

Langener Zeitung

D449 B



Amtsverkündungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,35 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,85 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11% MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 8. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Bezugspreis: monatlich 3.— DM + 0,50 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,18 DM MwSt enthalten). Im Postbezug 3,30 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5% MwSt). Einzelpreis dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. - Druck n. Verlag Köln KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Nr. 17

Dienstag, den 2. März 1971

75. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Was die Russen an uns liefern wollen . . .

Nicht weniger als vier Anläufe hat es seit 1963 gegeben, den deutsch-sowjetischen Handels- und Zahlungsverkehr wieder auf eine vertragliche Basis zu stellen. Der dritte Versuch 1966 scheiterte ebenso wie die vorhergegangenen vor allem an der Hartnäckigkeit der Sowjetunion, noch einmal einen Satz zu unterschreiben, den sie 1960 ohne große Hemmungen akzeptiert hatte: daß der Handelsvertrag auch für West-Berlin gelte. Der vierte Versuch einer Einigung hat am Donnerstag in Bonn begonnen. Diesmal muß man wirklich gespannt sein, ob und in welcher Form Moskau bereit sein wird, das Berlin-Kriterium in einer Bonn befriedigenden Weise in einem Handelsvertrag auszuräumen.

Zehn Tage sind für die erste Verhandlungsrunde vorgesehen. Weitere Gespräche werden folgen. Es ist sicherlich nicht falsch anzunehmen, daß die Runden um so rascher absolviert werden können, je größer die Chancen einer Verständigung bei den Berliner Vier-Mächte-Gesprächen sind. Von einer befriedigenden Berlin-Regelung nämlich wird es abhängen, ob Moskau der Einbeziehung West-Berlins in einen Handelsvertrag zustimmen wird. Nach den bisherigen Äußerungen amtlicher sowjetischer Stellen ist der Krenl dazu im Prinzip bereit — aber nur, wenn auch er in der Berlin-Frage entscheidende Zugeständnisse erhält. Kommt eine Berlin-Regelung nicht zustande, dann wird auch der vierte Versuch scheitern müssen, die Zugehörigkeit West-Berlins zum Wirtschaftsraum Bundesrepublik von Moskau anerkannt zu bekommen. Ein neuer Handelsvertrag wird folglich nur in Kraft treten können, wenn eine Berlin-Regelung gültig wird. Die Sowjetunion wird ihrerseits natürlich auch noch abwarten, ob der Moskauer Vertrag vom August 1970 im Bundestag ratifiziert werden wird.

Beide Seiten haben in den jetzt begonnenen Verhandlungen ein großes Maß an Geduld aufzubringen, da der Handelsverkehr zwischen beiden Staaten auch noch andere Regelungen braucht, die ziemlich problematisch sind. So spielt bei den Gesprächen die sowjetische Forderung eine große Rolle, die Ausfuhr sowjetischer Industrieprodukte in die Bundesrepublik zu liberalisieren. Bisher sind nur 60 Prozent der bestehenden Warenlisten unkontingiert. Für 40 Prozent bestehen klare Vorschriften über die Quantität der Lieferungen. Eine völlige Liberalisierung wird Bonn schwerfallen, da es in seiner Entscheidung nicht völlig frei ist. Es hat die Interessen der EWG-Mitgliedsländer zu berücksichtigen. Doch da bisher im Handel mit anderen Ostblockstaaten bis zu 82 Prozent der Industriegüter liberalisiert wurden, dürfte Bonn den Sowjets bis zu diesem Satz entgegenkommen. Die Liberalisierung wird freilich wenig nützlich sein, wenn es um die Abdeckung des zu erwartenden Handelsdefizits geht. Der Handel der Bundesrepublik mit Ostblockstaaten ist zu einem guten Teil für die Oststaaten defizitär: Haupt-sorgen machen Rumänien und Jugoslawien. Aber auch mit der Sowjetunion gab es in den letzten Jahren Probleme. 1970 betrug das sowjetische Defizit im Handel mit Bonn rund 325 Millionen Mark, 1969 war es nicht anders. Die Ursachen dieses Defizits sind nicht in Bonn zu suchen, sondern gehen auf chronische Mängel der Ost-Wirtschaft zurück. Ihre Waren entsprechen nach wie vor nicht dem westlichen Niveau. Was sie liefern kann, ist im Westen besser zu haben, was sie liefern will, wird in der Bundesrepublik nicht gefragt und was sie liefern sollte, will sie meistens nicht liefern.

Trotz dieser Schwierigkeiten kann man davon ausgehen, daß sich der Handel Bonns mit Moskau in den nächsten fünf Jahren — der vorgesehenen Laufzeit des neuen Handelsvertrags — verdoppeln wird. Das Volumen von Aus- und Einfuhr dürfte knapp sechs Milliarden Mark betragen. Wenn man berücksichtigt, daß darin bereits Projekte wie die Röhren-Erdgas-Lieferungen berücksichtigt sind, wird allerdings niemand von einem heftigen Wirtschaftskrieg sprechen können. (dtd)



Fertiggestellt ist das neue „Haus der Jugend“ am Sielberg, das den Naturfreunden zur Verfügung steht. Ein Hausmeisterehepaar hat dort schon Wohnung bezogen. Naturfreunde und Stadt haben das Gebäude gemeinsam errichtet.

Nachbarschaftsverbände oder Stadtkreise

Hessischer Städtebund zur Frage der Gebiets- und Verwaltungsreform

Die Verwaltungs- und Gebietsreformpläne in Hessen haben überall im kommunalen Bereich rege Diskussionen ausgelöst. Das Für und Wider wird dabei weniger berührt als vielmehr die Frage nach dem Wie. Gruppen und Körperschaften heben sich eingeschleiert, um auch ihre Meinungen ins Feld zu führen. Vor kurzem hat die Mitgliederversammlung des Hessischen Städtebundes in einer Entschließung Landesregierung und Landtag gebeten, bei ihren Reformplänen bestimmte Grundsätze zu beachten.

An der Mitgliederversammlung hatte auch Bürgermeister Hans Kreiling teilgenommen. Er informierte uns über die Grundsätze des Hessischen Städtebundes, die — so meinen wir — gewiß zur öffentlichen Meinungsbildung beitragen.

Der Städtebund lehnt Eingemeindungen in Form bloßer Grenzverlagerungen in Großstädte ab und hält die Schaffung von Regionalstädten für bedenklich. Auch die bloße Tätigkeit der Regionalen Planungsgemeinschaften zur Lösung des verwaltungsmäßigen Stadt-Umland-Problems wird als nicht ausreichend betrachtet. Dagegen werden Nachbarschaftsverbände oder Stadtkreise als geeignet angesehen.

Doch betrachten wir zunächst noch ein wenig näher, was der Hessische Städtebund an allgemeinen Vorbemerkungen feststellt. Der enge Zusammenhang zwischen Territorial- und Funktionalreform wird betont, und es wird dargelegt, daß eine sachgerechte Funktionalreform den gänzlichen Wegfall der Regierungspräsidien rechtfertigt.

„Von unten nach oben . . .“

Von großer Wichtigkeit ist eine Feststellung: „Die territoriale Gebietsreform hat dem Grundsatz nach von unten nach oben zu erfolgen, also bei den Gemeinden zu beginnen.“ Dabei seien alle jetzt bestehenden Kreisgrenzen in Frage zu stellen. Modellpläne dürften sich nicht auf bestehende Kreisgrenzen beschränken, sondern müßten auch die angrenzenden Gemeinden benachbarter Kreise einbeziehen.

Nach Ansicht des Hessischen Städtebundes soll auch die gesetzliche Regelung für eine Gebietsreform nicht erst im Jahre 1973 durch ein Abschlußgesetz vorgenommen werden, sondern nach den jeweils vorliegenden Modellplänen unter Wahrung einer Erörterungsfrist — von etwa drei Monaten — bereichsweise schon im Jahre 1971 einsetzen. Die Amtszeit derjenigen Gemeindevertretungen, die vor 1972 neu gewählt werden, sollte bis zum Jahre 1976 verlängert werden.

Zentraler Ort Verwaltungssitz

Die gemeindliche Gebietsreform — so wird zum Problem selbst erklärt — „hat dem zentralörtlichen Prinzip zu folgen“. Darunter verstehen die Mitglieder des Hessischen Städtebundes die Zusammenfassung eines im Raumordnungspan ausgewiesenen „zentralen Ortes“ mit seinem Nahversorgungsbereich zu einer verwaltungsmäßigen Einheit. Sitz der Verwaltung soll der „zentrale Ort“ sein.

Über die Größenordnung solcher Gemeinden, die bei unterschiedlicher Struktur des Landes nicht ohne weiteres anzugeben ist, meint der Städtebund: „Es sollten Größenordnungen angestrebt werden, die von ihrer Verwaltungs- und Finanzkraft her in der Lage sind, ihre Verwaltungsangelegenheiten selbst zu bewältigen und die Grundausstattung an öffentlichen Einrichtungen für den jeweiligen Bereich zu gewährleisten.“ Dabei biete sich eine Richtzahl von 3000 Einwohnern an, die aber in dicht besiedelten Gebieten merklich überschritten werden sollte.

Hinreichendes Mitspracherecht

Bei Zusammenschlüssen zu solchen Einheitsgemeinden müßte nach den Vorstellungen des Städtebundes das legitime Interesse der Gemeinden an einem hinreichenden Mitspracherecht etwa durch Erweitern der Zahl der Gemeindevertreter beachtet werden. Dabei wird auch an eine Kombination von Mehrheits- und Verhältniswahlrecht gedacht, womit gewährleistet würde, daß jeder Ortsteil im Gemeindeparlament vertreten ist.

Zu den für unser Gebiet wesentlichen Fragen im „Sonderfall Großstadt — Umland“ stellt der Städtebund einen Grundsatz voraus: „Bürgernahe Verwaltung ist zu gewährleisten.“ Das bedeute nicht nur, sich in Ortsnähe eines Verwaltungsapparates bedienen zu können, sondern „vornehmlich auch die Möglichkeit der Einwirkung des Bürgers auf die politische Entscheidung seines engeren Lebensbereiches“.

Fortbestehen der Finanzhoheit

Bürgerschaftliche Selbstverwaltung für Ballungszentren mit Haupt- und Nebenzentren bedeute das Fortbestehen von Vertretungskörperschaften, Verwaltung und eigener Finanzhoheit auch in den Nebenzentren. Der Zweck jeglicher Gebietsreform liege darin, ungenügende Verwaltungsstrukturen zu verbessern, nicht aber ausreichende Verwaltungsverhältnisse gegliederter Art durch Einschmelzen zu verderben.

Herkömmliche Eingemeindungen in Großstädte und das Schaffen von Regionalstädten werden nicht für richtig angesehen. Es komme dabei auf die Finanzhoheit der Gemeinden an, die in beiden Fällen nicht mehr gegeben seien. „Für das Verhältnis eines großstädtischen Oberzentrums zu den in seinem Strahlungsbereich liegenden Umlandstädten und -gemeinden müßten deshalb solche Verwaltungsformen gefunden werden, die die Fortexistenz örtlicher Selbstverwaltung in den Umlandstädten und -gemeinden gewährleisten, auf der anderen Seite aber die erforderliche administrative Zusammenarbeit sichern.“ So heißt es wörtlich in der Entschließung des Hessischen Städtebundes.

- Neuartige Zusammenarbeit

Welche Formen der verwaltungsmäßigen Zusammenarbeit hält der Städtebund für geeignet? Er nennt einmal den Nachbarschafts-

verband zwischen Hauptzentren und Nebenzentren und zum anderen den Stadtkreis, der jedoch nicht mit der kreisfreien Stadt identisch ist.

Der Nachbarschaftsverband ist als ein multilateraler Vertrag zwischen Großstadt und Umlandstädten gedacht. Umlandstädte und -gemeinden würden dabei durch Zusammenschlüsse eine entsprechende Stärkung und Vergrößerung erfahren. Der Nachbarschaftsverband könnte für alle jene Aufgaben zuständig sein, die gemeinsamer Verwaltung bedürfen wie Nahverkehr, Versorgung und Entsorgung.

Stadtkreis mit Umlagen

Für den Stadtkreis bestehen ebenfalls klare Vorstellungen. Einmal werden Kernstadt und Umlandstädte und -gemeinden auf gleicher Gemeinde- und Verwaltungsebene mit eigenen Parlamenten, eigener Verwaltung und eigener Finanzhoheit angesehen; zum anderen befindet sich über diesen der Stadtkreis mit eigenem Parlament und eigener Verwaltung. Der Finanzbedarf des Stadtkreises wird durch Umlagen bei Kernstadt und Umlandstädten und -gemeinden gedeckt. Auf den Stadtkreis werden alle jene Verwaltungsaufgaben verlagert, die notwendigerweise gemeinsam geregelt werden müssen.

Der Hessische Städtebund hält seinen Vorschlag für geeignet, als einheitliches und geschlossenes System im Interesse der Übersichtbarkeit der Verwaltung durch den Bürger verwirklicht zu werden. Er sieht seine Vorschläge als eine Diskussionsgrundlage an und ist bereit, dieses Konzept auch mit anderen kommunalen Spitzenverbänden zu erörtern.

Bachgasse für den Fahrverkehr gesperrt

Ab sofort beginnen die Stadtwerke in der Bachgasse mit der Neuverlegung von Gas- und Wasser-Hauptrohrleitungen. Dabei sollen auch sämtliche Hausanschlüsse erneuert werden. Die Arbeiten dauern bis zur Fertigstellung ca. 4 — 5 Wochen. Während dieser Zeit ist die bauausführende Firma gezwungen, die Bachgasse im Bereich des Wilhelm-Leuschner-Platz und Bruchgasse zu sperren. Kraftfahrzeugverkehr wird also nicht mehr möglich sein. Allerdings will man den Anlegerverkehr so lange wie nur möglich aufrechterhalten.

Die unmittelbar betroffenen Anleger wurden bereits von den Stadtwerken schriftlich auf die Behinderungen hingewiesen. Der Magistrat, die Stadtwerke und die Baufirma sind bemüht, die Arbeiten schnellstens zu Ende zu führen und bitten die betroffenen Verkehrsteilnehmer und die Anleger um Verständnis für diese Maßnahme.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 2. März 1971

Der Monat mit dem Schnepfenstrich: März

Es ist immer ein Versprechen, dieses erste Kalenderblatt, das den Beginn des Monats März verkündigt: Nun wird es Frühling werden...

»Bitte nicht Rauchen«

An der Eingangstür zum Arbeitszimmer des Bürgermeisters im Langener Rathaus hängt ein auffälliges Schild: »Bitte nicht rauchen, auch Sie werden noch in Ihrer Familie gebraucht.«

Bürgermeister Hans Krelling hat mit dieser Bitte nicht nur etwas getan, was dem Nichtraucher Krelling zuträglich kommt. Er hat sich darum bemüht, deutlich zu machen: Rauchen ist für die Gesundheit schädlich.

Einem passionierten Raucher wird diese Bitte nicht verständlich sein. Ein Nichtraucher wird sich darüber freuen, daß es hier in aller Öffentlichkeit steht, was er schon immer sagte: wer raucht, hat weniger vom Leben, lebt wahrscheinlich kürzer.

Nicht selten wird in Büros während der Arbeit geraucht, und sogar: und manche Besucher versuchen sich, daß dort ein ähnliches »Warnschild« hängen würde. Denn vor ein Nichtraucher den blauen Dunst anderer einatmen, ist er ähnlich gefährdet wie Raucher selbst.

»Am Steinberg« und an der Darmstädter Straße

Bebauungspläne 16 und 21 in der Aufstellung / Noch Zeit bis zur Verwirklichung

Unter den vom Ersten Stadtrat Karl Heinz Liebe genannten neun Bebauungsplänen von besonderem Interesse befinden sich auch die Pläne Nr. 16 »Wohngebiet Am Steinberg« und Nr. 21 »Wohngebiet südlich der Südlichen Ringstraße«.

Beide Pläne befinden sich noch, wie es in der Fachsprache heißt, im Entwurf beziehungsweise im Aufstellungsverfahren. Das bedeutet, daß noch nichts endgültig festgelegt und entschieden ist.

Das ist in beiden Fällen bereits geschehen. Beim Bebauungsplan Nr. 16 (Steinberg) ist einiges aus den Stellungnahmen zu berücksichtigen. Der Plan muß überarbeitet werden und wird dann nochmal den üblichen Weg gehen.

Der Bebauungsplan Nr. 21 (Friedhofstraße/Darmstädter Straße) war bereits zweimal im Aufstellungsverfahren; er wurde teilweise geändert.

März-Schwerpunkt: politische Arbeit

Sozialminister Dr. Horst Schmidt und Rudolf Rolfs im Club Voltaire

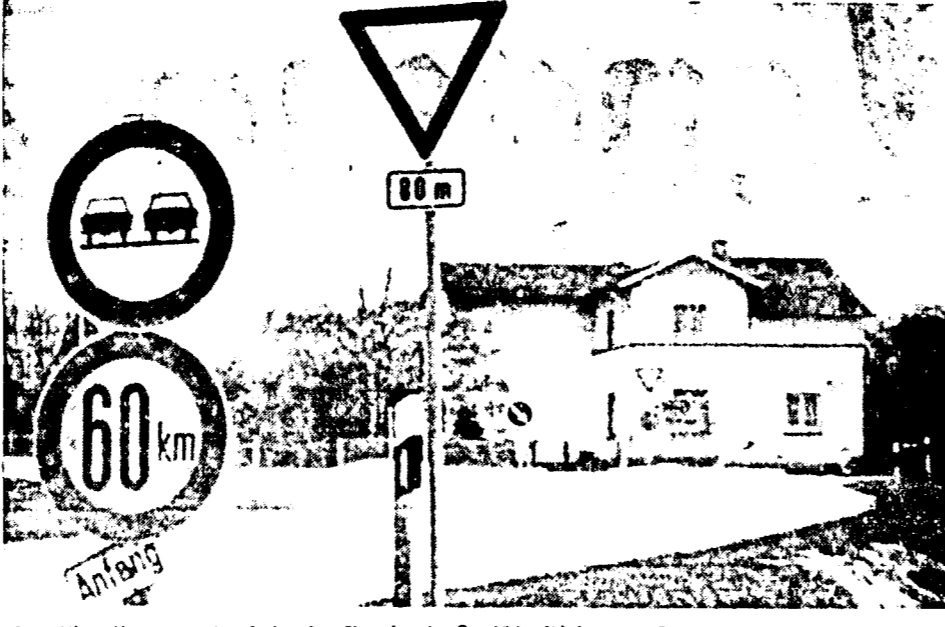
Gestraft aber trotzdem recht umfangreich zeigt sich das März-Programm von Langens Club Voltaire. Geändert hat man dabei auch die Öffnungszeiten: so wird in Zukunft der Gewölkeller nur noch freitags und samstags ständig geöffnet sein.

Die beiden DK-konkurrenzabende im März sind so nicht am Mittwoch, sondern am Dienstag und am Montag. Hessens Sozialminister, der Wahlkreisabgeordnete Dr. Horst Schmidt, wird am Dienstag, den 16. März, im Club-Keller ab 20 Uhr zu Besuch sein.

Am Montag, den 29. März, wird der bekannte Schriftsteller und Kabarettist Rudolf Rolfs im Club Voltaire besuchen.



Ein seltsamer »Wald« bot sich hier dem Beschauer: es sind die »Stämme« für den »Schildderwald« Langens, auf dem Städtischen Bauhof an der Liebigstraße fotografiert.



Die F...-Ecke an der Ecke der Bundesstraße 486 (Dielburger Landstraße) und der Dreieckshöhner Straße, von Urfangern heute leitförmlich noch Straßenschilderhaus genannt, ist schon seit dem Jahr 1928 im Privatbesitz der Familie Elshorn.

Die Straßenglätte war schuld

Überherrschender Schneefall wurde einem Fahrer zum Verhängnis, der vermutlich am Samstag zwischen 1 und 2 Uhr von Leukertsweg nach rechts in die Südliche Ringstraße einbog und durch Glätte auf den Fahrbahnteller und gegen eine Leuchtsäule mit Hinweisschild stieß.

Haltestellenschild beschädigt

Nach Mitternacht geriet der Fahrer eines Wagens, wahrscheinlich ebenfalls wegen glatter Fahrbahn auf der Frankfurter Straße gegen ein Haltestellenschild, das er beschädigte. Auf der anderen Seite der Frankfurter Straße rutschte jemand aus gleichen Gründen in der Nacht von Freitag auf Samstag gegen ein Verkehrszeichen, das ebenfalls unter dem Aufprall litt.

Gegen Telegrafennast gefahren

In der Nacht vom Freitag zum Samstag geriet in der Darmstädter Straße vor dem Haus Nr. 11 ebenfalls vermutlich wegen glatter Straße ein Auto ins Schleudernetz. Es kam »vom rechten Wege ab«, geriet auf eine Baustelle und beschädigte den Zugang zu einem Geschäft. Der Sachschaden wird hier auf 500 Mark geschätzt.

Ärzte fordern Schutz für Nichtraucher

Ein ärztlicher »Arbeitskreis Rauchen und Gesundheit« forderte am Samstag auf einer Tagung in Mannheim ein Rauchverbot an allen Arbeitsplätzen, an denen auch Jugendliche und Nichtraucher beschäftigt sind.

Soviell im Märzzen steigen

Der März soll kommen wie ein Wolf und gehen wie ein Lamm. Märzzensteigen ist Goldes wert. / Märzzenne, Märzzenne schaffst so Frucht wie Weinstock Weh. / Märzzenne und Jungfernsprache dauern oft kaum über Nacht.

Landkreise als Wohngebiete bevorzugt

Das Land Hessen hatte im Jahre 1969 einen Wanderungsgewinn von 76 437 Personen. Von Wanderungsgewinn haben in erster Linie die hessischen Landkreise profitiert. Wie Regierungschef Albert Osswald mitteilt, haben detaillierte Untersuchungen der Wanderungsströme durch das Statistische Landesamt ergeben, daß der Wanderungsgewinn in den hessischen Landkreisen 66 753, in den neun kreisfreien Städten hingegen nur 9 684 Personen betrug.

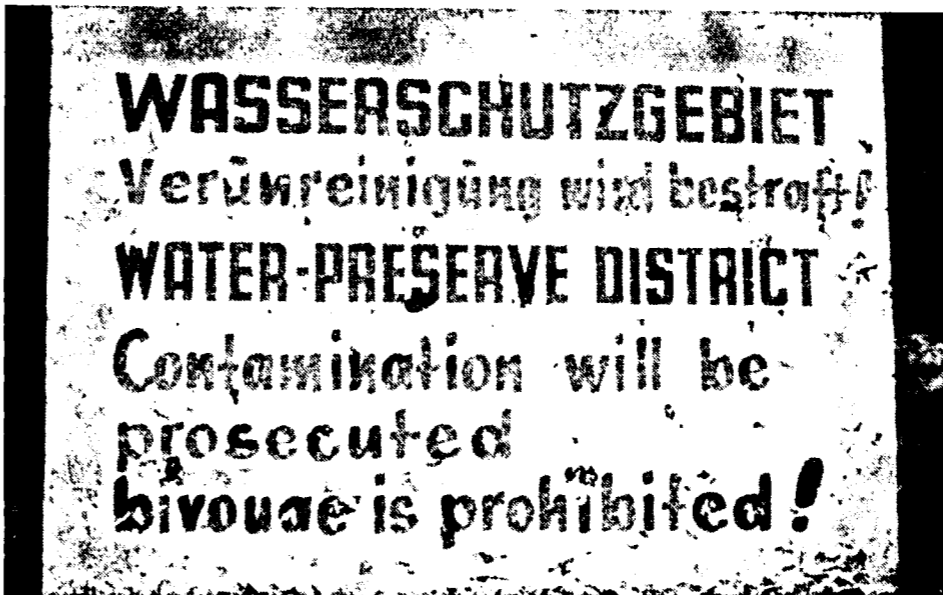
Automatische Kontrolle im Wasserwerk

Wasser unterliegt dem Umweltschutz

Man dreht täglich öfters den Wasserhahn auf und zu und entnimmt zu den verschiedensten Zwecken Wasser, ohne sich dabei eine Vorstellung davon zu machen, welche technischen Aufwendungen, mühevollen Arbeiten und Kontrollen notwendig sind, um die lebensnotwendige Flüssigkeit Tag für Tag in erforderlichen Mengen zuzuführen.

Im Wasserwerk West im Neurolt befindet sich sozusagen das Herz der Langener Wasserversorgung. An einer besonderen Schalttafel ist der Fluß des Wassers im städtischen Leitungszug jederzeit überschaubar. Störungen werden durch ein Meldesystem mit Lichtsignalen den Kontrollleuten sichtbar gemacht.

Mehr noch: Schreibbänder zeigen an, welche Wassermenge aus jedem einzelnen Tiefbrunnen gefördert wird und wozu, welche Höhe oder Tiefe der Grundwasserspiegel erreicht hat. Der Kontrollleur an der Wasserwerk-Schalttafel kann auf einen Blick ablesen, wo eine Pumpe arbeitet oder stillsteht.



Dieses Schild im Mühlthal deutet auf die besondere Bedeutung der Wassergewinnung hin

Wellere Einwohnerzunahme

Im Westteil des Kreises Offenbach hielt sich im Januar 1971 die Einwohnerzunahme in Sprenndlingen mit 79 neuen Einwohnern die Spitze, gefolgt von Götzenhain, das 49 »frische« Einwohner begrüßen konnte.

Gemeinsame Hallenbad-Pläne

Die Bürgermeister von Sprenndlingen, Dreieichhain, Buchschlag und Götzenhain sprachen über die Möglichkeiten, für diese vier Städte und Gemeinden ein gemeinsames Hallenbad zu errichten. Man kam überein, diese Frage näher zu prüfen.

Vorsicht und Rücksicht

Es war, als wollte sich der Februar noch einmal in Erinnerung bringen und deutlich werden lassen, daß er eigentlich ein rechter Wintermonat ist. Mit Schnee und Glätte auf den Straßen gab er seinen Abschied und hinterließ selbst dem März ein Erbe, das dem dritten Monat im Jahr wie ein »Eisklotz« am Bein hing.

Für manchen Kraftfahrer, der allzu optimistisch gewesen war und seine Winterreifen schon abmontiert hatte, war diese Überraschung unangenehm. Einige mußten sogar mit Blechschäden und leichten Verletzungen bezahlen.

Am Samstag und Sonntag hatten die »Schildderwälder« zu tun, um nicht zu sagen: die Schildderwälder. Hatten doch die neuen Verkehrszeichen vor dem 1. März bei uns vielfach einen »Vorhang« geholt, der zum Sichttag beseitigt werden mußte. Manches neue Verkehrszeichen war zunächst noch mit dem alten schamhaft zugedeckt gewesen.

Auf der Suche nach »Jubiläen«

Kleine Meilensteine im Leben der Bürger

... ein neues Jahr begonnen hat, werden die Chronisten rege. Ihr Bemühen: Gibt es heuer wieder ein »Jubiläum«, eine runde Zahl im Leben einer Gruppe oder Gemeinschaft, oder gar ein echtes Jubiläum, daß Anlaß zum Feiern verspricht? Unser Chronist hat auf solcher Suche — ohne Anspruch auf Vollständigkeit — ersehen — einige solche Anlässe herausgefunden:

Unter seinen Daten war das älteste jenes aus dem Jahre 1901. Mancher wird kaum glauben, daß unsere SSG-Spielleute bereits 70 Jahre alt sind. Das ist natürlich nur scheinbar, denn die heutige Generation des SSG-Spielmannschlages ist ein Jahrzehnt jünger.

Es gab vor sieben Jahrzehnten allerdings nur wenige junge Leute, die damals von Georg Schäfer in der Kunst des Trommelns und Pfeifens ausgebildet wurden. Doch schnell wuchs die Zahl an. In der Tradition der SSG-Spielleute ist heute noch die Teilnahme an der »Arbeiter-Olympiade« 1925 im Frankfurter Waldstadion lebendig.

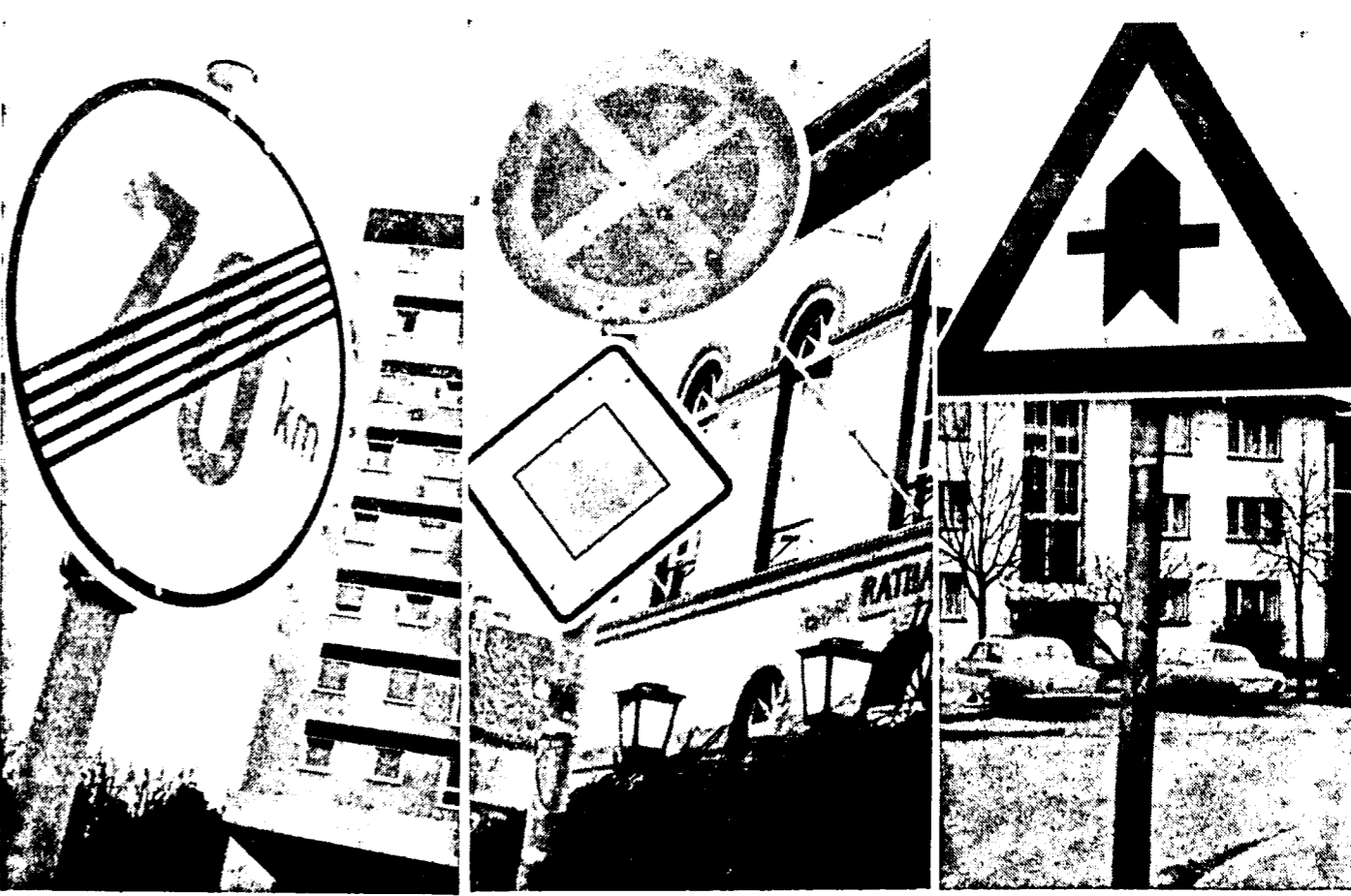
Die SSG-Spielleute sind mit einer anderen Gruppe Langener Bürger verbunden, die ebenfalls eine Art von »Jubiläum« anzuknüpfen hat: mit der Siedlergemeinschaft im Birkenwäldchen. Wenn dort im Sommer das Siedlerfest gefeiert wird, sind meist auch die Spielleute der SSG mit von der Partie.

Landkreise als Wohngebiete bevorzugt

77 Prozent kommen aus dem Aus

Die absolute größten Wanderungsgewinne hatten die Landkreise Offenbach mit 7 953 Personen, Main-Taunus mit 7 830, Groß-Gerau mit 7 562, Hanau mit 5 552, Friedberg mit 4 528, Ober-Taunus mit 4 520, Friedberg mit 3 613 und Dieburg mit 3 468 Personen zu verzeichnen.

Insgesamt waren im Berichtsjahr in Hessen 103 847 Ausländer zugezogen und 44 925 fortgezogen. Das ergibt ein Mehr von 58 922 »Einbürgern«. Dieser echte Wanderungsgewinn aus dem Zuzug von Ausländern macht 77 Prozent des gesamten Wanderungsgewinns in Hessen aus.



1. März 1971: die neuen Verkehrszeichen sind da! Kleine Auslese aus Langen: links die Aufhebung der Geschwindigkeitsbegrenzung vor dem Dreieich-Krankenhaus auf der Bundesstraße 3. Nun gilt Tempo 70 nicht mehr. Mitte: vor dem Rathaus gleich zwei wichtige Zeichen. Oben das strikte Haltverbot, unten das Zeichen für Hauptverkehrs- und Vorfahrtsstraße. Rechts: an der Walter-Rietig-Straße / Ecke Schillerstraße gilt die Vorfahrt nur für die nächste Ecke, nämlich an der Schillerstraße. 12-Bilder



Zum sofortigen Eintritt für unser Werk Neu-Isenburg suchen wir

Betriebselektriker

Wir bieten gute Bezahlung sowie Teilnahme an unseren sozialen Leistungen.
Bewerber bitten wir um persönliche Vorstellung oder Anruf zwecks Terminvereinbarung.

A. van Haick „AvK“-Generatoren- u. Motoren-Werke oHG
Personaleinstellung
6078 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 233
Telefon 60 01

Wir suchen noch einige

Reinemachefrauen

für Reinigungsarbeiten in den Abendstunden, möglichst aus dem Wohngebiet Bahnhof oder Oberlinden.

Nähere Einzelheiten erfahren Sie bei
**hfg Glas- & Gebäudereinigung
Bernhard Neumann**
Langen, Teunusstraße 10, Telefon 228 4

Kraftfahrer

Führerschein Klasse 2, gesucht.

DIETER DORST

Baustoffgroßhandlung
Egelsbach, Rheinstraße 35
Telefon 44 77

Latscha sucht

für den neuen Lebensmittel-Supermarkt in Langen, Eröffnung Mitte März,

**METZGERMEISTER
METZGERGEBELLEN
VERKÄUFERINNE**
für Fleisch - Würst - Gebäck
vollbeschäftigt oder 3 Tage in der Woche

KASSIERERINNE
vollbeschäftigt oder Montag - Freitag
nachmittags und Samstag
Hausfrauen oder Branchenfremde
werden vorher ausgebildet.

RAUMFLIEGERINNE
für täglich 2 Stunden.

Einstellungen ab sofort
Persönlichen Kontakt finden Sie bei einem unverbindlichen Gespräch mit unserem Herrn Raubach am Donnerstag, dem 4. 3. 1971, von 15.00 bis 18.00 Uhr im Hotel „Deutsches Haus“, Langen, Darmstädter Straße.

Sie können sich natürlich auch schriftlich bewerben oder bei uns anrufen.

Unsere Anschrift:

J. Latscha Frankfurt KG
- Personalabteilung -
6 Frankfurt/Main 1
Schwedlerstraße 1-5
Telefon (06 11) 4 30 91
Postfach 2847

Lebensmittel-Filialbetrieb mit vorbildlichem Frischfleisch-Sortiment

Wir suchen Stenokontoristin für die Verkaufsabteilung

Kontoristin

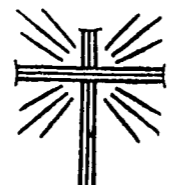
Ihre Tätigkeit umfaßt ein weitgehend selbständiges Aufgabengebiet und bietet entsprechend gute Verdienstmöglichkeiten.

Bei angenehmem Betriebsklima bieten wir sehr gute Bezahlung und zeitgerechte Sozialleistungen.

Bitte, richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Niederlassung in Langen. Oder rufen Sie uns an.



CLARK Maschinenfabrik GmbH
Niederl. Südwest, 607 Langen/Hess.,
Mörfelder Landstraße 63, Tel. 7861



Trauer-Drucksachen

liefert schnell,
auch samstags
morgens

Buchdruckerlei

Kühn KG
Verlag der
Langener Zeitung

Wir machen mehr aus Ihrem Job . . .

. . . weil wir wissen, wie wichtig unsere Damen für einen reibungslosen Geschäftsablauf in einem weltweit arbeitenden Team und . . . für unser anerkannt gutes Betriebsklima sind. Deshalb sollten Sie einmal uns fragen, wenn Sie sich verändern möchten.

Wir bieten Ihnen als

KONTORISTIN

SCHREIBKRAFT

mit und ohne Stenokennntnisse

FREMDSPRACHEN- MITARBEITERIN

(fließend englisch in Wort und Schrift)

In der Zentralleitung des größten deutschen Speditionen-Unternehmens angemessene Bezahlung, gute Sozialleistungen (u. a. eigenes Ferienheim in Bayern) und sind gegebenenfalls auch bei der Wohnraumbeschaffung behilflich. Bitte, rufen Sie uns doch einmal an, sprechen Sie gleich mit unserem Personalchef unter (06 11) 26 01 / 315 oder 317 oder senden Sie uns zur Kontaktaufnahme eine ganz kurzgefaßte Bewerbung mit Lichtbild.

SCHENKER

Zentralleitung
6000 Frankfurt/M - Mannheimer Str. 81-95
Postfach 2249

Nach kurzer, schwerer Krankheit und mit bewundernswerter Geduld entschlief am 27. Februar 1971 meine liebe gute Frau, unsere liebe gute Mutter und Schwiegermutter, Ome, Uroma und Schwägerin

Katharina Becker

geb. Werner

Im Alter von 67 Jahren ist sie für Immer von uns gegangen.

In tiefer Trauer:

Heinrich Becker
Familie Gg. Heinrich Becker
Familie Braukmann geb. Beck.
Familie Adam Becker
Familie Cody geb. Becker (USA)
Familie Gerhard Becker
Bäbel Zieppel geb. Becker (Jona)
und Urenkel

Langen, Südliche Ringstraße 129
zur Zeit Sehretstraße 34

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 4. März 1971 um 11.00 Uhr auf dem hiesigen Friedhof statt.

ELLEN BETRIX COSMETIC INTERNATIONAL

Setzen Sie sich sofort mit uns in Verbindung (Telefon 06103/1011), wenn Sie in einem Team erfolgreicher Werbeleute mitarbeiten wollen.
Wir haben in unserem Dekorations-Atelier noch einen Stuhl frei für einen Allround.

Grafiker

Unser neuer Kollege sollte perfekt sein in Layout, Typographie und Zeichnung. Eine Schublade voll Gestaltungsaufgaben wartet schon auf ihn.

Wenn Sie sich vorstellen können, was in einer Werbe-Abteilung auf Sie zukommt, wenn Sie an der Maschine und im Stenogramm perfekt sind und Sie selbständiges Arbeiten bevorzugen, dann sollten Sie sich bei uns bewerben. Wir suchen für unseren Art Direktor eine

Sekretärin

und für unseren Advertising Assistent eine

Nachwuchs-Sekretärin

Auch unsere Personal-Abteilung braucht Verstärkung. Wir suchen eine

jüngere Mitarbeiterin, auch Anlernling

mit Steno- und Schreibmaschinenkenntnissen.

Haben Sie Freude an der kosmetischen Beratung? Dann finden Sie bei uns eine reizvolle Aufgabe. Wir suchen zum festen Einsatz eine

Verkaufs-Kosmetikerin oder Drogistin

die unsere Kundinnen in der Parfümerie-Abteilung eines führenden Kaufhauses in FRANKFURT/MAIN betreut.

Wir wünschen uns eine Mitarbeiterin mit fundierten kosmetischen Kenntnissen und ausgeprägtem Verkaufstalent. Gute Umgangsformen und Zuverlässigkeit setzen wir voraus. Wir bieten Ihnen gute Dotierung (Fixum und Provision) und arbeiten Sie gründlich ein.

Wer wir sind? Ein stark expandierendes Unternehmen, nicht nur in Deutschland, sondern auch in 57 Ländern der Welt.

Was wir bieten? Selbstverständlich leistungsgerechte Dotierung, zukunftsicheren Arbeitsplatz, angenehme Arbeitsbedingungen, Urlaubsgeld, Weihnachtsgatifikation und die sonstigen Leistungen eines modernen Unternehmens.

ELLEN BETRIX - 6079 Spremlingen - Frankfurter Straße 151 - Postfach 125
Telefon (0 61 03) 1011

Ernährung im Krankenhaus

(dgl) Wenn man bedenkt, daß die Ernährung bei fast allen Krankheitsformen den Heilungsverlauf nicht nur mitbestimmt, sondern sogar günstig beeinflussen kann, wird deutlich, wie wichtig eine vollwertige Ernährung im Krankenhaus oder am Krankenbett zu Hause ist. Deshalb fordert die Deutsche Gesellschaft für Ernährung, daß die Krankenhausernährung, abweichend von den meisten übrigen Arten der Gemeinschaftsverpflegung, eine Vollverpflegung sein muß. Bei einer wohlausgewogenen gemischten Kost aus pflanzlichen und tierischen Nahrungsmitteln muß der erforderliche Gehalt an Nährstoffen und Energieliegern die Vollwertigkeit garantieren.

Eine Krankenhauskost ist zwar, wenn man von besonderen Diätzubereitungen absieht,

ebenfalls eine Gemeinschaftsverpflegung wie die „Massenverpflegung“ im Betrieb, unterscheidet sich aber von dieser in einigen wesentlichen Punkten:

Da ist zunächst einmal der erhöhte Eiweißbedarf vieler Kranker, der die sonst übliche Norm von 1 g pro kg Körpergewicht übersteigen kann. Dieser erhöhte Bedarf muß durch die Krankenhausernährung unbedingt gedeckt werden. Hier bietet es sich für die Krankenhausküche schon aus ökonomischen Gründen an, die preiswerten, aber biologisch wertvollen Eiweißträger wie Milch, Quark und Fisch zu verarbeiten.

Auch der erhöhte Vitamin- und Mineralstoffbedarf bei gleichfalls ausreichender Zufuhr von Ballaststoffen muß unbedingt berücksichtigt werden. Vollkornbrot, Milch und Molkeprodukte und leicht verdauliches Obst und Gemüse enthalten die nötigen Nährwerte.

Wie jede vollwertige Gemeinschaftsverpflegung muß auch die Krankenhauskost abwechslungsreich sein und gut schmecken, wenn sie physiologisch und psychologisch auf die Genesung des Kranken einwirken soll.

Der Vordruck der Ernährungswissenschaftler, Jede Krankenhausküche sollte auch einen eigenen Kräutergarten besitzen, ist sicherlich erst zu nehmen. Hierzu gehören vor allem diejenigen Kräuter, die reich an Vitaminen und Mineralstoffen sind.

Der vierteljährlich erscheinende Rezept- und Informationsdienst „Vollwertige Gemeinschaftsverpflegung“, der von der Deutschen Gesellschaft für Ernährung im Auftrag des Bundesministeriums für Jugend, Familie und Gesundheit herausgegeben wird und zu beziehen ist vom Bundesausschuß für volkswirtschaftliche Aufklärung, 5 Köln, Sachsenring 35, enthält zahlreiche Anregungen für abwechslungsreiche Krankenhausmahlzeiten. Dieser Rezipientendienst bietet allen, die im Großbetrieb oder Krankenhaus für eine vollwertige Verpflegung verantwortlich sind, wertvolle Anregungen und Hilfen.

Gutes Abendessen bei Hähnchen-Erlich
an der B 3 - Telefon 2 34 50

ab 17 Uhr geöffnet

Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

EILIG: INTERCONTINENTAL WORLD SALES stellt unmittelbar Mitarbeiter (innen), Alter gleichgültig, für Heimarbeit ein. Teiltags, halbtags oder volltags in allen Örtlichkeiten. Die Verdienste sind unmittelbar und die Löhne wöchentlich. Antworten mit beiliegendem internationalem Antwortschein, vor dem 15. März 1971 an:

I. W. S. Marketing c/o. M. T. I.
Business Dept. 11, Rue Voltaire,
CH-1211 Genève 1, Schweiz

Beratungsstunden

In den Geschäftsräumen der Commerzbank Langen, Lutherplatz, jeden Freitag v. 14-18 Uhr. Sie werden von unserem Mitarbeiter, Herrn Karl Schirmer, Langen, Feldstraße 5, Telefon 2 93 92 über alle Bausper- und Finanzierungsfragen kostenlos und für Sie unverbindlich beraten.

Leomburger Bausparkasse

Per 1. 4. 1971 suchen wir
Lager- und Büroraum
ca. 80 qm

im Raum süd. Frankfurt, Bereich Langen, Heusenstamm, Ober-Roden.

BEDE AIRLESS
Farbspritztechnik Hamburg
Telefon: Dietzenbach 06074/3931

Wir vergeben I. u. II. Hypothek zu 5 % bis 8,5 % p. a. Bare Darlehen werden durch uns günstig u. schnell aus Privat-hand vermittelt. Die Auszahlungen erfolgen zu 100 %.

Finanzierungs-Agentur Mansdorf,
3001 Isernhagen-NB, Schneekoppenweg 5
Telefon 0511/732399



EILIG: Internationale Gruppe sucht örtliche Mitarbeiter (-innen) für teiltägige, halbtägige oder volltägige Heimarbeit, je nach Möglichkeiten. Bedeutende und sofortige Verdienste wenn arbeitsfreudig und seriös. Schreiben mit internationalem Antwortschreiben an:

I. W. S. Marketing c/o. M. T. I.
Business Dept. 11, Rue Voltaire,
CH-1211 Genève 1, Schweiz

Wir suchen:

Elektriker bzw. Elektroinstallateur

zum Einarbeiten in einer Stelle als Betriebselektriker oder Montage-Elektriker

Alle Sozialleistungen sind vorhanden. Schriftliche, persönliche od. telefonische Bewerbung an:

FREDENHAGEN KG
605 Offenbach, 3
Spremlingen Landstraße 181,
Telefon 83 90 71

Gesucht ab 1. April

MÄDCHEN

zur Mithilfe für erlährene Köchin in moderner Schloßküche. Gehalt nach Vereinbarung, geregelte Freizeit, eigenes Zimmer. Gelegentlicher Aufenthalt auf meinem Besitz in der Schweiz.

Zuschriften mit Lebenslauf evtl. auch Bild an:

PRINZESSIN VON HESSEN
607 Langen bei Frankfurt
Schloß Wolfsgarten

Bis 31. März Zusatz-Vorteil bei Wüstenrot!

Wer bis zum 31. März Wüstenrot-Bausparer wird, kann zusätzlich zu den Vorteilen, die ohnedies mit dem Bausparen verbunden sind, noch Zeit und Geld einsparen. Es lohnt sich also jetzt ganz besonders, Wüstenrot-Bausparer zu werden.

Kennen Sie übrigens schon alle Vorteile des Bausparens? Wissen Sie, wieviel Ihnen der Staat an barem Geld dazugibt, wenn Sie Bausparer werden? In Ihrem eigenen Interesse sollten Sie sich hierüber einmal mit allen Einzelheiten von Wüstenrot beraten lassen. Das kostet Sie nichts und Ihnen bringt es nur Gewinn. Am besten wenden Sie sich möglichst noch vor dem 31. März an die nächste Wüstenrot-Beratungsstelle oder direkt ans Wüstenrot-Haus, 714 Ludwigsburg.

Bezirksleiter F. R. Keller

Offenbach, Wiesenstraße 11 - Telefon 85 43 06
Beratungsstunden in Langen, Langener Volksbank, Ecke Bahn/Friedrichstraße u. Wernerplatz
Montag und Donnerstag nachmittag

... übrigens: Jetzt auch Wüstenrot-Lebensversicherung

wüstenrot

**DREIEICH-KRANKENHAUS
IN LANGEN / HESSEN**
- Einrichtung des Kreises Offenbach -

Wir sind ein modernes Allgemein- und Unfallkrankenhaus mit 433 Betten

und suchen für sofort oder später
Steno- oder Phontypistinnen
- auch für Teilzeit-Beschäftigung -

Wir bieten:

- Gehalt nach BAT, Ortsklasse S
- Weihnachtsgatifikation
- Urlaubszuschuß
- großzügige Urlaubsregelung
- preiswerte Personalverpflegung
- alle im öffentlichen Dienst üblichen Vergünstigungen.

Bitte bewerben Sie sich bei der

Verwaltung des Dreieich-Krankenhauses
607 Langen, Röntgenstraße 20
☎ 0 61 03 / 27 51, Hausapparat 2 51

LEDERKLEIDUNG natürlich von **LEDER-VATER**
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederbekleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

BANDOLERO

Dienstag bis Donnerstag täglich 20.30 Uhr
Es gibt Western und Western, aber es gibt nur einen
Western von solchem Format wie BANDOLERO!

Männerchor
LIEDERKRANZ
LANGEN

Morgen, Mittwoch, um
19.45 Uhr treffen wir
uns an der Westend-
halle zu einem Ständ-
chen.

Jahrgang 1901/02
trifft sich am Mitt-
woch, dem 3. März 71,
im Café Gelfendörfer.

Schnittblumen
Immer frisch aus der
Kleinmarkthalle

4. Egelsbacher Appelwoibend

am 20. März 1971
mit HEINO

ein 4-Stunden-Programm

mit internationalen Künstlern von Funk und Fernsehen

Der Kartenvorverkauf hat bereits begonnen.

Vorverkauf beim Schlappewirt, Eigenheim Egelsbach
Schreibwaren Noll, Egelsbach
Papier-Kell, Egelsbach
Frau Wimmer, Sprendlingen, Westendstraße
Reisebüro Geis, Dörnigheim
Schreibwaren Dobert, Heusenstamm

REWE

Markt Hans Gärtner
Langen,
Südl. Ringstraße 118

bietet an:

- Rinderrouladen, zart und abgehangen . . . 500 g 4,78
Rinderbraten von jungen Bullenkühen . . . 500 g 4,38
Schweinefleisch, mager, frisch und gesalzen . . . 500 g 2,28
Rinds- und Schweinewürstchen . . . 200 g 0,98
Holl. Poularden . . . 1200-g-Stück 2,98

Flora-Torf
Super-Manural
Super-Manural 3 Plus
Düngekalk
Thomaskalk
Blaukorn
Kalkstickstoff
Blumenopterde
Gg. Keim Söhne OHG
Annstraße 18
Telefon 2 21 09

Grüne Soße
In bekannter Klein-
markthallen-
Qualität.

Kleinmarkthalle
K. Stepper - Bahnhofsstr. 112

Slamkatze
Sonntagabend, 28. 2.,
in Oberlinden entlauf.

Gegen Belohnung
abzugeben bei Jahns,
Ancinonenweg 39

UBERDACHUNGEN

für Terrasse - Balkon - Hauslür
Wintergärten - Treppwände etc.
KUPFERVORDÄCHER
Erstklassig in Gestaltung, Material u.
Verarbeitung. Festpreise - Garantie
E-was Besondere nach Maß!

Blutspuren zeichnen seinen Weg! Diesen Western werden Sie nie vergessen -
Klaus Kinski - Antonio Sabato
ZWEIMAL JUDAS

Die besten Filme der Welt
Donnerstag, 20.30 Uhr: Peter O'Toole, Omar Sharif
DIE NACHT DER GENERALE

SPAR
Mainz

- Eine echte SPAR -Leistung
Holland-
Kartoffeln -,49
gewaschene „BINTJE“
Hkt. I 2500 g
Französischer
Blumenkohl -,69
große, weiße Köpfe
Hkt. I 1 Kopf
CHIQUITA-
Bananen -,69
goldgelb und so aromatisch
1 kg

Zu vermieten:
Abgeschlossene
2-Zi.-Wohnung
mit Küche und Bad,
NB, Mietz. 250,- DM,
keine Umlagen,
Off.-Nr. 283 an die LZ

Lehrer, 2 Kinder, sucht
3-3 1/2-Zi.-Wohnung.
In Langen oder Egels-
bach (evtl. Altbau).
Off.-Nr. 270 an die LZ

Renault R 4
Bj. 1982, TÜV Okt. 72,
In Kundenauftrag zu
verkaufen f. 1100 DM.
Autohaus Schroth
Langen, Darm-
städter Straße 52
Telefon 2 38 53

BMW 2500
Bj. 1969, 35 000 km, zu
verkaufen.
Telefon 77 13

Collir-Rüde
7 Monate, mit Stamm-
baum, zu verkaufen.
Telefon 8 22 69

Küchenschrank
elfenbein, 180 cm breit,
Tisch u. 2 Stühle
für 100,- DM zu ver-
kaufen.

Chm.,
Wih.-Burk-Str. 15

Kühltruhe
240 Liter, neuwertig,
für 350,- DM zu verk.
Telefon 2 29 95

Konfirmanden-
Anzug
Größe 152, mit Weste,
mod. Hose, zu verkauft.
Langen, Tel. 2 16 88

Grundstück
am Leukertsweg, zirka
900 qm, zu verkaufen.
Off.-Nr. 284 an die LZ

Suchen Sie
Jemanden,
der Ihre Garderobe
enger, weiter, kürzer
oder länger macht?
Gardinen und Wäsche
näht oder ausbessert?
Dann rufen Sie mich
an: Tel. 2 29 95

Der gute Eindruck
In der geschäftlichen
Korrespondenz
wird immer von den
Geschäftsdrucksachen
bestimmt.
Deshalb legen wir stets
Wert auf moderne
Gestaltung, sauberen
Druck u. gutes Papier.
Buchdruckerei Kühn KG
607 Langen
Darmstädter Straße 28
Telefon 27 45

Über Bausparen
informiert Sie:
Bezirksleiter Dipl.-Kfm. Theo Müller,
6078 Neu-Isenburg,
Hugenottenallee 125,
Tel. (06102) 41 13
Landes-
Bausparkasse
die Bausparkasse
der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

Unser Metzgermeister empfiehlt
diese Woche:
Kalbsbrust 500 g 2,78
Kalbsbraten/Rollbraten 500 g 4,98
Kalbsschnitzel 500 g 6,38
Bratwurst fein 500 g 1,98
Tirolerwurst 100 g 0,98

REWE-MARKT ANNA HAHN
Langen, Annstraße 43/45, Telefon 2 16 81

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 17 Geschäftsstelle: Langener Zeltung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26 Dienstag, den 2. März 1971

Neubepflanzter Schilderwald

Natürlich geht so etwas nicht von heute
auf morgen, sozusagen über Nacht: Ich meine
die Neupflanzung der Verkehrsschilder. Man
hat uns ja seit langem auf den Wechsel vor-
bereitet; in Presse, Funk und Fernsehen
wurde alles getan, um die motorisierten und
nichtmotorisierten Leute mit dem neuen
„Schilder- und Bilderbuch“ am Straßenrand
vertraut zu machen. Da hieß es dann aber
immer noch „wenn es soweit ist . . .“ Und
dann schaut man sich alles noch nicht so brandig
anzusehen. Seit gestern, seit dem ersten Tag
im Frühlingsmonat März aber, ist es mit dem
„wenn“ vorbei. Jetzt ist es ernst geworden.
Und falls, wie gesagt, die von uns wegen be-
trauten Stellen nicht gleich alle Verkehrs-
zeichen austauschen können, so werden be-
sonders den Autofahrern doch schon verän-
derte Hinweise, Gebots- und Verbotschilder
vor die Windschutzscheibe kommen. Und
dann sollte man ja eigentlich wissen, ob man
nun die Vorfahrt hat oder nicht. Zunächst
rechnet die Polizei auch bei uns doch mit ei-
niger Verwirrung und will sich darauf ein-
stellen, wieder mal „Freund und Helfer“ zu
spielen. Also keine Angst — ein klein wenig
Vorsicht am Steuer und lieber auf die Vor-
fahrt verzichten, wenn man's nicht genau
weiß. Jeder Weg wird zur Gewohnheit —
auch der Weg durch unseren neu ange-
pflanzten Schilderwald . . .



Winterlich frostig wurde es dieser Tage noch einmal und nur wenige Einwohner waren auf den Straßen zu sehen, wie hier an der
Wolfsgrabenstraße. EN-Bild

Fast 4000 Stunden freiwillige Arbeit

Jahresversammlung des DRK-Ortsvereins / 230 Blutspender

Der DRK-Ortsverein Egelsbach kann auf
eines erfolgreichen Jahr unermüdeter Arbeit
zurückblicken. Sechzehn aktive DRK-Helfer-
innen und 31 aktive Helfer leisteten 1970
rund 4000 freiwillige Arbeitsstunden im Dienst
am Nächsten. Erster Vorsitzender Richard
Friedrich gab diese Zahlen in der Jahresver-
sammlung bekannt, die am Freitag im Saal
des Feuerwehrhauses stattfand. Die aktiven
und passiven Mitglieder nahmen regen An-
teil. Mit dem Ergebnis der Kassenprüfung, so
wurde von den Revisoren mitgeteilt, war man
ebenfalls „sehr zufrieden“. Einstimmige Ent-
lastung war daher eine Selbstverständlichkeit.
Sowohl im Rechenschaftsbericht des Vor-
sitzenden als auch im Bericht von Kassenver-
walter Lüttwitz wurde deutlich, welche An-
strengungen im vergangenen Jahr unternom-
men worden waren, den vielseitigen Auf-
gaben des DRK ebenso gerecht zu werden wie
durch gesellige Veranstaltungen Ausgleich für
die Mühen zu bieten. Immerhin sind außer
den 47 Aktiven noch 204 passive Mitglieder
des DRK-Ortsvereins.

Was Vorsitzender Friedrich berichtete, war
nicht nur für die Mitglieder von Bedeutung.
Die DRK-Arbeit bildet praktisch einen Teil
des öffentlichen Lebens; ob bei Blutspende-
terminen, bei Sport- und anderen Veranstal-
tungen, bei der DRK ist zur Stelle. Wenn die
Freiwillige Feuerwehr alarmiert wird, finden
sie zur selbstlosen Hilfe zugleich die Helfer
des DRK ein.

Der Dienst keinesfalls erschöpft. So wird am
Freitag, dem 5. März, der Leiter der Staat-
lichen Polizeistation Langen, Bezirkskommis-
sar Franz Dohle, vor dem DRK einen Vortrag
über die neue Straßenverkehrsordnung halten.
Vorträge über Sportunfälle werden folgen.
Einen besonderen Hinweis im DRK gab
Vorsitzender Friedrich, der nicht die allge-
meine Zustimmung der Mitglieder fand: Die
aktive Tätigkeit von DRK-Helferinnen und
-Helfern wird auf höchsten DRK-Beschluß auf
55 Jahre begrenzt. Das habe so wurde darge-
legt, versicherungsrechtliche Gründe. Ver-
sicherungsfreie fühlten sich einige Ältere,
die jahrelange Tätigkeit mit dem DRK aktiv
verbunden sind, „vor den Kopf gestoßen“. Es sei,
so wurde ihnen dargelegt, hierunter lediglich
die besondere Tätigkeit des reinen Sanitäts-
dienstes zu verstehen. Jede andere Aktivität
sei durchaus zu hegrüßen.

Silberne Hochzeit

Am 2. März feiern die Eheleute Otto Reck-
tenwald und Frau Erika, geborene Blum,
Egelsbach, Bahnstraße 12, das Fest ihrer
Silbernen Hochzeit. Herzlichen Glückwunsch.

„Nacht im Mai“ der KGE

Die beiden Blutspendetermine 1970 waren,
siegung aus dem Bereichsverband, mit
gut beachtlich 130 Spender wurden beim ersten
und 100 beim zweiten Termin gezählt. Ein
weiteres Beispiel der uneigennützligen Hilfe
ist die Betreuung der alten Egelsbacher beim
Altennachmittag der Gemeinde gewesen. Man
half vor allem beim An- und Abtransport der
Gebehinderten.

Aufgefahren: 7500 Mark Schaden

Samstag fuhr gegen 10.25 Uhr ein Per-
sonenwagen auf seinen Vordermann auf, der
vor der Verkehrsamol auf der Bundesstraße 3
den Weg nach Egelsbach (Ostendstraße)
mit seinem Wagen stand. Die Signale standen
auf Rot. Der Stoß war so heftig, das der
Wagen gegen einen vor ihm haltenden zweiten
PKW geschoben wurde. Ein Beifahrer in
einem Auto wurde verletzt. Der Schaden wird
auf insgesamt 7500 Mark geschätzt.

Generalversammlung
der Saar- und Kreditbank

Zur Generalversammlung lädt die Spar-
und Kreditbank Egelsbach alle Mitglieder für
den 12. März um 20 Uhr in den Saal des
Eigenheimes ein. Der Geschäftsbericht für das
Jahr 1970 steht auf der Tagesordnung.

Lichtbilder-Vortrag
im Naturfreunde-Waldheim

Am Samstag (6. März), 20 Uhr, veran-
staltet die Ortsgruppe Egelsbach der Naturfreunde
einen Lichtbilder-Vortrag besonderer Art mit
dem Thema: „Der Weg des Odysseus“. In an-
schaulichem Bildmaterial wird der Referent
versuchen, den Weg des Odysseus nach seinen
Berechnungen aufzuzeigen. Zu dieser Veran-
staltung sind die Mitglieder, Freunde und alle
Interessierten sehr herzlich eingeladen.

DRK erwägt Jugend-Zeltlager

Im DRK-Ortsverein wurde von Mitglie-
dern vorgeschlagen, im Frühjahr oder Som-
mer Wochenend-Jugend-Zeltlager zu veran-
stalten, um Jungen und Mädchen den Gedan-
ken des DRK näher zu bringen. Man wird
sich im Vorstand noch näher mit diesem Vor-
schlag befassen, der bei den Mitgliedern auf
lebhaftes Zusammentreffen stieß. Eine Reihe jün-
gerer Mitglieder meldete sich bereits als In-
teressenten an.

Wieder Hilfe beim Air-Market

Mit seinen Helferinnen und Helfern wird
das DRK-Egelsbach in diesem Jahre wieder
den Air-Market 1971 unterstützen, indem es
den Sanitätsdienst übernimmt. Es werden
wieder Tausende von Besuchern erwartet.

Dank allen Helfern

Der Kassenbericht von Kassenverwalter
Lüttwitz stellte die Mitglieder zufrieden. Sie
wussten die Finanzen in guten Händen. Das be-
stätigten im amtlichen Auftrag die Prüfer
Nagler und Fassel, die sich die „Buchführung“
im Beisein des Ersten Vorsitzenden und des
Mitgliedes Werner Scholz anschauten. Die all-
gemeinen Haushaltsmittel gingen zwar in Ein-
nahmen und Ausgaben etwas zurück, aber die
Kassenslage läßt dennoch zureichend weiter-
erblickt. Dazu trug der Weihnachtsspar-
erheblich bei. Allen, die am Gelingen beteiligt
gewesen sind, galt daher der besondere Dank,
vor allem den unermüdeten Frauen.

Starkes Interesse für Kurse

Erfreulich ist, daß sich die Egelsbacher Im-
mer stärker an den Kursen für Sofortmaß-
nahmen am Unfallort beteiligen. Montags
und mittwochs wird hier geschult. Damit aber ist

Jahreshauptversammlung
der SG 1874 Egelsbach

Am Freitag, den 5. März findet um 20 Uhr
im Eigenheim-Saalbau, die diesjährige Jahreshaupt-
versammlung der SG Egelsbach statt. Die
SGE, die mit ihren rund 1800 (!) Mit-
gliedern zu den Großvereinen zählt, läßt zu
dieser wichtigen Versammlung alle Mitglie-
der ein Daß bei einem solch großen Verein
wichtige Themen auf der Tagesordnung ste-
hen, versteht sich von selbst.

Vögel leiden unter Wohnungsnot

In den letzten Jahrzehnten hat sich unsere
Landschaft durch Mechanisierung, Technisie-
rung, Rationalisierung und Bestattung erheb-
lich gewandelt. Mehr und mehr wird dadurch
das Gesicht der Land- und Forstwirtschaft
bestimmt. Das führt dazu, daß unsere frei-
lebende Tierwelt in ihrem Bestand stark be-
droht wird, da ihr Lebensraum ständig ein-
genigt und die Fortpflanzungs- sowie Ernäh-
rungsmöglichkeiten beeinträchtigt werden.
Davon ist besonders unsere Vogelwelt betrof-
fen. Durch das Entfernen von Büäumen, Un-
terholz, Hecken, Waldflächen, Feldgehölzen
und das Abrennen von Rainen verlieren
sich ihre natürlichen Nisthöhlen und
Greifvögel ihren Horst. Dieser Fehlenzustand muß Einhalt geboten
werden. Wir sollten nicht vergessen, daß ge-
rade unsere Vögel wichtige Aufgaben in der
Kulturlandschaft zu erfüllen haben. Sie sind
wertvolle Helfer im Kampf gegen das Mil-
liardenheer der Schadinsekten und helfen das
natürliche Gleichgewicht in der Natur zu er-
halten. Dies verpflichtet uns aber auch, den
Vögeln in Notzeiten zu helfen. Wir haben
durch verschiedene Eingriffe die Grundlage
für das Leben der Vögel stark geschwächt
und müssen nun versuchen, die natürlichen
Lebensräume zu erhalten. Das ist eine Auf-
gabe, die sich viele Vereine und Organisatio-
nen aufgabe gemacht haben, unter ande-
rem die Naturschutzbehörde, Tier- und Vogel-
schutzvereine, Jugendgruppen, die Schulze-
menschaft Deutscher Wald und andere.
Wir müssen den Vögeln Futterstellen schaf-
fen und verschiedene Nistgelegenheiten an-
bieten. Bei den Niststätten unterscheiden wir
die Nistgelegenheiten der Freibrüter, Nisthö-
ler für Schwärmer, für Höhlen- bzw. Nischen-
brüter. Freibrüter genannt Vogelarten,

Vortrag am Mittwochabend

Diese Themen und vieles andere wurden
in der letzten Vereinsversammlung des Vogel-
schutz- und Zuchtvereins 1970 Egelsbach be-
sprochen. Das Thema Höhlen- und Nisten-
brüter wird am Mittwoch, dem 3. März, um
20.15 Uhr im „Egelsbacher Hof“ erläutert. Wir
berichten in Kürze noch darüber. Interessent-
en, die Nistkästen für ihren Garten kaufen
wollen, werden vom Verein gern beraten.
Alle Interessenten sind herzlich willkommen.
B. B.

Schnell zum HL!

(Weil's dort auf breiter Ebene billig ist.)

HL
MARKT
Abgabe nur in haushaltsüblichen
Mengen, solange Vorrat reicht.

Weißer Riese
3-kg-Tragepackung
6,45
Vernell
4,5-kg-Flasche
6,45
Suppenhühner
Hdl.-Kl. A, gefroren
500 g -,99
Müllers Kochbeutel-Reis
500-g-Packung
statt 1,98 1,28
Del Monte
Tomaten-Ketchup
340-g-Flasche -,59
Schweine-
Rollbraten
500 g
3,28
Gekochter
Vorder-Schinken
250 g
1,34
Holl. Treibhaus-
Gurken
neue Ernte, bitterfrei
Stück 400-500 g
-,98
Frischer franz.
Blumenkohl
große Köpfe Stück
-,59

110 Jahre Sängervereinigung

Jubiläumjahr mit vielen Festveranstaltungen/Blick in die Chronik

Die Sängervereinigung Egelsbach feiert in diesem Jahr ihr 110-jähriges Bestehen. Eine Reihe festlicher Veranstaltungen ist vorbereitet worden. Schon jetzt kann gesagt werden: das kulturelle und gesellschaftliche Leben in Egelsbach wird sich während dem dieses Sängerbühnenjahres bewahren. Höhepunkt der Feste ist das große Jubiläumfest vom 2. bis 5. Juli. Bereits am 13. März läßt die Sängervereinigung ihren Vereinstag ab. Am 8. Mai findet ein Jubiläumskonzert statt, und am 5. Juni ist der Festkommers. Das Jubiläum ist Anlaß für uns, in der Chronik der Sängervereinigung zu blättern.

Der Anlaß gab es viele, ehe es so weit war, daß die Sängervereinigung — durch politischen Druck zwangsweise — im Jahre 1933 entstand. Die Tradition aller Egelsbacher Sänger wird nun in der Sängervereinigung bewahrt, die sich mit Recht die Jahreszahl 1961 geben konnte, nämlich auf die „Urahne“ zurückgehend, den Gesangsverein „Germania“, der als erster Verein froher Sangesbrüder ins Leben gerufen worden war. Egelsbach war seinerzeit ein kleines Dorf, vorwiegend mit Arbeitern und hülferlichen Einwohnern.

Bleiben wir in der Reihenfolge der weiteren Anhen: 1872 wurde der „Liederkränz“ aus der Taufe gehoben, 1888 folgte in der „Sängerlust“ eine weitere Gruppe sangesfreudiger Egelsbacher. Daß mehrere Gruppen und Vereine entstanden, wurde zwar durch bestimmte Interessenlagen verursacht, aber im Vordergrund stand etwas anderes: man wollte sich im Sängernetzwerk miteinander messen, ohne daß gleich ein Egelsbacher Sängerkrieg daraus wurde. Die hohen Leistungen der Anhen zeugten davon, wie günstig sich ein Sängernetzwerk auswirkte.

1894 kam ein vierter Gesangsverein hinzu: die „Eintracht“. Bald wurden Konzerte veranstaltet, die zeigten, welches Niveau die Egelsbacher Sänger erreicht hatten. Am 3. März ist es zum Beispiel 82 Jahre her, daß die „Germania“ mit einem Konzert großen Anklang fand. Der „Liederkränz“ folgte ein Jahr später.

Konzertbesucher von heute werden sich wundern zu erfahren, daß damals Konzerte meist drei bis vier Stunden dauerten. Wer dazu noch hört, daß seinerzeit 25 bis 30 Pfennige Eintrittsgeld erhoben wurden, wird von der guten alten Zeit schwärmen. Man machte freilich viele Pausen, in denen die Sänger ihre durstigen Kehlen anfeuchten konnten, wobei die Besucher es ihnen gleich taten.

Die erste Sänger-Fahnenweihe fand am 1. April 1894 bei einem großen Sängerkonzert statt, bei dem der Erste Vorsitzende der „Sängerlust“, Nicolaus Hülster, vom Deutschen Sängerbund ein Ehrenplaketten erhielt.

Die Zeit der Gründungen war noch nicht beendet. 1900 folgte der Arbeitergesangsverein „Bruderkette“, 1907 die „Arbeiter-Sänger-Vereinigung“, die aus einem Zusammenschluß von „Liederkränz“ und „Eintracht“ hervorging. Die „Sängerlust“ feierte 1919 ihr 25-jähriges Bestehen. Ihr Jubiläumskonzert am 2. November war damals das letzte kulturelle Ereignis in Egelsbach vor dem Ersten Weltkrieg.

Schon 1919 regten sich die sangesfrohen Egelsbacher trotz schwerer Nachkriegszeit. Der Arbeitergesangsverein „Einigkeit“ brachte den Zusammenschluß der früheren „Bruderkette“ und der „Arbeiter-Sänger-Vereinigung“. Wenige Jahre später, 1921, wollten die Frauen nicht nachstehen; sie gründeten die „Lyras“. Frau Emma Benz war die Erste Vorsitzende. Sie hatte es keineswegs leicht, ihr Amt auszuüben. Vorurteile bestanden noch immer gegenüber Frauen; man meinte, sie sollten sich auf die Hausarbeit beschränken. Georg Valentin Breidert führte die Sängervereinigung aufwärts. In Erinnerung ist bei vielen Egelsbachern noch das Konzert am 13. November 1921, das damals Männerchor und Frauenchor gemeinsam gaben.

Aus der Gemeinsamkeit entstand 1927 der „Volkschor“. Dieser Name wurde bald wegen der gesamtlichen Leistungen zu einem Begriff

In der früheren und weiteren Umgebung. Aber auch die Freude an Singspielen, Theaterstücken und Complots beim „Volkschor“ trug zur Beliebtheit der Egelsbacher bei.

Ein schroffer Einschnitt in das Sängereben erfolgte 1933. Die Arbeitsgemeinschaft mußten ihre Tätigkeit einstellen. Zwangsweise entstand die „Sängervereinigung“, die sich jedoch in ihrem musikalischen Wirken aus politischen Gründen stark eingeschränkt sah. Schließlich setzte der Zweite Weltkrieg dem Vereinstehen ein Ende.

Es war Georg Valentin Breidert, der nach 1945 bemüht war, eine Sängervereinigung ins Leben zu rufen. Ostern 1946 konnte das erste Konzert gegeben werden. Die Währungsreform brachte neue Schwierigkeiten.

In bester Erinnerung sind die Feste zum 90-jährigen Bestehen im Jahre 1951. Der Chorgesang hatte damals in Egelsbach einen großartigen Höhepunkt erreicht. Auch das 100-jährige Bestehen war ein außergewöhnliches Ereignis von großer Bedeutung; zugleich begannen der Frauenchor und Chorleiter Georg Valentin Breidert ihr 40-jähriges Jubiläum. Für besondere Verdienste um den Chorgesang wurden der Sängervereinigung die „Zelter-Plakette“ und die „Silberne Ehren-Plakette“ des Hessischen Ministerpräsidenten verliehen. Das Jubiläum in diesem Jahre gibt der „Sängervereinigung“ weiteren Ansporn.

Schmuck aus Privathaus

Im Mühlthal in Darmstadt-Eberstadt wurde aus einer Wohnung Schmuck im Werte von 14 000 Mark gestohlen. Die Diebe hatten einen Kunststoffrollladen abgerissen und die ganze Wohnung durchsucht, bis sie den Schlüssel zum Schmuckkasten gefunden hatten.

Weltgebetstag. Am Freitag (5. März) wird allgemein der Weltgebetstag der Frauen gehalten. In den Kirchengemeinden finden aus diesem Grunde besondere Gottesdienste statt.

Kulturkreis Egelsbach

Morgen zur Sternwarte

Um 19.15 Uhr treffen sich morgen, Mittwoch, den 3. März, die Teilnehmer der Exkursion zur Frankfurter Sternwarte am Berliner Platz. Einschließlich gemeinsamer Hin- und Rückfahrt mit dem Bus kostet die Exkursion für Erwachsene 2,50 Mark und für Kriegsbeschädigte und Schüler 1,50 Mark. Interessierte können sich noch am Treffpunkt informieren.

Schon 1919 regten sich die sangesfrohen Egelsbacher trotz schwerer Nachkriegszeit. Der Arbeitergesangsverein „Einigkeit“ brachte den Zusammenschluß der früheren „Bruderkette“ und der „Arbeiter-Sänger-Vereinigung“.

Wenige Jahre später, 1921, wollten die Frauen nicht nachstehen; sie gründeten die „Lyras“. Frau Emma Benz war die Erste Vorsitzende. Sie hatte es keineswegs leicht, ihr Amt auszuüben. Vorurteile bestanden noch immer gegenüber Frauen; man meinte, sie sollten sich auf die Hausarbeit beschränken. Georg Valentin Breidert führte die Sängervereinigung aufwärts. In Erinnerung ist bei vielen Egelsbachern noch das Konzert am 13. November 1921, das damals Männerchor und Frauenchor gemeinsam gaben.

Aus der Gemeinsamkeit entstand 1927 der „Volkschor“. Dieser Name wurde bald wegen der gesamtlichen Leistungen zu einem Begriff

Jahreshauptversammlung des DRK-Ortsvereins: aufmerksam verfolgten die Mitglieder im Feuerwehrhaus den Bericht des Ersten Vorsitzenden Richard Friedrich (Mitte) über die Arbeit 1970. EN-Bild

Woher kommt eine Gesichtsnervenlähmung?

Die Muskulatur des Gesichts steht unter dem Kommando des Gesichtsnerven, des nervus facialis (für jede Gesichtshälfte einer). Die einzelnen Äste dieser Nerven bewirken z. B. Stirnrunzeln, Lippenbewegungen, Lächeln, Pfeifen usw.

An kalten Tagen kommt es gelegentlich vor, daß ein Patient in die Sprechstunde kommt, bei dem die Muskeln einer Gesichtshälfte nicht mehr gehorchen. Sein Facialisnerv ist gelähmt. Mit größter Wahrscheinlichkeit handelt es sich dann um eine Kälteschädigung des Nerven. Ganz typisch ist etwa Folgendes

UNSER HAUSARZT

Motorradfahrer, der bei Kälte, Regen und Nebel morgens zur Arbeit fährt. Dabei hält er — eben wegen der Kälte — den Kopf etwas gedreht und benützt eine Wange als „Wellenbrecher“. Nach einigen Stunden bemerkt er, daß er keine mimischen Bewegungen mehr machen kann. Das führt ihn zum Arzt.

Der hat nun zu klären, um welche Art Facialislähmung es sich handelt. Es gibt nämlich außer der Kälte auch noch eine ganze Anzahl anderer Ursachen für eine solche Lähmung. Es kommen da in Frage ein Virusinfekt (her-

pes zoster), eine Ohrenentzündung, eine Neuritis, eine Zuckerkrankheit, eine Syphilis, eine multiple Sklerose oder gar ein Tumor oder ein anderer Hirnprozess.

Wettaus im höflichen ist aber die Kälte-lähmung des Gesichtsnerven. Sie entsteht wahrscheinlich dadurch, daß die Arterien in der Kälte krampfen, sich ein Ödem bildet und dadurch der Nerv beim Durchtritt durch den knöchernen Schädeldurchtritt und geschädigt wird.

Meist erholt sich der Nerv nach kurzer oder längerer Zeit von selbst. Leider nicht immer. Man sollte sich deshalb nicht auf die Selbstheilung verlassen.

Das wichtigste der Behandlung ist Ruhigstellung und Wärme. Rotlicht, Lichtkasten, weisse Auflagen. Dazu ein entzündungswidriges Mittel und eventuell eine Schutzkur. Vitamine der B-Klasse helfen unterstützend. Mit Gefäßweiternden Medikamenten, wird man die Durchblutung der gelähmten Gesichtshälfte zu verbessern versuchen.

Zeigt sich ein Ansatz zur Besserung, oder sind nur einzelne Teile der Gesichtsmuskulatur ausgefallen, kann der Patient vor dem Spiegel Gesichtsbewegungen üben. Dadurch gelangt es öfters, den Ausfall von Muskelpartien auszugleichen und so eine eventuelle plastische Operation zu vermeiden.

Ist nach einem Vierteljahr trotz Behandlung kein Erfolg sichtbar, kann man versuchen, durch Operation den Durchtrittskanal des Nerven zu erweitern. Hilft auch das nicht, bleibt nur noch die plastische Operation, um wenigstens noch ein besseres kosmetisches Resultat zu erreichen. Dr. med. Sch.

Grüner Eisberg in Grönland

Von Eskimos eingefangen und verankert / Fundgrube für Wissenschaftler

Wäre die Gegend als Urlaubsziel nicht so ungeeignet und der Anmarschweg nicht so lang, dann könnten die Dänen ihren „grünen Eisberg“ wahrscheinlich zu einer erstklassigen Touristenattraktion machen. Dieser ungewöhnlichste aller Eisberge, der seit vier Jahrzehnten in der grönländischen Arvik-Bay, vor Anker liegt, wird zur Zeit von Wissenschaftlern ausgeschlachtet und liefert eine Ausbeute die ein ganzes Museum füllen könnte.

Die größte Überraschung aber war ein auf der Flansseite eingefrorener Heringschwarm mit über 1 000 Fischen, vor dem die Experten immer wieder vor Staunen stehen — bis heute kann sich niemand erklären, wie er dahin-gekommen ist.

Eisberge sind im allgemeinen für „baldisgen Verbrauch“ bestimmt. Den südlichen Gewässern treiben sie schrumpfend entgegen, und nichts kann sie vor der Veränderung in den flüssigen Zustand bewahren. Der Eisberg aus der Arvik-Bay hingegen hat andere Wege eingeschlagen: nach einer Rundreise durch die

Meere ging er wieder auf Nordkurs und wurde von Eskimos eingefangen, die ihn dann in der Bay als Schwimmschiff verankerten. Das war 1933.

Seitdem ist der Eisberg Mittelpunkt wissenschaftlichen Interesses. Vor allem aus seiner Farbe wegen: Er ist grün, weil er über und über mit eingefrorenen Algen und Pflanzenresten besetzt ist.

Der grüne Eisberg hat noch mehr Geheimnisse. Alte Kochtöpfe und Pfannen, wie die Eskimos sie verwenden, kamen bereits zum Vorschein, auch mit Eisenkrampen beschlagene Schiffteile und Bootsplanken, älter als ein halbes Jahrhundert. Sie stammen wie die alten Töpfe aus dem Besitz der Eskimos und geben Zeugnis davon, daß der grüne Eisberg einst ein festes Stück grönländischen Eisgebirges gewesen sein muß.

Die Schiffteile stammen sicher aus der „aktiven Zeit“ des grünen Eisbergs. Jährlich versinken für bis sechs Eskimo-Boote nach Kollision mit Eisbergen.

Warum sollten die Langener zu Latscha gehen?

Dafür gibt's eine Menge guter Gründe. Nicht nur auf dem Papier, sondern inform außergewöhnlicher Leistungen.

1. Knusprige Hähnchen vom Latscha-Grill
Jederzeit können Sie bei uns knusprige Hähnchen direkt vom Grill kaufen. Herrlich duftend, wunderbar schmeckend und selbstverständlich preiswert. Wir haben die Erfahrung gemacht, daß innerhalb kurzer Zeit besonders Büro- und Verkaufspersonal hier Stammgäste werden.

2. Konditorei und Gebäcktheke gehört dazu
Bei uns bekommen Sie zweimal täglich frische Brötchen. Viele nette Torten und Kaffestückchen. Frisch und zu vorteilhaften Latscha-Preisen.

3. Käse-Spezialabteilung
Klein, aber oho! Käse vom Stück. So richtig gereift. So gesund aussehend. Aus allen Ländern, die was vom Käse-machen verstehen. Das bekommen Sie hier bei uns.

4. Obst und Gemüse, gartenfrisch!
Unsere Obst- und Gemüseabteilung läßt sich nicht übersehen. Hier lebt die Ware. Herrliche Farben, Gesundheit, Vitamine und vor allem Frische können Sie hier kaufen. — Pfundweise!

5. Wein-Abteilung
Wir haben hier eine große Weinabteilung mit vielen preiswerten Tafelweinen, aber auch erstklassige Weine der Staatsgüter und bekannte Spitzengewächse. Bei uns bekommen Sie selbst prämierte Tafelweine schon zu äußerst vorteilhaften Latscha-Preisen.

6. Große Metzgerei-Abteilung der Sonderklasse
Fleisch, zugeschnitten wie im Bilderbuch. Fett und Knochen weg, wo immer es geht. Ein breites Sortiment, das Freude macht, und dennoch... preiswert ist!

7. Latscha-Frischwurst und Feinkostsalate bekamen 1971 hohe Qualitäts-Auszeichnungen
Die Deutsche Landwirtschaftsgesellschaft (DLG) hat nach der Qualitätsprüfung für 1971 folgende Frischprodukte der Eigenproduktion mit Medaillen ausgezeichnet:

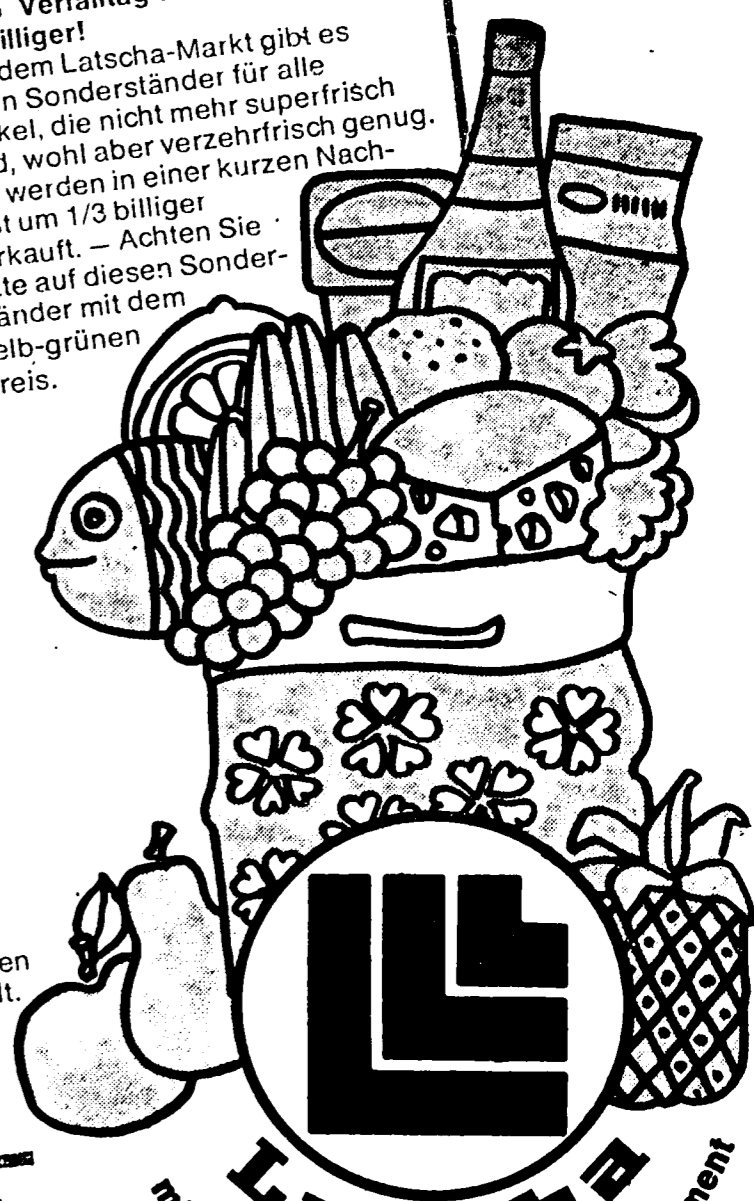
Goldmedaille für Kräuterfleischsalat.
Silbermedaillen für Rindfleischsalat, Leberwurst nach Pfälzer Art, Siedewurst, Leberkäse gebacken, Jagdwurst.

Bronzemedaillen für Kalbsleberwurst, Gutsleberwurst, Paprika-Lyoner, Latscha-Frischwurst gibt es unter dem eingetragenen Markennamen **portki**.

8. Molkerei-Produkte: frischekontrolliert!
Das ist eine Stärke von Latscha. Viele Molkerei-Produkte. In Kühlräumen gelagert. In Kühltruhen ausgestellt. Alle mit einem offenen, für jeden Kunden lesbaren Datum gekennzeichnet. Der Kunde sieht hier sofort, wie alt die Ware ist, oder

wann sie, nach den strengen Maßstäben von Latscha, nicht mehr superfrisch ist. Über 500 Artikel des Frischartikel-Sortiments tragen bei Latscha das Kontrolldatum. Latscha ist ein Pionier der Frische und auf diesem Gebiet europäische Spitzenklasse!

9. Verfalltag erreicht? — 1/3 billiger!
In jedem Latscha-Markt gibt es einen Sonderstand für alle Artikel, die nicht mehr superfrisch sind, wohl aber verzehrfrisch genug. Sie werden in einer kurzen Nachfrist um 1/3 billiger verkauft. — Achten Sie bitte auf diesen Sonderstand mit dem gelb-grünen Kreis.



In eigener Sache möchten wir Ihnen sagen, daß wir genau wissen, daß Tausende unserer Langener Kunden am 4. März prüfen werden, ob unsere Angaben stimmen. — Und sicherlich sind auch Sie dabei, verehrte Leserin und verehrter Leser? — Wir haben deshalb gesagt was ist. Und nicht mehr. Wir haben in diesem Latscha-Markt rund 30 Mitarbeiter. Davon kommt ein Großteil aus Langen und Umgebung. Alle müssen bis zum Tage der Eröffnung vollen Einsatz leisten und in den turbulenten Tagen danach. Wenn einmal etwas nicht ganz so läuft wie es sollte, bitte, haben Sie Verständnis dafür. Jeder wird bestrebt sein, Sie so nett und höflich zu bedienen, wie es sein soll. Wir alle wollen, daß Sie mit uns zufrieden sind.

Latscha Markt • Latscha Markt

Langen, Darmstadt, Egelsbach, ...

Goti Ist mein Geselle gegen die Furcht vor der Zukunft. Ich traue über die Schwelle, was ich gewohnt und finde, ist sein Geheiß und Gebilde. Es ritz mich kein Dorn, es rührt mich kein Zorn.

kein böser Wunsch kann mich schwächen, kein böses Auge mich stechen. Und was mir grimmig gesinnt, das streue ich gegen den Wind, und werke ich gegen den Regen nach. Ich streue es in den fließenden Bach Gottes Stern steht auf meinem Dach.

Unsere liebe Mütter, Schwiegermütter, Großmütter und Urgroßmütter

Frau Anna Apollonia Schneider
geb. Metzler
geb. 13. 3. 1887 gest. 28. 2. 1971

Ist nach langem Leiden in den ewigen Frieden heimgegangen.

In tiefer Trauer:
Luisa Hartmann geb. Schneider
Gretel Größ geb. Schneider
Familie Ludwig Schneider
und alle Verwandten

Egelsbach, Ostendstraße 44
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 3. März 1971 um 11 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

Junge Dame sucht sep. möbl. Zimmer mit Dusche und Kochgelegenheit z. 15. 3. 71. Telefon 45 48

Trauerdrucksachen? Buchdruckerei Kühn

Großcontainer für Großmüll
Der Magistrat von Dreieichenhain will für zusätzlich anfallenden Müll zwei Großcontainer aufstellen lassen. Dazu sollen moderne Anfahrtrampen in Fertighausweise aufgestellt werden.

Danksagung
Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Helmgang unseres lieben Entschlafenen

Herrn Ludwig Steiger
sprechen wir allen unseren aufrichtigen Dank aus. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Maar für die trostreichen Worte am Grabe sowie allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und all denen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:
Marie Steiger geb. Werner
und alle Angehörigen

Egelsbach, Ostendstraße 11

110 Jahre Sängervereinigung

Jubiläumjahr mit vielen Festveranstaltungen/Blick in die Chronik

Die Sängervereinigung Egelsbach feiert in diesem Jahr ihr 110jähriges Bestehen. Eine Reihe festlicher Veranstaltungen ist vorbereitet worden. Schon jetzt kann gesagt werden: das kulturelle und gesellschaftliche Leben in Egelsbach wird sich weitgehend um dieses Sängerbühnenjahr bewegen. Höhepunkt der Feiern ist das große Jubiläumskonzert vom 2. bis 5. Juli. Bereits am 13. März hält die Sängervereinigung ihren Vereinsball ab. Am 8. Mai findet ein Jubiläumskonzert statt, und am 5. Juni ist der Festkommers. Das Jubiläum ist Anlaß für uns, in der Chronik der Sängervereinigung zu blättern.

Der Ahnen gab es viele, ehe es so weit war, daß die Sängervereinigung — durch politischen Druck zwangsweise — im Jahre 1933 entstand. Die Tradition aller Egelsbacher Sänger wird nun in der Sängervereinigung bewahrt, die sich mit Recht die Jahreszahl 1861 geben konnte, nämlich auf die „Urahne“ zurückgehend, den Gesangsverein „Germania“, der als erster Verein früher Sänger ins Leben gerufen worden war. Egelsbach war seinerzeit ein kleines Dorf, vorwiegend mit Arbeitern und blühender Einwohnern.

Blieben wir in der Reihenfolge der weiteren Ahnen: 1872 wurde der „Liederkrantz“ aus der Taufe gehoben, 1888 folgte in der „Sängerlust“ eine weitere Gruppe sangestreuender Egelsbacher. Daß mehrere Gruppen und Vereine entstanden, wurde zwar auch durch bestimmte Interessenlagen verursacht, aber im Vordergrund stand etwas anderes: man wollte sich im Sängervereinigung miteinander messen, ehe daß gleich ein Egelsbacher Sängerkrieg daraus wurde. Die hohen Leistungen der Ahnen zeugten davon, wie günstig sich ein Sängervereinigung auswirkte.

1894 kam ein vierter Gesangsverein hinzu: die „Eintracht“. Bald wurden Konzerte veranstaltet, die zeigten, welches Niveau die Egelsbacher Sänger erreicht hatten. Am 3. März ist es zum Beispiel 82 Jahre her, daß die „Germania“ mit einem Konzert großen Anklang fand. Der „Liederkrantz“ folgte ein Jahr später.

Konzertbesucher von heute werden sich wundern zu erfahren, daß damals Konzerte meist drei bis vier Stunden dauerten. Wer dazu noch hört, daß seinerzeit 25 bis 30 Pfennige Eintrittsgeld erhoben wurden, wird von der guten alten Zeit schwärmen. Man machte freilich viele Pausen, in denen die Sänger ihre durstigen Kehlen anfeuchten konnten, wobei die Besucher es ihnen gleich taten.

Die erste Sänger-Fahnenweihe fand am 1. April 1894 bei einem großen Sängerfest statt, bei dem der Erste Vorsitzende der „Sängerlust“, Nicolaus Rüter, vom Deutschen Sängerbund ein Ehrendiplom erhielt.

Doch die Zeit der Gründungen war noch nicht beendet. 1900 folgte der Arbeitersängerverein „Bruderlust“, 1907 die „Arbeiter-Sängervereinigung“, die aus einem Zusammenschluß von „Liederkrantz“ und „Eintracht“ hervorging. Die „Sängerlust“ feierte 1913 ihr 25-jähriges Bestehen. Ihr Jubiläumskonzert am 2. November war damals das letzte kulturelle Ereignis in Egelsbach vor dem Ersten Weltkrieg.

Schon 1919 regten sich die sangestrohen Egelsbacher trotz schwerer Nachkriegszeit. Der Arbeitersängerverein „Einigkeit“ brachte den Zusammenschluß der früheren „Bruderlust“ und der „Arbeiter-Sängervereinigung“. Wenige Jahre später, 1921, wollten die Frauen nicht nachstehen; sie gründeten die „Lyra“. Frau Emma Benz war die Erste Vorsitzende. Sie hatte es keineswegs leicht, ihr Amt auszuüben. Vorurteile bestanden noch immer gegenüber Frauen; man meinte, sie sollten sich auf die Hausarbeit beschränken. Georg Valentin Dreidert führte die Sängerinnen aufwärts. In Erinnerung ist bei vielen Egelsbachern noch das Konzert am 13. November 1921, das damals Männerchor und Frauenchor gemeinsam gaben.

Aus der Gemeinsamkeit entstand 1927 der „Volkschor“. Dieser Name wurde bald wegen der gesanglichen Leistungen zu einem Begriff

In der näheren und weiteren Umgebung. Aber auch die Freude an Singspielen, Thawaterstücken und Couplets beim „Volkschor“ trug zur Beliebtheit der Egelsbacher bei.

Ein schroffer Einschnitt in das Sängerbühnenjahr erfolgte 1933. Die Arbeitersängervereinigung mußte ihre Tätigkeit einstellen. Zwangsweise entstand die „Sängervereinigung“, die sich jedoch in ihrem musikalischen Wirken aus politischen Gründen stark eingeschränkt sah. Schließlich setzte der Zweite Weltkrieg dem Vereinsleben ein Ende.

Es war Georg Valentin Dreidert, der nach 1945 bemüht war, eine Sängervereinigung ins Leben zu rufen. Oktober 1946 konnte das erste Konzert gegeben werden. Die Währungsreform brachte neue Schwierigkeiten.

In bester Erinnerung sind die Feiern zum 50-jährigen Bestehen im Jahre 1951. Der Chorgesang hatte damals in Egelsbach einen großartigen Höhepunkt erreicht. Auch das 100-jährige Bestehen war ein außergewöhnliches Ereignis von großer Bedeutung; zugleich beging der Frauenchor und Chorleiter Georg Valentin Dreidert ihr 40jähriges Jubiläum. Für besondere Verdienste um den Chorgesang wurden der Sängervereinigung die „Zelter-Plakette“ und die „Silberne Ehren-Plakette“ des Hessischen Ministerpräsidenten verliehen. Das Jubiläum in diesem Jahre gibt der „Sängervereinigung“ weiteren Ansporn.

Schmuck aus Privathaus

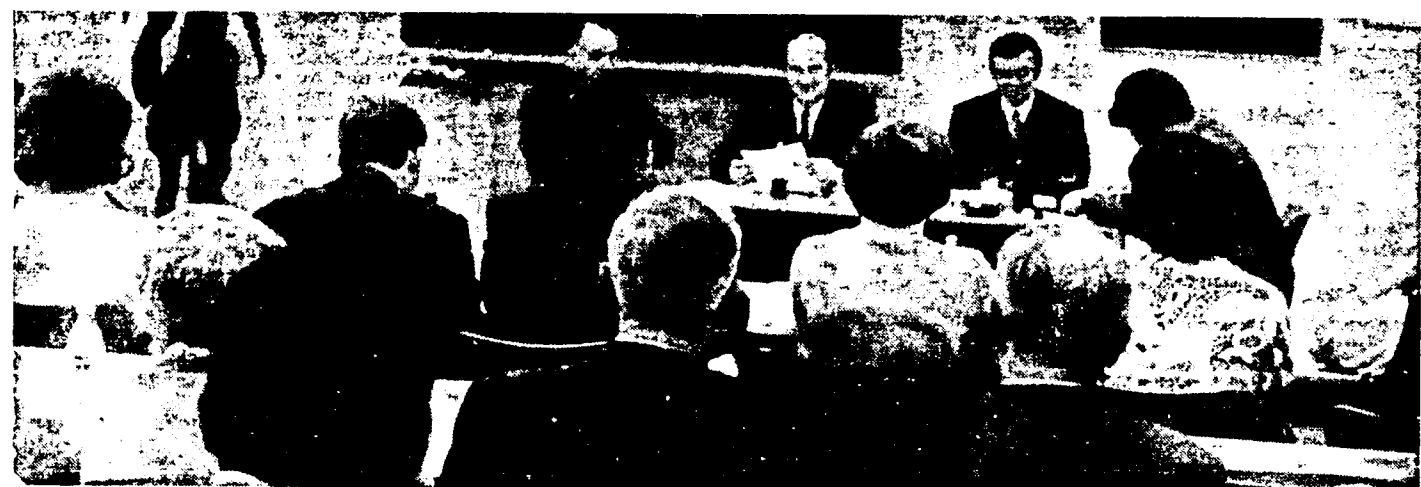
Im Mühlital in Darmstadt-Eberstadt wurde aus einer Wohnung Schmuck im Werte von 14 000 Mark gestohlen. Die Diebe hatten einen Kunststoffrahmen abgerissen und die ganze Wohnung durchsucht, bis sie den Schlüssel zum Schmuckkasten gefunden hatten.

Wolghebestag. Am Freitag (5. März) wird allgemein der Wolghebestag der Frauen gehalten. In den Kirchengemeinden finden aus diesem Grunde besondere Gottesdienste statt.

Kulturkreis Egelsbach

Morgen zur Sternwarte

Um 19.15 Uhr treffen sich morgen, Mittwoch, den 3. März, die Teilnehmer der Exkursion zur Frankfurter Sternwarte am Berliner Platz. Einschließlich gemeinsamer Hin- und Rückfahrt mit dem Bus kostet die Exkursion für Erwachsene 2,50 Mark und für Kriegesbeschädigte und Schüler 1,50 Mark. Interessierte können sich noch am Treffpunkt einfinden.



Jahreshauptversammlung des DRK-Ortsvereins: aufmerksam verfolgten die Mitglieder im Feuerwehrhaus den Bericht des Ersten Vorsitzenden Richard Friedrich (Mitte) über die Arbeit 1970. EN-Bild

Woher kommt eine Gesichtsnervenlähmung?

Die Muskulatur des Gesichts steht unter dem Kommando des Gesichtsnerven, des nervus facialis (für jede Gesichtshälfte einer). Die einzelnen Äste dieser Nerven bewirken z. B. Stirnrunzeln, Lippenbewegungen, Lachen Pfeifen usw.

An kalten Tagen kommt es gelegentlich vor, daß ein Patient in die Sprechstunde kommt, bei dem die Muskeln einer Gesichtshälfte „nicht mehr gehen“. Sein Facialisnerv ist gelähmt. Mit größter Wahrscheinlichkeit handelt es sich dann um eine Kälteschädigung des Nerven. Ganz typisch ist etwa Folgendes:

UNSER HAUSARZT

Motorradfahrer, der bei Kälte, Regen und Nebel morgens zur Arbeit fährt. Dabei hält er eben wegen der Kälte - den Kopf etwas gedreht und benützt eine Wange als „Wellenbrecher“. Nach einigen Stunden bemerkt er, daß er keine mimischen Bewegungen mehr machen kann. Das führt ihn zum Arzt.

Der hat nun zu klären, um welche Art Facialislähmung es sich handelt. Es gibt nämlich außer der Kälte auch noch eine ganze Anzahl anderer Ursachen für eine solche Lähmung. Es kommen da in Frage ein Virusinfekt (Her-

pes zoster), eine Ohrenentzündung, eine Neuritis, eine Zuckerkrankheit, eine Syphilis, eine multiple Sklerose oder gar ein Tumor oder ein anderer Hirnprozeß.

Weitaus am häufigsten ist aber die Kälte- lähmung des Gesichtsnerven. Sie entsteht wahrscheinlich dadurch, daß die Arterien in der Kälte krampfen, sich ein Ödem bildet und dadurch der Nerv beim Durchtritt durch den knöchernen Schädelschädel verengt und geschädigt wird.

Meist erholt sich der Nerv nach kurzerer oder längerer Zeit von selbst. Leider nicht immer. Man sollte sich deshalb nicht auf die Selbstheilung verlassen.

Das wichtigste der Behandlung ist Ruhigstellung und Wärme. Rotlicht, Lichtkasten, weisse Auflagen. Dazu ein Schutzkur Vitamine der B-Klasse helfen unterstützend mit gefäßverengenden Medikamenten wird man die Durchblutung der gelähmten Gesichtseite zu verbessern versuchen.

Zeigt sich ein Ansatz zur Besserung, oder sind nur einzelne Teile der Gesichtsmuskulatur ausgefallen, kann der Patient vor dem Spiegel Gesichtsbewegungen üben. Dadurch gelingt es öfters, den Ausfall von Muskelpartien auszugleichen und so eine eventuelle plastische Operation zu vermeiden.

Ist nach einem Vierteljahr trotz Behandlung kein Erfolg sichtbar, kann man versuchen, durch Operation den Durchtrittskanal des Nerven zu erweitern. Hilft auch das nichts, bleibt nur noch die plastische Operation, um wenigstens noch ein besseres kosmetisches Resultat zu erreichen. Dr. med. Sch.

Grüner Eisberg in Grönland

Von Eskimos eingefangen und verankert / Fundgrube für Wissenschaftler

Wäre die Gegend als Urlaubsziel nicht so ungeeignet und der Anmarschweg nicht so lang, dann könnten die Dänen ihren „grünen Eisberg“ wahrscheinlich zu einer erstklassigen Touristenattraktion machen. Dieser ungewöhnliche aller Eskimos, der seit vier Jahrzehnten in der grönländischen Arsuik-Bay vor Anker liegt, wird zur Zeit von Wissenschaftlern ausgeschachtet und liefert eine Ausbeute, die ein ganzes Museum füllen könnte. Die größte Überraschung aber war ein auf der Flachsseite eingefrorener Heringschwarm mit über 1 000 Fischen, vor dem die Experten immer wieder voller Staunen stehen - bis heute kann sich niemand erklären, wie er dahingekommen ist.

Eisberge sind im allgemeinen für „baldigen Verbrauch“ bestimmt. Den südlichen Gewässern treiben sie schrumpft entgegen, und nichts kann sie vor der Veränderung in den flüssigen Zustand bewahren. Der Eisberg aus der Arsuik-Bay hingegen hat einen Durchmesser von fünf bis sechs Eskimo-Booten nach eingeschlagen; nach einer Rundreise durch die

Meere ging er wieder auf Nordkurs und wurde von Eskimos „eingefangen“, die ihn dann in der Bay als Sehenwürdigkeit verankerten. Das war 1933.

Seitdem ist der Eisberg Mittelpunkt wissenschaftlichen Interesses. Vor allem auch seiner Farbe wegen: Er ist grün, weil er über und über mit eingefrorenen Algen und Pflanzenzellen besetzt ist.

Der grüne Eisberg hat noch mehr Geheimnisse. Alte Kochtöpfe und Pfannen, wie die Eskimos sie verwenden, kamen bereits zum Vorschein, auch mit Eisenkrampen beschlagene Schiffsstiele und Bootsplanken, älter als ein halbes Jahrhundert. Sie stammen wie die alten Töpfe aus dem Besitz der Eskimos und geben Zeugnis davon, daß der grüne Eisberg einst ein festes Stück grönländisches Eisgebirges gewesen sein muß.

Die Schiffstiele stimmen sicher aus der „aktiven Zeit“ des grünen Eisberges. Jährlich verminde fünf bis sechs Eskimo-Boote nach Kollision mit Eisbergen.

Warum sollten die Langener zu Latscha gehen?

Dafür gibt's eine Menge guter Gründe. Nicht nur auf dem Papier, sondern inform außergewöhnlicher Leistungen.

1. Knusprige Hähnchen vom Latscha-Grill
Jederzeit können Sie bei uns knusprige Hähnchen direkt vom Grill kaufen. Herrlich duftend, wunderbar schmeckend und selbstverständlich preiswert. Wir haben die Erfahrung gemacht, daß innen bei kurzer Zeit besonders Büro- und Verkaufspersonal hier Stammgäste werden.

2. Konditorei und Gebäcktheke gehört dazu
Bei uns bekommen Sie zweimal täglich frische Brötchen. Viele nette Torten und Kaffestückchen. Frisch und zu vorteilhaften Latscha-Preisen.

3. Käse-Spezialabteilung
Klein, aber oho! Käse vom Stück. So richtig gereift. So gesund aussehend. Aus allen Ländern, die was vom Käse-machen verstehen. Das bekommen Sie hier bei uns.

4. Obst und Gemüse, gartenfrisch!
Unsere Obst- und Gemüseabteilung läßt sich nicht übersehen. Hier lebt die Ware. Herrliche Farben, Gesundheit, Vitamine und vor allem Frische können Sie hier kaufen. — Pfundweise!

5. Wein-Abteilung
Wir haben hier eine große Weinabteilung mit vielen preiswerten Tafelweinen, aber auch erstklassige Weine der Staatsgüter und bekannte Spitzengewächse. Bei uns bekommen Sie selbst prämierte Tafelweine schon zu äußerst vorteilhaften Latscha-Preisen.

6. Große Metzgerei-Abteilung der Sonderklasse
Fleisch, zugeschnitten wie im Bilderbuch. Fett und Knochen weg, wo immer es geht. Ein breites Sortiment, das Freude macht, und dennoch... preiswert ist!

7. Latscha-Frischwurst und Feinkostsaale bekamen 1971 hohe Qualitäts-Auszeichnungen
Die Deutsche Landwirtschaftsgesellschaft (DLG) hat nach der Qualitätsprüfung für 1971 folgende Frischprodukte der Eigenproduktion mit Medaillen ausgezeichnet:

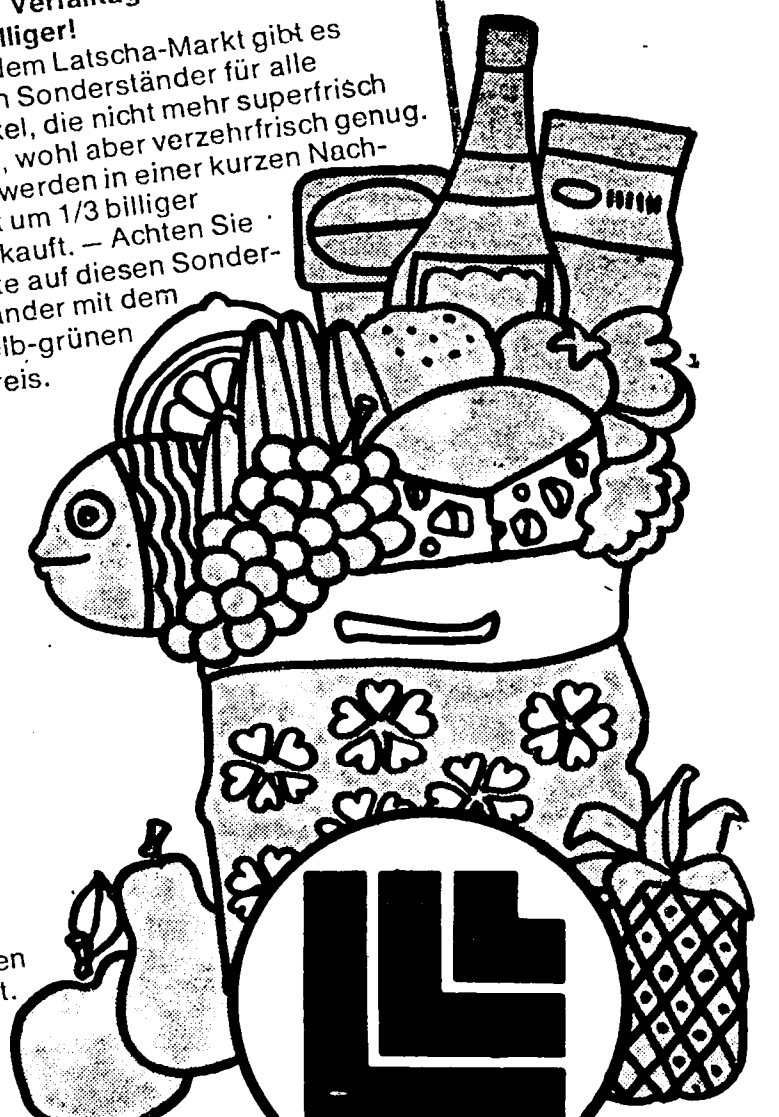
Goldmedaille für Kräuterfleischsalat.
Silbermedaillen für Rindfleischsalat, Leberwurst nach Pfälzer Art, Siedewurst, Leberkäse gebacken, Jagdwurst.

Bronzemedaillen für Kalbsleberwurst, Gutsleberwurst, Paprika-Lyoner, Latscha-Frischwurst
gibt es unter dem eingetragenen Markennamen **porki**.

8. Molkerei-Produkte: frischekontrolliert!
Das ist eine Stärke von Latscha. Viele Molkerei-Produkte. In Kühlräumen geliefert. In Kühltruhen ausgestellt. Alle mit einem offenen, für jeden Kunden lesbaren Datum gekennzeichnet. Der Kunde sieht hier: sofort, wie alt die Ware ist, oder

wann sie, nach den strengen Maßstäben von Latscha, nicht mehr superfrisch ist. Über 500 Artikel des Frischartikel-Sortiments tragen bei Latscha das Kontrolldatum. Latscha ist ein Pionier der Frische und auf diesem Gebiet europäische Spitzenklasse!

9. Verfalltag erreicht? — 1/3 billiger!
In jedem Latscha-Markt gibt es einen Sonderstand für alle Artikel, die nicht mehr superfrisch sind, wohl aber verzehrfähig genug. Sie werden in einer kurzen Nachfrist um 1/3 billiger verkauft. — Achten Sie bitte auf diesen Sonderstand mit dem gelb-grünen Kreis.



In eigener Sache möchten wir Ihnen sagen, daß wir genau wissen, daß Tausende unserer Langener Kunden am 4. März prüfen werden, ob unsere Angaben stimmen. — Und sicherlich sind auch Sie dabei, verehrte Leserin und verehrter Leser? — Wir haben deshalb gesagt was ist. Und nicht mehr. Wir haben in diesem Latscha-Markt rund 30 Mitarbeiter. Davon kommt ein Großteil aus Langen und Umgebung. Alle müssen bis zum Tage der Eröffnung vollen Einsatz leisten und in den turbulenten Tagen danach. Wenn einmal etwas nicht ganz so läuft wie es sollte, bitte, haben Sie Verständnis dafür. Jeder wird bestrebt sein, Sie so nett und höflich zu bedienen, wie es sein soll. Wir alle wollen, daß Sie mit uns zufrieden sind.

Langener Markt • Latscha Markt

Langen, Darmstädter Straße 11 • Latscha Markt, Egelsbach, Ostendstraße 11

Gott ist mein Geselle
gegen die Furcht vor der Zukunft.
Ich trete über die Schwelle,
was ich gewahre und finde,
ist sein Geheiß und Gebinde.
Es ritz mich kein Dorn,
es rührt mich kein Zorn,
kein böser Wunsch kann mich schwächen,
kein böses Auge mich stechen,
Und was mir grimmig gelinnt,
das streue ich gegen den Wind,
und werfe ihm Gottes Segen nach.
Ich streue es in den fließenden Bach
Gottes Stern steht auf meinem Dach.

Unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Urgroßmutter

Frau Anna Apollonia Schneider
geb. Metzler
geb. 13. 3. 1887 gest. 28. 2. 1971

Ist nach langem Leiden in den ewigen Frieden heimgegangen.

In tiefer Trauer:
Luisa Hartmann geb. Schneider
Gretel Gröb geb. Schneider
Familie Ludwig Schneider
und alle Verwandten

Egelsbach, Ostendstraße 44
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 3. März 1971 um 11 Uhr auf dem Friedhof in Egelsbach statt.

Junge Dame sucht sep.
möbl. Zimmer
mit Dusche und Kochgelegenheit z. 15. 3. 71.
Telefon 45 48

Trauerdrucksachen?
Buchdruckerei Kühn

Großcontainer für Großmüll
Der Magistrat von Dreieichenhain will für zusätzlich anfallenden Müll zwei Großcontainer aufstellen lassen. Dazu sollen moderne Anfahrtrampen in Fertigbauweise aufgestellt werden.

Danksagung

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Herrn Ludwig Steiger

sprechen wir allen unseren aufrichtigen Dank aus. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Maar für die trostreichen Worte am Grab sowie allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und all denen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:
Marie Steiger geb. Werner
und alle Angehörigen

Egelsbach, Ostendstraße 11

Im Zeitalter des Massenverkehrs — auf dem Flughafen Frankfurt Rhein-Main werden in diesem Jahr mehr als zehn Millionen Flug-

Orientierung durch Piktogramme

Auf Rhein-Main die gleichen Bildsymbole wie bei den Olympischen Spielen

Flughafen Frankfurt Main

Piktogramme



Deshalb hat die Planungsabteilung der FAG gemeinsam mit dem BfL (Bundesamt für Luftverkehr) ein Piktogramm entwickelt, das derzeit bereits in der Empfangsanlage verwendet werden.

Versuche auf Flughäfen haben eindeutig ergeben, daß ein den Erfordernissen unserer Zeit entsprechendes Orientierungssystem ohne Piktogramme bestenfalls eine halbe Sache wäre.

Durch gezielte Farbgebung wird die Wirkung des Informationssystems im neuen Terminal des Rhein-Main-Flughafens optimiert.

In Frankfurt wird sich die Zahl der Fluggäste in den nächsten fünf Jahren voraussichtlich von 9 auf 18 Millionen im Jahr erhöhen, also verdoppeln.

Madame hört zu

Kurzgeschichte von Ephraim Kishon

„Warum hörst du mir eigentlich niemals zu, wenn ich etwas Wichtiges mit dir besprechen will?“ Ich habe dir genau zugehört. Ueber die Regenierung der Hautzellen...



„Hörst du mir zu?“ fragte ich abermals. „Frage mich nicht ununterbrochen, ob ich dir zuhöre. Natürlich höre ich dir zu.“

Table with 3 columns: Club, Goals, Points. Lists football clubs like SG Egelbach Jun., SC 63 Eckenheim, etc.

Glückliche Punkteleistung

Table with 3 columns: Club, Goals, Points. Lists football clubs like SG Egelbach Jun., SC 63 Eckenheim, etc.

Die nächsten Spiele: Gernsheim — TG 75 Darmstadt, Lorsch — Heppenheim Griesheim...

Erster Auswärtssieg des 1. FC Langen

Mit Torwart Schmidt, Berger und Volker Schneider hatte der Club drei Stammspieler zu ersetzen und war deshalb mit gemischten Gefühlen zur heimischen Viktoria Ueberach...

Derbysieg in Götzenhahn

SG Götzenhahn — SSG Offenthal 0:1 (0:0) Mit einem 1:0-Sieg für Offenthal endete das Derby am Sonntag zwischen SG Götzenhahn...

Nachdem sich die Mannschaften erst einmal abgelandet hatten, nahm Langen das Heft fest in die Hand und bestimmte das Spielgeschehen.

A-Klasse Darmstadt

Table with 3 columns: Club, Goals, Points. Lists football clubs like SV St. Stephan, SG Egelbach, etc.

Nach dem Wechsel, nun mit Windunterstützung, wollten es die Gastgeber noch einmal wissen. In der Abwehr waren nicht konstant...

A-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Club, Goals, Points. Lists football clubs like BSC Dietsheim, SG Egelbach, etc.

Zehn Tore fehlen noch bis Einhundert

Auch im 22. Spiele gab es für den Spitzenreiter Egelbach kein Iai. Mit einem halben Dutzend Tore schickte er seinen Gegner...

Farbig reisen

Was Autofahrer längst recht ist, soll künftig auch Bundesbahnreisenden billig sein: Sie werden farbig fahren.

OFFENTHAL ERZHAUSEN

Wir gratulieren, Am Sonntag, dem 7. März, feiert Frau Anna Zimmer, Langener Str. 39, ihren 72. Geburtstag...

Jahreshauptversammlungen der Pferdefreunde und des VdK... Der VdK Ortsgruppe Offenthal, hat am Sonntag, dem 7. März, seine diesjährige Jahreshauptversammlung...

Montag Gemeindevortretzung... Die Gruppe Dreieich der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald hielt am Donnerstag, 8. März, um 20 Uhr im Saal des „Isenburger Hofes“ in Offenthal einen Lichtbildvortrag...

Umweltschutz - Landschaftsschutz

Lichtbildvortrag in Offenthal... Das Thema „Umweltschutz - Landschaftsschutz“ gewinnt mit der fortschreitenden Technologisierung und den damit verbundenen Gefahren für die natürlichen Lebensgewohnheiten immer mehr an Bedeutung...

Oborforstmeister Lütkemann vom Hessischen Forstamt in Langen wird an diesem Abend mit einer Reihe von Lichtbildern den Aufgabenkreis der Schutzgemeinschaft erläutern...

Gesetze und Verordnungen allein genügen nicht, die drohende Selbstvergiftung abzuwenden, Aufrufe und Bemühungen einzelner Gruppen nützen nur wenig...

Familiengottesdienst im Gemeindehaus... Die Evang. Kirchengemeinde Dreieichenhain führt am kommenden Sonntag, dem 7. März, einen Familiengottesdienst durch...

Jahreshauptversammlung des SPD-Ortsvereins

An der Jahreshauptversammlung des SPD-Ortsvereins im „Erzhausen Hof“ nahm auch MAL Heinrich Braun teil...

Den Bericht der Fraktion gab Vorsitzender Albert Müller... Rückblickend stellte er fest, daß 1970 trotz angespannter Finanzlage die geplanten Städtebaumaßnahmen...

Unter der Versammlungsleitung von Bürgermeister Leyer... 2. Rechner Heinric Poth; 1. Schriftführer Albert Preidler; 2. Schriftführer Anni Hochstädter...

Drittes Fahrzeug für die Feuerwehr... An der diesjährigen Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr nahmen auch Bürgermeister Leyer...

Elektro-Werkkunde von Günther Krumm

Die von dem Langener Autor Ingenieur Günther Krumm vor vier Jahren herausgegebene „Elektro-Werkkunde - eine Berufspraxis für Fernmeldetechnik und Fernmeldeelektronik“...

Ortsausgang Richtung Ffm. IMZ hingen ansehnen

Teppich - Hauptlager, Sprendlingen - N., Fichtestraße 13. Morgen langer Samstag - Familienverkaufstag - durchgehend geöffnet von 9.00 - 18.00 Uhr

Freundschaftliche Verbindungen hergestellt... Gründungsmitglied Friedel Schroth, Schriftführer Heinz Leyer, Rechner Willi Wannemacher...

Ein Fahrer aus Ludwigsburg wurde dieser Tage von besonderem Pech verfolgt... Ein Fahrer aus Ludwigsburg wurde dieser Tage von besonderem Pech verfolgt...

15jährige Radfahrer an gefahren

Beim Einfahren von Leukertsweg in die Südliche Ringstraße erliefte eine Personwagenfahrerin am Mittwochmorgen ein fünfzehnjähriges Mädchen...

Bus schleuderte auf Gehweg

In der Steubenstraße kollidierte am Montag gegen Abend ein VW-Transporter mit einem entgegenkommenden VW-Bus...

Aus der Welt des Films

Mädchen beim Frauenarzt (UT) Authentische Fälle aus der Praxis eines Gynäkologen dokumentieren in diesem Farbfilm schlagartig die Probleme, Konflikte und Konflikte junger Mädchen...

Theatering Langen... „Wiener Blau“ - Operette in 3 Akten von Viktor Léon und Leo Stein - Musik von Johann Strauß

Langener Volksbank. Hier laufen alle Fäden zusammen. „Unser Chef ist für jeden zu sprechen“

Kunstgemeinde Langen. Hier spricht die Kunstgemeinde Langen. Konzert des Kurpfälzischen Kammerorchesters / am 7. März 1971

aus aller WELT

Morgen: Innerdeutsche Berlinverhandlungen... Verhandlungen zwischen dem Berliner Senat und der DDR-Regierung über Besuche von Westberlinern in Ostberlin...

Bessere Beamtenbesoldung

Alle Fraktionen des Bundestages stimmen am Mittwoch einem Gesetzentwurf zu... Die Beamtenbesoldung ist in Bund, Ländern und Gemeinden einheitlich geregelt...

Härtere Strafe für Kindesentführer

Der Bonner Justizminister Gerhard Jahn hat am Mittwoch einen Gesetzentwurf des Bundesrates unterstützt... Härtere Strafe für Kindesentführer...

Verteidigungsrat einberufen

In Kairo hat der ägyptische Staatspräsident Sadat den Verteidigungsrat einberufen... Beratungen über die Möglichkeiten einer Verlangung der am 7. März endenden Waffenruhe...

Washington ist enttäuscht

Als eine unnötige Provokation Ägyptens sieht die amerikanische Regierung in Washington die unangelegliche Haltung Israels an... Die amerikanischen Sanktionen...

Ausreise nach Israel gestattet

Überraschend haben die sowjetischen Behörden in Moskau 30 sowjetischen Juden, die offen gegen die Behandlung der Juden protestiert hatten, die Ausreise nach Israel gestattet...

Acht Jahre für Brandstifter

Der 18jährige Kochschmied Edward Tapper erhielt am Mittwoch von der Jugendkammer des Landgerichts in Bremerhaven eine Jugendstrafe von acht Jahren...

Ein chinesischer Satellit wurde am Mittwoch in eine Erdumlaufbahn geschossen...

Ein chinesischer Satellit wurde am Mittwoch in eine Erdumlaufbahn geschossen, wie das amerikanische Luftverteidigungskommando meldet...

Riechliche Nachrichten

Sonntag, den 7. März 1971 (Reminiszere)

Stadtkirche 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Dr. Ziegler) Predigttext: Heb. 1, 1-10

Stadtkirche 11.15 Uhr: Kindergottesdienst

Gemeindehaus, Bahnstraße 46 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Stefani) Predigttext: Jes. 42, 1-8

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Grune) Predigttext: Matth. 18, 21-35

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 4 10.00 Uhr: Gottesdienst (Dr. Barth) Predigttext: Jes. 42, 1-8

Stadtmision Langen Sonntag, 7. März, Bibelstunde 17.15 Uhr

Neuapostolische Kirche Sonntag 9.30 Uhr Gottesdienst, nachmittags 11.00 Uhr: Kindergottesdienst

Mittwoch, 20.00 Uhr: Gottesdienst

Amtliche Bekanntmachungen

Betr.: Öffentliche Aussereibung

- 1) Ausbau der Wohnwege im Gebiet des Bebauungsplans Nr. 8 b
2) Ausbau der Wohnwege an der Südlichen Ringstraße Nr. 243 - 259
3) Straße „Unter den Eichen“ von: Mierendorffstraße bis Anschließ Rudolf-Breitscheid-Straße

Die Leistungen umfassen: 1) ca. 250 qm Gehwegbefestigung zu 2) ca. 650 qm Gehwegbefestigung zu 3) ca. 550 qm Fahrbahnbefestigung ca. 150 qm Bürgersteig

Angebotsunterlagen können ab sofort beim Stadtbauamt Langen, Abteilung Tiefbau, Fahrgasse 10, Haus C, Zimmer 1, abgeholt werden

Die Angebote sind in einem verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift

Angebote für Straßenbauarbeiten

1) Wohnwege im Bebauungsplan Nr. 8 b

2) Wohnwege an der Südlichen Ringstraße Nr. 243 - 259

3) Straße „Unter den Eichen“ von: Mierendorffstraße bis Anschließ Rudolf-Breitscheid-Straße

bis zum Submissionstermin am 24. März 1971, 10.00 Uhr, beim Magistrat der Stadt Langen, Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5, einzureichen

Langen, 3. März 1971

Der Magistrat: Liebe, Erster Stadtrat

Gärten-Neuheiten

In allen Preislagen! Sie haben die Wahl! Die Auswahl hat

BACH Fahrgasse 17

Grüne Soße

In bekannter Kleinmarkthallen-Qualität

Immer frisch aus der Kleinmarkthalle

ORTSVEREIN LANGEN/HESSEN

VW zum Ausschalten

Zu verkaufen. Neue Reifen, Mot. 50 000 km, Winterreifen und Porsche. Nachzahlung

Opel Kadett

Baujahr 1970, 9000 km, TÜV 1972, 1. Hand, zu verkaufen

Opel 1700

Bauj. 1965, TÜV 1972, Scheibenbr., 1000,- DM Verhandlungsbasis und

Wohnz.-Schrank

2 Meter sowie Eckbank zu verkaufen

Opel Carav. 1900

Bauj. 1969, 34 000 km, zu verkaufen

Opel Kadett

Baujahr 64, TÜV 7/72, 57 000 km, Gar.-Wag. neu bereift, sehr gut erhalten, zu verkaufen

DAF 1100

Bauj. 1969, TÜV 10/71, Preis 3600 DM

Autoszubehör

günstig zu verkaufen

Mercedes 220

mit Automatik, Bremsversteher, Servolenkung, Schiebepad, Bauj. 1963, zu verkaufen

Renault R 4

Bj. 69, TÜV 73, 40 000 km, zu verkaufen

Ford 12 M

Bj. 64, TÜV 12/72, für 900,- DM zu verkaufen

Opel Rek. 1900 L

Baujahr März 1970, Metallgold, Sport-schaltung, Ligesitze, Gürtelreifen, in sehr gutem Zustand für 650,- DM zu verkaufen

Fiat 850 Coupé

Bj. 66, TÜV 5/72, vier neue Gürtelreifen, gepflegter Zustand, zu kulantem Preis abzug

Alfa Romeo GS

rot, für 5200,- DM zu verkaufen

Suche kompl. guterb. Babyausstattung

Off.-Nr. 292 an die LZ

Bettuch u. 2 Polsteressel

In sehr gutem Zustand preiswert zu verkaufen

Schnittblumen

Immer frisch in der Kleinmarkthalle

Wei repariert NSU-Lambretta?

Ersatzteile vorhanden. Telefon 2 96 38

DKW Junior

guterhalten, zu verk.

BMW 1500

Bj. 1968, für 1500,- DM zu verkaufen

zu verkaufen

Rekord B „L“

Bj. 66, 75 PS, weiß, gepflegt, Garagenwagen, mit Extras, VW 2800,-, Telefon 75 66

Opel Rekord

Bj. 65, zu verkaufen

Ford 12 M

Bj. 64, TÜV 12/72, für 900,- DM zu verkaufen

Opel Rek. 1900 L

Baujahr März 1970, Metallgold, Sport-schaltung, Ligesitze, Gürtelreifen, in sehr gutem Zustand für 650,- DM zu verkaufen

Fiat 850 Coupé

Bj. 66, TÜV 5/72, vier neue Gürtelreifen, gepflegter Zustand, zu kulantem Preis abzug

Alfa Romeo GS

rot, für 5200,- DM zu verkaufen

VW 1200

Baujahr 63, 60 000 km, Stahlkurbeldach, Radio für 1800,- DM zu verk.

Wichtig beim Gärtnerkauf: BACH

näht u. macht sie auf, kommt ins Haus mit Maße aus! Fahrgasse 17



Zu ihrem Glück-Geld von uns. Sie haben einen guten Start, weil sie eine gute Verbindung haben: Ihr Girokonto bei uns sichert ihnen Kredit.

BEZIRKSSPARKASSE LANGEN gegr. 1844 mündelsicher. Wilhelm-Leuschner-Platz 8 Telefon 27 21. Bahnstraße 122 Oberlinden, Ladenzentrum Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 42 2 fahrbare Zweigstellen mit 12 Haltepunkten

Achtung! Achtung!

Bekleidungsverkauf

einen Tag in Langen

Straßenanzüge
 In Wolle, Kammmang und Trevira . . . ab 65,- DM
 Loden- und Trechlenanzüge . . . ab 50,- DM
 Herren- und Damen-Lodenmäntel . . . ab 50,- DM
 Überjoppen und Windjacken . . . ab 50,- DM
 Loden- und Kammerhosen . . . ab 20,- DM
 sowie elegante Winter- und Frühjahrskostüme, Herren- und Damen-Winter- und Übergangsmäntel, Bettwäsche (10teilig), Wolldecken und Hosenzüge.

Verkauf am Samstag, dem 6. 3. 1971, von 10 bis 16 Uhr
 in Langen, Gaststätte zur Turnhalle am Jahnpfad

Friedr. Schaub, 89 Augsburg, Kaltenholzerstr. 30a

Für die herzliche Teilnahme sowie die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Jakob Henrich

sagen wir unseren herzlichsten Dank.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler, dem Männerchor Liederkreis für die Kranzniederlegung und ahrenden Nachruf sowie allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Im Namen der Angehörigen:
 Familie Willi Henrich
 Familie Willi Kantenseder

Langen, im Februar 1971

Nach langer, schwerer Krankheit, jedoch plötzlich und unerwartet, ist am 3. März 1971 mein lieber Mann und guter Vater, Bruder und Schwager

Max Ballast

im Alter von 63 Jahren für immer von uns gegangen.

In tiefer Trauer:
 Line Ballast geb. Städtler
 Winfried Ballast
 Rosalie Nicolai
 Familie Liselotte Ballast
 Emm. Ballast
 und alle Angehörigen

Langen, den 4. März 1971
 Sofienstraße 15

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 9. März 1971 um 14.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

DANKSAGUNG

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Margarete Holzinger

sprechen wir allen unseren aufrichtigen Dank aus. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die tröstlichen Worte am Grabe, der Hausgemeinschaft, Nassauschus Heim, der Station 30 Nordwest-Krankenhaus Fm. sowie allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und all denen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:
 Familie Holzinger
 und alle Angehörigen

Langen, im März 1971
 Friedrichstraße 7

Am 3. März 1971 entschlief mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater und Großvater

Emil Steinberg

im hohen Alter von 83 Jahren.

In stiller Trauer:
 Rosa Steinberg geb. Langen
 Johanna Kleinert geb. Steinberg
 Wolfgang Peslerbaki
 Gisela Peslerbaki geb. Steinberg
 und Enkelkinder

Langen, Steubenstraße 41

Die Beerdigung findet am Montag, dem 8. März 1971 um 14 Uhr von der Friedhofshalle in Langen aus statt.

Klaviere u. Flügel
 stimmt und vermittelt günstig:
 Klavierstimmer
 B. Werner
 Tel. 0511-444945

Transporte und Umzüge
 tägl. Fm. - Darmstadt und Umgebung.
E. AVE MARIA
 Egelsbach
 Heidelberger Straße 7
 Telefon 493 80

Modernen **Wohnzimmerschrank**
 wegen Umzugs zu verkaufen.
 Tel. (06150) 67 08
 nach 19 Uhr anrufen

Wir vergeben I. u. II. Hypothek zu 6 1/2 bis 8 1/2 % p. a. Bare Darlehen werden durch uns günstig u. schnell aus Privat-hand vermittelt. Die Auszahlungen erfolgen zu 100 %.
 Finanzierungs-Agentur Mansdorf,
 3001 Isenhamen-NB, Schneekoppenweg 5
 Telefon 0511/732399

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt für unseren Verbrauchermarkt in Langen

**Kassiererinnen
 Verkäuferinnen
 Ladenhilfen**

Die Verdianstmöglichkeiten werden Sie zu-friedenstellen.
 Bitte rufen Sie uns an oder kommen Sie persönlich vorbei.
VEMA Verbrauchermarkt
 Langen, Südliche Ringstr. 182, Tel. 2 19 56

BESTATTUNGEN

Überführungen für In- und Ausland mit Spezialkräutern oder Bahntransport

»Pietät« **Sehring**

Mörfelder Landstraße 27
Ruf 71116

Sarglager - Sterbewäsche - Aufbahrungen - Zierurnen
 Formalitäten

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

Wilhelmina Kaiser

sagen wir unseren aufrichtigen Dank, sowie all denen, welche ihr das letzte Geleit gaben. Auch vielen Dank Herrn Pfr. Dr. Kratz.

Für alle Angehörigen:
 Familie Ottomar Fleck

Langen, 5. März 1971
 Westendstraße 43

DANKSAGUNG

Für die Beweise herzlicher Anteilnahme und die zahlreichen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Johann Schindlmeier

danken wir allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn recht herzlich. Besonderer Dank gilt der Betriebsleitung der Jost-Werke Neu-Isenburg und den Arbeitskameraden für die Kranzniederlegung. Einen herzlichen Dank allen, die unserem lieben Entschlafenen das letzte Geleit gaben.

In tiefer Trauer:
 Maria Schindlmeier
 Sohn Jürgen und Angehörige

Langen, den 4. März 1971
 Im Singes 33

NACHRUf

Am Donnerstag, dem 25. Februar 1971, ist unser im Ruhestand lebendes Belegschaftsmitglied

Herr Karl Schönfeld

im 72. Lebensjahr für immer von uns gegangen.

Karl Schönfeld hat sich mehr als ein Jahrzehnt in vorbildlicher Pflichterfüllung und Schaffenskraft für die Belange unserer Firma eingesetzt.

Dem Heimgegangenen werden wir stets ein ehrenvolles Andenken bewahren.

**Geschäftsleitung, Betriebsrat und Belegschaft der
 NASSOVIA
 Werkzeugmaschinenfabrik
 G.m.b.H.**

Langen/Hessen, den 5. März 1971

Preisfrage!

Was ist billiger:
 2 neue Reifen oder 150 DM
 Bußgeld für 1 abgefahrenen?

Es lohnt sich immer -
REIFEN-QUARI
 zu fragen,
 wenn Qualitätsreifen in
 Frage kommen!

Nur Liebigstraße 31 -
 500 Meter vom Bahnhof

Wir suchen für einige Stunden pro Monat

1 Buchhalter

SOPLAK GmbH
 Langen, Westendstraße 12-16
 Telefon 27 04

GETRÄNKEVERTRIEB + WEINHANDLUNG
 Kellermeister Chr. Hainer Francka
 607 Langen-Neurott
 Herm.-Bahner-Str. 33 - Tel. (06103) 7 23 03
 Henninger Export und Kaiserpils
 Binding-Blere u. a.
 Lieferung frei Haus zu günstigen Preisen

CLUBGASTSTÄTTE

eines Sportvereins sehr günstig zu ver-pachten, auch Gastarbeiter-Ehepaar, Über-nahme sofort.

Chiffra-Nr. 302 oder Tel. 8 16 36, ab 19 Uhr.

Wegen Umzugs billig zu verkaufen:
 Wäschmaschine (Miele)
 Propagandaerhd
 Kofenofen
 Küchenherd
 Küchenschiff
 Kranken-Nachtstuhl
 und schöne
 Falter-Aufbehalm-Anlage
 Dieburger Str. 34
 Telefon 2 35 89

4 geb. Schweißgeräte,
 220 u. 380 Volt, Elektro-
 den bis 3,25 mm, 4 140,-,
 2 geb. Krelssägen, 220
 Volt, 4 130,- DM, 1 neuw.
 Kreissäge, 4,2 PS, 380
 Volt, 2 Winkelschleifer,
 2 Bettleierlader, 1 Hand-
 kreissäge, 2 Doppel-
 schleifer preiswert abzu-
 geben. Besichtigung v.
 2. 3. bis 6. 3. 71 von
 9-18.30 Uhr, Sa. letzter
 Tag - Gabelsberger-
 straße 28

UT-FILMBÜHNE TEL. 29131 Telefon: 2 22 09

Fr. u. Mo. 20.30, Sa. u. So. 18.00 und 20.30 Uhr

Mädchen beim Frauenarzt
 Report über intime Erlebnisse junger Mädchen
 Sonntag, 16.00 Uhr Jugendvorstellung:
GODZILLA -
 der Drache aus dem Dschungel

Sonntag, 14.00 Uhr
 Märchenvorstellung
Hänsel und Gretel

Täglich 20.00 Uhr - Sa. u. So. 18.00, 20.00 Uhr
 Preise: 5,-, 4,50, 4,-, 3,50, Kinder 2,50 DM

Tora! Tora! Tora!

7. Dezember 1941
 der Tag der eine Weltmacht erschütterte

pearl harbor

Sonntag, 14.00 Uhr: Ein spannender Monumentalfilm
Der Löwe von Theben

UNSER WOCHENANGEBOT:

Kinder-Schnürpulli, 1/2 Arm
 Acryl, Rippenmuster, alle Größen **14,75**

Herren-Schlafanzug
 100% Baumwolle, Streifenessln **8,90**

Pyroflam-Kochtopf, 2,5 Liter
 mit lebenslanger Garantie **19,50**

Toilettenseife
 3-Stück-Packung **-65**

K A U F H A U S
ADAM HILL Langen
 Lutherplatz

AUTOKINO

G R A V E N B R U C H bei Neu-Isenburg - Telefon 061 02 / 55 00
 Spezialhelixlifter bleiben einsatzbereit!

Wir zeigen täglich 20.30 Uhr bis Montag:
 Der Schicksalstag, der eine Weltmacht erschütterte!
Jeson Roberts - Martin Balsam - Soh Yamamura in
TORA! TORAI TORAI
 Scope-Farbfilm - Als über Pearl Harbor Feuer vom Himmel fiel.

Spätvorstellung Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: **Planet des Grauens**
 Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag: **Louis de Funès in**
Drei Bruchpiloten in Paris
 Ergötzliche Abenteuer mit Bourvil! - Scope-Farbfilm

- In unserer Frühling-Sonderschau am 26. März verlosen wir
- 10 wertvolle Preise - Hauptgewinn ein fabrikneuer Opel Mantal
- Eintrittskarten der lautenden Besuchszahl seit 1. 1. 71 gelten
- als Lose!

Jetzt besonders preiswert:
NEUE DEKORFLIESEN
 In reicher Auswahl

H+H HEIL KG
 PVC- und Teppichbeläge

Sprenslingen, Maybachstraße 22, Telefon 06103/61031
 Samstags von 8 bis 12 Uhr geöffnet

Wohnkultur fängt bei Gardinen an. Bei Gardinen von höta.
 (Und mit dem höta-Service: Dekorationsdienst und eigenes Nähatelier)

Die beste Empfehlung:
höta
 Langen, Gartenstraße 6
 Tel. (06103) 2791

Der Fördererkreis für europäische Partnerschaften LANGEN e. V.

lädt seine Mitglieder und alle Bürger Langens sehr herzlich ein!

Frottag, den 19. März 1971, 20 Uhr,
 in das Siedlerheim
 Joseph-von-Eichendorff-Straße 1,
 zu seiner diesjährigen

Mitgliederversammlung
 ein.

Tagungsordnung:
 1. Bericht des Vorstandes
 2. Bericht der Kassenprüfer
 3. Neuwahlen zum Vorstand
 4. Verschiedenes und Aussprache.

Der Vorstand:
 H. Förstar, Dr. A. Rosenkranz jun.
 K. G. Reifenkugel, H. Eisenbach

Gutes Abendessen bei Hähnchen-Erich
 an der B 3 - Telefon 234 50
ab 17 Uhr geöffnet
 Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

Deutsche Tafeläpfel Klasse I
Ingrid-Marie
 welch - saftig
 10 Pfund **3,40**

Kleinmarkthalle
 K. Stepper - Bahnstraße 112

Praxis Dr. Greifenstein
 vom 6. bis 24. März geschlossen

Vertreter: Frau Dr. Gertrud Hanke,
 Dr. Heinz Hancke, Dr. Jork, Dr. Otto,
 Dr. Streck.

Heusbesuche bitte bis 9.00 Uhr bestellen

DR. WILKENS

Praxis geschlossen vom 6. - 13. März 71

Vertretung: Dr. Block Telefon 2 34 64
 Dr. Lembke Telefon 2 33 31

PRAXIS DR. OTTO Mörfelder Landstraße 26

Wieder Sprechstunde:
am Montag, dem 8. März 1971

Dr. med. G. Rauschenbach
 Facharzt für innere Krankheiten
 vom 8. bis 27. März 1971
in Urlaub

Vertretung:
 Dr. Block, Darmstädter Straße 38, Telefon 2 34 64
 Dr. Lembke, Gartenstraße 5, Telefon 2 33 31
 ab 15. 3. 1971
 Dr. Wilkens, Elisabethenstraße 7, Telefon 2 28 28

Dr. med. Rolf Herger
 Facharzt für Hautkrankheiten
 607 Langen, Lulsenstraße 7 - Telefon 2 21 83
Sprechstunden vom 8. bis 24. März 1971
 nur Montag und Donnerstag von 16 - 18 Uhr

Gepflegte Gastlichkeit bei Hähnchen-Erich
 im schönen Waldrestaurant "Schützenhaus"
 Langen-Oberlinden
 ab 18 Uhr geöffnet

Ivebilligte! Transporte und Umzüge

Jodorzeit - Tel. 2 13 23

Der Lebensberuf
 Die Technik verlangt nach Umstellung. Wählen Sie den Beruf der nicht der Automaten unterliegt. Führerschein-Inhaber im mind. Fahrpraxis wird d. Umschulung z. Fahrer u. o. Berufunterbrechung diese Möglichkeit gegeben. Späterer Verdienst ca. DM 2.300,-. Selbständige verdienen mehr. Anfr. u. Nr. 12 an diese Zeitung.

Gaststätte Westendhalle
 Langen - Bahnstraße 134
Das gemütliche Abendlokal bietet kalte und warme Küche bis 24 Uhr

Geschäftsverlegung!

Damen-, Herren - S A L O N A R R bis zur Fertigstellung der neuen Geschäftsräume jetzt Mörfelder Landstr. 13 (neban Kiosk).
 Neue Rufnummer: 78 10. - Wir stellen ab - sofort eine tüchtige Friseurin ein!

Unser Reifen-Service ist stadtbekannt.

REIFEN-QUARI
 Ihr Reifenspezialhaus
 Liebigstr. 31, 500 m v. Bahnhof

Volkssparverein Langen und Umgebung e.V.

Unsere sehr geschätzten Mitgliedern und Freunden zur gefl. Kenntnis, daß unsere

77. Gewinn-Auslosung

am Mittwoch, dem 10. März 1971, 16.30 Uhr in Langen in der Schalterhalle der Langener Volksbank e.GmbH, 607 Langen, Bahnstraße 11-13, stattfindet.

Die Auslosung steht unter notarieller Aufsicht. Der Gewinnplan sieht einen Betrag von DM 27 350,- vor und gliedert sich wie folgt:

2 Hauptgewinne	zu DM 500,-	DM 1 000,-
10 Gewinne	zu DM 100,-	DM 1 000,-
40 Gewinne	zu DM 50,-	DM 2 000,-
275 Gewinne	zu DM 20,-	DM 5 500,-
560 Gewinne	zu DM 10,-	DM 5 600,-
2 450 Gewinne	zu DM 5,-	DM 12 250,-
3 337		DM 27 350,-

Im Auslosungstopf befinden sich ca. 14 200 Sparkarten, so daß also praktisch auf jeden 4. Volkssparer ein Gewinn entfällt.

Eine außergewöhnliche Gewinnchance!

Interessierte Mitglieder sind freundlichst eingeladen, an dieser Auslosung teilzunehmen.

Der Vorstand
 gez. Alfred Oeder (Vorsitzender)

Wir bitten unsere geschätzten Mitglieder höflich, den Kontrollschnitt „A“ der Sparkarten bis spätestens Montag, den 8. März 1971, bei der Langener Volksbank abtrennen zu lassen.

**Männerchor
LIEDERKRANZ
LANGEN**

Heute, Freitag, 20.15
Singstunde
im Vereinslokal.

**Sport- und
Sängergemeinschaft 1809 e.V.
Langen**

Abt. Gesang
Am Samstag, 6. 3. 1971,
20 Uhr

Jahres-
hauptversammlung
im Sitzungssaal der
Lokal. Alle aktiven und pas-
siven Mitglieder sind
herzlich eingeladen.
Abt. Fußball
1. Mannschaft gegen
Spvgg. Seligenstadt um
15.30 Uhr.
2. Mannschaft um 13.45

Ski-Gilde

Am Sonntag, 7. 3. 71
Ski-Fahrt in die Rhön
(Ski-Jugendtag). Ab-
fahrt mit Bus, 7 Uhr,
Beckerpavillon. Fahr-
preis: Schüler 8,- DM,
Erwachsene 10,- DM.
Karten im Becker-
Pavillon und in der
Versammlung heute
20 Uhr. Der Ausschuss
für 25-Jahr-Fest tagt
am Donnerstag, dem
11. 3., 20.00 Uhr im
Deutschen Haus.

**Turnverein
1862 e.V.**

Jahres-
hauptversammlung
am Sonntag, 21. 3. 71,
im kleinen Saal der
Turnhalle a. Jahnplatz,
um 15 Uhr. Anträge f.
die JHV müssen dem
Verstand bis zum Frei-
tag, dem 12. 3. 1971,
schriftlich vorliegen.
Alle Mitglieder werden
gebeten, die Versamm-
lung zu besuchen.
Der Vorstand



Am Samstag, 6. 3. 1971,
20 Uhr findet im Ver-
einslokal Gasth. „Zum
Rebenstock“ unsere

Jahres-
hauptversammlung
statt. Alle Mitglieder
und deren Familien sind
hierzu herzlich einge-
laden. Um vollzähligen
u. pünktlichen Besuch
wird gebeten.
Der Vorstand

Jahrgang 1909/10
Am Mittwoch, 10. 3. 71
treffen wir uns um
16 Uhr im „Goldenen
Löwen“, Frankfurter
Straße. Anmeldungen
für die Busfahrt am
Samstag, 21. April, bei
Mina Müller.

Jahrgang 1910/11
Wir treffen uns am
Mittwoch, dem 10. 3. 71
um 20 Uhr im Café
Tietusch, Bahnstraße.

Jahrgang 1890/91
trifft sich am Mittwoch,
10. März, nachmittags
15.30 Uhr im Café UT,
Rheinstraße.

Jahrgang 1886
Wir treffen uns am
Mittwoch, 10. 3. 71, um
15.30 Uhr im Café
Tietusch.

Jahrgang 1892/93
Wir treffen uns am
Mittwoch, 10. März, um
19.30 Uhr im Heben-
stock I. A. Hill

Jahrgang 1902/03
trifft sich am Donners-
tag, 11. 3. 71, 15 Uhr im
„Drei Eichen“, Fuß-
gänger um 14 Uhr am
Hilweg.

L. K. G.

Erklärung zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 19. März 1971, um 20 Uhr, Gasthaus „Zum Haferkasten“. Tagesordnung: Berichte des Vorstands und der Kassenträger, Anträge und Verschiedenes.

Anträge bis zum 12. 3. beim geschäftsführenden Vorstand. Die Zusammenkunft heute abend fällt aus. Der Vorstand

Jahrgang 1894/95
Wir treffen uns am Mittwoch, 10. 3. 1971,
16 Uhr i. Café Gelbendorfer, im Singes.

Jahrgang 1904/05
Wir treffen uns am Dienstag, dem 9. 3. 71,
ab 15 Uhr im Hafer-
kasten. Alle sind her-
zlich eingeladen.

Zwei neue wertige
Schiebetüren
mit Glasfüllung preis-
wert abzugeben.
Off.-Nr. 310 an die LZ

Gebrauchte
Betonmaschine
zu kaufen gesucht.
Telefon 2 17 93

**Siemens-
Waschmaschine**
zu verkaufen.
Telefon 17 55

Neuw. 1000-
Tiefkühltruhe
245 Liter, mit Schnell-
gefrierfach u. Zubehör
für DM 350,- zu verk.
Telefon 2 29 95

Bettcouch
blau, DM 70,- und
Eckbank
blau, Stahlrohrbeine,
DM 20,- abzugeben.
Hermann
Zimmerstraße 26

**Stereo-Konzert-
schrank HiFi**
2 x 10 Watt Ausgangs-
leistung, mit Dual-
Hautsprechern (Neopr.
1700,-) zu verkaufen f.
280,- DM.
Langen
Leukertsweg 57
Telefon 2 14 88

Alle Bierfässer
zu kaufen gesucht.
Angebote erbeten unter
Off.-Nr. 307 an die LZ

2 Boxen
und Mischverstärker
30 W, günstig zu verk.
Telefon 2 24 86

**Güterhaltemen
Küchenschrank**
weiß, mit Tisch u. zwei
Schüben unsittlich, ab-
zugeben. Abends von
17 bis 19 Uhr.
Darnst. Str. 22 part.

**Eleganter
Wohnz.-Schrank**
240 cm, mit passender
Anrichte, zu verkaufen.
Stachowiak
Neu-Isenburg
Buchenbusch 1
Telefon 3 93 07

kleinen Hund
in Pflege. Näheres
Tel. 0 60 74 257/66

Spisekartoffeln
zu verkaufen.
Mirschbach, Offenthal,
Außenhalb 18

**Grünes
Herren-Fahrrad**
Marke „Rheinkrone“,
mit Zahnstiel, ist
verlorengegangen, im
letzten Drittel des Fe-
bruar 1971. Das Zah-
nensloß war mit der
Nummer 459 einstell-
bar. Die Apparatur war
aber nicht mehr in
Ordnung. Abgestellt
war das Rad entweder
am Bahnhof, an der
Frankfurter Schule od.
in der Aug.-Bebel-Str.
Bitte um Meldung
bitte abgeben bei:
Dr. Walter Scherer
W.-Leuschner-Pl. 21
Telefon 2 30 06

**Verkauf 2 guterhalt.
Sprungrahmen**
und 2 dreiteilige
Kapokmatratzen
mit Schonerdecken.
Telefon 2 25 18

Tonband TK 27
u. Radio, sehr gut er-
halten, günstig zu verk.
Kraft, Goethestr. 78

Gebrauchten
Elektroherd
gut erhalten, zu ver-
kaufen.
Schwerdt, Langen
Darmstadt, Straße 16
Samstag ab 9 Uhr

**Wir
HEIRATEN**

**Reinhard Titze
Christel Titze**
geb. Preusch
Langen
Thomas-Munzer-Straße 6

Neu-Isenburg
Ludwigstraße 90
Kirchliche Trauung: Samstag, 6. März 1971 um 15.00 Uhr
in der Stadtkirche Langen

IHRE VERLOBUNG GEBEN BEKANNT

Karin Sauer · Atilio Di Matteo
Egelsbach, Langener Straße 38 Neapel

Für die zahlreichen Glückwünsche und Geschenke zu meinem 75. Geburtstag danke ich allen Verwandten, Freunden und Nachbarn recht herzlich.

Pauline Ludwig
geb. Jakob
Langen, Kaplancigasse 2

Allen lieben Bekannten, Nachbarn und Freunden aus der Siedlergemeinschaft Langen sowie der Langener Volksbank, die so zahlreich in Wort, Schrift und Geschenken zur Vollendung meines 80. Lebensjahres ihre Verbundenheit bekundet haben, möchte ich auf diesem Wege recht herzlich danken.

Willi Trabert
Walter-Fiebig-Straße 60

Schlaf-Eck-Couch
für 2 Personen, mit
ischem Rückenpolster,
2 Bettkästen, billig ab-
zugeben.
Telefon 2 21 80

Schickes, modernes
Brautkleid
m. Schleppe u. Schleier
preisgünstig, zu verkaufen.
Egelsbach
Obergraben 29

Spülstein
gesucht u. Duschkabine
oder Wanne.

1-Familienhaus
zu vermieten für 800,-
Telefon 75 54

Konfirm.-Kleid
Gr. 36/38, 1X getragen,
preiswert abzugeben.
Walter-Rathenau-
Straße 13 parterre

Konfirm.-Anzug
Größe 158, anthrazit,
fast neu, für 60,- DM
zu verkaufen.
Langen, Tel. 2 29 85

**Gebrauchte rote
Gehwegplatten**
50x50, ca. 40 qm sov.
Bauholz
billig abzugeben.
Off.-Nr. 287 an die LZ

Moderne
Polstergarnitur
Couch, 2 Sessel, Klison
abziehbar, Neu. 2500,-
für 500,- VB zu verk.
Langen
Forstring 90

Ein guterhaltenes
Chaiselongue
geh. Zimmertüren und
ein Pelerinet abzugeb.
Gartenstr. 63 II. St.

Wer erteilt
**Nachhilfe-
Unterricht**
in Mathematik und
Englisch für 12jährigen
Jungen?
Telefon 7 18

**Wer erteilt
Nachhilfe-
Unterricht**
in Mathematik und
Englisch für 12jährigen
Jungen?
Telefon 7 18

2 jg. Bankkauffeute
suchen Nebenbeschäfti-
gung.
Off.-Nr. 291 an die LZ

**Matematik-
Nachhilfe**
für Oberprima gesucht,
Off.-Nr. 296 an die LZ

3-Zi.-Wohnung
ca. 140 qm, in Egels-
bach, Neubaugebiet, ab
1. 5. 71 zu vermieten.
Erstbezug, Miete 450,-.
Im Auftrag Tel. 22157

Leerzimmer
mit Brause, im Sou-
terrain ab 1. 5. 71 zu
vermieten. Miete 120,-.
Erstbezug.
Im Auftrag Tel. 22157
Fa. Weide u. Fels
607 Langen
Egelsbacher Straße 9

Suche Zimmer
für Ital. Ehepaar.
Off.-Nr. 290 an die LZ

Verwaltungsangestell-
ter sucht
**möbliertes oder
Leerzimmer**
(auch mit Küche), Garten-
und Büroarbeiten
können übernommen
werden.
Off.-Nr. 286 an die LZ

Suche ein sehr preis-
günstiges
Zimmer
als Unterhaltungsraum
meist für Wochenende
(nicht unbedingt möbl.)
Tel. 06103/4778

Suche
**möbl. Wohnungen
u. Einzelzimmer**
Schriftl. Angebote an
Herrn Eberle
Am weißen Stein 17

Schönes, großes
möbl. Zimmer
mit ZII u. Badbenutzg.,
in Bahnhofnähe, so-
fort zu vermieten.
Telefon 2 14 00

2-3-Zi.-Wohnung
mögl. Altbau, für sof.
oder später gesucht.
Off.-Nr. 254 an die LZ

Suche
Möbl. Zimmer
Bathofnähe, zu ver-
mieten.
Off.-Nr. 309 an die LZ

Großes
Leerzimmer
sep., fließend Wasser,
im oberen Stadtteil zu
vermieten.
Off.-Nr. 298 an die LZ

Suche bis zum 1. 5. 71
2-Zi.-Wohnung
mit Küche und Bad
(auch Altbau). Miete
bis 200 - 250 Mark.
Telefon 2 25 14

Eilt sehr
Suche
2-Zi.-Wohnung
Küche od. Kochnische,
Bad oder Dusche.
Off.-Nr. 289 an die LZ

Durch plötzlich unvor-
hergesehene dienstliche
Versetzung wird eine
3-Zi.-Wohnung
zum 1. 4. 71 frei. Bitte
erfragen
Telefon 2 95 87

Haus o. Bauplatz
Langen oder Umgeb.
von Barzahler zu kau-
fen gesucht.
Off.-Nr. 1724 a. d. LZ

**Günst. 2 u. 3-Zi.-Neubau-
Kauf-Wohnung**, ab 190,-
in Münster u. Dieburg
per 1. 4. 71 od. später.
Köhl-Immobilien
875 Aschaffenburg
Erthalstraße 18
Tel. 0 60 21 / 2 67 16

Suche größere Fläche
Ackerland
in Ostdeutschland!
Bevorzugt Ost- und
Westpreußen, Memel,
sowie Egerland. Zahle
je nach Güte des Bo-
dens bis zu 1000,- DM
pro ha. Erforderliche
Vorgabe des letzten
Grundbuchauszugs od.
ähnlich. Urkunden (so-
weit noch vorhanden).
Angebote unter
Off.-Nr. 290 an die LZ

Suche
1-Zi.-Wohnung
mit Küche, Bad, Hei-
zung, Miete bis 200,-
DM alles incl.
Off.-Nr. 233 an die LZ

Luxusbungalow
in Erzhäusen (Neubau)
5 Zimmer, 119 qm
Wohnfläche, Grund-
stück 400 qm, 154.000,-
direkt vom Baufrüher,
Bezug Herbst 1971.
Telefon 06201/62407

Komf. 1-Fam.-Bungalow
Münster, 26 km s. Ffm.,
6 ZL, KfL, Bad, Garage
Bezug Mai 1971 - alle
Steuervort., 135.000,-
Köhl-Immobilien
875 Aschaffenburg
Erthalstraße 18
Tel. 0 60 21 / 2 67 16

Suche
1-Zi.-Wohnung
mit Küche, Bad, Heiz-
ung, Miete bis 200,-
DM alles incl.
Off.-Nr. 233 an die LZ

Dringend!
Stud.-Ref., Wochenen-
heimfahrer, sucht
möbl. Zimmer
ab sofort.
Angeb. an Fronius
6056 Neusenstamm
Paulstraße 21 oder
Off. 273 an die LZ

Suche
1-Zi.-Wohnung
mit Küche, Bad, Heiz-
ung, Miete bis 200,-
DM alles incl.
Off.-Nr. 233 an die LZ

Dringend!
Stud.-Ref., Wochenen-
heimfahrer, sucht
möbl. Zimmer
ab sofort.
Angeb. an Fronius
6056 Neusenstamm
Paulstraße 21 oder
Off. 273 an die LZ

Ein Preisschlager: Mädchen-
Spangenschuh aus synth.
Lack, seitentoffen, dauer-
hafte Gummisohle

28/34 17,90 35/40 19,90

SCHUH KÖBLER

Langen, Bahnstraße 27 - Telefon 2 21 02
Das Fachgeschäft im Zentrum der Stadt
P. Eig. Parkplatz, Zufahrt Taunusstr. P

**Leistungs-
Preise**

**Gut essen. Preiswert essen.
Dafür sorgt Latscha**

**mit einem grossen, modernen
Lebensmittelsortiment.**

Eröffnung
am
Freitag, dem
12. März
9 Uhr

**mit vielen
Eröffnungs-Angeboten
und einem
Eröffnungs-Preisausschreiben.**

**Latscha
Lebensmittel-Fillabetrieb
mit vorbildlichem Frischartikel-Sortiment**

Latscha Markt · Latscha Markt
Langen, Darmstädterstrasse 1 Ecke Rheinstrasse, Marktleiter Hans-Adolf Brandt

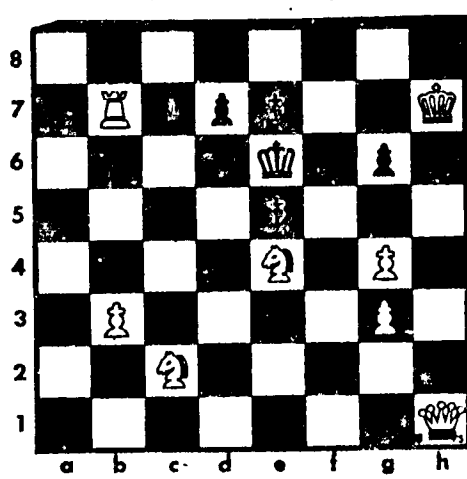
Großes Kreuzworträtsel

Waagrecht: 2. Festracht, 5. Schwermetall, 9. Papstname, 13. Flink, 15. Berliner Sender...

Haute Nüsse

54. volkstümm.: Glück, 56. Strom in Rudland, 58. feines Leder, 59. wissenschaftl. Arbeitsraum...

Schachaufgabe Nr. 10



Weiß zieht an und setzt in 3 Zügen matt. Kontrollstellung: Weiß: Kf7, Dh1, Tb2, Se2, Se4, Bb3, g3, g4. Schwarz: Ke6, Bd7, e5, e7, g6.

Schüttelrätsel

Tank - lange - Aus - Ernst - Lach - Bell. Diese Wörter sind so zu schütteln, daß andere Begriffe entstehen...

Wortfragmente

nhab - eiae - anku - lüge - rzeh. Die vorstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie einen Spruch über das Lügen ergeben.

Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: a - ber - bles - da - de - dich - e - ein - en - fer - fle - gat - ge - ge - ho - horn - i - i - kie - kra - la - la - lein - llp - lo - mi - nich - nie - no - nu - o - pe - ra - re - re - rei - sa - schar - ge - ster - la - ter - ler - ton - un - sind 16 Wörter folgender Bedeutungen zu bilden:

1. Inneres Organ eines Pflanzens, 2. Theaterplatz für einen Selbstläufer, 3. Abschiedsgruß des chem. Zeichens für Iridium, 4. Nahrungsmittel für Piloten, 5. Soloblasinstrument, 6. weißer Stoffteil an einem jap. Bühnenwerk...

Konsonanten-Verbau

g d i g s c h f g h a v i l n n s t l l. An diesen rickeligen Stellen mit Selbstlauten ausgefüllt, ergibt sich ein Spruch über Schafe.

Auflösungen aus der vorigen Nummer:

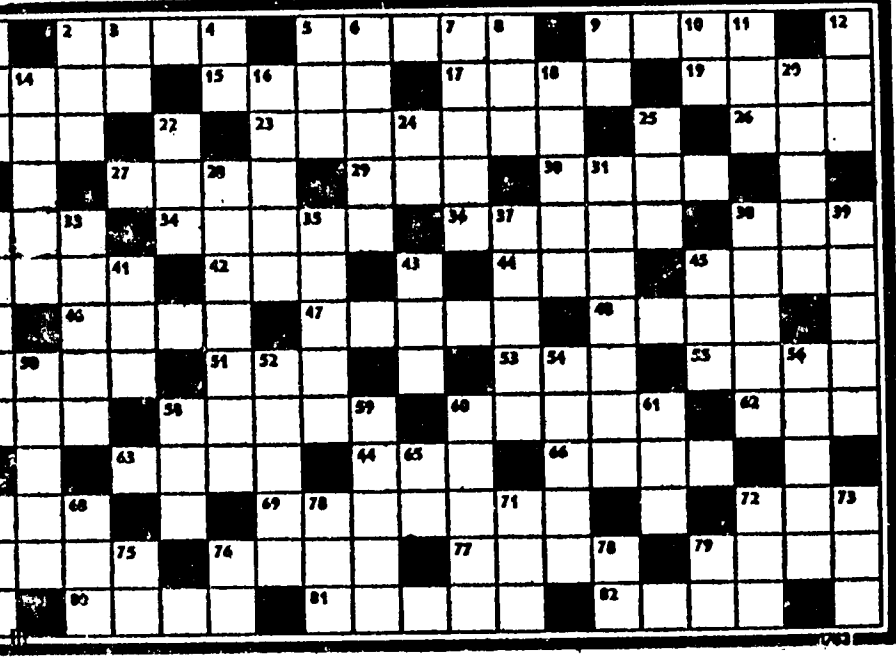
Silben-Kreuzworträtsel Waagrecht: 1. Halali, 3. Eisenach, 5. Regie, 7. Teufel, 8. Kegel, 10. Belgier, 12. Gedeck, 13. Lende, 15. Kall, 16. Menak, 17. Opa, 18. Gerti, 20. Kail, 22. Sigger, 24. Ringkampf, 26. verbindlich, 28. Steger, 29. Behnhoft.

Lustiges Silbenrätsel: 1. Messerheld, 2. Arsen, 3. Haler, 4. Signalgast, 5. Koexistenz, 6. Oberleder, 7. Linsengericht, 8. Belwägen, 9. Einreise, 10. Nissenhütte = Malskoben.

Schüttelrätsel: Ort = Tank - Treue = Alt. Wien - Angel = Ottawa.

Wortfragmente: Es ist bestimmt in Gottes Rat, dass man, was man am liebsten hat, muss meiden.

Kombinationsrätsel: Ein Maskenball. Im Handumdrehen: Raum - da - Ohr - rot



werkzeug, 76. röm. Kaiser, 77. schweiz. Sagenheld, 78. Negerstich, 80. Nachtvogel, 81. Truppenführer, 82. Kernfrucht. Senkrecht: 1. Tanzschritt, 2. alkohol. Getränk, 3. Zeichen für Aluminium, 4. Flächeneinheit, 5. Aktion, 6. Fluß zur Rhone, 7. Herbetblume, 8. persische Flöte, 9. Abk. für Hauptstadt Baschkiriens, 11. Höchstbegabung, 16. Weltreligion, 18. Elektrode, 20. Fanggerät, 22. Itai, Zahnort, 24. Zeichen für Tellur, 25. Gutschied, 28. Frühlingsblume, 31. Verruf, Ächtung, 32. Vorbau, 33. Ortungsverfahren, 35. russ. Münze, 37. Vornamen Drückers, 38. einheim. Raubtier, 39. gesunde Spezialwurst, 41. Wagenart, 43. Kfz-Z., Bergwerk, 45. Abk. für Ankunft, 50. (Bühnen-)Schaus, 52. Itai, Dichter.

Mixrätsel

LOHE + ENT = spartanische Staats-skavlen. STUR + TUN = Nbrl. d. Saale. RUTE + MET = Setzer, der den Umbruch besorgt. LEIM + ACH = fugenlos Fußboden. SICH + TER = männl. Vornamen. NAME + GER = Stadt a. Rhein.

Vorstehende Wortpaare sind so zu schütteln und zu vermengen, daß neue Wörter der nächsten Modelle entstehen...



Heiteres Allerlei

Ein Dutzend Knöpfe und Schalter

Die Marotte eines Autonarrs / Von Friedrich Klingensbaum. Zum Autohändler kam Herr Bröll, der Autonarr. Er wollte ein neues Auto kaufen.

Der Händler zeigte dem Kunden die neuesten Modelle, und Herr Bröll entschied sich für einen eleganten Tourenwagen. Dann sagte er: „Bevor ich den Wagen nehme, müssen Sie mir noch ein paar Extras bringen.“

„An Knöpfe, Schalter und Hebel...“ „An Knöpfe, Schalter und Hebel...“ „Gewiß. Kommen wir erst zu den Knöpfen. Die bringen Sie wahllos am Armaturenbrett an!“

Einfach zum Lachen

davon, wenn wir Ihr ein Waffeleisen schenken!“ Auskunft. Herr Mantel kommt zum Auskunftsbüro. „Können Sie mir sagen, wie die Frima Milie und Co. steht?“

„Die Firma steht nicht mehr, sie sitzt bereits!“ Alles für die Firma. „Na, altes Haus, wir haben uns lange nicht gesehen! Für wen arbeitet du denn zur Zeit?“

Sportskanonen



„Wir haben ein anderes Bonus-System: Wer die meisten Tore schießt, darf abends mit Susanne ausgehen.“



„Einfach erstaunlich, was der Kerl für eine Reichweite hat!“

Gefährliche Träume

ROMAN VON BARBARA BUSCH

17. Fortsetzung. Carolins Hand lag schon auf der Klinke, als sie es sich anders überlegte. Leise, wie sie gekommen war, verließ sie die Garderobe.

Im rechten Eck hatte man die Oleander- und Lorbeerbüchsen in ihren grünen Kübeln abgestellt, die heute von der Gärtnerin, wo sie überwintert hatten, geliefert worden waren.

Carolins Blick hing wie gebannt an der Wohnleuchte. Wie auf emer erleuchteten Bühne sah sie Axel und die verhäthete Long. Ihr buntgemustertes Seidenkleid hob sich von der schwarzen Lederpolsterung der Couch ab.

Axel machte sich an der Haustür zu schaffen. Sie konnte nur seinen breiten Rücken sehen. „Sie haben mich gestoßen!“ keuchte sie. „Aber nein“ widersprach er sanft. „Sie irren sich. Ich habe Sie doch festgehalten und vor einem Sturz bewahrt.“

„Was tun Sie hier?“ Wie in einem Alptraum gerohrete ihr die Stimme nicht. Aus ihrem Mund kam kein Geräusch. „Oh, bitte, so beruhigen Sie sich doch“, bat er leise. „Ich bin Doug Adams, ein Freund von Paola Long.“

Carolins Herz klopfte bereits etwas ruhiger. Nur in den Schläfen war noch der schmerzhaft Druck. „Schon gut, ich bin ja nicht heruntergefallen“, sagte sie. „Aber was machen Sie nun wirklich auf unserer Terrasse?“

„Das gleiche wie Sie, Madam. Das hübsche Bild dort drinnen hat mich angezogen. Ich gebe zu, es war nicht fair, daß ich Sie belästigt habe. Aber, sagen Sie, Madam, auch wenn Sie konnten der Versuchung nicht widerstehen.“

Gefahren durch Atommüll im Meer?

Ablagerungsplätze durchführen

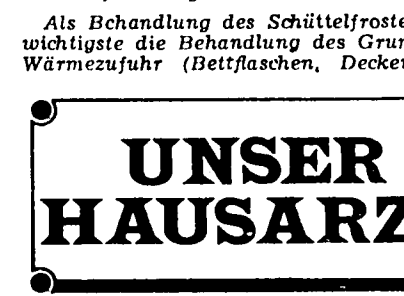
Mut an den Tag legen. „Werden genügend qualifizierte Männer für diesen waghäsigen Job aufzutreiben sein?“ Das ist die bange Frage, die sich die Sicherheitskommission stellt.

Dicke haben bessere Nerven

Die Meinung seiner Kollegen, ein paar Kilo Übergewicht könnten jedem Menschen nur schaden, vermag der Londoner Arzt und Psychiater Dr. Peter Bridge nicht zu teilen. Er brach eine Lanze für die Dicken, vor allem für die muskulösen Dicken.

Schüttelfrost - wichtiges Alarmzeichen

Unter „Schüttelfrost“ versteht der Mediziner ein solch heftiges Zittern des ganzen Körpers, daß auch die Zähne klappern. Dabei hat der Kranke ein starkes Kältegefühl, gleichzeitig besteht aber hohe Temperatur bzw. das Thermometer klettert schnell in die Höhe.



UNSER HAUSARZT

„Dieser Mann ist ein Arzt, der seine Patienten nicht verliert.“ Ein Mann, der eine Kiste mit den verschiedensten Medikamenten in der Hand hält.

Nachwuchsmangel bei den Jockeys

Frankreich ist dasjenige Land, wo Pferderrennen am beliebtesten sind. Neuerdings hat man Sorgen in bezug auf den Jockey-Nachwuchs. Die jungen Leute von heute sind zu groß und zu schwer, um man sich nicht mit der Absicht, Jockeys aus Japan zu „importieren“.



Die Kurzgeschichte: Held der Woche

Mister Wackerbees gutartiges Drahthaar-dackelgesicht erschien in Großaufnahme auf dem Bildschirm. Von fern spielt eine Blaskapelle „Hoch soll er leben!“, und die Millionen vor dem Fernsehapparat heilten vor Erregung blockiert den Atem an.

„Dies“, verkündete der Sprecher der Tagesschau, „ist der Held der Woche! Aus seiner Stimme schwang echte menschliche Bewunderung. „Nun werden Sie sich fragen, liebe Millionen vor dem Bildschirm, was hat dieser einfache Mann vollbracht, daß wir ihn zum Held der Woche gewählt haben? Und ich darf Ihnen sagen: dieser einfache Mann namens...“

„Wackerbee“, sagte der Held der Woche. „... namens Wackerbee - ich bedanke mich, Mister Wackerbee - hat aus einem brennenden vierstöckigen Haus dreizehn Menschen gerettet. Im Alleingang. Ohne auch nur eine Sekunde zu überlegen, daß dies eigentlich die Aufgabe der Feuerwehr sei, stürzte er sich tollkühn in das Flammenmeer und holte einen nach dem anderen der Bewohner des Hauses Nummer 23 am Piazza General Lee aus dem Inferno.“

Mister Wackerbee senkte den Blick. „Aber gerade weil auch Heiden nur Menschen sind“, fuhr der Sprecher fort, „gerade deshalb stelle ich die offene Frage an Sie, lieber Mister Wackerbee: Haben auch Sie nicht doch den Bruchteil einer Schocksekunde lang gezögert, bevor Sie sich in das Flammenmeer wagten? Hat nicht doch auch Sie, den einfachen Lebensmittelhändler vom Piazza General Lee, zuerst die Angst vor der heldenhaften Tat zurückhalten wollen?“

„Doch“, bekannte Mister Wackerbee. „Und dann hat der Gedanke an die Ethik Sie doch zu Ihrer kühnen Tat getrieben?“ „Nein“, sagte Mister Wackerbee schlicht, „der Gedanke an den Umsatz. Ich wollte doch meine besten Kunden nicht verlieren.“

Mia Jertz

Richtige Ernährung muß nicht teuer sein

(dgt) Richtige Ernährung muß nicht teuer sein. Untersuchungen des Max-Planck-Instituts für Ernährungsphysiologie in Dortmund haben ergeben, daß die vollwertige Ernährung des einzelnen und der Familie weniger von der Höhe des Betrages abhängt, der für die Verpflegung aufgewendet wird, als vielmehr von soliden Kenntnissen und deren praktischen Anwendung. Jede Hausfrau sollte wissen, welche Stoffe in unserer Nahrung unbedingt enthalten sein müssen, in welchen Lebensmitteln man sie findet und welche Nahrungsmittel wertvoll und preiswert zugleich sind. Sorgfältige Planung und Auswahl helfen viel Geld sparen.

Eine Ernährung ist dann vollwertig, wenn sie alle Nährstoffe (Eiweiß, Fett, Kohlenhydrate) und alle Wirkstoffe (Vitamine, Mineralstoffe, Spurenelemente) in ausreichenden, ausgewogenen Mengen und in verwertbarer Form enthält. Da Fleisch und auch Obst verhältnismäßig teuer sind, mangelt es einer „billig“ zusammengestellten Kost oft an lebensnotwendigen tierischen Eiweiß, bestimmten Vitaminen und Mineralstoffen, während der Gehalt an Kohlenhydraten und Fett zu hoch ist. Dabei übersieht die Hausfrau, daß auch andere, relativ billige Lebensmit-

tel den Bedarf an tierischem Eiweiß, an Vitaminen und Mineralstoffen decken können. Ein Erwachsener braucht etwa 35 g tierisches Eiweiß am Tag. 200 g mageres Rindfleisch oder etwa 150 g mageres Schweinefleisch enthalten etwa 30 g tierisches Eiweiß. Die gleiche Menge ist aber auch enthalten in 1/2 l Buttermilch, 1 l Milch, 80 g Magerkäse, 100 g Hartkäse (1/4 fett), 170 g magerem Quark, in 4 Eiern, 140 g Corned beef, 175 g Heringsfilet, 150 g Suppenhuhn, 160 g Schweineleber, 200 g Niere (Kalb), 250 g Herz, in 175 g magerer Leberwurst, 200 g Schwarzmagen.

220 g Blutwurst, 250 g Fleischwurst oder 375 g durchwachsener Speck enthalten gleichfalls etwa 30 g tierisches Eiweiß. Für den täglichen Speiseplan können nun jeweils verschiedene preisgünstige Eiweißträger abwechselnd ausgewählt, zusammengestellt und vielseitig angeordnet werden, wobei die Milchprodukte gleichzeitig den Bedarf an Kalk decken.

Um eine preiswerte, aber auch gesunde Kost zusammenzustellen zu können, muß die Hausfrau auch den Vitamin- und Mineralstoffgehalt der verschiedenen Lebensmittel kennen. Oft wird z. B. der hohe Vitamin C Gehalt vieler Gemüse

zu wenig beachtet. 35 mg. etwa die Hälfte des Tagesbedarfs an Vitamin C, sind in etwa 100 g Orangen oder Zitronen, aber auch in 100 g Kohlrabi oder Stachelbeeren, in 35 g grünen Paprikaschoten, 40 g Petersilie, 65 g Grünkohl oder Erdbeeren, 60 g Blumenkohl, 90 g Weiß- oder Rotkohl, 150 g Tomaten oder 175 g Sauerkraut. In jeder Jahreszeit steht damit etwas Preiswertes zur Deckung des Vitamin-C-Gehaltes zur Verfügung.

Auch bei der Auswahl von fett- oder kohlenhydratreichen Nahrungsmitteln kann die Hausfrau sparen. Da alle eiweißreichen Lebensmittel auch Fett enthalten, genügen für den, der nicht körperlich schwer arbeitet, am Tag etwa 40 g Fett für die Zubereitung der Speisen und als Brotaufstrich. Es gibt hierfür verschiedene Fette, die reich an wertvollen hoch ungesättigten Fettsäuren sind bei niedrigem Preis.

Unter den kohlenhydratreichen Lebensmitteln sind wegen ihres zusätzlich hohen Vitamin- und Mineralstoffgehaltes dunkles Brot, Vollkornbrot, Haferflocken, Hülsenfrüchte und Kartoffeln (mit Schale gekocht) als hochwertige und preiswerte Nahrungsmittel zu bevorzugen.

Margret de Buhr-Sinning



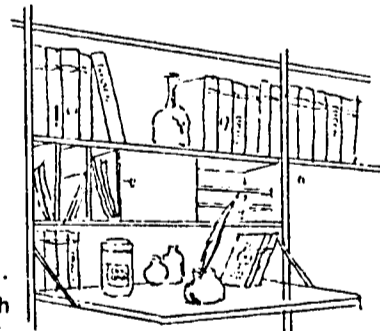
Wer Nahrungsmittel mit Vernunft einkauft, wird schnell feststellen können, daß eine gesunde Ernährung nicht teuer zu sein braucht.

Möbelcity Beratungs-Service

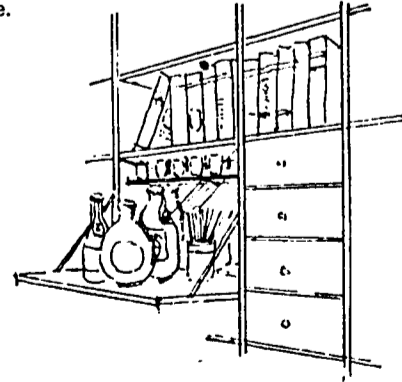
Unser Gestaltungsvorschlag für eine Schrankwand mit einbezogener Sitzgruppe.

Eine Schrankwand muß nicht immer von Wand zu Wand eingebaut werden. Wenn Sie den Wunsch nach optimaler Raumnutzung haben, ist dieser Vorschlag die bessere Lösung für Ihr Problem. Die Sitzgruppe wird in die Schrankwand harmonisch einbezogen. Der entscheidende Vorteil: Sie sparen Platz.

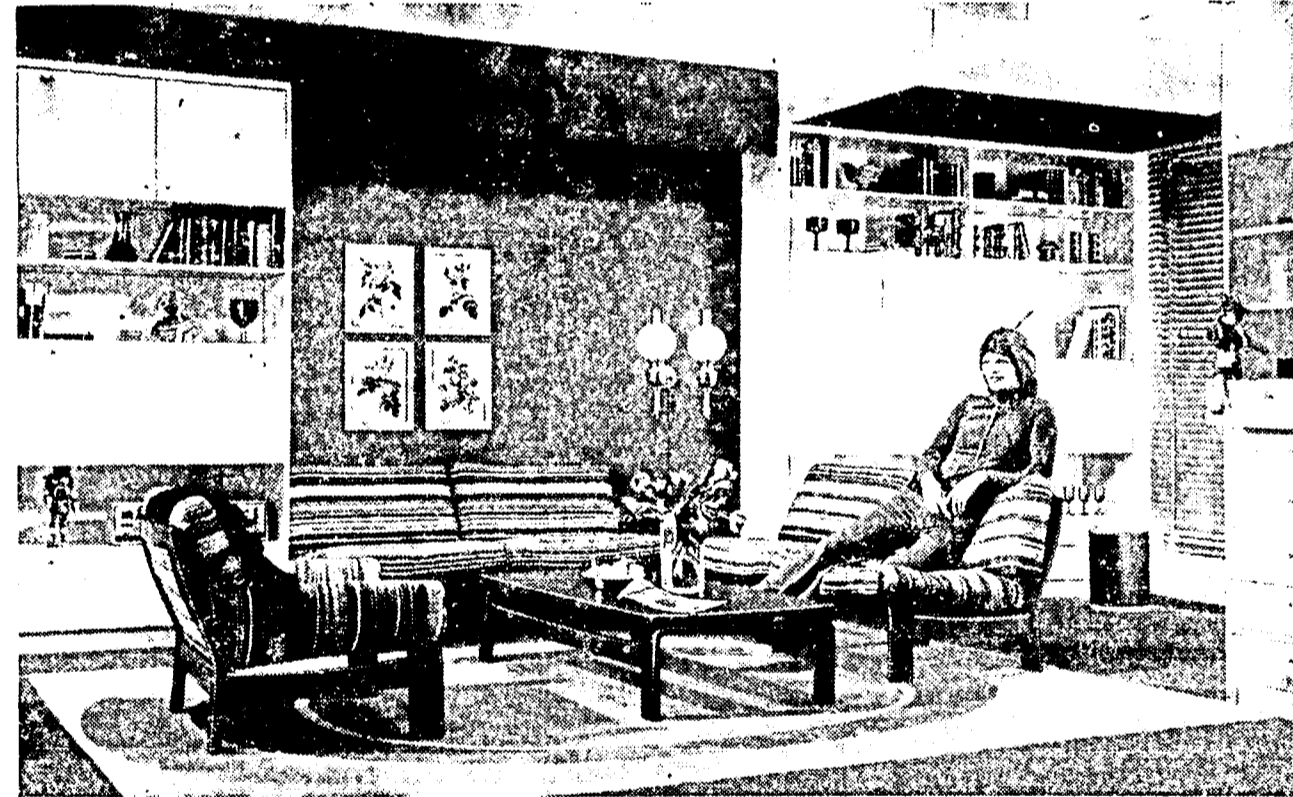
Diese Einrichtungs-Lösung ist eine von vielen Möglichkeiten aus unserem Schrankwand-Programm MOSAIK (Aus eigener Herstellung!) Korpus und Fronten bestehen aus weißem Schleiflack. MOSAIK erhalten Sie aber auch mit Nußbaum-Fronten. Und außerdem haben Sie die Wahl zwischen 2 verschiedenen Höhen. Die Zusammenstellung der verschiedenen Bausteine bestimmen Sie selbst — ganz nach Ihren Wünschen. Unsere Einrichtungs-Berater helfen Ihnen gern. Übrigens, in der Möbelcity präsentieren wir Ihnen 34 weitere Schrankwand-Programme — selbstverständlich immer in Verbindung mit einer ungewöhnlichen Vielfalt praktischer Wohnideen.



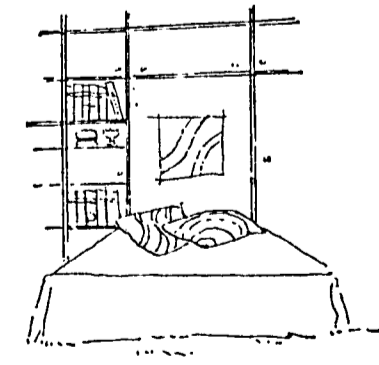
Der Couchflisch ist sicher nicht die richtige Grundidee für die Erledigung der Korrespondenz. Das Schreibfach aus dem MOSAIK-Programm befindet sich in der idealen Sitzhöhe.



Scharfe Sechen finden Ihren Platz im geräumigen Bereich mit Spiegel und Innenbeleuchtung.



Eine Schrankwand über Eck? Mit MOSAIK kein Problem.



Das Schrankbett kann für eine Nacht ein Gästezimmer ersetzen. Am nächsten Morgen verschwindet es wieder — unsichtbar hinter den repräsentativen Fronten.

Die Möbelcity Wesner in Frankfurt-Höchst ist das größte Einrichtungshaus im Rhein-Main-Gebiet. Mit Möbeln aus eigener Herstellung, mit der großen Musterring-Kollektion, mit Modellen führender Markenhersteller aus dem In- und Ausland. Mit einem Streßbenutz von mehr als 1.000 Meter, mit 367 Meter Schaufensterfronten. Exklusive Qualität zu günstigen Preisen · Eigene Finanzierungshilfe · Unverbindliche Einrichtungsberatung · Kostenloser Kundendienst · Lieferung frei Haus · Wohnfertige Möbelaufstellung.

Möbelcity WESNER wo Kaufen richtig Freude macht

Stammhaus 6230 Frankfurt-Höchst Kurnauer Straße 18-38 Telefon 300131

Im kauf-park Spremlingen 6079 Spremlingen Kurnauer Straße Telefon 61523

Im kauf-park Mainz-Weisenau 6500 Mainz-Weisenau Weberstraße Telefon 89169



GUTSCHEIN Ich möchte gern alles über die Wohnideen der Möbelcity Wesner wissen. Bitte auf Karte kleben! Adresse nicht vergessen!

SPD bildet kommunalpolitischen Arbeitskreis

Kommunalpolitische Entscheidungen sollen in Zukunft nicht Zufallsereignisse überlassen bleiben, sondern in ausreichender und durchdachter Diskussion in einem kleineren Kreis interessierter und mit der Materie vertrauter Sozialdemokraten sachlich vorbereitet werden. Dafür hat die SPD auf Initiative der Jungsozialisten einen kommunalpolitischen Arbeitskreis gebildet, der letzte Woche in seiner ersten Sitzung das Problem der erweiterten Mitbestimmung bei den städtischen Betrieben (Stadtwerte) bearbeitete.

Über zwanzig Teilnehmer diskutierten — teilweise in hitziger Debatte — über die Möglichkeiten einer konkreten Verwirklichung der Forderung des Saarbrücker SPD-Parteiorgans nach Erweiterung der Mitbestimmung in kommunalen Betrieben auf vertraglicher Basis. Man informierte sich über bereits verwirklichte Projekte wie in Frankfurt, Wiesbaden oder Kiel und ähnliche Pläne wie in Essen, Hannover und Nürnberg.

Im Laufe des Abends wurde mehrmals heftige Kritik an der Hessischen Gemeindeordnung geübt, deren Paragraphen — zu einer Zeit geschaffen, als erweiterte Mitbestimmung noch nicht eine allgemeine Forderung darstellte — diesen Plänen fast unüberwindbare

Hindernisse entgegengesetzt. Starker Kritik setzten sich auch einige ältere Genossen aus, die nach Meinung vieler Anwesender vor den Schwierigkeiten zu kapitulieren scheinen und aus der scheinbaren Unmöglichkeit der Realisierung einen Verzicht auf die Formulierung und den Willen zur Durchsetzung fortschrittlicher Ziele herleiten wollen. Man stimmte zwar durchaus dahingehend überein, daß durch die paritätische (im Idealfall) Mitbestimmung ein Gleichgewicht zwischen den Produktionsfaktoren Arbeit und Kapital geschaffen werden müsse, konnte aber vorerst keine Einigung über den zu beschreitenden Weg dahin erzielen. Man wird in einer der nächsten Sitzungen unter Hinzuziehung von Fachleuten (Rechtsamt der Stadt Frankfurt, ÖTV) weiter über diesen Problembereich zu diskutieren haben.

Die Versammlung wählte am Ende als Leiter und Stellvertreter des Arbeitskreises die Jungsozialisten Walter Mayer und Hans-Jürgen Brocar, die die organisatorischen Vorbereitungen für die Zusammenkünfte treffen werden.

Der nächste kommunalpolitische Arbeitskreis, der sich am 2. April trifft, wird sich mit der Einrichtung einer städtischen Wohnungsvermittlungsstelle befassen. —hjb—

Ausbildungs-Abschluß in neuer Form

Pittler erfüllt Lehrlingswünsche

Die revolutionäre Jugend unserer Zeit stellt manches in Frage, was dem „Etablierment“ wichtig ist. Studenten und Schüler und vor allem die in der Industrie Auszubildenden sind von dem steten Wandel aller Dinge erfüllt.

So hat bei der bekannten Pittler Maschinenfabrik AG zum Beispiel der Begriff „Auszubildende“ längst den altgewohnten „Lehrling“ verdrängt. Auch von einer Abschlußfeier im herkömmlichen Sinn ist dort keine Rede mehr. Vielmehr hatten 21 junge Leute, deren Ausbildungszeit nunmehr zu Ende ging, den Wunsch geäußert, von klischeehaften Feierlichkeiten, festlicher Kleidung und feierlichen Mienen abzusehen. Dies entspricht nach ihren Vorstellungen nicht mehr der heutigen Zeit.

Deshalb hatten Geschäftsleitung und Ausbilder die jungen Mitarbeiter um neue Vorschläge gebeten. Das Ergebnis war erfreulich: man wünschte eine zwanglose Abschlußsammelnacht in kurzer Form, zeitkritische Betrachtung ohne Pathos, Ausführungen von Betriebsrat und Jugendvertreter, Mittagessen und freien Nachmittag. Diesem Vorschlag wurde in vollem Umfang entsprochen.

Professor Dr.-Ing. Herrmann, stellvertretendes Mitglied des Vorstandes, hatte die Aufgabe übernommen, der gewünschten neuen Form Ausdruck zu verleihen. In einem kurzen Rückblick erwähnte er den stets wiederkehrenden Dreiklang „Auszubildender — Berufsschule — Betrieb“. Zur ständigen Bereitschaft, Neues aufzunehmen und zu verarbeiten, könne nur noch die Übernahme von Verantwortung für sich und andere hinzu.

Damit war die Überleitung zu einer ebenfalls kurzen Vorschau gegeben. Der Wille zur eigenen Leistung stehe im Vordergrund, die Lernbereitschaft und das Hinbewachen in die neue Aufgabe. Dazu gehöre später auch die Fähigkeit, erworbenes Wissen weiterzugeben.

Aufmerksam folgten die jungen Zuhörer den Ausführungen von Prof. Herrmann, besonders als er davon sprach, daß man Zustände nicht einfach als gegeben hinnehmen, sondern vielmehr sich kritisch damit auseinandersetzen solle. Zustände sollten einer kritischen Betrachtung unterzogen werden, dies erfordert einen Informations- und Denkprozeß und setzt voraus, daß man genügend Kenntnisse und Fähigkeiten sich angeeignet hat, um eine konstruktive Kritik zu üben.

Als ein Beispiel hierzu nannte Prof. Herrmann, daß auch fremde Kritik kritisch betrachtet werden soll, dies setze das Wissen des kritischen Zustandes voraus. Das Fazit all dieser Überlegungen: aus der kritischen Betrachtung ergäbe sich entweder Zustimmung oder keine Zustimmung am Zustand und damit schließlich die Ablehnung oder ein Verbesserungsvorschlag.

An den Schluß seiner Ausführungen stellte Professor Herrmann deshalb den Satz, daß die Kritik eines anderen für den Einzelnen selbst nur ein Hinweis auf den Zustand sein kann, den der Einzelne selbst eher eigenen Betrachtung unterziehen sollte. Daraus ergibt sich die Forderung, daß es genau so dumm ist, einer fremden Kritik unbesonnen Beifall zu spenden, wie irgendeinem Zustand unbesonnen Beifall zu spenden.

Betriebsratsvorsitzender Luhr sprach kurz und gab den jungen Mitarbeitern viele gute Wünsche mit auf den weiteren Weg. Mit herzlichen Glückwünschen zur bestandenen Abschlußprüfung vor der Industrie- und Handelskammer überreichten sodann die beiden stellvertretenden Vorstandsmitglieder Professor Dr.-Ing. Herrmann und Dipl.-Volkswirt Schill die Zeugnisse und Lehrabschlußprämien. Die Tatsache, daß alle 21 Auszubildenden bei Pittler bleiben, spricht für das Unternehmen und dessen moderne, praxisnahe Ausbildung.



Zu einem Erinnerungsfoto an die nunmehr hinter Ihnen liegende Ausbildungszeit stellen sich die jungen Mitarbeiter mit ihren Ausbildern und dem Betriebsratsvorsitzenden auf der Pittler-Treppe. Werkfoto Pittler

Waldbestand schützen: Wieder Aufforsten!

Claus Demke (Mdl.) informiert sich im Forstamt Langen

Galt das letzte Informationsgespräch des CDU-Landtagsabgeordneten Claus Demke dem Vorsteher des Langener Finanzamtes, so war er in diesen Tagen Gast des Leiters des Forstamtes Langen, Herrn Lütkemann, dem sechs Revierförstern unterstehen. Der Waldbestand des Forstamtsbezirkes, so erfährt Demke, der 1930 noch ca. 4350 ha betrug — und damit knapp die Hälfte des gesamten Gebietes ausmachte — ist 1970 auf 4100 ha zurückgegangen.

Dieser starke Rückgang ist auf die Erschließung neuer Wohngebiete und den Straßenbau zurückzuführen. Gänge der Waldbestand in den nächsten Jahren in dem gleichen Maße zurück, so würde im Jahre 2031 der letzte Baum gefällt werden.

Nach Ansicht Demkes könne diese verhängnisvolle Entwicklung nur dann gestoppt werden, wenn es endlich gelänge, die Städte und Gemeinden zu einer vernünftigen Raumordnung zu bewegen und in größerem Umfang Gelände wieder aufzuforsten. Für ein sinnvolles Aufforsten böte sich das Gebiet zwischen Langen und Spremlingen geradezu an,

zumal damit auch die Folgen des Spremlinger Müllplatzes beseitigt werden können.

In vielen Fällen ist es aus verkehrstechnischen Gründen nicht möglich, den vorhandenen Waldbestand unangetastet zu lassen — z. B. Ausbau der Mörfelder Landstraße und kreuzungsfreier Anschluß an die Autobahn oder der Ausbau der Aschaffener Straße zur B 44 — aber in anderen Fällen — z. B. die geplante Südumgehung Langens — müßte verhindert werden, daß die Trassenführung durch Waldgebiete gelegt wird — und seien es auch nur einige hundert Meter —, ohne daß dies aus verkehrstechnischen Gründen notwendig ist, meinte Demke.

Neben den besonderen Problemen dieses Raumes wurden auch einige Landespolitische Probleme erörtert, wie Fragen der Neugestaltung der Forstämter im Zuge einer Verwaltungsreform und Fragen der Ausbildung der Forstbeamten. Im übrigen wurde vereinbart, diesen Informationsaustausch gelegentlich fortzusetzen.

7615 Stunden freiwillige Hilfe

Jahreshauptversammlung des DRK Langen

Zur Hauptversammlung, des DRK Langen, zu der fast alle Aktiven sowie zahlreiche passive Mitglieder erschienen waren, konnte Erster Vorsitzender Anthes auch Herrn Bader vom Kreisverband Offenbach begrüßen. Das DRK Langen war 1970 wieder vielbeschäftigt. Dabei hielt sich die Stundenzahl der Männer und der Frauen fast die Waage. 17 Männer leisteten insgesamt 3867 Stunden. Davon wurden 182 Stunden beim Dienst auf der Autobahn geleistet. Bei den Frauen kamen 3748 Stunden zusammen. Hierin sind die Stunden im Sozialdienst, der Altenpflege und Altbürgererhaltung enthalten, ebenso 1880 Stunden für die Kindertransporte. Vierzehn Frauen hatten sich aktiv bei der Hilfe am Nächsten eingesetzt.

Die Aktivität des DRK hat die Stadt Langen veranlaßt, das DRK in den „Kalender der Stadt für den Katastropheneinsatz“ aufzunehmen. Bei katastrophartigen Ereignissen ist nun jedes aktive Mitglied nach einem

Blick auf den Plan sofort zu erreichen. 1970 stellten sich wieder 380 Blutspender zur Verfügung. Als Dank dafür wurden Ehrennadeln überreicht, und zwar 17 in Gold, 37 in Silber und 28 in Bronze.

Die DRK-Kurse waren gut besucht, vor allem die „Sofortmaßnahmen am Unfallort“ von Führerschein-Anwärtern. Die DRK-Mitglieder selbst haben sich laufend weitergebildet und werden es selbstverständlich weiterhin tun. So standen 1970 an sieben Abenden Vorträge an dem Plan, die von Ärzten der verschiedenen Fachgebiete gehalten werden. Dabei konnte das DRK auch Mitglieder der Freiwilligen Feuerwehr begrüßen.

Nach den Rechenschaftsberichten gab Kassierer Schäfer einen Überblick über die Einnahmen und Ausgaben. Die Kassenträger hatten sich vorher von der einwandfreien Kassenbuchführung überzeugt und baten um Entlastung, die einstimmig gewährt wurde.

An jedem VW sind ein paar wichtige Dinge unsichtbar.

Und die VW-Finanzierung. Und der VW-Versicherungsdienst. Und die VW-Diagnose. Und das VW-Leasing. Und die Original-VW-Ersatzteile. Und die Original-VW-Austauschteile. Und die VW-Pflege. Und das Original-VW-Zubehör. Und die 9029 VW-Stationen in der Welt. Soviele mehr als ein Auto bekommen Sie bei uns. Ihre VW-Dienste.



Ausgezeichnete Leistungen der Langener Judo-Damen bei den Hessenmeisterschaften

Die Entwicklung des Damenjudosports in Langen hat einen erfreulichen Lauf genommen. Dies beweisen am vergangenen Wochenende die Hessischen Einzelmeisterschaften für Schülerinnen, Jugend und Seniorinnen, wo der Langener Judo-Verein mit drei anderen teilnehmenden Vereinen...



Bild oben: Die weiblichen Judoka nach ihrem erfolgreichen Abschneiden bei den Hessischen Einzelmeisterschaften. Von links: der Trainer der Mannschaft, Rudi Sommer; Karin Hellerbach (2. Platz); Ingrid Ohme; Hannelore Dauth; Gisela Lautenschläger (jeweils 1. Platz); Rosemarie Mehner (2. Platz); Sybille Schick (1. Platz); Cornelia Fink; Birbel Hoffmann; Sabine Gleditsch (3. Platz); Christ. Pischult (2. Pl.); Chr. Hoffmann (3. Pl.); Katja Köhler u. Sigrid Schuster (2. Pl.).



Max Stotz 40 Jahre bei der Heimstätte

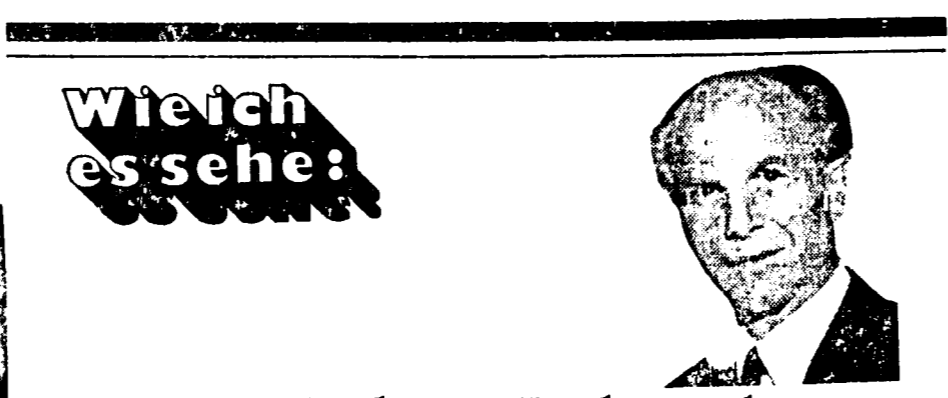
Am 9. März 1971 kann Bauleiter Max Stotz auf eine 40jährige Tätigkeit bei der Nassauischen Heimstätte zurückblicken. Seit mehr als 15 Jahren leitet er das Baubüro Neuisenburg der Nassauischen Heimstätte.

Im Zeichen der Frischegarantie

Der Lebensmittel-Filialbetrieb J. Latscha, Frankfurt KG, eröffnet am Freitag, 12. März, in der Darmstädter Straße erstmals einen großen Latscha-Markt in Langen. Er bietet hier ein Lebensmittel-Sortiment von rund 2500 Artikeln auf einer reinen Verkaufsfläche von 465 Quadratmetern.

Das Unternehmen ist noch heute ein Familienbetrieb, der von Dieter Latscha geleitet wird. Der jährliche Umsatz des Gesamtunternehmens liegt über einer halben Milliarde Mark. Latscha ist ein „Pionier der Frische“.

Nach Ablauf der Frischegarantie werden die überfüllten Artikel ausgesondert und in einer kurzen Nachfrist von 24 bis 48 Stunden um ein Drittel billiger verkauft.



Wie ich es sehe

Fortschritt bedingt Wettbewerb

Ein wesentlicher Bestandteil der freien Marktwirtschaft ist der uneingeschränkte Wettbewerb um die Gunst des Kunden. Wettbewerb trägt das Risiko in sich, auch zu verlieren. Nicht jedes Unternehmen gelingt und bringt Gewinne - nur weil es ein Unternehmen war.

Es kann - ist der Verlust entsprechend groß - aber auch zum Konkurs kommen. Dann erleiden auch andere, mit dem Unternehmen verbundene Zulieferanten z. B. Verluste. Daher sind Konkurse immer eine schlimme Sache für jeden der Betroffenen, aber es schockiert auch die Umwelt, wenn ein Unternehmen zusammenbricht und aus dem Wettbewerb ausscheidet.

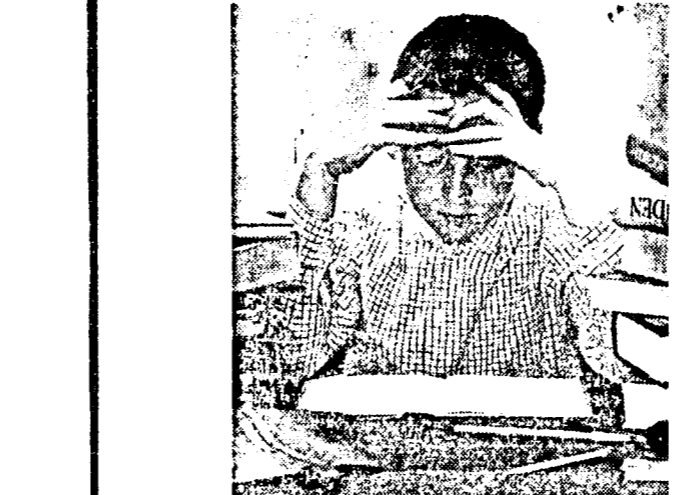
Aber, so wird man fragen, was ist mit den Menschen, die durch einen Konkurs ihre Arbeitsplätze verlieren um deren Willen ja der gesamte Markt überhaupt besteht? Nun, die Marktwirtschaft schafft in hohem Maße aus sich heraus die Vollbeschäftigung, die den Freigewordenen neue Arbeitsplätze anbieten kann.

Ich bleibe also dabei: Den größten Nutzen gibt dem Verbraucher nur der Wettbewerb der Unternehmer. Er gleicht dem frischen Wind, der gottlob sogar in unserem Rhein-Main-Gebiet immer wieder die graue Dunstglocke auflöst, die bei Windstille so viele Menschen bedrückt und belastet.

Wenn es in der Schule nicht klappt

Einem Tadel für die Eltern? Rund die Hälfte aller Kinder, deren Eltern sich rütschend an eine Erziehungsberatungsstelle wenden, haben Lernschwierigkeiten in der Schule. Aber längst nicht immer ist die Schuld bei den Kindern zu suchen.

Problem Nummer 1 ist nach Auffassung vieler Erziehungsberater das Fernsehen. Kinder können nämlich nur ein gewisses Maß an Eindrücken verkraften. Wird dieses Maß überschritten, was leider in vielen Familien der Fall ist, so wirkt sich diese Überbelastung in Oberflächlichkeit, Mangel an Konzentrationsfähigkeit und Nervosität aus.



Schwierige Schulaufgaben. Foto: Riedel

den, das in dem Bemühen, bei Leistungsstörungen entsprechende Hilfe zu geben, als besonders fortschrittlich gilt, wo in LIT- und Stützkursen der Förderstufe sowie bei Legastenie-Kursen der Volksschule beachtliche Erfolge erzielt werden.

Viele Eltern sehen heute auch die schulischen Leistungen ihrer Kinder lediglich unter dem Gesichtspunkt ihres eigenen Prestiges. Sie sollten jedoch wissen, daß Begabungen sich dynamisch entfalten, und es völlig falsch ist, ein Kind mit aller Gewalt in eine bestimmte Bildungsrichtung zwingen zu wollen.

„Tadeln“, so meint Gossmann, „ist selbstverständlich bei mangelndem Fleiß angebracht - aber nicht dann, wenn das Kind sein Bestes gibt, aber wenig erreicht. Die Freude an der Schule wird ihm dann restlos verdrängt, und die Leistungen sinken bald völlig auf den Nullpunkt.“

Am Sonntag Jugendmesse in St. Marien „Krieg und Frieden“ heißt das Thema, unter dem die katholische Jugend der Pfarrei St. Marien in Götzenhain am kommenden Sonntag, dem 7. März, um 11.00 Uhr ihre Messe feiern will.

Premiere einer neuen Gardinen Kollektion. Advertisement for TRITTSCH HEPPENHEIMER featuring images of window treatments and a child.

Wir präsentieren in unseren Schaufenstern eine Spitzenauslese der jüngsten Creationen internationaler Designer. Advertisement for TRITTSCH HEPPENHEIMER.

Zu dritt verboten Automaten? Mark Twain. Textual advertisement with three columns of text.

Fabrik Restposten * BODENBELÄGE - weit unter Preis! Frick. Advertisement listing various floor coverings and prices.

Alexis Sorbas

Eine Erzählung von Nikos Kazantzakis

Müßte ich in meinem Leben einen seltsamen Führer erwähnen, einen „Guru“, wie die Inder sagen, einen „Alten“, wie die Mönche auf dem Heiligen Berg ihn nennen, so würde ich sicher Alexis Sorbas wählen. Denn er besaß alles, was ein Tintenkleckser braucht, um sich zu retten: den ursprünglichen Blick, der aus der großen Höhe wie ein Pfeil auf seine Natur zielt; die schöpferische, jeden Morgen sich erneuernde Naivität, unaufrichtig alles zum erstenmal zu sehen und den ewigen alltäglichen Elementen Jungfräulichkeit zu verleihen — dem Wind, dem Meer, dem Feuer, der Frau, dem Frot; die Sicherheit der Hand, die Fische des Herzens, die Tapferkeit, seine eigene Fische zu verlocken als bester eine höhere Kraft als die Seele, und schließlich das wilde, sprudelnde Lachen aus tiefster Quelle, tiefer als der Menschengrund, das erlösend in den kritischen Augenblicken aus Sorbas alter Brust tischen Ausblicken, das erlösend in den kritischen Augenblicken aus Sorbas alter Brust tischen Ausblicken, das erlösend in den kritischen Augenblicken aus Sorbas alter Brust tischen Ausblicken...

Müßte ich auf eine Stimme, nein, nicht auf seine Stimme, auf seinen Schrei gehört, so hätte mein Leben Wert bekommen: ich hätte...

Kunstlacke gegen Karies

[djk] Wer heute noch von sich behaupten kann, gesunde Zähne zu besitzen, ohne jemals einen Zahnarzt aufgesucht zu haben, der wird von den Statistikern nicht mehr zu den „Normalen“ gezählt. Denn im Normalfall hat der Durchschnittsbürger mit dem Zahnarzt, der Karies, zu kämpfen. Neue Untersuchungen haben in der Tat ergeben, daß nur noch zwei Prozent (!) der Bevölkerung davon verschont bleiben.

Am deutlichsten bekommen die sozialen Krankenversicherungen diese Zivilisationserschöpfung zu spüren. Während sie noch 1955 zur Beseitigung akuter Zahnschäden über 696 Millionen DM aufbringen mußten, waren es 1962 schon über 1,5 Milliarden und 1968 sogar über 2,9 Milliarden. Mit diesen Zahlen kommt Dr. Herrmann vom Karies-Forschungsinstitut in Mainz kürzlich überzeugend nachweisen, daß die Zahnkrankheiten heute zu einem vorrangigen sozialmedizinischen Problem „avanciert“ sind. Die Suche nach den Ursachen hat nach Meinung von Dr. Herrmann eine Reihe von Möglichkeiten ergeben. Neben der bekannten mechanischen Wirkung von übermäßig genossenen Kohlehydraten, die im Mund von Bakterien zu Säuren umgewandelt werden, sind in den letzten Jahren immer mehr Anzeichen gefunden worden, daß schon die Gabe der noch Drogen geschädigt werden. So zählt der Mainzer Experte „alle während der Schwangerschaft auftretenden Erkrankungen, Mangelsituationen

mit Blut und Fleisch und Knochen aus versehen können, was ich jetzt wie ein von Haschisch Berauschter vorstelle und mit Tinte und Papier in die Tat umsetze. Doch ich habe es nicht gewagt: ich sah Sorbas am Mitternacht wiehern tanzen und mir zurufen, mich auch von dem besonnenen Gebiete der Töne, herauszuspringen und mit ihm auf die großen Reisen ohne Rückkehr aufzubrechen, zitterte und führte mich nicht von der Stelle.

Ich habe mich oftmals in meinem Leben geschämt, wenn ich meine Seele ertrappe, daß sie nicht das zu tun wagte, was der höchste Sinn — der Kern des Lebens — mir zu tun gebot; doch niemals schämte ich mich über meine Seele so wie vor Sorbas. Das Braunkohlenunternehmen ist fächerlich pleite gegangen; Sorbas und ich hatten alles getan, um lachend, spielend, diskutierend die Katastrophe herbeizuführen. „Wir gruben nicht nach

und Ernährungsschäden der Mutter“ zu den möglichen Ursachen. Dafür spricht auch, daß heute in steigendem Maße auch schon die ersten Zähne, das sogenannte Milchgebiss, der Eltern werden. Wenn einmal die ersten Löcher buchstäblich am Nerv zu nagen beginnen, bleibt der Bohrer nach wie vor meistens die einzige Therapie, es sei denn, der ganze Zahn ist schon so morsch und „wurmstichig“, daß nur noch ein kräftiger Zug mit der Zange das Übel beseitigen kann.

Eine vielversprechende Vorbeugemethode wird derzeit in den USA erprobt. So berichtet das Ärzteblatt „selecta“ von Kunstharzlacken, die auf die Zähne gepinselt werden können und dann etwa ein Jahr lang mit großer Sicherheit vor Karies schützen sollen. Aus der Eastmann-Zahnklinik in Rochester werden danach verblüffende Erfolgszahlen gemeldet: „Trotz mechanischer Schäden am noch unvollkommenen Kunstharzüberzug sank die Karies-Schadenrate um 86 %.“ Dabei lag diesen Zahlen nicht die neueste Variante der Kunsttherapie zugrunde, sondern ein Vorläufer-Präparat. Jetzt würde die amerikanische Zahnärzte in einer Drei-Jahres-Studie die Brauchbarkeit des neuen Verfahrens unter Beweis stellen. Bis dahin, wenn also nur eine gewissenhafte Mund- und Zahnhygiene vor dem frühzeitigen Zahnarzt schützen.

Dr. med. Claude Durand

Braunkohle; das war ein Anlaß für die naiven, versändigen Leute, damit sie uns nicht auslachen und mit faulen Zitronen bewerfen“, sagte Sorbas und brach in Lachen aus. „Doch wir, Chef“ (er nannte mich Chef und lachte dabei), „wir, Chef, haben andere, große Ziele!“ — „Welche denn, Sorbas?“ fragte ich ihn. „Wir graben nämlich, um zu finden, was für Teufel wir in uns haben.“

Schnell war das Geld, das mir der arme Onkel gegeben hatte, um eine Rechtsanwaltspraxis zu eröffnen (mit dem aber das Braunkohlenwerk finanziert worden war), aufgebraucht; wir entließen die Arbeiter, brachten einen Hammer am Spieß, füllten ein Fäßchen mit Wein, ließen uns am Strand nieder an dem das Bergwerk lag, und begannen zu essen und zu trinken; da ergriff Sorbas seine Zither, rockte den alten Hals und fing an zu singen. Wir aßen, tranken, ich erinnere mich, niemals so gute Laune gewesen zu sein. „Gott habe das Unternehmen selig“, riefen wir, „Gott verzeihe dem Seligen seine Sünden, Trost für uns Hinterbliebenen, die Braunkohle hat der Teufel gefressen.“

Bei Morgenrauschen trennten wir uns, ich wandte mich wieder dem Papier und der Tinte zu, unheilbar verwundet vom blutigen Pfeil, dessen Namen wir nicht kennen und von dem Geist nennen; er zog nach Norden und ließ sich in Serbien an einem Berg in der Nähe von Skopje nieder, wo er eine reiche Magnesitader fand, legte einige Goldstücke herein, kaufte Werkzeuge, mobilisierte Arbeiter und begann wieder in der Tiefe der Erde Galerien zu graben. Er sprengte Felsen, baute Straßen, brachte Wasser, baute sich ein Haus, heiratete als rüstiger Mann eine hübsche Kunstgewalt, Luja, die sie, und bekam ein Kind von ihr.

Wenn man bei einem größeren Entschluß nicht etwas über die Kräfte bricht, nicht einige Rücksichten unberücksichtigt läßt, so kommt man in diesem Leben um und nimmer zu etwas.

Du mußt jeden Tag auch deinen Feldzug gegen dich selber führen! Ein Mensch, der über seinen Jähzorn, seine Groll- und Rachsucht, seine Wollust nicht Meister werden will, und es versucht, irgendwohin Meister zu werden, ist so dumm wie der Ackermann, der neben seinen Wildbach seinen Acker anlegt, ohne sich gegen ihn zu schützen. Nietzsche

Dr. Siegfried Wagner

Rauschmittel — Sind wir alle madellos?

In den letzten Jahren ist der Konsum von Rauschmitteln aller Art bei den Jugendlichen zwischen 12 und 25 Jahren sprunghaft angestiegen. Besonders hat sich heutzutage verbreitet, daß den weniger gefährlichen Rauschmitteln wie Haschisch und Marihuana noch stärkere Drogen wie Opium oder Heroin beigegeben werden, die dem Jugendlichen ungewollter süchtig machen. Meist ahnt er nicht, daß er lebensgefährliche Hausgifte genommen hat.

Wo sind die Ursachen zu finden, warum nehmen Jugendliche diese Rauschmittel?

Die Antworten sind relativ einfach: Der neue Lebensstil der hochindustriellen Gesellschaft, neue, freiere Moralbegriffe und soziale Probleme des einzelnen. Hinzu kommt die Abhängigkeit der Jugendlichen von gerissenen „Erwachsenen“, die „in“ sein wollen, also mit der Zeit zu gehen glauben. Sie nehmen deshalb Haschisch und vertreiben dies weiter. Ihnen ist die alte Gesellschaftsform zuwider, sie glauben, in ihren „Trips“ Wärme, Hoffnung, Trost und eine Bewußtseinsweiterung zu finden.

Alle Rauschstoffe wie Opium, Morphin, Meskalin und Heroin führen sowohl zu psychischen als auch zu psychischen Erkrankungen, die bis zum Wahnsinn oder zum Tode führen. Wer Rauschgift bewußt benutzt, flieht vor der Wirklichkeit des Lebens und sucht eine Abkehr von der Welt. Er hat bereits physische oder psychische Schwächen, die durch den Genuß noch verstärkt werden. Er weiß, daß mit dem Tode spielt. Manche Jugendliche lassen sich von älteren Verführern, die glauben, mit der Mode gehen zu müssen. Sie kennen zum Teil nicht die Wirkung einer gemischten Droge, wissen nicht, daß sie vorurteilt sind, stärkere Drogen zu nehmen.

Rauschmittel wie Haschisch und Marihuana verstärken das Gefühl der Resignation, so daß der Mensch die Gesellschaft völlig ablehnt. Dies führt nicht vom Haschisch erzeugt, sondern nur gefördert. Durch diesen Bruch mit der älteren Generation ist man aber noch mehr auf Drogen angewiesen, es kommt zum Genuß härterer Mittel.

Sind wir machtlos dagegen? Verstehen sich die Generationen nicht mehr, verstehen sich selbst die Jugendlichen untereinander nicht mehr?

Ein Sofortprogramm, an dem sich Eltern, Erzieher, Ärzte und Wissenschaftler beteiligen, das heißt den Jugendlichen objektiv aufklären, ihnen die reale Welt der Rauschmittel und -gifte vor Augen halten und sie von der Scheinwelt dieser „Ruhe und Geborgenheit“ wegführen. Die ohnmächtige Jugend muß durch praktische Hilfe zur Besinnung gebracht werden. Aufklärungschriften, Beratungskstellen und freie Gruppen müssen versuchen, mit der Jugend verständnisvoller engeren Kontakt aufzunehmen und ihnen zeigen, welche oft fürchterliche Wirkung diese Rauschmittel haben.

Diese Erste Hilfe tut not, wenn sie auch verspätet ist, aber sie ist nicht der Weisheit letzter Schluß. Die Wurzel des Übels, die Verbindung Eltern—Kind muß verbessert werden. Irgendwann haben die Eltern über ihren eigenen Problemen vergessen oder es nicht verstanden, ihr Kind richtig zu erziehen. Dabei bleibt natürlich die Frage offen, „wie erziehe ich das Kind richtig“, und das „richtig“ ist immer noch relativ. Irgendwann muß also mal der Bruch zwischen Eltern und Kind stattgefunden haben, und die Frage nach dem Warum ist zu klären, in jeder Familie und Gemeinschaft selbst.

Wenn der Jugendliche in diesem Trauma der hochindustriellen Zivilisation die Verbindung zu den Eltern verliert, gibt es sich selbst auf und richtet sich durch Rauschmittel zugrunde, in denen er sein Weltbild real vor sich glaubt.

Eine Aufklärung tut not, sie bringt aber keine endgültige Lösung, sondern nur eine gutgemeinte Erste Hilfe. Die Eltern müssen mehr Verständnis und Zeit für ihre Kinder und für deren Sorgen haben.

J. M. Seefeldt, Langen

Betr.: Kanalbenutzungsgebühren

Die Notwendigkeit einer Erhöhung der Kanalbenutzungsgebühren im vorgesehene Ausmaß halte ich nicht für erforderlich. Bei einer Vergleichszeit von 15 Jahren sind die Einkommen der Durchschnittsverdiener um etwa 130 bis höchstens 150 Prozent gestiegen (Renten in 10 Jahren um 70 Prozent), während nach der von der Stadt vorgelegten Satzung für die Vergleichszeit von 15 Jahren die Kanal-Benutzungsgebühren um etwa 500 bis 700 Prozent erhöht werden sollen. Die krasse Differenz von Erhöhung der Einkommen zur Kanalbenutzungs-Beitragssteigerung von etwa 400 Prozent zeigt doch deutlich, daß hier etwas nicht in Ordnung ist.

Die Heranziehung der Gesamtgrundstückfläche zum Beitrag ist die vollkommene Ungerechtigkeit. Es geht noch an, wenn das im Garten vergessene Wasser mit 0,40 DM pro Kubikmeter besteuert wird, obwohl auch hierzu kein Grund vorliegt, denn das vergessene Wasser verdunstet zum größten Teil, der Rest sickert in die Gartenerde. Es besteht also absolut keine Verbindung zum Kanal.

Wenn aber dann noch die Gesamtfläche des Grundstücks mit 0,13 DM pro Quadratmeter und Jahr veranschlagt wird, ist das eine zum Himmel schreiende Ungerechtigkeit und eine Bestrafung sowie offene Herausforderung der davon betroffenen Bürger.

Franz Wagner, Langen, Luisenstraße 24

Schuldbürgerstreich?

Zur Leserauschrift vom 23. 2. 1971 in der Langener Zeitung: „Die neue Straßenverkehrsordnung bringt für alle Verkehrsteilnehmer, insbesondere aber für die Kraftfahrer, eine Fülle von neuen Vorschriften. Und es ist nicht verwunderlich, daß nach neuesten Umfrageergebnissen noch immer ca. 60 Prozent aller Führerscheininhaber unvollständig informiert sind. Zu diesen 60 Prozent gehört auch nach seinem „Schuldbürgerstreich“ Herr Müller aus Egelsbach, denn was er sich in seinem Leserkreis leistete, trägt nur dazu bei, auch noch die restlichen 40 Prozent der Kraftfahrer zu verunsichern. Dabei muß man Herrn Müller allerdings zugute halten, daß er vermutlich nur aus der Sicht des Fußgängers urteilt. Als Kraftfahrer müßte man ihm sonst dringend den Besuch einer Fahrschule anheim legen. Denn die neue Straßenverkehrsordnung will uns gerade vor solchen uninformierten Zeitgenossen schützen.“

Die Stadt Langen hat nämlich nichts anderes getan, als ihre vom Gesetz auferlegte Verkehrssicherungspflicht 100prozentig ernst genommen. Dafür sind hoffentlich die Verkehrsteilnehmer dankbar, die sich durch derartige unqualifizierte, ja direkt falsche Äußerungen nicht beeindrucken lassen.

Wäre Herr Müller vor dem 1. März 1971 in der Garten- oder einer sonstigen Straße von Langen ein Unfall zugestoßen, so wäre wohl sein erster Weg zur Behörde gewesen, um dort Schadensersatz zu verlangen. Damit das nicht passierte, wurden die neuen Verkehrszeichen verdeckt.“

Chr. Viebahn, Langen, Südliche Ringstraße 127

für Sie notiert

Das kann geschehen: Durch den Reifen eines vor Ihnen fahrenden Wagens wird ein Stein emporgehleudert und zerschlägt die Windschutzscheibe Ihres Fahrzeuges.

Schon bei einem Kleinwagen kostet dieser Schaden DM 110,-. Günstigen Versicherungsschutz gegen solche Glasbruchschäden, aber auch gegen Brand, Explosion, Diebstahl, Raub und Haarwildschäden bietet eine Teil-Kasko-Versicherung zu Jahres-Prämien ab 25,- DM mit den Raiffeisen- und Volksbanken - Versicherungen.

Es lohnt sich darum, kostenlos und unverbindlich, den faohlichen Ratechlag von Herrn Herbert Lohr zu hören. Er ist ein Fachmann im Versicherungswesen und empfängt Sie gern in

Ihrer Bank, der

VOLKSBANK DREIEICH



Liederabend mit KLESIE KELLY

8. Pro Musica-Konzert in Frankfurt

Der für den 9. März als 8. Pro Musica-Konzert angekündigte Liederabend von Frau Kammer Sängerin Erika Köth, kann wegen der Verpflichtungen der Künstlerin an der Deutschen Oper in Berlin nicht stattfinden. Der Termin mußte auf Donnerstag, den 11. März, 20 Uhr verlegt werden. Für diesen Abend wurde nun die junge farbige Sopranistin Klesie Kelly aus Milwaukee (USA) verpflichtet, die bei ihren bisherigen Konzerten in Amerika und Europa ein derartiges Aufsehen erregte, daß sie wohl am Anfang einer Weltkarriere stehen dürfte.

Klesie Kelly begann ihre Studien an der University of Wisconsin und legte dort 1967 ihre Prüfung zum Prädikat „Bachelor of Music“ ab. Auf Grund ihrer ausgezeichneten Prüfung erhielt sie ein Stipendium für Deutschland und ging an die Nordwestdeutsche Musikakademie Deilmold in die Meisterklasse von Professor Helmut Kroschmar. Sofort fielen ihre außergewöhnliche Musikalität und das einmalige Timbre ihrer schönen Stimme auf. Klesie Kelly wurde sehr schnell für viele Konzerte verpflichtet und erhielt überall begeisterte Kritiken.

Das Frankfurter Publikum hat nun Gelegenheit, diese hervorragende junge Künstlerin im 8. Pro Musica-Konzert kennenzulernen. Auf dem Programm stehen Lieder und Arien von Purcell, Mozart, Schubert, Wolf, Strauss und einige Negro-Spirituals. Die Sängerin wird am Flügel begleitet von Gerhard Nieß.

kauf-park

Planinger Straße 7, Telefon 0671/2506

an der Bundesstraße 9, Telefon 06131/89791 (2,3) (Abfahrt in Höhe Hechtshelm)

• Sprendlingen b. Ffm. Offenbacher Straße, Telefon 06103/61037 (8,9)

Schweine-Rollbraten saftig 500 g 2,95	ECKES-Edelkirsch 1/4 Fl. 0,95	Auto-Shampoo kauf-park 1000 ccm 2,50
Mettwurst grob prima gewürzt, frisch 500 g 3,95	Erdbeersokt 1/4 Fl. 1,98	Auto-Waschbürste handlich Stück 3,50
Fischstäbchen tiefgefroren, fix-fertig 1 kg 1,49	Kuschelwisch 3,6 kg-Fl. 4,98	Auto-Leder 46 x 44 cm Stück 6,95
Pommes frites tiefgefroren, Pckg. 300 g 1,78	Alles was Sie täglich brauchen, zu kauf-park-Preisen	
Babykost Glöckchen, sortiert Glas -88	NIVEA-Creme 150 ccm 1,99	Auto-Pollerwatte Riesepaket 400 g 1,75
Würstchen im Glas, 5 Stück à 40 g Glas -89	Helmo-Kernseife 220 g -39	Auto-Feuerlöcher oml., zugelassen 13,90
Zentis-Konfitüre versch. Sorten, jedes Glas 450 g -99	Rauhasenartapele la Wore, Rolle 33,5 m 3,95	Wash-Schwammgarnitur für Auto 3-fellig 1,95
Sauerkraut fertig, mit fein abgestimmtem Gewürz eingelegt 500 g 3,95	Wandfarbe wischfest, Plastikmalter 7 kg 6,50	Auto-Verbandskasten vom ADAC empfohlen 22,50
Bienenhonig für diese Jahreszeit, Glas 450 g -99	Tapexlerisch BURG , mit Maßkala 32,50	für die Frühjahrssattur MOULINEX-Entsafter 59,-
Weiße Bohnen mit Suppenkaut, 2 1/2 Dosen -98	Staubsauger AEG-Vampyrille Super 89,-	Bohrmaschine E 10 Bosch, schlagbohrfest 59,-
Spezial-Steak zum Kurzbraten 500 g 4,95	Haushaltsleiter Stahlrohr, 4stufig 10,-	Gard-Haarspray Riesendose 18 oz. 2,95
Apfelsaft 20 Fl. à 1 Liter, ohne Pfand, Kosten 9,98	Vollwaschmittel kauf-park, Trommel 5 kg 7,-	Schwammpacking 3 Stück 1,-
Coca-Cola 12 Fl. à 1 Liter, ohne Pfand, Kosten 9,48	Wäschewalch kauf-park, Flasche 1000 ccm 1,25	Baby-Fleckenwindeln strapazierfest 50-Stück-Pckg. 4,95
Birnensaft Vaihinger, Einweggl. 1/4 Fl. -69	Damenstrümpfe 1. Wahl, 20den 3-Paar-Pckg. 2,-	Federkissen 40 x 40 cm 3,50
Orangensaft Vierkanll. 1/4 Fl. 1,29	Damen-Slip Baumwolle 5-Stück-Packg. 4,95	Damen-Kasack Nylon, pflegeleicht 5,95
Weinbrand Level 1/4 Fl. 5,98	Herrensocken Nylon-Streich 3-Paar-Pckg. 4,-	Herrenpulle pflegeleicht, mit Vorderschlöß und Stehbandchen 19,75
White Label orig. Scotch-Whisky 1/4 Fl. 12,90		
Doorkaat 1/4 Fl. 7,98		

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.00-18.30 • Samstag 8.00-14.00 • 1. Samstag im Monat 8.00-18.00

Buffeteria haben gesonderte Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30-19.00 • Samstag 8.30-14.30 • 1. Samstag im Monat (ohne Kreuznach) 10.00-18.00

M-Rosinen '71

(weiche Sitzwelle zu hart kalkulierten Preisen)

Wir bieten Ihnen so um die siebzig Polstergarnituren — oder einige mehr. MM-Rosinen der weichen Sitzwelle zu Preisen, die Sie erschwingen können. In einer Qualität, die Sie begeistert. In Formen und Farben, die genau Ihren Geschmack treffen.

Machen Sie sich selbst und Ihrer Familie deshalb den Spaß, große Freude zu kleinen Preisen zu schenken. Vielleicht zu Ostern? Wir liefern solche „Ostereier“ pünktlich zum Fest!

MERKUR-MÖBEL

Frankfurt M-Riederwald, Borsigallee 24, Haltestelle Linie 18 (Friesstraße) direkt vor der Tür. Tel. 413064 65

Kleine Abendgesellschaft

Bagel, von wem spricht man bei uns am meisten? Vom Gast natürlich! Der Gast ist neuerdings ganz aus der Art geschlagen. Die ganze Zeit muß man auf ihn Obacht geben. Daß er seinen eigenen Mantel anzieht, und sich nicht eine fremde Lammfellmütze auf den Schädel stülpt. Essen kann er ja, wieviel er mag. Aber ist es denn nötig, daß er die Speise noch überläßt? Serviette einwickeln! Das ist doch überflüssig! Gibst du aber nicht acht, so können dir die Gäste an zwei Abenden dein ganzes Hab und Gut mitsamt den Betten davontragen.

Ja, solche Gäste gibt's heutzutage! Bei meinen Bekannten hat sich in den Feiertagen infolge solcher Gäste fürchtete eine kleine Begebenheit zugefallen. Es waren bei ihnen fünfzehn der allerschlechtesten Gäste eingeladen worden. Es waren Damen, da und auch solche, die keine sind, tüchtige Zecher und auch solche, die nur gerne einen heben.

Die kleine Abendgesellschaft war prächtig! Fürs Essen allein waren an die sieben Rubel ausgegeben worden. Und die Kosten für einen fünfzehn der allerschlechtesten Gäste, die eingeladen worden. Es waren Damen, da und auch solche, die keine sind, tüchtige Zecher und auch solche, die nur gerne einen heben.

Und Gastgeber gab's hier im ganzen drei. Die Eheleute Seifrow und ihr Alterchen. Die Papa der Ehegatten, Jewdokimysch. Die-der hatte man wohl auch eingeladen. Die Gäste zu beaufsichtigen.

Zu dritt — sagten sie sich — können wir ganz leicht die Gäste beobachten. Können einen jeden Gast auf die Fingerspitzen zu erfassen. Und also begann sie aufzupassen. Als erster schlug Jewdokimysch aus der Reihe. Dieses Alterchen — Gott gebe ihm Gesundheit und ein glückliches Alter! — fräß und trank sich in den ersten fünf Minuten derart voll, daß er nicht mehr „papp“ sagen konnte. Sitzt da, blinzelt mit den Augen und grüßt den Damen unanständige Sachen zu. Der Hausherr Seifrow war über dieses schwierige väterliche Benehmen sehr aufgebracht und begann nun, selbst durch die Wohnung zu wandern und aufzupassen, wie und was ge-

schlecht und daß nichts Unrechtes geschehe. Aber gegen Mitternacht war er vor lauter Bummeln aus selbst schon knuppervoll. Und schlief auf einem gut sichtbaren Platze ein — im Speisezimmer, auf dem Fensterbrett. Später hat sich herausgestellt, daß der Zug vom Fenster ihm ein schönes Foto-gericht angeblendet hatte, und er ging drei Wochen mit einer Fistel und einer dicken Backe umher.

Nachdem die Gäste nach Herzenslust gefuttert hatten, begannen sie, Spischen zu spielen und sich zu vergnügen. Spielten Blindkuh, Hasch-Hasch und das Bürstchen-Spiel. Während des Bürstchen-Spiels öffnet sich plötzlich die Tür, und es tritt Madame Seifrow ins Zimmer, bleich wie der Tod, und sagt: „Das ist!“ — sagt sie — „doch die größte Gemelheit! Jemand hat sorben in der Toilette die elektrische Birne von 25 Kerzen ausgeschraubt. Jetzt darf man schon!“ — sagt sie — „die Gäste nicht mehr in die Toilette lassen!“ — „Dann gab's Lärm und Aufregung. Papachen Jewdokimysch war natürlich im Nu nüchtern und begann, sich aufzuregen und die Gäste abzutasten. Die Herren, natürlich, kreischen und lassen sich nicht befehlen. „Tastest du doch die Herren ab?“ — sagen sie. „Wenn's schon nötig ist!“

Die Herren sagen: „Na, dann macht wenigstens eine allgemeine Durchsuchung.“ Man traf die nötigen Maßregeln. Sperrte die Türen ab. Und die Durchsuchung begann. Die Gäste selbst kehrten hübsch der Reihe nach ihre Taschen um, knöpften ihre Jacken und Hosens auf, zogen die Stiefel aus. Aber nichts besonders Verärrliches außer einigen Butterbroten, einer halben Flasche Ma-der, zwei kleineren Schnapsbechern und einer Schnapskaraffe kam zutage.

Die Hausfrau, Madame Seifrow, bat darauf inständigst um Verzeihung, sie sei sozusagen zu hitzig gewesen und habe allzu vorzeitig un- verdienten Verdacht auf eine so ausgesuchte Gesellschaft geworfen. Und sie sprach auch die Vermutung aus, daß vielleicht jemand von außen in die Toilette gegangen sei und die Birne ausgeschraubt habe. Die Stimmung jedoch war gründlich verdorben. Niemand wollte mehr beim Bürstchen-Spiel mitmachen. Der Tanz der Balalaika-Begleitung kam auch nicht zustande, und die Gäste gingen verstümmelt auseinander. Am nächsten Morgen aber, als der

Wastgeber seine Augen blank gelieben hatte, wurde die Angelegenheit restlos geklärt. Es zeigte sich, daß der Hausherr — aus Furcht, daß einige allzu verwegene Gäste die Birne wegnehmen könnten — sie selbst aus-

schräubt und in die Seitentasche seines Anzugs gesteckt hatte. Dort war sie auch zerbrochen. Anscheinend hatte sich der Hausherr draufgelegt, als er auf dem Fensterbrett ent-

Das Haus gegenüber

Lange Zeit hatte ich mich mit Vermieterinnen und möblierten Zimmern herumgeärgert. Und da ich alle Jahre auf Luxus und behagliches Leben verzichtet, mein Geld gespart hatte und nun ein ansehnliches Konto mein eigen nannte, griff ich unverzüglich zu, als mir der Immobilien-Makler Pfennix ein Haus am Stadtrand für fünfzigtausend Mark anbot.

Das Haus lag nicht nur ideal, sondern war auch form schön und praktisch gebaut. Nur auch form schön und praktisch gebaut. Es war ein großer grauer Steinkasten, der gar nicht in die blühende, parkverzierte Landschaft paßte. Ich fragte den Makler, ob man nicht beabsichtige, dieses störende Gebäude abzureißen.

„Das ist eine Nitroglyzerin-Fabrik“, antwortete er. „Die kann über Nacht von selbst verschwinden!“ Seine Worte beunruhigten mich ein wenig; schließlich schloß ich eine Hausversicherung in Höhe von hunderttausend Mark ab und reiste an die See. Als ich jedoch nach zwei Wochen Urlaub heimkehrte, kehrte ich nur, denn von meinem Helm als auch von der großen grauen Fabrik fand ich nichts mehr vor. Nicht ein Stein.

Nachdem mir die Versicherung den Verlust ersetzt, die hunderttausend Mark ausgezahlt hatte, wandte ich mich erneut an Herrn Pfennix. Der Makler hatte auch diesmal ein mein Ansuchen gerechtes Haus; mit Kamin, Schwimmbad und so weiter. Es kostete genau hunderttausend Mark und lag am Waldrand. Doch leider störte mich auch hierbei etwas: das Haus gegenüber. Auf meinen Einwand, das Gebäude verstoße teilweise die Aussicht, antwortete Herr Pfennix, das sei nur vorübergehend, so, denn diese Fabrik, es sei eine Raketenfabrik, solle in zwei bis drei Monaten demontiert werden.

Ich ließ mein neues Haus mit zweihunderttausend Mark versichern und reiste ins Gebirge. Es stellte sich hingegen keine Ferienfreude bei mir ein; und so fuhr ich — beunruhigt und Unheil ahnend — am vierten

Tag zurück und erreichte den Waldrand zu dem Moment, als man den letzten Schut, in den sich mein Haus als auch die Raketenfabrik verwandelt hatte, zur Verenkung transportierte.

Noch bevor die Versicherung mich entschädigt hatte, erhielt ich eine Ladung vor Gericht. Auf hohem Podest thronte der in schwarzem Talar gekleidete Richter.

Er blickte mich streng an und sprach: „Sie sind angeklagt, zwei Fabriken gesprengt zu haben, so daß Ihre eigenen Häuser, die jeweils gegenüberstanden, vernichtet wurden. Dadurch haben Sie nicht nur dem Staat einen Schaden von zwei Millionen Mark zugefügt, sondern auch die Versicherung einmal um einhunderttausend Mark betrogen, das zweite Mal um zweihunderttausend Mark zu betrü- gen versucht! Ihre Schuld ist erwiesen. Sie zahlen entweder die Innen zur Last gelegten Beträge von zwei Millionen und einhunderttausend Mark, oder Sie gehen für die Dauer von dreißig Jahren in das Haus gegenüber.“ Der Richter wies mir den Blick durchs Fenster zu einem grauen, erschreckend eisernen glitzernden Gebäude hinüber und fuhr fort: „Entscheiden Sie sich!“

Während ich über meine Schuld nachdachte, klingelte es laut. Der Wecker rief mich aus tiefem Schlaf. Aufatmend fand ich meinen beinahe verurteilten, schwitzenden Körper im Bett wieder und dankte Justitia für ihre große Gerechtigkeit.

Soll diesem Traum war mir allein der Gedanke ans eigene Haus zuwider; ich nahm mir fest vor, mein Leben lang Mieter zu bleiben. Mir gefiel mein derzeitiges Appartement recht gut. Doch eines störte mich noch immer: das Haus gegenüber. Deshalb entschloß ich mich kurzerhand — um den abschlechten Anblick endlich loszuwerden und künftig einem schönen Haus gegenüber zu wohnen — meine Wohnung aufzugeben; ich zog in das Haus gegenüber.

Das neue Konzept Der französische Chrysler

Französische Technik Amerikanischer Komfort

Bei allen 1080 CHRYSLER-SIMCA-Servicestationen in Deutschland können Sie Ihre beschriebenen und probefahren. Den französischen CHRYSLER Den Wagen mit dem rheinischen Fahrkomfort und der vornehmlichen Luxus-Ausstattung

Es gibt ihn schon für DM 8.598,-

Ein Produkt von SIMCA CHRYSLER FRANCE

CHRYSLER 160, 160 GT, 180 Die Neuen der CHRYSLER-SIMCA Organisation verkauft und betreut:

AUTO-KUHFRELDT KG

6070 Langen/Hessen

Am weißen Stein 24 - Telefon 06103/23784



SEIT 70 JAHREN BEKANNT FÜR PREISWERTE QUALITÄTS-MÖBEL

Merkt Dir das **MÖBEL-TRASS**

WOHNZIMMER - POLSTERMÖBEL (MODERN UND ALTDEUTSCH) SCHRÄTTZIMMER - KÜCHEN

GRABSTEINE

und Grabeingassungen in allen Farben (Großlager) stellt selbst her und versetzt Uvverbündliche Beratung.

KEIL

Spezialwerk für Grabdenkmale

6143 Lorsch (Kreuz Bergstraße) Nähe Autobahn

Telefon 06251/5458

— Direktverkauf — Günstige Preise

2000,- DM bis 20 000 DM?

Erfüllen Sie sich langgehegte Wünsche
 Bargeld für Anschaffungen aller Art
 Alte Verpflichtungen ablösen — an eine Stelle zahlen
 Pers.-Ausweis und die beiden letzten Lohnstreifen genügen.

Kreditwunsch

DM

Vorname

Name

Geburtsdatum

Wohnort

Straße u. Nr.

I. F. E. — 6 Frankfurt a. M. Wielandstraße 55, Tel. 06 11 - 59 17 09 Tägl. 9-18 Uhr, samstags bis 14 Uhr

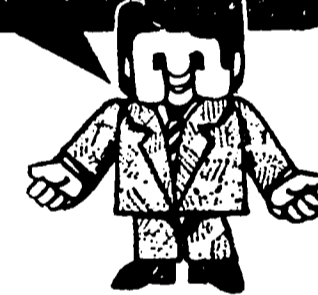
Teppichböden schonen die Nerven. Und Ihre Brieftasche. (Wenn Sie sich von hōta beraten lassen!)

Die beste Empfehlung:

hōta

Langen, Gartenstraße 6

Tel. (06103) 2791



SPAR

Aus aller Welt für Sie bestellt

SPAR Masthähnchen
Handelklasse A, gefroren, bratfertig
950-g-Stück **2,98**

Werbepreis **SPAR Pflirsiche**
1/2 Frucht, Spitzenqualität
1/1 Dose **1,68**

Französischer **Camembert**
40% Fett i. Tr. „St. Bonoit“
130-g-Scht. **-,98**

Original **Scotch Whisky**
Cask XX, 45 Vol.-%
1/1 Fl. **9,95**

Italienische **Blutorangen**
„Sanguinelli“ aus dem Spitzenanbaugebiet Lenini
1-kg-Netz **1,08**

Naturelle türkische **Zitronen**
5 Stück im Netz **-,68**

Frische **Datteln**
aus Israel ein vorzügliches Dessert
250-g-Schale **1,48**

SPAR Mainz

massa-märkte

Alzey · Eschborn · Hattersheim · Rüsselsheim/Bauschheim

Unsere Frischfleischabteilungen bieten an: Bolander-Schmalz mit Zwiebeln ein vorzüglicher Brotzutrid, im Secker, 250 g netto -,69	SUCHARD-Schokolade versch. Sorten, 5 Tafeln, 100 g 2,99	Holanca-Rollkragen-Pullis für Kinder, Größe 104 — 144 3,50	Nordmende-Kafferradio „Tronilo GT“, 5 Wellenbereiche, UKW, KW, KW-60-Band, MW u. LW, mit Transistor, 100 W, nur 159,50
Schmalz im Eimer aus Schwafelotom, 4 kg 4,95	Rätrischer Bohnenkaffee 600-g-Beutel 4,49	Herren-Oberhemden in Baumwolle, Qualität, in aporien Streifenfassine 3,95	VERIN-Trachtkauben 320 W, mit Bodenstativ 27,50
Plockwurst, einfach 500 g 1,95	Fruchtjoghurt 600-g-Becher 0,30	Knaben-Hemden Baumwolle, weicher, 1/2 Arm, alle Gr. 1,45	Langspiegelplatten mit bekannten Stars (LVP 18,-) nur 3,95
Gekochter Vorderschinken im Aufschnitt, 500 g 2,45	Fleischmörkerröllchen in Alu-Schale, 400 g 1,98	Herren-Schlafanzüge Baumwolle, bügellos, in modischen Streifenfassine 7,95	Plastik-Haushaltswanne 45 cm 1,39
Bolander-Knacker eine delikate Spezialität, 500 g 2,95	Aus eigener Bäckerei: Bolander-Bauernbrot 1-kg-Laib -,58	Kinder-Shorts in div. Qualitäten, Mehrfach-Tailan- sum, 100 g 1,75	Blumenkästen hochschlachtetester Kunststoff, 60 cm 1,95
Unsere Frischfleischabteilungen in Hattersheim und Rüsselsheim-Bauschheim bieten an: Seelachsfilet 600 g -,99	Aus eigener Konditorei: Große Nußcremorte 6,95	Kinder-Hüschchen silpform und gestreift, Frottee-Streich, alle Größen 1,40	„Black & Decker“-Bohrmaschine 8-mm-Bohrfutter, 300 Watt Aufnahme, schutzisoliert 39,50
Lebende Regenbogenforellen 600 g 2,95	BLENDAX, Strahler 70 empf. LVP, 2,85, Familienleuchte 1,10	Krawatten 10-cm-Breitform, in vielen modischen Dessins, mit passendem Tuch 3,95	Schuh- und Mehrzweckschrank in weiß/nußbaumfarbig, für ca. 16 Paar Schuhe 36,-
1970er Lonsheimer Schönberg 1 Liter Flasche, 4 DM, 18 für Glas -,94	Babywindeln 60 Stück-Packung 2,99	Haustuch-Bettlüber in Baumwolle, Qualität, mit verstärkter Mitte, weiß, 180 x 250 cm 4,95	Schaumstoffmatratze 100/200 cm, 12 cm stark 76,-
Bommerlunder 40 Vol.-%, 1/2 Flasche 6,99	OMO „neu“ 3-kg-Tragetasche 5,99	Tischdecken Damast, weiß, Jacquard, Größe 130 x 160 cm 6,75	Couchgarnitur auf Rollen, 6-sitzig, Nylonbezugsstoff, in beige und braun 398,-
Verpoorten-Eierlikör 20 Vol.-%, 1/2 Flasche 5,99	Herren-Parker gelutert, Farbe hellbeige 18,50	Damen-Hauschuhe in vielen Modellen 2,95	Alle Möbel werden frachtfrei angeliefert und durch Fachpersonal kostenlos aufgestellt!
Franz. „Golden Delicieux“ Klasse II, 2-kg-Beutel -,99	Konfirmanten-Anzüge Tweed-Schurwolle, Farbe dunkelblau, gemustert 49,50	Damen-Pantolotten mit Patler-Fußbett 3,95	Preiswertes Qualitätsbenzin aus unserer Großtankstelle Alzey und Hattersheim — Tag und Nacht (auch sonn- tags) geöffnet!
Holl. Winterzwiebeln 3-kg-Beutel -,99	Damen- u. Herren-Regenmäntel Nylon, mit Kopfbedeckung 7,50	Herren-Arbeitschuhe PVC 6,50	In Hattersheim modernste und größte Collonorm- Waschanlage, Waschen u. Wachsen (Garnitur) auch in Rüs.-Bauschheim)
Ananas in Stücken, 1/2 Dose -,99	Damen-Cordjeans in Baumwolle 17,50	Herren-GUMMI-Stiefel 7,95	Abgabe aller Artikel nur in buchstältsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht.
Schättomaten 1/2 Dose -,76	Damen-Hemdblusen-Kleid 1/2 Arm, in aporien Dessins, 100% Synthetik, pillegelicht 29,50	Kinder-Regenstiefel PVC 2,95	
Formosa-Stangonspargel 300-g-Dose 2,33	Mädchen-Kleid Baumwolle, buntbedruckt, in verschiedenen Farben 6,50	PVC-Bodenbelag mit Filzunterseite, 20 cm breit, 100% Synthetik, pillegelicht, 100 g per qm 3,75	
Junge Erbsen mittelfein, 1/2 Dose -,59	Cord-Jeans Baumwolle, für Mädchen und Knaben tragbar 9,50	Füllsiger Kunststoff neutral, chemikalien- und wasserfest, 100 g per kg 3,95	
Leberrwurst einfach, 400-g-Dose -,99	Herren-Frottee-Socken unl. 1,35	Rouffaser-Tapeten mittel (33,5-Meter-Rolle) 3,75	
KNORR-Eieravoll empf. LVP, 2,85, 1/2 Dose 1,28	Damen-Strumphosen Holanca, mit Zwickel 1,35		
KNORR-Würze empf. LVP, 5,55, 1-kg-Flasche 2,58	Schnür-Pullis 1/2 Arm, für Damen und Herren, unl. 8,75		

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.00 bis 18.30 (Alzey 8.00 bis 18.00) durchgehend. Samstag 8.00 bis 13.00 und am 1. Samstag im Monat 8.00 bis 17.00 durchgehend (Alzey: Fleisch- und Lebensmittelabteilung samstags schon ab 7.00) Geschäftszeit für Wiederverkäufer, Weiterverarbeiter und gewerbliche Großverbraucher Montag und Freitag bis 21.00

Alzey, Friedrichstraße 15, Tel. (06731) 8401, Eschborn, Praunheimer Str. 29-35, Tel. (06196) 4851/52, Hattersheim, Heddingheimer Straße, Tel. (06190) 2244/45/46, Rüsselsheim/Bauschheim, Am weißen Stein 24, Frankfurt, Ausfahrt Bauschheim, Tel. (06142) 61095/96/97.

Frische über Frische!

Lassen Sie den Winter aus Ihrer Wohnung raus! Genießen Sie die ersten Sonnenstrahlen des jungen Jahres. Röver reinigt Ihre Gardinen und Vorhänge. Anschließend sind Ihre Gardinen und Vorhänge richtige Frische-Fanfaren! Die Sonne freut sich über soviel freundliche Begrüßung. Aber was wichtiger ist — Sie und Ihre Familie freuen sich!

Und für die Spaziergänge in diesen ersten Sonnenstrahlen sollten Sie Ihren Mantel parat haben — Röver-frisch! Sie werden es merken: Ihr Mantel schmiegt sich anschließend dankbar um Ihre Schultern. Befreit vom dicken Winterstaub strahlt er wie neu.

Röver = duftige Frische

Röver wie neu

Filliale: Bahnstraße 112 — Annahme: Langen: A. Bernhardt, Wernerplatz 5, Textilhaus Helmrich, Fahrgasse 23; Egelsbach: Fa. E. Waldmann, Kirchstraße 8

Jubiläum der Sängervereinigung

Die Reigen der Festveranstaltungen im Jubiläumsjahr 1971 erfüllt die Sängervereinigung am Samstag, dem 13. März, 20.30 Uhr, im Eigenheim-Saal...

Reminisce

Der zweite Sonntag der Fastenzeit und zugleich der fünfte vor dem Osterfest trägt den Namen Reminisce...

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Egelsbach
Sonntag, den 7. März
0.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Giebner)

Kirchliches Zeitgeschehen

Evangelische Gemeinde Egelsbach

Zum nächsten Passionsgottesdienst am kommenden Mittwoch werden besonders die neuen Konfirmanden...

Der Kirchenchor probt in der nächsten Woche ausnahmsweise am Donnerstag (11. 3.) um 20.30 Uhr...

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken in Egelsbach

Ärztlicher Notfalldienst Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 6.7. März und Mittwoch, den 10. März...

Zahnärztlicher Notfalldienst a unter Langen

Apotheken-Bereitschaftsdienst: Sonntag- und Nachtbereitschaft beginnend Samstagabend...

Keine Schulausflüge mehr?

Der Vorstand der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft Darmstadt bezeichnet trotz der finanziellen Situation...

Studiolibne bleibt erhalten

Nach einem Beschluß des Darmstädter Magistrats soll eine Probestudie im Kleinen Haus...

Fund einer Rakete

Im Neubaugebiet Neu-Kranichstein fand man bei Baggerarbeiten den Treibsatz einer aus dem Weltkrieg stammenden deutschen Rakete...

Der Pfiff der Zeitungsfrau

In Darmstadt hörte beim Austragen der Morgenzeitungen eine Zeitungsfrau, wie in der Nähe eine Schaufensterseife eingeworfen wurde...

Vermißt: Der 46 Jahre alte Heinrich Thomas aus Erzhäuser wird seit Tagen vermißt. Er wurde zuletzt mit einem alten Fahrrad gesehen...

Brandschutzbeauftragter

Wenig Beanstandungen

Im Rahmen seiner regelmäßigen Kontrollen von Wohnhäusern und anderen Gebäuden hat der Egelsbacher Brandschutzbeauftragte...

Informationsstand der CDU

Die neue Wege der Öffentlichkeitsarbeit will der Junge CDU-Ortsverband Egelsbach unter seinem Vorsitzenden Leonhard Kirschelk beschreiben...

Keine Schulausflüge mehr?

Der Vorstand der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft Darmstadt bezeichnet trotz der finanziellen Situation...

Studiolibne bleibt erhalten

Nach einem Beschluß des Darmstädter Magistrats soll eine Probestudie im Kleinen Haus...

Fund einer Rakete

Im Neubaugebiet Neu-Kranichstein fand man bei Baggerarbeiten den Treibsatz einer aus dem Weltkrieg stammenden deutschen Rakete...

Der Pfiff der Zeitungsfrau

In Darmstadt hörte beim Austragen der Morgenzeitungen eine Zeitungsfrau, wie in der Nähe eine Schaufensterseife eingeworfen wurde...

Vermißt: Der 46 Jahre alte Heinrich Thomas aus Erzhäuser wird seit Tagen vermißt. Er wurde zuletzt mit einem alten Fahrrad gesehen...

Wichtige Telefonanschlüsse

Gemeindevorwaltung: 41 21 (Bürgerhaus), Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht Telefon 4 92 22 und 2 37 22; Polizei-Ruf der für Egelsbach zuständigen Polizeistation Langen Wache 2 20 01; Notruf bei Verbredien oder Unfällen: Telefon 2 23 33.

Ortsrohrmeister: Jakob Graf, Woogstraße 20

Saat-Kartoffeln (Vorbestellungen) preisgünstig bei

GEISS Gartenbedarf Schulstraße 18 - 20 Telefon 4 90 80

Alles in einer Hand Versicherungen aller Art

624-DM-Gesetz Baupflicht-Restschutz Kfz-Zulassungen ERHARD LOSCH Guthaar Versicherung 6073 Egelsbach

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort und Schrift sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unsorer lieben Entschlafenen

Anna Schneider geb. Metzler

sagen wir unseren tiefempfundenen Dank. Besondere Dank Herrn Dr. Dr. W. Schlapp, Schwester Anna sowie Herrn Pfarrer Maar für die trostreichen Worte.

In stiller Trauer: Die Hinterbliebenen

Egelsbach, 5. März 1971 Ostendstraße 44



Kleine Bilderrätsel um die neue Straßenverkehrsordnung: was gilt hier eigentlich? Das begrenzte Halteverbot (links) in der Kirchstraße, das ab 1. März mit diesem - früheren Halteverbot - dargestellt wird...

Springt ihr Wagen jetzt nicht an, kommen wir zu Starthilfe ran.

Abschlepp- und Pannendienst ERHART Egelsbach Thüringer Straße 47

Hyperphos-Kali zur Grunddüngung preisgünstig bei

GEISS Gartenbedarf Schulstraße 18 - 20 Telefon 4 90 80

Junge Dame sucht sep. möbl. Zimmer

mit Dusche und Kochgelegenheit z. 15. 3. 71. Tel. 45 48 ab 18 Uhr

TANZSCHULE W. JOST

Beginn neuer Tanzkurse

für Anfänger, Fortgeschrittene und Ehepaare

Anmeldung und Zusammenstellung der Tanzkurse: am Donnerstag, dem 11. März 1971 um 20 Uhr im Bürgerhaus Mörfelden

WIR HEIRATEN Winfried Schmiedler Evelyn Schmiedler geb. Hacker 6073 Egelsbach, Oberrgarten 14 8581 Bindlach, Burgstr. 23

WIR VERLOBEN UNS Erika Hechtler Friedbert Eisele Mörfelden Heiorichstraße 10 Egelsbach Offenhaler Straße 23

wir verloben uns eleonore schlapp günter hofmann Egelsbach heidelbergstraße 10 neu-isenburg goethestraße 57

WIR VERLOBEN UNS Gaby Thomas Hans Erhart Erzhäuser Bahnhofstraße 42 Egelsbach Thüringer Straße 47

Danksagung Für die herzliche Anteilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unsrer lieben Entschlafenen

Danksagung Für die herzliche Anteilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unsrer lieben Entschlafenen

Danksagung Für die herzliche Anteilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unsrer lieben Entschlafenen

Danksagung Für die herzliche Anteilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unsrer lieben Entschlafenen

Danksagung Für die herzliche Anteilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unsrer lieben Entschlafenen

Danksagung Für die herzliche Anteilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unsrer lieben Entschlafenen

Danksagung Für die herzliche Anteilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unsrer lieben Entschlafenen

Danksagung Für die herzliche Anteilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unsrer lieben Entschlafenen

Danksagung Für die herzliche Anteilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unsrer lieben Entschlafenen

Danksagung Für die herzliche Anteilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unsrer lieben Entschlafenen

Danksagung Für die herzliche Anteilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unsrer lieben Entschlafenen

Danksagung Für die herzliche Anteilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unsrer lieben Entschlafenen

Club erwartet Tabellenfünft

Nach seinem überzeugenden Erfolg im Urberach erwartet der FC Langen am Sonntag den Tabellenfünft SV Pfungstadt im Waldstadion...

SSG erwartet Spvgg. Seligenstadt

Am Sonntag um 15.30 Uhr ist in Langen an der Zimmerstraße die Spvgg. Seligenstadt Gast des Tabellenletzten...

In Klein-Gerau und Mörfelden fällt eine Vorentscheidung

Nach der überraschenden Punktelnbeude des härtesten Verfolgers Raunheim auf eigenem Platz am letzten Spieltag gegen den Tabellenverzehnten Büttelborn...

Offenthaler Fußballer - TG Sprendlingen

Gegen die Turngemeinde Sprendlingen spielen die Offenthaler Sugo-Fußballer am kommenden Sonntag zu Hause...

JUGENDFUSSBALL

1. FC LANGEN

Am vergangenen Wochenende fanden nur zwei Begegnungen der Clubjugend statt. Der A-Jugend mißlang gegen Olympia...

SSG Leichtathleten erneut mit guten Waidlaufsergebnissen

Beim dritten und letzten Waidlauf in Frankfurt bewiesen die jugendlichen Leichtathleten der SSG Langen wiederum ihr gutes Können...

SSG-Leichtathleten erneut mit guten Waidlaufsergebnissen

Beim dritten und letzten Waidlauf in Frankfurt bewiesen die jugendlichen Leichtathleten der SSG Langen wiederum ihr gutes Können...

Am kommenden Wochenende spielen:

Sonntag, den 6. März: D-Schüler: 1. FC - Schnepfenhausen (14.30 Uhr im Waldstadion); C-Schüler: 1. FC - SV Weiterstadt (15.30 Uhr im Waldstadion)

SSG LANGEN

Spielsergebnisse vom Wochenende: D-Jugend SSG - 06 Sprendlingen 0:5; C-Jugend SSG Sprendlingen - SSG 0:4

SSG-Fußballer in Pech

TV-Hausen - SSG Langen 1:0 (0:0) Die Mannschaft des Tabellenletzten zeigte in Hausen eine großartige kämpferische Leistung...

SSG-Leichtathleten 56mal unter den besten Hessen's

Nachdem in einer früheren Ausgabe über das Abschneiden in der Deutschen Bestenliste berichtet wurde...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Erste Vorbereitung auf die Feldsaison

Das Spiel dafür gerade richtig zu sein. Feldernde gewöhnt, haben die SSG-Handballer bereits am morgigen Samstag ihr erstes Feldspiel...

Gelunges Hallenfußball-Turnier der SSG-Soma

Beim Hallenfußballturnier der SSG-Soma am letzten Sonntag wurden den etwa 150 Zuschauern spannende Spiele geboten.

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Erste Vorbereitung auf die Feldsaison

Das Spiel dafür gerade richtig zu sein. Feldernde gewöhnt, haben die SSG-Handballer bereits am morgigen Samstag ihr erstes Feldspiel...

Gelunges Hallenfußball-Turnier der SSG-Soma

Beim Hallenfußballturnier der SSG-Soma am letzten Sonntag wurden den etwa 150 Zuschauern spannende Spiele geboten.

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...

Langener Zeitung

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädel, für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Köhn...



Langens Basketballmädchen als Hessen-Auswahl

Am 6./7. März findet in Hildesheim ein Sichtungsturnier für die süddeutschen Basketballmädchen der Jahrgänge 1957/58/59 statt...

Vom hessischen Basketball-Jugendwart, Herrn Armin Gier, wurde die Trainerin der weiblichen Basketballjugend des TV 1962 Langen, Frau Gisela Jahn, beauftragt...

Zusätzlich sind 3 Mädchen des BC Neu-Isenburg in die Mannschaft aufgenommen worden...

An dem Turnier nehmen außer Hessen die Verbände Baden, Bayern und Rheinland teil...

Auch Juniorinnen erhalten eine Chance

Ebenfalls am 7. März findet für die Juniorinnen der Jahrgänge 1952-54 in Frankfurt ein Lehrgang statt...

Langens Damen endgültig auf dem 4. Platz

Obwohl nun durch Urlaub u. Krankheit die Damen nur mit sechs Spielerinnen antreten konnten...

Die Spielerinnen: Helga Adolph (22), Ursi Arnstadt (16), Hannelore Kohl (6), Mechthild Eckstein (6), Mritia Held und Waltraud Höge (je 2), Giordiana Jovicic, Halbzeit 32:14, Endstand 54:32 für Langen.

Table with 3 columns: Team, Score, Points. Includes Heidelberg SC, Heidelberg TV, Leimen, TV Langen, Groß-Gerau.

Juniorinnen I u. II mit prächtigen Leistungen

Die J1 2 hatte sich viel vorgenommen: ihr Gegner war Heppenheim, bei dem sie die einzige Niederlage dieser Saison (36:55) hatte...

Die Spielerinnen: Liliane Hempel (12), „Lisi“ Richnow (10), Gabi Marx (7), Ute Wienke (4), Gabriele Ulrich (4), Brigitte Schmidt (2), Margit Zimmerling (2), Brigitte Gaab, Christa Hoffmann.

Die J1 1 hatte gegen die Damen von Heppenheim anzutreten und bestieg ihre Überlegenheit in der Bezirksliga der Damen mit einem klaren Erfolg...

Die Spielerinnen: Inge Riedl (35), Mechthild Eckstein (20), Margit Karn (12), Silvia Kneifel (8), Helga Braune (6), Sigrid Helfmann (2), Heike Titz (2).

Herren stolpern über BC Darmstadt

Es gelang den Herren des TV nicht, diesen erfahrenen Gegner dem sie in der Hinrunde mit 51:51 einen Punkt hatten abtrotzen können...

Die Spieler: Uwe Jahn (19), Goebel (12), Bernd Sladek (8), Georg Sladek (7), Poepel (5), Malxner (2).

Die Junioren I außer Trift

Gegen die treffsicheren Junioren der USC Mainz fanden die Langener kein Rezept für einen Sieg...

Die Spieler: Grieb (19), Dunker (10), Fornhof (10), Kehr (8), Jentsch (8), Becker (6), Kühn (2), Growe.

Die große Überraschung: Die Schüler

Im ersten Spiel der Schülerrunde unterlagen zwar die kleinen Langener dem USC Mainz mit 34:40, was sie aber den sachverständigen Zuschauern boten...

Am Sonntag, den 7. März, geht die Schülerrunde weiter. Erstmals nimmt auch die Schülermannschaft daran teil...

Zusammenkunft der Altfußballer

Der Club der Altfußballer Langen-Erzhausen trifft sich morgen (Samstag) um 19:00 Uhr bei Georg Haas in Erzhausen...

Tischtennisclub Langen spielte voll auf

Ergebnisse vom Wochenende: Blau-Gelb Darmstadt - TTC Langen I 7:9, TTC Langen I - SV Erzhausen 9:0, TTC Darmstadt - TTC Langen III 3:9...

Nach einer Spielpause von vierzehn Tagen gab es für die TTC-Mannschaften am vergangenen Wochenende wieder ein volles Programm.

Bereits am vergangenen Samstagabend mußte die erste Mannschaft alle Register ihres Könnens ziehen, damit beide Punkte mit nach Hause genommen werden konnten...

Praktisch uneinholbar steht die zweite Mannschaft des TTC nach ihrem Heimspiel gegen den Nachbarverein Erzhausen an der Tabellenspitze der Kreisklasse A Darmstadt...

In der Besetzung Thiemann, Reidl, Reichert, Wagner, Engel und Siebrecht wiederholte die dritte Mannschaft ihren Vorspielsieg...

Unge schlagen steht die vierte Mannschaft des TTC nach vier von der Tabellenspitze der Kreisklasse B-Darmstadt, Gruppe Nord...

auf dem Wege zur Meisterschaft einen großen Schritt voranzugehen. J. Potthoff hatte seinen Gegner wohl doch etwas unterschätzt...

Die erste Mannschaft mußte letzten Sonntag ohne Spitzenspieler Wodiczka und Heinz Schroth in Wixhausen antreten...

TSG Wixhausen III - SG Egelsbach I 8:8

Die erste Mannschaft mußte letzten Sonntag ohne Spitzenspieler Wodiczka und Heinz Schroth in Wixhausen antreten...

In dem vorverletzten Spiel der zweiten Mannschaft mußten die Grün/Weißen gegen die Tabellenzweiten die erwartete hohe Niederlage einstecken...

Unge schlagen steht die vierte Mannschaft des TTC nach vier von der Tabellenspitze der Kreisklasse B-Darmstadt, Gruppe Nord...

Die durch Fleiß und Teamgeist in die Bundesliga aufgestiegene Turnierriege des TV 1962 Langen wird am kommenden Samstag in der Reichweihalle in einer öffentlichen Veranstaltung ihr Können zeigen...

Benefiz - Veranstaltung

Samstag, 6. März, 16-18 Uhr, Reichweihalle / Gute Tat der Bundesliga-Turnierriege

Die durch Fleiß und Teamgeist in die Bundesliga aufgestiegene Turnierriege des TV 1962 Langen wird am kommenden Samstag in der Reichweihalle in einer öffentlichen Veranstaltung ihr Können zeigen...

Die Idee, mit dem Erlös einer Benefiz-Veranstaltung ihrem unglücklichen Kameraden zu helfen, kam spontan von den Turnern des TV 1962 Langen...

Der Eintritt ist frei

Zum Spenden ist Gelegenheit gegeben, wenn die Turner mit Sammelbüchern umgehen...

Saisonabschluss

Nach der Veranstaltung treffen sich die Turner im kleinen Saal ihres Vereinshauses...



STENOTYPISTINNEN

Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir für unser Stammwerk in Neu-Isenburg STENOTYPISTINNEN - für unseren Vertrieb - eine STENOKONTORISTIN - für unsere Versandabteilung - und eine JÜNGERE ANLERNKRAFT - als Lagerschreiberin -

Wir werden Sie in puncto Gehalt und unseren sozialen Leistungen sicherlich zufriedensstellen.

Bewerber bitten wir um Vorstellung oder um Anruf zwecks Terminvereinbarung.

A. van Kaick AVK-Generatoren- u. Motoren-Werke oHG 6078 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 233, Personalabteilung, Telefon: 60 01

Mitarbeiter

Zuverlässiger Mitarbeiter zur Bedienung eines elektronisch gesteuerten Scheldautomaten gesucht. Kurzfristige Einarbeitung möglich.

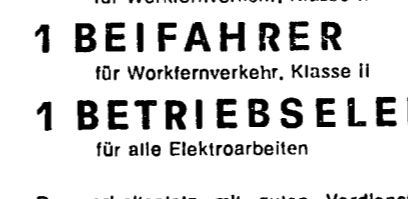
HESSE PIASTIK Spremlingen, Maybachstraße 18 Telefon 0 61 03 / 6 70 27

WIR SUCHEN

zur möglichst sofortigen Einstellung 5 FACHKRÄFTE für Metallverarbeitung 1 ARBEITSKRAFT für betriebliche Nebenarbeiten 2 KRAFTFAHRER für Werkfernverkehr, Klasse II 1 BEIFAHNER für Werkfernverkehr, Klasse II 1 BETRIEBSELEKTRIKER für alle Elektroarbeiten

WIR BIETEN Dauerarbeitsplatz mit guten Verdienstmöglichkeiten, Jahresabschlussprämie auf Jahresverdienst, verlängerten Urlaub mit Urlaubstagegeld und Betriebsverpflegung mit Firmenzuschuß

WIR BITTEN interessierte Bewerber um Vorstellung oder Anfrage an Werktagen zwischen 8 und 16 Uhr oder nach Vereinbarung an Samstagen von 10 bis 12 Uhr



HAUPTWERK LANGEN 6070 Langen, Pittlerstraße Telefon (0 61 03) 78 41 - 44

Kraftfahrer

Führerschein Klasse 2, gesucht. DIETER DORST Baustoffgroßhandlung Egelsbach, Rheinstraße 35 Telefon 44 77

weibl. Arbeitskräfte

mit Erfahrung im Verlöten von elektrischen oder elektronischen Bauteilen. Bewerberinnen bitten wir, sich mit unserer Personalabteilung in 6079 Spremlingen, Robert-Bosch-Straße 32-38, Tel. 1077, in Verbindung zu setzen.

HEATHKIT Geräte GmbH

Informations-Hostess

Langeweile? Alltags-Job? Na, dann aber ganz schnell... zum Rhein-Main-Flughafen! Gestern Mireille Mathieu und ein Staatsmann incognito. Heute Hitchcock und die Knef. Morgen Roy Black und... Bei Millionen Fluggästen wird Langeweile Sie gewiß nicht plagen als



bei der Flughafen Frankfurt/Main AG.

Sie sollten mitbringen: Charme, Kontaktfreudigkeit, gute Kenntnisse in Englisch, Französisch und Deutsch, etwas Geduld - mindestens 18 Lenz zählen und ein bißchen findig sein.

Was wir Ihnen bieten, erfahren Sie telefonisch von Herrn Afflorbach (690 2004) oder von Herrn Heck (690 2731). Wir erwarten Ihre Nachricht. Je früher, desto lieber. Am besten: schon gestern.

Flughafen Frankfurt/Main AG 6 Frankfurt am Main 75 Personalverwaltung

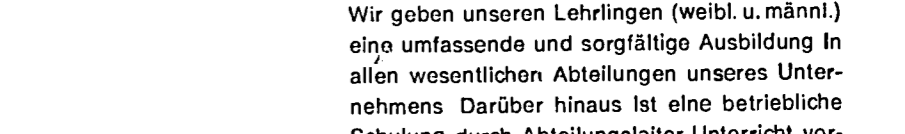
Lehrling bei AMP

Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, bei uns ab 1.9.1971 den Beruf eines Industriekaufmanns oder Bürokaufmanns zu erlernen.

Wir geben unseren Lehrlingen (weibl. u. männl.) eine umfassende und sorgfältige Ausbildung in allen wesentlichen Abteilungen unseres Unternehmens...

Gute soziale Leistungen, 5-Tage-Woche, Mittagessen im Hause.

Bewerbungen unter Beifügung des handgeschriebenen Lebenslaufes, Lichtbild und Abschrift des letzten Schulzeugnisses...



GmbH für lötfreie Anschlußtechnik 607 Langen, AMP-Poststraße 7-11, Tel. Langen 70 91

EDEKA Größte Handelsgruppe Europas EDEKA

Advertisement for EDEKA products including Feine Eier-Teigwaren, Rindsgulasch, Holl. Apfelmus, Bratheringe, and süsse Osterbrotchen.

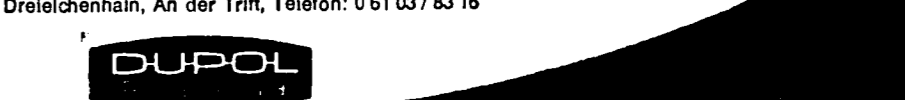
Lehrlingsausbildung zum Industriekaufmann oder Stahlformenbauer

eine gute kaufmännische oder technische Lehre eröffnet Ihnen alle beruflichen Möglichkeiten, wenn Sie sich für die kunststoffverarbeitende Industrie entscheiden.

Machen Sie Ihre Lehre nicht irgendwo, sondern bei uns. Bevor Sie eine für Sie so wichtige Entscheidung treffen, sollten Sie mit unserem Herrn Murrmann sprechen...

Rufen Sie unseren Herrn Murrmann doch gleich einmal an oder kommen Sie selbst vorbei.

DUPOL-RUBBERMAID GMBH - FABRIK FÜR GUMMI- UND KUNSTSTOFFERZEUGNISSE 6072 Dreilichenhain, An der Trift, Telefon: 0 61 03 / 83 16



Wir stellen ein für sofort oder später.
weibliche Bürokräft
zur Einarbeitung als Sekretärin

Techn. Zeichner oder Techniker

zur Ausarbeitung von Angeboten und Materialdispositionen
Wenn Sie bei uns mitarbeiten wollen, dann rufen Sie uns bitte unter der Telefon-Nr. 0 61 02 / 2 27 61 an.



FRITZ VOLTZ SOHN

Zweigwerk 6078 Neu-Isenburg
Hermannstraße 40-42, Telefon 0 81 02 / 2 27 61

Frankfurt am Main
Solimstraße 56, Telefon 77 04 41

Vorstellungen auch samstags möglich, nach vorhergehender telefonischer Absprache

Wir machen mehr aus Ihrem Job . . .

. . . weil wir wissen, wie wichtig unsere Damen für einen reibungslosen Geschäftsablauf in einem weltweit arbeitenden Team und . . . für unser anerkannt gutes Betriebsklima sind. Deshalb sollten Sie einmal uns fragen, wenn Sie sich verändern möchten.

Wir bieten Ihnen als

KONTORISTIN

SCHREIBKRAFT

mit und ohne Stenokennntnis.

FREMSPRACHEN-

MITARBEITERIN

(fließend englisch in Wort und Schrift)

In der Zentralleitung des größten deutschen Speditionen-Unternehmens angemessene Bezahlung, gute Sozialleistungen (u. a. eigenes Ferienhaus in Bayern) und sind gegebenenfalls auch bei der Wohnraumbeschaffung behilflich. Bitte, rufen Sie uns doch einmal an, sprechen Sie gleich mit unserem Personalchef unter (06 11) 26 01 / 315 oder 317 oder senden Sie uns zur Kontaktaufnahme eine ganz kurzgefasste Bewerbung mit Lichtbild.

SCHENKER

Zentralleitung
6000 Frankfurt/M - Mannheimer Str. 81-95
Postfach 2249

Jumbo-Jets —
weltoffen — Atmosphäre —
auf Frankfurt Rhein-Main!

Innerhalb von sechs Jahren investieren wir über 1.100 Millionen DM in modernste Anlagen und Einrichtungen auf dem Rhein-Main-Flughafen, die montiert, gewartet und bedient werden müssen.

Interessante Aufgaben warten auf

Facharbeiter

für die

Fernmeldetechnik

Versorgungsanlagen

Strom-Heizung-Klima-Kälte

Förderbandanlagen

Dazu sollten Sie mitbringen: WIR bieten Ihnen:

- | | |
|---|--|
| Begeisterungsfähigkeit für die Arbeit an einem Weltflughafen, | ■ zukunftsicherer Arbeitsplatz |
| Selbstbewußtsein für die Mitarbeit in einem jungen Team, | ■ marktkonformen Monatslohn |
| und die Initiative, uns kurz anzurufen oder uns zu schreiben. | ■ anerkannte Sozialleistungen u. a. zusätzliche Altersversorgung |
| | ■ interessante Tätigkeit |

Flughafen Frankfurt/Main AG
6 Frankfurt am Main 26, Personalverwaltung
Tel. (0611) 690-3073

DIE ZULASSUNG
IHRES



Wir suchen zum sofortigen Eintritt

1 Fahrer, Führerschein Kl. 2

1 Arbeiter (Chemie)

Neubauwohnung kann gestellt werden.

Außerdem suchen wir:

1 Putzfrau

Lohn nach Vereinbarung.

Offerte-Nr. 312 an die Langener Zeitung.

Freundliche
**Zahnarzthelferinnen-
Lehrling**

zum 1. August 1971 gesucht.
Offerten Nr. 300 an die Langener Zeitung

Fernmeldeassistent(in) bei der Post

**Ihre Stimme
geht um die Welt.**

- 1 Mal englisch, mal französisch. Je nachdem. Und wenn Sie nicht mehr ganz so fit sind, wir haben ein Sprachlabor. Da können Sie Ihre Kenntnisse auffrischen.
- 2 Kein Problem für Sie. Wenn Sie auch noch Realschulabschluss haben und höchstens 25 Jahre alt sind, informieren wir Sie über Einzelheiten. Eine gute Bezahlung ist selbstverständlich.
- 3 Ihr Arbeitgeber: Europas größtes Dienstleistungsunternehmen.
- 4 Sie haben Direktverbindungen zu 56 Ländern der Erde. Aus dem größten Nachrichtenzentrum der Bundesrepublik. Da geht es heiß her. Sie müssen schnell schalten. Mal englisch, mal französisch.
- 5 Wir honorieren das. Durch Aufstiegsmöglichkeiten. Wir sorgen immer für Sie. Auch wenn Sie mal krank sind. Oder ein Wohnproblem haben. Und...und...und.
- 6 Sie sehen, wir können Ihnen mit Sicherheit mehr bieten als nur Sicherheit. Wenn Sie also fremd sprechen wollen, nehmen Sie bitte mit dem Fernmeldeamt 1, Personalstelle, 6 Frankfurt 1, Große Eschenheimer Str. 14, Telefon 28 47 56, Kontakt auf. Wir sprechen deutsch mit Ihnen.

DEUTSCHE BUNDESPOST

Wir suchen zum baldigen Eintritt:

Uhrmachergehilfen

(männlich oder weiblich),

Jungkaufmann

für Auftragsbearbeitung.

Schreibkräfte

für unsere Technische Abteilung, möglichst mit Stenografie-Kenntnissen, jedoch nicht unbedingt notwendig.

jüngere Bürohilfe

für Kartell-Arbeiten in unserer Retouren-Abteilung.

Die Bezahlung richtet sich nach den Leistungen; Sie haben die Möglichkeit, bei uns gut zu verdienen. Neben modernen Betriebsräumen finden Sie einen guten, preiswerten Mittagstisch. Arbeitszeit: Montag bis Freitag 7.30 - 16.45 Uhr. Für Auswärtige vergüten wir unter bestimmten Voraussetzungen einen Teil der Fahrtkosten. Falls Sie an einem Dauerarbeitsplatz in einem renommierten, expandierenden Unternehmen interessiert sind, erbiten wir schriftliche oder persönliche Bewerbung; Sie können sich auch gern schon einmal telefonisch bei unserer Personal-Abteilung über Einzelheiten informieren.

DUGENA
UHREN EGMBH
61 Darmstadt, Rheinstraße 94 - 96
(Nähe Hauptbahnhof), Telefon 8 70 41

Inserieren bringt Gewinn

AM sucht noch tüchtige Mitarbeiter:

Finanzbuchhalter (in)
(bilanzsicher) zur Unterstützung des Abteilungsleiters. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Mahnbuchhalterin
für Überwachung und Eintreibung der überfälligen Außenstände mit selbständiger zu führendem Schriftverkehr und Verhandlungen bis zum gerichtlichen Mahnverfahren.

Weibliche Bürokräft
für die Kundenauftragsbearbeitung in unserer Verkaufsabteilung.

Lagerarbeiter(in)
für die Ausgabe von Ersatzteilen am Werkstatt-Schalter.

Werkstatthelfer
mit Führerschein Klasse 3 für Fahrten zu unseren Lieferanten in der näheren Umgebung.

Elektro-Mechaniker-Lehrlinge
für 3 1/2-jährige Lehrzeit.

AM bietet dafür:
Überdurchschnittliche Löhne bzw. Gehälter, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Arbeitszeit von 07.45 bis 16.30 Uhr einschließlich Pausen, großzügige Altersversorgung, verbilligtes Mittagessen, moderne Arbeitsplätze, firmeneigener Parkplatz mit Betriebskantine und - das bekannt gute AM - Betriebsklima!

Besuchen Sie uns, um sich am Arbeitsplatz direkt zu informieren.

ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH
5079 Spremlingen bei Frankfurt (Main)
Robert-Bosch-Straße 6, Telefon: (06103) 80 11

Büroangestellte

vorwiegend für Notariat
- evtl. auch halbtags -
gesucht.

Dr. Halschmann
Rechtsanwalt und Notar
Spremlingen, Frankfurter Straße 28
Telefon 6 73 59 und 6 10 68

MÜNSTERMANN KG

Für unsere Tankstelle in Langen suchen wir einen tüchtigen

Tankwart

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, Arbeitskleidung sowie alle sozialen Vorteile eines modernen Großbetriebes.

Bewerbungen an:

SB Großmärkte Frankfurt am Main
Hanauer Landstr. 223, Tel. 43 91 34, App. 5

Halbtagskraft

für nachmittags und Samstag-
vormittag gesucht.

Modehaus Freisens

Bahnstraße 8
Telefon 2 32 69

Wir suchen Aufwartung

für Büroräume wöchentlich 10 Std.

Arbeitszeit nach Vereinbarung.

Reifen Kunath

Langen, Siemensstraße 3
Telefon 7 20 64

Kraftfahrer

(Führerschein Kl. II) bei gutem Lohn
baldigst gesucht.

Fa. Phil. Rang & Sohn

Bahnpedition
Bahnstraße 110 - Telefon 2 25 83

Heizungsmonteur

und **Heizungs-Facharbeiter**
zu guten Bedingungen für Baustellen in
Frankfurt/M. und Langen gesucht.

F. H. Sailwey KG.

Frankfurt/M. und Langen
Büro: Frankfurt/M., Rudolfstraße 20
Telefon (9) 23 59 24

Wir suchen bei gutem Lohn

**Maschinensetzer
Offset-Montierer
Schriftsetzer**

H. G. Gachet & Co.

Langen, Odenwaldstraße 8-12
Telefon (06103) 2 20 15

Reinemachefrauen

für täglich von ca. 16 bis 19 Uhr, samstags
von 12 bis 14 Uhr, gesucht.
Wir bieten gute Bezahlung und Einkaufs-
vergünstigungen.
Bitte melden Sie sich in unserem Personal-
büro.

**KAUFHAUS
BRAUN**

607 Langen, Bahnstraße 101-103
Telefon (06103) 2 20 88

Bei uns sind noch einige interessante
Arbeitsplätze frei.

Zur Erweiterung unseres Werkzeugbaues suchen wir

**Schleifer
Profilschleifer
Fräser**

zur Herstellung von Einzelteilen für Schnitt und
Formwerkzeuge.

Neben überdurchschnittlichem Lohn, Urlaubs- und
Weihnachtsgeld bieten wir Ihnen einen modernen
Arbeitsplatz, gute Sozialleistungen, Mittagstisch und
Fahrgelderstattung. Bitte rufen Sie uns an zur Ver-
einbarung eines Vorstellungstermines oder besu-
chen Sie uns.

**AMP
DEUTSCHLAND**

GmbH für lötlote Anschlußtechnik
607 Langen, Amperestraße 7 - 11, Telefon 70 91

Für sofort oder später suchen wir einen

MITARBEITER

für unsere Abteilung Stoffleger und Materialausgabe. Die ab-
wechslungsreiche Tätigkeit ist u. a. mit Büroarbeiten verbunden,
die aber keine speziellen Kenntnisse voraussetzen. Gründliche
Einarbeitung ist gewährleistet.

Wir bieten Ihnen:

Einen gesicherten Arbeitsplatz, leistungsgerechte Bezahlung, an-
genehmes Betriebsklima, vier Wochen Urlaub, Sonnabend frei,
verbilligtes Mittagessen und viele sonstige Vergünstigungen.
Bitte, setzen Sie sich telefonisch oder schriftlich mit uns in
Verbindung.

FRIEDRICH WOLF & CO

Bekleidungs-
werk
6078 Neu-Isenburg
Hermannstraße 50-52 - Telefon 80 45

FLESSNER KG

Ein junges, führendes Unternehmen des Knabber-
artikel-Sektors, dessen moderne Produkte, wie
z. B. Kartoffelchips, durch Bahlsen vertrieben
werden, sucht für die Neu-Isenburger Verwaltung
seiner verschiedenen Betriebe eine

junge Dame für die kaufm. Abteilung
(evtl. auch Halbtagskraft)

Der Aufgabenbereich umfaßt neben Schreib-
arbeiten auch eine vielseitige kontoristische
Tätigkeit. Dazu sind Englischkenntnisse von
Vorteil.
Helle, freundliche Büroräume und ein gutes
Betriebsklima ermöglichen angenehme Arbeits-
bedingungen.
Zeitgemäßes Gehalt, Kantine, 42-Stunden-Woche,
Urlaubs- und Weihnachtsgeld sind selbstver-
ständlich.
Hätten Sie nicht Lust, in Neu-Isenburg zu ar-
beiten?

Auf Ihre Bewerbung freut sich Ihre

Flessner KG, 6078 Neu-Isenburg 1
Ludwigstraße 17-19, Telefon 60 12

Wir sind ein weitbekanntes, internationales Unternehmen der Gummi- und Kunststoff-Verarbeitung. Das schnelle Wachstum und unsere internationalen Interessen erfordern den Ausbau unseres modernen Kostenrechnungssystems und den dafür geeigneten

Kostenrechner

Einem jungen Betriebswirt oder Kaufmann aus dem Bereich Buchhaltung soll nach erfolgreicher Einarbeitung später die Leitung der Kostenrechnung übertragen werden.

Gute theoretische Kenntnisse oder gutes praktisches Können sind Voraussetzung, englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Wegen der Bedeutung der Position erbiten wir Ihre Bewerbung direkt an Herrn Semrau im Hause.

DUPOL-RUBBERMAID GMBH, 6072 Dreieichenhain, An der Trift, Telefon: (06103) 83 18

DUPOL
RUBBERMAID

Wir suchen dringend

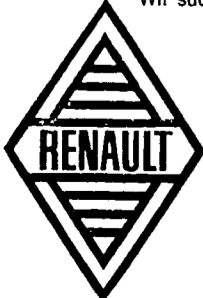
Kfz.-Mechaniker
bei Höchstlohn

1 Kfz.-Lehrling

zum 1. September 1971

AUTO-WOITKE KG

Renault-Handel und Reparatur
Langen, August-Bebel-Straße 17





Langen, den 9. März 1971

Zwischen Spannung und Lösung

— dwp — Wer all genug ist, um sich vom Schein nicht mehr alzu sehr trügen zu lassen, wer die Menschen und ihre Menschlichkeit kenne... (Main text continues with reflections on life and society).

Ein Wochenende im Zeichen der SSG

Tausend Aktive bei zwei Veranstaltungen

Das kommende Wochenende wird an die Einsatzbereitschaft der Mitglieder der SSG Langen besondere Anforderungen stellen. Das gilt besonders für die Sängerinnen und Sänger, die bereits von Mittwoch an ständig „im Einsatz“ sind.

viele Veranstaltungen der SSG gefüllt. Zur Jahreshauptversammlung hat sie nun einen Film von 25 Minuten Laufrzeit zusammengestellt, der viele Ereignisse des Jahres 1970 in der SSG noch einmal Revue passieren lässt.

organisiert. Welche älteren Langener erinnern sich nicht noch gerne daran? Nun gestattet zum dritten Male die wundervolle Hilfe der Reichweinschule eine ähnliche Veranstaltung.



Stadtverordnete und Magistratsmitglieder besichtigten das neue Naturfreundehaus am Steinberg. In der Gaststättle waren sie anschließend zu einem Gespräch mit Naturfreunde-Vorstandsmitgliedern zusammen.

Die ersten Gäste im Naturfreundehaus am Steinberg

Das Jugendgästehaus und Wanderheim öffnete seine Pforten

Der Vorsitzende des Touristenvereins „Die Naturfreunde“, Stadtverordneter Becker, strahlte über das ganze Gesicht, als er seine Kollegen aus dem Stadtparlament, Mitglieder des Magistrates und Langens Ehrenbürger Wilhelm Umhach im neuen Naturfreundehaus am Steinberg unternahm.



Das Ehepaar Hannelore und Franz Wahser bereitet die Gäste im Naturfreundehaus.

Der Bundesverband des Deutschen Schwergewichtsverbandes hielt — sozusagen zur Generalprobe — im Naturfreundehaus am Steinberg mit seinen Trainern eine Tagung ab.

Der Bundesverband des Deutschen Schwergewichtsverbandes hielt — sozusagen zur Generalprobe — im Naturfreundehaus am Steinberg mit seinen Trainern eine Tagung ab. Die Gäste, so hörte man, lobten das neue Haus mit breiten Worten.

Im Keller befinden sich weitere Nutzräume für die Gäste: Toiletten und Braunschäden, ferner die Heizungsanlage und Vorratsräume. Architekt Dipl.-Ing. Peter Enders hat viel Mühe gemacht.



Auf dem Langener Bahnhof: Modelleisenbahn-Ausstellung

Von der Bundesbahndirektion Frankfurt unterstützt, stellt der bekannte Modelleisenbahn-Club Nördlingen am kommenden Sonntag von 13.30 bis 18 Uhr in einem besonderen Wagen an der Laderstraße des Bahnhofs Langen eine Modelleisenbahn-Anlage aus.

Langener Sozialdemokraten beraten

Diskussion zur Verwaltungsreform

Die Verwaltungs- und Territorialreform, das derzeit beherrschende Thema der landes- und kommunalpolitischen Diskussion, wird in den nächsten Wochen im Mittelpunkt der Arbeit des SPD-Ortsvereins stehen.

Darstellung der verschiedenen Vorstellungen zur Verwaltungs- und Territorialreform enthalten. Mit diesen Informationen ausgestattet, werden die Sozialdemokraten durch ihre kommunalpolitischen Arbeitskreis Veranstaltungen vorbereiten.

Planungsregion endgültig abgrenzen

Der Vorstand der Regionalen Planungsgemeinschaft Untermain sollte umgehend Vorstellungen zur gezielten Neugliederung im Gebiet der RPU erarbeiten. Die FDP-Fraktion der Planungsgemeinschaft Untermain richtete jetzt einen entsprechenden Dringlichkeitsantrag an die Kreisversammlung.

Dr. Horst Schmidt im Club Voltaire

Nicht, wie ursprünglich vorgesehen, am 16. März, sondern bereits an diesem Mittwoch wird der Hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt zu einem Diskussionsabend im Langens Club Voltaire sein.

20 000 Mark für Denkmalspflege

Die Kreisratfraktion der CDU hat beantragt, für Zwecke der Denkmalspflege im Kreisgebiet statt bisher 2000 Mark nunmehr den zehnfachen Betrag, also 20 000 Mark, im Etat einzusetzen.

Kirchliches Zeitgeschehen

Aus der Stadtkirchengemeinde Es wird mitgeteilt, daß am Mittwoch, dem 10. März 1971, um 15.30 Uhr im Gemeindehaus der Stadtkirchengemeinde, Eingang Frankfurter Straße, wieder die Kinderchorprobe stattfindet.

Gustav-Adolf-Frauenwerk Der Frauenverein des Gustav-Adolf-Frauenwerkes findet heute Dienstag, dem 9. März 1971 im Evang. Gemeindehaus, Bahnstr. 46 statt.

Herzliche Glückwünsche für Betreuer Albert Müller (rechts) durch den geschäftsführenden Vorsitzenden des TV Langen, Günter Blinda, zum Aufstieg in die Bundesliga. Ausschnitt aus dem Ehrenabend für die Kunstturnriege. Blinda übergab eine Spende der Pfitler AG. Über den Ehrenabend berichten wir noch ausführlich.

Altersmitteilungen Frau Maria Möldner, Westendstr. 57 zum 76. und Frau Gertraud Jakob, Steubenstr. 93 zum 91. Geburtstag am 10. März. Frau Gertrud Ziehe, Schreierstr. 1 zum 77. Frau Elisabeth Kettwig, Heinrichstr. 12 zum 78. Herrn Wilhelm Pötter, Elberstr. 52 zum 78. Frau Selma Frache, Nördl. Ringstr. 10 zum 78. Geburtstag am 11. März.

Goldene Hochzeit Am 5. März konnten die Eheleute Georg Frey und Frau Hildegard Frey in der Leinweberstraße 29 das Fest ihrer Goldenen Hochzeit im Kreise ihres Sohnes, Enkels und Ur-enkels feiern. Wir sagen nachträglich unsere herzlichsten Glückwünsche.

Verband der Heimkehrer hält Monatsversammlung Wir verweisen schon heute auf die am kommenden Freitag, dem 12. März, im Gasthaus „Zur Wilhelmstraße“ (Kolleg), Wilhelmstraße stattfindende Monatsversammlung bzw. Beginn 20.30 Uhr.

Jahrgangstreffen Morgen am Mittwoch kommen verschiedene Jahrgänge zusammen. Der Jahrgang 1888 findet sich um 15.30 Uhr im Café Treusch ein, der Jahrgang 1889/91 trifft sich um 15.30 Uhr im Cafe UT, der Jahrgang 1892/93 hat um 16.30 Uhr das Gasthaus „Rebensteck“ zum Treffpunkt aussuchen und der Jahrgang 1894/95 ist ab 16 Uhr im Café Geißendörfer. Um 16 Uhr hat der Jahrgang 1909/10 im „Goldenen Löwen“ eine Zusammenkunft und abends um 20 Uhr trifft sich der Jahrgang 1910/11 im Café Treusch.

Der Jahrgang 1902/03 kommt am Donnerstag um 19 Uhr in Dreieichenhain in den „Drei Eichen“ zusammen; Fußgänger treffen sich um 14 Uhr am Hegweg.

Weit über 1100 Mark gespendet

Der Turnverein 1862 Langen ist über die Spendenfreudigkeit der Langener Bevölkerung mehr als erfreut und überrascht. Wie uns der geschäftsführende TV-Vorsitzende Günter Blinda mitteilt, sind beim Turnverein bereits über 1100 Mark eingegangen, die dem schwer verunglückten Kunstturner Bernd Roggendorf zur Verfügung gestellt werden.

Die TV-Großveranstaltung am Samstag nachmittag in der Sporthalle der Reichweinschule erbrachte schon mehr als 1000 Mark an Spenden. Mitglieder der Turnabteilung nehmen noch bis zum Wochenende Spenden entgegen. Geldbeiträge können auch in der Turnhallen-Gaststätte übergeben werden.

Am Wochenende wird eine Abordnung Langener Kunstturner den Erlös dieser Aktion nach Elberfeld überbringen, wo der verunglückte Kunstturner zu Hause ist.

»1973 - letzte Chance für diese Partei überhaupt«

Zum drittenmal SPD-Frühschoppen mit MdB Dr. Helga Timm

1973 ist für unsere Partei die letzte Chance überhaupt... Diesen gewichtigen Satz sprach die Bundestagsabgeordnete Frau Dr. Helga Timm aus...

Hart wurde in den Raum gestellt, was zur Zeit hinter allen Taten und Gedanken der Sozialdemokraten steht...

Keine Partei in der Partei dulden Was bisher eigentlich schon Selbstverständlichkeit für die SPD gewesen war...

Kluft Regierung - Opposition Eines wurde in dem Bericht von Dr. Helga Timm über die ersten Monate dieses Jahres deutlich...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die schwierige Situation der Regierung werde keinesfalls durch innerpolitische Auseinandersetzungen erleichtert...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

Die SPD als Volkspartei habe einen großen weiten Spielraum nötig, der sie kennzeichnen...

3000 Mark für Umsiedlerbetreuung Für die Betreuung der Umsiedler in den Aufnahmehäusern soll der Kreisverband im Bund der Vertriebenen...

Landrat für Kreiseinheit In Klein-Aueheim sprach sich am Wochenende Landrat Walter Schmitt gegen einen Anschluß von Teilen des Kreises Offenbach an Hanau aus...

OFFENTHAL Wir gratulieren, am heutigen Dienstag kann Herr Andreas Knaup, Dieburger Straße 39 seinen 79. Geburtstag feiern...

Sprechtag der LVA in Neu-Isenburg Die Gemeindeverwaltung macht darauf aufmerksam, daß am Donnerstag, dem 11. März von 8.30 Uhr bis 13 Uhr im Rathaus in Neu-Isenburg ein Sprechtag der LVA...

Willi Haller Vorsitzender des Spielerschusses Am Donnerstagabend hielt die Sportabteilung der SSG im Sportraum ihre Abteilungsverammlung ab...

Böser Ausrutscher SSG Offenthal - TG Sprendlingen 0:3 (0:2) Eine 0:3-Niederlage mußten die Offenthaler Fußballer am Sonntag auf eigenem Gelände gegen die Turngemeinde Sprendlingen hinnehmen...

Götzenhain Brief an den Minister, Bürgermeister Tiemann wandte sich in der vergangenen Woche wegen des Ausbaus der Ortsdurchfahrt im Zuge der L 2317 an die Landesregierung...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt, wurde in einer Bürgerversammlung...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

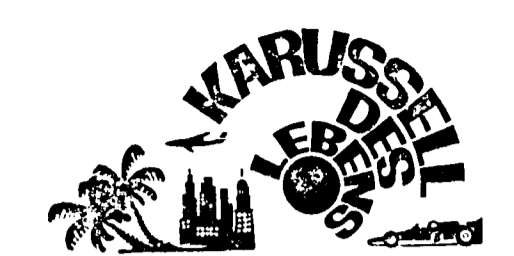
Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...



Werden Bahamas vom Gangster-Paradies?

Die Bahamas, Insulgruppe Westindiens, galten bisher als ein Eldorado des ewigen Frühlings und Friedens...

Doch seit einiger Zeit hat sich das Blatt gewendet. Mit der einstigen naturhaften Idylle ist es vorbei...

Das achtjährige Krokodil 'Max' war in der Nacht aus seinem Bassin gekrochen und hatte dabei heftig mit dem Schwanz ausgeschlagen...

Enten sind unbeständige Liebhaber / Auch Schwäne sind nur einen Sommer treu fremde Entendamen, auch wenn sie bereits am Brüten sind...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...



Joe Frazier bleibt Weltmeister

Im Boxkampf des Jahres zwischen dem amtierenden Boxweltmeister im Schwergewicht, Joe Frazier, und dem am Grünen Tisch entthronten Champion Cassius Clay...

Überall Kälteerkorde Der ungewöhnliche Märzfröst dieses Jahres brachte überall in Europa Kälteerkorde...

Toto- und Lottoquoten FUSSBALLTOTO: Ergebnisswette: 1 Rang 510 Mark; 2. Rang 26 Mark; 3. Rang 3.300 Mark...

Großfeuer in einer Strumpfweberei Auf über 100 Millionen Mark wert der Schaden beziffert, den ein Großfeuer verursachte...

der SCHADE tip An diesen Angelegenheiten dürften Sie nicht vorbeistehen!

Sprung in die Ehe Akkurat vor den Füßen seiner Braut landete seobon Fallschirmspringer Ned Christensen...

Vogel sind rechte Don Juans Enten sind unbeständige Liebhaber / Auch Schwäne sind nur einen Sommer treu...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

Zepfelnheim blickt nach Frankfurt Die Einwohner der Luftschiffgemeinde Zepfelnheim blickten mit recht gemischten Gefühlen nach Frankfurt...

Wüstling bedrängt Frau Auf offener Straße bedrängte ein 30jähriger Grieche am frühen Sonntagabend in Offenbach eine 30jährige Frau...

In 500 Sparkassen arbeiten Computer

Bei den Sparkassen im Bundesgebiet gibt es gegenwärtig 50 Millionen Sparkonten, 10 Millionen Girokonten und 8 Millionen Kreditkonten sowie 1,6 Millionen Wertpapierdepots von Kunden. Allein auf den besonders intensiv genutzten Girokonten mußten im letzten Jahr 3,6 Milliarden Zahlungsposten über 3,8 Billionen DM bearbeitet werden.

Die Sparkassenorganisation rechnet damit, daß sich der gegenwärtige Arbeitsanfall bis 1980 voraussichtlich verdoppeln wird. Was das für einen Arbeitsaufwand erfordert, kann man sich kaum vorstellen, sondern nur erahnen. Ohne technische und organisatorische Änderungen würde vermutlich schon bis 1980 die Mehrzahl aller Mitarbeiter in den Sparkassen und Girozentralen nur damit beschäftigt sein müssen, Schecks, Ueberweisungen und Lastschriften zu bearbeiten.

Die Sparkassenorganisation hat sich rechtzeitig auf diese Entwicklung eingestellt. Sie hat vor Jahren ein eigenes Institut für Automation gegründet, an dessen Arbeiten sich seit 1967 auch die Deutsche Bundesbank beteiligt. Durch die Forschungs- und Entwicklungsarbeit dieses Instituts für Automation konnten Maschinen entwickelt werden, die jetzt praktisch lesen können. Heute wenden bereits mehr als 500 Sparkassen die elektronische Datenverarbeitung an. Insgesamt gibt es 276 Computer in Sparkassenbetrieben. Der weitere Ausbau der Zusammenarbeit kleinerer und mittlerer Sparkassen in Rechenzentren macht es möglich, daß auch hier der starke Arbeitsanfall bewältigt werden kann. Die erste Automationsstufe, bei der die Maschinen die Belege lösen und anschließend verarbeiten, macht es jedoch immer noch erforderlich, Belege anzufertigen, zu bearbeiten und zu transportieren.

Die nächste Stufe der Automation sieht deshalb vor, daß Zahlungen ohne Beleg erledigt werden können. Heute schon ist im Massenzahlungsverkehr, besonders im Massenüberweisungsverkehr, der Beleg weitgehend durch Datenträger wie Lochkarten, Magnetbänder usw. abgelöst worden. Das Fortziel ist, daß auch der Privatkunde z. B. über ein Heimterminal oder ein Reisetterminal den Zahlungsverkehr von seinem Wohnzimmer oder seinem Hotelzimmer aus unmittelbar mit seinem Institut erledigen kann.

Die Bügeleisenschnur ist nicht mehr im Weg...



für jede Hand, ob links oder rechts, ist die Schnur an diesem Bügelautomaten einstellbar. Nach Lösen einer kleinen Schraube, durch die sich die Heckschleife lösen läßt, ist sie handgerecht zu verstellen. Die weiteren Vorteile des Bügelautomaten LA-1 sind einmal das Gewicht (Kunststoffgehäuse) von ca. 600 Gramm, eine gut übersichtlich angeordnete Regulierung im Internautomaten, genormten Punktsystem und eine Farbe, die, in sonnengelb und blau gehalten, besonders die Jungen Leute anspricht.

Das neue Hobby: Motorradfahren!

Im Gegensatz zu früheren Jahren sind Motorräder nicht mehr das klar bevorzugte Transportmittel der Berufsgruppe „Arbeiter“. Von den Motorrad-Neuzulassungen der ersten drei Quartale 1970 wurde zwar noch etwa jede zweite Maschine durch einen Arbeiter erworben; Arbeiter stellen aber zugleich über 38% aller Käufer eines neuen Pkw. In dieser

Spitzenstars in einer Spitzen-Schau

Die „Maske in Blau“ gehört zu den erfolgreichsten Operetten der Welt. Mit der Musik von Fred Raymond und den Texten von Günther Schwenn entstanden Evergreens wie „Die Juliska aus Buda-Budapest“, „Schau einer schönen Frau nie zu tief in die Augen“ und „Ja, das Tempirament“. Jetzt hat das Deutsche Eistheater Berlin die „Maske in Blau“ neu inszeniert mit Marika Killus, Hans-Jürgen Blümler und Manfred Schmoldorfer in den Hauptrollen. Am 6. November 1970 fand die „Welturaufführung auf dem Eis“ in der Berliner Deutschlandhalle statt, 33 Jahre nach der Bühnenaufführung im Berliner Metropol-Theater. Eine prächtige Schau, in der die Hits nichts von ihrem Schwung verloren haben, im Gegenteil!



Die Musik zu dieser hinreißenden Schau stammt nicht nur aus der neuen BASF-Musikproduktion, sondern jeder kennt sie ab 1. März auf einer neuen LP der BASF als „Original Sound Track“ auch immer wieder noch einmal zu Hause abhören. („Maske in Blau“, Bestell-Nr. CRB 001, oder auf einer Musik-Cassette mit der Best.-Nr. COB 017.)

Leuchtfarbe bringt Sicherheit in Haus und Garten

Jährlich verunglücken in Deutschland unzählige Personen im Haushalt. Viele dieser Unfälle wären vermeidbar gewesen, wenn die Gefahrenstellen rechtzeitig kenntlich gemacht worden wären.

Ein guter Beitrag zur Sicherheit im Haushalt ist eine neue, jetzt entwickelte Leuchtfarbe, die seit kurzem für Pkw's verwendet wird. Der Hersteller, die Lackfabriken Herrmann Wiederhold in Hilden/Rhld., hat allerdings auch gute Anwendungsmöglichkeiten im Haushalt entdeckt. Garagenfahrstraßen, Stufen, vorspringende Kanten und niedrige Decken sind Stellen, an denen immer wieder Unfälle geschehen. Die Leuchtlackfarbe „Wieder-

hold“ kennzeichnet vorbildlich unfallträchtige Punkte in Haus und Garten.

Der „Sicherheits-Set von Wiederhold“ ist erhältlich im Kitz-Zubehör-Handel zum Preis von DM 14,95 (komplett).

Noch ein Tip: Bei Stromausfall wird oft lange nach dem Sicherungskasten gesucht. Hierfür gibt es im Wiederhold-Programm phosphoreszierende Leuchtlackfarbe. Ein Anstrich damit zeigt auch bei tiefster Dunkelheit den Weg.

Die günstige Einkaufsquelle für Büromaschinen

aus Lagerbeständen stets günstige Mengenabnahme, farbige, Kofferschreibmaschinen, Solidermaschinen, Buchdruckmaschinen. Profiteure Sie von unserer Großverkauf.

fordern Sie Spezial-Katalog 11/270

NÜTHEL AG Geschäftsstelle: 34 Gültlingen - Postf. 601 - Ruf 62008

DFR GRÜNE TIPI Kassen erhalten Gartenfreunde mit neuem Gartenanregungen 1971

GUTSCHEIN NR. 28

mit 500 Titeln und vielen Tipps für die Frühjahrsaufstellung, Ausschneiden, auf Postkarte kleben (oder nur für den Garten) und einstecken in Gärtner Pötsche • 4041 Holzbügeln

Achtung Neueröffnung!

bei **BÄCKEREI - KONDITOREI**

Götzelmann

am Freitag, dem 12. März 1971 in der Rheinstraße 2 (Neubau Krone) um 9 Uhr.

Am Freitag, dem 12. März und Samstag, dem 13. März bieten wir Ihnen einmalige **SONDERPREISE** zur Eröffnung unserer neuen Verkaufsräume.

WAS GÖTZELMANN BÄCKT - DAS SCHMECKT

BÄCKEREI **Götzelmann** KONDITOREI
Langen: Blumenstr. 1 - Friedrichstr. 19 - Rheinstr. 2

kauf-park
Bad Kreuznach • Mainz-Weisenau • Spredlingen b. Ffm.

Schweine-Kotelett 500g 2,95

Arbeitsjacke und Arbeitshose 5,-
kräftiges Körper

Qualitätsbezugs Normal 50,9 Super 55,9

SEIT 70 JAHREN BEKANNT FÜR PREISWERTE QUALITÄTS-MÖBEL

Merk Dir das **MÖBEL-TRASS**

Wohnzimmer • Polstermöbel (MODERN UND ALTDEUTSCH) • Schlafzimmer

DANKSAGUNG

Für die liebevollen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Helmgang unseres guten Vaters und Opas

Herr Ferdinand Fischer

danken wir allen recht herzlich. Besonderen Dank dem Sprecher der freireligiösen Gemeinde, Herrn Ley, sowie dem Vorsitzenden des Gesangsvereins Liederkrantz und dem Vertreter der Firma Telefonbau und Normalzeit.

Im Namen der Hinterbliebenen:
Familie Emmerich Meyer

Langen, im März 1971
Blumenstraße 9

Gardinen je qm DM **1,-** spezial gereinigt
Vorhänge je kg DM **4.90** spezial gereinigt

Mantel* DM **5,-** Junior gereinigt
DM **6.90** spezial gereinigt

Lassen Sie Ihre Lederkleidung gleich mitreinigen. Leder dankt Ihnen regelmäßige Pflege.

Lederjacke DM 18.50 gereinigt + aufgefrischt

Sonderangebot nur kurze Zeit

Röyer WIENAU

Fil.: Bahnstraße 112 und in allen Annahmestellen

Am 3. März 1971 verstarb

Herr Max Ballast

Der Verstorbene war von 1955 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand bei uns tätig. Er war ein fleißiger und pflichtbewußter Mitarbeiter, der von Vorgesetzten und Kollegen gleichermaßen geschätzt wurde. Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Vorstand, Belegschaft und Betriebsrat der
PITTLER Maschinenfabrik Aktiengesellschaft

Langen, den 9. März 1971

Obst und Gemüse immer frisch und preiswert in der Kleinmarkthalle
K. Stepper • Bahnstraße 112

Wir suchen Aufwartung

für Büroräume wöchentlich 10 Std.
Arbeitszeit nach Vereinbarung.

Reifen Kunath
Langen, Siemensstraße 3
Telefon 7 20 64

Kraftfahrer
Führerschein Klasse 2, gesucht.

DIETER DORST
Baustoffgroßhandlung
Egelsbach, Rheinstraße 35
Telefon 44 77

Wir vergeben 1. u. II. Hypothek zu 5% bis 8,5% p. a. Bare Darlehen werden durch uns günstig u. schnell aus Privat-hand vermittelt. Die Auszahlungen erfolgen zu 100%.

Finanzierungs-Agentur Mansdorf,
3001 Ischnhagen-NB, Schneekoppenweg 5
Telefon 0511/732399

Gutes Abendessen bei Hähnchen-Erlich an der B 3 - Telefon 2 34 50
ab 17 Uhr geöffnet
Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

Die Gemeinde Erzhausen stellt zum 1. August 1971 staatlich geprüfte

Kindergärtnerinnen

für den im Bau befindlichen Kindergarten (100 Plätze) ein.

Die Vergütung richtet sich nach den Bestimmungen des BAT. Wohnung kann evtl. gestellt werden.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (handgeschriebener Lebenslauf, Zeugnisabschriften etc.) werden bis zum 31. 3. 1971 an den

Gemeindevorstand der Gemeinde Erzhausen
6106 Erzhausen, Hauptstraße 10, erbeten.

Über Bausparen informieren Sie:

Bezirksleiter Dipl.-Kfm. Theo Müller,
6078 Neu-Isenburg,
Hugenottentallee 125,
Tel. (06102) 41 13

Landes Bausparkasse
die Bausparkasse der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

Maxwell Kaffee 6,98
200 g Glas

SPRENGEL Herzkiroschen 1,98
15 Stück Packung

rhumbler
DES STREIKEN BRITISCHEN WEIN-KAFFEE Ihr preiswertes Fachgeschäft

Deutsche Tafeläpfel
Ingrid-Marie, Klasse I
10 Pfund DM 3,40

Kleinmarkthalle
K. Stepper • Bahnstraße 112

Büroangestellte
vorwiegend für Notariat - evtl. auch halbtags - gesucht.

Dr. Haischmann
Rechtsanwalt und Notar
Spredlingen, Frankfurter Straße 28
Telefon 6 73 59 und 6 10 68

Gaststätte Westendhalle
Langen - Bahnstraße 134

Das gemütliche Abendlokal bietet kalte und warme Küche bis 24 Uhr

Klaviere
die schönsten Modelle 7 verschiedener Fabrikate von der

Frankfurter Frühjahrsmesse
sind eingetroffen. Verkauf und Ausstellung bei

Klavierstimmer F. Kuhn Nieder-Roden
Frankfurter Straße 33, am Bahnhof

Seit 25 Jahren Piano-Service

Wir suchen

Elektroinstallateure

für Einsatz auf unseren Großbaustellen.

Neben gutem Stundenlohn bieten wir hohe Auslösungen, Familienheimfahrten und weitere soziale Leistungen.

Ernst Düllmann GmbH
6 Frankfurt am Main, Sternstraße 8, Telefon 06 11 / 59 04 34

UT - FILMBÜHNE TEL. 29131
 Jerry Cotton - Fall Nr. 5
 George Nader als
 Jerry Cotton
 Dienstag bis Donnerstag täglich 20.30 Uhr
Der Mörderclub von Brooklyn
 Noch spannender - noch dramatischer - noch erregender und zum ersten Mal in Farbe!

TEL. 22209 LICHTBURG Dienstag und Mittwoch 20.00
 Eine Filmsensation I. Klasse aus dem II. Weltkrieg voll spannender Dramatik.
TORAI TORAI TORAI
Die besten Filme der Welt Donnerstag 20.30 Uhr: Ein sensationeller Film
DIE COMMANCHEROS

Turnverein 1862 e.V.
 Frauen-Abteilung
 Turnhalle
 Heute, Dienstag, fällt die Turnstunde aus.

Sport- und Sängergemeinschaft 1899 e.V. Langen
 Abt. Gesang
 Der gemischte Chor trifft sich am Mittwoch, dem 10. 3., 20 Uhr am Lausplatz zw. Ständchen.

1898 ZUCHTVEREIN LANGEN
 Jahreshauptversammlung am Freitag, dem 12. 3., im Gasthaus „Zum goldenen Löwen“.
 Der Vorstand

Verband der Heimkehrer
 Am Freitag, 12. 3. 1971, findet im Gasth. „Zur Wilhelmstraße“ unsere Monatsversammlung statt. Auch alle Ehefrauen sind herzlich eingeladen. Beginn 20.30. Um zahlreiches Erscheinen bittet
 Der Vorstand

Holländische Hähnchenkeulen
 Klasse A
 500 g DM 2,45

Kleinmarkthalle
 Flora-Torl
 Super-Manural
 Super-Manural 3 Plus
 Düngekalk
 Thomaskalk
 Blaukorn
 Kalkstickstoff
 Blumentopferde
 Gg. Kelm Söhne OHG
 Annastraße 18
 Telefon 2 21 09

Pumpen für Sickergruben 265,-
 Rosenkranz, Darmstadt, Im Güterbahnhof

Für die zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu meinem 85. Geburtstag danke ich allen lieben Freunden, Verwandten und Nachbarn recht herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Ziegler für den Hausbesuch.
Margarete Dietz
 Langen, August-Bebel-Straße 16

Bis 31. März Zusatz-Vorteil bei Wüstenrot!

Wer bis zum 31. März Wüstenrot-Bausparer wird, kann zusätzlich zu den Vorteilen, die ohnedies mit dem Bausparen verbunden sind, noch Zeit und Geld einsparen. Es lohnt sich also jetzt ganz besonders, Wüstenrot-Bausparer zu werden.

Kennen Sie übrigens schon alle Vorteile des Bausparens? Wissen Sie, wieviel Ihnen der Staat an barem Geld zuzugibt, wenn Sie Bausparer werden? In Ihrem eigenen Interesse sollten Sie sich hierüber einmal mit allen Einzelheiten von Wüstenrot beraten lassen. Das kostet Sie nichts und Ihnen bringt es nur Gewinn. Am besten wenden Sie sich möglichst noch vor dem 31. März an die nächste Wüstenrot-Beratungsstelle oder direkt ans Wüstenrot-Haus, 714 Ludwigsburg.

Bezirksleiter F. R. Keller
 Offenbach, Wiesestraße 11 - Telefon 85 43 06
 Beratungsstunden in Langen, Langener Volksbank, Ecke Bahn/Friedrichstraße u. Wernerplatz
Montag und Donnerstag nachmittag
 ... übrigens: Jetzt auch Wüstenrot-Lebensversicherung

wüstenrot

Wir haben uns über die vielen Glückwünsche, die schönen Blumen und Geschenke zu unserer Verlobung sehr gefreut und bedanken uns, auch im Namen unserer Eltern, sehr herzlich.
Sibylle Vorsheim - Utz Barlet
 Langen Lortzingstraße 13

Wir haben unsere Geschäftsräume erweitert
 und bieten Ihnen wie bisher in bester Qualität:
Schnittblumen, Topf- und Gemüsepflanzen sowie alle Pflanzen für Vorgarten, Friedhof und Balkon.
 In einer besonderen Abteilung finden Sie alle **Blumen und Gemüsesämereien, Düngemittel für Zimmerpflanzen und Garten, Schädlings- und Unkrautvertilgungsmittel, Blumenerde u. Blumentöpfe** in allen Größen dazu noch alles für **Vogel, Hund und Katze**.
 Wir empfehlen uns Ihnen!
BLUMEN-KUTZNER
 Langen bei Fm., Frankfurter Straße 2, Telefon 2 39 25

REWE -Markt Hans Gärtner
 Langen, Südl. Ringstraße 118
bietet an:
 Schweinekamm zum Braten 500 g 2,98
 Kotelett vom Kamm 500 g 2,98
 Kasseler Rippenspeer vom Kamm 500 g 2,98
 Fäzler Fleischkäse ab 500 g am Stück nur 1,98
 Maxwell-Express-Kaltee 200-g-Glas nur 6,98

Unser Metzgermeister empfiehlt diese Woche:
 Schweinebraten und Schweine-Rollbraten mager, zart und saftig, beste Qualität . . . 500 g 3,28
 Sülch, mager, frisch und gesalzen 500 g 2,48
 Eisbein 500 g 1,78
 Pikanter Aulschnitt, 8 Sorten mit gek. Schinken und Bierschinken 100 g 0,88
 Hausmacher Sülze, eigene Herstellung . . . 200 g 1,28
REWE-MARKT ANNA HAHN
 Langen, Annastraße 43/45, Telefon 2 16 81

1-Familien-Haus
 5 - 6 Zimmer, zu mieten gesucht.
 Off.-Nr. 316 an die LZ

Lehrer, 2 Kinder, sucht **3-3 1/2-Zi.-Wohnung** in Langen oder Egelsbach (evtl. Altbau).
 Off.-Nr. 270 an die LZ

Möbl. Zimmer
 ab sofort oder ab 1. 4. zu vermieten.
 Nördl. Ringstr. 75 II. Stock

Wochenendfahrer 2 Herren (Ing.) suchen **möbl. D-Zimmer** (Dusche/Bad) bis 200,-
 Off.-Nr. 314 an die LZ

Moderne **1-Zi.-Wohnung** mit Kohnische, Bad, ZH, Ww., in Langen zum 1. 4. 71 zu vermieten.
 Telefon 70 91, 17 Uhr

DKW Junior
 mit Radio, f. DM 650,- zu verkaufen.
 Schreiber Südl. Ringstr. 151
 Telefon 2 92 48

Sehr guterhaltene **Chaiselongue** abzugeben.
 Odenwaldstraße 42

Fisch-Rath
 Langen, Wassergasse 7 u. Walter-Rietig-Str. 18
SONDERANGEBOT der Woche:
 Küchenfertiger frischer Seelachs zum Kochen
 500 g nur **1,48**
 Bestes dänisches Seelachs-Filet
 500 g **1,95**
 Bestes Kabeljau-Filet
 500 g **2,95**

Kinderautositz (neu 50,-) für 20,- DM zu verkaufen.
 Egelsbach Dresdner Straße 23
 Telefon 4 96 91
Beachten Sie bei Ihrem Kauf unsere Inserenten

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach mit den amtlichen Bekanntmachungen
 Nr. 19 Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26
 Dienstag, den 9. März 1971

... der Zeit verzagend unterliegen?"
 — dwp — Man hat den Dichter Joseph Freiherr von Eichendorff schon bald nach seinem Tode einen der „letzten Romantiker“ genannt. Inzwischen haben viele Jahrzehnte diese Charaktereigenschaft bestätigt. Wenn auch einige seiner Gedichte, Romane und Erzählungen, wie jene „Aus dem Leben eines Taugenichts“ noch in Schullesbüchern stehen, oder als Geschenkbändchen in den Buchhandlungen zu haben sind, so erinnern sich die meisten Leute, besonders die jüngeren, doch nur wieder mal an ihn, wenn sie seinen Namen unter einem Spruch auf der Rückseite eines Kalenderblattes finden, wie morgen, am Mittwoch, dem 10. März, zum Beispiel. Denn vor 183 Jahren wurde der romantische Freiherr geboren, und wir lesen seinen Reim: „Und du willst, Menschenkind, der Zeit / verzagend unterliegen? / Was ist dein kleines Erdenleid? / Du mußt es überfliegen“ . . . Es ist, als würden uns diese Handvoll Wörter lächelnd zugeworfen, als Gruß aus einer Zeit, die wir genügt sind, die gute Ailette zu nennen. Nun, wie man lesen kann, muß es wohl auch damals schon Grund zum Verzagen gegeben haben. Am großen und kleinen Erdenleid hat sich also nichts geändert. Trotz aller Romantik hatte Eichendorff auch sein Pflöckchen zu tragen. Meist bei, er dies, wie Briefe und Tagebücher bewahren, mit geduldigem Humor, den er für sich selbst in einen Wahlspruch faßte: „Allwärts fröhliche Gesellen trifft der Frohe und sein Glück!“



Im „Zauberwald“ wurden die Zwerge und Feen lebendig. Ausschnitt aus der Schüleraufführung der SGE im Eigenheim-Saal. EN-Bild

Beifall für Gnomenpilz und Rumpelstilzchen

Schüler-Theater der SGE im Eigenheim-Saal begeistert aufgenommen
 Der Samstag war für die Jugend der SGE ein großer Tag, an dem sie zeigen konnte, was außer turnerischem Können an spielerischem Vermögen in ihr steckt. Der Theaterabend ist dazu eine gute Gelegenheit. Am Nachmittag fand für die Jüngsten eine Vorstellung statt. Am Abend kamen die Erwachsenen. Gespielt wurden „Der Gnomenprinz“ und „Rumpelstilzchen“.
 Am Nachmittag erlebten die Gäste den ganzen Zauber der Märchenwelt. Für viele Kinder war es ein besonderes Ereignis, statt der Bilder auf der Matschelle, einmal „richtige Leute“ zu sehen, die als Prinzessin oder Fee, als Mülli, als Zwerg, als arme Frau, Freud als Götterbursch und als Rumpelstilzchen und Leid ertragen. Da war die „Waldschmiedin“ und der strahlende Glanz am Königshof zu sehen.
 Strahlende Gesichter gab es auch bei der Abendvorstellung, als sich die über 40 Mitwirkenden und Helfer einer stattlichen Zuschauermenge gegenüberstanden. Beifall auf offener Szene zollten die 200 Zuschauer für die gar zu gelungene Mimik des einen oder anderen jungen Darstellers. Es war ein gelungenes Experiment und der gute Besuch der schönste Dank für die Arbeit aller Beteiligten.
Blick hinter die Kulissen
 Zwischen den einzelnen Bildern der Stücke wurde der Vorhang für den Kulissenwechsel zugezogen. Dann waren die Kinder in der Nachmittagsvorstellung nicht mehr still auf



Königin und Prinzessin

Wir amüsierten!

Frau Elisabeth Breidert, Schulstraße 21, zum 77. Herr Otto Wiestenka, Birkenweg 2, zum 76. Herr Erwin Hörning, Außenhalb 60, zum 72. Geburtstag am 10. 3.
 Herzliche Glück- und Segenswünsche entbietet auch die LZ.

Große Nachfrage nach Karten
 e Zum Jubiläums-Vereinsball der Sängervereinigung Egelsbach am kommenden Samstag, dem 13. März, um 20.30 Uhr im Eigenheim-Saalbau hat bei den Mitgliedern und Vorverkaufsstellen eine große Nachfrage nach Karten eingesetzt. Sängervereinigung und Sänger sammeln Gegenstände für die Tombola, die wiederum ein Höhepunkt des Balles sein wird.

„Heino“-Apfelweinabend ausverkauft
 e Schappewirt Robert Rondé hat mit seinem nächsten Apfelweinabend im Eigenheim am Samstag, dem 20. März mit dem Schlagstar „Heino“ stattgefunden, bereits jetzt großen Erfolg. Sämtliche Karten sind im Vorverkauf schon bestellt worden. Die Veranstaltung, die nach einer längeren Pause wieder stattfindet, ist ausverkauft.

Konzert des Spielmannszuges
 e Die Mitglieder des Spielmannszuges der SGE üben eifrig für ihr Konzert, das sie am 24. April im Saal des Eigenheimes geben werden. Schon jetzt kann gesagt werden, daß das Programm vielseitig sein wird.

„Das siebente Siegel“ im Gemeindehaus
 e Die Evangelische Jugend veranstaltet am Samstag, dem 13. März, um 16.30 Uhr im Gemeindehaus einen Filmmittwoch. Gezeigt wird „Das siebente Siegel“. Der gleiche Film wird am Abend nochmals — auch für Erwachsene — vorgeführt. Er zeigt die Konfrontation des Menschen mit dem Tod. Der Inhalt des Streifens wird in einer Aussprache näher beleuchtet. Alle Jugendlichen über 12 Jahren und Erwachsene sind eingeladen. Unkostenbeitrag: 1,50 Mark.

Kreisgruppenversammlung der CDU
 e Die Kreisgruppenversammlung der CDU im Westteil des Kreises Offenbach findet diesmal in Egelsbach statt. Termin ist der 18. März. Die Mitglieder der Kreisgruppe werden an den Vorbereitungen für den Kreisparteiabend beteiligt.

Fraktion berät Haushalt
 e Die Fraktion der SPD im Gemeindeparlament ist zur Zeit damit beschäftigt, den vom Gemeindevorstand vorgelegten Haushaltsentwurf für 1971 gründlich zu beraten. Es wird erwartet, daß der Haushalt noch im März verabschiedet wird.

Alter SGE-Vorstand wiedergewählt
 e Die Jahreshauptversammlung der SGE 1874 Egelsbach, die relativ gut besucht war, brachte in der Vereinsführung keine Veränderung. Ein ausführlicher Bericht folgt in unserer Freitagausgabe.

SGE-Leichtathletiktraining
 e Das Training der Jugendlichen und Aktiven findet in dieser Woche ausnahmsweise am Mittwoch ab 20 Uhr in der Egelsbacher Sporthalle statt. Die Schüler haben wie üblich am Freitag zur gewohnten Zeit Training.

Erstmals Informationsstand der Christdemokraten

e Die Egelsbacher Ortsgruppe der Christdemokratischen Union hatte am Samstag auf dem Platz vor der evangelischen Kirche einen Informationsstand aufgebaut. Plakate mit dem bekannten Slogan von den Landtagswahlen „Wir kommen“ kündeten von der Absicht der Egelsbacher CDU, auch im kommunalen Bereich der Gemeinde in verstärktem Maße Fuß zu fassen und mitzureden. Der Kälte des Tages begegnete man mit wärmenden Getränken.

Das Aufgebot an Prominenz wurde im Verlauf des Samstagvormittags stärker: der Jurist und Landtagsabgeordnete Claus Demke aus Langen, der auch von dem Plakat am Pult blickte, war hier der Spitzenstar. Ihm zur Seite die Vorsitzenden der Ortsverbände Langen, Werner Heinen, und Sprendlingen, Dr. Wolfgang Helmig. Auch Frank Müller, der offenbar „geistiger Vater“ des Informationsstandes war — als Werbechef und Fachmann auf diesem Gebiet hatte er schon den Wahlkampf Demkes für den Landtag bewerkstelligt — fand sich ein.

Für die Egelsbacher Christdemokraten war es eine besondere Freude, als sie schon am frühen Vormittag ihres „Go-out“ die Unter-Hauptstätigkeit aber war es, Broschüren anzubieten und mit den Besuchern zu sprechen. Ortsverbandsvorsitzender Kirchnick, erst vor kurzem zum neuen Mann an der Spitze gekürt, ließ in den Gesprächen erkennen, daß sich die CDU eine ganz bestimmte Zielmarke gesetzt hat. Sie will bei der nächsten Kommunalwahl in das Egelsbacher Parlament einziehen. Die Christdemokraten meinen: In dieser Gemeinde gibt es politisch keine echte Alternative. Sie soll nun geschaffen werden. Und es wurde hinzugefügt: „Konkurrenz belebt das Geschäft“. Davon abgesehen, sind die CDU-Politiker der Ansicht, selbst manchen

„Wir wollen mit unserem Informationsstand“, sagte uns Ortsvorsitzender Kirchnick, „nicht nur einmal öffentlich wirken, sondern immer wiederkehren. Man soll uns nicht sagen, die CDU käme lediglich, wenn Wahl ist.“ Auch andere Ideen wollen sich die Christdemokraten einfallen lassen, ihr „Kommen“ sichtbar zu machen.



Informationsstand der CDU am Kirchplatz

Schnell zum HL!
 (Weil's dort auf breiter Ebene billig ist.)

Kalbsbraten und Kalbs-Rollbraten 500 g 3.98	Süße span. Navel-Orangen Marke Heinzelmännchen 1000 g -.98 2 kg Tragetasche 1.96	Fa-Seife Badestück, statt 1,65 -.98	Brigitt Schaumbad Fichte, Apfelblüte und Eishampion 500 ccm Flasche statt 2,45 -.98
Kalbsbrust 500 g 2.98	Griechische Pfirsiche halbe Frucht, 1/1 Dose -.98	Lady Strumphosen a. d. Hause „Nur die 20 den, Packung“ -.98	
„Stockl“ Halb u. Halb 330 g Packung Stockl Rohe Klöße 230 g Packung je Packung -.98	Dtsch. Sekt „Imperial“ 1/4 Flasche incl. Steuer -.98		

HL MARKT
 Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.

Ortssanierung vorübergehend eingefroren

Kleiner Rundgang durch die Straßen / An einem frostigen Märztag
Nachmittag im März. Kalt, aber sonnig. Was tut sich an solch einem Tage in Egelsbach...



An einem Haus der Bahnstraße: ein „Kummerkasten“

Neue Verkehrsleider fließen auf
Der Blick des Spaziergängers ging nach dem 1. März natürlich auch rundum, zu sehen, was sich an Verkehrszeichen geändert hat...

Die gebogene Straßenlaterne
An einer Straßenecke entdeckten wir ein kleines Kuriosum: eine gebogene Straßenlaterne...



Tummelplatz der jungen Radfahrer: die Buckel vor dem Kindergarten „Im Brühl“

Egelsbacher Nachrichten

Mütterberatung

Die nächste Mütterberatungsstunde findet morgen, Mittwoch, den 10. März, ab 14 Uhr im Bürgerhaus statt.

Jungen verwüsteten Wochenendhaus
Vergangene Woche wurde in der Egelsbacher Gemarkung (Außerhalb) an einem Wochenendhaus, das nicht bewohnt war...

Autos zusammengestoßen
Auf der Kreuzung Ernst-Ludwig-Straße/Schulstraße stießen Samstag gegen 17:15 Uhr zwei Personenautos zusammen.

Es geht um Ihr Geld
Offen reden spart Geld
Nach der letzten Lohnrunde kann sich der deutsche Verbraucher im Durchschnitt mehr kaufen...

Gartenhütten aufgebrochen
„Auf der Farnwiese“ wurde in der Zeit zwischen dem 1. bis 6. März eine Gartenhütte aufgebrochen. Es wurden eine Gaslampe, ein „Jeigas“, eine Plastiktasche mit 30 Chrom- und Aluminumpfandbriefen, sowie andere Gegenstände gestohlen.

Ohne die guten Leistungen der gesamten Mannschaft zu schmälern, darf man Scheddel und Köpchen für ihre Kompromittierung und gekonnten Abwehraktionen ein ganz besonderes Lob aussprechen.

Öffentliche Bekanntmachung
Der Entwurf der Haushaltsatzung RJ. 1971 liegt zu jedermanns Einsicht im Rathaus, Zimmer 15 in der Zeit vom 11. bis 17. März 1971 aus.

Club verschenkt einen Punkt

In der Bezirksklasse Darmstadt gab es an diesem Wochenende keine Überraschungen. Alle Platzverleiher gewannen ihre Heimspiele...

Table with 3 columns: Team Name, Points, Goals. Lists teams like Gernsheim, FC Langen, etc.

Jetzt sechs Punkte Vorsprung für Egelsbach

An diesem kalten Märzsonntag fiel in der Darmstädter Fußball-A-Klasse West eine wichtige Vorentscheidung in der Meisterschaftsfrage...

Erst nach der Pause traf der Club ins Schwarze!

Die nur rund 200 Zuschauer, die bei trübem und kaltem Winterwetter ins Langener Waldstadion gekommen waren, wurden nicht enttäuscht...

Der Erfolg in Klein-Gerau fiel ihnen nicht ohne harten Kampf in den Schoß. Sie hatten Platzwidrigkeiten und einen nicht satteften Schiedsrichter in Kauf zu nehmen...

SSG-Fußballer auf Siegpurs

Nach langen glücklosen Wochen gelang den SSG-Fußballern endlich wieder einmal ein Sieg. Um diesen mußte man zwar zum Schluß noch bangen...

Bereits um 10 Uhr am Sonntagmorgen trafen die Fußballjunioren des TV 1888 Dreieichenhain und der SG Egelsbach im Rückspiel in der Juniorenrunde des Bezirkes...

SSG-C-Jugend gewinnt Bezirksmeisterschaft

Überlegene Siege der jungen Handballer
Am vergangenen Wochenende konnte die C-1-Jugend der SSG zum ersten Male die Bezirksmeisterschaft erringen.

Table with 3 columns: Team Name, Points, Goals. Lists teams like TV Hausen, Fechenheim, etc.

Egelsbach Junioren siegten im Nachbarderby

Nach Wiederbeginn versuchten die Gastgeber eine Wende zu erzwingen. So strich ein Kopfbal der neu ins Spiel gekommenen 02. Bektok...

Table with 3 columns: Team Name, Points, Goals. Lists teams like TV Hausen, Fechenheim, etc.

ASCONA advertisement featuring a car image and text: 'ER IST UNS ETWAS SPORTLICH GERATEN. BEIM FAHREN MERKT MAN'S.' Includes details about the car's features and performance.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 12. März 1971

Der Vorfriehling hat viele Kinder
Auch wenn der März als Lenzmonat gilt, so kann er uns vom Weiter her doch recht irren...



In angeregtem Gespräch (von links nach rechts) Bürgermeister Hans Kreiling, Stadtrat Hans-Joachim Friedrich, Architekt Josef Metzger und Dieter Latscha...

Hochbetrieb im »Krone«-Hochhaus

Erste Geschäfte eröffneten / 120 Parkplätze in der Tiefgarage
Heute vormittag wurden im neuen »Krone«-Hochhaus die ersten neuen Geschäfte eröffnet...

Wir gratulieren!

Herrn Heinrich Stüber, Kaplaneigasse 3, zum 80. Geburtstag am 13. 3.
Frau Berta Hopp, Südl. Ringstraße 241, zum 77. Geburtstag am 13. 3.
Frau Hermine Ratzel, Elisabethenstr. 53, zum 77. Geburtstag am 13. 3.

Schülerkonzert Norbert Matzka

Der Langener Pianist und Klavierpädagoge Norbert Matzka gibt am 20. März im evang. Gemeindehaus der Stadtkirchengemeinde einen Schülerabend...

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Die nächste Abendsprechstunde des Bürgermeisters findet am kommenden Dienstag, 16. März, von 17 bis 19 Uhr im Kindergarten Oberlinden statt.

Sprechstunde der Landwirtschaftlichen Alterskasse

Wie die Landwirtschaftliche Alterskasse Darmstadt mitteilt, findet der nächste Sprechtag am 1. April im Rathausaal von 10 bis 12 Uhr statt.

Bereits über 1336,86 Mark

Wie der Turnverein berichtet, sind bis Mittwochabend die Spenden für den zukünftigen Turner Bernd Roggenburg aus Elberfeld...

Gewinne für 27 350 Mark

Bei der Langener Volksbank fand am Mittwochmittag die 77. Gewinn-Auslosung unter notarieller Aufsicht bei dem Volkssparverein Langen statt.

Club Voltaire: Film und Folklore

Im Filmprogramm des Club Voltaire Langen steht am heutigen Freitag der Streifen »Bagnola - Dorf zwischen Schwarz und Rot«...

Minister Dr. Schmidt krank

Der Hessische Sozialminister Dr. Horst Schmidt, der als Abgeordneter des Landtages am Mittwoch in Langen seinen »Gemeindetag« abhalten wollte...

Kirchliches Zeitgeschehen

Aus der Johannes- und Petrusgemeinde
Neufnahmen für den Kindergarten, Umlandstraße 27 zum 1. Juli 1971

Aus der Petrusgemeinde

Zu einem Oekumenischen Gottesdienst gemeinsam mit der Katholischen Pfarrgemeinde St. Albertus-Magnus, Langen, am Sonntag, dem 14. März, 18 Uhr im Evang. Gemeindehaus, Bahnstraße 46, wird herzlich eingeladen.

3000 Mark für soziale Zwecke

Bürgermeister Kreiling dankte dem Langener Architekten Josef Metzger für die Initiative, die er beim Bau dieses Hochhauses geäußert hat...

Schöner Rundblick vom Dach aus

Die Gäste unternehmen unter Führung von Bauleiter Schuber einen »Ausflug« in das »Krone«-Hochhaus, wo sich von Dach aus ein einmalig schöner Überblick über die Stadt Langen bietet...

Apotheken-Bereitschaftsdienst: Sonntags- und Nachbereitschaft, beginnend Samstag um 14.30 Uhr

13./14. März - Frau Dr. Menzel, Hagebuttenweg 7, Telefon 7415
Notprechstunde sonntags- und feiertags von 11 bis 12 Uhr in der Praxis.

Wichtige Telefonnummern:

- Dreileh-Krankenhaus, Langen, Telefon 27 51
Krankenhaustransport, Telefon Langen 2 37 11
Stadtverwaltung Langen, Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5, Telefon 2 20 01

Stadtbücherei: Zimmerstraße (im ersten Stock des Kindergartens)

Die Bücherei ist geöffnet dienstags von 10 bis 12 Uhr, mittwochs von 14 bis 16 Uhr, donnerstags von 17 bis 19 Uhr und samstags von 14 bis 16 Uhr.

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke

Von 12. März, 16 Uhr, bis 19. März, 7 Uhr, telefonisch zu erreichen unter Langen 27 71. Für Gas und Wasser: Werner Schmitz, Langen, Im Ginsterbusch 39.

Sonntagsdienst der Stadtschwester

Am 13./14. März hat Stadtschwester Gisela Müller, Forsting 74 (Tel. 22001, App. 228) Sonntagsdienst - Patienten westlich der Bahnhöhle (im Linden, Oberlinden, Steubenstraße, Neurt) werden ausschließlich von der Gemeindefrau Dr. Ev. Martin-Luther-Gemeinde, Berliner Allee 31 (Tel. 71210) betreut.

Beilagenhinweis

Der heutigen Ausgabe der Langener Zeitung liegen, außer bei den Postbezirkern, je eine Beilage »Kaufhof« und der Fa. Möbel-Müller, Neu-Isenburg, bei.

RUND UM DEN VIERRÖHRENBRUNNEN

Die zwei Gesichter...?
Es war am Mittwoch gegen zehn Uhr morgens in der Bahnhofstraße nahe der Friedrichstraße, neben einem Auto, so strahlte Tobias berichtet, lag ein alter Mann, hilflos und ärmlich gekleidet...

Feuerwehr lädt ein: Vorträge über Wohnungsbrandgefahr

Nicht selten entstehen Wohnungsbrände durch Unachtsamkeit und Unwissenheit. Die Freiwillige Feuerwehr Langen will der Bevölkerung helfen, sich besser dagegen zu wappnen...

Die Bundesbahn zeigt Filme

Gleichzeitig mit der Ausstellung des Eisenbahnmodellbaus in einem Saal des Bahnhofs zeigt die Deutsche Bundesbahn am Samstag und Sonntag von 10 bis 12 und 13.30 bis 18 Uhr in einem Spezialwagen Filme für Erwachsene und Kinder...

Kleine »Odenwald-Rallye«

Mitglieder des Club Voltaire veranstalten am Samstag, dem 13. März eine kleine »Odenwald-Rallye«. Sie beginnt um 14 Uhr auf dem Parkplatz des Club Voltaire...

Gesetzliche Unfallversicherung auf Kindergartenkinder ausgedehnt

Aufgrund eines Antrages der SPD-Bundestagsfraktion wurde das Gesetz zur Unfallversicherung der Schüler, Studenten und Kinder in Kindergärten vom Bundesrat verabschiedet...

Straßenarbeiten für rund 400 000 Mark

Auftrag für Straßenbauarbeiten im Gesamtwert von knapp 400 000 Mark vergeben. Vorrechen sind der Ausbau der Elisabethenstraße (von Moselstraße bis Loerweg)...

Vorstandstagung in Langen

Im Sitzungssaal der Stadtwerke Langen an der Liebigstraße tagte am Dienstag der Vorstand des Kommunalen Gebiets-Rechenzentrums (KGRZ), Frankfurt am Main...

Zügiger Baufortschritt im Schwimmstadion

Im Rathaus hofft man, die Badesaison im Schwimmstadion pünktlich Mitte Mai eröffnen zu können. Die Bauarbeiten in der 7000 qm großen Schwimmhalle sind zügig voran...

»Kleiner Raketenstart« zur Spitze

TV 1862 Langen feierte seine Kunstturner
»Wenn Sie bedenken, daß diese Mannschaft noch vor einem Jahr in der Landesliga turnte, sich dann in Göttingen für die Oberliga qualifiziert und am Anhebel Meister der Oberliga Süd wurde...

Tanz beim »Frohsinn«

Die diesjährige Frühlings-Veranstaltung des Gesangvereins »Frohsinn«, findet am Samstag, dem 3. April im Saalbau zum Lämmchen statt.

Inmer wieder Flächenbrände

Die Freiwillige Feuerwehr wurde in den letzten Tagen immer wieder alarmiert, weil sich in verschiedenen Teilen der Gemarkung Flächenbrände entzündet hatten.

Nochmals »Schilddüsentreue«

Die überaus empfindliche Reaktion von Chr. Viebahn, Langen, auf meine Glasse hat mich erstaunt. Zunächst war ich mir unklar, ob ich ernst oder heiter reagieren sollte...

»Informierter Zeitgenosse«

meine kleine Zeitungsglosse hat Sie sichtlich sehr bewegt. Und mehr als nötig auch bewegt. Sie haben mich jedoch für das Zweite entschieden...

Auch andere Leute können lenken

Auch wenn sie nicht so mich denken. - Und außerdem, die liebe Zeit, auf Bundesstraßen weit und breit, bestesigt gar an allen Ecken und Enden...

Ein kaltes Buffet, von Freunden liebevoll hergerichtet

fand zum Ehrenabend der Kunstturn-Riege des TV 1862 volle Anerkennung.
LZ-Bild

Das Bürgertelefon läutet selten

2200 ist weniger gefragt
Mitte Januar hat die Stadtverwaltung eine Einrichtung in Betrieb genommen, die es jedem Einwohner ermöglicht, seine Sorgen, Wünsche und Anregungen zu jeder Tages- und Nachtzeit loszuwerden...

Erfolgreiche Langener Skihasen

Bei den Hessischen Schülermeisterschaften der Skifahrer am 7. März (siehe auch Bericht im Sportteil) konnten im Sialom-Kontrollrennen die Langener Holger Wolf (Schüler I) den 3. Platz und Uwe Wolf (Schüler II) den 7. Platz erringen.

Während das Bürgertelefon in den ersten Tagen rege benutzt wurde, scheint es jetzt bei denen, für die es eigentlich gedacht ist, allmählich in Vergessenheit geraten zu sein.

»Kleiner Raketenstart« zur Spitze

TV 1862 Langen feierte seine Kunstturner
»Wenn Sie bedenken, daß diese Mannschaft noch vor einem Jahr in der Landesliga turnte, sich dann in Göttingen für die Oberliga qualifiziert und am Anhebel Meister der Oberliga Süd wurde...

Tanz beim »Frohsinn«

Die diesjährige Frühlings-Veranstaltung des Gesangvereins »Frohsinn«, findet am Samstag, dem 3. April im Saalbau zum Lämmchen statt.

Inmer wieder Flächenbrände

Die Freiwillige Feuerwehr wurde in den letzten Tagen immer wieder alarmiert, weil sich in verschiedenen Teilen der Gemarkung Flächenbrände entzündet hatten.

Nochmals »Schilddüsentreue«

Die überaus empfindliche Reaktion von Chr. Viebahn, Langen, auf meine Glasse hat mich erstaunt. Zunächst war ich mir unklar, ob ich ernst oder heiter reagieren sollte...

»Informierter Zeitgenosse«

meine kleine Zeitungsglosse hat Sie sichtlich sehr bewegt. Und mehr als nötig auch bewegt. Sie haben mich jedoch für das Zweite entschieden...

Auch andere Leute können lenken

Auch wenn sie nicht so mich denken. - Und außerdem, die liebe Zeit, auf Bundesstraßen weit und breit, bestesigt gar an allen Ecken und Enden...

Ein kaltes Buffet, von Freunden liebevoll hergerichtet

fand zum Ehrenabend der Kunstturn-Riege des TV 1862 volle Anerkennung.
LZ-Bild

Das Bürgertelefon läutet selten

2200 ist weniger gefragt
Mitte Januar hat die Stadtverwaltung eine Einrichtung in Betrieb genommen, die es jedem Einwohner ermöglicht, seine Sorgen, Wünsche und Anregungen zu jeder Tages- und Nachtzeit loszuwerden...

Erfolgreiche Langener Skihasen

Bei den Hessischen Schülermeisterschaften der Skifahrer am 7. März (siehe auch Bericht im Sportteil) konnten im Sialom-Kontrollrennen die Langener Holger Wolf (Schüler I) den 3. Platz und Uwe Wolf (Schüler II) den 7. Platz erringen.

Während das Bürgertelefon in den ersten Tagen rege benutzt wurde, scheint es jetzt bei denen, für die es eigentlich gedacht ist, allmählich in Vergessenheit geraten zu sein.

»Kleiner Raketenstart« zur Spitze

TV 1862 Langen feierte seine Kunstturner
»Wenn Sie bedenken, daß diese Mannschaft noch vor einem Jahr in der Landesliga turnte, sich dann in Göttingen für die Oberliga qualifiziert und am Anhebel Meister der Oberliga Süd wurde...

Tanz beim »Frohsinn«

Die diesjährige Frühlings-Veranstaltung des Gesangvereins »Frohsinn«, findet am Samstag, dem 3. April im Saalbau zum Lämmchen statt.

Inmer wieder Flächenbrände

Die Freiwillige Feuerwehr wurde in den letzten Tagen immer wieder alarmiert, weil sich in verschiedenen Teilen der Gemarkung Flächenbrände entzündet hatten.

Nochmals »Schilddüsentreue«

Die überaus empfindliche Reaktion von Chr. Viebahn, Langen, auf meine Glasse hat mich erstaunt. Zunächst war ich mir unklar, ob ich ernst oder heiter reagieren sollte...

»Informierter Zeitgenosse«

meine kleine Zeitungsglosse hat Sie sichtlich sehr bewegt. Und mehr als nötig auch bewegt. Sie haben mich jedoch für das Zweite entschieden...

Auch andere Leute können lenken

Auch wenn sie nicht so mich denken. - Und außerdem, die liebe Zeit, auf Bundesstraßen weit und breit, bestesigt gar an allen Ecken und Enden...

Ein kaltes Buffet, von Freunden liebevoll hergerichtet

fand zum Ehrenabend der Kunstturn-Riege des TV 1862 volle Anerkennung.
LZ-Bild



Ein kaltes Buffet, von Freunden liebevoll hergerichtet, fand zum Ehrenabend der Kunstturn-Riege des TV 1862 volle Anerkennung. LZ-Bild

Volkssparverein Langen und Umgebung e.V.

Gewinn-Ergebnis

der 77. Auslosung vom Mittwoch, dem 10. März 1971, in Langen.

Folgende Spargemeinden haben gewonnen:

Langen	1 096 Gewinne mit DM 8 715,-
Dreilochenthal	631 Gewinne mit DM 4 835,-
Egelsbach	737 Gewinne mit DM 5 960,-
Erzhausen	411 Gewinne mit DM 3 285,-
Offenthal	310 Gewinne mit DM 2 445,-
Götzenhain	290 Gewinne mit DM 2 820,-
3 475 Gewinne mit DM 28 060,-	

Die Hauptgewinne von je DM 500,- fielen auf die Nr. 11166 und Nr. 13674, die in den Spargemeinden Egelsbach und Götzenhain gespielt werden.

Für die Langener Volkssparverein ist der genaue Gewinnplan in der heutigen Ausgabe der Langener Zeitung abgedruckt und in unserer Hauptstelle Bahnstraße 11 - 13 sowie den Zweigstellen Bahnstraße 123, Wernerplatz 4 (neben dem Postamt II) und Carl-Schurz-Straße 16, ausgehängt.

Anmeldungen zum Volkssparverein werden jederzeit bei der Hauptstelle der Langener Volksbank eGmbH., Bahnstraße 11 - 13, und den Zweigstellen Bahnstraße 123, Wernerplatz 4 (neben dem Postamt II), Carl-Schurz-Str. 16 und Sprendlingen, Eisenbahnstraße 55, entgegen genommen. In den anderen Spargemeinden können Anmeldungen bei den örtlichen Genossenschaften abgegeben werden.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr

Volkssparverein Langen und Umgebung e. V.
Der Vorstand

SV der Albert-Einstein-Schule sucht
Schulbäcker
Angebote an SV der
Albert-Einstein-Schule
Berliner Allee

Für Ihren alten SIEMENS-
Staubsauger ein Austauschgerät
von uns schon ab 61,05 DM
Auslagen im Schaufenster
Zubehör für alle Siemens- und
Constructageräte
Reparaturen von Kleingeräten
aller Art
Preisnachlaß für Vorführgeräte
Kostenlose Inbetriebnahme
Fa. Manfred Hoppe
607 Langen, Taunusplatz 5
14-18 Uhr, Samstag 9-13 Uhr
Telefon 2 16 97

Sonderangebot
Badedas
statt 32,50 nur . . . **DM 19,95**
statt 12,90 nur . . . **DM 7,95**
statt 5,50 nur . . . **DM 3,35**
Gard-Haarspray nur . . . **DM 2,75**
Abgabe nur in haushaltüblichen Mengen.
Drogerie Orschler
607 Langen, Rheinstraße 7
Telefon (06103) 2 38 31

BESTATTUNGEN
Überführungen für In- und Ausland
mit Spezialkraftwagen oder Bahntransport
»Pietà« Sebring
Mörktelder Landstraße 27
Ruf 7 11 16
Sarglager - Sterbewäsche - Aufbahrungen - Zierurnen
Formalitäten

Der Möbel-Markt
EINRICHTUNGSHAUS
Sprendlingen
Mainstrasse 1-3

Klaviere
die schönsten Modelle 7 verschiedener Fabrikate von der
Frankfurter Frühjahrsmesse
sind eingetroffen. Verkauf und Ausstellung bei
Klavierstimmer F. Kuhn
Nieder-Roden
Frankfurter Straße 33, am Bahnhof
Seit 25 Jahren Piano-Service

Hercules K 50
TUV bis 1972, zu verkaufen, Verhandlungsbasis DM 600,-
Aust. Süd. Ringstraße 159
nur Samstag
Zu verkaufen:
Merc. Benz 180 D
Verhändl.-Basis 800,-
Jaxt
Am Belzborn 9
nur Samstag

„Illicoton“ ist altbewährt gegen
Bettmäusen
Preis DM 5,50. Nur in Apotheken.

VW 1500
Bj. 1967, 43 000 km, z. 2700 DM zu verkaufen.
Telefon 6 29 22
ab Samstagnachmittag.

VW 1300
zu verkaufen, Bj. 1969, 45 000 km.
Telefon 2 96 41
Anzusehen ab Samstagmittag.

NOTVERKAUF
Ford Capri
1500 XL
23 000 km, 6500,- DM.
Tel. 06 11 / 83 36 55

Suche
Wasserpumpe
mit Benzinmotor, auch reparaturbedürftig.
Angebote bitte unter Off.-Nr. 325

DKW Junior
für 650 DM mit Tladlo und Spikes-Reifen zu verkaufen.
Schreier,
Südl. Ringstr. 151
Telefon 2 92 48

Ford 17 M P 3
Bj. 63, TÜV 2 Jahre, 4Tür., mit Schlebedach, Halogen-Scheinwerfer, Anhängerkupplung, m. Spikes, für 1500 DM zu verkaufen.
Shellstation Egelsb.,
Tel. 4 93 50

Mercedes 220 S
Bj. 64, für 2600 DM zu verkaufen.
Shellstation Egelsb.,
Telefon 4 93 50

Zu verkaufen:
R 4, Bj. 68,
38 000 km, mit Radlo.
Kauf, Flachsbad-
str. 37, Tel. 2 21 98

Zu verkaufen:
Opel-Rekord A
für 500 DM, gut. Zust.
Zimmer, Dreieichen-
hain, Ochsenwald-
straße 9

VW 1300
Bj. 1965, 40 PS, ATN 5000 km, TÜV 8/1971, 2100,- DM, zu verkauf.
Stromeyer
Langen, Annastr. 26

Fiat 124
6/67, Garagenfahrzeug, aus 1. Hd., einwandfr. Zustand, umständeln preisgünstig zu verk.
Telefon 2 35 94
Freitag nach 18 Uhr
Samstag v. 8-12 Uhr

Suche Sicherheits-
Auto-Kindersitz
Off.-Nr. 324 an die LZ

BMW 1800
Bj. 1966, zu verkaufen, evtl. auch zu tauschen geg. VW 1300, neueres Modell.
Telefon 6 67 68

Opel Rekord C
1,7 l, 2-jähr., cremef., Langstr.-Fz., TÜV 3/73, beh. Hecksch., Radio, neuber., lauf. gepflegt, 94 000 km, gegen bar zu verkaufen.
Telefon 76 74
Samstag ab 14 Uhr

250er Mero. Benz
Bj. Aug. 67, 56 000 km, guter Zustand, zwei-farbig, Radlo, Schlebedach, Sicherheitsverriegelung, TÜV Aug., für 5500 DM zu verk.
Telefon 7 14 92

Zu verkaufen:
Garagenfahrzeug im Bestzustand
Mere. 100 D, neuer Lack, sehr viele Extr. Fina-Tankstelle IHeberlein Langen, Taunusstr. Telefon 2 18 98

DKW F 12
sehr gut erhalten, zu verkaufen. Garagenwagen, Pannensbinder, Nebelschlussleuchte, Nebelscheinwerfer, Radio, TÜV bis Juni 71
Ge. Vollhardt
Lessingstraße 5
Telefon 2 18 65

VW 1200
zum Ausschachten zu verkaufen.
Foto-Defrett
Aug.-Bebel-Str. 21
Telefon 2 37 98

VW 1200
Bauj. 1965, 78 000 km, TÜV 8/72, zu verkauf.
Telefon 2 96 47

Peugeot 404
Bauj. 1967, sehr guter Zustand, mit Radlo, z. verkaufen.
Tel. 0 61 03 / 4/93 64

Wer lieber an kleinen Heldelberger-Automaten tätig sein möchte, findet bei uns eine krisenleste, gutbezahlte Arbeits-stätte als

Drucker

Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung.



Buchdruckerel Kühn KG
Verlag der Langener Zeitung
607 Langen, Darmstädter Straße 26
Telefon 27 45

KAMIN-SORGEN
Einbau von Schamottesteinen, Ild. Meter ab DM 50,-
Nickel-, Stahl-, Flexrohren, Ild. Meter ab DM 85,-
Rüttelverfahren, Ild. Meter ab DM 65,-
Fa. G. Weber - O. Zimmermann
Büro: 8752 Goldbach, Aschafenh. Str. 5
Telefon 0 60 21 / 5 24 31 od. 0 98 22 / 6 28

Wir haben unsere Geschäftsräume erweitert

und bieten Ihnen wie bisher in bester Qualität:
Schnittblumen, Topf- und Grünpflanzen sowie alle Pflanzen für Vorgärten, Friedhof und Balkon.
In einer besonderen Abteilung finden Sie **alle Blumen und Gemüsesämereien, Düngemittel für Zimmerpflanzen und Garten, Schädlings- und Unkrautvertilgungsmittel Blumenerde u. Blumentöpfe** in allen Größen dazu noch alles für **Vogel, Hund und Katze.**
Wir empfehlen uns Ihnen

BLUMEN-KUTZNER
Langen bei Ffm., Frankfurter Straße 2, Telefon 2 39 25

Plötzlich und unerwartet verstarb am Mittwoch, dem 10. 3. 1971 unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Schwägerin und Oma

Elfriede Kunze
geb. Francke
im Alter von 71 Jahren.
In stiller Trauer:
Walter Kunze und Frau Erna
Familie Josef Kunze
und Enkelkinder
Langen, Südliche Ringstraße 48
Die Beerdigung findet am Montag, dem 15. März 1971, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

DANKSAGUNG
Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Karten, Kranz- und Blumen-spenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen
Katharina Becker
sprechen wir allen unseren aufrichtigen Dank aus. Besonders danken wir dem Herrn Redner Rudolf Borschers, der Hausgemeinschaft sowie allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und all denen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.
In stiller Trauer:
Helnrich Becker
und alle Angehörigen
Langen, im März 1971
Südliche Ringstraße 129, zur Zeit Sehretstraße 34

UT-FILMBÜHNE TEL. 29131
Fr. u. Mo. 20.30 Uhr - Sa. 18 und 20.30 Uhr - So. 14, 16, 18, 20.30 Uhr
Zwei Lachstunden in einer total verrückten Schule I
mit MASCHA GONSKA
Heldi Kabel
Die tollsten Streiche, die je die Schulbänke wackeln ließen!
Noch frecher, noch toller, noch lustiger!
Fällt die Schule auch in Trümmer - Trix's Streiche zünden immer!

UNSER WOCHENANGEBOT:
Kinder-Strumpfhose Helanca 2.95
gerippt oder gemustert, alle Größen 4.75
Party-Kissen 9.75
40 x 40 cm, Teddy 19.75
Badezimmer-Garnitur 3tlg.
Molton-Flausch-Druck
Wasserkessel
20 cm, emailliert, mit Dekorband
KAUFHAUS HILL
Langen - Lutherplatz

AUTOKINO
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon 0 61 02 / 55 00
Spezialheizlüfter bleiben einsatzbereit!
Wir zeigen täglich 20.30 Uhr bis Montag:
Zwei Außenseiter der Gesellschaft wollten honorig werden . . .
Karin Jacobsen - Herbert Fleischmann - Gisela Trowe in
DAS FREUDENHAUS
Breitwand-Farbfilm
Die großartige Verfilmung des Romanes von Henry Jaeger
Spälvorst. Fr. u. Sa. 23.15 Uhr. Das Follenhaus der Lady Morgan
Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr, bis Donnerstag:
Dean Jones in Walt Disney's
DER TOLLE KÄFER
Das Lustspiel im Zeichen des Wetterfolgels - Breitwand-Farbfilm
● In unserer Frühjahrs-Sonderschau am 26. März verlosen wir
● 10 wertvolle Preise - Hauptgewinn ein fabrikneuer Opel Mantal
● Eintrittskarten der laufenden Besuchszeit seit 1. 1. 71 gelten
● als Lose!

INSERIEREN BRINGT GEWINN!

Gerne verkaufen wir Ihnen Neureifen und neugummierte Reifen marktgerecht und preiswert - versteht sich.
Genauso gerne betreuen wir Ihren Wagen zu Ihrer Fahrsicherheit das ganze Jahr!
Ummontagen - Radwechsel - Auswuchten (auch elektronisch direkt am Fahrzeug.)
Luftdruck- und Profilüberprüfung
Reifen- und Schlauchreparaturen.
Von REIFEN - QUARI betreut - gut betreut!
Auf uns ist Verlaß!

Reifen-Quari
Ihr Reifen-Spezialhaus in Langen
nur Liebigstraße 31
(500 Meter vom Bahnhof entfernt)
Geöffnet: montags bis freitags von 7.30 bis 18.30 Uhr
sonnabends von 7.30 bis 12.30 Uhr

Telefon: 2 22 09 **LICHTBURG** Fr. u. Mo. 20.30 Uhr, Sa. u. So. 18.00, 20.30 Uhr
Deflig und satlig geht es zu in diesem Streifzug durch weißblaue Betten!
Das Glocklein mit dem Himmelbett
Ein echtes bayerisches Betthupferl!
Sonntag, 14.00 Uhr **HEINTJE** - Sonntag, 16.00 Uhr: John Wayne in einem echten Indianer-Western **Die Comancheros**
Einmal wird die Sonne wieder scheinen

Besuch der in der Bundesrepublik Deutschland einzigen im Schienenrotz der Bundesbahn rollenden
Vorsäumen Sie nicht den
Modell-Eisenbahn-Schau im D-Zug-Wagen am Bahnhof Langen
des Modell-Eisenbahn-Clubs Nördlingen e. V.
Nur murgan, Samstag, 13. und Sonntag, 14. März 1971
von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 13.30 bis 18.00 Uhr geöffnet.
DB
Parkmöglichkeit

Obst und Gemüse
immer frisch und preiswert
in der
Kleinmarkthalle
K. Stepper - Bahnstraße 112

Gaststätte Westendhalle
Langen - Bahnstraße 134
Das gemütliche Abendlokal bietet kalte und warme Küche bis 24 Uhr

Gutes Abendessen bei Hähnchen-Erlich an der B 3 - Telefon 2 34 50
ab 17 Uhr geöffnet
Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

Schloss-Café
TANZ zum Wochenende mit den FLAMINGOS
Tägl. 10-20h Sa. So. 20h Tanz
Eigene Fondue-Verkauf über die Straße
Mittwoch geschlossen
Dankstadt: zwischen Schloß und Museum
Tel. 2 29 25

Sport- und Sängergemeinschaft 1889 e. V. Langen

12. März, 20 Uhr, im „Lämmchen“
Jahrshauptversammlung des Gesamtvereines
Die Versammlung wird von Liedvorträgen der Gesangsabteilung umrahmt, wir zeigen einen Film aus dem Vereinsleben der SSG

13. März, 15 Uhr, Sporthalle Reichw.-Schule
„Jugend und Sport“
Hallenhandball, Hallenfußball, Kinderturnen, Leichtathletik, Skigymnastik usw.
Unkostenbeitrag DM 1,-

13. März, 20 Uhr, Sporthalle Reichw.-Schule
„Sport und Musik“
Hallenhandball, Damentfußball, Volleyball, Faustball, Bodenturnen, Leichtathletik, Gymnastik, Tremopolturnen.
Es singt der gemischte Chor der SSG
Es spielt die Kapelle „RAMONA“
Eintritt DM 2,50

SCHULER-KONZERT NORBERT-MATZKA
Sonntag, den 20. März 1971 Beginn 19.30 Uhr
Im Saal des ev. Gemeindehauses der Stadtkirchengemeinde,
Eingang Frankfurter Straße. Eintritt frei!

EHRHARDT MASCHINEN
Ehrhardt
INHABER HANS EHRHARDT
Ihr Fachhändler mit langjähriger Erfahrung für

Büroeinrichtungen und Organisation
● Büromaschinen aller Art
● Elektronenrechner
● Büromöbel aus Holz und Stahl
● Bürobedarfsartikel
Günstige Preise durch hohen Umsatz. Gewissenhafte Beratung und guter Kundendienst sind unser Service.
Bürotechnik in eigener Reparaturwerkstatt
Sprendlingen, Immanuel-Kant-Straße 3a
Langen, Rheinstraße 10 - Telefon 6 70 43

Wir haben eine große Auswahl an
Jersey-Kleidern, Jersey-Hosen, Clubjacken und Hosenzügen.
Persönliche Beratung in allen Modedragen.
P vor dem Haus.
HERTHA-Junge Mode
Wernerplatz 3 neb. d. Post
Telefon 7 10 58

Landessammlung der Arbeiter - Wohlfahrt
vom 12. März bis 18. März 1971

Stolze Bilanz sportlicher Erfolg - Fast 1800 Mitglieder

Erstmals das Verdienstabzeichen in „Gold“ verliehen

Mit den musikalischen Klängen des Egelsbacher Spieles...

Für 25 Jahre Mitgliedschaft wurden ausgezeichnet: Richard Förster, Heinz Geib, Ludwig Grein...

Zahlreiche Meister wurden mit einem Geschenk bedacht...

Abt. Tennis: Die neugegründete Abteilung hat einen großen Zuspruch...

Obst- und Gartenbauverein: Die Hauptversammlung findet am Sonntag...

GEWINNLISTE der 77. Auslosung des Volkssparvereins...

Abt. Tischtennis: Mit 3 Mannschaften nahmen die Freunde des kleinen weißen Balles...

Abt. Leichtathletik: Ausgezeichnete Erfolge verbuchten die Leichtathleten...

Abt. Roll- und Eissport: Durch fleißige und gute Trainingsarbeit...

Abt. Handball: Nicht so erfolgreich wie in den vorangegangenen Jahren...

Der Bundespräsident als Pate, Bundespräsident Dr. Gustav Heinemann...

Verstärkte Sportförderung in Hessen Wie Sozialminister Dr. Horst Schmidt mitteilte...

Phonogeräte gestohlen. In einem Elektrogeschäft in Nidda in der Wetterau...

Kirchliche Nachrichten Ev. Gemeinde Egelsbach

Sonntag, den 14. März 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Maar)

Mittwoch, den 17. März 20.00 Uhr: Passionsgottesdienst

Kirchliches Geschehen Ev. Kirche Egelsbach

Die Ev. Jugend weist noch einmal auf ihren Filmnachmittag hin...

Die Ev. Frauenhilfe trifft sich am kommenden Donnerstag...

Das Endspiel wird am 20. Mai (Himmelfahrt) auf dem Platz...

Sollten die schwarzweißen Junioren ihre Tabellenführung bis zum Ende der Punktspiele behaupten...

DANK rwardten, Freunden, Nachbarn und zahlreichen Glückwünsche...

DANKSAGUNG in Bewelse herzlicher Anteilnahme beim guten Mütter, Schwester, Oma und Uroma

Christine Seibert geb. Kappes

echt herzlich. Besonderen Dank dem Spreisen Gemeindevorstand...

Im Namen der Hinterbliebenen: Familie Martin Becker Familie Rudi Kreppe

Springer-Presse rückläufig Wachsendes Informationsbedürfnis und eine kritischere Beurteilung...

Schlüsselspiel der SSG-Fußballer Am Sonntag erwarten die Fußballer der SSG die Elf von Klein-Krotzenburg...

In Darmstadt mußte dem Club ein Punktgewinn möglich sein

Nach zwei guten Spielen gegen Überbach und Pfungstadt...

Hofheim hat vor drei Wochen bewiesen, daß ein „Schlubli“ durchaus ein Mittelfeldmannschaft in der Liga...

Gelingt gegen den Tabellenletzten Oberrodens die 100-Tore-Grenze?

In 23 Spieltagen blieben die Schwarzweißen ohne eine Niederlage...

Gleichzeitig wollten die Turner aber auch ihren Freunden in Langen für die hilfreiche Unterstützung...

20 Trainer und Übungsleiter Der Turnverein Langen verfügte über 20 Trainer...

Egelsbacher Juniorenlift ist spielfrei Am kommenden Sonntag sind Egelsbacher Fußballjunioren...

Am kommenden Sonntag sind Egelsbacher Fußballjunioren...

Sollten die schwarzweißen Junioren ihre Tabellenführung bis zum Ende der Punktspiele behaupten...

DANK rwardten, Freunden, Nachbarn und zahlreichen Glückwünsche...

DANKSAGUNG in Bewelse herzlicher Anteilnahme beim guten Mütter, Schwester, Oma und Uroma

Christine Seibert geb. Kappes

echt herzlich. Besonderen Dank dem Spreisen Gemeindevorstand...

Im Namen der Hinterbliebenen: Familie Martin Becker Familie Rudi Kreppe

Springer-Presse rückläufig Wachsendes Informationsbedürfnis und eine kritischere Beurteilung...

Schlüsselspiel der SSG-Fußballer Am Sonntag erwarten die Fußballer der SSG die Elf von Klein-Krotzenburg...



Auf der Tribüne der Sporthalle der Reichwein-Schule saßen dichtgedrängt die Zuschauer der Benefiz-Veranstaltung...

Benefiz-Veranstaltung in der Sporthalle

Schauturnen des TV 1862 zeigte hervorragenden Leistungsstand Auf der dichtbesetzten Zuschauer-Tribüne der Sporthalle der Adolf-Reichwein-Schule...

Der Spielmannszug hatte unter Leitung von Friedel Breider den Auftakt zu einer zweistündigen Leistungsschau...

Gute Nachwuchstalente vorhanden Eine Darbietung der Jugend und der Aktiven im Bodenturnen...

Am kommenden Wochenende spielen: Samstag: C-Schüler: SSG Darmstadt gegen 1. FC (Abfahrt 14.00 Uhr am Clubhaus)

Sonntag: A-Jugend: 1. FC gegen Griesheim (10.15 Uhr im Waldstadion)

Die B-Jugend des Clubs besiegte in zwei Freundschaftsspielen die Mannschaften...

SSG LANGEN C-Jugend: Offenthal - SSG Langen 2:1 B-Jugend: TV Hausen - SSG Langen 2:2 A-Jugend: TV Hausen - SSG Langen 1:7

Mit einer schwachen Sturmleistung mußte die C-Jugend im Freundschaftsspiel gegen Offenthal eine 1:2-Niederlage einstecken...

Die B-Jugend erzielte bei den Freundschaftsspielen gegen Offenthal auf 1:3 durch einen Strafschuß...

Die A-Jugend konnte in einem Freundschaftsspiel den Gastgeber TV Hausen hoch bezwingen...

Einem schwungvollen Abgang am Reck zeigte dieser TV-Turner bei den Vorführungen der Bundesliga-Mannschaft.



Die Jungen der Leistungsgruppe eifern ihren Vorbildern der Bundesligamannschaft am Reck nach...



Einen schwungvollen Abgang am Reck zeigte dieser TV-Turner bei den Vorführungen der Bundesliga-Mannschaft.

JUGENDFUSSBALL

1. FC Langen Die A-Jugend des Clubs unterlag am vergangenen Wochenende der Mannschaft von Elche Darmstadt...

Die B-Jugend des Clubs war ebenfalls bei Fichte-Darmstadt zu Gast...

Am kommenden Wochenende spielen: Samstag: C-Schüler: SSG Darmstadt gegen 1. FC...

Sonntag: A-Jugend: 1. FC gegen Griesheim (10.15 Uhr im Waldstadion)

Die B-Jugend des Clubs besiegte in zwei Freundschaftsspielen die Mannschaften...

SSG LANGEN C-Jugend: Offenthal - SSG Langen 2:1 B-Jugend: TV Hausen - SSG Langen 2:2 A-Jugend: TV Hausen - SSG Langen 1:7

Mit einer schwachen Sturmleistung mußte die C-Jugend im Freundschaftsspiel gegen Offenthal eine 1:2-Niederlage einstecken...

Die B-Jugend erzielte bei den Freundschaftsspielen gegen Offenthal auf 1:3 durch einen Strafschuß...

Die A-Jugend konnte in einem Freundschaftsspiel den Gastgeber TV Hausen hoch bezwingen...

Egelsbacher Jugend — wahre Klasse I

Am vergangenen Sonntag erreichten die beiden Kreismeister, D- und C-Jugend, aus Egelsbach unter stärkster Konkurrenz in Bad König ...

Als körperlich die weitaus schwächste Mannschaft — sogar Detlef Klug wäre einer der Kleinsten unter seinen Gegnern gewesen — trat die D-Jugend gegen den BSC Urberach an, hatte aber wenig Schwergewichte, einen Sieg zu erringen ...

Gelungener Feldauftakt der SSG-Handballer

I. Mannschaft gegen Urberach 18:11 (6:4)
SSG-Handballer im Rahmen der Großveranstaltung „Sport und Musik“ des Gesamtvereins gegen den HSV Pfm. an. Das Spiel wird als Rundenabschluss in der Halle angesehen ...

In ihrem ersten Vorbereitungs spiel auf die kommende Feldrunde gewannen die SSG-Handballer gegen den BSC Urberach klar mit 18:11 Toren, obwohl mit Scheele u. Schroth zwei der Stammspieler ersetzt werden mußten ...

Die Mannschaftsaufstellungen:
Am Samstag 1. Mannschaft: Sparr, Kobelt, Lehr, V. Müller, Zimmer, Steuernagel, M. Müller, Steitz, Helm, Schroth.

Am Sonntag 2. Mannschaft: Kobelt, Clement, Regenauer, Höfelfeld, Gleim, Urban, Slevert, Späth, Schreib, Elger, Helm und Hausmann.

Die Mannschaftsaufstellungen:
Am Samstag 1. Mannschaft: Sparr, Kobelt, Lehr, V. Müller, Zimmer, Steuernagel, M. Müller, Steitz, Helm, Schroth.

Am Sonntag 2. Mannschaft: Kobelt, Clement, Regenauer, Höfelfeld, Gleim, Urban, Slevert, Späth, Schreib, Elger, Helm und Hausmann.

SSG Langen — TV 60 Aschaffenburg 17:3
Die SSG mit neuen Trikot (als Belohnung für den Kreismeistertitel) erzielte durch Knöchel einen 2:0-Vorsprung ...

SSG Langen — TV Bürstadt 7:4
In der 7. Spielminute ging Bürstadt in Führung, aber im Gegenzug glück Müller aus. Die erneute Führung der Bürstädter egalisierte Krawietz ...

Der neue Bezirksmeister stehend v.l.n.r. Wilfried Malwald, Thomas Rüber, Harry Müller, Ulrich Krippner, Klaus Krawietz; knieend v.l.n.r. Helmut Kalbhenn, Gerhard Steitz, Norbert Knöchel und Klaus Kratyk.

TV-Basketballmädchen siegten als hessische Vertreterin im Ländervergleich

Der Deutsche Basketball-Bund veranstaltete am 6. und 7. 3. 71 in Heidelberg ein Ländervergleichsturnier im Hinblick auf die Europameisterschaften der Junioren 1973 ...

In dem ersten Spiel gegen die Vertreterin des Rheinlandes spielten die Mädchen brav und auf und agierten gut ...

Am Sonntagmorgen mußten sich die hessischen (Langener) Mädchen den Bayern stellen ...

Das meiste sich auch bezahlte: in den ersten Minuten konnten die Hessen einen Vorsprung von 12 Punkten herausholen ...

Die Hessischen Schülermeisterschaften im Hessischen Bergland konnten im Januar wegen der ungünstigen Schneeverhältnisse nicht ausgetragen werden ...

SSG durch Tore von Rüber, Krippner und Knöchel mit 14:3 in Führung. Müller, Kratyk und Knöchel erzielten das 17:3 und Rüber, der die meisten Tore im Endspiel warf, erzielte vom Kreis aus den Endstand von 18:3 ...

Es spielten: Steitz, Herth, Krippner, Müller, Kratyk, Kalbhenn, Knöchel, Malwald, Krawietz und Rüber.

Am kommenden Sonntag wird die Skigilde mit einem Bus in die Rhön fahren, um dort ihren Skitourismus durchzuführen ...

Im Tischtennis-Derby gewann Langen
SG Egelsbach II — TTC Langen II 3:9
Auch im Rückspiel hatte die I. Mannschaft der SSG gegen den ungeschlagenen Tabellenersten aus Langen keine Chance ...

Die körperlich unterlegenen Rüsselsheimer hatten im Endspiel fast keine Kraft mehr.



TV-Basketballmädchen siegten als hessische Vertreterin im Ländervergleich

Der Deutsche Basketball-Bund veranstaltete am 6. und 7. 3. 71 in Heidelberg ein Ländervergleichsturnier im Hinblick auf die Europameisterschaften der Junioren 1973 ...

In dem ersten Spiel gegen die Vertreterin des Rheinlandes spielten die Mädchen brav und auf und agierten gut ...

Am Sonntagmorgen mußten sich die hessischen (Langener) Mädchen den Bayern stellen ...

Das meiste sich auch bezahlte: in den ersten Minuten konnten die Hessen einen Vorsprung von 12 Punkten herausholen ...

Die Hessischen Schülermeisterschaften im Hessischen Bergland konnten im Januar wegen der ungünstigen Schneeverhältnisse nicht ausgetragen werden ...

SSG durch Tore von Rüber, Krippner und Knöchel mit 14:3 in Führung. Müller, Kratyk und Knöchel erzielten das 17:3 und Rüber, der die meisten Tore im Endspiel warf, erzielte vom Kreis aus den Endstand von 18:3 ...

Es spielten: Steitz, Herth, Krippner, Müller, Kratyk, Kalbhenn, Knöchel, Malwald, Krawietz und Rüber.

Am kommenden Sonntag wird die Skigilde mit einem Bus in die Rhön fahren, um dort ihren Skitourismus durchzuführen ...

Im Tischtennis-Derby gewann Langen
SG Egelsbach II — TTC Langen II 3:9
Auch im Rückspiel hatte die I. Mannschaft der SSG gegen den ungeschlagenen Tabellenersten aus Langen keine Chance ...

Die körperlich unterlegenen Rüsselsheimer hatten im Endspiel fast keine Kraft mehr.

Die körperlich unterlegenen Rüsselsheimer hatten im Endspiel fast keine Kraft mehr.

Die körperlich unterlegenen Rüsselsheimer hatten im Endspiel fast keine Kraft mehr.

Die körperlich unterlegenen Rüsselsheimer hatten im Endspiel fast keine Kraft mehr.

Die körperlich unterlegenen Rüsselsheimer hatten im Endspiel fast keine Kraft mehr.

Die körperlich unterlegenen Rüsselsheimer hatten im Endspiel fast keine Kraft mehr.

ELLEN BETRIX COSMETIC INTERNATIONAL

Modernste Arbeitsräume, gutes Betriebsklima, der führende Betrieb in Sprendlingen. Wollen Sie mithelfen, in dieser Umgebung unsere Aufgaben zu bewältigen?

Wir suchen folgende Mitarbeiter:
Betriebselektriker
Betriebsmechaniker
Lagerarbeiter
Versandkontrolleur

Betriebselektriker
zur Instandhaltung und Überwachung unserer zahlreichen elektrischen Anlagen.

Betriebsmechaniker
für Einrichtung und Pflege unseres Maschinenparks.

Lagerarbeiter
sowie einen
Versandkontrolleur

Wir bieten überdurchschnittliche Bezahlung, angenehme Arbeitsbedingungen, Urlaubsgeld, Weihnachtsgroßzahlung, Kantinenessen und die sonstigen Leistungen eines modernen Unternehmens.

ELLEN BETRIX - 6079 Sprendlingen - Frankfurter Straße 151 Postfach 125 - Telefon (0 61 03) 1011

Wir suchen für unsere Finanzbuchhaltung eine erfahrene
Kontokorrent-Buchhalterin

eine
Mahnbuchhalterin

Damen, die daran interessiert sind, in einem der bedeutendsten Bekleidungswerke mit ca. 1400 Mitarbeitern tätig zu sein, bitten wir um Kontaktaufnahme.

BEKLEIDUNGSWERKE
Wiedekind

6079 Sprendlingen, Frankfurter Straße 127, Tel. 6 10 81

Buchhalterin
mit Maschinenkenntnissen (System Taylorix), selbständige Kraft, für ganz- oder halbtags per sofort oder später gesucht.

Wir sind ein mittleres Handelsunternehmen für Baumaschinen und Autokrane mit angenehmem Betriebsklima, guter Bezahlung, Nebenleistungen.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen, oder rufen Sie uns an.

TRAMAC
6079 Sprendlingen, Benzstraße 60
Telefon (06103) 6 62 25 oder 6 71 80

Suche eine flotte
Bedienung
Arbeitszeit von 10 bis 18 Uhr.

Gaststätte Union-Stube
Am Bahnhof

Zum sofortigen Eintritt
Schreiner
gesucht.

Schreiner-Glaserel-Innenausbau
Herbert Jüngling
Raifelsenstraße 24, Telefon 79443

Suche eine flotte
Bedienung
Arbeitszeit von 10 bis 18 Uhr.

Gaststätte Union-Stube
Am Bahnhof

Zum sofortigen Eintritt
Schreiner
gesucht.

Schreiner-Glaserel-Innenausbau
Herbert Jüngling
Raifelsenstraße 24, Telefon 79443

demolux Tageslicht-Schreibprojektoren

Wir suchen schnellstens einen Vertriebs-Sachbearbeiter

mit organisatorischen Fähigkeiten, der sich speziell um die Disposition und um die Auftragsentwicklung in den Kundennetzen kümmern soll.

Bitte richten Sie Ihre schriftl. Bewerbung an Herrn Kohler, oder rufen Sie ihn einfach an:

KLAUS W. REISER + CO
Europas erfolgreichster Hersteller von Schreibprojektoren
607 Langen, Wiesenstr. 3, Tel. 06103/2731

LKW-Fahrer
für Kipper-Letzstz bei überarfittlichem Lohn in Dauerstellung sofort gesucht.

Hch. Sehring 8. & Sohn
Bagger- und Raupenbetrieb
607 Langen
Rheinstraße 8-10, Telefon 23545

Zahnärztliche Helfern gesucht!
Für meine Praxis in Ffm.-Innenstadt suche ich eine umsichtige Mitarbeiterin für mod. Behandlungsweise, Kasseeinrechnung erwünscht - kann auch erlernt werden! - Des weiteren suche ich einen Zahntechniker

versiert in allen Disziplinen, möglichst Keramik. Sehr gutes Gehalt n. Vereinbarung.
Telefon Ffm. 288036 oder Off. 344 an die LZ

Für unseren Betrieb in Sprendlingen
Techn. Zeichner (In)
für selbständige und interessante Arbeiten für sofort gesucht.

Harald Wender KG
Langen, Gartenstr. 102, Tel. 22318 u. 22012

demolux Tageslicht-Schreibprojektoren

Zur Unterstützung der Geschäftsleitung suchen wir schnellstens einen

bilanzsicheren Buchhalter

Wir bieten Ihnen eine zukunftsichere Dauerstellung in einer modernen Firma mit gutem Betriebsklima.

Bitte richten Sie Ihre schriftl. Bewerbung an die Geschäftsleitung.

KLAUS W. REISER + CO
Europas erfolgreichster Hersteller von Schreibprojektoren
607 Langen, Wiesenstr. 3, Tel. 06103/2731

Für eine bei uns ausscheidende Mitarbeiterin suchen wir eine Nachfolgerin:

1 Halbtagskraft für vorwiegend leichte Stanzarbeiten

FILIUS KG
607 Langen, Wilhelmstraße 21

demolux Tageslicht-Schreibprojektoren

Wir suchen schnellstens einen Lageristen

der alle anfallenden Arbeiten in einem Lager übernehmen kann.

Wir bieten eine zukunftsichere Dauerstellung in einer modernen Firma mit gutem Betriebsklima.

Rufen Sie uns einfach an: Tel. 06103/2731.
KLAUS W. REISER + CO
Europas erfolgreichster Hersteller von Schreibprojektoren
607 Langen, Wiesenstraße 3

Elektro-Mechaniker-Lehrlinge

Wir bieten in einer 3½-jährigen Lehrzeit eine umfassende theoretische und praktische Ausbildung in unserer Lehrwerkstatt.

Alle Lehrlinge erhalten neben zeitgemäßen Erziehungsbefehlen noch Urlaubs- und Weihnachtsgeld. Außerdem gewähren wir während der Ausbildungszeit kostenloses Mittagessen in unserer Betriebskantine.

Von aufgeschlossenen und strebsamen jungen Menschen, die es in ihrem erwählten Beruf zu etwas bringen wollen, erbitten wir schon jetzt Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild und letztem Schulzeugnis. Zu telefonischen und persönlichen Auskünften stehen wir Ihnen jederzeit zur Verfügung.

ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH
6079 Sprendlingen bei Frankfurt (Main)
Robert-Bosch-Straße 5, Telefon: (06103) 60 11

Die Münch'sche Apotheke

Darmstädter Straße 1
sucht
1 Apothekenhelferin
(ganztags)
1 Anlernhelferin

1 Putzhilfe
(2 mal wöchentlich)

Ab Montag, dem 15. März 1971 sind wir täglich in den Räumen der Apotheke zu erreichen.



Assistentin im Postscheckdienst

Gaby R., 20, aufgeweckt und freundlich. Postassistentin im Postscheckamt Frankfurt am Main, einem großen Unternehmen für bargeldlosen Zahlungsverkehr.

Direkt von der Schulbank weg können Sie mit Hauptschulabschluss zu uns kommen. Sie beginnen gleich als Angestellte und werden schon während der Ausbildung gut bezahlt.

Wir haben die Fünftagewoche: Die tägliche Dienstzeit ist vorteilhaft. Sie kommt den Freizeitwünschen junger Menschen sehr entgegen.

Wenn Sie nicht in Frankfurt wohnen — wir können Sie hier ausgezeichnet unterbringen. Noch ein Hinweis: Wir stellen zu jedem Monatsersten ein. Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung!

Postscheckamt
Personalstelle, 6 Frankfurt 1
Fephanstraße 14-16, Zimmer 504
Sternsprecher 211 4301

Deutsche Bundespost
Tausend gute Dienste Tag für Tag

**erfahrene
Kontokorrent-Buchhalterin**

International. Unternehmen der Elektro-Industrie sucht zum baldmöglichsten Eintritt eine

zur Übernahme eines selbständigen Arbeitsgebietes innerhalb der Buchhaltung. Kenntnisse in EDV sind von Vorteil.

Einarbeitung wird geboten.

Neben überdurchschnittlicher Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, guten sozialen Leistungen bieten wir einen modernen Arbeitsplatz, Mittagstisch und Fahrgelderstattung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personal-Abteilung oder rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines.



GmbH für lötlfreie Anschlußtechnik 607 Langan, AMP-Parade 7-11, Tel. Langan 70 91

Wir suchen
Stenokontoristin
für die Verkaufsabteilung

Ihre Tätigkeit umfaßt ein weitgehend selbständiges Aufgabengebiet und bietet entsprechend gute Verdienstmöglichkeiten.

Bei angenehmem Betriebsklima bieten wir sehr gute Bezahlung und zeitgerechte Sozialleistungen.

Bitte, richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Niederlassung in Langan. Oder rufen Sie uns an.

CLARK Maschinenfabrik GmbH
Niedl. Südwest, 607 Langan/Hess.
Mörfelder Landstraße 53, Tel. 7861

IHRE ZUKUNFT

Wenn Sie einen guten und sicheren Arbeitsplatz mitten in Frankfurt suchen und Freude an einer Tätigkeit in der Buchhaltung haben, dann kommen Sie zu uns. Wir suchen für unsere Abteilung Landesbausparkasse mehrere tüchtige

KONTENFÜHRER oder KONTENFÜHRERINNEN

Es wäre von Vorteil, wenn Sie eine kaufmännische Ausbildung hinter sich hätten, etwa als Einzelhandels-, Großhandels- oder Industriekaufmann. Wir halten aber auch solche Bewerber für geeignet, die in einem anderen kaufmännischen Bereich gelernt und entsprechende Erfahrungen durch mehrjährige Praxis gesammelt haben.

Wir bieten Ihnen nicht nur eine leistungsgerechte Bezahlung, sondern auch vorbildliche Sozialleistungen, wie außertarifliche Sonderzahlungen, Urlaubsgeld, betriebliche Altersversorgung, verbilligtes Mittagessen in unserer eigenen Kantine u. a. m.

Sprechen Sie einmal mit uns darüber. Am besten bewerben Sie sich gleich schriftlich mit den üblichen Unterlagen (tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Lichtbild) bei unserer Personalabteilung.

HLB HESSISCHE LANDESBANK
GROZENTRALE
6000 Frankfurt a. M. 1, Jungbuchsstraße 26, Postfach 3288, Tel. 2 86 41

Freundliche Dame

zum Bedienen von Kunden und Telefon sowie für leichte Büroarbeit gesucht. Gute Bezahlung.

Zuschriften erbeten unter Nr. 326 an die Langener Zeitung.

Frauen unter sich!

Können Sie über das sehr weibliche Thema der modernen Schönheitspflege von Frau zu Frau sprechen?
Nach Training beherrschen Sie es sicher! Es macht Spaß und bringt Ihnen - bei freier Zeitaltaltung - gute nebenberufliche Verdienstmöglichkeiten und ... Sie arbeiten selbständig. Schreiben Sie kurz unter Nr. 267 an die LZ oder rufen Sie an: (06151) 8 19 70 Mo. - Fr. von 11 - 13 Uhr, 16 - 17.30 Uhr.

Langeweile? Alltags-Job?
Na, dann aber ganz schnell ...
... zum Rhein-Main-Flughafen!

Gestern Mireille Mathieu und ein Staatsmann incognito.
Heute Hitchcock und die Knef.
Morgen Roy Black und ...
Bei Millionen Fluggästen wird Langeweile Sie gewiß nicht plagen als

Informations- Hostess

bei der Flughafen Frankfurt/Main AG.

Sie sollten mitbringen:

Charme, Kontaktfreudigkeit, gute Kenntnisse in Englisch, Französisch und Deutsch, etwas Geduld - mindestens 18 Lenze zählen und ein bißchen findig sein.

Was wir Ihnen bieten:

erfahren Sie telefonisch von Herrn Afflerbach (690 2004) oder von Herrn Heck (690 2731).
Wir erwarten Ihre Nachricht. Je früher, desto lieber.
Am besten: schon gestern.

Flughafen Frankfurt/Main AG
6 Frankfurt am Main 75
Personalverwaltung

Wir sind ein führendes Unternehmen auf dem Gebiet Generatoren- und Motorenbau und suchen für unser Stammwerk in Neu-Isenburg zum baldmöglichsten Eintritt

JÜNGEREN KAUFMANN

- für unsere Verkaufsabteilung Inland -

STENOKONTORISTIN STENOTYPISTINNEN

für unseren Vortrab

FERNSCHREIBERIN JÜNGERE ANLERNKRAFT

- als Lagerschreiberin -

Sie finden bei uns ein angenehmes Betriebsklima und umfangreiche soziale Leistungen. Es ist auch selbstverständlich, daß wir Sie in punkte Gehalt zufriedenstellen werden. Bewerber bitten wir um Vorstellung oder Anruf zwecks Terminvereinbarung. (Fahrtauslagen werden erstattet)



A. van Naick „AVK“-Generatoren-
u. Motoren-Werke oHG
Personalabteilung
6078 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 233
Telefon 60 01



Wir suchen

Schlosser Dreher Maschinenarbeiter

Tüchtigen Mitarbeitern bieten wir sichere, krisenfeste Arbeitsplätze bei bestem Betriebsklima und hervorragenden Sozialleistungen. Bei Eignung geben wir ausreichend Gelegenheit zur Einarbeitung, bei ge- rechtem Lohnausgleich.

Wir zahlen Spitzenlöhne.

Durch ein persönliches Gespräch werden Sie sich von den Vorteilen, die wir Ihnen im einzelnen bieten, überzeugen. Terminvereinbarung über Neu-Isenburg (0 61 02) 4 51, Apparat 254.

JOST-WERKE GMBH, 6078 NEU-ISENBURG, Siemensstraße 2

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt:

Lohnbuchhalterin

möglichst schon mit den Grundbegriffen der EDV-Abrechnung bekannt

Junge intelligente Kontoristin

für unsere Betriebsbuchhaltung. Unsere neue Mitarbeiterin sollte eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung besitzen.

Wir bieten:
Interessante Tätigkeit
leistungsgerechte Bezahlung
Urlaubsgeld und Weihnachtsgeld
kostenloses Mittagessen
5-Tage-Weche, freitags bis 15 Uhr
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Gehaltsansprüchen erbiten wir an unsere An- schrift.

Persönliche Vorstellung nach Vereinbarung.



Zahnfabrik Wienand Söhne & Co. GmbH.

6079 Sprendlingen/Hessen, Eisenbahnstraße 180
Telefon (Verwahl 0 61 03) 10 54

Gesucht wird

LKW-Fahrer Klasse 2 Raupenfahrer Laderaupen Hanomag K 7

W. HUNKEL

Straßen- und Tiefbau
607 Langan, Riedstraße 30 - Telefon 2 11 45

Betriebselektriker

bei Höchstlohn per sofort gesucht.

Metallwarenfabrik Rolf Rodehau

Langen, Meselstraße 3
Telefon 2 20 27

**Heizungs- und
Monteur- und Heizungs-Facharbeiter**
zu guten Bedingungen für Baustellen in
Frankfurt/M. und Langen gesucht.

F. H. Sallwey KG.

Frankfurt/M. und Langen
Büro: Frankfurt/M., Riedelstraße 20
Telefon (9) 23 59 24

Berufsausbildung zum Fahrlehrer
überall möglich, Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre,
Automaten, abgeschlossene, Auskunfts-
Fahrlehrer-Fachschule
Düsseldorf, Postfach 4017, Telefon 66 27 09

Wir suchen

Kfz.-Schlosser Kassiererin Gärtner

(auch Interessent für gärtnerische Tätigkeit).

Bewerbungen an:

Garten-Center „Dreieck“
6071 Götzenhain, Nuhdörfer Straße
Telefon (06103) 8 12 72

Insarleren bringt Gewinn

ASTRA

Schuhmaschinenfabriken
6078 Neu-Isenburg, Dornhofstraße 40

Wir stellen

Elektromechaniker oder Elektriker

Werkzeugmacher Maschinenschlosser

ein.

Neben guter Bezahlung werden Ihnen zusätzlich viele soziale Leistungen zugute kommen. Bitte, bewerben Sie sich persönlich oder rufen Sie uns an. Verlangen Sie bitte unseren Betriebsleiter, Herrn Koschinski.

Ruf (0 61 02) 87 78 oder 83 42

Uns gehört die Welt!

Wir sind eines der größten Flugreiseunternehmen. Ein Unternehmen von Welt!

Wir suchen eine
STENOTYPISTIN
und eine
NACHWUCHSSEKRETÄRIN
N-U-R bietet Ihnen

- ein leistungsgerechtes Gehalt
- Urlaub zum Sonderpreis
- Jahresabschlusszahlung in Höhe eines Monatsgehaltes
- 10 % Personalrabatt auf alle Neckermann-Waren
- soziale Vergünstigungen (Fahrtkostenzuschuß, Urlaubsgeld usw.)

Bewerben Sie sich bitte schriftlich oder tele- fonisch bei Frau Schwiltek, Tel. (0611) 2690333



N-U-R
Neckermann und Reisen
Personalabteilung
6 Frankfurt am Main 8
Mannheimer Straße 15-19
Postfach 119091

AM

sucht noch tüchtige Mitarbeiter:

Sachbearbeiterin
für die buchmäßige Verwaltung unseres Maschinen- parks einschließlich der an unsere Kunden im gesam- ten Bundesgebiet vermieteten Maschinen.

Weibliche Bürokräft
für die Kundenauftragsbearbeitung in unserer Verkaufs- abteilung.

Phototypistin
für unsere Kunden-Mahnabteilung.

Gabelstapler-Fahrer
mit nachweisbarer Erfahrung für unser Warenlager.

Kraftfahrer
mit Führerschein Klasse 3 für Auslieferungsfahrten im Großraum Frankfurt.

Werkstatthelfer
mit Führerschein Klasse 3 für Fahrten zu unseren Liefe- ranten in der näheren Umgebung.

AM bietet dafür:
Zeitgemäße Löhne bzw. Gehälter, Urlaubs- und Weih- nachtsgehalt, Arbeitszeit von 07.45 bis 16.30 Uhr einschl. Pausen, großzügige Altersversorgung, verbilligtes Mit- tagessen, moderne Arbeitsplätze, firmeneigener Park- platz mit Betriebskantine und - das bekannt gute A.M.- Betriebsklima!

Besuchen Sie uns, um sich am Arbeitsplatz direkt zu informieren.



ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH
3079 Sprendlingen bei Frankfurt (Main)
Robert-Besch-Straße 5, Telefon: (06103) 60 11

Großes Versicherungsunternehmen sucht für Langen

neben- und hauptberufliche Mitarbeiter

Einarbeitung und Betreuung durch geschulten Außendienst. Gute Verdienstmöglichkeiten im Rahmen des 3. Vermögens- bildungsgesetzes.

Bitte, richten Sie Ihre Bewerbung unter Off.-Nr. 266 an die LZ

Einen vielseitigen und interessanten Arbeitsplatz bei überdurchschnittlicher Bezahlung sowie weiteren sozialen Leistungen und netten hilfsbereiten Kolleginnen bieten wir

2 Sachbearbeiter (innen) für die Auftragsabteilung

die möglichst in einer solchen oder ähnlichen Position gearbeitet haben. Kenntnisse auf dem Schuhsektor wären wünschenswert, jedoch nicht Bedingung. Diese Stelle ist ab sofort zu besetzen, doch richten wir uns natürlich nach Ihrem Eintrittstermin.

Persönliche Vorstellung nach vorheriger telefonischer Vereinbarung erbeten.

KALLIWODA-SCHUH-COMPANY GmbH & Co KG
6079 Sprendlingen, Frankfurter Straße 39
Telefon 0 61 03 / 6 71 13 und 6 87 25

**Federkiel
und Dintenfaß**
sind bei uns längst eingetrocknet.
Wir sind frisch, modern, aktiv, wir bei
der Flughafen Frankfurt/Main AG.
Hier sollten Sie arbeiten,
denn es macht Spaß.

Wenn Sie gern flott schreiben als

Stenosekretärin Stenokontoristin

dann schreiben Sie jetzt mal nicht, sondern rufen Sie uns einfach an. Telefon 690 2004 oder 2731. Sie erfahren dann alle Einzelheiten.

Flughafen Frankfurt/Main AG
6 Frankfurt am Main 75
Personalverwaltung



Die DEUTSCHE SIMCA bewirbt sich bei Ihnen:
Für unsere Hauptverwaltung in Neu-Isenburg suchen wir einen tüchtigen Mann mit Erfahrung im Bestellwesen, Lagerwesen, der Disposition und Bestandskontrolle, unseren

Ersatzteil-Disponenten

Er sollte möglichst nicht älter als 40 Jahre sein und in diesem Bereich die Verantwortung für ein größeres Stützpunktlager übernehmen können.

Wir würden uns über Ihre Bewerbung freuen.
Bitte nehmen Sie schriftlich oder telefonisch Kontakt mit unserem Herrn MERTEN auf:

Deutsche Simca Vertriebs-GmbH
6078 Neu-Isenburg - Carl-Ulrich-Straße 92
Telefon (0 61 02) 70 43

Wenn Sie an einer Dauerstellung in einem jungen Arbeitskreis interessiert sind, dann sollten Sie sich bei uns bewerben.

Kontoristin

mit Schreibmaschinenkenntnissen
bleiben wir eine interessante, abwechslungsreiche Stellung an. Gute Bezahlung.

Kurzbewerbung telefonisch erbeten
H+H HEIL KG
Fliesenfachbetrieb · Großhandlung
Spredlingen, Maybachstraße 22, Telefon 06103/61031

ELLEN BETRIX COSMETIC INTERNATIONAL

Jüngere Sekretärin

für eine interessante Tätigkeit mit vielseitigen Aufgaben.
Ferner suchen wir für unsere EDV-Abteilung eine erfahrene

Locherin

Es erwartet Sie ein kleiner Kreis netter Kolleginnen.
Der Vorsteher unserer Registratur-Abteilung wird pensioniert. Aus diesem Grunde suchen wir als Nachfolger einen zuverlässigen

Registratur-Mitarbeiter (in)

Wir bieten überdurchschnittliche Bezahlung, angenehme Arbeitsbedingungen, Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, Kantine und die sonstigen Leistungen eines modernen Unternehmens.

ELLEN BETRIX · 6079 Spredlingen · Frankfurter Straße 151
Postfach 125 · Telefon (0 61 03) 10 11

Mehrere
Näherinnen
für Berufsbekleidung in Heimarbeit gesucht. Bitte rufen Sie die Telefon-Nr. (06105) 55 91 an oder schreiben Sie an
Firma Alfred W. Hess
6083 Walldorf, Mittelstraße 8

Können Sie vorausschauend 7 Suchen Sie schon jetzt einen sicheren Arbeitsplatz? Wir sind krisenfest!
Werkstattmitarbeiter gesucht.
Dauerstellung, aushilfsweise und nebenberuflich. — BWS, Telefon 9/88 81 45 oder Off.-Nr. 332 an die LZ.

Wir suchen für sofort oder später
Bleeschlosser
Maschinenschlosser
Werkzeugmacher
Maschineneinrichter

Metallwarenfabrik Rolf Rodehau
Langen, Moselstraße 3
Telefon 2 20 27

Ordentliche
Reinemachefrau
von Montag bis Samstag 18.30—20.30 Uhr gesucht. Stundenlohn DM 5,60.
Telefon 9/88 66 57

KEIM KLISCHEES
sucht
Maschinenbuchhalterin
für halbe Tage.
KEIM KLISCHEES LANGEN
Fahrgasse 19 — Ruf 2 20 57

Lehrling gesucht!
Friseur-Salon Bechtel
Langen, Schretstraße 23
Telefon 2 14 27

PHILIPS

Für die Erweiterung unseres Haushaltgeräte-Kundendienstes suchen wir mehrere

Elektro-Mechaniker

Die entsprechende Einweisung oder Umschulung erfolgt in unserem Hause.

Über tarifliche Bezahlung und Sozialleistungen eines Großbetriebes sind selbstverständlich.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Deutsche Philips GmbH
Liefer- und Service-Zentrum Süd
651 Dietzenbach-Steinberg
Waldstraße 32
Telefon (06074) 20 71

Raus aus dem Alltagstrott - bei Schenker arbeiten macht Spaß . . .

. . . weil wir wissen, wie wichtig unsere Damen sind. Weil wir leistungsgerecht bezahlen. Weil wir gute Sozialleistungen bieten (einschließlich eigenem Ferienheim in Bayern). Und — demnächst gleitende Arbeitszeit einführen. Deshalb sollten Sie zu uns kommen. Als

Sekretärin
(wenn Sie Englisch in Wort und Schrift beherrschen)

Kontoristin
für unsere Zentral-Tarifabteilung

Schreibkraft
mit und ohne Steno. Ganz- oder halbtags. Moderne Büros ganz in der Nähe des Frankfurter Hauptbahnhofs (ohne Verkehrslärm). Bevorzugtes Mittagessen in Hauskantine. Fahrtkostensatz bei Kräften von außerhalb.

Bitte, senden Sie uns eine ganz kurz gefasste Bewerbung. Oder rufen Sie uns doch einmal an (Personalabteilung 0611/2601 315 oder 2602 317), damit wir einen Informationstermin vereinbaren können.

SCHENKER
Zentralleitung
6 Frankfurt/Main 1, Mannheimer Str. 81—95
Postfach 2249

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt

- 1 Lageristen
- 1 Gabelstaplerfahrer
- 1 weibl. Hilfskraft

für leichte Lagerarbeiten (auch rüstigen Rentner)

- 1 Lagerarbeiter

für unser Süßwaren- und Spirituosen-Lager

RHEINSÜWALGER
Buchschlag, Am Siebenstein 10 — Telefon 6 80 88

Jumbo-Jets — welttoffen — Atmosphäre — auf Frankfurt Rhein-Main!

Innerhalb von sechs Jahren investieren wir über 1 100 Millionen DM in modernste Anlagen und Einrichtungen auf dem Rhein-Main-Flughafen, die montiert, gewartet und bedient werden müssen.

Facharbeiter

für die
Fernmeldetechnik
Versorgungsanlagen
Strom — Heizung — Klima — Kälte
Förderbandanlagen

Dazu sollten Sie mitbringen:
Begeisterungsfähigkeit für die Arbeit an einem Weltflughafen, Selbstbewusstsein für die Mitarbeit in einem jungen Team, und die Initiative, uns kurz anzurufen oder uns zu schreiben.

Wir bieten Ihnen:
■ zukunftssicheren Arbeitsplatz
■ marktkonformen Monatslohn
■ anerkannte Sozialleistungen u. a. zusätzliche Altersversorgung
■ interessante Tätigkeit

Frankfurt/Main AG
Postfach 100
Telefon 90 3070

Für 2000 Menschen Tor zur neuen Heimat

Seit 1957 besteht das Hessische Flüchtlingswohnheim Langen

Als am Aschermittwoch der Dreher Werner Demelt mit seiner Frau und den drei Jungen aus Ratibor in Oberschlesien nach insgesamt sechzehn Versuchen, aus Polen auszuwandern, in Langen eintraf, hatte das Hessische Flüchtlingswohnheim Langen in der Straße der Einheits schon Tausenden von Flüchtlingen und Ausländern den Start in der neuen Heimat erleichtert. Seit 1957 ist das Heim Tor zur neuen Heimat. Seit 1957 ist auch Wilhelm Weiske Leiter dieser Einrichtung im Rahmen des deutsch-polnischen Abkommens erwartenden größeren Umsiedler-Strom im Rahmen des deutsch-polnischen Abkommens erwarten. Seit 1957 sind rund 20 000 Menschen durch dieses Wohnheim gegangen.

Wilhelm Weiske, 1917 im Elsaß geboren, zwei Jahre später — nach dem Ersten Weltkrieg — mit den Eltern aus seiner Heimat ausgewiesen, hat fast schon in seiner Wiege das Verständnis für Menschen mitkommen, die ihrer Heimat verlustig gehen. Schulzeit, Kriegsdienst, Kriegsverletzung und nach dem Zweiten Weltkrieg schon ab 1947 in der Flüchtlingsverwaltung tätig, prägen seine Lebensaufgabe, seinen Beruf. Erste Stationen waren Dielburg, Bensheim-Auerbach und Bahrenhausen. Vertriebene ausländische Flüchtlinge, Ausländer, die sich durch Kriegswirren in Deutschland befanden (sogenannte Displaced Persons) sowie Menschen, die irgendwo heimatlos geworden waren, erlebte dem Weiske. Als 1957 in Langen Hessens größtes Flüchtlingswohnheim gegründet wurde, gab es bei den zuständigen Stellen keinen Zweifel: Wilhelm Weiske war der geeignete Leiter.

Für jeden Ansturm gewappnet
Als wir ihn in seinem einfachen Arbeitszimmer aufsuchten, kamen wir gleich auf die heutige Situation zu sprechen. „Wird das Wohnheim den künftigen Aufgaben gerecht werden?“ Die Antwort war kennzeichnend für den erfahrenen Organisator: „Lassen wir für Hessen einmal 1000 Menschen kommen. . . Wir haben die 1957 an der Straße der Einheit gebauten zwei Blocks mit 400 Plätzen. Wir haben die Bauten an der Annastraße, die durch die politische Entwicklung 1959 und das starke Ansteigen von Flüchtlingen aus Mitteleuropa notwendig geworden waren, mit weiteren 400 Plätzen. Unser Gemeinschaftsgebäude mit Saal, der notfalls dreigeteilt werden kann, faßt nochmals 300 Plätze. Wir können daher in Ruhe dem größten Ansturm entgegensehen.“

Kurz und knapp hatten wir schon ein Bild von der Aufnahmefähigkeit des Wohnheimes. Wie sich die Wohnungen im einzelnen auf-



Wohnheim-Leiter Wilhelm Weiske (Mitte) ist kein Mann des Schreibtisches. Wann immer er es einrichten kann, besucht er die Familien, um mit ihnen Sorgen und Nöte zu besprechen, wie hier bei Familie Demelt, die am 24. Februar im Rahmen des deutsch-polnischen Vertrages nach Langen kam.

teilen, erfahren wir anschließend. Vorhanden sind 96 Drei-Zimmerwohnungen mit 14, 16 und 20 Quadratmeter großen Räumen. Sie sind mit Gemeinschaftsküche, Bad, Waschbecken und Kochstellen eingerichtet, dazu gehört auch das Mobiliar der Zimmer, Wasserbenutzung und Müllabfuhr. Eine Familie mit drei Personen zahlt durchschnittlich 50 Mark im Monat. Hierzu kommen noch die Kosten für den Gasverbrauch über Münzzähler.

Geringes Entgelt für die Unterkunft
Die kleinen Zimmer sind für zwei bis drei Personen, die mittleren für drei bis vier und die großen für fünf Personen vorgesehen. Familien, die mehr als fünf Personen umfassen, zahlen für die Unterkunft zahlen die Bewohner ein geringes Entgelt, das je Quadratmeter 1,70 Mark im Monat beträgt. Pro Kopf und Tag wird außerdem eine Pauschale von 20 Pfennigen für die Gemeinschaftsrichtungen erhoben, dazu gehört auch das Mobiliar der Zimmer, Wasserbenutzung und Müllabfuhr. Eine Familie mit drei Personen zahlt durchschnittlich 50 Mark im Monat. Hierzu kommen noch die Kosten für den Gasverbrauch über Münzzähler.

Können die Bewohner diese Beträge zahlen? — Wer nach Langen aus dem Lager Friedland kommt, ist nicht nur mit einem Registrierchein (Ersatz für Personalausweis) versehen, sondern hat auch schon eine erste Finanzhilfe erfahren. Nach Langen kommen übrigens nicht allein aus Friedland Rentner und Familien, die aus den Gebieten östlich der Oder und Neiße stammen, sondern hier sind ständig auch Aussiedler aus dem Südosten — dazu

wohlhabend betreut wird. Die älteren Kinder und Jugendlichen sind in der Schule. Wer hier Sprachschwierigkeiten bestehen, sind sie — das lehrt die Erfahrung — sehr schnell überwinden. Kinder nehmen in kurzer Zeit in der Gemeinschaft die neue Sprache gut an.

Kurse der Volkshochschule Langen
Jugendliche besuchen meist eine staatliche Förderschule, um sprachlich und bildungsmäßig Anschluss an unsere Jugendlichen zu erhalten, vielleicht auch beruflich auf die Zukunft vorbereitet zu werden. Einige Zeit lang fanden im Wohnheim Kurse für Deutsch durch die Volkshochschule Langen statt. Damals



Schnell fühlen sich die Jüngsten trotz gewisser Sprachschwierigkeiten im Wohnheim zu Hause. Im Kindergarten werden sie liebevoll betreut.

kamen viele Menschen in das Wohnheim, die auf Grund einer Ehe mit Ausländern die deutsche Sprache nicht verstanden. Ihnen wurde besondere Hilfe zuteil.
Bei der beruflichen Eingliederung gibt es keine Schwierigkeiten. Herr Weiske: „Der Kräftebedarf der Langener Industrie ist so groß, daß jeder schnell einen Arbeitsplatz findet. Wer ihn nicht hier erhält, findet ihn leicht in Frankfurt oder Darmstadt.“

Nach zwei Jahren die ersehnte Wohnung
Vom Eintreffen im Wohnheim bis zum Einzug in eine Wohnung vergehen für eine Familie durchschnittlich zwei Jahre, was jedoch nicht heißt, daß sie diese Zeit über bei uns im Wohnheim bleiben. In den einzelnen Kreisen bestehen Kreiswohnheime. In diesem Sinn ist das Langener Wohnheim eine Durchgangsstelle.
Während die Eltern die Formalitäten erledigen, sind die kleineren Kinder im Kindergarten wohlgeborgen, der von der Arbeiter-

Zur Entwicklung der Stadt beigetragen
Wirkt sich der Standort des Wohnheimes in Langen auf die Entwicklung der Stadt besonders aus, fragten wir. „Wir haben zum Großteil dazu beigetragen“, antwortete Weiske. „Er erinnerte an die Nebenerwerbstätigen Langen-Oberland, an die Wohnblöcke der Nassauschen Heimstätte im Oberland und an der Südlichen Ringstraße, der Darmstädter Straße, in der Schretstraße, vor allem aber in der Söfen- und Annastraße sowie rings um das Flüchtlingswohnheim.“
Langen hatte durch das Flüchtlingswohnheim zwar einen erheblichen Einwohnerzuwachs erhalten, bekam aber — darauf wies Wilh. Weiske mit Nachdruck hin — auch viele



Gemeinschaftshaus mit Saal und Kindergarten (vorn) und Wohnblöcke (hinten) gehören zum „Hessischen Flüchtlingswohnheim“ Langen. Die Einrichtungen dienen seit Jahren der Eingliederungshilfe für Umsiedler, Aussiedler und Flüchtlinge.

wertvolle Mithürger, deren Arbeitsleistung nicht unerheblich zur Steuerkraft der Stadt beiträgt. Ihnen war das Einleben leicht gemacht worden. Sie fühlten sich bald selbst als Langener.

In einelhalb Jahren 5000 Menschen
1960 und auch 1961 vor der Berliner Mauer zählte die Lagerleitung in unterhalb Jahresh 5000 Menschen. Ihnen war nicht nur materielle, sondern oft auch seelische Hilfe zu geben. Den 18 Mitarbeitern der Leitung stand und stehen weitere Helfer zur Verfügung: von der Caritas, von der Evangelischen Kirchengemeinde, die Pfarrer Siefani als seelsorgerischen Betreuer und eine Helferin ständig mit der Arbeit im Wohnheim beauftragte.

Franz Muschka unvergessen
„Niemand vergessen wir“, so Lagerleiter Weiske, „unsere guten Franz Muschka, der seit seinem Tode am 4. August 1970 eine spür-

EDEKA Größte Handelsgruppe Europas EDEKA

Unser Schlager!
Ritter SPORT Schokolade
 verschiedene beliebte Sorten
69 Pfg.
 100-g-Tafel nur

Edeka Schloß Pils
 das beliebte Bier in 10 Einwegflaschen
3.98

Bauernleber- und Bauernrotwurst
 nach altem Hausrezept besonders preisgünstig
-98

süße Osterhasen
 Riesenschokolade
 in Goldtarnial
 220 g schwer Stück
2.45

Kilometer-Hasen
 Riesenschokolade
 in Goldtarnial
 100 g schwer Stück
1.28

Präsen-Ei
 in Goldtarnial
 220 g schwer Stück
2.95

Prinzenrolle
 ein gefülltes Doppelkisse
1.28

Butterkekse
 100 g mit Mandelstücken
1.28

Kondensmilch
 410 g
 deutsche Qualitätsware
 Großdose nur
-59

Suppengemüse
 450 g
 Packung
1.38

Erfindungen fast wie am Fließband

Der Däne Karl Kroyer hat schon 300 Ideen patentieren lassen / Sein Erfindergelst brachte ihm Millionen

Wie wird man ein erfolgreicher Erfinder? „Das Rezept ist ganz einfach“, sagt Karl Kroyer. „Man muß sich nur umschauen, was gebraucht wird, und sich dann Gedanken um die Lösung des Problems machen.“ Den meisten Leuten wird dieses Rezept nicht weiterhelfen, doch Kroyer hatte Erfolg damit. Mit 54 Jahren ist der Däne mehrfacher Millionär und Besitzer eines florierenden Unternehmens, das er manchmal als „Erfindungsfabrik“ bezeichnet.

Karl Kroyer hat es nicht weiter als bis zur Volksschule gebracht. Danach er im Laden seines Vaters mithelfen, obwohl er, wie er zügelt, gerne Medizin studiert hätte, aber dazu fehlte das Geld.

Während des zweiten Weltkrieges, als auch in Dänemark so manches knapp wurde, experimentierte er mit Feststoffen. Es gelang

ihm, aus Mais einen Zuckersyrup zu fabricieren. Inzwischen ist die Erfindung längst weiter ausgereift. Aus Mais gewinnt Kroyer Zucker, der billiger ist als Rübenzucker. 40 Fabriken in aller Welt stellen ihn her.

Vor mehr als zehn Jahren ärgerte sich Kroyer als leidenschaftlicher Autofahrer, über die schwarzen Asphaltstraßen, die nachts den größten Teil des Scheinwerferlichts schlucken. Kurz entschlossen begann er zu experimentieren. Nach langen Versuchen fand er die Lösung. Indem er dem Asphalt ein synthetisches Glas zu grobem Pulver gemahnt, bemischte. Er nannte das Produkt Synopaf und ließ es sich patentieren. Heute gehören ihm zwei „Synopafabriken“, die gar nicht so viel Material liefern können wie gewünscht wird.

Wie vielseitig der Erfinder ist, zeigt das von ihm entwickelte Spezialpapier, das so

welch wie Stoff ist. Es hat sich schon bei Babywindeln weitgehend durchgesetzt und findet in Krankenhäusern immer mehr Verwendung als Bettwäsche.

Internationale Schlagzeilen machte Kroyer vor sieben Jahren. Damals war ein kleiner Frachter mit einer wertvollen Ladung vor der Küste von Kuweit gesunken. Um ihn auf billige und elegante Art zu heben, kam der Däne auf den Gedanken, kleine, an der Oberfläche



Karl Kroyer hat Millionen an seiner „Erfindungsfabrik“ verdient.

Kurz und amüsant

Betretene Gesichter
 gab es bei einer Eheschließung in einem kleinen Ort Nebraskas. Auf die Frage des Standesbeamten, ob sie den hier anwesenden Jim L. zum Ehemann nehmen wolle, erklärte die Braut: „Ja, aber der Bruder wäre mir lieber.“

Rache
 an ihrem Zahnarzt nehmen konnten unlangst die Bewohner der englischen Stadt Blanchland. Der Zahnarzt ließ sich an einem Martierpfahl binden und einen Tag mit faulen Tomaten und Eiern bewerkeln. „Irdings nicht, weil er Patienten in seiner Praxis schon oft martirt hatte, sondern für eine wohlthätige Vereinigung.“

versteigerte Schaumstoff-Bällchen in das Wrack zu pumpen. Die Bällchen, nicht viel schwerer als Luft, gaben dem Wrack den nötigen Auftrieb, es kam wieder an die Oberfläche. „Die Idee war ganz einfach“, erinnerte sich Kroyer. „Bei der Verwirklichung brauchte man nur den Trick zu finden, daß der Wasserdruck die Luft im Schaumstoff nicht zu sehr zusammenpressen kann.“ Er fand den Trick, ließ sich das Verfahren patentieren und -kassierte.

Anfangs mußte Kroyer seine Erfindungen Interessierten unternehmen anbieten. Damit hat er offensichtlich schlechte Erfahrungen gemacht. „Man ist da meistens der Dumme und wird ausgenutzt.“ Deswegen entwickelte er alle seine Erfindungen, von denen er sich etwas verspricht, selber bis zur Vollkommenheit und ließ sie sich patentieren. Er gibt zu, daß dieses Verfahren nur für den möglich ist, der das Geld dazu hat. Er hat es.

Zu seinen weiteren Erfahrungen gehört es, daß ein Erfinder praktisch denken und geschäftstüchtig sein muß. Er ist es. „Denken Sie nur an den Erfinder des Reißverschlusses“, gibt er zu bedenken. „An der Erfindung sind viele Firmen reich geworden, aber haben Sie

Sibirien wird zur Schatzkammer

Industriezentren im Bau / Mehr Holz als in ganz Skandinavien zusammen

Große Industriezentren werden künftig das Gesicht der an Naturschätzen reichen Gebiete östlich des Urals prägen. Ihre Erschließung bezeichnen sowjetische Fachleute als eine der wichtigsten Aufgaben für die nächsten Jahre. Es wird bereits an einem Plan zur Entwicklung der neuen Volkswirtschaftszentren bis zum Jahr 2000 gearbeitet.

Der Tat zur Erforschung der Produktivkräfte beim Staatlichen Planungskomitee der UdSSR nennt drei Hauptzonen, in die sich die künftigen Industriebezirke aufgliedern: den Süden Sibiriens, Nordibirien sowie Mittel-Asien und Kasachstan. Auf die erste dieser Zonen, die sich zwischen Ornsk und dem Baissee entlang der Transsibirischen Eisenbahn erstreckt, entfallen schon heute fast ein Viertel der gesamten Stromerzeugung, ein Drittel der Kohleförderung und ein Viertel der Nutzholzgewinnung der Sowjetunion. Dort sind bereits große Industriebetriebe emporgewachsen.

Zu weiteren Zentren dieser Zone entwickeln sich der asjanische Bezirk mit reichen Vorkommen an Steinkohle und Mineralien, großen Waldmassiven und fruchtbaren landwirtschaftlichen Nutzflächen, ferner das Kohlebecken Kinski-Atschinsk und der 300.000 Quadratkilometer umfassende Bezirk an der unteren Angara, der mit seinen riesigen Wasserkraftressourcen, seinen Kohle-, Eisenerz-, Blei-, Zink- und Bauwollvorkommen ideale Möglichkeiten für die industrielle Entwicklung bietet. Industriezentren wie das Nordisk, das Jakutische Diamantenrevier und Kosmosk am Amur kündigen bereits vom Vormarsch der In-

Ein VW ist ein Auto und: und die VW-Finanzierung und der VW-Versicherungsdienst und die Original-VW-Austauschteile und das Original-VW-Zubehör und die VW-Pflege und die VW-Diagnose und die

9029 VW-Stationen in der Welt. Soviel mehr als ein Auto bekommen Sie bei uns.

Ihre VW-Dienste.

Suche für Barzahler zu zeitgemäßen Preisen

**Bauplätze
 Abrußgrundstücke
 Bauerwartungsland
 Ein- und
 Mehrfamilienhäuser**

in Langen und Umgebung.

A. JÄGER
 607 Langen
 Robert-Koch-Str. 34 / Ecke Berliner Allee
 Telefon 7 24 02

Laden

in bester Geschäftslage, 60 qm, bald oder später zu vermieten.

Offarten-Nr. 334 an die Langener Zeitung

Wir vergeben I. u. II. Hypothek zu 5% bis 8,5% p. a. Bare Darlehen werden durch uns günstig u. schnell aus Privat-hand vermittelt. Die Auszahlungen erfolgen zu 100%.

Finanzierungs-Agentur Mansdorf,
 3001 Isernhagen-NB, Schneekoppenweg 5
 Telefon 0511/732399

Suche laufend

möblierte und Leerzimmer, 1-4-Zimmer-Wohnungen, Alt- u. Neubau, Häuser zur Miete, Läden, Lagermöglichkeiten und Büros, Grundstücke, Bauplätze, Industrie-Grundstücke, 1-3-Familien-Häuser, Mehrfamilien-Häuser.

IRMGARD KOCH
 Immobilien - Vermietungen
 607 Langen bei Frankfurt
 Uhlendatr. 25, Tel. 06103-22220

Besichtigung:
 Samstag, 13. 3. 1971, von 14 bis 16 Uhr

Dieburg, J.-Seb.-Bach-Str. 10
 Bezug Juni 1971.

1-Zimmer-Appartement ab DM 192,-
 2-Zimmer-Wohnung ab DM 265,-
 4-Zimmer-Wohnung ab DM 368,-
 Komf. Ausst., Gas-ZH, Alleinvermietung;

Köhl-Immobilien, 875 Aschaffenburg
 Ertheilstraße 18, Telefon 06021/26716

Bauen Sie mit uns!

Sorglos, bequem und schlüsselfertig zum Festpreis
 Beupreisergebnisse durch zentrale Großeinkäufe
 Quelltätigkeit durch namhafte Architekten und Baufirmen
 Massiv-Bauweise, keine Fertighäuser

Wollen Sie auf Ihrem oder einem unserer Grundstücke bauen?
 Informieren, auch abends, unverbindlich! Anruf genügt.

Organisation für
Wirtschaftliches
Bauen

Büdingen
 Telefon 0 60 47 / 26 27
 und 0 60 47 / 3 38

Repräsentanz Offenbach Stadt und Lend
 Duncker u. Co., 605 Offenbach, Grenzstraße 119
 Telefon 06 11 / 85 19 40 u. 85 14 31

Freistehendes 3-Etagen-Wohnhaus in Langen als Gastarbeiterwohnung ganz oder teilweise zu vermieten (keine Maklergebühr).

Ausstattung:
 Erdgeschoß 6 Räume, Bad m. WC, sep. WC, ca. 75 qm
 1. Etage: 6 Räume, Bad mit WC, ca. 75 qm
 2. Etage: 3 Räume, WC, Balkon, ca. 41 qm
 Zentral-Ölheizung, Kellerräume, 1 Garage und 10 Parkplätze.

Interessenten wenden sich bitte an
ABL-WERBUNG
 623 Frankfurt 80, Postfach 800111, Telefon (06 11) 31 29 89

Besichtigung:
 Samstag, den 13. 3. 71, von 14 bis 16 Uhr

Komfort-Eigentumswohnungen in Dieburg

1-Zi.-Appartement, 30 qm ab DM 40.800,-
 2-Zi.-Wohnung, 56-63 qm ab DM 50.500,-
 4-Zi.-Wohnung, 84 qm ab DM 81.500,-
 Bezug April 1971, Gas-Zentralheizung, alle Steuervorteile.

Penthouse-Eigentumswohnungen in Dieburg J.-Seb.-Bachstraße 10

3-Zi.-Wohnung, 70-84 qm ab DM 69.740,-

Günstige Eigentumswohnungen in Münster und Dieburg

1-Zi.-Appartement, 30 qm ab DM 28.000,-
 3-Zi.-Wohnung, 69-78 qm ab DM 59.000,-
 Bezug sofort u. Aug. 71, alle Steuervorteile.

Preiswerte Eigentumswohnungen in Babenhäusen

1-Zi.-Appartement, ca. 41 qm DM 33.500,-
 2-Zi.-Wohnung, ca. 48 qm DM 40.500,-
 3-Zi.-Wohnung, ca. 77 qm DM 67.500,-
 Komf. Ausst., Öl-ZH, Bezug Herbst 1971, notar. garant. Festpreis. Alle Steuervorteile.

Köhl-Immobilien, 875 Aschaffenburg
 Ertheilstraße 18, Telefon 06021/26716

Einfam.-Haus oder Altbau-Villa
 per sofort zu mieten gesucht.

Dipl.-Ing. Arch. Manfred Krause
 Darmstadt, Pankratiusstraße 22

Der Lebensmittelkauf nach dem Discount-System geht sich immer mehr durch. Diesem Trend wollen wir Rechnung tragen und 5000 Einwohnern noch weitere neue, weite

Wir suchen dazu weitere

Läden mit 200-800qm Verkaufsfläche

Bitte schreiben Sie uns, wenn Sie eine einrichtungsgeeignete Fläche in einem beliebigen Ort der Gegend suchen. Wir werden Sie über alle Einzelheiten informieren und ein Angebot machen.

NORMA
 Lebensmittelhandlungsges. mbH
 8100 Nürnberg, Tel. 0911/73 10 13

Polsterarbeiten
 Telefon 2 14 04

Haus o. Bauplatz
 Langen oder Umgeb. von Barzahler zu kaufen gesucht.
 Off.-Nr. 1724 a. d. LZ.

Finanzierungsbüro STEPHAN oHG
 6121 Langen-Brombach, Dammweg 30

Zentral gelegen gut geschnitten

20 Eigentumswohnungen in Langen, Bahnstraße

Wir beraten Sie gerne. Auch in Finanzierungsfragen. Bitte fordern Sie Informationsmaterial an. Oder rufen Sie uns an.

Unmittelbar am Zentrum. In ruhiger Lage. Mit guten Verkehrsverbindungen nach Frankfurt und Darmstadt. Alle Wohnungen mit Balkon und Komfort-Ausstattung. Zur Wahl stehen 20 Wohnungen in einem fünfgeschossigen Haus. Von 1 bis 3 Zimmer mit 29-88 qm Wohnfläche. Der Festpreis (ab DM 42.500,-) schließt ein: Die Grundstückskosten, Anliegerleistung, Komfort-Ausstattung sowie die Kosten der Regelfinanzierung. Eine günstige la-Hypothek zu 6,75% ist bereits beschafft. Die Wohnungen sind ab Herbst 1971 beziehbare.

HEIMFINANZ GmbH
 6 Frankfurt/Main, Börsenstraße 8, Tel.: 06 11/280576

Nur noch einige 2- und 2 1/2-Komf.-Wohnungen im Neubau Krone zum 1. 4., 15. 4. und 1. 5. frei.

2-ZW, 60 qm (große Küche), Teppichboden, eingeb. Schrank, Isolierglas, Balkon etc. DM 375,-
 2 1/2-ZW, 65 qm, Ausstattung wie oben DM 410,-

Fernar:
 1-4 ZW, ab Juli/Aug. in Langen auf Anfrage; DM 390,-
 4 ZW in Egelsbach DM 390,-
 1-3 ZW in Egelsbach, zum 1. 5.; DM 500,-
 4 ZW in Offenthal, 100 qm, 1. 6. DM 500,-
 2 ZW möbl., Langen, einschließl. Umlage DM 295,-

100 qm Büroräume in Langen-City;
 900 qm Bauerwartungsland, Langen-Steinberg qm DM 55,-;
 1-Fam.-Wohnhaus, Langen, 5 Zi., Kü., Bad, ZH, Bj. 58, 600 qm Gelände DM 160.000,-
 Büro-, Preis- und Ledentflächen in vielen Größen vorhanden.

Rufen Sie uns an - ganz gleich wann.

Monika Jahne Immobilien
 Telefon 2 18 61

Praxisräume
 für Zahnarztpraxis, ca. 100 qm. In zentraler Lage Langens zu vermieten.

Zuschritten arbeiten unter Off.-Nr. 347 an die Langener Zeitung.

Komf. Wohnungen
 Langen, Huchhaus 01
 2 Zi., Lift, Balkon, 7, bis 14 Stock Bezug Mai 71

Nur noch wenige Wohnungen frei!

2 ZW, 57 qm ab 342,-
 1 ZW, 33 qm ab 234,-

Penthouse-Wohnung
 15 Juni: 2 ZW 63 qm, 398,- / 3 ZW, 84 qm, 512,- / 4 ZW, 94 qm, 597,- / 6 ZW, 130 qm, 798,-

1 Zi., möbl., 150,-
 1 ZW Sprdl., 30, 240,-
 1 ZW Sprdl., 66, 365,-
 2 ZW Sprdl., 74, 350,-
 2 ZW Sprdl., 79,
 Elk, Garten, 1-2-FH, 474,-
 3 1/2-ZW Uhr, 110, 510,-
 8 Zi Rhs Langen 130, 680,-
 5 Zi.-Zw. Egelsbach, 135 qm, WF, 600 qm Grdst., Garage, Neub., April, 840,-

Gewerbl. Räume, Lfd., Büros, Lagerraum in Langen u. Umgebung auf Anfrage:

Verkäufe:
 Buchschlag: Neubau, komf. Ausstattung Reihhs. 4 Zi, 99 qm, Hobbyraum Garage, f. UM 175.000,-
 Reihhs., 5 Zi., 109 qm, Hobbyr., Garage für DM 185.000,-
 Eigentumswohnungen Langen, Spreitling, Dreiecksbh., Dielenb., in allen Größen auf Anfrage.

Bauplätze
 Erhausen, 450 qm, für Bungalow 80,-qm incl. Anliegerkosten

SACHS Immobilien
 RDM
 Langen, Bahnstr. 113
 Telefon 2 32 48

2 Ladenlokale
 Langen, Bahnstraße

Unmittelbar im Zentrum, gute Lage (Hauptgeschäftstraße) zu verkaufen. Fertigstellung ab Jahresende 1971, 185 qm (+ Nutzfläche). Kaufpreis: DM 257.000,-.

Alleinvergabe durch:

HEIMFINANZ GmbH
 6 Frankfurt - Börsenstraße 3 - Telefon 0611/280576

Wir suchen **Erdgeschoße ab 200 qm.**

Wir sind eines der bedeutendsten Lebensmittel-Filialunternehmen Albrecht-Filialen gibt es in über 200 Städten der Bundesrepublik.

Hausbesitzern bieten wir viel:

- Überdurchschnittliche Mieten
- Zinslose Mietvorauszahlungen
- Renovierungen, Umbauten, Ladenerweiterungen auf unsere Kosten
- Alle baulichen Veränderungen werden sofort Eigentum der Vermieter.

Ihr Angebot wird sofort und vertraulich behandelt (auch Maklerangebote).

ALBRECHT
 6834 Kelsch (Rhein), Industriestraße, Telefon (0 62 02) 24 96

Ißt man woanders anders?

Vergleiche zwischen bundesdeutschen und skandinavischen Ernährungsgewohnheiten



Holmweh läßt sich nicht allein mit heimlicher Kost beheben. Wer als Südeuropäer in Deutschland arbeitet, muß sich den klimatischen und arbeitsmäßigen Bedingungen anpassen, wenn er nicht sich und seine Gesundheit schädigen will. Wichtig ist es, sich wenn möglich, der Ernährung seines Gastlandes anzupassen, um leistungsfähig zu bleiben.

(dglk) Die Sorge um die Ernährungsformen des deutschen Bundesbürgers begründet sich auf der Tatsache, daß die Ernährungsgewohnheiten der Bevölkerung nicht mit den Vorstellungen der Wissenschaftler über gesunde Ernährung übereinstimmen. Wesentliche Gründe hierfür liegen in der Tatsache, daß die Ernährungsgewohnheiten ein besonders schwer beeinflussbarer Bereich sind, in dem Traditionen das Verhalten bestimmen. Dieses Verhalten wird von den Hausfrauen bestimmt und geprägt. Die Jungen Menschen übernehmen ihre Ernährungsgewohnheiten von der Mutter und verändern sie später kaum mehr. Man kann die Bemerkung des Jungen Ehemannes, der seine Frau immer wieder darauf verwies, daß seine Mutter dieses oder jenes wesentlich besser zubereitet habe, gewissermaßen als klassisches Beispiel für Traditionalismus der Ernährungsgewohnheiten bezeichnen.

Dem steht aber gegenüber, daß der Kalorienverbrauch der deutschen Bevölkerung zur Zeit höher ist als der Kalorienbedarf. Im Bereich des Erwerbsalters läßt sich dies auf den immer geringer werdenden Arbeitsenergieumsatz zurückführen. Deshalb zeigt sich bei vielen Menschen eine Fehlernährung in Form einer Überernährung durch höheren Verbrauch an Lebensmitteln und demzufolge höherer Zufuhr an Nährstoffen und Kalorien gegenüber dem tatsächlichen Bedarf. Dadurch entstehen auf längere Frist gesehen zwangsläufig Gewichtszunahmen

und schließlich Fettleibigkeit. Bei verschiedenen Stoffwechsellkrankheiten ergeben sich dadurch höhere Erkrankungsrisiken. Bei Angehörigen einiger Bevölkerungsgruppen haben sich Versorgungsdefizite, insbesondere an Thiamin, Riboflavin, Vitamin C, Calcium und Eisen gezeigt.

Vergleicht man diese Feststellungen mit denen in anderen Ländern, dann ergeben sich überraschende Parallelen. So hat man zum Beispiel in einer Untersuchung der Ernährungssituation in Schweden ebenso wie in der Bundesrepublik herausgefunden, daß auch dort der Energieverbrauch absinkt, weil der Energiebedarf reduziert ist. Diese Reduzierung läßt sich auf die zunehmende Mechanisierung und Motorisierung zurückführen.

Auch in den skandinavischen Ländern zeigt sich im Grunde die gleiche Situation wie in der Bundesrepublik. Die Ernährungsphysiologen aus Dänemark, Finnland und Schweden haben in einem Gutachten empfohlen, die Kalorienzufuhr mit der Nahrung zu reduzieren, um einem Übergewicht vorzubeugen. Das heißt, weniger und kalorienärmer essen. Die Nahrung dieser Länder ist zu fettreich. Der prozentuale Anteil an Energie aus Fettkalorien beträgt mehr als 40 Prozent. Deshalb raten die Ernährungsphysiologen, den Gesamtverbrauch an Fett, der jetzt etwa 40 Prozent beträgt, auf 25 bis 35 Prozent der Gesamtkalorienmenge zu reduzieren und die Verwendung von Fetten mit überwiegend gesättigten Fettsäuren zu senken. Dem gegenüber sollte der Verbrauch an Fetten mit mehrfach ungesättigten Fettsäuren erhöht werden. Auch der Verbrauch von Zucker und zuckerhaltigen Erzeugnissen sollte gesenkt werden, der Verbrauch von Gemüse, Obst, Kartoffeln, Magermilch, Fisch, magerem Fleisch und Getreideprodukten jedoch erhöht werden.

Mögen die Speisereizel der einzelnen Länder untereinander variieren, die Anpassung der Ernährungsgewohnheiten an die veränderten Arbeits- und Lebensbedingungen in den Industriestaaten ist eine der wichtigsten gesundheitspolitischen Aufgaben unserer Zeit.

Friedrich Koch

Sichern Sie sich Ihre Zukunft!

Als einer der namhaftesten Fertighaus-Hersteller in der Bundesrepublik nehmen wir an dem Aufstieg unserer Branche mit mehr Erfolg als üblich teil.

Wir suchen für sofort oder später

1 techn. Zeichner

der sich bei uns voll entfalten kann. In vielen Dingen wird selbständiges Arbeiten vorausgesetzt. Einen branchenfremden technischen Zeichner lernen wir gern um. Wir wollen Ihnen Ihren Arbeitsplatz so angenehm wie möglich gestalten und haben deshalb kleine Büros: für die südlich von Frankfurt Wohnenden ergeben sich kürzeste Anfahrtswege. Wir schreiben nicht nur vom guten Arbeitsklima - wir haben auch eines. Unter anderem können Sie Ihre Arbeitszeit mit uns frei vereinbaren. Über das Gehalt können wir sicher mit Ihnen Einigkeit erzielen. Selbstverständlich zahlen wir 13 Monatsgehälter und Fahrtkostenerstattung. Schreiben Sie uns mit den üblichen Unterlagen oder vereinbaren Sie telefonisch mit uns einen Termin. Es wird Ihnen sicher bei uns gefallen.

NORDHAUS Fertighaus GmbH
Zentrale: 6079 Buchschlag, Kestianienweg 1
Telefon 06103 67458

Fahrer

Führerschein Kl. 2. sofort gesucht.

Baustoff-Hancke
Langen, Neckarstraße 15, Tel. 23713

Heizkörper-Verkleidung

In Stil und modern. Fordern Sie Angebot unter Telefon (08 21) 3 16 10. G. KCHW 22222, Mannheim, Gelbelstraße 21

4 bunte OSTERTAGE

8./9. 4. - 12. 4. 1971

mit **RHENOPA** und der



KURZ-REISEN nach DIENSEN (Ammersee)
3 Übernachtungen m. Frühstück und 5 Hauptmahlzeiten incl. Bahnfahrt (reserviert) **79,-** (Plätze) ab Ffm nur DM
Wollere preisgünstige Ostertage **PFONTEN/Algbau-SCHONACH/Schwarzwald-REUTTE/Tirol**
ITALIENISCHE RIVIERA-ROM - GARDASEE (Limonas) KOPENHAGEN/Dänemark

Zuverlässig u. bequem mit der



Anmeldungen und Auskünfte in Ihrem Reisebüro oder bei **RHENOPA**, Ffm, Keiserstr. 20

Regenschirme

aller Art für Damen, Herren- u. Kinder, auch Original-Knitze, alle Schirmreparaturen - auch Gartenschirme - schnell, gut und preiswert in eig. Werkstatt.

Schirm-Liska

Langen, Neckarstr. 3

Inserieren bringt Gewinn

Versicherungen aller Art

Kfz-Zulassungsdienst

Herbert Kirchherr
Langen
Schillerstraße 10
T.-l.-fon 22893

Soldaten beraten Sie

über Leutbahnen, militärische Ausbildung, Besoldung und Berufsförderung

Sie bestimmen Ihre und des Volkes Zukunft in Freiheit. Bedrohung mit Waffen entgeht man nicht durch Ausfluchte. Dienst in der Bundeswehr ist Friedensdienst. Dienen Sie freiwillig länger! Die Wehrdienstberater an den Kreiswehrersatzämtern beraten Sie in Einzelfragen.

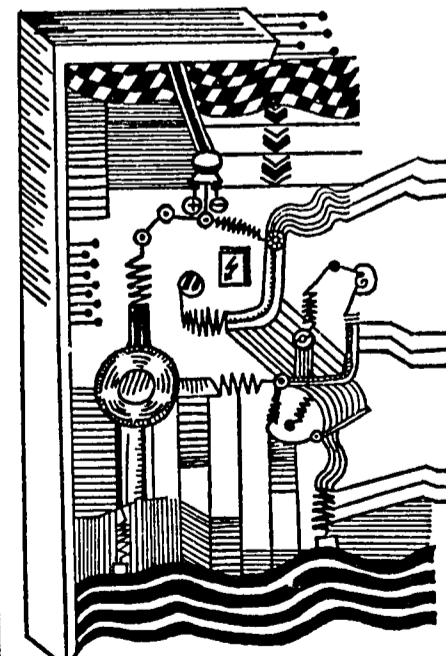
Nutzen Sie die Gelegenheit zum persönlichen Gespräch. Falls Sie verhindert sind, fordern Sie Informationsmaterial an.

Bitte informieren Sie mich über die Laufbahn der Offiziere Unteroffiziere in Heer Luftwaffe Marine Sanität Wehrtechnik (Beamtenaufbahn) Bundeswehr allgemein (Gewünschte bitte ankreuzen)

Name	Vorname	Geburtsdatum
Ort	Straße	

Beruf Werbetätiger: 170/09/01/1900
Schulbildung: Abitur Oberstufe Mittlere Reife Fachschule Volkshochschule Bitte in Blockschrift ausfüllen, auf Postkarte kleben und senden an Bundeswehramt, 5300 Bonn 7, Postfach 7120.

Technisch interessierte Jungen werden Elektromechaniker



Erstklassige Fachleute für morgen

Eine aktuelle Nachricht für alle Haupt- und Berufsfachschüler, die auch im Beruf ihre Neigung zur Technik verwirklichen möchten: Am 1. September geht's bei uns mit der Ausbildung zum Elektromechaniker los. Wer will da mitmachen?

Wir sind bekannt für eine gründliche und solide Berufsausbildung. Wir haben fähige Ausbilder und moderne Werkstätten. Das garantiert praktisches und theoretisches Fachwissen - die beste Grundlage für eine erfolgreiche Zukunft.

Postamt 2
Personalstelle
6 Frankfurt 2
Mainzer Landstraße 187
Telefon 26 14 13

Rufen Sie an, schreiben Sie uns oder kommen Sie mal vorbei. Lassen Sie sich diese Chance nicht entgehen.

SCHNEIDER Göltsch
Stempel und Stempelzubehör
Neon-Anlagen - Transparente
Schilder aller Art - Buchstaben
Langen, Bürgerstr. 23-25
Telefon 2 23 90

SPAR
Weißer Riese neu
3-kg-Tragepackung **7,95**
Ganze Hähnchenkeulen
500-g-Packung (gefroren) **2,98**
Holländische Pommes frites
vorfiltriert, tiefgekühlt,
500-g-Beutel **-,98**
Französische grobe Bauernleberwurst
200-g-Dose **-,98**
Mix-fert Fruchtojoghurt
Erdbeer, Kirsch, Heidelbeer,
3 Becher à 150 g **-,98**
Harzer Bauernhandkäse
300-g-Packung **1,25**
Holen Sie sich den Frühling ins Haus
Riesenfrühlingsstrauß **1,98**
Außen JAFFA, Innen gut
JAFFA
Orangen
große saftige Früchte
8 Stück im Netz **2,69**
Zum Auspressen
1 Citruspresse **29,75**
Holländische Salatgurken
Hkl. I, 500/600 g **-,99**
Holländischer Salat
schwere Qualität der Handelsklasse I 1 Kopf **-,49**

SPAR Mainz

Alles für die Braut
KLEIDER, SCHLEIER, SCHMUCK
SCHUHE
in großer Auswahl und allen Preislagen.
MODEHAUS Rosenkranz
Frankfurt/Main, Zeil 83

DOLMAR Motorsägen
NEU und gebraucht vom Fachmann!
DOLMAR-Hessen
E. Walter
6461 Rothenbergen, Wibastraße 8, Tel. 06051/285

Für die Herren!
Das modische Strickhemd
Den eleganten Pullover
Die Weste nach Geschmack
Den Schlafanzug nach Wahl
Die Unterwäsche mit Pliff
Ihr Fachgeschäft
Scheinkönig-Moden
Langen, Ecke Ried- und Flachsbadstraße

Der Möbel-Markt
EINRICHTUNGSHAUS
Sprendlingen
Mainstrasse 1-3
Knaus Wohnwagen
GEBR. SCHNEIDER
Langen/Süd, An der B 3, Tel. 06103/22807
Fachmännische und nette Beratung!

DIE ZULASSUNG IHRES
ÜBERNEHMEN
WIR **F. Roth**
Langen, Bahnstr. 97
Ruf (0 61 03) 2 35 27

Klaviere u. Flügel
stimmt und vermittelt günstig!
Klavierschlimmer
B. Werner
Tel. 0811-444945
Transporte und Umzüge
tägl. Ffm. - Darmstadt und Umgebung.
E. AVMARIA
Egelsbach
Heidelberger Straße 7
Telefon 4 93 80

RADIO HAUPTWACHE
Ihr Farbfernseh-Spezialist mit 14 Filialen
Liefert sofort ohne Anzahlung Ihre 1. Zahlung im Juni
oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt
Trotzdem wirklich sensationelle Netto-Niedrigpreise mit bis zu 32 Monaten Vollgarantie und unserem kostenlosen motorisierten Billz-Helm-Kundendienst.
Keine Lockangebote, sondern nur Beispiele aus unserem riesigen Zentrallager:
Color Grundig Loewe Telefunken
1188,- od. 58,- mit 1328,- od. 63,- mit 1468,- od. 68,- mit 1588,- od. 72,- mit
Teileweise bis zu 736,- reduziert
Außerdem die speziellen Color-Vorteile:
181 Colorgeräte in unseren Läden vorrätig
Besonders günstige Colorfinanzierung
Alle Colorgeräte auch zur Probe
32 Monate Vollgarantie bei Mietkauf
Wir nehmen Ihr Schwarz-Weiß-Gerät bis zu **500,-** beim Kauf eines Farbfernsehers in Zahlung
MERKE: Farbfernsehkauf ist Vertrauenssache
Koffertfernseh. Tischfernseh. Musikschr. Waschmasch.
41-cm-Chiko 388,- od. 24,- 1mp. Lübeck 388,- od. 19,- m. 10-Pl.-Sp. 298,- od. 14,- 5 kg Vollaut. 384,- od. 19,-
Tonbandger. Küchenschrank Tiefkühltruh. Steuergerät
ab 128,- od. 12,- 145 l Kompr. 158,- in bar 275 l Spezial 368,- od. 18,- Kompl. m. Pl.-Sp. u. Boken od. 24,- 288,- od. 15,-
4 HiFi-Stereo-Studios mit 11 HiFi-Fachberatern
Riesen-Zentral-Ausstellung in Ton-Stümbären
Wegen Preis und Kundendienst nur bei Radio Hauptwache kaufen!
Billz-Fernseh- u. Rundt.-Reparaturdienst m. Üb. 80 Fahrzeugen, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist.
Meister-Zentralwerkstatt mit Color-Spezialabteilung
Höchstpreise für Ihr Altgerät
RADIO HAUPTWACHE
Langen, Bahnstraße 16, Telefon 2 36 74

Billiges GELD
Darlehen von 2000,- bis 20 000,- DM
Für Ablösungen plus Neuschaffungen schon ab
DM 5.000,- = 130,- DM 10.000,- = 223,-
DM 15.000,- = 331,- DM 20.000,- = 441,-
Bitte Coupon abtrennen und einlösen.
Name _____ Geb. Dat. _____
Vorname _____ OF _____
Postl. Wohnort _____
Straße _____ Tel. _____
I.F.E. - 6 Frankfurt/M., Wielandstr. 55. Tel. 59 17 09

Cermit
auf die Zukunft bauen
Für eine selbständige und verantwortungsvolle Aufgabe in unserem Verkaufsbüro Frankfurt suchen wir einen
Sanitär-Kaufmann
Das Arbeitsgebiet umfasst vor allem Kontakt mit unserem Kunden, Korrespondenz, Auftragsbearbeitung und Unterstützung des Außendienstes.
Deshalb wünschen wir uns vor allen Dingen einen zuverlässigen Mitarbeiter, der auch älter sein kann. Unser Büro befindet sich in unmittelbarer Nähe des Hauptbahnhofs.
Wir bieten ein der Aufgabe angemessenes Gehalt und die üblichen sozialen Leistungen eines Großunternehmens.
Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder telefonisch bei
ETERNIT AKTIENGESELLSCHAFT
Verkaufsbüro Frankfurt/Main
6 Frankfurt/Main 16, Gutleutstraße 82, Telefon: (0611) 23 08 31
Postfach 18304

Das neue Konzept
Der französische Chrysler
Französische Technik Amerikanischer Komfort
Besitzen 1980 CHRYSLER-SIMCA-Serienstationen in Deutschland können Sie ihn besitzen und probefahren
den französischen CHRYSLER
Den Wagen mit dem phantastisch hohen Fahrkomfort und der sensationellen Luxus-Ausstattung
Es gibt ihn schon für **DM 8.598,-**
Ein Produkt von **SIMCA CHRYSLER**
CHRYSLER 160, 160 GT, 180
Die Neuen der CHRYSLER-SIMCA Organisation verkauft und betreut:
Auto-Kuhrfeldt KG
6070 LANGEN
Am weißen Stein 24
Telefon (06103) 2 37 84
Ernst Jugert
6073 EGELSBACH
Ostendstraße 27
Telefon (06103) 4 90 69

VORBOTEN DES FRÜHLINGS



Wie tragen Sie ihn?
Mini, Midi oder Maxi -
wir präsentieren Ihnen
die neue Frühjahrsmode
in unseren Schaufenstern.

KAUFHAUS BRAUN

Langen, Bahnstraße

Keine Angst vor Heizöllagerung
Wir können keinen **ÖLALARM!** Wir liefern in allen Größen
Spezial-Kunststoff-Öltanks
Unbegrenzt haltbar - keine Korrosion mehr!
z. Z. sofortige Lieferung - auf Wunsch Montage

ENGELHARDT & CO. Der große Fachlieferant
der Heizungsindustrie
Offenbach/Main, Münchheimer Straße 151, Tel. 83 19 44 44
(Tag und Nacht)

Achtung Blutspender!

Abnahmetermine im Werk Dreieichenhain:

Dienstag, den 16. 3. 1971, zwischen 16.00 - 18.15

Jeder Spender erhält einen Blutgruppenausweis. Die Spende wird mit DM 24,- bis DM 30,- vergütet. Bitte Personalausweis mitbringen. Spendealter: 18 - 65 Jahre.

BIOTEST-Serum-Institut GmbH

Werk Dreieichenhain, Landsteiner Straße (Ortsausgang Richtung Sprendlingen über die Bahnlinie)

aber auch
Decken und Wände
aus Holz!

ab DM 7,60
je qm

**Moderne Flächen mit
Profilbrettern und Paneelen.**

Vornwinkel Frankfurt Holzhandlung: Porzellanholstraße 6
Häuser Landstr. 423a. (neben Quelle an der
Zeil). Tel.: 282982
Tel.: 410479

GRABSTEINE

und Grabumfassungen in allen Farben (Großlager)
stellt selbst her und versetzt
Unverbindliche Beratung.

KEIL

Spezialwerk für Grabdenkmale
6148 Lorsch (Kreuzbergstraße) Nähe Autobahn
Telefon 09251/5458
- Direktankauf - Günstige Preise

Wenn Sie Geld
brauchen
kommen Sie
zu uns!

SOFORTKREDIT FÜR JEDEN

Geld für alle Zwecke von der

WKG Waren-Kredit-Gesellschaft
eGmbH
Agentur in Langen, Bahnstraße 111
(Drogerie Enste), 1. Stock, Tel. 236 77
Bürozeit: Mo.-Fr. 10-12 und 16-18 Uhr

FIAT hat alles. Auch wenn Sie preisgünstige, wirtschaftliche Sportwagen suchen.

850 Special Sportlimousine 843 ccm, 47 PS, Spitze 135 km/h, 5 Sitze, gegen Aufpreis auch mit Schaltautomatik lieferbar. DM 4.760,- a. W.	850 Sport Coupé 896 ccm, 52 PS, Spitze 145 km/h, 2/2 Sitze, 4 Scheinwerfer. DM 6.310,- a. W.	850 Sport Spider 896 ccm, 52 PS, Spitze 150 km/h, 2 Sitze, Hardtop gegen Aufpreis. DM 7.420,- a. W.
--	---	--



FIAT

Ihr FIAT-Händler
Emil Mueller Kraftfahrzeuge
Offenbach a.M., Sprendlinger Landstr. 234, Tel. 83 35 21/ 83 63 20

FIAT jede Größe - jede Leistung

kompl. MARKISEN
auch zum Selbstmontieren
Heinrich Arenz
Markisenfabrik
Frankfurt a. M., Frankenallee 74
Telefon 23 55 01

200 Flügel Pianos

Cembali · Elektr. Orgeln
Lieferung frei · Kundendienst
Größtes Klavierhaus
Deutschlands

Piano-Lang
Frankfurt, Stiftstraße 32
(Am Eschenheimer Turm)

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER

Schilder aus Resopal u. Alu-elox
Stempel aus Gummi u. Metall
LANGEN Peter-Müller-Str. 3-5
Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

Am 12. März Spartag in Langen



Der Latscha-Markt
in der Darmstädterstrasse
legt los! Ecke Rheinstrasse

Trumpf Pralinen
„Siegelmarke“ 1,98
500 g Pckg.

„Perugina“ Pralinen
30 Stck. Pckg. 3,45

filia-Schoko-Linsen 200 g Btl. -,77

Trumpf-Wertsiegel-Schokolade 3 Sorten 100 g Tafel -,88

MON CHERI

15 Stck. Pckg. 2,48

25 Stck. Pckg. 3,98

Frz. Rotwein „Goriot“
litr. Fl. o. Gl. -,98

Persil 3 kg Tragepackg.
biologisch aktiv 70
7,98

Cognac „Martell“
1/1 Flasche 12,95

Waldorf-Salat

ohne chem. Konservierungsstoffe
100 g -,69

Wurstsalat

ohne chem. Konservierungsstoffe
100 g -,79

Reissalat

ohne chem. Konservierungsstoffe
100 g -,69

porki Knoblauchwurst
frisch aus eigener Produktion,
100 g -,78

porki Siedewurst
frisch aus eigener Produktion,
- Silbermedaille der DLG -
100 g -,92

porki Leberkäse
frisch aus eigener Produktion,
- Silbermedaille der DLG -
100 g 1,09



Schwarzwälder Kirschtorte Stück -,85
Holl. Sahneschnitten Stück -,85
Weber-Gold-Rodonkuchen Stück 1,49
Alm-Brot 750-g-Laib -,39

Rinder-Hackfleisch

stets frisch zubereitet
500 g 2,85

Rinder-Braten
zart und saftig
500 g 4,45

30 Minuten Bratzelt-Ersparnis

Rinder-Gulasch

mager und zart
500 g 3,25

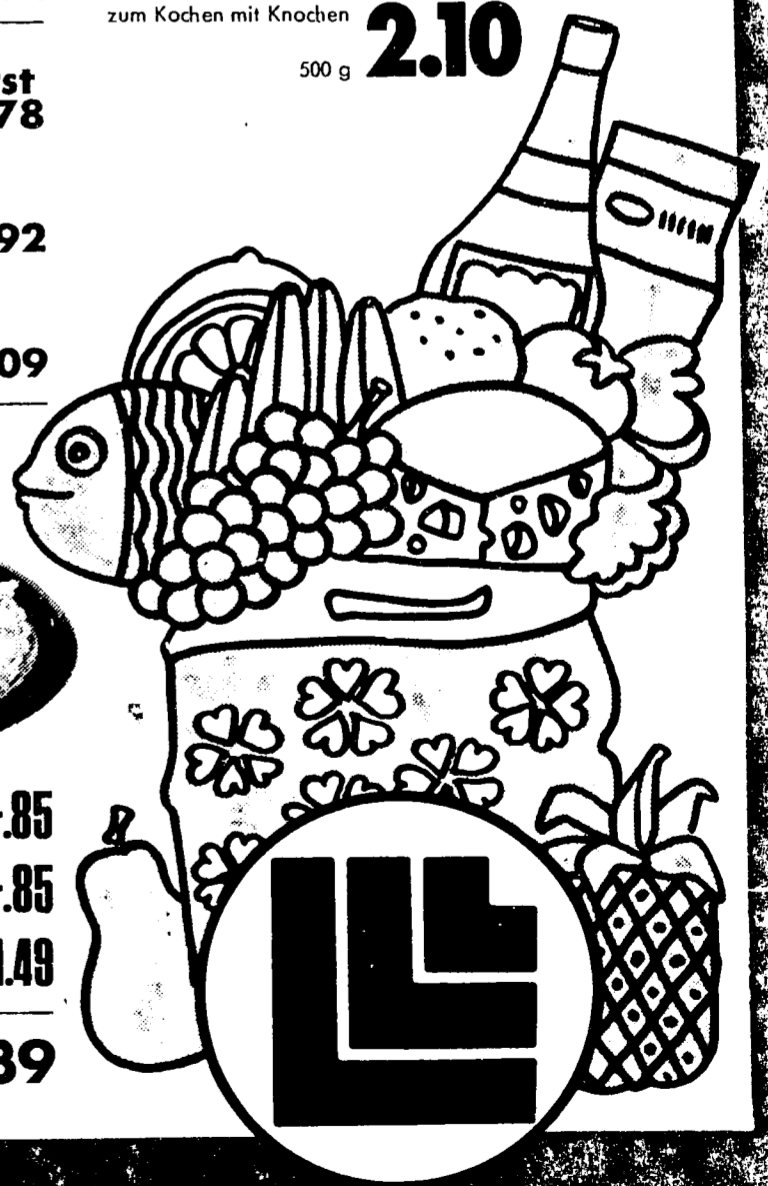
30 Minuten Bratzelt-Ersparnis

Lammkeule

mit Knochen
500 g 4,95

Lammfleisch

zum Kochen mit Knochen
500 g 2,10



Latscha Markt

» Hessische Wohngeldfibel «

(HD) Die vom Hessischen Innenminister Hanns-Heinz Bielefeld angekündigte „Wohngeldfibel“...

Wie Bielefeld dazu sagte, wird die in einer Auflagenhöhe von 100.000 Exemplaren erschienene „Wohngeldfibel“...

Minister Bielefeld wies in diesem Zusammenhang auf die Notwendigkeit hin, die Bevölkerung nachhaltig über ihren Anspruch auf Wohngeld zu informieren...

Der Minister stellte fest, daß die Leistungen nach dem neuen Wohngeldgesetz auf die heutigen Einkommensverhältnisse...

Erst Olivenöl, dann Lippenstift

In der kalten Jahreszeit, bekommt mancher leicht spröde Lippen Dagegen hilft nur rechtzeitiges Vorbereiten...

Röcke und Blusen - von morgens bis abends



Rock und Bluse ist klassisch korrekt und gleichzeitig „boutique-gerecht“ modisch und „in“.

Röcke mit Bahnen, leicht ausgestellt, gelegentlich dem schweren, eleganten Fall zuliebe auch schräg geschnitten...

Man liebt neuerdings gerade auch am festlichen Nachmittag und Abend den zwanglosen und doch sehr angelegenen Stil...

Seidenblusen, am Vorderteil wieder hübsch in feine Falten gelegt, assortiert man ungeniert zu recht derben Wolfröcken...

Modellvorschläge:

1) Zum Flanellock mit betontem Saum paßt eine modisch im Karo abgesteppte Jerseybluse...

2) Zum ausgestellten Wickelrock mit einseitig aufgesetzter Tasche eine Seidenbluse mit in Falten gelegtem Vorderteil...

3) Eleganter Samtrock für den Abend. Dazu eine Bluse aus Pailletten oder Brokatstoff...

Basteln und Malen für die Jüngsten

Volksbank Dreieich: „Wir bieten mehr als Geld!“

Mitte März werden sich in den Klassen der Volksschule Erzhäuser die Mädchen und Jungen an den Tisch setzen...

Diese Zeichenaktion in der Erzhäuser Volksschule, die von der Kunstlehrerin, Frau Schneider, unterstützt wird...

Das benötigte Material wird den Kindern von dem Geldinstitut übergeben, so daß die Schülerinnen und Schüler nach Herzenslust malen können...

Für Kinder im Kindergartenalter werden Bastelstunden veranstaltet. So wurde im katholischen Kindergarten in Neu-Isenburg...

Am 24. März Krelstagssitzung

Der Krelstag des Kreises Offenbach hält am Mittwoch, dem 24. März, um 9.30 Uhr seine nächste öffentliche Sitzung...

Die Freien Demokraten befassen sich unter anderem mit dem Standort für die künftige Kreisverwaltung und mit Kindergärten...

Spikes-Reifen nur bis 31. März

Das Hessische Innenministerium gab bekannt: Spikes-Reifen dürfen nur noch bis zum 31. März gefahren werden...

Gleichzeitig 50 Züge im Langener Bahnhof

Modellisenbahn-Club Nördlingen stellt Samstag/Sonntag aus

Ein „Bahnhof im Bahnhof“ wird an diesem Wochenende, dem 13. und 14. März, in Langen zu sehen sein...

Was werden die Besucher zu sehen bekommen? Die Anlage ist naturgetreu dem Betrieb der Bundesbahn in vielen Einzelheiten nachgebildet...

Um die Landschaft zu modellieren, die sich rund um den nachgebildeten Bahnhof von Neu-Ulm gruppiert...

Neben dem Ausstellungs-Sonderwagen ist ein zweiter als Wohn- und Werkstattwagen hergerichtet worden...

Warnung vor dem „fremden Onkel“

Minister Dr. Schmidt bittet alle Eltern um Mitarbeit

Mit Beginn des Frühjahrs strukturiert Jahr für Jahr die Zahl der sexuellen Mißhandlungen an Kindern erheblich an...

Die Hessische Arbeitsgemeinschaft für Gesundheitsberufung hat deshalb Merkblätter herausgegeben, in denen die wesentlichen Punkte aufgeführt werden...

Der Minister appellierte nachdrücklich an die Eltern, ihren Kindern ständig klarzumachen, nicht mit fremden Erwachsenen an einsame Orte zu gehen...

Ruhegeldkasse für Pfarrer

Die in Mainz tagende hessen-nassauische Kirchensynode faßte am Sonntag nach längerer, teilweise heftiger Debatte den Beschluß, eine Ruhegeldkasse für Pfarrer einzurichten...

Preise müssen deutlich sichtbar sein

An den Tankstellen müssen alle Preisschilder so deutlich sichtbar sein, daß jeder Kraftfahrer die Möglichkeit hat, sich ohne den Verkehrsfluß erheblich zu stören...



Diese großartige Modell-Eisenbahnanlage ist ein Teil der Ausstellung des Modelleisenbahn-Clubs Nördlingen...

kauf-park Sprendlingen. Advertisement for a shopping center with a list of products and prices, including food, clothing, and household items.

M-Rosinen '71 (Fröhliche Ostereier) für Ihre Wohnung. Advertisement for Merkur-Möbel featuring a large image of a rosin and promotional text about home furnishings.

Bekommen unsere Erstkläbler die richtige Ernährung?

(dgg) Jetzt wird es langsam höchste Zeit, daß die Mütter der Kinder, die vor wenigen Wochen eingeschult wurden, sich einmal die Frage vorlegen, ob sie ihr Kind richtig, das heißt den neuen Aufgaben des Lernens entsprechend, ernähren. Denn für das Kind bedeutet die Umstellung auf den Unterricht eine wesentliche Änderung in seiner bisherigen Lebensführung. An dieses geänderte Lebensverhalten muß auch die Ernährung angepaßt werden, weil durch den Zwang zum Stillstehen in der Schule das Schilddrüsenhormon, ohne Zeitdruck und nicht zum Frühstück, sondern zu Mittag, verzehrt werden können mit Rücksicht auf die Hauptmahlzeiten des Tages, das Mittagessen.

Ernährungsphysiologisch indes sollte das Kind mit dem 1. Frühstück, das ist das Essen vor Schulbeginn zu Hause, und dem 2. Frühstück, das ist das sogenannte Schullrühstück, etwa 30 Prozent des Tagesbedarfs an Nährstoffen aufnehmen. Will man das erreichen und will man damit das Kind an regelmäßige Mahlzeiten gewöhnen, dann muß im Elternhaus dafür Sorge getragen werden, daß das erste Frühstück in Ruhe eingenommen werden kann. Im Interesse der kindlichen Gesundheit muß auch das Schullrühstück regelmäßig, ohne Zeitdruck und nicht zu spät im Lauf des Vormittags verzehrt werden können mit Rücksicht auf die Hauptmahlzeiten des Tages, das Mittagessen.

Grundsätzlich sollte für alle Mütter die Tatsache als Richtlinie gelten, daß sich die Folgen einer kindlichen Fehlernährung erst sehr viel später zeigen. Die Mühe, die man sich mit der Ernährung des Kindes macht, wird sich in späteren Jahren als eine sehr gute Gesundheitsvorsorge erweisen.

Es wäre falsch, wollte die Mutter ihren Schulanfänger, um ihn für die neuen Aufgaben besonders fit zu machen, besonders „kräftig“ ernähren, d. h. mit einer Nahrung, die vorwiegend aus Fleisch, Eiern, Milch und Butter besteht. Eine solche Ernährung verdrängt den Appetit des Kindes. Das Kind sieht blaß aus, ist ungeschwemmt und leidet unter Verstopfung. Weiter läßt sich bei einem so ernährten Kind eine mangelhafte Muskelentwicklung und eine be-

merkenswert geringe Widerstandslähigkeit gegen Infektionen feststellen. Aber auch eine Ernährung in die „vegetarische“ Richtung hin ist unangebracht, weil sie für das Kind eine ausgesprochene Hungerkost darstellen kann, durch die der Protein- und Calciumbedarf nicht gedeckt wird. Das Forschungsinstitut für Kinderernährung in Dortmund empfiehlt für die Bedürfnisse des wachsenden Kindes eine gute Gemischtkost. Zu ihr gehört ein täglicher Verzehr von mindestens 200-250 g Gemüse und 100-150 g Obst. Das Institut empfiehlt weiterhin den Verbrauch von einem halben Liter Milch täglich, durch den die Versorgung mit tierischem Protein, Calcium, Phosphor, Vitamin A, Vitamin B₁ und Vitamin B₂ entscheidend verbessert werden kann.

Wichtig bleibt, daß die Mutter sich über die Ernährung ihres Schulkindes ausreichend informiert, denn es darf nicht übersehen werden, daß wir uns heute in einem ausgesprochenen Wandel der Ernährungsformen befinden, durch die besonders energiereiche Nahrungsmittel wie Fette, tierisches Eiweiß (Fleisch, Eier) und sogenannte raffinierte Kohlenhydrate (Zucker, Feinbrot, Weißbrot, Süßigkeiten) bevorzugt werden. Welche Auswirkungen diese allgemeine Umstellung auf die kindlichen Organe hat, ist noch weitgehend unbekannt.

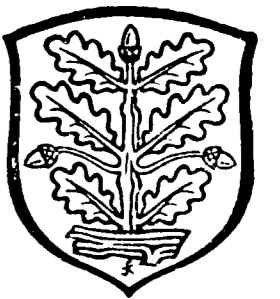
Wenn das Kind eine ihm gemäße Ernährung für Gesundheit und Leistungsfähigkeit benötigt, dann liegt es allein bei der Mutter, eine solche Ernährung sicherzustellen. Friedrich Koch



Der Übergang vom Kindergarten zur Schule bedeutet für das Kind eine große Umstellung. Die neuen Belastungen müssen vor allem durch eine angemessene Ernährung des Schulkindes aufgefangen werden. Ein Schullrühstück mit Milch sollte für Kinder immer einen wichtigen Beitrag zur gesunden Ernährung darstellen.

Langener Zeitung

Amtsverordnungsblatt für die Behörden



ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STÄDTE LANGEN UND DEN DREI REICHGAUEN

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,35 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,85 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11% MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 8. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unveränderlich.

Egelsbacher Nachrichten

mit den amtlichen Bekanntmachungen

Bezugspreis: monatlich 3,- DM + 0,50 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,18 DM MwSt enthalten). Im Postbezugs 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5% MwSt). Einzelpreis dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. - Druck u. Verlag Kühn KG, 6070 Langen bei Elm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Nr. 21

Dienstag, den 16. März 1971

75. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Rüstungsbegrenzung auf Europas Kosten?

(dtd) — Die Fortsetzung der Rüstungsbegrenzungsverhandlungen in Wien steht unter denkbar ungünstigen Vorzeichen: Moskau hat den Katalog der Anrechnungs-Forderungen auf diese Begrenzungsplanungen über Nacht um zahlreiche Positionen erweitert, die niemals bisher zur Diskussion standen. So sollen nicht nur die strategischen Flotten der USA — 6 im Mittelmeer, 7 im Fernen Osten, 2 im Atlantik — mit in die Aufrechnungsbilanz kommen, sondern auch alle außeramerikanischen Basen. Auch die 7000 auf westeuropäischen Boden lagernden nuklearen Sprengköpfe stehen auf den sowjetischen Papieren, auf deren Basis jetzt die Gesprächsvorberetzungen eingeleitet werden sollen.

Diese neuen Perspektiven verändern die Ausgangslage gründlich. Ursprünglich waren beide Supermächte an den Verhandlungstisch gezogen, um sich über die Begrenzung der strategischen Arsenale abzustimmen, die nicht nur weltweite Gefahren heraufbeschwören, sondern auch die finanziellen Belastungen bei der Rüstung so unerträglich ausweiten würden, daß es schließlich schon unter dem Druck der Kostenschwelle zu einer Explosion kommen könnte. In mehr als 180 Sitzungen hatten dann beide Regierungen mit ihren Delegationen gewisse Abgrenzungen angestrebt, zu denen es trotz optimistischer Kommentare besonders von amerikanischer Seite doch nie gekommen ist.

Bis heute sind sich die Gesprächspartner nicht einmal einig über die Waffensysteme, die man beschränken will, geschweige denn über ihre Einstufung. Keiner der Giganten sah sich bisher in der Lage, Einzelheiten über seine Bestände an Vernichtungswaffen offenzulegen. Das heiderseitige Mißtrauen ist groß, es hat auch die neuen Haushaltsansätze maßgeblich beeinflusst: die der strategischen Rüstung absoluten Vorrang einräumten.

In der letzten Runde der zähen Verhandlungen hatte Moskau überraschend vorgeschlagen, sich lediglich auf eine Beschränkung der Raketenabwehrsysteme zu beschränken. Auf diesem Gebiet sind die Sowjets eindeutig in der Vorhand. Moskau ist die erste Weltstadt, die durch ein Raketenwarnsystem gesichert wird, während sich das amerikanische Safeguard-System erst im Aufbaustadium befindet. Um dieses soll es nicht industrielle oder zivile Ballunzentren schützen, sondern die Basen der strategischen Vergeltungsstreitkräfte. Auch darin kommt der defensive Grundcharakter des amerikanischen Konzeptionsprogrammes klar zum Ausdruck: auf den ersten Schlag warten, und dann noch antworten können.

Moskaus bisherige Gesprächsstrategie läßt wenig Hoffnung auf vernünftige Regelungen zu. Die jüngsten Forderungen auf Einbeziehung auch jener Arsenale, die allgemein unter dem Begriff der dosierten strategischen Bedeutung fallen, vergrößert den Grad der Schwierigkeiten und macht die ohnehin schon komplizierte Gesamtmaterie noch unübersichtlicher. Einigungen auf Europas Kosten würden die sicherheitspolitischen Belange auf den Kopf stellen. Carsten Klein

Berliner SPD und FDP verhandeln

Vertreter der SPD und FDP in Berlin wollen sich heute zu Informationsgesprächen treffen. Wie die Freien Demokraten betonen, handelt es sich dabei nicht um Koalitionsverhandlungen. Bei den Wahlen am Sonntag haben die Sozialdemokraten acht Mandate verloren, trotzdem aber die absolute Mehrheit mit 50,4 Prozent (seither 56,9) behalten. Die CDU hat sieben Mandate gewonnen und konnte mit 38,2 Prozent (seither 32,9) die bisher höchste Stimmenzahl in Berlin erringen. Die Freien Demokraten gewannen zwei Sitze und konnten mit 8,5 Prozent (seither 7,1) ebenfalls einen Stimmenzuwachs verzeichnen.



Einen „Großen Bahnhof“ besonderer Art gab es auf der Ladestraße des hiesigen Bahnhofs. Viele Familien besuchten am Wochenende die Ausstellung des Eisenbahn-Modellbau Clubs Nördlingen in einem Sonderwagen der Bundesbahn. Bei sonnigem Wetter war man mit Kind und Kegel unterwegs. Siehe auch unseren Bericht in dieser Ausgabe. LZ-Bild

„Sozialpolitik — ohne Geld?“

Langener Jugend stellte viele Fragen im „Club Voltaire“

Bei einem Ausspracheabend der Jugend im „Club Voltaire“ stellten sich der Referent im Sozialministerium Dr. Kaßmann und Planungsreferent Manfred Schäfer an Stelle des erkrankten Sozialministers Dr. Horst Schmidt den Fragen der Besucher. Zum Thema „Sozialpolitik — ohne Geld“ gab Dr. Kaßmann zunächst einen Überblick über die finanzielle Lage des hiesigen Haushalts.

Dr. Kaßmann hatte einen schweren Stand, da seine Kompetenz keinesfalls so weit reicht, wie die des Ministers und Abgeordneten. Das Thema schien außerdem, wie schon vor Beginn der Aussprache im Club Voltaire gemunkelt wurde, „unfruchtbar“. Die Gründe wurden wenig später deutlich, als Dr. Kaßmann schilderte: erstmalig muß Hessen einen Finanzausgleich an den Bund in Höhe von 500 Millionen Mark abgeben. Dieses Geld fehlt im Lande. Außerdem: wegen der Landtagswahlen im vergangenen Jahr und der späten Regierungsbildung, aber auch durch das berühmte „Koalitionspapier“ leidet die Aufstellung des Haushalts für 1971 an Geburtswehen, man braucht länger als üblich. Vor dem frühen Sommer werde er wohl kaum in Kraft treten können, meinte der Sprecher aus dem Sozialministerium.

Das Thema „Sozialpolitik — ohne Geld?“ war daher, wie es heißt, am aktuellsten bei dem Fragezeichen. Dr. Kaßmann versuchte mit einleitenden Worten, das Fragezeichen auszuräumen. Ohne Geld gehe es natürlich nicht. Aber wer sage denn, daß kein Geld da sei? Im Sozialministerium sei man zuversichtlich. Im neuen Haushalt soviel zu erhalten, um die geplanten und zugesagten Vorhaben finanzieren zu können.

Allerdings: ins Volle hinein gehe es nimmermehr. Vielmehr müßten nun neue Richtlinien geschaffen werden, nach denen die Geldquellen in Wiesbaden zu fließen beginnen. Einige Bereiche würden jedoch garantiert „radikal gekürzt“, dafür andere stärker belebt werden. Dr. Kaßmann nannte ein Beispiel: die Kindergartenarbeit erfahre gegenüber früher eine Aufstockung von drei Millionen Mark. Man rechne mit der Summe von 18,9 Millionen Mark im Doppelhaushalt. Das werde jedoch kaum ausreichen, die vorgesehenen 35 000 neuen Kindergartenplätze in vier Jahren zu schaffen.

Auch in einem Ministerium, so schilderte der persönliche Referent des Sozialministers, sei die Spanne zwischen festen Kosten und den möglichen Geldern, der finanzielle Spielraum, geringer als früher geworden. Die Personalkosten stiegen im ministeriellen Bereich des Sozialen um 21,5 Prozent an. Die Baukosten sind allgemein angestiegen, was auch im Investitionsbereich des Ministeriums zu Einschränkungen führte. Mit derartigen Problemen müsse man im Ministerium fertig werden. Dennoch sei im Investitionsbereich eine Zunahme um etwa sechs bis sieben Millionen Mark zu erwarten.

Was ist überhaupt Sozialpolitik? wurde in der lebhaften Aussprache gefragt. Einige Jugendliche wollten wissen, welche Rolle die Sozialpolitik in unserer Gesellschaft spielt. Planer Manfred Schäfer unterstützte seinen Kollegen Dr. Kaßmann und antwortete, wenn das Thema der Fragen in seinen Bereich ging. In der hiesigen Sozialpolitik sei die Rolle klar: „Schwerpunkt ist die soziale Daseinsvorsorge“. Das Ministerium werde außerdem auf Grund verschiedener Bundesgesetze tätig. Schwer hatten es die Männer des Ministeriums aber bei bestimmten Details, wie etwa: „Weshalb besteht in der Sonderschule

Langen noch kein Turnunterricht?“ Hier war die Antwort: das Sportprogramm müsse mit dem Kultusministerium abgesprochen werden, wenn es um die Schule gehe.

Im Juni Studienfahrt nach Romorantin

Sieben Tage lang wird eine Studienfahrt dauern, die gemeinsam von der Volkshochschule und dem Fördererkreis für europäische Partnerschaften Langen im Juni veranstaltet werden soll. Sie ist im „Langener Kulturprogramm 1970/71“ bereits angeboten worden. Ziel ist die französische Partnerstadt Romorantin-Lanthenay im reizvollen Département Loir-et-Cher. Die Volkshochschule und der Fördererkreis teilen hierzu weitere Einzelheiten mit und bitten dabei alle Interessenten, sich bis zum 30. März voranzumelden.

Die Voranmeldung ist zunächst unverbindlich und dient dazu, eine Besprechung vorzubereiten, bei der auch der günstigste Termin unter drei möglichen bestimmt werden soll. Voranmelde-Vordrucke sind bei Volkshochschule und Fördererkreis zu haben. Sie sollen bis zum genannten Termin bei Frau Eisenbach, Langen, Rheinstraße 38, abgegeben werden. Die Veranstalter erläutern zu der Fahrt:

Die Teilnehmer sollen einen umfassenden Einblick in die Lebensverhältnisse unserer französischen Partnerstadt gewinnen, so daß ihnen vieles an der französischen Lebensart besser verständlich wird als bisher. Außerdem werden sie Gelegenheit erhalten, einen lebendigen Eindruck von der besonderen Schönheit der Landschaft im „Herzen Frankreichs“ zu bekommen. Die Fahrt gibt darüber hinaus allen Teilnehmern an den Französischkursen der Volkshochschule Langen Gelegenheit, ihre in den Kursen erworbenen Sprachkenntnisse im Lande selbst zu erproben. Den Zeitpunkt der Reise möchten wir gerne

Als die Aussprache schließlich auf das Krankenhauswesen kam, blieb man immer wieder an Fragen hängen, die mit dem „klassenlosen“ Krankenhaus zusammenhängen, ein Begriff, der eigentlich nicht aussagt, was die Väter des Gedankens sich vorstellen: gleiche weitreichende Behandlung für jeden Patienten ohne Unterschied seiner Zugehörigkeit zu einer Krankenkasse oder Privatversicherung. Dr. Kaßmann machte mit seiner Erläuterung den eigentlichen Sinn dieses Begriffes deutlich.

Einige waren sich zum Schluß alle darin einig: ohne Geld ist keine Sozialpolitik möglich. Ohne Geld kann kein Krankenhaus gebaut und betrieben werden. Ohne viel Geld ist heutzutage keine Daseinsvorsorge erreichbar. Die Sozialpolitik muß daher versuchen, aus dem vorhandenen finanziellen Fonds jeweils das Beste zu schaffen. Es wird dabei auf das Verständnis der Staatsbürger ankommen, mit einfachen Mitteln den größten Effekt zu er-

Einheitliche Notrufnummer

Die Aktionsgemeinschaft freier Ärzteverbände Hessens hat eine einheitliche Telefonnummer für den Arzt-Notruf gefordert. Die Organisation weist darauf hin, daß mit dieser Maßnahme eine wesentliche Erleichterung für Ärzte und Patienten geschaffen würde. Seither waren solche Bestrebungen wegen technischer Schwierigkeiten abgelehnt worden.

Toto- und Lottoquoten

FUSSBALLTOTO, Ergebnisswette: 1. Rang: 250 DM; 2. Rang: 15,30 DM; 3. Rang: 2,20 DM. Auswahlschwette „6 aus 39“: 1. Rang: 181 693 DM; 2. Rang: 248 DM; 3. Rang: 340 DM; 4. Rang: 10 DM; 5. Rang: 1,80 DM. ZAHLENLOTTO; Gewinnklasse I: 500 000 DM; Klasse II: 230 000 DM; Klasse III: 6100 DM; Klasse IV: 80 DM; Klasse V: 3,95 DM. (Vorläufige Quoten; Angaben ohne Gewähr)

Achtung HEUTE Neueröffnung!

BEI BÄCKEREI-KONDITOREI
GÖTZELMANN um 9.00 Uhr in der Rheinstraße 2 (Neubau Krone)

Um Ihnen das Kennenlernen unserer Erzeugnisse zu erleichtern, bieten wir zur Eröffnung unserer neuen Verkaufsräume, am Freitag dem 12. März und Samstag dem 13. März, einmalige Sonderpreise

AUS UNSERER BÄCKEREI:

- Brötchen (10 Stück) statt 1,20 —,60 DM
- Landbrot (750 Gramm) statt 1,40 —,75 DM

- Kaffeestückchen statt —,30 —,15 DM
- Zöpfe (mit Rosinen und Mandeln) statt 2,50 1,50 DM

AUS UNSERER KONDITOREI:

- Streuselschnitten statt —,50 —,30 DM
- Kirmeskuchen statt —,60 —,30 DM
- Butterstreuselkuchen statt 4,40 2,50 DM
- Obsttorte statt —,90 jedes
- Bienenstich statt —,75 Stück für
- Käsetorte statt —,80 —,50 DM

- Nußkremtorte statt 1,—
- Schokoladenkremtorte statt 1,—
- Schwarzwälder Kirschtorte statt 1,10
- Schokoladensahnetorte statt 1,10
- Käsesahnetorte statt 1,10
- Orangensahnetorte statt 1,25
- Erdbeertorte mit frischen Erdbeeren statt 1,70

jedes Stück nur —,70 DM

Unsere Verkaufsräume sind sonntags von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr geöffnet

WAS GÖTZELMANN BÄCKT - DAS SCHMECKT

BÄCKEREI GÖTZELMANN KONDITOREI

Langen: Blumenstraße 1 - Friedrichstraße 19 - Rheinstraße 2 - Telefon 22832

Am 12. März, um 9.00 Uhr, eröffnen wir unsere

GESCHENK-BOUTIQUE

im Neubau Krone, Rheinstraße 2

Wir bieten Ihnen eine reichhaltige Auswahl kunstgewerblicher Gegenstände aus Zinn, Kupfer, Keramik, Glas sowie Geschenkartikel und Modeschmuck.

Zu einem unverbindlichen Besuch laden wir Sie herzlich ein

GESCHENK-BOUTIQUE Langen, Rheinstraße 2



AUS UNSERER STADT

Langen, den 16. März 1971

Neugierige Osterhasen

Einige Schwächen haben Weihnachtsmänner und Osterhasen gemeinsam: Sie sind neugierig, ungeduldig und können ihre Zeit nicht abwarten...

Wir gratulieren!

Frau Magdalena Wach, Elisabethenstr. 45 A, zum 76. Geburtstag am 17. 3. Frau Hedwig Werner, Leukertsweg 29, zum 79. Frau Emma Schaffranek, Wolfsgartenstr. 8, zum 79. und Herrn Ludwig Heide, Goethestr. 114, zum 76. Geburtstag am 18. 3.

Herrn Friedrich Fink, Rheinstraße 40, zum 80. und Frau Luise Pfannenwüster, Sterzbachstraße 8, zum 80. Geburtstag am 19. 3.

Herzliche Glück- und Segenswünsche erbietet auch die LZ.

Jahrgangstreffen

Der Jahrgang 1895/96 trifft sich am kommenden Freitag, 17. Uhr, in der Gaststätte „Zum Rebenstock“...

SPD-Mitgliederversammlung

Der Ortsverein der SPD Langen hat seine Mitglieder zu einer Versammlung für Sonntag, den 14. März, um 10.00 Uhr, im Saal des TV eingeladen.

Bei den Steinböcken im Gran Paradiso

Der Touristenverein „Die Naturfreunde“ veranstaltet am kommenden Sonntag in seinem neuen Naturfreundehaus am Steinberg einen Liebhabervortrag über die „Steinböcke im Gran Paradiso“.

Achtjähriger von Kleinbus erlauft

Vor dem Hause Wilhelmstraße 53 wurde am Freitagvormittag ein achtjähriger Junge, der auf die Straße lief, von einem vorbeifahrenden Kleinbus erlauft und verletzt.

Dieb versuchte Kleinbus zu stehlen

Auf dem Tankstellengelände in der Berliner Allee fiel Samstag gegen 23 Uhr einem Taxifahrer ein Kleinbus auf, dessen Türen offen standen und der innen beleuchtet war.

Wer sah OF - NY 117?

Im Forstweg wurde in der Nacht vom Donnerstag auf Freitag, wie die Staatliche Polizei, Ermittlungsstelle, meldet, ein Personwagen Alfa-Romeo hellblau-metallic, mit dem Kennzeichen OF - NY 811, entwendet.

Blutschaden. Zwei Personenwagen stießen auf der Kreuzung Nordendstraße/Nördliche Ringstr. am Sonntag gegen 14.45 Uhr zusammen. Es entstand Blutschaden von rund 2000 Mark.

2100 Besucher bestaunten Modell-Eisenbahn

Vizepräsident Philipp Seibert stellte die Weichen

Der Modell-Eisenbahn-Club Nördlingen war über den regen Besuch seiner Anlage am Samstag und Sonntag im Sonderwagen auf der Ladestraße des Langener Bahnhofs überaus erfreut.

Am Samstag hatte schon großer Andrang geherrscht. Viele Familien sahen zu, wie sich gleichzeitige rund 50 Züge der Modell-Eisenbahn über die Gleise bewegten...

Für die Kleinsten war ein Podest vorhanden, damit ihnen nicht entging, was dort als kleines Wunderwerk über die winzigen Schienen rollte.

Im „Weichensteller vom Dienst“ der Nördlinger Eisenbahn-Modellbauer bereitet es viel Spaß, „Herr über 50 Züge“ zu sein.

Im „Wohnwagen“ der Modellbauer trug sich Seibert in das Gästebuch ein und sagte den Nördlingern eine Spende zu.

Die Deutsche Bundesbahn hatte in einem dritten Wagen ein kleines Kino eingerichtet, in dem fünfzig bis sechzig Personen Platz hatten.

Eine „Zick-Zack-Reise durch Frankreich“ mit der Bahn führte kreuz und quer durch die vielköpfigen Sicherheitsmaßnahmen der Bahn.



Der Vizepräsident des Verwaltungsrates der Deutschen Bundesbahn, MdB Philipp Seibert (Mitte), ließ es sich nicht nehmen, selbst die Weichen der Nördlinger Modell-Eisenbahnen zu stellen.

Kleine Rallye mit großem Vergnügen

Ansichtskarten als „Alibi“! Fünf Städte waren Ziele

Einige junge rallyesportbegeisterte Langener hatten sich vorgenommen, die schöne Frühjahrzeit für eine kleine Rallye besonderer Art zu nutzen.

Die Runde führte „vorschriftsmäßig“ über fünf Städte in ganz bestimmter Reihenfolge: Dieburg - Michelstadt - Heppenheim - Pfungstadt und Darmstadt.

Natürlich wurde mit Punkten nicht gegeldet, wenn es galt, zu bestehen, etwa für das Vorhandensein von Sicherheitsgurten, Sturzhelmen und wichtigen Utensilien.

Wer jeweils am frühesten am Etappenziel angelangt war, wurde als Etappensieger „gepunktet“.

Die eifrigen Rallyefahrer sammelten ihre Punkte und hatten unterwegs Vergnügen an dem schönen Wetter.



Eine „Kutsche“ voller Fahrer. Ausschnitt vom Eintreffen der Rallyefahrer am Ziel.

Langener FDP zum Umweltschutz

Die Eingabe der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald (SDW) an die demokratischen Fraktionen des Langener Stadtparlamentes stand im Mittelpunkt des Informationsgespräches zwischen der Langener FDP und der SDW.

Die Sorge um den Baumbestand und die Grünflächen in Langen sei Anlass gewesen, erläuterte SDW-Vorsitzender Bürgermeister a. D. Wilhelm Umbach.

Dieter Bahr erklärte, man habe im FDP-Ortsverband den Appell der Schutzgemeinschaft zustimmend zur Kenntnis genommen und werde einen entsprechenden Antrag stellen.

Weitere Diskussionen über die Bedeutung des Anbaus der Autobahn Frankfurt - Darmstadt auf acht Spuren mit seinen Folgeerscheinungen.

Kirchliches Zeitgeschehen

Katholische Frauengemeinschaft Unter dem Thema „Mode und Geschmack“ veranstaltet die katholische Frauengemeinschaft an diesem Mittwoch (17. 3.) um 20.15 Uhr im Pfarrsaal, Mainstr. 13, eine MODEN-SCHAU.

Parkraumangel an der Südlichen Ringstraße

Langens Freie Demokraten suchen nach Wegen zur Verbesserung

Der Ortsverband der Freien Demokraten und die FDP-Fraktion im Stadtparlament haben sich in Schreiben an den Magistrat gewandt und auf schwierige Verkehrsverhältnisse zwischen Wohnblöcken an der Südlichen Ringstraße, Am Belzborn und Am Weldenbusch hingewiesen.

Zur Begründung wurde angeführt: „Mit einem Schreiben vom 18. 2. 1971 an alle Mieter dieses Wohngebietes teilt die Nassauische Heimstätte mit, sie sei „vom Magistrat der Stadt Langen angeschrieben worden“.

So sehr wir die offensichtlichen Sorgen des Magistrats um Sicherung des Feuerwehranfahrtsweges teilen, so wenig können wir Verständnis dafür aufbringen, daß wir Abhilfe hier lediglich die Anforderung an die Anwohner zur „Abstellung dieses Parkverhaltens“ ergibt.

Lebensmittelkontrollen. Im Regierungsbezirk Darmstadt wurden bei 40 000 Lebensmittelkontrollen in 3 000 Fällen gebührende sanitäre Verwarnungen erteilt.

Frühjahrsräude ...?

Am Freitag morgen jedenfalls war von Frühjahr wenig zu spüren, als sich die Winter einen verspäteten Scherz erlaubte und die Landschaft mit einer weißen Decke überzog.

Bei Langens Sportlern scheint der Winterschlaf endlich aufgehört zu haben, zur Freude der Anhänger ist auch von Frühjahrsräude nichts zu spüren.

Aufwärts ging es auch am Sonntag bei vielen Langenern. Aufwärts in die Koblenstraße, auf den Plan, ob Handball, Fußball, Turnen, Gymnastik, ob Faustball oder Trampolin.

Jedenfalls schmeckt das Abendessen nach einem Tag in der Natur besonders gut und über mangelndes Schlafbedürfnis muß sich niemand beklagen.

Gleichzeitig hat die FDP der Nassauischen Heimstätte geschrieben und auf die Anfrage beim Magistrat hingewiesen.

Wir gehen davon aus, daß die beschriebene Mangelituation zunächst noch einmal zwischen dem Magistrat der Stadt Langen und Innen bezüglich Abhilfe klarend diskutiert werden sollte.

Gemälderaub in Frankfurt

Unbekannte Täter raubten gestern aus der Wohnung eines Frankfurter Historikers Oldgemälde im Wert von fast zwei Millionen Mark.

Lebensmittelkontrollen. Im Regierungsbezirk Darmstadt wurden bei 40 000 Lebensmittelkontrollen in 3 000 Fällen gebührende sanitäre Verwarnungen erteilt.

Langener stellvertretender Kreisvorsitzender

Jahresversammlung der Jungen Union Kreisverband Offenbach-Land

Befriedigt gingen die Westdelegierten des Kreisverbandes Offenbach-Land der Jungen Union mit dem Ergebnis der diesjährigen Jahreshauptversammlung nach Hause.

Wir erlauben uns, auch an Sie die Frage zu richten, ob Sie mit der von Ihnen eingeleiteten Maßnahme bereits alle Möglichkeiten einer Abstellung des Parkens außerhalb gekennzeichneten Flächen als erschöpft ansehen.

Heute Abend Damenhandballspiel

Die Damenhandball-Mannschaft der SSG ist in letzter Zeit sehr rege. Nachdem das Donnerstagstraining verschärft wurde, will man nun versuchen, die Mannschaft im Zusammenspiel zu festigen.

Gäste im Kreisjugendheim Affhörlerbach

Eine Gruppe luxemburgischer Kommunalpolitiker wird am Donnerstag, dem 25. März, um 17 Uhr das Kreisjugendheim des Kreises Offenbach in Affhörlerbach im Odenwald besichtigen.

Frankfurter Bach-Konzert

Innerhalb der Reihe „Frankfurter Bach-Konzerte“ erklamt am Sonntagabend im Saal der Deutschen Bank die „Johannes-Passion“ von Johann Sebastian Bach.

Den so ausgezeichneten Leistungen des Chores waren die Solisten, die hier geklungen, Es ist Bach'sche Musik, für den Hörer unserer Zeit!



Ein Ausschnitt aus der Veranstaltung der SSG am Samstagvormittag.

Von „Schöner Wohnen“ und uns präsentiert: interlücke Möbel plus interlücke Ausstattung

interlücke bietet jetzt zum Möbel alles, was das Wohnen noch schöner macht. Mit interlücke Möbeln plus passender Ausstattung wird eine abgestimmte, lebendige Atmosphäre geschaffen.

Advertisement for Interlücke furniture and interior design, including images of furniture and contact information for the store.

Zum interlücke Möbel und zur interlücke Ausstattung den Gessmann service *)

*) Beratung, Entwurf und Planung im Einrichtungsatelier (Wohnungsgrundriss mitbringen). Eigene Werkstatt. Bekannt guter Kundendienst. Kostenlose Montage.

GÖTZENHAIN

Goldene Hochzeit. Ihr goldenes Ehejubiläum feierten gestern die Eheleute Philipp u. Marie Kohl in der Brühlstraße 4. Beide sind noch so rüstig, daß sie allein ihren Haushalt und den Garten versorgen können. Zwei Töchter, drei Enkel und ein Urenkel kamen zur Gratulation und freuten sich mit dem Jubiläumspar. Auch die Langener Zeitung schließt sich an, und gratuliert aufs herzlichste und wünscht einen gesunden gemeinsamen Lebensabend.

Wir gratulieren. Heute feiert Frau Franziska Ficker, Albert-Schweitzer-Straße 22, ihren 77. Geburtstag. Morgen vollendet Herr Peter Braun, Frankfurter Straße 8, sein 76. Lebensjahr. Am Donnerstag kann Frau Marie Herold, Albert-Schweitzer-Straße 14, auf 76 vollendete Lebensjahre zurückblicken. Mag Ihnen allen auch im neuen Jahr viel Gesundheit und Freude beschieden sein.

Gemeindevertreterversammlung. Der Haushaltsplan für das laufende Jahr soll am Donnerstagabend, 20 Uhr, in öffentlicher Sitzung im Rathaussaal durch die Gemeindevertreter beschlossen werden. Außerdem ist Beschluß zu fassen über Bebauungsvorschläge an der Ecke der unteren Rheinstraße und der Schlegelgasse. Erneut steht die Beratung über den Verkauf eines gemeindeeigenen Grundstückes zur Errichtung eines Hofhauses für die Tiefbauingenieur August Geisler auf der Tagewiese. Amüßigern im Neubaugebiet „Goldgrube“ wird die Entscheidung von Wichtigkeit sein, daß der nördliche Teil der Heinrich-Heine-Straße zur Einbahnstraße erklärt werden soll.

Kirchliche Veranstaltungen. Drei kirchliche Veranstaltungen drängen sich auf die beiden mittleren Tage der Woche zusammen. Am morgigen Mittwochabend finden die „Glaubensgespräche für erwachsene Christen“ in der Grundschule Götzenhain ihre Fortsetzung mit dem Thema „Was erwartet uns bei Gottes Gericht?“ Am gleichen Abend weilt der

hessische Kirchenpräsident im Rahmen einer kirchlichen Woche in Dreieichenhain und spricht im evangelischen Gemeindehaus über aktuelle Fragen. Die Nachbargemeinden, und somit auch Götzenhain, sind dazu eingeladen, damit sie zu einer überörtlichen Bewegung kommen kann. Am Donnerstagabend veranstaltet die evangelische Kirchengemeinde Götzenhain einen Gemeindeabend in ihrem Gemeindehaus. Die Missionarin Brigitte Schulze wird, unterstützt durch Lichtbilder, einen Bericht über ihre Missionstätigkeit in Brasilien geben. Der Jugendkreis trägt zur Ausgestaltung des Abends bei.

OFFENTHAL

Wir gratulieren nachträglich Frau Marie Gumbatz, Wieserstraße 25, zu ihrem 77. Geburtstag am 14. März, Herrn Friedrich Zimmert, Föhlerstraße 8, zum 70. Geburtstag am 11. März, Herrn Johann Heinrich Jung, Bahnhofstraße 43, und Herrn Christof Zimmer, Langener Straße 47, die beide am 15. März ihren 70. Geburtstag feierten. Herzliche Glückwünsche auch Frau Marie Kohlbörger, Quersstraße 15, zum 76. Geburtstag am 17. März.

Schutzgemeinschaft Deutscher Wald hält Vortrag. Die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, Gruppe Dreieich, veranstaltet am Donnerstag, dem 18. März, um 20 Uhr im „Jensenbühner Hof“ einen Vortrag über „Umweltschutz — Naturschutz“. Die Offenthaler Einwohner werden zu dieser Veranstaltung herzlich eingeladen.

Heinrich Wolf neuer Vorsitzender der Singsang. Am Freitagabend hielt die Sport- und Singsangsgemeinschaft Offenthal im Sportcasino ihre Jahreshauptversammlung ab. Der seitherige 2. Vorsitzende Heinrich Wolf wurde zum neuen 1. Vorsitzenden gewählt. Neuer 2. Vorsitzender wurde Heinz-Dieter Donner und neuer Geschäftsführer Reinhold Groh. Wir berichten noch ausführlich über die Jahreshauptversammlung.

Die Jungsozialisten zur Gebietsreform

„Die Frage der Zusammenlegung von Kreisen und Gemeinden zu Großkreisen darf nicht zu einer Diskussion der Experten in den Kommunalverwaltungen werden. Sie darf nicht der Abwägung und dem Ausgleich bei der Verwaltungsentwicklung dienen. Deshalb ist es notwendig, daß sich möglichst viele politische Gruppen mit dieser Frage befassen“. Diese Forderung stellen die Jungsozialisten und streben die Diskussion auf der breiten partizipativen Ebene aller Mitglieder in den Ortsvereinen und in den Arbeitsgemeinschaften an. Das Problem müsse in den betroffenen Gemeinden auch in Bürgerversammlungen geklärt werden. Vielfach seien gerade die Bürger selbst gar nicht genügend aufgeklärt über die Zusammenhänge dieser Probleme. Unter diesem Gesichtspunkt müsse es als absurd bezeichnet werden, wenn Volksabstimmungen über Zusammenschlüsse gefordert würden, bei denen die Gefahr bestehe, daß der Bürger sich am Ende manipuliert fühlen müßte. Der Unterbezirks-Vorstand der JUSO wird im Laufe des nächsten Vierteljahres eine grundsätzliche Stellungnahme zu dieser bedeutenden kommunalpolitischen Frage erarbeiten und sie dann in den Arbeitsgemeinschaften des Kreises Offenthal und in der Partei zur Diskussion stellen. Die Jungsozialisten haben damit einen Antrag des letzten Unterbezirksparteitages der SPD an den Vorstand als Anregung aufgenommen, sich grundsätzlich mit diesem Problem zu befassen. Die Diskussion weiterer kommunalpolitischer Probleme in den Arbeitsgemeinschaften der Jungsozialisten voranzutreiben, sollen neben den kommunalpolitischen Projektgruppen in Egesbach, Langen, Spindlingen, Neu-Isenburg, Mühlheim und Hainstadt die Bildung solcher Gruppen auch in weiteren Orten vom Unterbezirksvorstand unterstützt werden. Die vom Bundesvorstand herangegebenen Arbeitsmaterialien zu diesem Themenkreis betrachtet der Vorstand als wichtige Anregung. Ein weiterer wichtiger Schwerpunkt der JUSO-Arbeit wird die soziale Situation der Lehrlinge sein. Ausgehend von ersten Ansätzen, die im Düsseldorfer Lehrlingskongreß Ende vergangenen Jahres gefunden wurden, werden sich die Jungsozialisten des Kreises Offenthal an der Diskussion über den einschlägigen Weg in dieser Frage beteiligen.

In der Gemeindevertreterversammlung im evangelischen Gemeindehaus antwortete der Bürgermeister auf sechs Anfragen der SPD-Fraktion. Beim Sozialministerium erfuhr er, daß mit dem Bau einer Mehrzweckhalle für Offenthal vor 1974 nicht zu rechnen sei und man nicht mehr nach Baugeldern bezuschusse. Die Gemeindevertretung beschloß die Aufstellung eines Bebauungsplanes, wonach in der Gartenstraße Doppelhäuser wie in der Philipp-Ditsch-Straße gebaut werden sollen. Ein Flächennutzungsplan soll durch das Architekturbüro Engel und Keck als Grundlage für die Genehmigung von Bebauungsplänen beim Regierungspräsidenten aufgestellt werden. Zuerst wurde ein Konzessionsvertrag mit der Südhessischen Gas- und Wasser-AG, die in geringem Umfang eine Gasversorgung wogen Aufstellung eines Bebauungsplanes der Grundstücke „Loter dem Graben“ soll erst beraten werden wenn bei der Regionalen Planungsgemeinschaft die Bedenken für die Baugelände in Flur 6 und Flur 7 ausgeräumt sind. Vom Straßneubauamt Darmstadt war zu erfahren, daß die Dietzenbacher Straße als dem Bahnübergang bis zur Gartenstraße zur Zeit wegen fehlender Mittel noch nicht gebaut werden kann. Die Verlegung des Kanals, der Wasserleitung und der Straßenbeleuchtung im unteren Teil der Borgartenstraße wurde einstimmig beschlossen, damit die Straße bei der späteren Bauausweisung nicht wieder aufgerissen werden muß. Ein Antrag der SPD-Fraktion um die Einführung von Sitzungsgeldern für die Gemeindevertreter wurde mit 6:3 Stimmen abgelehnt. Mit den Stimmen der FWV-Fraktion wurde eine Erhöhung der Beitragsgeldern von 2 auf 5 Mark pro Gemeindevorstandssitzung beschlossen. Für eine weitere Omnihaltstelle in der Langener Straße vor den Häusern 33 — 35 und für die Anbringung einer Polizeihotruftaste in der Friedhofstraße stimmten alle Gemeindevorsteher. Jahreshauptversammlung der Feuerwehr. Am Samstag, dem 20. März, um 20 Uhr findet in der Gaststätte „Darmstädter Hof“ die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr statt. Der Vorstand lädt dazu herzlich ein.

Rinder-Schmorbraten zart und saftig 500g 4.75 SCHADE u. FÜLLGRABE

Table with 2 columns: Product Name and Price. Items include Rinderrouladen (4.95), Preßkopf (1.60), Junge Erbsen (1.68), Putenschnitzel (2.98), Zartes Junghuhn (4.98), Lambrusco (2.98), Erdbeeren (0.98), Pflaumen (0.98), Sauerkirschen (1.98), Mandarin-Orangen (0.88), Brombeer-Gelee (0.88), Himbeer-Gelee (0.88), Blutoval-Orangen (1.38).

Beste Qualität und 3% Rabatt!

Toller Auftakt für unser 2. Jahr in Darmstadt! Da müssen Sie dabeisein...

Grid of 50 items with descriptions and prices. Items include 400 Damen-Kleider (19.-), 700 Damen-Pullover (13.-), 250 Damen-Popeline-Mäntel (19.-), 20 Nerz-Mäntel (1490.-), 20 1-Caräter (790.-), 1000 Damen-Nachthemden (5.-), 1000 Damen-Kittel (6.-), 500 Perücken (20.-), 2000 Herren-Oberhemden (5.-), 2000 Herren-Schlafanzüge (8.-), 400 Herren-Hosen (16.-), 1000 Paar Herren-Freizeit-Schuhe (7.-), 1000 Knaben-Hemden (2.-), 2000 Kinder-Strumpfhosen (3.-), 200 Mädchen-Hosen-Anzüge (39.-), 500 Bettbezüge (15.-), 600 qm Teppichfliesen (8.-), 1200 Teflon-Pfannen (8.-), 200 Auto-Verbands-Kissen (19.-), 200 Klapp-Fahrräder (79.-), 500 Reisewecker (7.-), 100 Koffer (30.-), 100 Reise-schreibmaschinen (79.-), 100 Dia-Projektoren (99.-), 100 Zick-Zack-Nähmaschinen (129.-), 100 Kühlschränke (149.-), 50 Tiefkühltruhen (398.-), 80 UNIVERSUM-Tisch-Fernseher (378.-), 30 Farbfernseh-Geräte (1398.-), 25 Wohnzimmer-schränke (498.-).

Quelle-WARENHAUS DARMSTADT Der große Einkaufsmagnet am Ludwigsplatz - mit modernem Supermarkt!

IHRE ZUKUNFT

Wir stellen nach Beendigung des Schuljahres Junge Damen mit abgeschlossener Handelsschulbildung oder mittlerer Reife als Jungangestellte ein, die nach der Einarbeitung als Kontoristinnen, Stenotypistinnen und Phontypistinnen oder Buchhalterinnen beschäftigt werden.

Unsere Personalabteilung steht Ihnen und Ihren Eltern montags bis freitags zwischen 9.00 und 15.00 Uhr für eine persönliche Aussprache gern zur Verfügung, wenn Sie sich nicht gleich für eine schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Abschrift des letzten Schulzeugnisses, Lebenslauf und Lichtbild) entscheiden können.

HESSISCHE LANDESBANK -GROZENTRALE- 6000 Frankfurt a. M. 1, Jungelhofstraße 26, Postfach 3288, Tel. 28841

LEDERKLEIDUNG natürlich von LEDER-VATER Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederbekleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

Klaviere
die schönsten Modelle 7 verschiedener Fabrikate von der
Frankfurter Frühjahrsmesse
sind eingetroffen. Verkauf und Ausstellung bei
Klavierstimmer F. Kuhn
Nieder-Roden
Frankfurter Straße 33, am Bahnhof
Seit 25 Jahren Piano-Service

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt

1 Lageristen
1 Gabelstaplerfahrer
1 weibl. Hilfskraft
für leichte Lagerarbeiten
(auch rüstigen Rentner)
1 Lagerarbeiter
für unser Süßwaren- und Spirituosen-Lager

RHEINSÜWALAGER
Buchsschlag, Am Siebenstein 10 - Telefon 6 80 88

Gesucht wird

LKW-Fahrer Klasse 2
Raupenfahrer Laderaupen Hanomag K 7

W. HUNKEL
Straßen- und Tiefbau
607 Langen, Friedstraße 30 - Telefon 2 11 45

Ober Bausparen
informiert Sie:
Bezirksleiter Dipl.-Kfm. Theo Müller,
6078 Neu-Isenburg,
Hugenottenallee 125,
Tel. (06102) 41 13

Landes Bausparkasse
die Bausparkasse
der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

Unser Metzgermeister empfiehlt
diese Woche:

Suppenfleisch, wie gewachsen 500 g 1,98
Rinder-Goulasch, zart, mager und saftig 500 g 3,78
Rinderbraten 500 g 4,28
Hausmacher Leberwurst, eig. Herstellung 200 g 1,44
gek. Vorderohren 100 g —,72
Fleischkäse 200 g 1,08

REWE-MARKT ANNA HAHN
Langen, Annastraße 43/45, Telefon 2 16 81

Wir suchen in einigen Orten noch
5 Hausbesitzer

die ihr Haus als Musterbau zur Verfügung stellen. Zu einem
Preis, den auch Sie sich leisten können. Es werden nur
Effektivkosten berechnet.

**STYRAL-Aluminium-Fassade, bahnbrechend für
Altbauten und Neubauten.**
Die wirtschaftlichste Fassade, die es je gab.

Keine Wartung. Durch Hartschaumplattenunterlage bis zu
40 Prozent Heizkostensparnis. 30 Jahre Werksgarantie in
zehn herrlichen einbrennlackierten Farben. — Bruchfest,
schlagregensicher, zu verlegen auf jede Hauswand, ob neu
oder brüchig. Stabill und dauerhaft auf Jahrzehnte. Bei
STYRAL-Aluminium-Fassaden kein Streichen, Putzen oder
Ausbessern des Mauerwerks mehr nötig.
Unverbindliche Information, Planung — Vertrieb
Schreiben Sie noch heute an
STYRAL-Aluminiumfassaden
741 Reutlingen, Wilhelm-Grillm-Weg 2/37

Wer lieber an kleinen Heidelberger-
Automaten tätig sein möchte, findet bei
uns eine krisenfesteste, gutbezahlte Arbeits-
stätte als

Drucker

Bitte setzen Sie sich mit uns in Ver-
bindung.

k

Buchdruckerei Kühn KG
Vorleg der Langener Zeitung
607 Langen, Darmstädter Straße 28
Telefon 27 45

Bei Garantielohn zuverlässige

Bedienung
gesucht.

Café-Konditorei Marweg
Langen, Goethestraße 20 - Tel. 2 36 00

Wichtiger als der Chef ist bei uns ein
zuverlässiger Nachfolger. Mit 40 ge-
hören Sie bei uns noch nicht zum alten
Eisen. Ein krisenfester Arbeitsplatz ist
eine Überlegung wert — auch neben-
beruflich —. BWS, Tel. 9/88 81 45 oder
Off.-Nr. 336 an die LZ.

Mehrere

Näherinnen

für Berufsbekleidung in Heimarbeit
gesucht. Bitte rufen Sie die Telefon-
Nr. (06105) 55 91 an oder schreiben
Sie an

Firma Alfred W. Hess
6083 Waldorf, Mittelstraße 8

Welches Ladengeschäft
aus der Lebensmittelbranche (oder
Tabakwaren) übernimmt für ein
Weingut aus d. Wonnegau (Rhein-
hessen) bei gutem Verdienst den
Verkauf von Qualitäts-Flaschen-
weinen?

Zuschriften u. Nr. 251 an die LZ

Ovomaltine
500 g **3,98**
After Eight
200 g **2,10**

phumbler
SÜßWAREN SPIRITUOSEN WEINE KAFFEE
Ihr preiswertes Fachgeschäft

**5. Offenbacher
Frühjahrs-
Ausstellung**

ofa

Offenbach (Main)
17.-25. 4. 1971
Industrie, Handel,
Handwerk u. Gewerbe
Information durch die
OFA-Ausstellungsgleitung
6050 Offenbach (Main)
Kaiserstr. 8 / Tel. (0611) 88 31 86

Wrangler

sucht

Versandleiter

Sie können Ihre Erfahrung in einem modern gestal-
teten Lager einsetzen.

Teamleiter

für Verkaufsabteilung
Es sollte Ihnen Spaß machen, Ihr Team für Mode, Far-
ben und Verkauf zu gewinnen.

**Sekretärin für
halbe Tage**

Ihr Aufgabengebiet umfasst u. a. noch Korrespondenz
und Kundenpflege. Wir erwarten von Ihnen Organisier-
ungsfreude und Initiative.
Ihnen steht ein modernes, neues Büro zur Verfügung.
Ihre Mitarbeiter sind jung und aufgeschlossen. Der
Chef übrigens auch.
Bitte schreiben Sie, rufen Sie an, oder kommen Sie
doch einfach vorbei.
Wrangler bietet gute Bezahlung, die 5-Tege-Woche,
gutes Betriebsklima, diverse soziale Leistungen.

**Wrangler Freizeitkleidung
Blue Bell GmbH**

6079 Sprendlingen, Voltastraße 3
Telefon (06103) 6 77 08/9

**Bis
31. März
Zusatz-Vorteil
bei
Wüstenrot**

Wer bis zum 31. März Wüstenrot-Bausparer wird,
kann zusätzlich zu den Vorteilen, die ohnedies mit
dem Bausparen verbunden sind, noch Zeit und
Geld einsparen. Es lohnt sich also jetzt ganz
besonders, Wüstenrot-Bausparer zu werden.

Sonderangebot: Praktik-Haus!

Für Bausparer mit handwerklichem Geschick
hält Wüstenrot ein kostensparendes Son-
derangebot bereit: Das Praktik-Haus zum
Selberbauen. Senkt die Baukosten bis zu
30%. Diese Broschüre ist überall erhältlich
bei Wüstenrot.

Am besten wenden Sie sich an die nächste
Wüstenrot-Beratungsstelle oder ans Wüstenrot-
Haus, 714 Ludwigsburg.

Bezirksleiter F. R. Keller

Offenbach, Wiesenstraße 11 - Telefon 85 43 06
Beratungstunden in Langen, Langener Volks-
bank, Ecke Bahn/Friedrichstraße u. Wernerplatz
Montag und Donnerstag nachmittags

... übrigens: jetzt auch Wüstenrot-Lebensversicherung

wüstenrot

Wir führen:

Betty Barclay

Vera Mont, Paris

Gil Bret

Fink-Modelle

Valmeline

Schworm-Modelle

und andere namhafte
Fabrikanten

Neueröffnung

Freitag, den 19. März 1971

MODEHAUS SCHOTT

Langen, Darmstädter Straße 1

Das Fachgeschäft für
Damenoberbekleidung

jung, modisch, aktuell
von Größe 36-50

Nutzen Sie unsere Eröffnungsangebote!

kauf-park

kauf park

kauf park

kauf park

kauf park

Schweine-
**Schulter-
Braten** **1,95**
wie gewachsen, m. Kn., 500 g

Klappfahrrad
Deutsches
Markenfabrikat
besonders stabile
Ausführung **79,50**

Qualitätsbenzin: Normal 50,9 Super 55,9

Sprendlingen, Offenbacher Straße

Nach langer, schwerer, mit bewundernswerter Geduld ertragener Krankheit
entschlief am 15. März 1971 meine liebe Tochter, unsere liebe, gute Mutter
und Schwiegermutter, Oma und Schwägerin

Maria Berger
geb. Petzka

Im Alter von 62 Jahren ist sie für immer von uns gegangen.

In tiefer Trauer:

Anna Keim geb. Petzka
Mitzi Becker geb. Berger und Familie
Hermene Anthes geb. Berger und Familie
Adolf Berger und Familie
Helga Engel geb. Berger und Familie
Franz Berger und Familie (CSSR)
Rosa Janova geb. Berger und Familie (CSSR)
Anna Covaca geb. Berger und Familie (USA)
und Enkel

Langen, Teichstraße 28

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 18. März 1971, um 15 Uhr
auf dem Langener Friedhof statt.

VW K70

Vorfahrwagen, abzugeben.

Alfons Straub

Volkswagenhändler
Langen, Darmstädter Str. 47-51
Telefon 2 37 87

Gutes Abendessen bei Hähnchen-Erlich
an der B 3 - Telefon 2 34 50
ab 17 Uhr geöffnet
Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

**Heizkörper-
Verkleidung**
in Stil und modern
fordern Sie Antrags-
unter Telefon (06 21) 3 16 10
G. SCHWEIZER
Mannheim, Gelbeckstraße 21

Ford 15 M. P. 6

Bj. 1967, Garagenfahr-
zeug, 1. Hd., einwand-
freier Zustand, z. verk.
Off.-Nr. 360 an die LZ

VW S 1500

Bj. 64, guter Zustand,
umständlich zu verk.
Egelsbach, Henry-
Dunant-Straße 1

Verkeufe

R 4

Bauj. 1968, 65 000 km,
guter Zustand, TÜV 72,
f. DM 2800,-
Tel. 0 61 50 / 61 85
ab 18 Uhr.

REWE-Markt Hans Gärtner
Langen,
Südl. Ringstraße 118

bietet an:

Suppenfleisch, Brustkern 500 g 2,38
Rinderbraten, wie gewachsen 500 g 2,98
Rinderbraten ohne Bellage 500 g 3,98
Dörrfleisch, wie gewachsen 500 g 1,98
Grobe Mettwurst, fettreich 200 g —,98
Holl. Hähnchen, Handelskl. A 900 g . . . Stück 2,98

Am 13. März 1971 wurde nach kurzer, schwerer Krankheit meine liebe
Frau, gute und treusorgende Mutter und Schwiegertochter

Lieselotte Müller
geb. Heberer

Im Alter von 42 Jahren von ihren Schmerzen erlöst.

In stiller Trauer:

Friedrich Müller
Gerhard Müller
Adam Müller

Langen, Gutenbergstraße 28

Die Beisetzung findet am Mittwoch, dem 17. März 1971 um 15 Uhr auf dem
Langener Friedhof statt.

Zwanzig Mädchen und die Pauker Heute steht die Penne Kopf

Verlängert Dienstag 20.30 Uhr Tokugawa Mittwoch u. Donnerstag 20.30 Gequälte Frauen

Der große Westernheld in seinem spannendsten Film: DJANGO - DIE NACHT DER LANGEN MESSER

Die besten Filme der Welt Do., 20.30 Uhr: Ein Schocker für stahtharte Nerven ist Gruselmeister Hitchcocks PSYCHO

Stenografenverein 1897 Langen E. V. Besuchen Sie den Frühjahrsball des Stenografenvereins 1897 Langen E. V. am Samstag, dem 20. 3. 71...

Anlässlich unserer goldenen Hochzeit wurden wir mit vielen Glückwünschen, Blumen und Geschenken bedacht. Hierfür sagen wir allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn herzlichen Dank...

Martin Friedrich Herth und Frau Johanna Elisabeth geb. Schmidt

Röntgenpraxis Dr. med. Hampf-Kell geschlossen vom 18. März bis 2. April 1971

Praxis Dr. med. G. Hanke Langen, Annastraße 2 Praxis geschlossen vom 20. März bis 10. April 1971

Bauland gesucht baureifes Gelände von 1000 bis 10.000 qm in Langen, Egelsbach, Sprendlingen oder Umgebung.

Wir vergeben I. u. II. Hypothek zu 5 1/2 bis 8 1/2 % p. a. Bare Darlehen werden durch uns günstig u. schnell aus Privat-hand vermittelt.

Ab sofort Haushaltshilfe z. selbständigen Führung eines 4-Pers.-Haushalts (zwei kleine Kinder, Ehepaar berufstätig) gesucht. Telefon 77 13

Melnen Freunden, Bekannten und Verwandten für die Glückwünsche und Geschenke zu meinem 78. Geburtstag sage ich herzlichen Dank.

Johann Schaubach

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu meinem 87. Geburtstag danke ich meinen Freunden und Bekannten recht herzlich.

Emilie Schönberger

Gesucht wird bei guter Bezahlung in frauen-tücht. ältere Haushälterin (evtl. Rentnerin). Off.-Nr. 363 an die LZ

Koch macht Aushilfe Off.-Nr. 356 an die LZ

Gutaussehende Empfangsdame und Telefonistin Fernschreiber, Engl.-u. Französisch-Kenntnisse, wünscht sich zu verändern. Angebote mit Gehaltsangabe u. Off.-Nr. 367 an die LZ

Beratungsstunden in den Geschäftsräumen der Commerzbank Langen, Lutherplatz, jeden Freitag v. 14-18 Uhr.

1-2-Zi.-Wohng. mit Bad wegen Heirat gesucht. Off.-Nr. 359 an die LZ

1 Zimmer mit Küche, auch Altbau, zu mieten gesucht. Off.-Nr. 361 an die LZ

Baugrundstück bis 1000 qm, zu kaufen gesucht. Büro Frey Tel. Ffm. 45 36 18

Bauerwartungsland am Steigen von Privat gegen Angebot zu verkaufen. Off.-Nr. 362 an die LZ

Ackerland östlich der B 3 in der Gemarkung Egelsbach. Off.-Nr. 358 an die LZ

Werkzeug, DM 1,-, 2,-, 3,-, 5,- je Stück. Rosenkranz, Darmst. Im Güterbahnhof



Touristen-Verein Naturfreunde Bei den Steinböcken 1. Gran Paradiso. Lichtbildvortrag u. Singspiel, dem 20. 3. 71 im neuen Naturfreundehaus am Steinberg.

SPD Ortsverband Langen Freitag, dem 19. 3. 1971, 20.00 Uhr im kleinen Saal d. TV-Turnhalle, Jahnpfad kommunalpolitische Mitgl.-Versammlung Bericht der Stadtverordneten-Fraktion.

Nehme sämtliche Isolierarbeiten entgegen (Wärme und Kälte). Anrufe erbeten unter Telefon 491 36 ab 19.00 Uhr

PLEXIGLAS ÜBERDACHUNGEN für Terrasse - Balkon - Haustür Wintergärten - Trennwände etc. KUPFERVORDÄCHER

Schnell zum HL! (Weil's dort auf breiter Ebene billig ist.) Kasseler Rippenspeer 2,98 Schwartau Konfitüre -98 Dr. Oetker Eiskrem -98 Junge holl. Erbsen -98 Durodont Perlweiß Zahncreme -98 Jaffa Orangen 3,98 Frz. Camembert -98

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 21 Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26 Dienstag, den 16. März 1971

Müde - ab Mitte März... Der Lenzmonat ist ein Vetter des April, meinen die alten Bauern, er hat auch seine Launen, und man weiß in keinem Jahr so recht, woran man ist!



Bürgermeister Wilhelm Thomlin (links) kontrollierte die Auslosung der Gewinne bei der Generalversammlung der Spar- und Kreditbank.

Spar- und Kreditbank baut Zweigstelle im neuen Wohngebiet Viel Lob bei der Generalversammlung für das abgelaufene Geschäftsjahr

Die ordentliche Generalversammlung der Spar- und Kreditbank Egelsbach eGmbH am Freitag im Eigenheim-Saalbau wurde für die Mitglieder zu einem bis gegen Mitternacht andauernden, jedoch sehr aufsehenerregenden Ereignis.

In der neuen Egelsbacher Wohnstadt Bayerseich, in der jetzt die Kanalisationsanlage und die Straßen errichtet wurden, beginnt in Kürze die Hochbautätigkeit.

Die Mitglieder hatten zum Geschäftsjahr keine Einwände, die Jahresbilanz und die Verteilung des Reingewinnes fanden einstimmige Billigung.

„Sie helfen sich selbst“ heißt ein Dokumentarfilm über die Verbreitung der Raiffeisener Genossenschaften in aller Welt.

Wieder einmal sind Bauarbeiter dabei, Rohre zu verlegen. Es werden Gräben für bessere „Wasserversorgung“ bedeuten.

Wasserversorgung wird verbessert Neue Hauptleitungen im Bau / Für den Ortskern und Bayerseich

Wieder einmal sind Bauarbeiter dabei, Rohre zu verlegen. Es werden Gräben für bessere „Wasserversorgung“ bedeuten.

Wieder einmal sind Bauarbeiter dabei, Rohre zu verlegen. Es werden Gräben für bessere „Wasserversorgung“ bedeuten.

Blinder Alarm

Der Ausbruch eines Brandes versetzt siech und je die Menschen in Angst und Schrecken. Um die Bevölkerung mit ihrem Hab und Gut vor Schäden zu bewahren, gibt es die Feuerwehr und hat man Feuerwehler aufstellt, um eine drohende Gefahr rechtzeitig und schnell melden zu können.

LG Bayerseich in Pfungstadt am Start

Acht Leichtathleten der LG Bayerseich, ausschließlich vom TV Langen gestellt, zeigten bei den Waldlaufmeisterschaften des Kreises Darmstadt ansprechende Leistungen.

Die Mitglieder hatten zum Geschäftsjahr keine Einwände, die Jahresbilanz und die Verteilung des Reingewinnes fanden einstimmige Billigung.

„Sie helfen sich selbst“ heißt ein Dokumentarfilm über die Verbreitung der Raiffeisener Genossenschaften in aller Welt.

Wieder einmal sind Bauarbeiter dabei, Rohre zu verlegen. Es werden Gräben für bessere „Wasserversorgung“ bedeuten.

Wieder einmal sind Bauarbeiter dabei, Rohre zu verlegen. Es werden Gräben für bessere „Wasserversorgung“ bedeuten.

Wieder einmal sind Bauarbeiter dabei, Rohre zu verlegen. Es werden Gräben für bessere „Wasserversorgung“ bedeuten.

Wieder einmal sind Bauarbeiter dabei, Rohre zu verlegen. Es werden Gräben für bessere „Wasserversorgung“ bedeuten.

Wieder einmal sind Bauarbeiter dabei, Rohre zu verlegen. Es werden Gräben für bessere „Wasserversorgung“ bedeuten.

FC Langen in Schußlaune

Mit einem deutlichen 5:2-Erfolg beim Tabell...

Table with 2 columns: Team Name, Score

Verdienter 2:5-Sieg des Clubs in Darmstadt

Mit einem klaren 5:2-Erfolg beim Tabell...

Erfolgreichster Torhüter war Berger mit zwei Treffern...

Dagegen gelang dem ehemaligen Darmstädter Sma...

SSG-Fußballer gaben rote Laterne ab

Das Spiel der Kellerkinder war von Beginn...

In der 23. Minute war der Ausgleich möglich...

Die heimische Elf gab sich aber noch nicht zufrieden...

Table with 3 columns: Rank, Team Name, Score

Table with 2 columns: Team Name, Score

Hundert-Toregrenze knapp verfehlt

SG Egelsbach - Turnerschaft Ober-Roden 4:1

Mühevoll und zeitweise sehr hart kämpften...

Nach der Pause wurde, wie erwähnt, gewechselt...

A-Klasse Offenbach

Table with 3 columns: Rank, Team Name, Score

B-Klasse Offenbach West

Table with 3 columns: Rank, Team Name, Score

Die nächsten Spiele: SG Dietesheim - Spvgg. Selgenstadt...

Schachklub Langen

Zweite Mannschaft Meister des Unterverbandes

Ein unerwarteter Erfolg gelang der 2. Mannschaft...

Die Entscheidung fiel praktisch, als die mit zwei Verlustpunkten...

Von unbändiger Kampfeswillen besetzt gelang den Langener Spielern...

Am letzten Spieltag genügte danach an den heimischen Brettern...

Den Langener auf einen sicheren Sieg, der mit 4,5:3,5 auslag.

Die Punkte holten Raab (Kampfloss) und Kapitän Je 1. Röhrig...

Der SK Langen wird demnach in der nächsten Saison mit 2 Mannschaften...

Die Abschlusstabelle der UV-Klasse Starkenburg:

Table with 3 columns: Rank, Team Name, Score

SGE A-Schülerinnen wurden Kreismeister

Schwere Bedingungen und eine teilweise nicht immer funktionierende Organisation...

Wacker schlug sich der SGE-Nachwuchs. Bei den B-Schülerinnen...

Freundschaftsspiel der AH des 1. FCL

Die AH des 1. FC Langen eröffnete die Freiluftsaison...

SSG Offenthal - TuS Zeppelinheim 4:2

In einem hart geführten Spiel kamen die Offenthaler...

Schweinerollbraten

zart und mager 500 g 2,78

Schweinebraten 500 g 3,08

Artländer Salami 250 g 1,85

Süße Sahne 200-g-Becher 0,59

Franz. Champignons 1. Wahl, 5,5-oz-Dose 1,48

Verpoorten Eierlikör 1/4 Flasche 5,95

Mainzer Aktienbier Export und Pils, 6 Fl. à 0,5 Liter, Einweg 2,98

Etschtaler Rotwein 2-Liter-Flasche 1,99

Europa-Union nach Bonn

Der Kreisverband Offenbach der Europa-Union lädt zu einem Besuch...

Am besten schnitten die A-Schülerinnen ab. Silvia Fischer...

MdL Demke: Anfrage zur „fensterarmen Schule“

Landtagsabgeordneter Claus Demke (CDU) aus Langen...

Freundschaftsspiel der AH des 1. FCL

Die AH des 1. FC Langen eröffnete die Freiluftsaison...

Schweinerollbraten

zart und mager 500 g 2,78

Schweinebraten 500 g 3,08

Artländer Salami 250 g 1,85

Süße Sahne 200-g-Becher 0,59

Franz. Champignons 1. Wahl, 5,5-oz-Dose 1,48

Verpoorten Eierlikör 1/4 Flasche 5,95

Mainzer Aktienbier Export und Pils, 6 Fl. à 0,5 Liter, Einweg 2,98

Etschtaler Rotwein 2-Liter-Flasche 1,99

Advertisement for 'auf die Zukunft bauen' with Cernil logo.

Für eine selbständige und verantwortungsvolle Aufgabe...

Sanitär-Kaufmann

Das Arbeitsgebiet umfasst vor allem Kontakt mit unserem Kunden...

Deshalb wünschen wir uns vor allen Dingen einen zuverlässigen Mitarbeiter...

Wir bieten ein der Aufgabe angemessenes Gehalt und die üblichen sozialen Leistungen...

ETERNET AKTIENGESELLSCHAFT

Verkaufsbüro Frankfurt/Main 6 Frankfurt/Main 16, Gultuststraße 82...

Europa-Union nach Bonn

Der Kreisverband Offenbach der Europa-Union lädt zu einem Besuch...

Am besten schnitten die A-Schülerinnen ab. Silvia Fischer...

MdL Demke: Anfrage zur „fensterarmen Schule“

Landtagsabgeordneter Claus Demke (CDU) aus Langen...

Large advertisement for 'toom MARKT' featuring various food items and prices.

Langener Zeitung

Amtsveröffentlichungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER • HEIMATBLATT FÜR DIE STÄDTE LANGEN UND DEN DREI REICHEN

Anzeigenpreise: im Anzeigenteil 0,85 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile...

Egelsbacher Nachrichten mit den amtlichen Bekanntmachungen

Bezugspreis: monatl. 9,- DM + 0,50 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,18 DM MwSt. enthalten)...

Der Igel mit der nassen Nase

Die Märzsonne hat das Triefnäschen aus seinem Winterschlaf gelockt

Nur die Märzsonne trug Schuld daran, daß es unter dem Heuhaufen neben dem Kinderspielfeld gegen Abend vielsagend zu rumporen begann...

schlafen blinzelte, hätte es im hellen Mondschein jeder sehen können - eines Iglis Nase ist tropfnass!

Aestglic trüppelte er an der Mauer entlang, bis er das Loch gefunden hatte, durch welches vorhin herbeikommt war. Nein, hier war es ihm entledigen zu gefährlich!

Der Hofhund Bello trauerte seinen Augen aus, als er den Igel um die Ecke blien sah. Während er sich auf ihn zu. Dem würde er es schon zeigen, wenn hier das Revier gehörte!

Triefnäschen lag als wehrhafte Stachelkugel unbeweglich wie ein Stein mitten auf dem Hof...

Triefnäschen, der Stachelhund, rückte schüchternst aus, bevor den Hund der Rückzug ronte.



Die beiden haben keine Angst, sonst hätten sie sich ganz schnell eingerollt.

Ägypten in der Bundesrepublik Westlich von Bremen liegt eine Gemeinde, die Ägypten heißt...

Nr. 22

THEMA DES TAGES

Der 7. Test

Dr. Walter Beck

Die Wähler von Rheinland-Pfalz interessiert nicht, was vor fünfzehn oder zehn Jahren in ihrem Land getan oder nicht getan wurde...

Die SPD hat es daneben schwer. Sie hat es selbst aber noch schwerer gemacht dadurch, daß sie ihren Wahlkampf auf dem Siegeszug der CDU...

Interessiert verfolgen die Eltern die Ausführungen der Pädagogen beim Podiumsgespräch in der Geschwister-Scholl-Schule.



Interessiert verfolgen die Eltern die Ausführungen der Pädagogen beim Podiumsgespräch in der Geschwister-Scholl-Schule.

Fünftage-Schulwoche in Langen?

Podiumsgespräch in der Geschwister-Scholl-Schule

Am Mittwochabend hatte der Vorsitzende des Schulleiterbeirates, Wolfgang Klitzki die Eltern und Erziehungsberechtigten der Schüler der Geschwister-Scholl-Schule zu einer Podiumsdiskussion über die Einführung der 5-Tage-Woche in den Schulen eingeladen...

Grundlage der dieser Versammlung war ein vom Elternbeirat vor einiger Zeit an die Eltern verschicktes Rundschreiben, in dem die Frage Fünftagewoche angeschnitten und das Pro und Kontra in einzelnen Punkten angeordnet wurde.

In seiner Begrüßung betonte der Elternbeiratsvorsitzende, daß dieser Abend in erster Linie der Information diene und man daher beruene Bürger für das Podiumsgespräch eingeladen habe...

Freizeit - Teil der Erziehung Der Schul-Psychologe Kuhnert riet, man solle zunächst einmal versuchen, den allgemeinen Für- und Wider-Standpunkt beiseite zu lassen und allein die Gründe suchen, die im Kind liegen...

Der Pfennig ist schon über 1000 Jahre alt

Karl der Große gab die ersten Pfennige aus

Mit einem Kupferpfennig kann man heute nicht allzuviel kaufen, aber handelt es sich um ein Sparbüchse gegen eine Mark. Dem kleinen Kupferpfennig sieht man es gar nicht an, daß er von einem unralen Geschlecht abstammt...

Seit 1500 wurden neben dem Goldgulden in den europäischen Ländern auch Silbergulden geprägt, 1484 erschienen die ersten Gulden. Der in Tirol, 1519 kamen die Joachimstaler Güldiner in Umlauf. Man nannte sie einfach Taler. Im amerikanischen Dollar lebt der alte Taler fort...

"Ach, was ist das schon! Ein Wesen, in dem man sich fortsetzt, in dem man weiterlebt, das ist das einzige, was gilt!"

"So hast du aber früher nicht gedacht!" stellte sie mit harter Stimme fest. "Ich weiß ganz genau, daß ich dich nicht liebe, du ein Kind erwartest hätte, unmöglich und abscheulich und ein Kind nur ein Ballast!"

"Ach, was redet man schon alles zusammen, wenn man so ein junger Kerl ist!" verteidigte Lennard schon, wie du willst."

Nach ihrer damaligen Trennung waren viele Monate vergangen, ehe Bette eines Abends endlich erleichtert feststellen konnte, daß sie einen ganz langen Tag lang nicht ein einziges Mal an Lennard gedacht hatte.

"Du hast recht. Verzeih, ich wollte dir nicht wehtun. Ich habe es früher oft genug getan. Morgen vormittag werde ich zu Paola Long gehen, damit du beruhigt bist."

Das Gespräch mit Lennard Swenson hatte Bette Bertram aufgewühlt. Gewissenhaft suchte sie die Erinnerung daran zu unterdrücken. Seit Lennards Rückkehr war sie darauf gefaßt gewesen, daß zwischen ihnen einmal das Gespräch die Vergangenheit streifen würde.

Lennard drückte seine Zigarette aus. Er war plötzlich heiligrecht geworden. "Bedeutet das etwa, daß sie Axel verlassen hat?"

"Sie sah ihn mit einem unbeschreiblichen Blick an. "Du Narr! Du großer, alter Narr!" stieß sie zwischen den Zähnen hervor.

Bette versuchte sich zu fassen. Jetzt empfand sie eine Art zornigen Mitleids mit ihm. "Das sagst du, mit deinen Erfolgen und dem berühmten Namen?"

Für die JUGEND

herberge zu verlassen und einen ersten Spaziergang in den jungen Frühling zu wagen. Nichts anderes hätte Triefnäschen, der Igel, im Sinn. Den ganzen Winter lang hatte er als steifgefrorene Stachelkugel unter dem Stapel von Heu und trockenen Blättern gelegen.



Gefährliche Träume

ROMAN VON BARBARA BUSCH

"Carl Christian bitte bisher abends nie so lange fort. Nicht weil ich es ihm ausdrücklich verboten hätte. Er war ganz einfach gern daheim..."

"Nein du weißt ja nicht alles! Der Junge ist überhaupt kaum noch daheim. Wenn er seine Hausaufgaben macht, ist Mary und mir ein Bißchen fernwagt in der Nacht, aber er ist sich ins Haus. Ich habe alles versucht, er stand sie bekümmert. "Erst im guten. Dann habe ich die Nerven verloren und getobt..."

"Du hast recht. Verzeih, ich wollte dir nicht wehtun. Ich habe es früher oft genug getan. Morgen vormittag werde ich zu Paola Long gehen, damit du beruhigt bist."

Das Gespräch mit Lennard Swenson hatte Bette Bertram aufgewühlt. Gewissenhaft suchte sie die Erinnerung daran zu unterdrücken. Seit Lennards Rückkehr war sie darauf gefaßt gewesen, daß zwischen ihnen einmal das Gespräch die Vergangenheit streifen würde.

"Soll ich dich die Treppe hinunter zu Maxtor begleiten, oder wagst du dich allein durch das einsame Haus?" fragte er.

Als Lennard Swenson langsam in seine "Höhle" zurückschritt, hatte er Bette bereits vergessen. Der Gedanke, daß Carolin frei war oder wenigstens so gut wie frei, erfüllte ihn mit einem euphorischen Überschwang.

Jetzt imponierte sie ihm nur noch mehr. Er streichelte sanft über ihr Haupt. Unwillkürlich fiel ihm ein, daß er bereits Telefonanschlüsse hatte. In einem plötzlichen Entschluß nahm er das Telefon auf die Knie und suchte nach der Nummer von Carolins Büro.

"Se geht ja doch wieder zu Axel zurück", sprach er laut mit sich. "Mach dir keine Hoffnungen, alter Junge, sonst ist deine Enttäuschung später um so schlimmer!"

Das Gespräch mit Lennard Swenson hatte Bette Bertram aufgewühlt. Gewissenhaft suchte sie die Erinnerung daran zu unterdrücken. Seit Lennards Rückkehr war sie darauf gefaßt gewesen, daß zwischen ihnen einmal das Gespräch die Vergangenheit streifen würde.

Lennard drückte seine Zigarette aus. Er war plötzlich heiligrecht geworden. "Bedeutet das etwa, daß sie Axel verlassen hat?"

Das Gespräch mit Lennard Swenson hatte Bette Bertram aufgewühlt. Gewissenhaft suchte sie die Erinnerung daran zu unterdrücken. Seit Lennards Rückkehr war sie darauf gefaßt gewesen, daß zwischen ihnen einmal das Gespräch die Vergangenheit streifen würde.

Wieder schauderte Bette leicht zusammen, als sie in die dunkle Leere des Ateliers kamen, in der ihre Schritte hallten.



AUS UNSERER STADT

Langen, den 19. März 1971

Ein Freund ...

Zu allen Zeiten hat man das hohe Lied der Freundschaft gesungen; schon Cicero stellte fest: „Der sichere Freund wird im Unglück erkannt!“ In Balladen und Bühnenstücken, in Romanen und Remen alter Bauernkalender ist von Freundschaft zu lesen, von guter und von schlechter. Die Gegenwart, die so vieles in Frage stellt, was einst als unverbrüchlich und sicher galt, wirft auch dieses Problem auf. ...

Kanalgebühren - leichter verständlich

Auf Grund mehrerer Anfragen Langener Bürger haben der Magistrat und die Verwaltung den Eindruck, daß die Kanalgebühren- und Gebührensatzung in ihrer Abfassung und daher als eine selbstverständliche nicht angesehen, nochmals als die laufenden Benutzungsgeldern, die jeden Einzelnen und die Stadt belasten, hinzuweisen.

Die vorgenommene Gebührenerhöhung war notwendig und unumgänglich, denn das Gesetz schreibt einen Ausgleich des Gebührenhaushalts vor. Die Kosten für die Abwasserbeseitigung und Klärung belaufen sich auf 1,5 Millionen DM im Jahr. Dieser Betrag muß durch die Gebühren abgedeckt werden. ...

Die laufende Benutzungsgeldgebühr setzt sich aus dem Schmutzwasser- und dem Regenwasseranteil zusammen. Die Gebühr für das Schmutzwasser errechnet sich aus der Kubikmeterzahl des verbrauchten Frischwassers multipliziert mit 0,40 DM. ...

An einem Beispiel soll die Errechnungsweise dargestellt werden. Wenn jemand 120 Kubikmeter Wasser im Jahr verbraucht und der Kubikmeter kostet 40 Pfennig, so ergibt das Schmutzwasseranteil. Beim Regenwasseranteil wird die Grundstücksgröße herangezogen, die in unserem Beispiel 500 Quadratmeter beträgt. ...

Frau Emmy Schött berät mit Sachverstand

Im „Krone-Hochhaus“ eröffnet heute ein Modesaal

Heute, Freitag, den 19. März, eröffnet im „Krone-Hochhaus“ Darmstädter Str. 1, Frau Emmy Schött ein Fachgeschäft für Damenoberbekleidung. Das Modehaus Schött ist mit seinem Hauptgeschäft in der Frankfurter Jahre in Frankfurt am Main. ...

Freundliche und fachlich ausgebildete Verkaufberaterinnen stehen der Inhaberin zur Seite. Man hat sich bereits einen stattlichen Kundenkreis erworben, wobei gerade das Bemühen um Geschmack und Sachverstand einen Ausnahmestellen gab.

Frau Schött berichtete uns bei einem Besuch im Salon über ihr Bemühen, Modelle namhafter Fabrikanten in allen Privilegien zu erhalten. Im ausgedehnten Salon stehen für die Besucher bequeme tief Sessel und ein Tischchen bereit, auf dem Modehefte ausliegen. Man kann sich hier durchaus „zuhause“ fühlen. ...

Wieder »Münch'sche Apotheke«

Eröffnung am kommenden Montag-Nachmittag

Es gibt wieder eine „Münch'sche Apotheke“ in unserer Stadt, obwohl der letzte steinerne Zeuge dieser traditionsreichen ältesten Langener Apotheke jetzt der Spitzkeule zum Opfer gefallen ist. ...

Am kommenden Montag, dem 22. März, um 14.30 Uhr wird die moderne Apotheke an der Ecke Rheinstraße / Darmstädter Straße offiziell eröffnet, nachdem die gestrige Prüfung und Abnahme der Einrichtung erfolgt ist. ...

Club Voltair: Eine Beiparty unter dem Motto Musik, Tanz und Diskussion findet am morgigen Sonntag auf dem Programm des Club Voltair. Am heutigen Freitag spielt im Rahmen des Club-Filmprogramms der Streifen „Ein Tag“, der auf authentischem Material beruhend, den Tagesablauf in einem Konzentrationslager zeigt. ...

Fünf Jahre Kaufhaus Braun: Am 29. März besteht das Kaufhaus Braun fünf Jahre. Aus dieser Zeit hat das Unternehmen bis Ostern eine große Vorfeieranstaltung durchzuführen. ...

Einbruch in Supermarkt

Wenige Tage nach Neueröffnung haben Einbrecher in der Nacht vom Montag auf Dienstag den neuen Latscha-Supermarkt an der Darmstädter Straße heimgesucht. Sie drangen unter Gewaltanwendung in die Räume ein und stahlen dort eine große Menge an Waren. ...

15 000 Mark Schaden

Wortvolle Kameras gestohlen: Einbrecher drangen in der Nacht zum Mittwoch in die Geschäftsräume der Fotohandlung Creter in der Bahnstraße ein und entwendeten Foto- und Filmkameras im Werte von rund 15 000 Mark. ...

Als ein Radfahrer am Mittwoch gegen 15.30 Uhr hinter einem Lastwagen vor der Darmstädter Straße nach links in die Straße „Vor der Höhe“ abbiegen wollte, stieß er mit einem entgegenkommenden Auto zusammen. Der Radfahrer fiel auf die Fahrbahn und verletzte sich am Fuß. ...

Kirchliches Zeitgeschehen

Der Kinderchor probt jeden Mittwoch in der Zeit von 15.30 bis 16.30 Uhr im Gemeinderatsaal (Einzug Frankfurter Straße). Es können auch Blockflöten mitgebracht werden. ...

Advertisement for 'Sonntags Dienst für Ärzte und Apotheken' (Sunday service for doctors and pharmacies).

Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 20.21. März - Dr. Wilkens, Elisabethenstr. 7, Telefon 22828

Zahnärztlicher Notfalldienst: Nur wenn der Hauszahnarzt nicht erreichbar: 20./21. März - Zahnarzt Starke, Gartenstraße 109

Apotheken-Bereitschaftsdienst: Sonntags- und Nachtdienst, beginnend Samstag um 14.30 Uhr: Vom 20. März bis 27. März um 8.30 Uhr: Oberlinden-Apotheke, Anemonenweg 113

Öffnungszeiten der Langener Apotheken: Montags bis freitags 8.30 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.30 Uhr; samstags 8.30 - 14.00 Uhr.

Wichtige Telefonnummern: Dreieich-Krankenhaus Langen, Telefon: 2751; Krankenhaustransport, Telefon: Langen: 23711; Stadtverwaltung Langen, Wilhelm-Leuschner-Platz 3-5, Telefon 220 01

Bereitschaftsdienst der Stadtwerke: Vom 19. März, 16.00 Uhr, bis 28. März, 7.00 Uhr, telefonisch zu erreichen unter Langen Nr. 27.1.

Sonntagsdienst der Stadtschwester: Am 20./21. März hat Stadtschwester Elisabeth Kerhof, Langen, Am Belzborn 17, Telefon 220 01, Apparat 220, Sonntagsdienst. ...



Elegante Moden im Salon Schött.



Hänselotte und Roland Frank in der Rezeptur der neuen „Münch'schen Apotheke“. LZ-Bild

Ohne Tjanting geht es nicht

Wir schauen Batikker Innen über die Schulter

Wußten Sie schon, was ein Tjanting ist? Nun, dieses Stück mit dem eigenartigen asiatischen Namen ist das wichtigste Requisit beim Batikken. Was ist denn das schon wieder, wird mancher Uneingeweihte fragen? ...

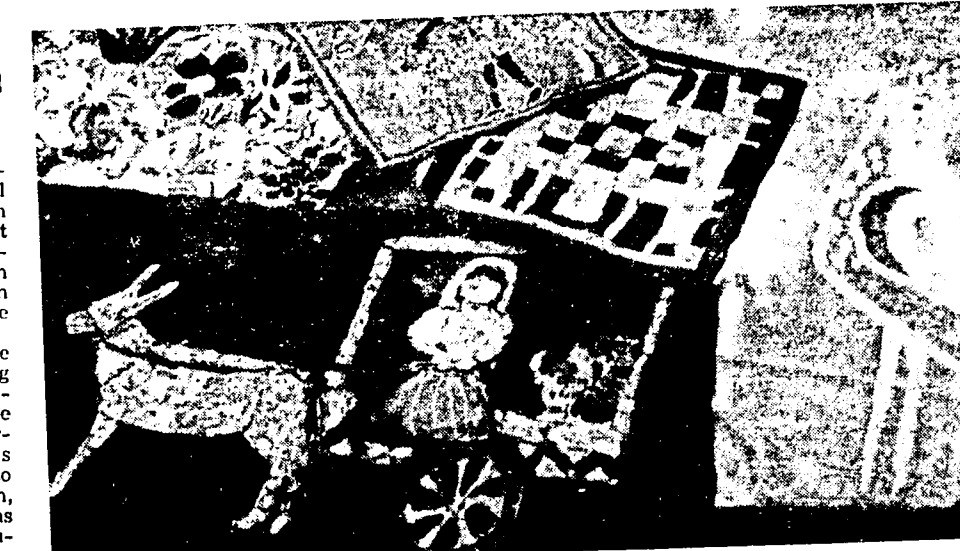
Kurt Haas, Leiter vieler Kurse für schöpferisches Gestalten bei der Volkshochschule, hat uns „aufgeklärt“. Tjanting ist ein winziger Tiegel mit einem Holzgriff und einem kleinen gehohlenen Röhren, aus dem heißes Wachs fließt. ...



Tjanting ist das wichtigste Instrument.

In dem Kurs der Volkshochschule haben viele Frauen eigene Ideen entwickelt. Ob Tischdecken, Wandbehänge, Kopfkücher oder andere Gebrauchsstücke, stets haben die Künstlerinnen aus Hobby mit Geschick ihre eigenen Formen und Farben in den Stoff hineingearbeitet. ...

Wir konnten bei unserem Besuch gut verfolgen, wie sich eine Kunstdichtung vor sich auf Holzplatten stehen Töpfe mit flüssigem Wachs. Mit Pinsel und eben jenem wichtigen Tjanting tragen die Frauen die Muster auf. ...



Das Batikken, eine besondere Art, bunte Stoffe nach eigenen Ideen und Mustern zu schaffen, wurde in einem Kurs der Volkshochschule mit Eifer betrieben. Hier eine kleine Auswahl der Erzeugnisse. LZ-Bild

Eigenständigkeit wahren - zusammenarbeiten

E Mit einem Gespräch in Egelsbach setzten am Mittwoch die Vertreter der Langener und Egelsbacher SPD-Vorstände ihre seit Jahren üblichen kommunalpolitischen Konsultationen fort. Neben aktuellen Fragen der gemeinsamen Zusammenarbeit wurde auch das Problem „Gebietsreform“ diskutiert. ...

Bei allem guten Willen zur Zusammenarbeit legen die Sozialdemokraten Wert darauf, die Selbstständigkeit und Selbstverwaltung beider Körperschaften zu erhalten. Unter Anerkennung der Eigenständigkeit die gewachsen und bestehenden Verbindungen weiter auszubauen, sei das Ziel der kommunalpolitischen Gespräche der Sozialdemokraten der beiden Gemeinden an der Südgrenze des Kreises Offenbach. ...

Christiane Eberhardine, die Witwe Augusts des Starken, war zeit ihres Lebens evangelisch geblieben und beim Volk beliebt. Bei ihrem Tod wurde eine offizielle Trauerfeier aus konfessionell-politischen Gründen nicht in Betracht gezogen. ...

Gesetz über Volkshochschulen

Durch ein „Gesetz über Volkshochschulen“ (in Kraft seit dem 15. Mai 1970), soll die Volkshochschularbeit in Hessen künftig nach einheitlichen Richtlinien geregelt werden. In diesem Gesetz werden die Aufgaben der Volkshochschulen im Lande Hessen definiert, konzentriert und finanziell gesichert.

Träger der Volkshochschulen können nach dem Gesetz nur noch die Landkreise und kreisfreien Städte sein. Die Landkreise und kreisfreien Städte werden verpflichtet, für ihr Gebiet eine Volkshochschule zu errichten und zu unterhalten. Die im Landkreis Offenbach bestehende „Arbeitsgemeinschaft der Kreisvolkshochschule“ ist jedoch nicht als „Kreisvolkshochschule“ im Sinne des Gesetzes anzusehen. ...

Das Volkshochschulgesetz sieht Wahlmöglichkeiten bei der Errichtung einer Kreisvolkshochschule vor. Es kann einmal eine rein kommunale Einrichtung sein, andererseits kann der Landkreis seine Verpflichtungen dadurch erfüllen, daß er eine juristische Person des Privatrechts beauftragt, der Aufgabe sachgerecht nachzukommen. ...

Eine von der Arbeitsgemeinschaft gebildete Kommission hat einen „Satzungsentwurf“ für einen Trägerverein für die Volkshochschule - Kreis Offenbach (Main) ausgearbeitet, der vom Landrat zur Stellungnahme vorliegt. ...

Gewalt über Lastwagen verloren

Am Mittwoch erlebten die Anwohner am Strassenrand gegen 20.20 Uhr unruhige Minuten. Ein Lastwagenfahrer geriet an der Verkehrskreuzung von der Fahrbahn ab, durchbrach die Umzäunungshecke des Kinderspielfeldes, rollte über den Platz hinweg und durchbrach auf der gegenüberliegenden Seite erneut eine Hecke. ...

Gasalarmer beschäftigt

Am Mittwoch gegen 2.15 Uhr hat ein unbekanntes Fahrzeug in der Goethestraße an der Einmündung Lessingstraße eine Gasalarmer beschäftigt. Wer sah den Vorfall, frant die Polizei?

Neue Schilder - neue Preise

(hs) - Im Straßenverkehr ist seit dem 1. März nicht nur vieles anders, sondern auch manches neu geordnet. Der Erzwornungsantrag sieht folgende neue „Preise“ vor: unerbauten Halten und Parken in „zweiter Reihe“ unter 15 Minuten zehn bzw. 20 Mark; Nichtbeachten des Gebots, platzsparend zu halten oder zu parken, fünf Mark; ...

Wer in „zweiter Reihe“ länger als 15 Minuten parkt, muß künftig mit einem Bußgeld in Höhe von 30 Mark rechnen. Das gilt auch für sonstige Parkstellen, soweit sie länger als drei Stunden parken. In den Bußgeldkatalog sind unter anderem folgende Tatbestände neu aufgenommen worden: ungenügender Abstand zum vorausfahrenden Kraftfahrzeug 50 Mark, ...

Bel einigen besonders unbilligen Verkehrsverordnungen sind die Regelsätze erhöht worden, so u. a. bei erheblicher Überschreitung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit, bei Nichtbeachten der Vorfahrt, bei Wendungen oder Rückwärtsfahren auf Autobahnen oder Kraftfahrstraßen, bei Linksabbiegen trotz entgegenkommender Fahrzeuge, bei Nichtbeachten des Rotlichts oder des Haltzeichens.

Bedeutsame Bach-Aufführung in Langen

Am Sonntag, dem 28. März, um 20 Uhr wird in der Martin-Luther-Kirche die Passionsmusik nach dem Evangelisten Markus von Sprecher, Solisten, Chor und Orchester aufgeführt. Da die Geschichte dieser „Markus-Passion“ sehr interessant ist, wollen wir sie in den nachfolgenden Zeilen bringen. ...

Daß wir eine Passionsmusik nach St. Markus von Bach besitzen, verdanken wir seiner Hingabe, die fürstliche Autorität bei gleichzeitigen Konflikt mit den Universitätsbehörden und der Eitelkeit eines Dichters: Die Urform der Passion ist eine Trauermusik für die Kurfürstin Christiane Eberhardine von Sachsen. Die Zuständigkeit für diese in der Universität zu Leipzig erstritt Bach sich mit Hilfe des Leipziger Studenten Kirchbach gegen den Akademischen Musikdirektor Görner. ...

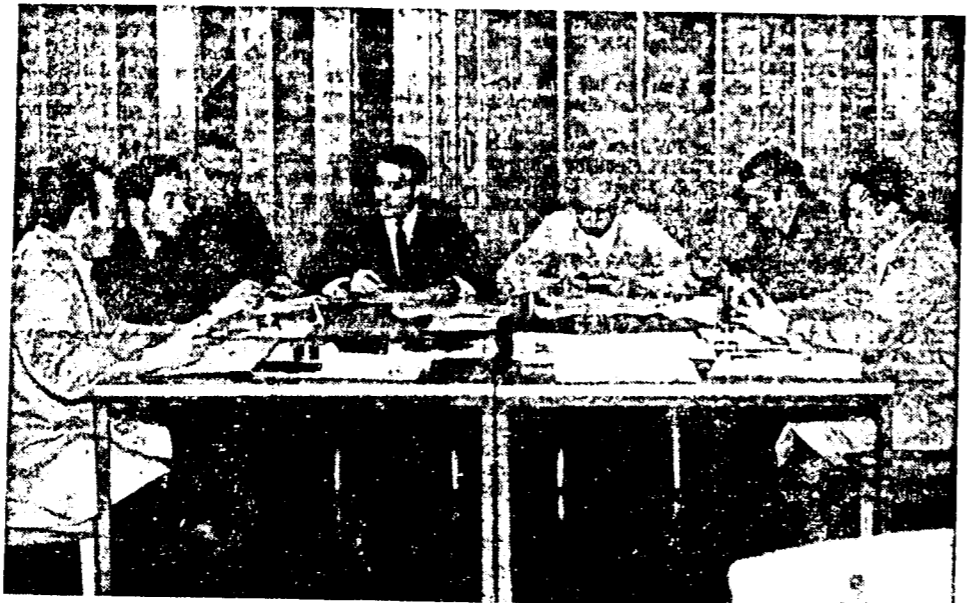
Zur Aufführung am letzten Märzsonntag werden die Musikfreunde Langens sehr herzlich eingeladen. Programme sind zu einem Unkostenbeitrag von zwei Mark beim Pfarramt der Martin-Luther-Kirche, bei den Mitgliedern der Universität, bei der Evangelischen Kirche Trauerfeier in der Universitätskirche. Der Kompositionsausschuss ging an Bach und nicht an Görner, der Einspruch erhob und den Auftrag für sich verlangte. ...

Grüner Drache auf Schleichwegen

Nachwanderung der Christlichen Pfadfinderschaft
Vor dem Siedlung „Grüner Drache“ der Christlichen Pfadfinderschaft erreichte uns über eine Nachwanderung der folgende Bericht:
„Vor dem Mond davon lief Conny mit seinen Jungen bei der Nachwanderung am Wochenende. Grund hierzu waren die „kleinen Einlagen“ die den armen Pfadfindern wieder einmal das Leben schwer machen sollten.

Pittler-Ausbilder erfolgreich bei Wettbewerb

Der Verein Deutscher Werkzeugmaschinenfabriken (VDW), dem alle bedeutenden deutschen Werkzeugmaschinen-Hersteller angehören, hatte einen Wettbewerb für Ausbilder ausgeschrieben. Dabei ging es um neue Möglichkeiten und Wege einer modernen Berufsausbildung im industriell-gewerblichen Bereich. Unter den zahlreichen Teilnehmern waren auch die Ausbilder der Pittler Maschinenfabrik AG. Das jetzt vorliegende, von Experten ermittelte Ergebnis dieses Wettbewerbs brachte für die Gruppe um Ausbildungsleiter Ing. Michel einen beachtlichen Erfolg.



Bei der Diskussion um Prüfungsfragen von links nach rechts: Erwin Herth, Walter Petry, Eberhard Bode, Guido Michel, Willi Hoppe, Rolf Schäfer, Fred Hutz.

Die Ausbildung von Nachwuchsmusikanten für Mandoline und Gitarre, in der Hauptsache aber für Mandoline. Interessenten können sich jetzt schon anmelden bei Herrn K. H. Nehmann, Langen, Leukertsweg 22, oder am Übungsabend, montags um 20 Uhr, in der Geschwister-Scholl-Schule „Straße vor der Höhe“.

OFFENTHAL

Jahreshauptversammlung. Am Samstag, dem 20. März, um 20 Uhr findet im „Darmstädter Hof“ die diesjährige Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr statt. Der Vorstand lädt dazu die Mitglieder herzlich ein.
o Prüfung der Zugmaschinen. Am Donnerstag, dem 25. März, findet in Langen, Jahnstraße, an der Turnhalle ein Kraftfahrzeugprüfungstermin statt, den das Technische Überwachungsamt Darmstadt durchführt. Für die Offentlicher Landwirte wurde dafür die Zeit von 13 bis 14 Uhr vorgesehen.
o Sprechstunde des Finanzamtes. Das Finanzamt Langen hält am Donnerstag, dem 25. März, von 17 bis 19 Uhr im Sitzungszimmer des Rathauses eine Abendsprechstunde in der Anträge auf Lohnsteuerjahresausgleich entgegen genommen werden.

ERZHAUSEN

Zur Jahreshauptversammlung der Sportvereinigung am Samstag im Sportheim waren viele Mitglieder gekommen. Heinz Weher als Versammlungsleiter dankte im Geschäftsbericht der Gemeinde Erzhausen für die zur Förderung des Sportbetriebes bereitgestellten Mittel und allen, die die Sportvereinigung hochzuhalten halfen.
Der Kassenbericht von Rechner Hans Heinz ließ eine zufriedenstellende Bilanz erkennen. Nach dem Bericht von Inventarwart Hans Eggert betonte der Vorsitzende des Wirtschaftsausschusses Heinrich Wurm im Jahre 1970 am Sportheim keine wesentlichen Umbaumaßnahmen vorgenommen wurden. Der geplante Anbau sei für dieses Jahr vorgesehen. Auch stehe der Ausbau der 2. Kegelbahn an. Die Reihe der informativen Berichte setzte Jugendwart Edgar Wannemacher fort, der Revisor Karl Weber dem Rechner eine einwandfreie, saubere Buch- und Kassenführung bescheinigte. Über die Tätigkeiten in den einzelnen Abteilungen informierten anschließend Rudi Schmidt (Fußball), Dieter Müller (Radsport), Adolf Henkel (Turnen), Walter Kantschläger (Gesang), Günter Vollrath (Tischtennis), Georg Voltz (Schach) und Kurt Becker (Karneval).
Versammlungsleiter Bürgermeister Albert Leyer dankte den Mitgliedern des Vorstandes für die im abgelaufenen Geschäftsjahr geleistete Arbeit und wies auf die anstehende Gebiets- und Verwaltungsreform hin, die erheblich das Vereinsgeschehen beeinflussen könne. Der Verein sollte dennoch das fundamentale Gestell der freundschaftlichen und sportlichen Begegnung bleiben. — Folgender Vorstand wurde gewählt: 1. Vorsitzender Georg Voltz, 2. Vorsitzender Kurt Köhler, 1. Rechner Hans Heinz, 2. Rechner Kurt Schneider, 1. Schriftführer Heinz Leyer, Inventarwart Hans Eggert, Jugendwart Gerhard Heck, Belsitzer: Albert Leyer, Ludwig Heinz, Hans Wannemacher, Christian Lenz. Dem Vorstand gehört außerdem Ehrenvorsitzender August Eisner an. Als Revisoren fungieren Dieter Heck, Jakob Lorenz, Karl Weber, Albert Breidert und Dieter Müller. Den Wirtschaftsausschuß bilden: Heinrich Wurm — Vorsitzender —, Hans Eggert, Valentin Lotz, Heinz Weber und Georg Voltz. Als Kassierer wurde Johannes Heinz wiedergewählt. — Die Versammlung, die teilweise einen sehr hektischen Verlauf nahm, wurde am Mittwochabend. Aus zeitlichen Gründen wurden die Tagesordnungspunkte Anträge, Satzungsänderung, Veranstaltungen und Verschiedenes nur am Rande behandelt.



aus aller WELT

Einschränkung der Prager Forderungen

Bei den bevorstehenden Verhandlungen der Bundesregierung mit der Tschechoslowakei wird der Prager Hauptforderung, das Münchener Abkommen für null und nichtig zu erklären, nicht entsprochen werden. Auf diesen Grundsatz hat sich das Bundeskabinett in einer außenpolitischen Diskussion festgelegt. Wenn die Bundesregierung das Münchener Abkommen auch nicht mehr als gültig betrachtet, so würde eine rückwirkende Ungültigkeitserklärung „von Anfang an“ Rechtsfolgen für die Sudetendeutschen haben, die man vermeiden will.

Lohnsteuer unverändert

Wie Bundesfinanzminister Müller in einem Interview erklärte, wird sich die Lohnsteuer bis 1974 nicht verändern. Selbst wenn sich Steuererhöhungen vorher als unvermeidbar erweisen sollten, würden davon zuerst die Verbrauchsteuern betroffen. Nach den vorliegenden Vorschlägen wird mit einer Erhöhung der Mehrwertsteuer, der Grundsteuer, der Mineralöl-, Tabak- und Brantweinsteuer zu rechnen sein.

Wieder Starfighter abgestürzt

Ihren 134. Starfighter verlor die Bundeswehr am Donnerstag in Niedersachsen. Das Flugzeug war neben einer Bundesstraße abgestürzt und explodierte. Der Pilot kam dabei ums Leben. Damit haben sich die Starfighter-Loste innerhalb der letzten drei Wochen auf sechs erhöht.

Südvietnamesische Verluste

In Laos wurden gestern südvietnamesische Truppen unter schweren Verlusten einen weiteren Stützpunkt aufgeben. Nach Angaben der Regierung in Saigon fielen in der letzten Woche 773 Soldaten. Vom amerikanischen Oberkommando wird der Tod von 45 Amerikanern in der letzten Woche gemeldet.

Streik in England

Ein Streik von etwa zwei Millionen britischer Arbeiter letzte große Teile der englischen Wirtschaft lahm. Ursache des Streiks war ein Gesetz zur Gewerkschaftsreform, nach dem die Gewerkschaften in einen gesetzlichen Rahmen mit den Tarifpartnern eingetrennt werden sollen. Während radikale Gruppen den Sturz der Regierung forderten, erklärten die Gewerkschaften, die Gewerkschaften würden die Gewerkschaftsreform unterstützen, wenn die Gewerkschaften die feindseligen Reaktionen in der Öffentlichkeit auslösen könnten.

17. Juni bleibt Feiertag

Wie ein Sprecher des Bundesinnenministeriums mitteilte, besteht keine Pläne, den 17. Juni als Tag der Deutschen Einheit abzuschaffen. Zur Abschaffung dieses Feiertags wäre ein Gesetz notwendig. Außerdem wird darauf hingewiesen, daß sich vor allem die Gewerkschaften stets gegen eine Abschaffung dieses Feiertags gewandt haben.

Unterricht im Keller

Einspruch gegen Waldriedhof
Die Schutzgemeinschaft Deutscher Wald, Kreisverband Offenbach, wird sich energig gegen die Pläne für einen gemeinsamen Waldriedhof der Städte Sprendlingen und Neu-Isenburg im Wald zwischen beiden Gemeinden wehren. Dies erklärte der Geschäftsführer des Kreisverbandes, Oberförstermeister Gottfried Franke, in Neu-Isenburg.
Neuer Arbeitsgruppenleiter
Zum Leiter der Arbeitsgruppe sechs des Hessischen Gemeindetages wurde der Sprendlinger Bürgermeister Erich Scheid gewählt. Aufgabe der Arbeitsgruppe ist es, kommunalpolitische Probleme von allgemeinem Interesse zu untersuchen und dem Hessischen Gemeindetag Vorschläge für eine Lösung zu unterbreiten. Der Arbeitsgruppe gehören aus fünf Kreisen insgesamt 38 Städte und Gemeinden an.

Zoll kassierte 5 Millionen Zigaretten

Rund fünf Millionen Zigaretten im Wert von etwa einer halben Million Mark wurden bei einer Zollkontrolle sichergestellt. Sie waren auf zwei LKW — als Plastikschläuche gekennzeichnet — aus der Tschechoslowakei in die Bundesrepublik geschmuggelt worden.

Beilagenhinweis

Der heutigen Ausgabe der Langener Zeitung liegen, außer bei den Postbelegern, eine Beilage der Firma Latscha, eine Foto-Beilage der Firma Braun und eine Beilage der Firma Samen-Bohnstedt bei.

Weldenkätzchen schonen

Wer die Weldenkätzchen, die jetzt wieder aufbrechen, wenn die Witterung milder wird, abreißt, macht sich strafbar, da er dabei gegen die Naturschutzverordnung verstößt. Vor allem die Eltern die Kinder anhalten, die ersten Zugen des Frühlings zu schonen. Wer gegen die Naturschutzverordnung verstößt, muß mit Geld- und Haftstrafen rechnen.

Bußgeldbeweid. Ein Elektro-Installateur,

der selbständig Arbeiten ausgeführt hatte, ohne zugelassen zu sein, wurde in eine Geldbuße von 840 Mark verurteilt. Er hat auch die Kosten des Verfahrens zu tragen.



Ein Blick zum Nachbarn

Urruhe über Gebiets- und Verwaltungsreform
Dreieichenhains Bürgermeister hat in der Stadtverordnetenversammlung am Dienstag Stellung genommen. Ungewisse Pläne und Gerüchte über das Zusammenlegen von Städten und Gemeinden lähmten die Arbeit der Hainer Stadtverwaltung. Er wies darauf hin: zweimal wurde der Neubau eines Rathauses hinausgeschoben, obwohl im alten Rathaus Dreieichenhains eine nicht zu vernachlässigende Menge bestimme. Der Bürgermeister bezog sich unter anderem auf Gerüchte, Sprendlingen, Dreieichenhain, Buchschlag und Götzenhain sollten zu einer Verwaltungseinheit zusammengeschlossen werden. Es gelte, endlich volle Klarheit zu erhalten. Das Hainer Stadtparlament wird eine Sonderzession einberufen.

Steinheim will zu Hanau

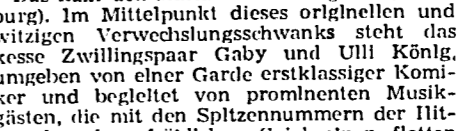
Am heutigen Freitag kommt in Hanau eine Verhandlungskommission der Stadt Steinheim (Kreis Offenbach) mit Vertretern von Hanau zusammen, um über eine Eingemeindung Steinheims zu verhandeln. In einem Vertragsentwurf heißt es: „Die Stadt Hanau ist Rechtsnachfolgerin der Stadt Steinheim“. Der Hanauer Oberbürgermeister sagt: „Bis Monatsende ist der Vertrag unter Dach und Fach“. — Ist er es in der Tat? So fragen die Experten unter Kommunalpolitikern. Die Verhandlungskommission ist nach Ansicht der Experten nicht legitimiert. Ein Eingemeindungsvertrag braucht die Zustimmung der Stadtverordneten und nach der Hessischen Landkreisordnung bei Grenzänderungen die Zustimmung des Kreistages.

Einzelhändler wenden sich gegen EKZ

Die Neu-Isenburger Einzelhändler, in der „Neu-Isenburger Einkaufs-City“ zusammengeschlossen, haben sich in einer stürmischen Versammlung gegen die Pläne der Stadt gewandt, ein Einkaufszentrum errichten zu lassen. Vorsitzender Kurt Kaufmann forderte die vorläufige Zurückstellung des Projektes, das von einer privaten Großfirma errichtet werden soll. Der Bebauungsplan ist noch nicht genehmigt. Die Einzelhändler wollen ihre Bedenken und Anregungen einbringen.

Aus der Welt des Films

Das Freudenhaus (UT). Ein sozialkritischer Film über das Leben in einem Freudenhaus und seine Menschen. Eine ehemalige Kunstgewerblerin und ein abgehalfterter Zirkusartist finden in eblicher und geschäftlicher Partnerschaft zusammen und gründen ein Lokal, das jedoch bald zu einem Bordell wird. Der Film zeigt das Tragische und oft Komische und versucht, die Heuchelei unserer Gesellschaft aufzudecken, mit der sie der Prostitution gegenübersteht. Der Bürger besucht die Hure heimlich und verachtet sie öffentlich.
Das hant den stärksten Zwilling um (Lichtburg). Im Mittelpunkt dieses originellen und witzigen Verwechslungsschwanks steht das kesse Zwillingsspaar Gaby und Ulli König, umgeben von einer Garde erstklassiger Komiker und einer Fülle der tollsten Verwechslungen zwischen diesen Farbfilm zu einem herrlichen Filmvergnügen.



Rüchliche Nachrichten

Evangelische Kirche

- Sonntag, den 21. März 1971 (Lätare)
Stadtkirche
9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Dr. Ziegler)
Predigttext: Joh. 6, 47 - 57
11.15 Uhr Kindergottesdienst
Mittwoch, den 24. März
20.00 Uhr 3. Passionsandacht (Pfr. Dr. Ziegler)
Gemeindehaus, Bahnstraße 46
Sonntag, den 21. März
9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Stefani)
Predigttext: Joh. 6, 47 - 57
11.15 Uhr Kindergottesdienst
Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31
Samstag, den 20. März
18.00 Uhr 4. Passionsandacht (Pfr. Lauber)
Sonntag, den 21. März
9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Lauber)
Predigttext: Joh. 17, 1 - 8
11.15 Uhr Kindergottesdienst
Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 4
10.00 Uhr Gottesdienst (Pfrn. Tröskén)
Predigttext: Gal. 5, 1
11.00 Uhr Kindergottesdienst
Kollekte: Für die kirchlichen Mitarbeiter in der DDR (D/W)
Stadmission Langen
Sonntag, 21. 3. 1971: Bibelstunde 17.15 Uhr
Dienstag, 23. 3. 1971: Bibelstunde 20.00 Uhr
Neuapostolische Kirche
Sonntag 9.30 Uhr und 16.00 Uhr Gottesdienst.
Mittwoch, 20.00 Uhr: Gottesdienst

Wer lieber an kleinen Heideberger-Automaten tätig sein möchte, findet bei uns eine krisenfeste, gutbezahlte Arbeitsstätte als

Drucker

Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Buchdruckerel Kühn KG

Verlag der Langener Zeitung
607 Langen, Darmstädter Straße 26
Telefon 27 45

Montan-Plastik-Schiefl 1600

Splitzmodell, neu, f. Fußgr. 40/41, Kaufpr. 248,-, f. DM 150,- zu verkaufen.
Fuchs, Tel. 7 16 40

Knabenanzug

dunkelblau, Gr. 158, fast neu, preisgünstig zu verkaufen.
Schneider, Langen Goethestraße 17
Telefon 2 15 15

Wohnz.-Schrank u. Anrichte

Hoheglanz pol., preiswert abzugeben.
Graulich Farmweg 61

Suche älteres Klavier

zu kaufen (weiß oder braun).
Telefon 7 12 33

Fast neues Einzelbett

gut erhalten, mit guten Matratzen u. Sprungrahmen, kompl. für DM 150,- zu verkaufen.
Ostl. Ringstraße 20

Zu verkaufen ist für ein Mädchen Gr. 134: Sommer-Mantel heiliger. Kleid, Jg. Arm Jackenkleid Kleider-Rock Schotten-Rock lange Hose

alles sehr gut erhalten.
Telefon 7 12 84

Schlachtziege

zu verkaufen.
Scherstraße 9

WIEDERERÖFFNUNG

Vielleicht interessiert es auch Sie!
Ab 1. April 1971 unter neuer Leitung

Fahrschule Stöckle

Intensiv, höflich, schnell - Sie können es testen
Melden Sie sich bitte an - Sie werden sehen

Langen, Kaplaneistr. - Tel. Langen 22819

Es gibt 2 Meinungen über unseren Anlageberater.

„Ein Goldstück“ (sagen unsere Kundinnen)

„Ein Prachtkerl!“ (meinen unsere Kunden)

Er kennt sämtliche Wege, aus Geld noch mehr zu machen. Er berät auch bei kleinsten Anlagewünschen ausführlich und bis ins Einzelne. Immer für Sie gewinnbringend. Sprechen Sie doch mal mit ihm.



Langener Volksbank

Niederlassungen in Dreieichenhain, Offenthal und Sprendlingen

5 Jahre Basketball-Abteilung im TV

Die weit über die Grenzen der Stadt Langen bekannte Basketball-Abteilung des TV 1962 Langen feiert in diesen Tagen ihr 5jähriges Bestehen.

Auf abenteuerliche Weise wurden noch zwei weitere Mitglieder gewonnen: der 2,04 m große Ex-Basketball-Halbprofi von Real Madrid, Amable Valentin Marquez...

1966: Nur eine städtische Turnhalle für alle Vereine. Man muß sich einmal die damaligen Verhältnisse vor Augen halten: Für halbspieldende Mannschaften (SSG und TV-Handballer, TV-Basketballer, städt. Hallenfußballer) stand nur die 14x28 m große Turnhalle der Einstein-Schule zur Verfügung...



Schülertrainer Georg Sladek bei einer Auswahl...

Die 1. Herrenmannschaft steht vor dem Aufstieg in die hessische Gruppenliga Süd, die 1. Juniorenmannschaft um die Mädchen die in hessischen Auswahlmannschaften gut vertreten sind...

Die Wahlen ergaben folgende Amtverteilung: Abteilungsleiter: W. Kinnebrock, 1. Stellvertreter: R. Schulze, Geschäftsführer und 2. Stellvertreter: Chr. v. Görbitz, Zeugwart: Alex. Hoffmann.

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Nach dem Ende des ersten Jahres waren einige Änderungen notwendig geworden. Uwe Jahn, der zur Bundeswehr eingezogen wurde, mußte als Trainer ersetzt werden. Bernd Sladek (Damen) von der SSG Extra in Frankfurt und der US-Hauptmann Brad Bruggemann (Herren) übernahmen seine Aufgabe...

Mädchen-Mannschaft gegründet. In aller Stille baute Gisela Jahn, den Langenern schon als erfolgreiche Leichtathletik-Trainerin bekannt, eine Mädchenmannschaft auf. Am 20. 3. 1967 kam sie in ihrem ersten Spiel zu einem 31:24-Erfolg über die Mädchen des BC Darmstadt.

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

HESSISCHE MEISTERSCHAFT IN LANGEN



Aufnahme in den TV. Die neue Abteilung stellte dem Antrag an den TV, sie in den Gesamtverein aufzunehmen...

Die erste Herrenmannschaft in Darmstadt (1960) stehend von links: G. Gutsch, R. Rexroth, G. Malsner, U. Jahn, A.-V. Marquez; kniend von links: J. Schmitz, K. Dietrich, W. Kinnebrock, D. Hoffmann.

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Basketball in Langen vor 1966. Wie kam es zu dieser bemerkenswerten Entwicklung? Bis zum Jahre 1966 war Langen für Basketball-Interessierte ein weißer Fleck.

Im Winter 1965 erschien eine Werbenummer der TV-Nachrichten mit einem von Schriftleiter Uwe Jahn verfassten Artikel „Interesse an neuen Sportarten?“

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Die Damenmannschaft ist durch den Wechsel von Kurt Dietrich und Uwe Jahn auf dem Sportplatz in Oberlanden einen Freizeitsportplatz, um die Trainingsmöglichkeit weitaus zu verbessern...

Suche Putzfrau. 2X wöchentlich vorm. bei guter Bezahlung. Langen, Steubenstraße, Telefon 7 18 49.

Wer gräbt meinen Ziergarten um? Langen, Steubenstraße, Telefon 7 18 49.

Wir verloben uns. Wilma Heim Hermann Lechner, 20. März 1971, Langen, Sterzbachstraße 12, Weibach.

Suchen Rentner für kleinen Ziergarten. Bitte rufen Sie uns an. Telefon 75 07.

Hilfe für Haushalt. 2X wöchentlich 3 - 4 Std. gesucht. Ausländerin angenehm. Wld Weidornweg 11, Telefon 74 95.

Wer betreut Zwillinge, 1 1/2 Jahre alt, tagsüber v. Mo. bis Fr. gegen gute Bezahlung?

Suche liebevolle Betreuung für einen 5-jährigen Jungen. Täglich stundenweise. Off.-Nr. 369 an die LZ.

Kinderpflegerin gesucht. Off.-Nr. 391 an die LZ.

Nachhilfe in Mathematik f. 8. Kl. Gymnasium gesucht. Off.-Nr. 371 an die LZ.

Das ist preiswert: Girl-Boots mit Fransenkragen, Velour, flexible Naturcrépe-Sohle. DM 27.90.

Briefmarken. 14.500 Stück Ein-ganzer Pullmann-Koffer voll zur Kapitälanlage für nur DM 135.-

3 1/2-Familienhaus. Bauj. 1969, Grundstück 650 qm, von Privat zu verkaufen.

2-Familienhaus. In Langen, mögl. mit Garten, von Privat zu mieten gesucht.

2 möbl. Zimmer mit Zll, fl. kalt und warm Wasser, Dusche, Neubau, ab sofort zu vermieten.

Junges Mädchen sucht gemütliches möbl. Zimmer (fl. warm Wasser und Heizung). Telefon 77 13.

Jg. Geschäftsführer sucht mit 1. 4. in Langen ein nettes möbl. Zimmer mögl. Bahnhofsnahe. Off.-Nr. 380 an die LZ.

800 qm Baugelände in Langen auf dem Steinberg, sonnig, Südostlage, Waldfläche, zu verk. Barzahlung. Off.-Nr. 370 an die LZ.

Bauplatz. 1400 qm, Nähe Bad König/Odenw., gegen Barzahlung zu verkaufen. Off.-Nr. 395 an die LZ.

3/-Zimmer. Suche in Langen und Umgebung für berufstätiges Ehepaar mittleren Alters.

1-oder 2-Fam.-Haus. In Langen oder Umgebung auf Rentenbasis zu kaufen gesucht. Off.-Nr. 313 an die LZ.

1-Fam.-Haus. Langen, zu vermieten, 780,- u. NK., auch tell-nützlich möglich. Telefon 76 54.

1-Fam.-Haus. Langen, zu vermieten, 780,- DM. Telefon 76 54.

Einfam.-oder Reihenhäuser. In Langen, zentral gelegen, von Barzahler gesucht. Off.-Nr. 386 an die LZ.

Reihenhäuser. In Langen, 72 qm WF, Bestzustand, zu verk. Off.-Nr. 383 an die LZ.

Luxusbungalow. In Eizhausen (Neubau) 5 Zimmer, 119 qm Wohnfläche, Grundstück 400 qm, 154.000,- direkt vom Bauträger, Bezug Herbst 1971. Telefon 06291/62467.

Haus o. Bauplatz. Langen oder Umgeb. von Barzahler zu kaufen gesucht. Off.-Nr. 1724 an die LZ.

1-oder 2-Zimmer-Wohnung. für Mitarbeiter (Ehepaar ohne Kinder) in Langen oder Umgeb. per sof. gesucht. Paul Sauer, Langen Nordfelder Ldtstr. 43, Telefon 78 51.

Männerchor LIEDEKRANZ 1890. Heute, Freitag, 20.15 sowie Sonntag 9.30 Uhr Singstunden.

Turnverein 1862 e.V. Jahreshauptversammlung am Sonntag, dem 21. 3. 1971, um 15 Uhr im kl. Saal der TV-Turnhalle.

Der Vorstand. L.K.G. Heute um 20 Uhr Jahresversammlung im Hafeerkosten. Um pünktliches Erscheinen bitten wir.

Obst- und Gartenbauverein Langen. Sonntag, den 28. 3. 71, um 15 Uhr findet im Gasthaus „Zur Rose“ unsere Jahreshauptversammlung statt.

Schachklub Langen. Am Dienstag, 23. 3. 71, findet in unserem Vereinslokal Westendhalle um 20.00 Uhr unsere diesjährige Jahreshauptversammlung statt.

Aufwartung. zuverlässig u. freundlich ca. 4 Stunden Mo. bis Fr. für Geschäft u. Haushalt.

Elektroarbeiten. (Installation und Reparatur) werden nebenberuflich ausgeführt. Anfragen: 607 Langen Postfach 1241.

Maurer- und Verputzarbeiten. (excl. Ausländer). Biete kleines Zimmer mit Zll u. Badbenutzung f. DM 125,-. Anruf nach 18 Uhr: Telefon 2 18 06.

Kindergarten. T. V. „DIE NATURFREUNDE“ e. V. Schützgemeinschaft Deutscher Wald laden zu einem Lichtbildervortrag mit dem Titel: „Bei den Steinböcken im Gran Paradiso“.

Herzlichen Dank sagen wir allen, die uns zu unserer Silberhochzeit mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten. Besonders danken wir der Gesangsabteilung der SSG für das dargebrachte Ständchen.

Herzlichen Dank sagen wir allen, die uns zu unserer Silberhochzeit mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten. Besonders danken wir der Gesangsabteilung der SSG für das dargebrachte Ständchen.

Herzlichen Dank sagen wir allen, die uns zu unserer Silberhochzeit mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken erfreuten. Besonders danken wir der Gesangsabteilung der SSG für das dargebrachte Ständchen.

Fortsetzung: 5 Jahre Basketball ...

Die Junioren belegten von den nur 3 hessischen Mannschaften den 2. Platz und zeigten vielversprechende Ansätze.

Am 18./19. Mai nahmen die Herren an einem internationalen Basketball-Turnier in Sindelfingen mit gutem Erfolg teil und beteiligten sich auch an dem Ober-Hamstädter Turnier.

Männliche Jugend und provisorischer Freispielfeld

Im Frühsommer 1968 begann Uwe Jahn mit dem Aufbau einer männlichen Basketball-Jugend. Sportlehrer Brommer von der Einstein-Schule schickte 7 Jungen seiner Klasse, zum ersten Training kamen 12 Teilnehmer, darunter auch mehrere Spieler der Basketball-AG des Sportlehrers Hünne von Dreieich-Gymnasium.

Eine entscheidende Verbesserung der Trainingsmöglichkeiten ergab die Aufstellung von zwei Korbständern auf einem Freispielfeld neben der Albert-Schweitzer-Schule. Die Idee eines Basketball-Freispielfeldes schien ihrer Verwirklichung nahe. Es zeigte sich aber schon bald, daß der Boden festgewalkter Kies und darüber Schotter, nur bedingt tauglich war.

Langener Sporthalle fertiggestellt — Turnhalle des Dreieich-Gymnasiums endlich freigegeben

1968 brachte neben sportlichen Erfolgen auch endlich ein befriedigendes Ergebnis bei der Schaffung von Trainingsmöglichkeiten. Zwar mißlang zunächst der Versuch, einen festen Freispielfeld zu erhalten, doch gelang es mit handfestem Protest, die Verantwortlichen von Stadt und Kreis zur Freigabe der Turnhalle des Dreieich-Gymnasiums an die Langener Sportvereine zu bewegen. Hier setzen sich zahlreiche TV-Vereinsmitglieder, vor allem Uwe Jahn und die Basketball-Jugendlichen, besonders ein. Wer es vergessen haben sollte: Allen Langener Ballspielern stand nur eine gutt Turnhalle zur Verfügung.

Das von Landkreis Offenbach verwaltete Gymnasium hatte Ende 1967 eine geräumige Turnhalle mit Basketball-Anlage erhalten, die jedoch abends von den Vereinen nicht benutzt werden durfte. Dieser Zustand dauerte gut 10 Monate, bis er endlich abgestellt wurde. Mit der Öffnung dieser Halle konnten die TV-Basketballer nun endlich ein ausreichendes Training für ihre 4 Wettkampfmannschaften anbieten. Dazu kam noch die Fertigstellung der städt. Sporthalle der Reichwein-Schule. Die Bedeutung dieser hochmodernen und weitläufigen Halle für den Langener Basketballsport ist schon verschiedentlich und gebührend gewürdigt worden, dennoch soll hier noch einmal kurz aufgezählt werden, welche Leistungen die sportfreundliche Stadt Langen ihren Sportlern bietet: Unentgeltliche Benutzung der Halle zum Training und zu Punktspielen, kostenloses Duschen, gebührenfreie Überlassung von Schränken zur Aufbewahrung von Bällen, Pumpen, Anschreibeformularen etc., unentgeltliche Benutzung der Lautsprecheranlage für das Abspielen von Musik und kostenloser Busverkehr und Überwachung durch den Hausmeister. Um diesen erstklassigen Service, der z. B. in Darmstadt teuer bezahlt werden muß, sind wir bisher noch von jedem Verein beneidet worden.

1969: Abstieg der Damen — Mädchen Vizemeister

Das Debüt der Damen in der Oberliga Südwest verlief zunächst recht vielversprechend, bald zeigte sich jedoch, daß die Basis noch zu schwach war. Trainer Bernd Sladek standen oft nur 4-5 gleichwertige Spielerinnen zur Verfügung, während der Gegner gleichmäÙiger besetzt war. Nach der ersten Hälfte der Serie schied der Klassenverbleib noch möglich, dann erkrankte Helga Adolph und fiel für die restlichen Spiele aus. Damit waren die Würfel gefallen. Die Mannschaft verlor von Spiel zu Spiel mehr von ihrem Selbstvertrauen und belegte schließlich den undankbaren letzten Tabellenplatz. Dem Abstieg folgte die Krise — würde sich das Team auflösen oder einen Neubeginn wagen?

Die Junioren unterdessen eilten von Sieg zu Sieg und wurden überlegen Bezirksmeister.

Dem Turnier um die hess. Meisterschaft in Groß-Gerau am 20./21. März belegten sie ganz überraschend den 2. Platz hinter Eintracht Frankfurt und feierten den Vizemeistertitel entsprechend. Folgende Spielerinnen errangen

diesen Erfolg: Silvia Kneifel, Margrit Karn, Monika Meyer, Mechthild Eckstein, Jenny Sweerts-Sporek, Sigrid Hoffmann, Ingeborg Tölke, Angelika Tölke, Inge Riedel, Gisela Falbitz und Petra Czaja.

Die Herren fielen auf den 7. Platz von 10 Mannschaften zurück, die Junioren beendeten ihre erste Saison als 9. von 10 Mannschaften.

1969/70: Basketball-Abteilung mit 8 Mannschaften

Die 4. Saison der Abteilung brachte ein ungeheures Anschwellen der zu leistenden Arbeit durch Trainer u. Vorstand. Acht Wettkampfmannschaften — Damen (Bernd Sladek), Herren (Paul Tryonis), Juniorinnen 1 und II (Gisela Jahn), Junioren 1 und II, B-Jugend (Uwe Jahn), Schüler (Georg Sladek) — wurden gemeldet, eine Schülermannschaft wurde von Wolfgang Aevers aufgehaut. Die Mitgliederzahl stieg von 55 auf über 115.

Im September 1969 fand das 1. Junioren-Turnier in der Sporthalle mit 6 Gastmannschaften und den Junioren I und II statt. Die Jugend des SV Grün-Weiß Frankfurt besiegte die Jo I in der Verlängerung und entführte den Wanderpokal.

Die TV-Jugendlichen Wolfgang Aevers, Jürgen Fornoff und Rainer Jentsch wurden in die Hessenauswahl und in die Südwestdeutsche Auswahlmannschaft aufgenommen. Wolfgang Aevers schaffte dann auch noch den Sprung in den Nationalkader. Eine glänzende Karriere stand ihm bevor, als er durch eine tödliche Rückenmarkkrankung Muskel-schwund an beiden Beinen erlitt und mehrere Monate im Krankenhaus verbrachte. 1971 konnte er schon wieder ohne Krücken gehen und macht gute Fortschritte, so daß er möglicherweise im Herbst das Training wieder aufnehmen kann.

1970: Damen wieder in der Oberliga — Freispielfeld an TV übergeben

Die Damen errangen erneut die Hessenmeisterschaft und erlitten in 14 Spielen nur eine Niederlage. In zwei Qualifikationsspielen gegen Schönaun gewannen sie nach atemberaubendem Hin und Her jeweils mit 1 Punkt und stiegen wieder in das südwestdeutsche Oberhaus auf. Die Lehren aus dem unglücklichen Oberligajahr 1968/69 wurden gezogen: Die Mannschaft verstärkte sich durch mehrere auswärtige Spielerinnen. Allen voran zu nennen ist die Nationalspielerin und Jurastudentin Hannelore Kohl (Genf, früher Eintracht Pfm. und TV Groß-Gerau). Vom BGS Offenbach kam Marita Held, eine erfahrene und dem TV aus mehreren Derbyspielen wohlbekannte Spielerin. Kurz vor Saisonbeginn stieß die Jugoslawin Georgina Ivesic noch zum TV. Somit standen eine tschechische Spielerin, die leider noch keinen Taß erhalten, da sie sich nicht vom Verband der CSSR abgemeldet hat und die deutsche Staatsangehörigkeit noch nicht besitzt.

Ein weiteres Großereignis stellte die Errichtung des asphaltierten Freispielfeldes im Oberhaus dar. Hierbei gingen Selbsthilfe der Jugendlichen (Maden der Bäume, Entrostern und Streichen der Ständer, Planieren und Bepflanzen der Umgebung) und die städt. Baumaßnahmen Hand in Hand.

Die TV-Junioren I belegten den 2. Platz im Bezirk Darmstadt in ihrer zweiten Saison. Die Herren retteten sich durch einen vorletzten Platz vor dem Abstieg in die Kreisliga.

Für die 5. Saison 1970/71 wurden 10 Wettkampfmannschaften gemeldet. Der TV 1862 zählte dadurch zu den drei größten Basketball-Abteilungen in Hessen.

Im Abteilungsvorstand löste der Stadtverordnete Harald Ziegler den bisherigen Leiter Dieter Hoffmann ab.

Die Firmendeutsche AMP übernahm eine Patenschaft für die Oberliga-Damenmannschaft.

Die Junioren Mechthild Eckstein, Silvia Kneifel und Helke Titz erkämpften als Mitglieder der Hessenauswahl den 3. Platz beim bundesweiten Länderturnier. H. Eckstein und S. Kneifel wurden überdies in den südwestdeutschen Auswahlkader berufen.

Hessische Meisterschaft in Langen

Am 21. und 22. März richtete der TV 1862 Langen erstmals ein Meisterschaftsturnier in Langen aus: Jörg Jahn und Werner Jahn organisierten eine vorbildliche Veranstaltung,

Für Sie notiert

Zum wirtschaftlichen Halten und Fahren eines Autos gehört die richtige Kraftfahrzeug-Versicherung.

Eine Teilkasko-Versicherung, die im Falle von Einbruch, Diebstahl, Brand und ähnlichen Ereignissen für die entstandenen Schäden einspringt, hilft Geld sparen. Selbst ein starker Mittelwagen kostet jährlich nicht mehr als 50,- DM. Aber auch der älteste Wagen würde er gestohlen oder ausbrennen wäre seinem Eigentümer mehr als DM 50,- wert!

Die verschiedenen Arten zweckmäßiger Kraftfahrzeugversicherungen erläutert und bespricht mit Ihnen unser Versicherungsfachmann Herbert Lohr, auf Wunsch bei Ihnen daheim, oder in

Ihrer Bank, der

VOLKSBANK DREIEICH

von insgesamt 350 Zuschauern besucht wurde. Zahlreiche Ehrengäste gaben dem Turnier einen festlichen Rahmen. Bürgermeister Kreiling ehrte den (Abonnements-)Siegler Eintracht Frankfurt und beglückwünschte auch den hervorragenden Zweiten, die Juniorenmannschaft und ihre Trainerin Gisela Jahn.

1971: Höhepunkt der Abteilungsentwicklung

Ohne weiteren Höhepunkten — Aufstiegs-spiele der Damen für die Bundesliga Süd, Hessenmeisterschaften der Junioren und der weiblichen B-Jugend — vorzulegen zu müssen, kann schon jetzt festgestellt werden, daß das Jahr 1971 den absoluten Gipfel der bisherigen Entwicklung des Basketballs in Langen darstellt.

Ausblick

Nach diesem erfreulichen Bericht sollen hier aber einige kritische und warnende Anmerkungen zeigen, daß auch eine so erfolgreiche



1. Juniorenturnier in Langen (1969): von links: W. Grieb (dkt. Trikot Nr. 5), R. Schramek (11), W. Aevers (4).

Kannibalisches Vergnügen

(hs) — Folgende Geschichte spielte sich vor einigen Jahren auf dem Oktoberfest ab. Doch das hat nichts zu sagen. Sie könnte sich auch heuer ereignen, und nicht nur auf der Wiese, denn überall gibt es kleine Mädchen, die Väter höhern, wenn sie mit ihnen auf dem Volksfest sind.

Der Duft gebrannter Mandeln steigt warm in die Nase, unter einem etwas vergilbten Zeltdach bietet ein trauriger alter Mann Gesundheit in Form von Knoblauch feil. Das Riesenrad malt bunte Lichtkreise in die Luft, der Mann mit den Krawatten versucht per Mikrophon, Procol Harum zu sein. Ein paar Schritte weiter wird's einem jungen Flieger in Schwan vom Kettenkarussell schlecht, und die ziemlich bemalte Dame in der Schleißbude

kann schon seit zwei Stunden auf kein Fünftmarkstück herausgeben. Die Losverkäufer klappern mit ihren Plastiktöpfen, obwohl das kein geschicktes Geräusch hergibt, und das kleine Mädchen an der Hand des gutwilligen Vaters von circa 30 Jahren, staunt sich so durch.

Drehorgeln und Beat, Freddy, dumpe Trommeln und Husten aus dem Lautsprecher „Fortwährend Einlaß! Die Urwaldschau aus Afrika! Liebes- und Ekstasetänze, wie Sie sie noch nie gesehen haben! Vorgeführt von seiner Hoheit, dem Prinzen XY, einem Fürsten der Kannibalen!“ Als hätte es noch nie eine Entwicklungshilfe gegeben, und als gäbe es noch Kannibalen in Afrika.

Das kleine Mädchen an der Hand seines gutwilligen Vaters kriegt noch größere Kullerungen als gewohnt: Ein echter Kannibale!

Anders als bei den Schmetterlingen

Sexualerziehung an hessischen Schulen wird neu überdacht

„Anders als bei Schmetterlingen“, „Wie du geworden und gewachsen bist“, „Ohne Tabus“, „Spielregeln für Liebende“ sind einige Buchtitel über Sexualaufklärung für Kinder bis zum 10. Schuljahr. 16 von insgesamt 35 Büchern über Fragen der Sexualerziehung wurden kürzlich auf einer Expertentagung im Hessischen Institut für Lehrerfortbildung, Frankfurt, ausgewählt und zur Benutzung im Unterricht empfohlen.

Die 16 Teilnehmer der Konferenz, darunter Vertreter des hessischen Kultusministeriums, Pädagogen und Schulpsychologen, je ein Ver-

treter der evangelischen Kirchenleitung und des katholischen bischöflichen Büros sowie des Landeselterrats diskutierten Probleme, die sich aus den Richtlinien der Kultusministerkonferenz ergeben. Zur Diskussion standen ebenfalls die bisher geltenden Richtlinien für geschlechtliche Erziehung an den hessischen Schulen aus dem Jahre 1967, für die bessere methodisch-didaktische Formen gefunden werden sollen. Obwohl von den Sachverständigen Auffassungen von ganz links bis rechts vertreten wurden, verlief die Tagung in einer harmonischen Arbeitsatmosphäre.

LANGENER ZEITUNG

Verantwortlich für Politik und Lokalnachrichten: Friedrich Schädelich; für Unterhaltung u. Anzeigen: Ch. Kühn - Druck und Verlag: Buchdruckerei Kithn KG, Langen, Darmstädter Straße 26, Ruf 2745.

LATSCHA

IN FLEISCH GANZ GROSS

IN DIESER WOCHE GROSSE PREISENKUNG BEI VIELEN FLEISCHARTIKELN. BITTE, SEHEN SIE SELBST!

Brustkern mit Knochen, zum Kochen, 500 g Leistungspreis	2.15
Beinscheibe mit Knochen, zum Kochen, 500 g Leistungspreis	3.15
ROULADEN zartes, saftiges Rindfleisch mit Bratzeitgarantie, 500 g Leistungspreis	5.20
Kalbsschnitzel von Mastkälbern, 500 g Leistungspreis	9.50
Kalbsbraten von Mastkälbern, 500 g Leistungspreis	5.75
Poln. Schweinefleisch im eigenen Saft, 300 g Dose Leistungspreis	1.69
frische Rinderleber zur Abwechslung! 500 g Leistungspreis	2.95
Suppenfleisch mit Knochen. Für die kräftige Suppe! 500 g Leistungspreis	2.45

Hackfleisch

nur vom Rind! stündlich frisch zubereitet 500g

2.85

Latscha Leistungs-Preis

GEK. RINDFLEISCH IN SENFSOSSE. Das Fleisch mit 3 Würfel Fondar in 11/21 kachendem Wasser gar kochen. Aus 1/2l der Brühe und 2 Päckchen Delikatessoße eine Soße bereiten und mit etwas Senf abschmecken. Die restliche Brühe als Suppe verwenden. Das Fleisch in Scheiben schneiden, mit der Soße begießen und anrichten.

Gartenberger
„Alter Weizen“
38 Vol.-%, 1/1 Flasche

8.78

Franz. Rotwein
„Gorlot“, 1 Liter Fl. o. Gl.
Leistungspreis

1.18

Ruphuel original franz. Aperitif, 1/1 Flasche

6.45

Höckerheimer
Junggesellen-Roggenbrot
kleiner 500 g Laib Leistungspreis

78 Pf

Frische vollsaftige JAFFA-ORANGEN
Klasse I, Größe 105, 5 große Früchte

1.18

im Netz Leistungspreis

Holländ. Treibhaus **Kopfsalat**
Klasse I 2 Stück

98 Pf

Kalbsragout
mit Knochen, von Mastkälbern, 500 g Leistungspreis

2.60

Streuselkuchen
in der Alu-Frischhaltefolie, mit Frischgarantie, Stück Leistungspreis

1.58

EDEKA Größte Handelsgruppe Europas EDEKA

<p>Schloß Königstein deutscher Markensekt 1/1 Flasche</p> <p>4.95</p>	<p>MIT EDEKA IN DEN FRÜHLING ...</p> <p>CINZANO rot oder weiß 1/1 Flasche</p> <p>4.78</p>	<p>»Elite« Joghurt mit Früchten</p> <p>2 Becher</p> <p>-.98</p>
<p>Formosa-Brechspargel mit Köpfen</p> <p>1/2 Dose</p> <p>-.79</p>	<p>NATURELLA 100% reiner Orangensaft mit viel Fruchtfleisch 1-Ltr.-Fl.</p> <p>1.48</p>	<p>1970er Nußdorfer Herrenberg mit deutschem Weinsiegel</p> <p>1-Liter-Flasche m. Gl.</p> <p>2.48</p>
<p>Deutsche Frischeier Handelsklasse A, Größe 4 10 Stück</p> <p>1.68</p>		

Abgabe nur in Haushaltsmengen, solange Vorrat.

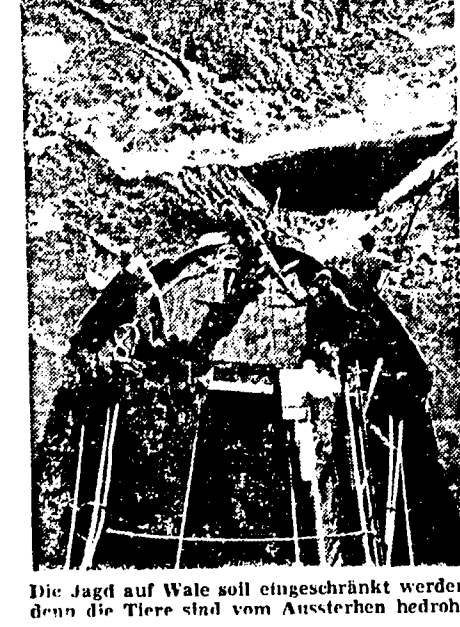
Latscha

Keine Gnade für Moby Dick

Walen schlägt die letzte Stunde / Fangflotten treiben Raubbau

Der Amerikaner Scott McVay, Vorsitzender des Komitees zum Schutz der Wale, hat in den letzten beiden Jahren kaum einen Tag zu Hause verbracht. Ununterbrochen ist McVay unterwegs, um die Fischereibehörden in aller Welt zur Vernunft beim Walfang zu bewegen.

Die uneingeschränkte Jagd auf den Wal begann schon in den fernsten Moby-Dick-Tagen des 19. Jahrhunderts. Damals jagte man die Tiere, um sie für den Speisepott zu töten.



Die Jagd auf Wale soll eingeschränkt werden, denn die Tiere sind vom Aussterben bedroht.

Beschränkte sich der Fang auf die Pott- und Grönlandwale. Seit Jahren nehmen jetzt die Wale ab. Heute sind nur noch 20 Prozent der vergangenen Jahrzehnts an Walfängen zu sehen. Was nicht bedeutet, daß die Walfänger freiwillig weniger Beute machten, sondern daß ihnen mangels Masse kein reichhaltiger Fang beschieden war.

Ein römisches Wirtshaus wird in England ausgegraben

Schulkinder werden bei der Ausgrabung des römischen Wirtshauses, des Forts und der Siedlung in Northumberland in Northumberland tüchtig mitwirken. Schon im Jahre 1930 war mit der Ausgrabung begonnen worden, doch der zweite Weltkrieg hatte die Arbeit zum Stillstand gebracht.

Landgewinnung

Auf der Suche nach einem Müllablagplatz für die Millionenstadt haben die Gemeindevertreter von San Francisco eine Bucht an der beschriebenen Küste entdeckt. Der Quadratkilometer dieser Bucht soll mit Müll aufgefüllt und in Festland verwandelt werden. In drei Jahren, so ist vorgesehen, wird aus der Müllhalde ein Erholungsparke...

Pessimismus - gefährliche Lebenshaltung

"Pessimismus", so heißt es in einem alten philosophischen Wörterbuch, "ist diejenige Gemütsstimmung, die in allen Dingen nur das Schlechte, Schlimme, Böse sieht." Der Pessimist ist ein Schwarzseher, der z. B. vor Antritt eines Fluges die Unfallstatistik studiert.



Die einzige Hoffnung der internationalen Wal-Kommission und der Walschutzorganisation ist zur Zeit eine Gruppe japanischer Wissenschaftler, die nach Ausarbeitung der nötigen Unterlagen eine Petition an die Regierung des Landes und auch an die Sowjetregierung richten will. Aus dem Untertitel ist klar ersichtlich, wann bei dem derzeitigen Gangesmaß die Familie der Wale endgültig ausgerottet sein wird.

Kongreß der Glatzenträger

Erstmals auch Frauen zugelassen / Eine Hymne der Kahlköpfigen gegen solche "Kahlköpfige", die in Wirklichkeit gar keine Glatzenträger sind und sich den Schädel rasieren und mit Glatzpapier abreiben lassen. (Zum Beispiel der Filmmaischneider Yul Brynner).

Gefährliche Träume

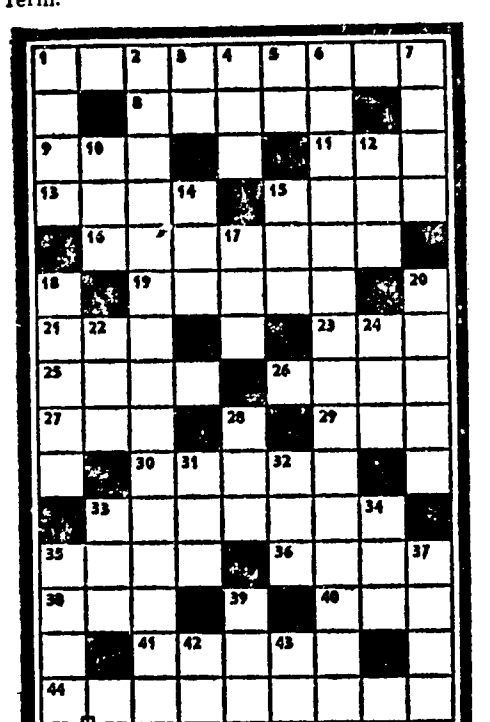
ROMAN VON BARBARA BUSCH

Bette mochte sich nichts vor. Nicht an ihm aus Rücksichtnahme hatte sie Marty fortgeschickt. Sie wollte durch sie nicht gebunden sein. Sie hatte nämlich mit Lennard nicht allein über Carl Christian, ihren Sohn, sprechen wollen, sondern auch über all das Unausgesprochene, das zwischen ihnen lag. Sie mußte es endlich loswerden. Aber die bisherige Gespanntheit zwischen ihnen bedingte, die Gerechtigkeit, die sie unsicher und angegriffen machte, war gar nicht zu überwinden.

sondieren helfen? Wird er mit dem Frauenzimmer reden und Carl Christian den Kopf zu rechtsetzen?
Bette nickte. „Ja, er hat es mir versprochen.“ Der Ausdruck ihres Gesichtes war traurig dabei.
„Hat er mit dir auch über Carl Christian's Vater gesprochen?“
Bette nickte.
„Und was hast du gesagt?“
„Denk dir nur, Marty, Lennard hat sich in Carolin verliebt“, wickelte Bette einen direkten Beantwortung aus.
„Oh, das tut mir leid“, erwiderte Marty teilnahmsvoll.
Carolin Languard öffnete die Tür nur einen Spalt. Als sie ihren Besucher erkannte, war ihr Herz im Augenblick wieder zu zucken. Wortlos und wenig artig wirkte sie auf ihren Mann, der vor Verlegenheit kein Wort fand.
In dem Haus, in dem Carolin ihr Büro hatte, befanden sich Wohnungen. Eine der Mieterinnen war eine hübsche, blonde Frau, die aus dem Supermarkt wie ein Baby auf dem Arm von einem Mann verschwand. Sie hatte einen guten Abend und winkte ihr hinter Axels Rücken verständnisvoll zu.
Carolin blieb gar nicht anderes übrig, als ihren Mann einleiten zu lassen.
„Hast du es aber eng hier?“ war seine erste Äußerung.
„Mir genügt es. Ich bin ja allein!“ erwiderte sie kurzgebannt.
Die Polsterbank war ausgezogen und bereits für die Nacht aufgebettet. Am kommenden Morgen begann für sie der Früh der Arbeitszeit. Bedeutend regte sie in den Bereich der Sitzfläche. Das Licht der Tischlampe fiel auf die auf dem Zeilchenstisch verstreuten Entwürfe, Kostenvorschläge, Aktendeckel und Rechnungen. Aus dem Aeschenbecken stieg der Rauch einer Zigarette.
Ueber der Polsterbank hing ein kleines Gemälde, ein Original, das mit seinen starken leuchtenden Farben die Nüchternheit des Raumes noch unterstrich. Carolin hatte ihr Büro bewußt sachlich eingerichtet. Das zartrosa Bettzeug freilich machte diese Bemühung im Augenblick irrelevant. Das Bett wirkte intim und sehr feminin.
„Du wolltest schon zu Bett gehen?“ wunderte sich Axel. Vor dem Fenster verdimberte erst der Tag.
„Ich muß morgen zeitig aufstehen, mein neuer Auftrag verlangt es“, antwortete sie abweisend.
„Dann möchte ich dich nicht stören“, entschuldigte er sich enttäuscht.
„Was verschaff mir denn die Ehre deines Besuches?“ fragte sie spöttisch.
„Sehen, wie es dir geht. Aber nun weiß ich ja, du bist viel beschäftigt. Ich werde dich nicht länger stören.“ Er wandte sich zum Gehen.
Fortsetzung folgt

Kreuzworträtsel

Waagrecht: 1. Feinschmecker, Prasser, 8. tropisches Harz, 9. Kanton der Schweiz, 11. unweil, 13. Ackerkrant, 15. billysche Männergestalt, 16. wohlmeinender Freund, 19. Strom in Afrika, 21. Luder, 23. niederländischer Männername, 25. Textilgewebe, 26. Vortruppmann, 27. Europäer, 29. Figur der Kunst, 30. starker Lüfter, 33. Stufensteg, 35. Schwung, 36. Haarlärm, 38. Spielespartfarbe, 40. tischfertig, 41. See in Finnland, 44. Servier-tesch.



Senkrecht: 1. verblissen, 2. vorküchlich für 30 waagrecht, 3. Doppelmittlauf, 4. niederländische Zuhilfen, 5. Zeichen für Milimeter, 6. Jugendlicher bestimmter Alters, 7. hohes Ansehen, 10. Insel vor der dalmatischen Küste, 12. Wappentier, 14. Insel im Roten Meer, 15. griechische Göttin, 17. frühere türkische Titel, 18. Hauptstadt in Europa, 20. Eliland, 22. Haltung, Miene, 24. Sorte, 28. Höherpriester, 34. spanische Exkönigin, 35. erzählende Dichtkunst, 37. größte Fluß Afrikas, 39. Regelzeichen, 42. Kfz-Kennzeichen Niederlande, 43. Antwort auf Kontra.

Besuchskartenrätsel
Sam v. Gremt - Neuss
Bei welcher Behörde arbeitet dieser Herr?

Hantate Nüsse

Hier darf gestohlen werden

Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die „bestohlenen“ Begriffe, der Reihe nach gelesen, ein Sprichwort ergeben.

Weg - III - Kör - Ta - Ente - Schule Ding - Lungen - Ewe - Ann - Era - Handel Zung - Hörer - no - Kanne.

Rätselgleichung
(a-b) + (c-d) + (e-f) + (g-h) + (i-k) = x
Es bedeuten: a) Ackerkraut, b) Abschleudern, c) nordische Gottheit, d) chemisches Zeichen für Selen, e) Teil des Verdauungsorgans, f) Körperteil, g) Singvogel, h) Abkürzung für ein Stadt im Urgebiet, k) jap. Münze. x = männliche Figur aus „Aida“.

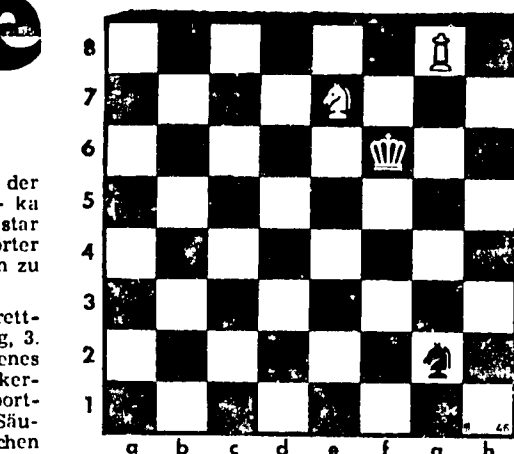
Kombinationsrätsel
Die Selbst- bzw. Umlaute e o ö o ö sind den folgenden Mitteln d p p l t h i t b s s r s so beizugeben, daß sich ein Sprichwort ergibt.

Wortfragmente
deta rmmh ppet ssen lto elme
Die vorstehenden Wortfragmente sind so zu ordnen, daß sie einen Spruch über den Appetit ergeben.

Mixrätsel
LAU + MEIN = Nebenfluß der Elbe
LEU + TRAN = unpolitisch
SAN + OKER = medizinisch: Betäubung
NOT + LUPF = bierg., reichlich
RUM + NETZ = Mittelpunkt
FAN + TELE = Dichtbiter
RUM + ANTI = chemisches Element
ENZ + RITT = beben

Silbendomino
Die nachfolgenden Silben sind so zu ordnen, daß sich eine fortlaufende Kette zweisilbiger Wörter ergibt, deren Endsilben jeweils die Anfangsilben des nächstfolgenden Wortes bilden.
che - kel - lar - ler - mal - mie - ne - nor - in - ta - te - ve

Schachaufgabe Nr. 12



Weiß zieht an und setzt in 3 Zügen matt. Kontrollstellung: Weiß: Kf6, Se7, f8. Schwarz: Kh8, Sg2.

Schüttelrätsel

Mehl - Ruh - Ernst - Haut - Saum
Diese Wörter sind so zu schütteln, daß Begriffe anderer Bedeutungen entstehen. Ihre Anfangsbuchstaben nennen dann eine Stadt in Schleswig-Holstein.

Konsonanten-Verhau

m r g n s t n d h i g l d m m d
An den richtigen Stellen mit Selbstlauten ausgefüllt, liest man ein Sprichwort über eine Tageszeit.

Auflösungen aus der vorigen Nummer:

- Schüttelrätsel: Anen - Regal - Not - Ohr = Arno
- Silberrätsel: 1. Ration, 2. Unterlage, 3. Bankette, 4. Idole, 5. Nielsen, 6. Saulgau, 7. Tonhund, 8. Ermessen, 9. Ilias, 10. Novenc - Rubinstein
- Kombinationsrätsel: Undine.
- Schachaufgabe Nr. 11: 1. Lg6 e4 (droht Sg6 matt) Se6-c7, 2. Del-c7 matt, 1... Sc6-c5, 2... Te3-c3 matt.
- Silbendomino: On kel - Kei te - Le ber Ber ber - Her lin - Lin de - De kan - Kan ton Ton ne - Ne on
- Wortfragmente: Statt deine Feinde zu lieben, behandele deine Freunde liebchen besser.

Heiteres Allerlei

Frühling in Chicago

Humoreske von Simon Klett
Der Wagen mit der Aufschrift „Städtisches Tiefbauamt“ hielt an einem Baulager. Der Fahrer gab seine Anweisungen an die Arbeiter, die vom Wagen herabsprangen und verzüglicht mit dem Aufbläsen begannen.
Es war ein schöner Tag, und die Sonne sandte die ersten warmen Strahlen vom Himmel. Es war so recht ein Tag der Besinnung auf den nahenden Frühling.
„Hallo, Boys!“ sagte der Polizist, der des Weges kam. „Ein Wetterchen, was?“
„Okay“, antwortete der Arbeitsführer, ohne sich in seiner Tätigkeit stören zu lassen.
Der Polizist lehnte sich an den Lastwagen und sah den Leuten zu.
„Hallo!“ wiederholte er nach einer Weile und hielt dem Mann, der ihm an nächsten stand, sein Etui hin. „Zigarette?“
„Danke“, wiehrte der Arbeiter ab und griff nach einem Zementsack, um ihn auf den Wagen zu schwingen. „keine Zeit jetzt!“
Der Polizist steckte das Etui fort. Er öffnete seine Revolvertasche, nahm die Waffe heraus, entschaltete sie und kommandierte: „Hände hoch, alle Mann! Wird's bald?“
Die Leute ließen die Lasten aus den Händen fallen und gehorchten.
„Was soll der Unsinn?“ rief der Arbeitsführer. „Solche Sachen können Sie teuer stehen kommen! Wir haben hier unsere Arbeit zu tun!“
Der Polizist nickte ungerührt. „Das wird sich finden. Vorwärts jetzt! Im Gänsemarsch, und die Hände hübsch oben lassen, wenn ich bitten darf. Die Wache ist gleich um die Ecke. Los, reden könnt ihr später, Boys!“
Die Männer marschierten ab. Nach zehn Minuten hatten sie Handschellen an. Sie gehörten zu Johnny Millers Ganoven, hinter denen man sich langwe her war.
„Donnerwetter, Herrmann“, wandte sich der Inspektor an den Polizisten, „wie haben Sie die denn bloß erwischt?“
„Nichts einfacher als das, Boss“, sagte der Ordnungshüter. „Die Burschen waren mir für den schönen Frühlingstag einfach zu feil!“



Zwei an der Bar

„Klawitke“, beehrte der Feldwebel zum zehnten Male den Benjamin der Kompanie, „wenn Sie jetzt abspringen, zählen Sie bis drei, ziehen an der Schnur, und dann öffnet sich der Fallschirm!“
„Aber, Herr Feldwebel“, meldet Klawitke arnaut Bedenken an, „wie aber nun, wenn er sich trotzdem nicht öffnet?“
„Dann“, beruhigte da der Feldwebel den Rekruten, „dürfte Sie sich in der Kleiderkammer einen neuen Fallschirm abholen!“

„Nur zu!“ ermunterte ihn der eine der Gäste. „Sie brauchen keine Hemmungen zu haben!“
Der Mixer hatte keine Hemmungen. Als die beiden Männer den achten Whisky getrunken hatten, verdrehte der eine die Augen, rutschte vom Hocker, sank auf den Boden, schloß die Lider und begann zu schnarchen.
„Armer Kerl!“ sagte der Mixer teilnehmend. Der Gast, der noch auf seinem Hocker saß, ließ sich ein neues Glas einschenken. Dann schüttelte er traurig den Kopf.
„Unsinn!“ lallte er. „Das ist ja gerade das Gute an ihm: Während ich mich einlos be-trinken muß, weiß er immer beizelten, wann er genug hat!“

Eines Tages sagte meine Frau: „Benno, wir müssen sparen!“
„Sparen...?“
„Ja! Was hältst du davon, wenn du das Rauchen aufgibst, kein Bier mehr trinkst, nicht mehr zum Kegeln und Skat spielen gehst und die Briefmarkensammelal an den Nagel hängst!“
Ich hingte.
Ein Vierteljahr später sagte meine Frau: „Benno, jetzt sparen wir schon so lange, jetzt sollten wir uns mal wieder etwas gönnen!“
„Gönnen...?“
„Ja! Was hältst du davon, wenn ich mir ein neues Kostümchen mit einem neuen Hülfchen und einer neuen Handtasche kaufe!“



Rund ums Theater

Liederabend
„Sind Sie beim gestrigen Liederabend in der Stadthalle auf Ihre Kosten gekommen?“
„Leider nicht. Die Witze, die sich meine Platznachbarn erzählten, kannte ich alle schon!“

Kunstgenuß
Das Publikum wurde immer unruhiger. Schließlich brach der Sänger sein Lied ab und sagte gekränkt: „Ich möchte hoffen, daß hier im Saal auch Zuhörer sind, die gewillt sind, einem Künstler ande...“ zu zuhören.“
„Aber sicher!“ rief eine Frau. „Die Stimme aus dem Publikum. Wann hat denn der Mann endlich auf?“

Bekanntschaft
„So, so, Erna, also Sie waren gestern im Theater. Was gab es denn?“
„Der zerbrochene Krug.“
„Aha, dann haben Sie also mit Kiesel Bekanntschaft gemacht.“
„Fröttert Erna.“ „Nein, er hieß Krause.“

Fachmann
„Was wird denn heute in der Oper gegeben?“
„Jannhäuser oder der Sängerkrieg auf der Wartburg.“ „Ich habe es vorhin auf dem Fiskal gelesen.“
„Schön. Schlamperlei! Ich finde, die sollten sich klar entscheiden, ob sie das eine oder: anders bringen wollen!“

„Der Opel-Händler ist jetzt Treffpunkt für kluge Rechner. Klar – die tollen Gewinnstage (bis zum 31. März 1971) sprechen sich rum. Da werden nicht nur 6 Opel Rekord, 2türig, Luxus, 12 Farbfernsehergeräte und 60 Cassetten-Recorder verlost – der sicherste Gewinn ist der günstige Rekord Export. Das Auto für kluge Rechner.“

Sie bekommen einen vollwertigen Rekord zum Sonderpreis. Sie machen auf jeden Fall ein gutes Geschäft! Und dafür verzichten Sie sicher gerne auf ein paar Äußerlichkeiten.

Wichtig: Den Rekord Export gibt es leider nur in begrenzter Stückzahl. Es wäre doch schade, wenn Sie zu spät kämen.“

Bis bald, Ihr Rolf Kluge... immer für Sie auf Achse.



Rekord schon ab DM 7992.- a.W.

DIE ZULASSUNG IHRES ÜBERNEHMEN WIR F. Roth
Langen, Bahnstr. 95
Ruf (0 61 03) 2 93 27

Versicherungen aller Art
Kfz-Zulassungsdienst
Herbert Kirchner
Langen
Schillerstraße 10
Telefon 22893

Transporte und Umzüge
tägl. Ffm. - Darmstadt und Umgebung.
E. AVMARIA
Egelsbach
Heldelberger Straße 7
Telefon 4 93 90

GELEGENHEIT!
CAPRI 2300 GT XLR
mit Exk-as, 27 000 km, günstig zu verkaufen.
Herbert Geiß,
Langen,
Darmstädter Str. 1
Hochhaus, 9. Etg.
oder bis 16.30 Uhr
Buchdruckerei Kühn

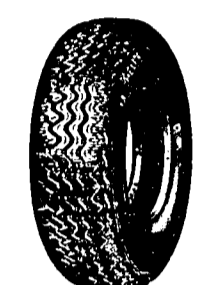
Gerne verkaufen wir Ihnen Neureifen und neugummelte Reifen marktgerecht und preiswert – versteht sich.

Genauso gerne betreuen wir Ihren Wagen zu Ihrer Fahrtsicherheit das ganze Jahr!

Ummontagen – Radwechsel – Auswuchten (auch elektronisch direkt am Fahrzeug.)

Luftdruck- und Profilüberprüfung
Reifen- und Schlauchreparaturen.

Von REIFEN - QUARI betreut - gut betreut!
Auf uns ist Verlaß!



Reifen-Quari

Ihr Reifen-Spezialhaus in Langen
nur Liebigstraße 31
(500 Meter vom Bahnhof entfernt)

Geöffnet: montags bis freitags von 7.30 bis 18.30 Uhr
sonnabends von 7.30 bis 12.30 Uhr

Klaviere
die schönsten Modelle 7 verschiedener Fabrikate von der **Frankfurter Frühjahrmesse** sind eingetroffen. Verkauf und Ausstellung bei

Klavierstimmer F. Kuhn
Nieder-Roden
Frankfurter Straße 33, am Bahnhof
Seit 25 Jahren Piano-Service

VW K 70
Vorführgewagen, abzugeben.
Alfons Straub
Volkswagenhändler
Langen, Darmstädter Str. 47-51
Telefon 2 37 87

Aktenkoffer
zu 27,35, 32,50, 38,80, 51,-, 59,65, 72,50, 75,85, 86,75, 89,90, 92,85 und 108,50 DM
Leder-Fricke
Bahnstraße 6

Gutes Abendessen bei Hähnchen-Erich
an der B 3 - Telefon 2 34 50
ab 17 Uhr geöffnet
Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

Wenn Sie Geld brauchen kommen Sie zu uns!
SOFORTKREDIT FÜR JEDEN
Geld für alle Zwecke von der
W.K.G. Waren-Kredit-Gesellschaft eGmbH
Agentur in Langen, Bahnstraße 111
(Drogerie Enste), 1. Stock, Tel. 2 36 77
Bürozeit: Mo.-Fr. 10-12 und 16-18 Uhr

FIAT hat alles.
Auch wenn Sie eine Limousine weit unter 5000 Mark suchen.
Und wenn Sie trotzdem nicht auf Geräumigkeit, gediegene Serien-Ausstattung, gute Fahrleistungen und hohe technische Reife verzichten möchten.

Fiat 850 N
843 ccm, 34 PS, Spitze 120, für 5 Personen zugelassen. **Komplett: DM 4.460,- a.W.**

Fiat 850 Special
843 ccm, 47 PS, Spitze 135, für 5 Personen zugelassen, Scheibenbremsen vorn. Eine Sportlimousine für **DM 4.760,- a.W.**

Schaltautomatik "Idroconvert"
Aufpreis **DM 500,-**



Nahezu 1500 Fiat-Stützpunkte in Deutschland.

Ihr FIAT-Händler
EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE
Offenbach a.M., Sprendlinger Landstr. 234, Tel. 83 35 21 / 83 63 20
FIAT jede Größe - jede Leistung

Rechnen – besser mit einer multa*
*multa = WALTHERS Rechenmaschine

Elektronische Rechenmaschinen überzeugend in Technik Leistung und Preis
Wir machen Rechnen einfach
Alte Schreib-, Rechen- und Büro-Maschinen werden umgetauscht.
W. DIEHL - LANGEN,
Gutenbergstr. 12, Telefon 2 39 29

KAMIN-SORGEN
Einbau von Schamottestelen, lfd. Meter ab DM 50,-
Nickel-, Stahl-, Flexrohren, lfd. Meter ab DM 85,-
Rüttelverfahren, lfd. Meter ab DM 65,-
Fa. G. Weber - O. Zimmermann
Büro: 8752 Goldbach, Aschaffenburg, Str. 5
Telefon 0 60 21 / 5 24 31 od. 0 98 22 / 6 28

GRABSTEINE
und Grabmalanlagen in allen Farben (Großlager)
stellt selbst her und versetzt
Unverbindliche Beratung
KEIL
Spezialwerk für Grabdenkmäler
8133 Lorsch (Kreis Berkstraße) Nähe Autobahn
Telefon 09251-3458
- Direktverkauf - Günstige Preise

Keine Angst vor Heizöllagerung
Wir kennen keinen GLIARMI! Wir liefern in allen Größen
Spezial-Kunststoff-Öltanks
Unbegrenzt haltbar – keine Korrosion mehr!
z. Z. sofortige Lieferung – auf Wunsch Montage
ENGELHARDT & CO. Der große Fachhändler der Heizungsindustrie
Offenbach/Main, Mühelheimer Straße 151, Tel. 83 10 44 46 (Tag und Nacht)

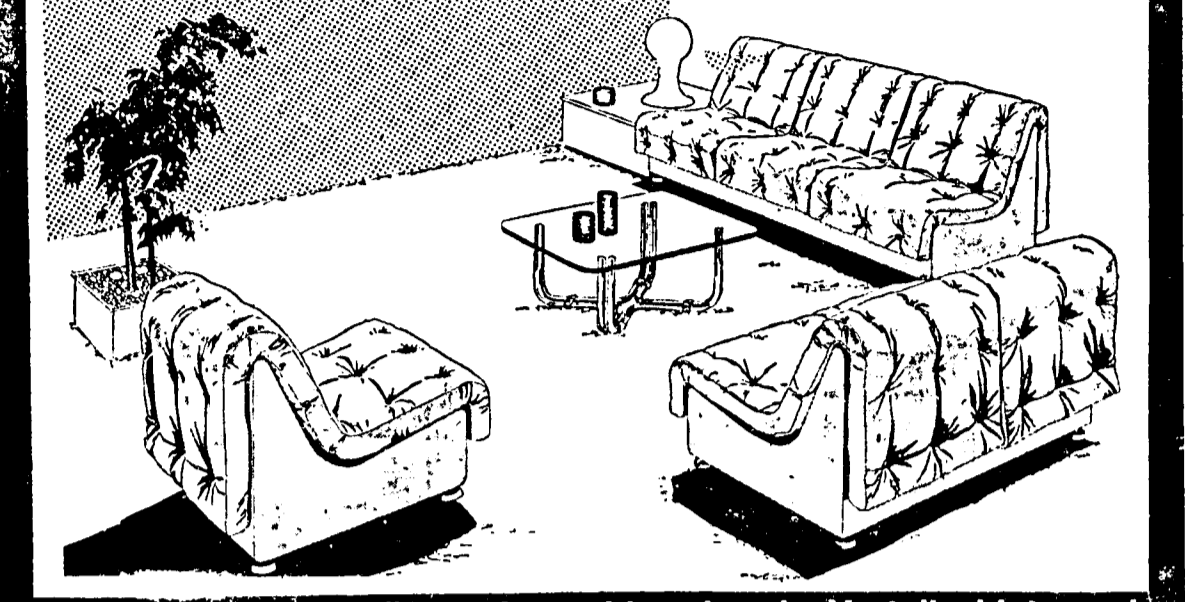
REPARATURMASCHINEN Ehrhardt
INHABER HANS EHRHARDT
Fachhändler mit langjähriger Erfahrung für

Büroeinrichtungen und Organisation
● Büromaschinen aller Art
● Elektronenrechner
● Büromöbel aus Holz und Stahl
● Bürobedarfsartikel
Günstige Preise durch hohen Umsatz. Gewissenhafte Beratung und guter Kundendienst sind unser Service.
Bürotechnik in eigener Reparaturwerkstatt
Sprendlinger, Immanuel-Kant-Straße 3a
Langen, Rheinstraße 10 - Telefon 6 70 43

Hängt an der Wand und ist schön...?
ATEX - Edelholzpaneel
Schön und praktisch zugleich. In 12 verschiedenen Holzarten für Wand- und Deckenverkleidungen. Selbstennt lackiert, pflegeleicht, einbaufertig, leicht zu verlegen. Überraschend günstige Preise. Informieren Sie sich bitte unverbindlich bei:
HOLZ-STÖRMER
Inhaber Willi und Herbert Störmer
Nur 607 Langen, Pittlerstraße 68, Tel. 7 23 40/7 23 46
Bitte besuchen Sie uns – wir beraten Sie gerne!

Das neue Konzept Der französische Chrysler
Französische Technik Amerikanischer Komfort
Es gibt ihn schon für **DM 8.598,-**
Ein Produkt von **SIMCA CHRYSLER FRANCE**
CHRYSLER 160, 160 GT, 180
Die Neuen der CHRYSLER-SIMCA Organisation verkauft und betreut:
AUTO-KUHRFELDT KG
6070 Langen/Hessen
Am weißen Stein 24 - Telefon 06103/23784

Sehen Sie selbst bei Ihrem Besuch
Wie prägnant Möbel-Schwind-Einrichtungen sind, trotz soviel Chic und Qualität!



Wer könnte Ihnen größere Auswahl und mehr Vorteile bieten, als Möbel-Schwind, die ganz große, großartige Welt der Möbel... übertrifft auch 1971 wieder alle Erwartungen.

MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG
Ladeneingang und Parkhof nur Bodelschwinghstraße - nicht in der Heinsstraße

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER
Schilder aus Resopal u. Alu-elox
Stempel aus Gummi u. Metall
LANGEN Peter-Müller-Str. 3-5
Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

Stempel und Stempelzubehör
Neon-Anlagen - Transparente
Schilder aller Art - Buchstaben
Langen, Bürgerstr. 23-25
Telefon 2 23 90

SCHORNSTEINE
Fachgerechte Ausführung aller Reparaturen, wie Neuauflauern, spezielle Innenisolierung bei feuchten, alten oder versoteten Schornsteinen. Schützen Sie sich vor unliebsamen Überraschungen, bei Umstellung auf Öl- oder Gasfeuerung. Wir beraten Sie gerne unverbindlich.
HEISER & CO. Kaminbau 65 Mainz
Köthnerstraße 4, Postfach 2523
Telefon 0 61 31 / 25 99 ab 13 Uhr

NEU und gebraucht DOLMAR Motorsägen vom Fachmann!
DOLMAR-Hessen
E. Walter
6461 Rothenbergen, Wibaustraße 8, Tel. 06051/285

Knaus Wohnwagen
GEBR. SCHNEIDER
Langen/Süd, An der B 3, Tel. 06103/22807
Fachmännische und nette Beratung!

RADIO HAUPTWACHE
Ihr Farbfernseh-Spezialist mit 15 Filialen

Viele sprechen von höheren Preisen. Wir senken die Preise
Ein Beispiel für viele andere Reduzierungen:
Blaupunkt Color CTV250
Bisher 1898,-, jetzt 310,- billiger
od. mit nur **1588,- 72,-**

Unsere speziellen Colorvorteile:
181 Colorgeräte in unseren Läden vorrätig
● Besonders günstige Colorfinanzierung
● Alle Colorgeräte auch zur Probe
● 32 Monate Vollgarantie bei Mietkauf
● Niedrigpreise, vergleichen Sie bitte:
Kuba Grundig Loewe Telefunken
1188,- od. 58,- ml. 1328,- od. 63,- ml. 1468,- od. 68,- ml. 1588,- od. 72,- ml.
Wir nehmen Ihr Schwarz-Weiß-Gerät bis zu **500,-** beim Kauf eines Farbfernsehers in Zahlung

MERKE: Farbkauft ist Vertrauenssache, deshalb **RADIO HAUPTWACHE**

Weitere kaum schlagbare Minipreise:
Koffernseh. Tischfernseh. Musikschr. Waschmasch.
41-cm-Chiko 388,- od. 24x 59-cm Spezial 288,- od. 24x m. 10-Pl.-Sp. 298,- od. 24x 5 kg Vollaut. 384,- od. 24x
Tonbandger. Kühlschr. Tiefkühltr. Steuergerät
Viele Mod. ab 145 l Kompr. 275l Spezial 368,- od. 24x Sp. u. Boxen 128,- od. 12x 158,- in bar 368,- od. 24x 298,- od. 24x

4 HiFi-Stereo-Studios mit 11 HiFi-Fachberatern
Riesen-Zentral-Ausstellung in Ton-Stilmöbeln
Wegen Preis und Kundendienst
nur bei Radio Hauptwache kaufen!
Sofortige Lieferung ohne Anzahlung
Ihre 1. Zahlung im Juli
oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt
● Blitz-Fernseh- u. Rund-Reparaturdienst m. Üb. 90
● Fahrzeugen, auch wenn ihr Gerät nicht von uns ist
● Meister-Zentralwerkstatt mit Color-Spezialabteilung
Höchstpreise für Ihr Altgerät

RADIO HAUPTWACHE
Langen, Bahnstraße 16, Telefon 2 36 74

Regenschirme
aller Art für Damen, Herren- u. Kinder, auch Original-Knirpse, alle Schirmreparaturen – auch Gartenschirme – schnell, gut und preiswert in eig. Werkstat.
Schirm-Liska
Langen, Neckarstr. 3

Fahrräder
in allen Preislagen
Schneider
Dortheenstr. 8-10
Polsterarbeiten
Telefon 2 14 04

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 22

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Freitag, den 19. März 1971



„Abwärts — noch ein Stück...“ so wird das schwere Gewicht auf die Feuerwehrleute drückt, um ihre Belastungsfähigkeit festzustellen. Ausschnitt aus der Jahresprüfung der Geräte und des Materials der Feuerwehr. EN-Bild

»Schwergewicht« der Feuerwehr an der Arbeit

Große Jahres-Geräte- und Materialprüfung / Es geht um die Sicherheit

Das Haar in der Suppe
Es gibt Menschen, denen man nichts recht machen kann. Mögen sie auch noch so viel Glück haben, mag noch so viel gelingen — sie haben doch immer wieder einen Vorbehalt, sie finden stets „ein Haar in der Suppe“, wie der Volksmund es so treffend ausdrückt. Diese Redewendung, die man auch durchaus wörtlich nehmen kann, denn es passiert immer mal wieder, daß ein Haar der Küchenfee oder des Kochs in die Speisen gerät, ist im übrigen recht alt. Wir finden sie bei Grimmelshausen in „Simplicissimus“ ebenso wie bei Abraham a Sancta Clara, dem Volksprediger, dessen Heerespredigt „Auf, auf, ihr Christen“ Friedrich Schiller zum Vorbild seiner „Kapuzinerpredigt“ in „Wallensteins Lager“ nahm. Daran, wie ein Mensch reagiert, wenn er ein — zugegeben recht unerfreuliches — Haar in der Suppe findet, läßt sich erkennen, wie er seinen Mitmenschen gegenüber eingestellt ist: ob er es wortlos auf den Tellerrand legt oder sich lautstark darüber entrüstet. An der Tatsache ändert sich dabei nichts... Man kann aber auch buchstäblich das „Haar in der Suppe“ suchen, also nach Dingen fahnden, an denen man seinen Ärger auslassen möchte. Friedrich Heibel hat dies einmal sehr treffend formuliert: „Es gibt Leute“, meinte er, „die nur aus dem Grunde ein Haar finden, weil sie, wenn sie davor sitzen, so lange den Kopf schütteln, bis eins hineinfällt.“

Wir gratulieren!
Frau Helene Vollhardt, Heidelberg
Straße 4, zum 79. Geburtstag am 20. 3.
Frau Margarete Wurm, Ernst-Ludwig-Straße 85, zum 71. Geburtstag am 21. 3.
Herrn Georg Knöb, Rheinstraße 34, zum 72. Geburtstag am 22. 3.
Frau Christine Drechsler, Heidelberg
Straße 3, zum 77. und Frau Margarete Hoyer, Frankfurter Straße 5, zum 71. Geburtstag am 23. 3.
Die LZ wünscht den betagten Geburtstagskindern Glück und Gesundheit.

Der Jahrgang 1935/36 trifft sich am kommenden Freitag, dem 26. März, um 20.30 Uhr im „Egelsbacher Hof“, Ernst-Ludwig-Str. 67, zwecks Besprechung der Jahrgangsfelder. Auch Zukunftspläne sind hierzu herzlich eingeladen.

Der Obst- und Gartenbauverein lädt seine Mitglieder für Sonntag, den 21. März, um 17.00 Uhr zur Jahreshauptversammlung in die Gaststätte „Egelsbacher Hof“ (Hickler) ein. Die Tagesordnung sieht folgenden Ablauf vor: Begrüßung; Tätigkeitsbericht für das Jahr 1970; Kassenbericht für das Jahr 1970; Bericht der Rechnungsprüfer; Entlastung des Vorstandes; Wahl der Rechnungsprüfer für das Jahr 1971 und Verschiedenes.

Landestheater Darmstadt — Theaterfest.
Die 7. Theaterfest in der Spielzeit 1970/71 für die Besuchergruppe Egelsbach in der L-Miete findet am Dienstag, dem 23. März, statt. Zur Aufführung in der Orangerie gelangt die Oper „Die Entführung aus dem Serail“ von Wolfgang Amadeus Mozart. Die Vorstellung beginnt um 20.00 Uhr und dauert ca. 2.30 Uhr. Abfahrt mit dem Bus ab Egelsbach an den vorgesehenen Plätzen um 19.15 Uhr.

Am 25. März Sitzung des Gemeindeparlamentes
Haushaltsplan 1971 steht auf der Tagesordnung
Die Gemeindevertreter sind vom Vorsitzenden des Gemeindeparlamentes, Walter Avermaria, zu einer Sitzung am Donnerstag, dem 25. März, 20 Uhr in den Sitzungssaal des Rathauses eingeladen worden. Auf der Tagesordnung steht u. a. der Haushaltsplan der Gemeinde für 1971. Gleichzeitig ist über den Wirtschaftsplan des Wasserwerks für das laufende Jahr zu beraten und zu beschließen. Die SPD-Fraktion stellte zwei Anträge für Zuweisungen der Gemeinde an Vereine und Jugendverbände. Endgültig sollen nunmehr die Straßennamen für Bauschicht festgesetzt werden. Ein letzter Punkt berührt eine Nutzungsänderung im Gebiet „Munitionslager Egelsbach“. Siehe auch die „Amtliche Bekanntmachung“ in der heutigen Ausgabe.

Prüfung von Zugmaschinen und Schleppern
Am Donnerstag, dem 25. März, findet in Langen, Jahnstraße, an der Turnhalle, ein Kraftfahrzeugprüfungstermin statt. Für die Gemeinde Egelsbach ist die Zeit von 14.00 bis 15.00 Uhr vorgesehen.

Abschlußprüfung für das Wasserwerk
Die Wirtschaftsberatungs AG in Frankfurt wurde mit der Durchführung der Abschlußprüfung für das Wasserwerk für das Wirtschaftsjahr 1970 beauftragt. Diese Firma ist für diese Aufgabe bestens geeignet und hat denartige Prüfungen schon wiederholt zur Zufriedenheit durchgeführt.

Einmal im Jahr gilt es für die Männer der Freiwilligen Feuerwehr, besondere Mäßigkeit zu leisten. In den Dienstplänen heißt das: Geräte- und Materialprüfung. Fahrzeuge und Geräte müssen auf ihre Sicherheit hin besonders gründlich untersucht werden. Das beginnt beim einfachen Seil und endet bei der Motorbremse. Ortsbrandmeister Erwin Schroth ist der Prüfer. Gemeinsam mit Gerätewart Brandmeister Walter Kühn...
Zwar wird nach jedem Einsatz an Fahrzeugen und Geräten eine kleine „Inspektion“ gehalten, aber diese Jahresprüfungen sind mit Spezialuntersuchungen verbunden. Da werden die Männer der Feuerwehr zu „Schwergewichtlern“. Mit Beton gefüllte Fässer sind als Gewicht für Belastungsprüfungen eigens hergestellt.
Es geht mittlerweile um Menschenleben.
Selle, Leinen und Steigergurte (von 55 Aktiven der Wehr sind 50 damit ausgerüstet) werden als „Hänger“ für das große Gewicht benutzt. Gründlich und mit geschulten Augen wird beobachtet, ob sich bei dieser Belastung irgendwo ein Mangel zeigt. Ist dies der Fall, wird weiter geprüft, ob die zulässige Sicherheitsgrenze noch gewährleistet ist. Auch die Steigleitern werden, einzeln oder aneinandergekoppelt, mit schwerem Gewicht belastet. Die erfahrenen Prüfer erkennen sofort, wenn sich irgendetwas zu weit durchbiegt. Sie wissen: es geht mittlerweile um ein Menschenleben, das eigene, das eines Kameraden oder eines anderen, der gerettet werden soll.
Was geprüft wurde, wird im Prüfprotokoll und Geräteprüfbuch vermerkt. „Papierkrieg muß sein“, meint Ortsbrandmeister Schroth mit Falten auf der Stirne, und sein Stellvertreter, Gerd Mayer, pflichtet ihm bei. Aber die Sorgfalt ist wichtig. Sollte einmal irgendetwas „schief gehen“, wird man nachprüfen, ob Geräte und Material „in Ordnung“ waren. Diese Akten weisen das nach.

Abnahme der Dreheiler
Die Dreheiler wird nach dieser Fahrt auf ihre Funktionsfähigkeit hin nachgesehen. Bei der Abnahme sieht das so aus: die Bedienung der Dreheiler mit ihrem Gruppenführer zogen weit ununterbrochen fahren und dann das Fahrzeug kontrollieren.
„Sinn und Zweck dieser Prüfungen ist es, für Sicherheit zu sorgen und möglichst kein Schaden durch mangelhafte Geräte und Material in Gefahr zu bringen“, erläuterte uns der Ortsbrandmeister. Für kleinere Geräte, so erfahren wir, gibt es jeweils nur eine Sichtprüfung. Er ergänzte: „Es ist nicht der Sinn unseres Einsatzes, womöglich einen Mann zu retten und zwei zu opfern“. Deshalb dient diese

Prüfung stets der eigenen Sicherheit. Das schließt nicht aus, daß den Männern der Wehr durch äußere Einwirkungen einmal ein Unfall geschieht. Man wolle aber von sich aus alles tun, um Unglücksfälle zu verhüten.
Zum Abschluß der Prüfung, bei der einige gefundene Mängel die Notwendigkeit einer solchen Kontrolle bestätigten, fanden sich die Männer zu einem zünftigen Beisammensitzen im Feuerwehrhaus ein, wo sie nach altem Brauch riefen: „Gut dieht, gut dieht — und nichts gerissen!“, und sich die nächste Jahresprüfung einwandfrei wünschten.

Protest gegen US-Übungsgelände
Dieser Tage wurden Pläne bekannt, die die Schaffung eines Übungsgeländes für amerikanische Streitkräfte im Gemeindefeld der Gemeinde Trebur vorsehen. Früher war ein solches Vorhaben einmal für das Neuhheimer Gelände östlich der Autobahn vorgesehen. Das jetzige Übungsgelände liegt im Frankfurter Stadtwald in der Nähe der Gehepste. Die Verlegung soll erfolgen, um den Frankfurter Bürgern diesen Teil des Waldes als Nahrungsgelände zu erhalten. Das nun vorgesehene Gelände grenzt an das von Egelsbach und Langen gemeinsam vorgesehene Nahrungsgelände in den Kiesgruben. Die Gemeindeverwaltung Egelsbach steht auf dem Standpunkt, daß eine solche Verlegung nicht ohne weiteres auf Kosten der Einwohner anderer Gemeinden geschehen kann und wird gemeinsam mit der Langener Stadtverwaltung gegen dieses Vorhaben protestieren, wobei man hofft, daß sich die ebenfalls betroffenen Gemeinden Mörfelden und Walldorf auch diesem Protest anschließen.
Bald Baubeginn für das Freischwimmbad
Der Gemeindevorstand hat die Erdarbeiten für den Bau des Freischwimmbades ausgeschrieben und nimmt an daß bis zum 23. März die Auftragsvergabe erfolgen kann. Bei der Ausschreibung wurden selbstverständlich ortsanständige Firmen berücksichtigt. Dem Bauherrn wird die Ausschreibung des Bauamtes in der Bruchwiese weitergeleitet. Während des Umbaus kann die Sportplatzumzäunung an der Heinestraße entfernt werden. Auch einige Pappeln dürfen zur besseren Zufahrt umgesetzt werden.
Grünes Licht für Umkleidehaus der SGE
Der Gemeindevorstand hat einen Antrag der Sportgemeinschaft Egelsbach, einen Anbau an das Umkleidehaus am Sportplatz zu erstellen, beauftragt an die Baugemeinschaftungsbehörde weitergeleitet. Während des Umbaus kann die Sportplatzumzäunung an der Heinestraße entfernt werden. Auch einige Pappeln dürfen zur besseren Zufahrt umgesetzt werden.
Gelände in der Bruchwiese wird vermessen
Der Gemeindevorstand hat einen Vermessungsbüro den Auftrag erteilt, ein Flächeninventar im Bereich des anliegenden Teiches in der Bruchwiese vorzunehmen. Dabei soll der Plan Berücksichtigung finden, daß dieser Teich zu einem späteren Zeitpunkt zu einem Regenrückhaltebecken ausgebaut werden kann. Das Nivellament ist aber auch notwendig, um Daten über die Höhe festzulegen, um die Möglichkeit zu geben, die Umgestaltung des Sees landschaftlich entsprechend einem Nahrungsgelände auszugestalten.
Sechs Vereins- und eine Motorflugschule
Zur Zeit bestehen in Egelsbach sechs Vereins- und eine Motorflugschule. Die günstige Lage im Ballungsgebiet Rhein-Main sichert ihnen einen starken Zuspruch.

Für die Damen!
Den modischen Pullover
Den Rock nach Geschmack
Die elegante Bluse aus Paris
Die Midi-Weste mit Pfiff
Die Hose nach mod. Schnitt
Ihr Fachgeschäft
Scheinkönig-Moden
Langen, Ecke Ried- und Flachsbachstraße

Wände sind das Gesicht Ihrer Wohnung.
hóta hat das richtige Make up: Tapeten.
(hóta führt internationale Kollektionen!)
Die beste Empfehlung ist die beste Empfehlung.
hóta
Langen, Gartenstraße 6
Tel. (061 03) 2791

4 bunte OSTERTAGE
8./9. 4. — 12. 4. 1971
mit **RHENOPA**
und der **DB**
KURZ-REISEN nach **DIENEN (Ammersee)**
3 Übernachtungen m. Frühstück und 5 Hauptmahlzeiten incl. Bahnfahrt (reserviert) 79,-
Weitere preisgünstige Ostertage: PFONTEN/Allgäu, SCHONACH/Schwarzwald, REUTTE/Tirol, ITALIENISCHE RIVIERA, ROM - GARDASEE (Limone), KOPENHAGEN/Dänemark.
Zuverlässig u. bequem mit der **DB**
Anmeldungen und Auskünfte in Ihrem Reisebüro oder bei **RHENOPA**, Ffm, Kaisersr. 20

MARKISEN
auch zum Selbstmontieren
Heinrich Arenz
Markisenfabrik
Frankfurt a. M., Frankfurter Allee 74
Telefon 23 35 01

5. Offenbacher Frühjahrs-Ausstellung
ofa
Offenbach (Main) 17.-25. 4. 1971
Industrie, Handel, Handwerk u. Gewerbe
Information durch die OFA-Ausstellungsgleitung 6050 Offenbach (Main) Kaisersr. 8 / Tel. (0611) 88 31 86

Höchstaktuell und sehr sehr preiswert!
unser Monats-Angebot

Luftig, locker, pflegeleicht -
Damen-Pullover, Acryl,
mit Flügelarm,
in aktuellen Modifarben. 9.90
KAUFHAUS BRAUN LANGEN

Jugendsammelwoche:
Helfen Sie der Jugend.
In der nächsten Woche findet die Jugendsammelwoche des „Hessischen Jugendrings“ statt.
Wenn in der nächsten Woche ein Jugendlicher mit einem Sammlerausweis und einer Sammelliste vor Ihrer Tür steht, weisen Sie ihn nicht ab. Geben Sie ihm eine Spende. Diese Spende kommt dar allgemeinen Jugendarbeit in Hessen zugute.

2000,- DM bis 20000 DM?
Kreditwunsch
DM
Vorname
Name
Geburtsdatum
Wohnort
Straße u. Nr.
I. F. E. - 6 Frankfurt a. M.
Wielandstraße 55, Tel. 06 11 - 59 17 00
Tägl. 9-18 Uhr, samstags bis 14 Uhr

SPAR
Frühlingsflotte Angebote

Chantre der große deutsche Weinbrand 1/1-Flasche **7,95**
Ananas-Dessert-Stücke 1/1-Dose **1,38**
Obst-Tortenboden Stück **-,88**
Röstirscher Kaffee aus Bremen 500-g-Btl. **6,45**
Frische Schlagsahne 0,2-l-Becher **-,79**
Werbepreis Vollwaschmittel Super „S“ blooZYmoilich 3-kg-T'pck. **4,98**
Spanische Navel-orangen „Sparkong“ süß - farbig - saftig 1 kg-Netz **-,99**
Jaffa Grapefruit Riesenfrüchte 3 Stück-Netz **1,49**
Holländischer Salat statt für Blatt, sort u. frisch 2 Köpfe **-,89**

SPAR Mainz
Gönnen Sie Ihrem Teppichboden eine Frühjahrskur
Wir reinigen festverlegte Textilbeläge.
TEPPICH-ETAGE
gerhard Störmer
Bodenbeläge - Tapeten
Sprendlingen, Darmstädter Straße 62 - Telefon 6 10 70
Parkplatz am Haus

Copyright © 1971 by Langener Zeitung, Egelsbach

„Glocke du klingst fröhlich“

Egelsbacher Kirchengeläute im Hessischen Rundfunk

Am kommenden Samstag, dem 20. März, überträgt der Hessische Rundfunk in seiner Sendung „Rundschau aus dem Hessenland“ (18.50 Uhr; 1. Programm) das Glockengeläute der Ev.-Kirche in Egelsbach. Zu diesem Anlaß ist es sicher sinnvoll, einiges über die Egelsbacher Glocken und ihre Geschichte zu berichten. Pfarrer Maar illustrierte in der Kirchenchronik:

Die evangelische Kirche zu Egelsbach entstand in ihrer jetzigen Gestalt zu Anfang des 17. Jahrhunderts. Ihre Vorläuferin, eine kleine gotische Kapelle, wurde 1614 abgerissen, um dem Neubau einer lutherischen Predigtkirche Platz zu machen. Bedingt durch das Anwachsen des Ortes wurde diese Kirche 1750/51 erheblich vergrößert. Bei der letzten gründlichen Renovierung von den Grundherren bis zur Turmspitze (1890 — 1904) erhielt der Innenraum seine neue, schlichte Gestaltung. Wahrscheinlich Egelsbach ist die Kirche von allem durch ihr still aufstrebendes, schiefergedecktes Dach und den spitzen hohen Turm, nach allen einschlägigen Katalogen mit 42 m der höchste Dachreiter in Deutschland. Seit 1890 hingen drei Bronzeglocken, geschnitten auf die Töne g₂, b₂, c₃. In diesem Turm klinge zwei Jahrzehnte sollten sie die Egelsbacher zum Gottesdienst rufen: Während des Ersten Weltkrieges mußten zwei davon eingeschmolzen und unterirdischen Zwecken zur Verfügung gestellt werden.

Am 31. Juli 1917 stiegen Zimmermeister Kappes und Kirchendiener Gernadt auf den Turm, ließen die beiden größeren Glocken an Ketten auf den Boden der Glockenstube herab und stützten sie von dort auf den Boden, wo sie dank ausreichender Strohpolsterung unversehrt ankamen.

3000 Mark Entschädigung bekam die Gemeinde. Doch in der Inflationzeit verfiel das Geld bald, an eine Neuschaffung war nicht zu denken. So hütete man sich, die Glocken der drei Glocken, im Volksmund bald „Älter-Sünder-Blimmel“ genannt. Alle Sammelaktionen reichten nicht aus, obwohl man sich sogar an die nach Amerika ausgewanderten Egelsbacher wandte und tatsächlich aus New York eine Spende eintraf.

Im Jahr 1925 entschloß man sich schließlich, mit der neuen Bronzeglocken billigerer aus

Stuhl anzuschaffen. Eine Bochumer Firma wurde damit beauftragt, und zu Beginn des Jahres 1926 waren die neuen Glocken da. Sehr schnell und für unsere Begriffe sehr preiswert lieferte die Montage vorstehend: 1355 Mark kosteten die Glocken, 98 Mark berechneten die Zimmerleute (Kappes und Avenaria) für das Hinanschaffen auf den Turm, 141 Mark kostete die Montage.

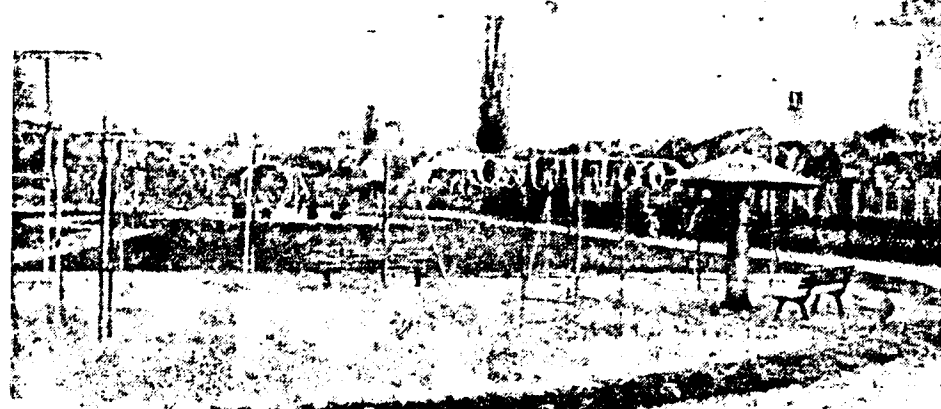
Pfarrer Hartmann schreibt dazu in der Kirchenchronik: „Am 15. Januar um 1/2 5 Uhr nachmittags wurden die Glocken zum erstenmal geläutet. Man war gespannt gewesen, wie sie klingen würden. Die Überraschung, als sie mit welchem Klang voll nachhallend ertönten, war allgemein, und auch die Zweifler mußten zugeben, daß sie Bronzeglocken wenig nachstünden.“

Am Sonntag darauf, dem 17. Januar, fand die gottesdienstliche Glockenerfeier statt. Die Feier „hatte eine Menge Menschen ins Gotteshaus gezogen, das selten so überfüllt war“. Nach der Ansprache des Pfarrers über Worte aus dem 143. Psalm sang der Schülchor der Oberklasse unter Leitung von Lehrer Laubenheimer das Lied „Glocke, du klingst fröhlich“. Der Vortrag von Schillers „Glocke“ durch die SchülerInnen unter Leitung von Lehrer Schminke dürfte natürlich nicht fehlen. Kirchenchor und Violinsolist beteiligten sich an der weiteren Gestaltung der Feier.

Die Gemeinde nahm zunächst Abschied von der kleinen Bronzeglocke, die der Diasporagemeinde Heusenstamm zur Verfügung gestellt wurde. Der Chronist schreibt dann in seinem Bericht: „Und nun klangen die drei Glocken zusammen, und alles läuschte an sie die dem Ungewohnten und doch als unser Geläut, mit Freude und Stolz begrüßten Schall.“

Seit 1926 also läuten diese drei Glocken vom Turm der Kirche. Bis 1959 mußte unser Geläut bei der Hand zum Schwingen bringen. Inzwischen hat ein elektrisches Läutewerk diese Arbeit übernommen.

Wer sich die Mühe macht und auf den Turm klettert, kann die Inschriften der „Dankeglocke“, der „Lobglocke“ und der „Betglocke“ ohne Mühe erkennen. „Danket dem Herrn! Lobsetget seinem Namen! Haltet an am Geläut!“



Der Kinderspielplatz „Im Brühl“ neben dem Kindergarten wird sich nun bald weiter beleben. Das milde Wetter lockt zu manchem Spaziergang. EN-Bild

Handwerk erwartet Verständnis. Das Maler- und Lackiererhandwerk will in diesem Jahre die Bevölkerung weitgehend aufklären, damit die verzerrte Vorstellung, die man oft von ihm hat, korrigiert werden kann. Aus diesem Grunde ist eine großzügige Aktion in diesem Jahre geplant.

Hund auf der Autobahn. In der Gegend von Heppenheim trieb sich im stärksten Verkehr ein großer Schäferhund auf den Fahrbahnen herum. Er überquerte meistens in alligem Lauf die Fahrbahnen oder blieb mitten darauf stehen, so daß die Kraftfahrer unvermittelt stoppen mußten, um sich nicht zu gefährden. Die Mannschaft eines Polizeistreifenwagens gewann das Zutreten des Hundes, der sich willig „in Gewahrsam nehmen“ ließ.

Ämliche Bekanntmachung

ÄMTLICHE BEKANNTMACHUNG
EINLADUNG
zur 13. öffentlichen Gemeindevertreterversammlung am Donnerstag, dem 25. März 1971, um 20.00 Uhr im Rathausausgang.

Tagesordnung I:

- Mitteilungen
- a) des Vorsitzenden; b) des Gemeindevorstandes;
- Anträge der SPD-Fraktion, betr. Haushaltplan 1971
- Zuweisungen an Vereine;
- Zuweisungen an Jugendverbände;
- Haushaltsplan und Haushaltsplan für das FJ 1971;
- Wirtschaftsplan des Wasserwerks für das WJ 1971;
- Straßenbenennungen im Baugebiet Bayerseich;
- Nutzungsänderung im Gebiet Munitionslager Egelsbach;

Tagesordnung II:
Genehmigung von Grundstücksverkäufen.
Egelsbach, 15. März 1971.
Der Vors. der Gemeindevertretung
Avenaria

Kirchliche Nachrichten

Ev. Gemeinde Egelsbach

Sonntag, den 21. März 1971
9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Giebler)
11.00 Uhr: Kindergottesdienst

Mittwoch, den 24. März 1971
20.00 Uhr: Passionsgottesdienst (Pfr. Maar)

Sonntagsdienst

für Ärzte und Apotheken in Egelsbach
Ärztlicher Notfalldienst: Samstag ab 14 Uhr, wenn der Hausarzt nicht erreichbar: 3
20./21. März und Mittwoch, den 24. März, von 14.00 — 24.00 Uhr.
Dr. Hambeck, Odenwaldstr. 7, Telefon 4 94 22

Zahnärztlicher Notfalldienst s. unter Langen

Apotheken-Bereitschaftsdienst: Sonntags- und Nachtdienst beginnend Samstagnachmittag:
Vom 20. März, 13 Uhr, bis 27. März, 8 Uhr:
Apothek am Bahnhof, Bahnstraße 17, Telefon 4 90 08

Dreieich-Krankenhaus Langen, Telefon: 2751
Krankenhaustransport, Telefon: Langen: 2374

Wichtige Telefonanschlüsse

Gemeindeverwaltung: 41 21 (Bürgerhaus),
Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht
Telefon 4 92 22 und 2 37 22

Polizei-Ruf der für Egelsbach zuständigen Polizeistation Langen Wache 2 20 01:
Notruf bei Verbrechen oder Unfällen:
Telefon 2 23 33

Gemeindschwester:
Anna Kern, Dresdner Straße (Altenwohnheim), Tel. 4121 über Gemeindeverwaltung
Hedwig Lindenlaub, Am Berliner Platz 15, Telefon 4 85 08 (privat)

Ortsrohrmeister: Jakob Graf, Woogstraße 20

Jahrgang 1935/36

Abschleppen muß nicht teuer sein!
Unsere Preise liegen unter den ADAC-Richtpreisen

Abschlepp- und Panendienst
ERHART
Thüringer Straße 47
Telefon 46 44
Tag und Nacht erreichbar
Ankauf v. Unfallwagen

Jüngere Frauen
für sofort bei guter Bezahlg. gesucht, auch halbtags oder zur Ausmille.
Wärscherl Heek
Rheinstraße 66
Telefon 4 93 76

NEUERÖFFNUNG

Der werten Einwohnerschaft von Egelsbach gebe ich bekannt, daß ich am 22. März 1971 eine Annahmestelle in der Bahnstraße 28 eröffne

Kurzwaren - Pullis - Kinderbekleidung Strumpfhosen und Strümpfe

sind in großer Auswahl vorrätig.
Zur Eröffnung bleibe ich Ihnen einen Sonderposten Pullis in verschiedenen Farben und Qualitäten zum Preise von 19,95 DM an.

Ihre Chem. Schnellreinigung Christa Rassmussen

Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 13, Telefon 4 94 94 und
Bahnsstraße 28, Telefon 4 94 61

Dünge-Kalk
Gartendünger blau preisgünstig bei

GEISS
Gartenbedarf
Schulstraße 18 — 20
Telefon 4 90 80

Alles in einer Hand
Versicherungen aller Art
624-DM-Gesetz
Bausparen
Rechtsschutz
Kfz.-Zulassungen

ERHARD LUSCH
Guthaer Versicherung

6073 Egelsbach
Rheinstraße 25
Telefon 4 91 56



„Alt Egelsbach“ Federzeichnung von Karl Knäus

SATIRISCHE FRAGEN

Wußten Sie schon,
... daß man sich auch mit „kaltem Kaffee“ den Mund verbrühen kann?
... daß nicht jede leuchtende Birne ein großes Licht ist?
... daß man Böcke schließen kann, ohne Jäger zu sein?
... daß man schon mit ein paar Flaschen Bier „fliegen“ kann?
... daß „sozial“ ein oft mißbrauchtes Eigenschaftswort ist?
... daß ein loses Mundwerk sehr stabil sein kann?
... daß viele, die „gutes Benehmen“ predigen, oft die größten Flieger sind?
... daß fliegende Untertassen nicht unbedingt ausgesprochene Flugobjekte sind?
... daß nicht jeder „in“ ist, der drin ist?
... daß derjenige, der „high“ sein will, nicht unbedingt Hasch naschen muß?
... daß nicht alle Armeleuchter leuchten?
... daß nicht alle Blüten blühen?
... daß nicht jedes Rindvieh zum Verzehr geeignet ist?
... daß es Kamele nicht nur im Tierreich gibt?
... daß der Druckfehlerbeutel ein echter Teufel ist, der immer dort erscheint, wo man ihn nicht vermutet?
... daß es mehr Flaschen gibt, als man glaubt, und daß man nicht jede Flasche füllen kann?
... daß es Radfahrer gibt, die noch nie auf einem Fahrrad saßen?

Kann sich der Club für die 0:2-Niederlage in Rüsselheim revanchieren?

Durch den klaren 5:2-Sieg in Darmstadt rückte der 1. FC Langen auf den neunten Tabellenplatz vor und hat nun durchaus die Möglichkeit, die Spitzengruppe zu erreichen, denn die vier unmittelbar vor ihm stehenden Vereine haben nur einen Punkt mehr aufzuweisen.

Voraussetzung für eine bessere Platzierung ist allerdings eine Fortsetzung der Langener Erfolgsserie durch einen Heimsieg über die Amateure von Opel Rüsselheim. Dieser Gegner schlug den Club in der Vorrunde als Tabellenletzter überraschend mit 2:0 und begann damit einen Zwischenspur, der ihn ins sichere Mittelfeld brachte.

An den letzten beiden Spieltagen hat sich die Mannschaft dann allerdings offensichtlich etwas auf ihren Lorbeeren ausgerichtet und prompt in Trala 0:3 und zu Hause gegen Gernshelm 0:1 verloren. Sie muß also im Langener Waldstadion wieder einen Zahn zulegen.

Das sicherste Erfolgsrezept lautet deshalb für die Gastgeber auch in diesem Falle: Sofort voll Dampf aufmachen und möglichst bald durch eine Führung für klare Verhältnisse sorgen, damit keine Nervosität aufkommt und man schließlich nicht eventuell sogar in Rückstand gerät und dem Ausgleich nachlaufen muß.

Helmsbacher TSV Goddelau erwartet die Schwarzweihen

Der Egelsbacher Spitzenreiter, noch immer ungeschlagen, hat insgesamt noch sechs Punktspiele zu absolvieren, davon vier allein auf fremden Plätzen. Man mag wegen der vier Auswärtsplätze noch manche Bedenken hegen, doch wer aufmerksam die Spiele des Tabellenführers verfolgt, weiß, daß die Elf auswärts freier aufspielen kann, weil der Gegner dann nicht allzusehr auf Abwehr eingestellt ist und deshalb das Egelsbacher Sturmspiel meist besser zur Wirkung kommt. Erst am letzten Wochenende wurde dies bestätigt, denn der 4:1-Erfolg zu Hause gegen einen völlig defensiv gestellten Tabellenletzten kostete bekanntlich doch einige Mühe.

In Goddelau wartet am Sonntag auf die Schwarzweihen eine Mannschaft, die sich in der Rückrunde bis auf den 7. Tabellenplatz vorarbeitete und sie im gleichen Zeitraum zu Hause keinen einzigen Punkt mehr abgab. So gesehen müssen die Egelsbacher damit rechnen, daß neben dem Revanchegedanken für die hohe 6:2-Vorspielniederlage auch der Wille der Riedelf hinzukommt, die erste Mannschaft zu sein, die den Schwarzweihen beide Punkte abnimmt.

Diesem Vorhaben des Gastgebers Goddelau kommt zudem noch entgegen, daß neben dem bereits in Klein-Gerau verletzten und am Vorrundenspieltag Pause ausgewechselten Hans-Werner Schmidt, auch noch zu allem Unglück Spielführer Friedhelm Basler gegen Ober-Roden ebenfalls angeschlagen wurde und wie bei Schmidt noch nicht mit einem sicheren Einsatz am Sonntag gerechnet werden kann. Wie sehr sich eine dann notwendige Umstellung auf die Leistung der Mannschaft auswirken wird, muß abgewartet werden. Auf jeden Fall stehen die Schwarzweihen in Goddelau vor einer keineswegs leichten Aufgabe, die es gilt, mit dem Einsatz aller verfügbaren Kräfte zu lösen. Ein Erfolg in Goddelau bringt

VfL Germania 94 Ffm. — SSG Langen

Nach dem großartigen Spiel gegen Klein-Krotzenburg darf man gespannt sein auf das Abschneiden der SSG-Fußballer bei Germania 94. Die letzten Spiele haben einen deutlichen Leistungsanstieg gebracht, und man muß der Langener Mannschaft zumindest einen Teilerfolg in Frankfurt vertrauen. Alle Spieler sind zur Zeit eifrig im Training und nehmen die Sache sehr ernst. Man will unbedingt dem Abstieg entrinnen. Das Training wird z. ZL. erfolgreich von Bialke und Hiller geleitet. Voraussichtlich wird es am Sonntag keine Änderung in der Mannschaftsaufstellung geben. Also werden spielen: Zuber, Emmer, Fiala, P. Schreiber, Betz, Starke, Braukmann, Bialke, M. Haussmann, H. Schreiber Jr. und Jeschke.

Langener Judojugend am erfolgreichsten

Hervorragend schnitten die Jugendkämpfer des 1. JVL am vergangenen Sonntag bei den Bezirks-Einzelmeisterschaften in Neu-Isenburg ab. Am Start waren über 80 Teilnehmer in sechs Gewichtsklassen. Der 1. JVL stellte allein 3 Bezirksmeister, 2 Vizemeister und 3 Drittplazierte. Damit hatten sich fast alle Teilnehmer des 1. JVL für die Hessenmeisterschaft am 28. 3. in Bad Nauheim qualifiziert. In der 50-kg-Klasse behauptete sich Martin Graf vom 1. JVL in hervorragender Weise. Graf gewann alle Kämpfe vorzeit und wurde unangefochten Bezirksmeister. In seiner mit 19 Kämpfern besetzten Gewichtsklasse, Martin Graf, der erst in diesem Jahr von der Schüler- in die Jugendklasse wechselte, darf sich bei den „Hessischen“ mit seiner bescheiden Leistung berechnete Hoffnungen auf einen der ersten Plätze machen.

Den Vogel schossen die Langener aber in der mit 24 Teilnehmern am stärksten besetzten Gewichtsklasse ab. Hier belegte Manfred Wenzel den 1. Platz, Günther Kaut den 2. und Siegfried Dauth den 3. Platz.

Alle drei zeigten einwandfreie Techniken und ließen nach dem ersten Halbfinale keinen Gebhardt aus Pfungstadt nach. Haushoher Führung kurz vor Kampende noch voll erwischte wurde.

Alles in allem war die Meisterschaft ein großartiger Erfolg für den 1. JVL, der mit diesem Ergebnis wieder einmal einen Beweis für seine gute Jugendarbeit erbracht.

Susgo-Fußballer in Bürgel

Die Fußballer der Susgo sind am kommenden Sonntag Gast bei Sparta Bürgel. Die Gastgeber stehen fast am Tabellenende in der Fußball-B-Klasse Offenbach-West. Normalerweise müßte es einen klaren Erfolg für die Offenbacher geben. Aber die Bürgeler waren auch schon immer für eine Überraschung gut.

Schlüsselspiel zur Meisterschaft

Am Samstag muß die Fußball-Soma der SSG zum Tabellenführer Hanau 1860. Diese Begegnung dürfte das Schlüsselspiel zur Meisterschaft sein. Die Abfahrt ist gegen 13.45 Uhr.

JUGENDFUSSBALL

Im einzigen Verbandsrundenspiel der Clubjugend am Wochenende unterlag die A-Jugend des 1. FCL auf eigenem Platz der Mannschaft von SC Griesheim mit 4:1 Toren. Die Gäste waren die eindeutig bessere Mannschaft, so daß dieses Ergebnis auch der Höhe nach verdient ist. Bis zur Pause hatten die Gäste einen beruhigenden 2:0-Vorsprung herausgeschossen. Auch nach dem Seitenwechsel waren die Gäste die dominierende Mannschaft im Waldstadion. Der Torhüter der Gastgeber verhinderte mit einigen guten Paraden weitere Treffer. Den Ehrentreffer für Langen besorgte Krettek beim Stande von 4:0 — Am kommenden Wochenende spielen:
Samstag: C-Schüler 1. FCL — SG Egelsbach, 15.30 Uhr im Waldstadion;
Sonntag: B-Jugend SV Darmstadt gegen 1. FC Langen (Abfahrt 8.15 Uhr ab Rebstock), A-Jugend Gernshelm — 1. FC Langen (Abfahrt 9 Uhr ab Rebstock).



Mit einem Hüftwurf wurde P. Dauth fast in Verlegenheit gebracht. Er konnte jedoch geschickt kontern. Bezirksmeister Arthur Jeschke in Vorbereitung zum Kesa-Katame (Haltegriff).



Bezirksmeister Arthur Jeschke in Vorbereitung zum Kesa-Katame (Haltegriff).

Schlummern... Träumen... Schlafkomfort!

»Silbermond«-Steppbetten bieten Ihnen Schlafkomfort der Extra-Klasse:

Schmeichelnd weich, wundervoll leicht, klimaregulierend, pflegeleicht, hygienisch, Vollwaschbares Diolen Cotton-Gewebe. Farbe: blau, Passend für Bezüge: 120 x 200 cm und 140 x 200 cm

98.-

... und dazu passend bieten wir Ihnen eine attraktive Großauswahl modischer Bettwäsche bekannter Marken-Hersteller:

**Labanny
Irisette
Luxorette**

»Silbermond«-Kissen... die luftigsten Kissen der Welt!

Vollwaschbar. Mit allen »Silbermond«-Qualitätsvorteilen.

ca. 35 x 40 cm **9.90**

ca. 50 x 70 cm **26.50**

ca. 80 x 80 cm **39.90**



Quelle
Warenhaus

Wußten Sie, daß Sie bei Quelle ein modernes, ergonomisches Schlafarmaturen-Kissen in besserer Qualität mit Hochschonung, Nachschlafkissen und Doppelpack schon für **598.-** erhalten?

SSG-DAMENFUSSBALL

Seit August 1970 betreiben die Fußball-Damen der SSG Freundschaftsspiele mit wechselndem Erfolg...

Da im Kreis Olfenbach eine Runde nicht zustande kam, einigte man sich, den Frankfurter Kreis mit einzubeziehen...

Ein hohes Ziel winkt, der Einsatz lohnt sich. Das Training findet statt: Sonntags 9.30 bis 12 Uhr auf dem Sportplatz...

Sieg und Niederlage für die SSG-Handballer

SSG Langen - HSV Frankfurt 15:7 - SSG Langen - Vorwärts Frankfurt 9:16

Recht unterschiedlich war die Leistung der SSG-Handballer am vergangenen Wochenende. Konnte man mit einem klaren 15:7-Sieg gegen HSV Frankfurt...

Am Sonntagmorgen hatte man als zweiten Testgegner Vorwärts Frankfurt zu Gast. Wenngleich die erwähnten Spieler nicht mit von der Partie waren...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Erfolgreicher Saisonabschluss der SGE-Hallenhandballer

Am vergangenen Wochenende spielten die Egelbacher Handballer vor eigenem Publikum zum Saisonabschluss gegen den TV Habitzheim...

Handwurf hatte Knöß Pech, und so war es wiederum P. Welz, der seine Farben in Führung bringen konnte...

Die Herren I mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren II mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren III mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Sieg und Niederlage für die SSG-Handballer

SSG Langen - HSV Frankfurt 15:7 - SSG Langen - Vorwärts Frankfurt 9:16

Recht unterschiedlich war die Leistung der SSG-Handballer am vergangenen Wochenende. Konnte man mit einem klaren 15:7-Sieg gegen HSV Frankfurt...

Am Sonntagmorgen hatte man als zweiten Testgegner Vorwärts Frankfurt zu Gast. Wenngleich die erwähnten Spieler nicht mit von der Partie waren...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...

Am Sonntag spielen drei aktive Mannschaften. Am kommenden Wochenende sind alle drei aktiven Mannschaften der SSG-Handballer im Einsatz...



TV-Basketball-Damen nahmen in Leimen Revanche

In der Leimener "Puppenstube", wo Trainer Willi Pupp mit seinen ausgezeichneten Schützlingen zu Hause ist...

Die Langener Damen führen denn auch ohne Illusionen zum Tabellendritten und wären über eine (einkalkulierte) Niederlage nicht verzweifelt gewesen...

Table with 2 columns: Team, Score. Lists results for various basketball teams.

Die Herren I mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren II mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren III mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren IV mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren V mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren VI mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die ersten drei Vereine steigen automatisch in die Bundesliga auf. Der TV Langen steht als Vierter der Tabelle fest...

Am morgigen Samstag (20. 3.) wird das vorletzte Spiel der Serie, gegen Schöna, in der Reichweihalle um 19.30 Uhr angesetzt...

Vorher spielen: Herren I - BC Wiesbaden um 15 Uhr, Mädchen B - PAM/Damm um 16.30 Uhr...

Die Herren II mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren III mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren IV mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren V mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren VI mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren VII mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren VIII mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren IX mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren X mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren XI mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren XII mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren XIII mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren XIV mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren XV mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren XVI mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Der Kurzschriftbezirk Darmstadt wählte in seiner Jahreshauptversammlung am Wochenende in Darmstadt-Eberstadt...

Tot aufgefunden. In Mörfelden Wald wurde ein 66jähriger Mann aus Erzhäusern, der seit Mitte Februar vermißt wurde...

Das Ergebnis der Serie lautet: 41:268 und 13:3, ein sehr ansprechendes Resultat, da zu den älteren Junioren nicht in der Mannschaft erheblich steigern können...

Die Herren I mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren II mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren III mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren IV mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren V mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren VI mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren VII mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren VIII mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren IX mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren X mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren XI mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren XII mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren XIII mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren XIV mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...

Die Herren XV mußten sich am Freitagsplatz auf dem Asphaltboden mit der sich daraus ergebenden Verletzungsgefahr auseinandersetzen...



Reges Interesse zeigten die Zuschauer bei den Vorführungen der einzelnen Abteilungen der SSG am letzten Wochenende.

Advertisement for VW. Text: 'Unsere Mitgift. Wenn Sie einen VW wählen, kann er Ihnen eine Menge mit in die Ehe bringen. Die VW-Finanzierung. Und die Original-VW-Austauschteile. Und die VW-Diagnose. Und das Original-VW-Zubehör. Und die 9029 VW-Stationen in der ganzen Welt. Soviel mehr als ein Auto bekommen Sie bei uns. Ihre VW-Dienste. VW logo.'

Advertisement for 'massa-märkte'. Header: 'Alzey, Eschborn, Hattersheim, Rüsselsheim/Bauschheim'. Lists various products and prices like 'Hausmacher Schwarzwurst', 'NIVEA-Creme', 'SUNIL', 'KORALL', 'KUSCHELWEICH', 'LUX-Safe', 'Herren-Blousen', 'Herren-Hose', 'Damen-Hose', 'Hot-Pants', 'Kinder-Blousen', 'Mädchen-Mantel', 'Holl. Treibhausgurken', 'Ital. Zitronen', 'Jakobs-Irish-Coffee', 'Originalschokolade', 'Original Schwarzwälder Zwetschgenschwar', 'Ital. Rotweine', 'Damen-Strumpfhosen', 'Farbrollen', 'Dispersions-Wand- und Deckentfarbe', 'Farbrollen', 'Bison-Teppiche', 'Dispersions-Wand- und Deckentfarbe', 'Farbrollen', 'Bison-Teppiche'.

Für unser Edelstahl-Lager in Dreieichenhain suchen wir einen

VORARBEITER

Es handelt sich um eine sehr interessante Tätigkeit, die eine gute Aufstiegschance darstellt.

Zum Richten von Edelstahl-Kommissionen suchen wir mehrere

MITARBEITER

Die Aufgabe erfordert die Bereitschaft, sich mit der Materie „Edelstahl“ zu befassen. In der Einarbeitungszeit erfolgt eine umfassende Ausbildung in den verschiedenen Qualitäten.

Wir zahlen über tariflichen Stundenlohn, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Zuschuß zum Mittagessen. Die Arbeitskleidung wird von uns gestellt. Außerdem erwerben Sie eine zusätzliche Altersversorgung. Die Arbeitswoche hat bei uns 5 Tage. Wir sind nur an Bewerbern interessiert, die eine Dauerbeschäftigung suchen.

Bitte stellen Sie sich montags bis freitags zwischen 8 und 17 Uhr vor oder rufen Sie uns an unter Telefon 8355 Amt Langen.

ROBERT LEYER-PRITZKOW & CO.

6072 DREIEICHENHAIN
Industrie- / Ecke Lendsteiner Straße 7

FERTIGBAU HAT ZUKUNFT

Wir suchen sofort

Schreiner und Zimmerleute

für den Scheilungsbeu

Wir bieten über tarifliche Bezahlung durch Leistungslohn und gewähren Fernkostenzuschuß.

Für ein Gespräch stehen wir Ihnen gern werktäglich von 8 - 18 Uhr zur Verfügung.

BETONWERK HESSEN GMBH & CO ELEMENTBAU KG

6051 Dietzenbach-Steinberg, Assar-Gabrielsson-Straße 13 - 17
Telefon: 0 60 74 / 21 81 - 83

Wurstverkäuferin

auch zum Anlernen, sofort oder später nach Langen gesucht. Gehalt DM 1000,-, Teilzeitarbeitung ist möglich.

HEINZ WILLE

Fleischwaren-Handelbetrieb
6072 Dreieichenhain, Industriestr. 9
Telefon 0 61 03 / 83 91

Für Büro in Götzenhain

kaufmännische Kraft

(männlich oder weiblich)

für Ganztagsbeschäftigung gesucht. Bezahlung nach Vereinbarung. Angenehme Bedingungen.

Angebote unter Off.-Nr. 373 an die LZ

Fahrer

für VW-Bus gesucht.

Gewürzwerk Hermann Laue

Egelsbach
Schlesierstraße 5, Telefon 49485

Monteure oder Schlosser

für Innen- und Außendienst

für sofort, spätestens zum 1. 5. gesucht.

FIAT-Gabelstapler-

Werksvertretung Heinrich Kurz

6073 Egelsbach
Lutherstraße 10, Telefon 06103-4547

LKW-Fahrer

für Mercedes Allrad in Baustelleninsatz gesucht.

GERHARD PETERS

Langen, Ohmstraße 4, Tel. 71425

demolux

Tageslicht-Schreibprojektoren

zur Unterstützung unserer Buchhalterin suchen wir schnellstens eine

Kontokorrent-Buchhalterin

Wir bieten eine zukunftsichere Dauerstellung in einer modernen Firma mit gutem Betriebsklima.

Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an Herrn Köhler, oder rufen Sie ihn einfach an:

KLAUS W. REISER + CO

Europas erfolgreichster Hersteller
von Schreibprojektoren
607 Langen, Wissenstr. 3, Telefon 27 31

Wir suchen für sofort oder später einen qualifizierten

Offsetdrucker

sowie eine

Putzfrau

zum Sauberhalten der Betriebsräume, einmal wöch. 3-4 Stunden.

Falls Sie interessiert sind, setzen Sie sich mit uns telefonisch in Verbindung oder sprechen Sie samstags von 8-10 Uhr bei uns vor.

GRAPHISCHE WERKSTÄTTE

ERWIN ORLOWSKI

6070 Langen, Annastraße 14, Telefon 2 14 38

Wir suchen Kraftfahrer

Führerschein Klasse II
für Nah- und Fernverkehr.

KIENAST SPEDITION

Langen, Mörfelder Landstr. 31 - Tel. (06103) 77 20 od. 21

Wir suchen zum baldmöglichsten Eintritt:

Lohnbuchhalterin

möglichst schon mit den Grundbegriffen der EDV-Abrechnung bekannt.

Junge intelligente Kontoristin

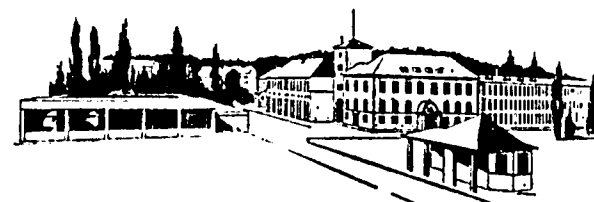
für unsere Betriebsbuchhaltung. Unsere neue Mitarbeiterin sollte eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung besitzen.

Wir bieten:
interessante Tätigkeit
leistungsgerechte Bezahlung
Urlaubsgeld und Weihnachtsgeld
kostenloses Mittagessen

5-Tage-Woche, freitags bis 15 Uhr

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Gehaltsansprüchen erbitten wir an unsere Anschrift.

Persönliche Vorstellung nach Vereinbarung.



Zahnbauwerk Wienand Sonne & Co GmbH

Sprendlingen, Eisenbahnstraße 180 - Telefon 10 54

Wir suchen für sofort oder später

Werkzeugmacher

für die Herstellung von Schnittwerkzeugen.

Maschinenschlosser

für den Bau von Kleinmaschinen.

Hilfsarbeiter

zur Bedienung von Exzenter-Pressen.
Wir erbitten Ihre schriftliche Bewerbung oder persönliche Kontaktaufnahme.

TEMPLET DEUTSCHLAND GMBH

Neu-Isenburg, Hermannstraße 54, Telefon 61 45

Für unseren Betrieb in Sprendlingen

Techn. Zeichner(in)

für selbständige und interessante Arbeiten für sofort gesucht.

Harald Wender KG

Langen, Gartenstr. 102, Tel. 22318 u. 22012

Mehrere

Näherinnen

für Berufsbeholdung in Heimarbeit gesucht. Bitte rufen Sie die Telefon-Nr. (06105) 55 91 an oder schreiben Sie an

Firma Alfred W. Hess

6033 Weildorf, Mittelstraße 8

Nett Garantielohn zuverlässige

Bedienung

ersucht.

Café-Konditorei Marweg

Langen, Goethestraße 20 - Tel. 2 36 00

Heizungsmonteur

und Heizungs-Facharbeiter

zu guten Bedingungen für Baustellen in Frankfurt/M und Langen gesucht.

F. H. Saliweg KG.

Frankfurt/M. und Langen
Büro: Frankfurt/M. Rudolfstraße 2
Telefon (9) 23 59 24

Wir suchen zum sofortigen Eintritt

1 Putzfrau

Arbeitszeit u. Lohn nach Vereinbarung.

Telefon 2 38 07

AM

sucht noch tüchtige Mitarbeiter:

Sachbearbeiter

für die buchmäßige Verwaltung unseres Maschinenparks einschließlich der an unsere Kunden im gesamten Bundesgebiet vermieteten Maschinen.

Auftrags-SachbearbeiterIn

für die Kundenauftragsbearbeitung in unserer Verkaufsabteilung.

PhototypistIn

für unsere Kunden-Mahnabteilung.

LocherIn (auch AnfängerIn)

zur Bedienung eines IBM-Lochers und -Prüfers (alpha/numerisch).

Weibl. Halbtagskraft

(nachmittags von 13.30 bis 16.30 Uhr) für unseren Briefpostausgang

Gabelstapler-Fahrer

mit nachweisbarer Erfahrung für unser Warenlager.

Kraftfahrer

mit Führerschein Klasse 3 für Auslieferungsfahrten im Großraum Frankfurt.

Werkstatthelfer
mit Führerschein Klasse 3 für Fahrten zu unseren Lieferrantenn in der näheren Umgebung.

A M bietet dafür:

Zeitgemäße Löhne bzw. Gehälter, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Arbeitszeit von 07.45 bis 16.30 Uhr einschl. Pausen, großzügige Altersversorgung, verbilligtes Mittagessen, moderne Arbeitsplätze, firmeneigener Parkplatz mit Betriebskantine und - das bekannt gute A M - Betriebsklima!

Besuchen Sie uns, um sich am Arbeitsplatz direkt zu informieren.

ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH

3079 Sprendlingen bei Frankfurt (Main)
Robert-Bosch-Straße 5, Telefon: (06103) 80 11

Gesucht wird

LKW-Fahrer Klasse 2

Raupenfahrer Laderaupen Hanomag K 7

W. HUNKEL

Straben- und Tiefbau
607 Langen, Riedstraße 30 - Telefon 2 11 45



Wir suchen:

AUSLANDSKORRESPONDENTEN und SEKRETÄRINNEN mit Sprachkenntnissen

Angenehmes Arbeitsklima, überdurchschnittliche Bezahlung.
Vereinbaren Sie telefonisch einen Vorstellungstermin.

Maschinenfabrik Fleissner GmbH & Co.,
6073 Egelsbach, Wolfsgartenstraße 6 - Telefon (06103) 41 41

Freundliche Dame

möglichst mit Steno- und Schreibmaschinenkenntnissen,
zum Bedienen von Kunden und Telefon sowie für leichte Büroarbeit
gesucht Gute Bezahlung.

Zuschriften erbeten unter Nr. 326 an die Langener Zeltung.

erfahrene

Kontokorrent-Buchhalterin

International. Unternehmen der Elektro-Industrie
sucht zum baldmöglichsten Eintritt eine

zur Übernahme eines selbständigen Arbeitsgebietes innerhalb der Buchhaltung. Kenntnisse in EDV sind von Vorteil.

Einarbeitung wird geboten.

Neben überdurchschnittlicher Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, guten sozialen Leistungen bieten wir einen modernen Arbeitsplatz, Mittagstisch und Fahrgelderstattung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Personal-Abteilung oder rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines.

**AMP
DEUTSCHLAND**

GmbH für lötfreie Anschließtechnik 607 Langen, AMPPerestraße 7-11, Tel. Langen 70 91

Insenerien bringt Gewinn

Wir suchen

- Baumaschinen-Mechaniker
- Gabelstapler-Mechaniker
- Kraftfahrer

für die Reparaturwerkstatt und den Außendienst.

Bei uns erwarten Sie Spitzenverdienstmöglichkeiten und gute Sozialleistungen.

Bewerbungen bitten wir an unsere Niederlassung in Langen zu richten. Oder rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin.

CLARK EQUIPMENT CLARK Maschinenfabrik GmbH
Niederl. Südwest, 607 Langen/Hess.
Mörfelder Landstraße 53, Tel. 7861

Bei uns sind noch einige interessante Arbeitsplätze frei.

Zur Erweiterung unseres Werkzeugbaues suchen wir

Schleifer Profilschleifer Fräser

zur Herstellung von Einzelteilen für Schnitt- und Formwerkzeuge.

Neben überdurchschnittlichem Lohn, Urlaubs- und Weihnachtsgeld bieten wir Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, gute soziale Leistungen, Mittagstisch und Fahrgelderstattung.

Bitte rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines oder besuchen Sie uns.

**AMP
DEUTSCHLAND**

GmbH für lötfreie Anschließtechnik

AMPPerestraße 7-11
607 Langen bei Frankfurt
Telefon: Langen 70 91

Latscha sucht

für das moderne

KAUFPARK

Selbstbedienungs-Warenhaus Sprendlingen, R.-Bosch-Str.

Verkäufer (innen)

für die Abteilungen: **Haka
Spiel und Sport
Schuhe - Lederwaren
Werkzeug und Autozubehör**

Arbeitszeit: Vollbeschäftigung oder Montag- bis Freitagnachmittag und Samstag

Kassiererin

Arbeitszeit: Vollbeschäftigung

Lageristen

Arbeitszeit: Vollbeschäftigung von Montag bis Freitag

Wir bieten: Sehr gute Bezahlung - übertarifliche Zulagen - Ferien- und Weihnachtsgeld - 5-Tage-Woche für Vollbeschäftigte - Kindergarten für die Kinder unserer Mitarbeiter.

Persönlichen Kontakt finden Sie in einem unverbindlichen Gespräch mit unserem Herrn Kampf am Montag, dem 22. März 1971, in der Zeit von 15.00-18.30 Uhr im Latscha-Markt Langen, Darmstädter Straße 1.

Sie können sich natürlich auch schriftlich bewerben oder in unserer Personalabteilung anrufen.

J. Latscha Frankfurt KG

Personalabteilung -

6 Frankfurt/Main

Schwedersstraße 1-5

Telefon (0611) 4 30 91



Lebensmittel-Filialbetrieb mit verbilligten
Frühschicht-Continental

Insenerien bringt Gewinn

Wir suchen eine

junge Dame

die als Locherin in unserer Abteilung Datenverarbeitung tätig sein möchte.

Es wäre gut, wenn Sie Erfahrung im Bedienen des IBM-Lochers 029 und des Prüfers 059 hätten.

Wir lernen Sie gerne an, wenn Sie noch nicht als Locherin gearbeitet haben.

Neben überdurchschnittlicher Bezahlung, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, guten sozialen Leistungen bieten wir einen modernen Arbeitsplatz, Mittagstisch und Fahrgelderstattung.

**AMP
DEUTSCHLAND**

GmbH für lötfreie Anschließtechnik 607 Langen, AMPPerestraße 7-11, Tel. Langen 70 91

Wir suchen

Stenokontoristin

für die Verkaufsabteilung

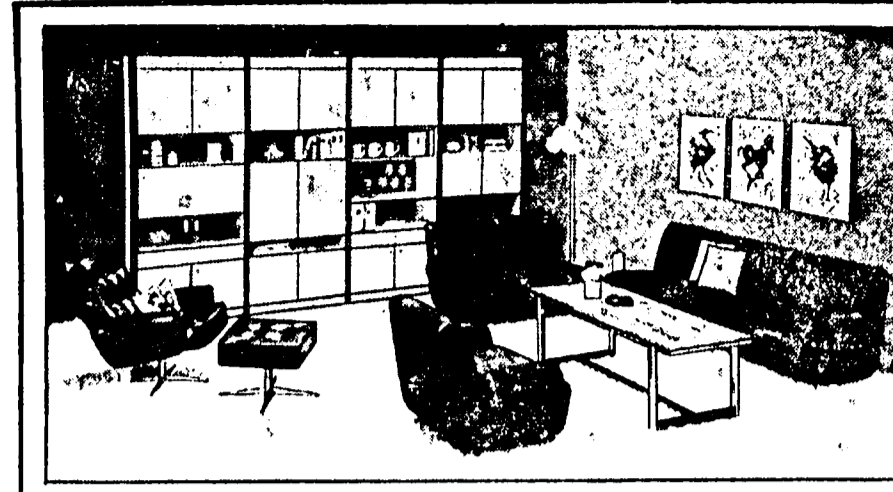
Ihre Tätigkeit umfasst ein weitgehend selbständiges Aufgabengebiet und bietet entsprechend gute Verdienstmöglichkeiten.

Bei angenehmem Betriebsklima bieten wir sehr gute Bezahlung und zeitgerechte Sozialleistungen.

Bitte, richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Niederlassung in Langen. Oder rufen Sie uns an.

**CLARK
EQUIPMENT**

CLARK Maschinenfabrik GmbH
Niederl. Südwest, 607 Langen/Hess.
Mörfelder Landstraße 53, Tel. 7861



Vielfältig kombinierbare Element-Wand, Böden und Schrank-Elemente beliebig kombinierbar. Elementbreite 90 cm oder 45 cm. Unser Beispiel: 370 cm breit kostet nur

Element-Sessel-Gruppe in grundsolider Qualität: Baumwoll-Cord-Bezug. Anbau-Element für nur

Bequemer Fernsehsessel auf Chrom-Drehkreuz. Nur

1493,-

268,-

298,-

Eine zusätzliche Armlehne kostet im gleichen Bezug nur 48,- mehr.

Dekorativer Couchtisch mit Onyx-Platte, 138 x 60 cm. Untergestellt: Chrom mit Mahagoni-Sockel. Nur 567,-

Allein Verkauf

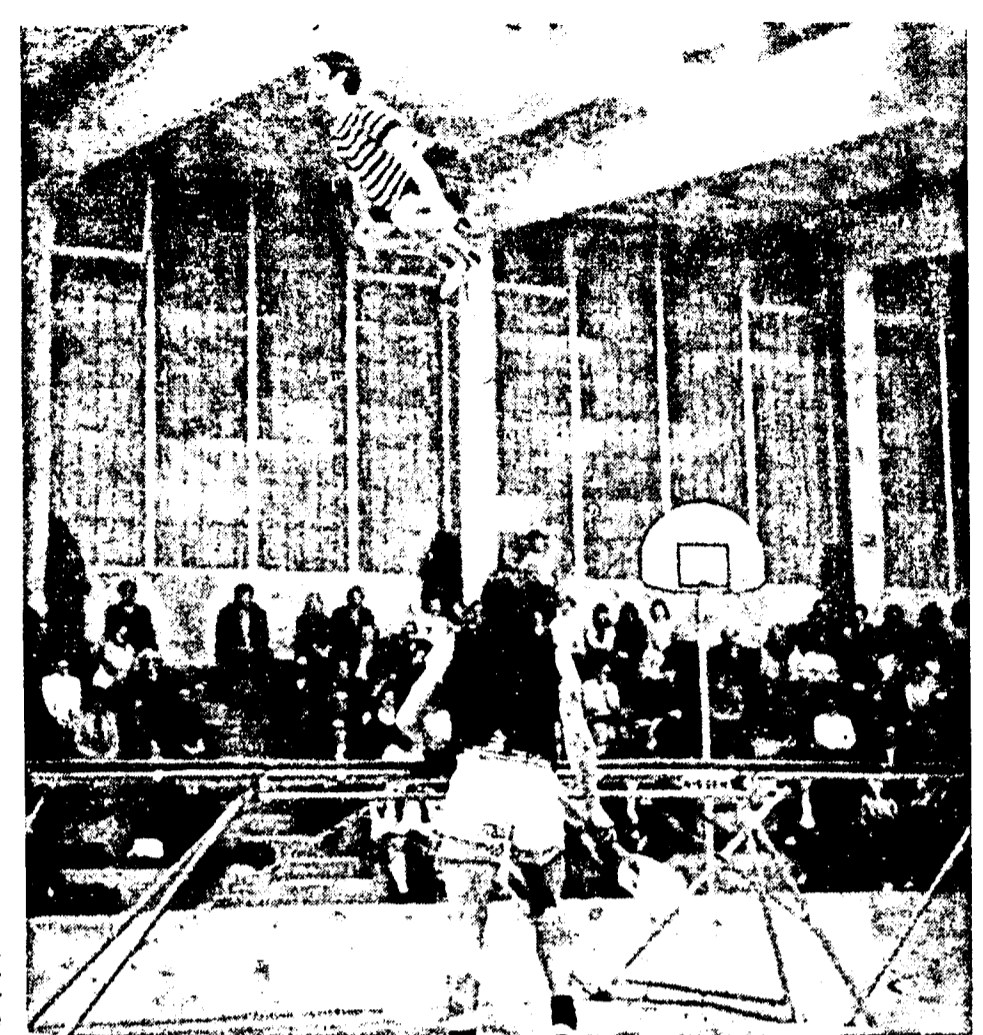
Möbel Müller

Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 89, Tel. 2 25 68 u. 83 11

Hier purzelten keine Rekorde, nur die „Purzel“

SSG Langen bot Querschnitt durch Breitenarbeit im Sport mit Jugend und Musik

Die Sport- und Sängergemeinschaft Langen (SSG) hat in der Sporthalle der Adolf-Reichwein-Schule am vergangenen Wochenende ein Mammutprogramm, das von 14.30 Uhr bis 22.40 Uhr dauerte. Am Nachmittag unter dem Motto „Jugend und Sport“ und am Abend „Sport und Musik“ wurde ein auszeichnender Querschnitt durch die vielseitige Breitenarbeit des Vereins mit seinen vielen Abteilungen dargeboten. Unter den vielen Zuschauern sah man neben dem Langener Ehrenbürger, Bürgermeister a. D. Wilhelm Umbach, Vertreter des Magistrats und der Stadtverordnetenversammlung, sowie viele Freunde des Sports und Angehörige der Mitwirkenden. Vorsitzender Karl Brehm hielt die Zuschauer herzlich willkommen und hoffte, mit dem Gelingen zugleich aufzuziehen zu können, wie dem Verein für die Gesundheit der Langener wirkt.



Humoristisches Trampolinspringen bei der SSG in der Adolf-Reichwein-Halle. LZ-Bild

Am Nachmittag war die Halle vorwiegend mit Jugend gefüllt und während die Jüngsten erwartungsvoll auf ihren „Auftritt“ warteten, herrschte lebhaftes Stimmengewirr im Raum. Dies verstärkte sich noch bei den sportlichen Spielen, wie bei dem Hallenhandballspiel der SSG-Jugend gegen Urberach. In der Spielpause gab Vorsitzender Brehm — der sich vor lauter Stimmengewirr nur schwer — selbst über Lautsprecher verständlich machen konnte, einen Überblick über das Programm.

Wie man „Speck verliert“

... das reinem Vergnügen an gesundheitsfördernder Bewegung waren die Jedermannsturner am Werk und zeigten, wie man „Speck verlieren“ kann. Beifall war ihren Leistungen gewiß, die zwar nicht zum Leistungssport gehörten, dennoch aber Mühe erforderten. Der Mühe unterzogen sich die Jedermannsturner gern in dem Bewußtsein, der Gesundheit dienlich zu haben.

Damenfußball ist immer mehr im Kommen, wie die SSG-Damen gegen Rosenhöhe-Offenbach zeigten. Unter lebhaften Anfeuerungsrufen der Anhänger wurde tüchtig getackelt und es war ein durchaus sportliches Spiel. Nicht das Ergebnis war ausschlaggebend, sondern lediglich die Demonstration, daß Fußball keineswegs nur ein rein männlicher Sport sein muß.

Beispiele der Gelenkigkeit

Bau, ließ es „Nun kommen unsere Purzel“ ... gemeint waren hier die Jüngsten unter den Turnkindern und „Anwärter auf künftige Meistertitel“. Hier purzelten keine Rekorde, sondern eben nur die „Purzel“. Zum Vergnügen der Zuschauer versuchten die Kleinen mit noch ungelungenen Bewegungen ihre spielerischen Übungen zu meistern. Beispiele für Gelenkigkeit lieferten die etwas älteren und erfahreneren Jungen und Mädchen.

Ein Balltraining mit kurzem Spiel zeigten die Fußball-Schüler, die, wie Sachkenner bemerkten, rechte mutige Kicker waren und den „Großen des Königs Fußball“ schon etliche Tricks abgesehen haben. Leichtathleten und Turner zeigten gekonnte Übungen an verschiedenen Geräten. Die Jugend der Ski-Gilde „wedelte“ mit Geschick auf dem Trockenen oder bewegte die Beine nach Art eines russischen Tanzes flink am Boden hin und her, daß es auch hier starken Beifall gab. Mit einem Hallenfußballspiel der C-Schüler schloß der sportliche Nachmittagsreigen ab.

Musik von Pappert-Chor und „Ramona“

Nur für kurze Zeit hatten die Veranstalter Schnurpause, denn um 19.30 Uhr begann bereits der Auftakt der Abendveranstaltung vor großer Zuschauerkulisse mit einem Hallenhandballspiel gegen den HSV Frankfurt. Den musikalischen Teil bestritt unter Leitung von Dirigent Pappert der Chor der SSG, dessen Darbietung gefeiert und dankbaren Beifall erhielt. Die weitere musikalische Begleitung übernahm Kapelle „Ramona“, und zum Abschluß sang noch einmal der Pappert-Chor.

Zwischendurch aber lief auch hier von den Organisatoren straff gefaßt, das Programm wie am Schnürchen ab, nachdem Karl Brehm wiederum das „Herzlich-Willkommen“ gesprochen hatte. Hallenhandball zweite Halbzeit, viel Leichtathletik einer starken Gruppe in flüssigen Bewegungsläufen, exaktes Bodenturnen der Männer und Frauen, sowie ein Volleyballspiel gegen den SV 98 Darmstadt, — so begann der Ablauf des abendfüllenden Programms.



Bürgermeister Kreilling (links) gratulierte Jürg en Hanke zu seinem Erfolgen bei den Hessischen Meisterschaften der Skiläufer. Mitte im Bild: SSG-Vorsitzender Karl Brehm.

Bauland gesucht

baureifes Gelände von 1000 bis 10.000 qm in Langen, Egelsbach, Sprendlingen oder Umgebung.

Lübker Bau- und Finanz-GmbH
Bismarckstr. 10
607 Langen, Liebermannstr. 23-27
Telefon 7 24 30

1-2 Fam.-Häuser oder Bauplatz

in Langen von Privat zu kaufen gesucht. Bitte rufen Sie Fm. 9/73 89 10 oder Langen 2 24 64 an.

Suche laufend

möblierte und Leerzimmer, 1-4-Zimmer-Wohnungen, Alt- u. Neubau, Häuser zur Miete, Läden, Lagermöglichkeiten und Büros, Grundstücke, Bauplätze, Industrie-Grundstücke. 1-3-Famil.-Häuser, Mehrfamilien-Häuser.

IRMGARD KOCH
Immobilien - Vermietungen
607 Langen bei Frankfurt
Uhlandstr. 25, Tel. 06103-22220

Nur noch einige 2- und 2 1/2-Komf.-Wohnungen im Neubau-Krone zum 1. 4., 15. 4. und 1. 5. frei.

2-ZW, 60 qm (große Küche), Topfboden, oibgeb. Schrank, Isolierglas, Balkon etc. DM 375,-
2 1/2-ZW, 65 qm, Ausstattung wie oben DM 410,-

Ferner:
1-4 ZW, ab Juli/Aug. in Langen auf Anfrage;
4 ZW in Egelsbach DM 390,-
1-3 ZW in Egelsbach, zum 1. 5.;
4 ZW in Olonthal, 100 qm, 1. 6. DM 500,-
2 ZW möbl., Langen, einschließl. Umlage DM 295,-

100 qm Büroräume in Langen-City;
Büro-, Praxis- und Ladenflächen in vielen Größen vorhanden.

Rufen Sie uns an — ganz gleich wann.
Monika Jahnke Immobilien
Telefon 2 18 61

Suche in Langen
1-, 2- od. 3-Zi.-Eigentums-Wohnung zu kaufen.

Offerten unter Nr. 377 an die LZ erbeten

1 111, 00009

Dreifam.-Haus, Altbau
Pantersladlage, 8 km
nördlich Frankfurt/AM.

6 Zi., Kü., Mansarden,
2 Bäder, ca. 200 qm
Wfl., ab. 320 qm Grstl.
als Praxis geeignet, erf.
140.000 DM, Verkpr. 350.000,- DM VHS.

Penihouse-Eigentums-Wohnungen in Dieburg
3-Zimmer-Wohnungen, 72-87 qm, ab DM 69 750,-
Loggia / Balkon, erskl. Ausst. - Parkett-Teppichböden - OZH, Warmwass.-Versorgung Alle Vorteile nach Paragraph 7b ESIG. Grunderwerbsteuerfrei.

Preiswerte Eigentums-Wohnungen in Münster/Dieburg
3-Zimmer-Wohnungen, 69-78 qm, ab DM 59 000,-
Loggia / Balkon, Abstellraum, Teppichböden, OZH, Warmwass.-Versorgung, sofort beziehbar. - Alle Vorteile nach Paragraph 7b ESIG. Grunderwerbsteuerfrei.

IMMOBILIEN-BÜRO KUCK
6115 Münster, Walterstraße 6, Telefon 0 60 71 / 3 16 48

WINTER

623 Frankfurt-Höchst
Gebesustraße 31
Telefon 06 11 / 30 10 51

In Münster/Dieburg
2- u. 3-Zi.-Wohnungen
ab DM 210,-
ab sof. u. später, Neubau,
komf., Ausstattg.

Penthouse-Wohnung,
15. Stock:
2 ZW, 64 qm 398,-
3 ZW, 84 qm 512,-
4 ZW, 94 qm 557,-
6 ZW, 130 qm 798,-

1 Zi., möbl., 150,-
2 ZW Spdrl., 30, 240,-
2 ZW Spdrl., 61 330,-
3 ZW Spdrl., 85 450,-
3 ZW N-Isenb., 31 334,-
3 1/2 ZW Urb., 110 510,-
6-Zi.-Rhs., Langen, 130
qm, 1. 4., renov. 800,-
Gesewhl. Räume, Läd.,
Büro, Abstellraum in
Langen u. Umgebung auf
Anfrage;

Verkäufe:
Buchschlag: Neubau,
komf. Ausstattg.
Reihhs., 4 Zi., 90 qm,
Hobbyraum, Garage, f.
DM 175 000,-
Reihhs., 5 Zi., 108 qm,
Hobbyr., Garage für
DM 185 000,-

Eigentumswohnungen
Langen, Sprendling,
Dietzenb., Dietzenb.
in allen Größen auf
Anfrage.

Bauplätze
Erzhausen, 450 qm, für
Bungalow 80,-/qm
incl. Anliegerkosten

SACHS Immobilien
RDM
Langen, Bahnstr. 113
Telefon 2 32 48

Suche für Barzahler
zu zeitgemäßen Preisen

**Bauplätze
AbruGrundstücke
Bauerwartungsland
Ein- und
Mehrfamilienhäuser**

In Langen und Umgebung.

A. JÄGER
607 Langen
Robert-Koch-Sir. 34 / Ecke Berliner Allee
Telefon 7 24 02

Grundstück als Lagerplatz zu pachten
oder kaufen gesucht.

Telefon 06102 / 36922

Wir suchen für einen unserer Mitarbeiter
in Langen oder näherer Umgebung ein

möbl. Zimmer

AMP Deutschland GmbH für lästige
Anschlußtechnik, 607 Langen, AMP-Str. 7-11
Telefon 70 91

Komf.-Wohnungen in Dieburg und Münster,
1 Zi., Kü., Du. DM 155,-; 1 1/2 Zi., Kü., Bad,
Loggia DM 192,-; 2 Zi., Kü., Bad ab DM
210,-; 2 Zi., Kü., Bad, Loggia ab DM 265,-;
3 Zi., Kü., Bad, Balkon ab DM 240,-; 4 Zi.,
Kü., Bad, Loggia ab DM 368,-.

Köhl-Immobilien, 875 Aschaffenburg, Erthel-
straße 18 - Telefon (06021) 2 67 16, 2 65 72

Maler
In Dauerstellung gesucht.
JOSEF KIEFER - MALERMEISTER
7859 Schönau (Kurort im Schwarzwald)

NECKURA-Versicherungen
H. Engelbach, Neu-Isenburg
Gartenstraße 1, Telefon 23111

Kraftfahrer gesucht auf
Kfz-Mechaniker
Erlaubnisbesitz
mit mehrj. Fahrpr., 22.1 bietet sich
die Möglichkeit z. Umschulung z. Fahr-
lehrer o. Betriebsleiter (Berufsbildung)
verh. ca. 2.000,-. Sämtliche Verdingen
mehr. Anfr. u. Nr. 1632 an die LZ

PROFELD
Immobilien
607 Langen-Oberl.
Breuer Straße 6
Telefon 7 11 14

WINTER
623 Frankfurt-Höchst
Gebesustraße 31
Telefon 06 11 / 30 10 51

zentral gut gelegen gut geschnitten

Wir beraten Sie gerne. Auch in Finanzierungsfragen. Bitte fordern Sie Informationsmaterial an. Oder rufen Sie uns an.

20 Eigentumswohnungen in Langen, Bahstraße

Unmittelbar am Zentrum. In ruhiger Lage. Mit guten Verkehrsverbindungen nach Frankfurt und Darmstadt. Alle Wohnungen mit Balkon und Komfort-Ausstattung. Zur Wahl stehen 20 Wohnungen in einem fünfgeschossigen Haus. Von 1 bis 3 Zimmer mit 29-88 qm Wohnfläche. Der Festpreis (ab DM 42.500,-) schließt ein: Die Grundstückskosten, Anliegerleistung, Komfort-Ausstattung sowie die Kosten der Regelfinanzierung. Eine günstige la-Hypothek zu 6,75% ist bereits beschafft. Die Wohnungen sind ab Herbst 1971 beziehbar.

HEIMFINANZ GmbH
6 Frankfurt/Main, Börsenstraße 3, Tel.: 06111/280576

Unwiderstehliche Preise
unwiderstehlich schöne
Stücke in herrlichen
Qualitäten. Das ist die
Stärke der Firma

Orient-Teppiche

GRAZBAR
Großes Spezialhaus für nur echte Orientteppiche
DARMSTADT
Roßdörfer Str. 3 / Ecke Nieder-Ramstädter Straße
Telefon 4 79 09

Prüfen Sie bitte unsere Preise:

BRÜCKEN	ca.	DM	Pain. Ghom	200x140	1400,-	Bucharo (P)	200x180	1000,-
Buchore (P)	65x 50	80,-	Alt. Kosach	240x150	2900,-	Masched	300x200	1150,-
Aighan	90x 60	75,-	Said. Kosach	200x130	3500,-	Djochagan	320x220	1200,-
Dozor	200x100	140,-	Said. Kosach	200x130	3500,-	Täbriz	320x220	1200,-
Zaronim	150x100	150,-	Saidon Ghom	210x140	7500,-	Kirman Yasd	355x255	1500,-
Hamedan	200x100	180,-				Buchoro (P)	310x240	1700,-
Gold Aighan	200x100	350,-				Täbriz	400x300	1900,-
Beludj	200x100	350,-				China	370x275	2800,-
Bibibati	200x155	380,-				Mahol	550x355	5000,-
Bibibekab	200x160	420,-				Fahner Kirman	370x270	3300,-
Abadeh	155x100	450,-				Feln. Hahar	340x240	4200,-
Goltoch	210x155	480,-				Ghom m. Said.	330x240	4500,-
Hischah	200x155	490,-				Altir Barugh	355x275	5200,-
Senneh	160x125	780,-				Altir Täbriz	275x200	4200,-
Feln. Sarugh	210x130	950,-				Schiraz	390x300	4500,-
Feln. Hahschu	200x125	1150,-				Saraband	285x155	800,-

Sportlich kess von Kopf bis Fuß Junge Welle bei Quelle!

Zu Jeans unentbehrlich: Boots mit Fransen und Osen. Veloursleder. **45,-**

Aktueller geht's nicht: Sommer-Sandale mit Ziersteperel und Fransen. Leichte, halbare Krippsohle. Flexible Sohle. **37,50**

Mit der Mode gehen: Herrliches Veloursleder. Modische Fransen und flotte Aggrifen-Schnürung. Naturkrippsohle. **36,50**

young club

Damen- und Herren-Pullover im Partner-Look
Tweed-Flamé. Natürlich pillegleicht. Beige, zartgrün, weiß.
Für »Sie« Größe 38-44 **29,90**
Für »Ihn« Größe 48-54 **29,90**

Damen-Pull. Leinen-Look, pillegleicht, weiß und natur. Größe 38-44 **24,90**

Modischer Gürtel. Krok.-Prägung, breite Schließe, dunkelbraun **9,75**

Damen-Baumwoll-Cordhose
Verschiedene Farben. Größe 36-48 **19,90**

Herran-Cord-Joans
Reine Baumwolle. Vollwaschbar. Viele Modifarben, alle Größen. **28,75**

Quelle Warenhaus

Exklusiv bei Quelle: **JAWA-GZ** - der »helle« Ofen der Superklasse!
Schon für **775,-** ein rasantes Motorrad mit allen Schikanen!

Das neue Clubhaus der SSG wird 1971/72 gebaut

Jahreshauptversammlung der Sport- und Sängergemeinschaft 1889

Die Jahreshauptversammlung der SSG im „Lämmchen“ war sehr gut besucht, so daß der Vorstand für ein anstehendes wichtiges Problem auf breiten Rücken in der Mitgliedschaft rechnen durfte.

Um finanzielle Probleme ging es auch im zweiten Anlauf des Hauptvorstandes nämlich um Beitrags erhöhungen. Die Teuerungswelle macht nun auch vor den Vereinen nicht halt, denn ständig mehr Übungsleiter kosten ständig mehr Geld.

Im Tennisklub geht es aufwärts

Hauptversammlung des Tennisklubs
In der Jahreshauptversammlung des Tennisklubs im umgebauten Klubhaus zeigten die Geschäftsergebnisse des Vorstandes, ein erfreuliches Bild der Aufwärtsentwicklung des Klubs sowohl in sportlicher als auch in finanzieller Hinsicht.

(seit 1.50 DM), Frauen 2,50 DM (seit 1.50 DM), Männer 2,50 DM (seit 2.- DM). Nach einigen Anregungen und Anfragen in Punkt „Verschiedenes“ beendete der Chor mit einem Liedvortrag die sehr harmonisch verlaufene Jahreshauptversammlung.

Der Reisetraubenverein „Klub 03“ Langen hielt Rückschau
Am letzten Samstag im Februar hielt der Reisetraubenverein „Klub 03“ seine Jahreshauptversammlung im Gasthaus „Zur Rose“ ab.

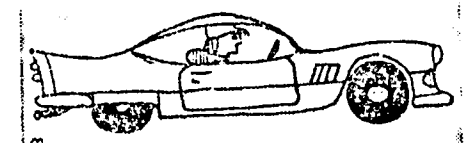
Wieder Osterfeier im „Lämmchen“ und Lokalschau

Kaninchen- und Geflügelzuchtverein 1903 hatte Jahresversammlung
Auf eine rege Tätigkeit der Mitglieder des Kaninchen- und Geflügelzuchtvereins konnte Erster Vorsitzender Heinz Hunkel zur Jahresversammlung hinweisen.

Unser Feuilleton: Herrenfahrer gibt's nicht mehr

(dgk) Als das Automobil aufkam und die ersten Kraftwagen über die Straßen ratterten, war das Zeichnen eines Snobismus. Damals kam der Begriff des Herrenfahrers auf, der zu seinem Vergnügen und zum Ärger von Fußgängern und Droschkenkutschern sein Fahrzeug über das Pflaster bewegte.

Die Zeiten sind längst verschwunden und mit ihnen der Begriff des Herrenfahrers. Das Auto wird heute nicht mehr als Statussymbol angesehen, sondern als notwendiges Verkehrsmittel.



Weit verbreitet ist auch unter Kraftfahrern die Unsitte, die man bei vielen Berufstätigen in gleichem Umfang findet, den Tag ohne oder mit ungenügendem Frühstück zu beginnen.

Wer sich mit Autofahrern über Ernährungsfragen unterhält, muß immer wieder feststellen, daß sie sich auch nach zehntausend Kilometer Fahrpraxis über die Zusammenhänge zwischen Ernährung und Autofahren keineswegs klar sind.

Will er also zügig, vor allem zeitsparend und unfallfrei fahren, dann kann dies allein schon für ihn eine berufliche Tagesleistung darstellen, die unabhängig von zusätzlichen Beanspruchungen seines Broterwerbs von ihm körperliche Fitness verlangt.

Wer sich mit Autofahrern über Ernährungsfragen unterhält, muß immer wieder feststellen, daß sie sich auch nach zehntausend Kilometer Fahrpraxis über die Zusammenhänge zwischen Ernährung und Autofahren keineswegs klar sind.

Wer früh starten will mit seinem Fahrzeug, soll nicht nur am Tag zuvor sehr Auto stark machen, er soll im Interesse seiner körperlichen Leistungsfähigkeit schon am Abend vorher seine Ernährung auf den kommenden Tag ausrichten.



Arme Zähne!



(dgk) Der Konsum an Süßigkeiten ist derart angestiegen, daß man sich entschlossen hat, außerhalb der traditionellen Lebensmittelmessen, in Köln die erste internationale Süßwarenmesse im Frühjahr des nächsten Jahres abzuhalten.

Während der Fahrt noch mit etwas Obst, etwas Schokolade oder Keksen aus, ergänzt er sie mit Fruchtsäften, Milch und Mineralwasser, dann hat er für sich selbst jene Mühe werten lassen, die er seinem Fahrzeug selbstverständlich zu kommen läßt.

Diese Tatsache stellte auch I. Vorsitzender Brehm heraus. Er erinnerte in seinem Bericht noch einmal an die Meisterschaften der Fußball- und Handballjugend, die Meisterschaft der Volleyballer, die der Leichtathleten und vor allem an die große Leistung von Jürgen Hunkel, die „Gesamtsieger“ so sagte Karl Brühne wörtlich, kann sich zwar nicht mit Meisterehren krönen, aber sie hat es im Chlorgefang zu einer wahren Meisterschaft gebracht.

Im Hinblick auf eine Doppelmitgliedschaft wurde eine Satzungsänderung vorgenommen. Nachdem durch Wegzug und Ausscheiden der Ältestenrat als solcher nicht mehr bestand, wurde ein neuer Ältestenrat mit folgenden Mitgliedern gewählt: Frau Hanke, Herrn Wers, Herrn Alwin. Neue Jugendvorsitzende wurde Frau Hoffmann, Herr Wagenknecht blieb der bewährte Sportwart für die Gesamtblange und Frau Nücke übernahm das Amt der Damensportwartin.

Wieder Osterfeier im „Lämmchen“ und Lokalschau

Kaninchen- und Geflügelzuchtverein 1903 hatte Jahresversammlung
Auf eine rege Tätigkeit der Mitglieder des Kaninchen- und Geflügelzuchtvereins konnte Erster Vorsitzender Heinz Hunkel zur Jahresversammlung hinweisen.

Im Jahresbericht wurden noch einmal die Erfolge bei Schauen ersichtlich. Erster Vorsitzender Heinz Hunkel konnte hier von der Teilnahme an zehn außerörtlichen Schauen berichten. Bei zwei Ausstellungen für Langohre präsentierten die Langener Züchter 45 Tiere.

Mit Stolz konnte der Vorsitzende Brehm davon berichten, daß der 3. Bauabschnitt der neuen Sportanlage in diesem Jahre beendet werde, daß er durchfinanziert sei und die Verträge mit der Stadt unter Dach sind.

Der Sportwart, Herr Wagenknecht, berichtete über den Spielbetrieb in der vergangenen Saison, der durch rechtzeitiges Überholen der Plätze frühzeitig möglich war und auch fast reibungslos ablief, wobei das einmal schöne Tenniswetter keine unwesentliche Rolle spielte.

Abschluß der Arbeit am Kleintierhof war ein gemeinsamer Abend für alle beteiligten Vereine. Der Kaninchen- und Geflügelzuchtverein 1903 war seinerzeit als Initiator und Organisator der freundschaftlichen Hilfe anderer Vereine, die sich ebenso wie private Spender an der Schaffung der Anlage beteiligten.

Wichtigster Tagesordnungspunkt waren die „Anträge“. Nach eingehender Berichterstattung durch den Vorsitzenden Brehm, der erläuterte, daß die genehmigten Pläne von den Architekten Rüber und Anthes erstellt seien, daß die Finanzierung ziemlich gesichert sei, beschloß die Versammlung einstimmig den Bau des neuen Clubhauses. Eindrucksvoll ist der Betrag von rd. 450.000 Mark zu nennen, den die SSG als Eigenmittel einschließen kann, wozu noch Eigenhilfe kommen wird.

Besonders auch die gesellschaftlichen Zusammenkünfte zur Förderung des Gemeinschaftsgeistes waren erfolgreich. Erwähnt wurden der Saisonöffnungsball und der Abschlußball mit Siegerehrung sowie die Faschings- und Jugendveranstaltungen im eigenen Klubhaus. Der großzügige Umbau des



Unser Einrichtungs-Vorschlag für eine separate Eßecke.

Nicht in jeder Wohnung gibt es einen Raum für die Einrichtung eines Esszimmers. Die Lösung für dieses Problem ist eine separate Eßecke im Wohnzimmer. Unser Vorschlag zeigt eins von verschiedenen Gestaltungs-Beispielen, Tischwäsche, Gläser, Geschirrlinien und Bestecke finden genügend Platz in der Schrankwand.

Die Möbelcity Wesner in Frankfurt-Höchst ist das größte Einrichtungshaus im Rhein-Main-Gebiet. Mit Möbeln aus eigener Herstellung, mit der großen Musterring-Kollektion, mit Modellen führender Markenhersteller aus dem In- und Ausland.

Unser Einrichtungs-Vorschlag für eine separate Eßecke. Diese Einrichtungs-Lösung ist eine von vielen Möglichkeiten aus unserem Schrankwand-Programm MOSAIK. (Aus eigener Herstellung) Korpus und Fronten bestehen aus weißem Schmelzglas, MOSAIK erhalten Sie aber auch mit Nußbaum-Fronten.

GUTSCHEIN Ich möchte gern alles über die Wohnideen der Möbelcity Wesner wissen. Bitte auf Karte kleben! Adresse nicht vergessen!

kauf-park Sprendlingen

Advertisement for 'kauf-park' featuring a list of products and prices, including beer, wine, food, and household items. Includes a 'GUTSCHEIN' (voucher) section and contact information for the store in Sprendlingen.



Langen, den 23. März 1971

Neuer Vorstand des Fördererkreises

Die Mitgliederversammlung des Fördererkreises für europäische Partnerschaften wählte am Freitag ihren Vorstand. Einstimmig wurde unter Leitung von Werner Helten Heinz Förster für zwei weitere Jahre zum ersten Vorsitzenden gewählt.

Die Mitgliederversammlung des Fördererkreises für europäische Partnerschaften wählte am Freitag ihren Vorstand. Einstimmig wurde unter Leitung von Werner Helten Heinz Förster für zwei weitere Jahre zum ersten Vorsitzenden gewählt.



Zuversichtlich und guten Mutes stellen sich die Mitglieder des Vorstandes des Fördererkerkreises bei ihrer Jahresversammlung unserem Fotografen. Stehend: Heinz Förster, der wiedergewählte Erste Vorsitzende.

Vom Schülerbesuch bis zum Mandolinen-Konzert

Umfassende Reisetätigkeit der Menschen aus den Partnerstädten

Aus unserer Schwesterstadt Romorantin trafen 26 Schülerinnen und Schüler mit zwei Lehrerinnen in Langen zu einem Besuch ein. Der erste Aufbruch für weitere Reisen und Begegnungen steht vor der Tür.

Das Mandolinen-Orchester Langen hatte sich schon im vergangenen Jahr darum bemüht, eine Konzertreise nach Frankreich zu unternehmen. Wegen allzuvieler Termine kam es jedoch nur auf die „Warteliste“ und ist jetzt an der Reihe.

Der Schülerbesuch in Langen fällt in die Osterferien. Er wurde vorbereitet, damit die Schüler in den entscheidenden Wochen vor ihrem Examen wieder zu Hause sind.

Die Mandolinen-Orchester Langen hatte sich schon im vergangenen Jahr darum bemüht, eine Konzertreise nach Frankreich zu unternehmen. Wegen allzuvieler Termine kam es jedoch nur auf die „Warteliste“ und ist jetzt an der Reihe.

Ein Deutsch-Student aus der französischen Partnerstadt wird diese Tage in Langen zu Gast sein, um seine Deutschkenntnisse zu verbessern.

Die Mandolinen-Orchester Langen hatte sich schon im vergangenen Jahr darum bemüht, eine Konzertreise nach Frankreich zu unternehmen. Wegen allzuvieler Termine kam es jedoch nur auf die „Warteliste“ und ist jetzt an der Reihe.

Gegen Gartenzaun geruscht

Etwa gegen 23 Uhr rutschte am Freitag an der Lorschers Straße ein Personwagen gegen einen Gartenzaun.

Die Mandolinen-Orchester Langen hatte sich schon im vergangenen Jahr darum bemüht, eine Konzertreise nach Frankreich zu unternehmen. Wegen allzuvieler Termine kam es jedoch nur auf die „Warteliste“ und ist jetzt an der Reihe.

»Lücke im Kultur-Angebot verkleinern«

Club Voltaire bildet Film-Arbeitsgruppe

Die Palette des Filmangebots, besonders was anspruchsvolle Filme angeht, dürfte in naher Zukunft im Raum Langen und im Dreieck-Gebiet erweitert werden.

In vielen musikwissenschaftlichen Büchern unserer Zeit findet man bei der Besprechung der großen Werke Bachs manchmal nur einen ganz nüchternen Hinweis, daß es wahrscheinlich neben den beiden Passionsmusiken nach Matthäus und Johannes noch für uns als verschollen geltende Passionsmusiken geben könnten.

Zum Kräfte sammeln sollen dabei vor allem Filme, die nicht in den Reihen der großen Verleiher laufen und deshalb auch den kommerziellen Kinos keine Konkurrenz in dieser Hinsicht machen.

In vielen musikwissenschaftlichen Büchern unserer Zeit findet man bei der Besprechung der großen Werke Bachs manchmal nur einen ganz nüchternen Hinweis, daß es wahrscheinlich neben den beiden Passionsmusiken nach Matthäus und Johannes noch für uns als verschollen geltende Passionsmusiken geben könnten.

Am Donnerstag Stadtverordnetenitzung

Am kommenden Donnerstag, 20.10. Uhr, treten die Mitglieder der Stadtverordnetenversammlung wieder zu einer öffentlichen Sitzung im Gemeindeforum der Frau-Elischen Stadtkirchengemeinde zusammen.

Betriebsräte tagen in Langen

In der nächsten Arbeitstagung am morgigen Mittwoch (21. März) um 13.30 Uhr im Sitzungssaal der Stadtwerke Langen werden sich die Betriebs- und Personalräte der Betriebe und Verwaltungen mit dem Sachverständigenrat der Arbeitnehmer in der Bundesrepublik Deutschland treffen.

Altpapiersammlung des Jugendrotkreuzes

Am Samstag führt das Langener Jugendrotkreuz wieder eine Altpapiersammlung durch. Die Bevölkerung wird gebeten, am Samstagmorgen um 8.30 Uhr herbeizustellen.

Fußgängerin kam vor Kraftfahr

Ein 17-jähriger Egelshacher fuhr mit seinem Kleinwagen am Freitag gegen 20.15 Uhr in der Rheinstraße über eine Fußgängerin hinweg.

Führerschein sichergestellt

Vor dem Hause Südliehe Ringstraße 52 wurde am Sonntag gegen 4.45 Uhr ein geparkter Personwagen von einem anderen Fahrzeug beschädigt.

In Schlangenlinien gefahren

Auf der Südliehe Ringstraße fiel der Funkstreifen der Polizei ein Fahrer auf, der mit seinem Auto in Richtung B 3 in Schlangenlinien fuhr.

Passionsmusik von Johann Sebastian Bach

wird in Langen aufgeführt

In vielen musikwissenschaftlichen Büchern unserer Zeit findet man bei der Besprechung der großen Werke Bachs manchmal nur einen ganz nüchternen Hinweis, daß es wahrscheinlich neben den beiden Passionsmusiken nach Matthäus und Johannes noch für uns als verschollen geltende Passionsmusiken geben könnten.

Dieses Werk — und damit zum erstenmal eine Bachsche Passionsmusik — wird am Sonntag, dem 28. März, 20 Uhr, in der Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31, erklingen.

In den zur Zeit in den evang. Gemeinden Offenbach gehaltenen Passionsandachten wurden am Donnerstag in der Kapelle des Schlosses und am Sonntag im Gottesdienst der Martin-Luther-Kirche die „Passionsmusik“ nach dem Evangelisten Matthäus von Thomas Mannus aufgeführt.

Jugendblasorchester beim BVd zu Gast

Das bekannte Jugendblasorchester aus Neu-Isenburg wird am kommenden Samstag, 27. März, um 20 Uhr beim BVd zu Gast. Es spielt im großen Saal des Landesflüchtlings-Wohnheims an der Elisabethstraße.

»Nachtschicht« des Landtagsabgeordneten Demke

Informationsbesuch in der Staatlichen Polizeistation Langen

Nichts war vor ihm sicher, als der Landtagsabgeordnete Claus Demke am letzten Freitag im CDU für Innere Sicherheit, bei dem Polizeifragen von Bedeutung sind.

Platzkonzert zum fünfjährigen Bestehen

Der Spielmanns- und Musikzug des Turnvereins spielt unter der Leitung von Friedl Breidert am 29. März anlässlich des fünfjährigen Bestehens des Kaufhauses Braun in der Bahnhofstraße vor dem Kaufhaus.

Waldverlust durch Autobahnbau

Allein elf Hektar Wald gehen für den Anschlußbereich der Autobahn (A 91, früherer Main-Neckar-Schnellweg) an der Neuböfeler Straße bei Neu-Isenburg verloren.

Zusammenstoß

An der Kreuzung Bahnstraße und Friedrichstraße stießen gestern früh ein Personwagen und ein Lastwagen zusammen.

Geparkter Wagen beschädigt

Ein vor dem Hause Friedrichstraße 3 geparkter Personwagen wurde in der Nacht von einem unbekannten Fahrzeug beschädigt.

FDP fordert Einstellen Steinhelms

Die Generalversammlung der FDP Steinheim am Main fordert in einer Eingemündungsverhandlung mit Hanau, derart wichtige Entscheidungen könnten nicht von einem Verhandlungsausschuß geführt werden.

Der Frühling ist da!

Am Sonntag um 7 Uhr und 38 Minuten mittelerdbeisende Zeit war soweit: der Frühling ist da! Zu diesem Zeitpunkt erreichte die Sonne den Frühlingspunkt ihrer Bahn.

Landtagsabgeordneter Claus Demke (CDU) informiert sich bei der Staatlichen Polizeistation Langen über das Alltags- und Nachtdienst der Ordnungshüter.

Neben dem Abgeordneten (links) der Diensthabende Polizeihauptmeister Flügge.

Neuerungen im Kulturprogramm

Im Sitzungssaal des Rathauses beriet die Langener Kulturkommission über wichtige Angelegenheiten. Dieser im Jahre 1969 gebildeten Kommission gehören neben dem Bürgermeister vier Stadträte und fünf sachkundige Bürger an.

Auf der Tagesordnung standen folgende Punkte: Finanzierung einer Monographienreihe über Persönlichkeiten aus dem Sektor der bildenden Kunst durch die Stadt Langen.

Die beiden ersten Tagesordnungspunkte zugrunde liegenden Vorschläge hatte Professor Johannes Schreier aus Langen dem Magistrat schriftlich unterbreitet.

Gefährliches Überholen

Am Freitag gegen 18 Uhr stießen in der Flachsbachstraße in Höhe der Fabrikstraße zwei Personwagen zusammen.

Zur 5-Tage-Woche an der Grundschule

Zu dem Bericht der LZ vom 19. März 1971 über den Diskussionsabend zur Einführung der 5-Tage-Woche an der Geschwister-Scholl-Schule, Langen, nehmen wir als Eltern schulpflichtiger Kinder und Teilnehmer an diesem Gespräch Stellung:

Die geplante Neuerung kann nicht isoliert von der allgemeinen Schulsituation betrachtet werden. Seit Jahren ist das Problem Lehrer- und Schülermangel, häufiger Lehrerwechsel, zu große Klassen und ausgefallene Schulklassen bekannt.

Die erteilten Unterrichtsstunden (18-Stunden) liegen noch immer unter den vorgeschriebenen Sollstunden.

Bei Realisierung des Vorhabens würden die seitler auf 6 Tage verteilten Unterrichtsstunden auf 5 Tage konzentriert.

Kriminalität nicht herabzusetzen

Aufmerksam ließ sich Demke auch darüber informieren, inwieweit in Langen und Umgebung die Kriminalität zu diesem Problem.

Als wir gegen Mitternacht die Polizeistation verließen, war der Besuch des Abgeordneten keinesfalls schon beendet.

Wie die meisten Menschen beginnt der Frühling dann, wenn das Wetter sich wärmt, wenn die Schneeflocken nicht mehr auf den Autoscheiben kratzen und für die Kinder, wenn sie die langen Strümpfe oder die wärmeren Strumpfhosen aus den Knienstrümpfen tauschen können.

Zur Durchführung eines Jugendkonzerts sollen die musikalischen Interessen Jugendlicher stärker berücksichtigt werden.

Aufgrund der vorhandenen Situation können wir hier und heute der Einführung der 5-Tage-Woche nicht zustimmen.

Guido Michel, Hans Oskar Hoffmann, Günter Blinda



Landtagsabgeordneter Claus Demke (CDU) informiert sich bei der Staatlichen Polizeistation Langen über das Alltags- und Nachtdienst der Ordnungshüter. Neben dem Abgeordneten (links) der Diensthabende Polizeihauptmeister Flügge.

Neuerungen im Kulturprogramm

Im Sitzungssaal des Rathauses beriet die Langener Kulturkommission über wichtige Angelegenheiten. Dieser im Jahre 1969 gebildeten Kommission gehören neben dem Bürgermeister vier Stadträte und fünf sachkundige Bürger an.

Auf der Tagesordnung standen folgende Punkte: Finanzierung einer Monographienreihe über Persönlichkeiten aus dem Sektor der bildenden Kunst durch die Stadt Langen.

Die beiden ersten Tagesordnungspunkte zugrunde liegenden Vorschläge hatte Professor Johannes Schreier aus Langen dem Magistrat schriftlich unterbreitet.

Gefährliches Überholen

Am Freitag gegen 18 Uhr stießen in der Flachsbachstraße in Höhe der Fabrikstraße zwei Personwagen zusammen.

Zur 5-Tage-Woche an der Grundschule

Zu dem Bericht der LZ vom 19. März 1971 über den Diskussionsabend zur Einführung der 5-Tage-Woche an der Geschwister-Scholl-Schule, Langen, nehmen wir als Eltern schulpflichtiger Kinder und Teilnehmer an diesem Gespräch Stellung:

Die geplante Neuerung kann nicht isoliert von der allgemeinen Schulsituation betrachtet werden. Seit Jahren ist das Problem Lehrer- und Schülermangel, häufiger Lehrerwechsel, zu große Klassen und ausgefallene Schulklassen bekannt.

Die erteilten Unterrichtsstunden (18-Stunden) liegen noch immer unter den vorgeschriebenen Sollstunden.

Bei Realisierung des Vorhabens würden die seitler auf 6 Tage verteilten Unterrichtsstunden auf 5 Tage konzentriert.

Kriminalität nicht herabzusetzen

Aufmerksam ließ sich Demke auch darüber informieren, inwieweit in Langen und Umgebung die Kriminalität zu diesem Problem.

Als wir gegen Mitternacht die Polizeistation verließen, war der Besuch des Abgeordneten keinesfalls schon beendet.

Wie die meisten Menschen beginnt der Frühling dann, wenn das Wetter sich wärmt, wenn die Schneeflocken nicht mehr auf den Autoscheiben kratzen und für die Kinder, wenn sie die langen Strümpfe oder die wärmeren Strumpfhosen aus den Knienstrümpfen tauschen können.

Zur Durchführung eines Jugendkonzerts sollen die musikalischen Interessen Jugendlicher stärker berücksichtigt werden.

Aufgrund der vorhandenen Situation können wir hier und heute der Einführung der 5-Tage-Woche nicht zustimmen.

Guido Michel, Hans Oskar Hoffmann, Günter Blinda

Reger Flugbetrieb am Wormser Weg

Das frühlingshafte Wetter des Wochenendes hatte zahlreiche Mitglieder und Freunde des Modellflugklubs...



Wie wir hören, werden alle Modelle ferngesteuert. Je nach den Windverhältnissen hält sich ein Segelflugmodell bis zu 30 Minuten in der Luft...

Die etwa 50 Mitglieder des 1968 gegründeten Modellflugklubs freuen sich, daß sie nun wieder in verstärktem Maße ihrem Hobby nachgehen können.

Das Segelflugmodell hat eine Spannweite von 4,25 Meter. (Bild rechts)



Vor dem Vereinsheim des Modellflugklubs standen die Motorflug-Modelle und warteten auf ihren Start.

Starker Aufschwung bei der Handballjugend der SSG

Seit man im vergangenen Jahre einen neuen Jugendausschuß bei den Handballern der SSG gegründet hat, ist ein starker Aufschwung bei der Jugend unverkennbar...

Internationaler Osterturnier Schon wenige Tage später ist die Jugend der SSG Gasgeber. Die C-Jugend erwartet die Freunde der „Länderbank“ Wien...

Viel Erfolge in Freundschaftsspielen Wer rastet, der rostet! An diesen alten Spruch hielt man sich bei der SSG und schloß sofort eine ganze Reihe von Freundschaftsspielen ab...

EIN BLICK ZURÜCK

Wie man früher Besucher unterhielt. Ein Beispiel dafür gibt das Programm des Langener Turnvereins für eine Abendunterhaltung...

A-Jugend führt in dieser Woche nach Dänemark Die A-Jugend eröffnet in diesem Jahr den Reigen internationaler Begegnungen. Vom 25. bis 28. März ist sie Gast beim HC Fjellstrup...

Frühlingsfest im Autokino Gravenbruch Die erinnerungswürdige Zehnjahresfeier des Autokino Gravenbruch im vorigen Jahr hatte bei den motorisierten Filmfreunden so lobhaften Anklang gefunden...

Über 30 neue Mitglieder gewonnen

Im Mittelpunkt der letzten Mitgliederversammlung der Langener CDU standen die Wahlen der Delegierten des Ortsverbandes...

ERZHAUSEN

ez Goldene Hochzeit. Karl Ludwig Becker und Frau Katharine Becker, geb. Groh, beide aus Erzhausem feiern am 27. März ihre Goldene Hochzeit...

OFFENTHAL

Wir gratulieren. Am Mittwoch (24. März) begeht Herr Hans Groh, Schulstraße 39, seinen 71. Geburtstag...

GÖTZENHAIN

Wir gratulieren. Hohe Geburtstage feiern in dieser Woche am heutigen Dienstag Frau Hedwig Becke, Goldgrubenstraße 27 (75)...

Landwirte protestierten

Etwa 35 000 Landwirte haben gestern bei der größten Bauerndemonstration nach dem Krieg in Schleswig-Holstein durch die Straßen...

Toto- und Lottoquoten

Fußballtoto, Ergebnisschlüssel: 1. Rang 2550 DM, 2. Rang 50 DM, 3. Rang 6,00 DM...

Rechtstift für Bürgerhaus

Der Neubau des Spendlinger Bürgerhauses ist so weit vorangekommen, daß am 26. März das Richtfest stattfinden kann...

B-3-Kreuzung wird ausgebaut

Bald beginnt an der Kreuzung der Bundesstraße 3 mit der Preiselstraße / Cabelsberger Straße in Spredlingen der entscheidende Bauabschnitt zum Ausbau dieser wichtigen Kreuzung...



aus aller WELT

CDU errang absolute Mehrheit Bei den Landtagswahlen in Rheinland-Pfalz am Sonntag errang die CDU die absolute Mehrheit...

Bonn-Besuch abgesagt Der britische Premierminister Edward Heath hat seinen geplanten Besuch in Bonn wegen der Krise in Nordirland abgesagt...

Laos-Aktion gescheitert Die Aktion südvietnamesischer Truppen in Laos, mit der die Nachschubwege für den Vietcong über den Ho-Tschin-Mißer durch abgebrochen werden sollten...

Ab Herbst Konjunkturzuschlag zurück? Der Parlamentarische Staatssekretär im Bundesfinanzministerium, Dr. Gerhard Reichel (SPD), ist der Ansicht, daß noch im Herbst 1971 die erste Rate des Steuer-Konjunkturzuschlags zurückgezahlt werden wird...

Glaubensgespräche. Am morgigen Mittwochabend findet das vorletzte „Glaubensgespräch für Erwachsene“ Christus im Zentrum der Grundschule statt...

Sprechstunden der Familienfürsorge. Wegen der Osterferien findet die nächste Sprechstunde nicht wie üblich am zweiten Montag im Monat, sondern am 5. April von 10-11 Uhr in Zimmer 5 im Rathaus statt...

Anmeldung der Schulanfänger. Die Anmeldung der Schulanfänger wird auch in diesem Jahr wieder mit der amtlichen Untersuchung verbunden. Sie findet am Mittwoch, dem 21. April für die Buben und am Freitag, dem 23. April für die Mädchen, jeweils zwischen 8 und 12 Uhr in der Grundschule statt...

Advertisement for Bois Advokaat Eierlikör 6,98 and Edle Tropfen 3,48, featuring a Phumbler logo.

Advertisement for REWE-MARKT ANNA HAHN, listing various products and prices.



Ein Blick zum Nachbarn

Pferd rannte gegen Motorrad Ein 24-jähriger Motorradfahrer aus Lampertheim kam durch einen eigenartigen Unfall am Wochenende ums Leben...

Der Tod auf der Straße Wieder hat sich der Tod Opfer auf der Straße ereignet. In Grünberg bei Gießen wollte ein fünf Jahre alter Junge vor einem herankommenden Personenwagen...

Zwischen Friedberg u. Rosbach wurde eine 65-jährige Frau auf dem Überweg an einer Signalanlage, die defekt war, von einem Auto erfaßt und 50 Meter mitgeschleift...

Amtliche Bekanntmachung

Am Donnerstag, dem 25. März 1971, um 20.15 Uhr findet die 27. Sitzung der Stadtverordnetenversammlung im Gemeindefaust der Ev. Stadtkirchengemeinde, Wilhelm-Leuschner-Platz, statt.

- List of agenda items for the city council meeting, including reports from various departments and public hearings.

Langen, 18. März 1971 Der Stadtverordnetenvorsteher: gez. Jensen



Large advertisement for SCHADE u. FÜLLGRABE, listing various food products like Blumenkohl, Steaklets, and Bierwurst with prices.

Neckermann-Filmverleih im Fotokatalog

Lange erwartet - bei Neckermann verwirklicht: das private Heimkino mit gemieteten Filmen. In seinem 40seitigen Foto-Spezialkatalog, der dieser Tage erschienen ist und dem Hauptkatalog mit einer Auflage von 5 Millionen Exemplaren beigelegt wird, präsentiert das Frankfurter Versandhaus das erste komplette Angebot an Kassetten-Filmen und den dazu passenden Projektoren in Europa.

Bereits jetzt werden im Neckermann-Filmverleih 28 verschiedene Titel angeboten, darunter eine Musikfilmreihe, Krimis, Western, Charlie Chaplin- und Kinderfilme. Besteht werden können die Filme beim „Neckermann Filmverleih, 605 Offenbach/Main 4, Postfach 701“. Die Leihgebühr für 7 Tage (Post-

laufzeit wird nicht mitgerechnet) beträgt 9,90 D-Mark einschließlich Rückporto - Einwurf in den nächsten Briefkasten genügt.

So sensationell wie die Eröffnung des Filmverleihs ist auch das übrige Angebot des Foto-Spezialkatalogs. Das Programm reicht von der problemlosen Autokamera für Pak-Kassettenfilme bis zur Spitzen-Profikamera Nikon TLS 401 für höchste Ansprüche.

Nicht teurer als das Fotografieren von Dias ist das Filmen bei Neckermann. Komplette Filmkamera-Ausrüstungen gibt es bereits ab 139 DM. Entsprechend günstig sind auch die Filme dazu. Für Filmelux und Großabnehmer bietet Neckermann erstmals den Super-8-Schmalfilm „Kodachrome 11“ in 200-Stück-Packungen zu 2.399 DM an. Damit kostet der Einzelfilm nur noch 11,99 DM gegenüber 12,90 D-Mark in der 5er-Packung.

Kleinen Schnappschuß braucht man sich entgehen zu lassen mit dem neuen hochempfindlichen Diafilm „Grill“ mit Superchrome High Speed“ (21 DIN) zu nur 7,50 DM. Bei diesem niedrigen Preis kann man immer einen Film schußbereit in der Kamera eingelegt haben.

Von Negativen und Dias fertigt der Neckermann-Labordienst preisgünstige Papierbilder an. Schon für 0,50 DM liefert er 6 x 9-cm-Farbblätter ohne Rand in Vollformat. Eine Tri-Print-Sofortkopie vom Kassettenfilm-Farbnegativ kostet nur 0,50 DM.

Exklusiv in Deutschland führt Neckermann sowjetische Ferngläser von höchster Präzision. Einen gestochten scharfen Fernblick liefert schon für 29,90 DM ein sowjetisches Monokular 8 x 30. Besonders für Flugtaucher eignet sich das 7 x 25-Wellenlängengläser 8,50 DM. Es wiegt nur 340 g und kann leicht im Gepäck mitgenommen werden.

Motto 1971: Fisch auf den Grill

Es muß nicht immer Fleisch sein
Hausherrn, die sich bei Haushaltsarbeiten im allgemeinen unglaublich ungeschickt anstellen, verwandeln sich in perfekte Köchinnen, wenn es darum geht, am Gartengrill zu spielen. Mit dem Einzug des Frühlings beginnt die große Zeit der Grillfreuden. Sei es im Garten oder auf dem Balkon, Selbst der kleinste Balkon werden Grillgeräte in allen Größen und Formen angeboten.

Und es muß nicht immer Fleisch sein, das auf dem Grill brutzelt. Wie wär's mit einem Fisch-Grill? Abends, wenn man Freunde zu sich bittet, bietet sich gerade der Fisch als ein leicht verdauliches und nicht belastendes Lebensmittel für eine raffinierte Grill-Party an. Genuß ohne Reue sozusagen, denn Fisch hält schlank und ist außerdem auch noch gesund.



Die Weisheit des Seefisches verlangt geradezu nach einem Grill. Allein der Hering, von dem schon Bismarck sagte, er wäre eine Delikatesse, wenn er nicht so billig wäre, ist auf die verschiedensten Arten vom Grill zu genießen. Grüns grüne Herlinge nebeneinander am Spieß aufgereiht - der Spieß wird durch die Köpfe gesteckt - leicht mit einem guten Öl bepinselt, schmeckt vorzüglich. Der Anblick dieser Heringe hat noch dazu Romantisches, denn wer kennt sie nicht, die kleinen Fischerdörfer in fast allen Ländern, wo man aufgereichte Fische hängen sieht.

Grüner Riese für den Gartenputz

Die Fußböden in deutschen Häusern sind bekanntlich so blank, daß man davon essen könnte. Die Autowäsche wird von den Vätern zelebriert wie ein Tanz ums goldene Kalb. Selbst des Familienpudels Fell wird geschrubbt, gekämmt und ondulliert. In manchen unserer Gärten sieht es aber noch so aus wie auf einer Pferdekoppe der Shilo-Ranch. Mit dem Mähen ist es nicht getan. Der Garten, früher ein Stückchen Kleinlandwirtschaft, kompliziert heute als Grüne Stube den Wohnraum der Familie. Seine Pflege gehört zum Hausputz. Die Männer, Meister im Rasenschnitten, haben jedoch von Chemie und Pflanzenschutz nur wenig blauen Dunst. Die Pflegerinnen der hiesigen Putz-, Reinigungs- und Pflegemittel nur wenig blauen Dunst. Die Frau, erfahren in der Bekämpfung von Moos, Ungeziefer, Flecken, Flechten, Verfärbungen und Brandstellen, weiß, daß auch bei der Pflege des Rasenteppichs das Schneiden nicht genügt. Ihr grüner Riese, der den Rasen so grün färbt, wie es grüner nicht mehr geht, heißt „park“. „park“-Rasendünger macht müde Gräser wieder munter, „park“-Dimethoat-Pflanzenspray bekämpft zuverlässig tierische Schädlinge an Zierpflanzen, „park“-Rasen-UV vertreibt lästige und hartnäckige Unkräuter und „park“-Total-UV vernichtet alle Störenfriede.

Zur echten Gastlichkeit gehörte schon immer ein guter Schuß Phantasie. Es muß übrigens nicht nur der Hering sein. Thunfisch-Steaks, Helbutt, Makrelen und viele tiefgefrorene Fischwürfel (Goldbarsch, Lengfisch, Seezahn oder auch freibutti), kleine, ganze Zweifeln, Speckschnecken, Tomatenwürfel, rote und grüne Paprikaschoten, Salz, Pfeffer, Öl.

Fischwürfel abwechselnd mit den anderen Beigaben auf den großen Grillstab stecken, salzen, pfeffern und mit reichlich Öl bepinseln, unter häufigem Drehen über dem Grill garen. Es können auch kleine Portionsplättchen gemacht werden, die dann unmittelbar auf dem Grill gebraten werden. Hierzu muß der Grillrost ebenfalls kräftig eingebölt werden. Die Spielchen öfter wenden.

Und hier ein Rezeptvorschlag:
Semmannspieß
Fischwürfel (Goldbarsch, Lengfisch, Seezahn oder auch freibutti), kleine, ganze Zweifeln, Speckschnecken, Tomatenwürfel, rote und grüne Paprikaschoten, Salz, Pfeffer, Öl.

Fischwürfel abwechselnd mit den anderen Beigaben auf den großen Grillstab stecken, salzen, pfeffern und mit reichlich Öl bepinseln, unter häufigem Drehen über dem Grill garen. Es können auch kleine Portionsplättchen gemacht werden, die dann unmittelbar auf dem Grill gebraten werden. Hierzu muß der Grillrost ebenfalls kräftig eingebölt werden. Die Spielchen öfter wenden.

— public relations —

Bis 31. März Zusatz-Vorteil bei Wüstenrot

Wer bis zum 31. März Wüstenrot-Bausparer wird, kann zusätzlich zu den Vorteilen, die ohnedies mit dem Bausparen verbunden sind, noch Zeit und Geld einsparen. Es lohnt sich also jetzt ganz besonders, Wüstenrot-Bausparer zu werden.

Sonderangebot: Praktik-Haus!

Für Bausparer mit handwerklichem Geschick hält Wüstenrot ein kostensparendes Sonderangebot bereit: Das Praktik-Haus zum Selberbauen. Senkt die Baukosten bis zu 30%. Diese Broschüre ist überall erhältlich bei Wüstenrot.

Am besten wenden Sie sich an die nächste Wüstenrot-Beratungsstelle oder ans Wüstenrot-Haus, 714 Ludwigsweg.

Bezirksleiter F. R. Keller
Offenbach, Wiesenstraße 11 - Telefon 85 43 06
Beratungsstunden in Langen, Langener Volksbank, Ecke Bahn/Friedrichstraße u. Wernerplatz
Montag und Donnerstag nachmittag

... übrigens: jetzt auch Wüstenrot-Lebensversicherung

wüstenrot

Schlicht und einfach war Dein Leben; nur für die Deinen sorgen
Du dachtest nie an Dich, galt Dir als höchste Pflicht.

Am Montagfrüh verschied nach langem, mit großer Geduld ertragenem Leiden unsere liebe gute Mutter, Oma, Schwester, Tante, Schwägerin

Auguste Kraft

geb. Debus

im Alter von 67 Jahren.

Langen, Goethestraße 120

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 26. März 1971, um 14.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

In stiller Trauer:
Ilse Mollé geb. Kraft
Friedrich Mollé
Sabinechen

Plötzlich und unerwartet entschlief am Samstag, dem 20. März 1971, meine liebe Frau, Mutter und Tante

Gerda Klubberg

geb. Gruzsin

im Alter von 47 Jahren.

Im Namen der trauernden Hinterbliebenen:
Willi Klubberg
nebst Kindern und Verwandten

Langen, Goethestraße 108

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 25. 3. 1971, um 15 Uhr auf dem hiesigen Friedhof statt.

SONDERANGEBOT!

Federklassen 80/80 cm, sehr gute Aussteuerqualität, Füllung: 2 Pfd., halbweiße orig. Gänsehaldauen

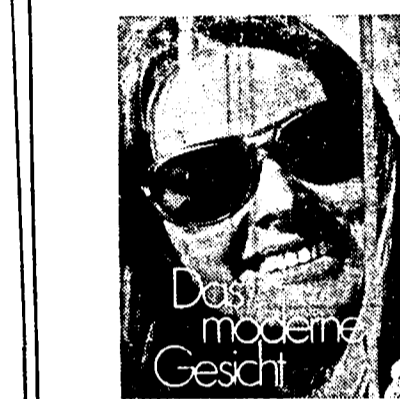
per Stück nur 38,- DM
Nur solange Vorrat!

BETTEN-REISER
Langen/Hessen, Fahrgasse

LKW-Fahrer

für Mercedes Alfrad in Baustelleneinsatz gesucht.

GERHARD PETERS
Langen, Ohmstraße 4, Tel. 71425



Formen, Farben, Mut und Mode - das ist der Steckbrief unserer neuen Sonnenbrillen aus der Kollektion von Metzler international. Sie werden blendend damit aussehend.



Bahnstraße 6 (am Lutherplatz), Bahnstraße 122, und im Oberlinden-Ladenzentrum (alle Krankenkassen)

Kleiner Betrieb mit 10 Beschäftigten sucht zum sofortigen oder späteren Eintritt

gute Bürokräft

Der Bewerber soll in der Lage sein, alle anfallenden Arbeiten im Büro zu erledigen.

Fehlende Kenntnisse können bei uns noch erworben werden. Wir bieten Ihnen gutes Betriebsklima und gute Bezahlung.

Eine 3-Zimmer-Neubau-Wohnung mit 70 qm Wohnfläche kann gestellt werden.

Puhlmann & Gebhardt Tankbau

Egelsbach, Jahnstr. 1 - 3, Telefon 0 61 03 / 4 93 46

Nach langer, schwerer Krankheit verschied mein lieber Mann, unser lieber Vater, Schwiegervater und Opa

Alois Hoffelner

* 10. 6. 11 † 21. 3. 71

In stiller Trauer:
Marie Hoffelner geb. Wild
Kinder, Enkelkinder und Anverwandte

Langen, den 22. März 1971
Leukertsweg 86

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 24. 3. 1971, um 13 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Plötzlich und unerwartet starb unser Mitarbeiter

Herr Posthauptsekretär

Richard Gottwald

Im Alter von 60 Jahren. Wir betrauern in dem Verstorbenen einen lieben Mitarbeiter, den wir in steter Erinnerung behalten werden.

Der Personalrat Gleissner Postamt Langen
Müller

Langen, den 22. März 1971

Nach einem zweiten Herzinfarkt wurde heute mein herzenguter, treusorgender Mann, Vater, Schwiegervater, unser geliebter Opa, Schwager, Onkel und Neffe

Willi Herrmann

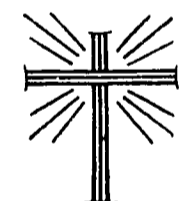
Amtsrat a. D.

ins himmlische Reich abberufen. Sein Leben war Liebe, Treue und Pflichterfüllung.

In stiller Trauer:
Emmi Herrmann geb. Riebow
Ilse Hanning geb. Herrmann
Hans Jürgen Henning
Peter und Karin
sowie alle Angehörigen

Langen/Hessen, den 19. März 1971
Friedrich-Ebert-Straße 1
im Ginsterbusch 7

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 24. 3. 1971, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.
Von Beileidsbesuchen bitte Abstand zu nehmen.



Jahrgang 1912/13

Wir treffen uns morgen, Mittwoch, 14.30 Uhr zur Beerdigung unsererer Schulkollegin
Helene Reichert geb. Wittich
an der Friedhofshalle.

Am 22. März 1971 wurde nach langer, schwerer, mit so bewundernswürdiger Geduld ertragener Krankheit unsere liebe Mutter, Freundin, Tochter, Schwester, Schwiegermutter und Oma

Helene Reichert

geb. Wittich

im Alter von 57 Jahren von ihren Schmerzen erlöst.

In stiller Trauer:
Günter Reichert und Familie
Erich Reichert und Familie (USA)
Irma Saubke
Johann Wittich und Frau
Anna Bauer geb. Wittich u. Familie

Langen, Vierhäusergasse 7

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 24. 3. 1971, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Moderne Filmtchnik für den Privatmann: „Eumig 711 R“-Kassettenfilm-Projektor zum Abspielen gemieteter Kassetten-Spielpläne und eigener Filmaufzeichnungen. Selbst Vertonungen sind damit möglich. Das Gerät bietet Neckermann in seinem Foto-Spezialkatalog an. Aufnahme: Neckermann

Die Wissenschaft bestätigt:

Aktueller denn je - das natürliche Heilmittel

Bahnbrechende Waffen im Kampf gegen Jahrtausendealte Gelben der Menschheit machen - es ist noch kein halbes Jahrhundert her - die Abkehr von den natürlichen Heilkräften der Pflanzen nur allzu leicht.

Erst die zunehmende Erkenntnis, daß natürliche Heilmittel weitaus weniger unerwünschte Nebenwirkungen - oder sogar keine - hervorrufen, führte die Wissenschaft wieder zu intensiver Erforschung der Heilpflanzen. Neben bekannten exotischen Drogen werden auch die Heilkräuter unserer Breiten gerade gewissermaßen ein zweites Mal neu entdeckt.

In den USA - dem Land der größten medizinischen Forschungsmöglichkeiten - steigt die jährliche Produktion rein pflanzlicher Heilmittel im Laufe von 10 Jahren um das Siebenfache. Eine ähnliche Entwicklung beobachten wir auch in Deutschland.

Mehrfach erforscht entdeckten: Jeder zweite Erwachsene hat Naturheilmittel genutzt. Und nicht weniger als 70 Prozent bestätigen die Wirksamkeit gegen die Alltagsbeschwerden unserer Zeit. Es hat sich interessanterweise herausgestellt, daß vor allem der echte Klosterfrau Melissengeist als das bewährteste Naturheilmittel gegen die bekanntesten Alltagsbeschwerden geschätzt wird. Klosterfrau Melissengeist ist von der Wissenschaft exakt geprüft und in seiner Wirkung eindeutig bestätigt worden. Er ist der einzige Melissengeist, dessen Wirkstoffgehalt standardisiert werden konnte. Was die gleichbleibend hohe Wirksamkeit seiner natürlichen Bestandteile garantiert, die sich gegenseitig ideal ergänzen und steigern. Zudem ist er frei von unerwünschten Nebenwirkungen, weil er 100 Prozent reine Natur ist. Kein Wunder also, wenn auch Millionen Menschen bestätigen: Aktueller denn je: das natürliche Heilmittel.

Klaviere

die schönsten Modelle 7 verschiedener Fabrikate von der Frankfurter Frühjahrmesse sind eingetroffen. Verkauf und Ausstellung bei

Klavierstimmer F. Kuhn

Nieder-Roden

Frankfurter Straße 33, am Bahnhof

Seit 25 Jahren Piano-Service

In besonderen Fällen

können wir kurzfristig liefern. Es sollte aber Ausnahme bleiben, denn es kommt Ihrer Drucksache zu gute, wenn für die Herstellung mehr Zeit zur Verfügung steht. Bestellen Sie daher immer rechtzeitig. Buchdruckerei Kuhn KG 607 Langen, Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45

DM 400,- können Sie monatlich durch interessanten Kosmetikverkauf (kein Tür-zu-Tür-Verkauf) zusätzl. verdienen. ORIFLAME International Schweden-Kosmetik, Tel. 9 - 19 Uhr: (0 61 50) 77 65 oder Zugschriften u. Off.-Nr. 375 a, d. LZ

kauf-park

Suppenfleisch 1,75
wie gewachsen mit Knochen 500 g

Fußballschuhe ab 19,50
Rindleder Größe 31 - 46

Qualitätsbenzin: Normal 50,9 Super 55,9

Sprendlingen, Offenbacher Straße

BÜROHILFE

möglichst mit Steno- und Schreibmaschinenkenntnissen, zum Bedienen von Kunden und Telefon sowie für leichte Büroarbeit gesucht. Gute Bezahlung.

Zugschriften erbeten unter Nr. 409 an die Langener Zeitung.

Wenn Sie auf einen Büroberuf umsatteln wollen . . .

. . . nutzen Sie die Chance für einen neuen Start in eine gesicherte Zukunft.

Wir bilden

Damen bis Mitte 30

an modernen Buchungsmaschinen aus, auch wenn sie keine kaufmännischen Vorkenntnisse haben.

Die Bezahlung ist zeitgemäß und leistungsgerecht. Die Sozialleistungen unseres Hauses sind vorbildlich.

Richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnisausschnitten bitte an unsere Personalabteilung.

HESSISCHE LANDESBANK
GIROZENTRALE
6000 Frankfurt a. M. 1, Jungbuchsstraße 26, Postfach 3268, Tel. 28641

UT - FILMBÜHNE TEL. 29131

Verlängert Dienstag, Mittwoch und Donnerstag täglich 20.30 Uhr
DAS FREUDENHAUS
 Ein Film, der zwar die Hüllen, aber nicht das Niveau fallen läßt.
 Ein Film ohne Prädikate, aber mit Niveau
 Dies ist mehr als eine gewöhnliche Bordellgeschichte.

TEL. 22209 LICHTBURG Dienstag und Mittwoch 20.30

Gregory Peck in einem explosiven und dramatischen Thriller!
 Ein Wissenschaftler im tödlichen Netz von Intrigen, Spionage und Verrat!
DER GEFÄHRLICHSTE MANN DER WELT
 Donnerstag 20.30 Uhr
Die besten Filme der Welt Charles Chaplin, Sophia Loren und Marlon Brando
DIE GRÄFIN VON HONGKONG

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

Nr. 23

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Dienstag, den 23. März 1971



Die Jubiläumstage der Sängervereinigung Egelsbach begannen mit dem Sängerbill, über den wir bereits berichteten. Unser Bild: Vorstandsmitglied Becker an diesem Abend als Ausager.

Erfolgreiches Vereinsjahr der Sängervereinigung

Gutbesuchte Jahreshauptversammlung / Vorbereitungen zum Sängerfest

Bei der Jahreshauptversammlung am vorletzten Sonntag konnte der Vorsitzende der Sängervereinigung, Manfred Keil, zahlreiche Mitglieder begrüßen. Man gedachte der im abgelaufenen Geschäftsjahr verstorbenen Mitglieder und ging zur Tagesordnung über. In seinem Geschäftsbericht konnte Manfred Keil erfreut feststellen, daß gute Arbeit geleistet wurde und der Mitgliederstand eine steigende Tendenz aufweist. 15 Sängerinnen und Sänger wurden mit dem traditionellen Röhren als Anerkennung für besonders eifriges Singstundenbesuch geehrt.

Das herausragendste Ereignis des Vereinsjahres stellte zweifellos die Begegnung und das gemeinsame Konzert mit dem holländischen Chor 'Togelo Aals' in Egelsbach dar. Der Besuch der holländischen Gäste vom 7. - 9. Mai war nicht nur für die Sängervereinigung, sondern für die ganze Gemeinde Egelsbach ein Bekenntnis der Freundschaft zu den holländischen Nachbarn und zum völkerverbindenden Chorgesang.

In seinem Kassenbericht zeichnete der

Die Revisoren Heinrich Schroth u. Heinrich Werner konnten dem Kassierer eine sehr saubere und ordentliche Kassenführung bescheinigen. Auf Antrag wurde dem Gesamtvorstand einstimmig Entlastung erteilt.

Zum Punkt Neuwahl des Vorstandes schlug der Ehrenvorsitzende, Karl Gärtner, die Wiederwahl des alten Vorstandes vor. Der Antrag wurde angenommen und die Anwesenden entschieden sich einstimmig wieder für Manfred Keil als 1. Vorsitzenden, Gustav Barchter als 2. Vorsitzenden, Karl Ludwig als Schriftführer und Manfred Weigt als 1. Kassenvorwahrer. Dem erweiterten Vorstand gehören wieder an Hans Keil als 2. Kassenvorwahrer und Annemarie Kolloch als 2. Schriftführerin. Revisoren sind Gisela Metzger, Richard Zetel und als Ersatzmann Werner Just. Auch die Ausschüsse setzten sich weitgehend wie bisher zusammen.

Zum Punkt Festjahr 1971 teilte Manfred Keil mit, daß er über die Bildung des Ehrenausschusses besonders glücklich sei. Dieser wurde vor einiger Zeit gebildet und habe Walter Schweitzer als 1. Vorsitzenden bestimmt. Kassierer ist Eberhard Schäfer und Schriftführer Walter Lütwitz. Als 2. Kassierer gehören dem Ausschuß Leonhard Kirschlokk und als 2. Schriftführer Ludwig Fink an.

Zu den Veranstaltungen im Festjahr, die mit dem Jubiläumssball am vorletzten Samstag in stimmungsvoller und harmonischer Weise begannen, führte Manfred Keil folgendes aus: Anstelle des hessischen Polizeiorchesters Wiesbaden wird das verkleinerte Sinfonieorchester des Hessischen Rundfunks die Begleitung der Chöre beim Chor-Orchester-Festkonzert am 8. Mai übernehmen. Ebenso ist das Gastspiel der Egeländer Musikanten unter Leitung von Ernst Mosch im großen Festzelt am 2. Juli eine beschlossene Sache.

Für den Festabend mit Jubiläumssball und die weiteren Veranstaltungen im Festzelt wurde das Langen-Egelsbacher Orchester unter Leitung von Walter Lenk gewonnen. Zum Kritik- und Freundschaftssingen erwartet man noch eine Anzahl von Meldungen von befreundeten Vereinen. Der Wertungsrichter ist der Vorsitzende des Musikausschusses des hessischen Sängerbundes, Herr Alexander von Ihm von Michelstadt. Unter Leitung von Gustav Becker sind die Vorbereitungen für ein sehr gut ausgestattetes Festbuch in vollem Gange.

Nach Erreichung seines 65. Lebensjahres wurde Sangesbruder Heinrich Schroth zum Ehrenmitglied ernannt. — Die dem Verein von einigen Mitgliedern zufließenden Spenden nahm man dankend zur Kenntnis. — Nach Erörterung einiger vereinsinterner Fragen schloß Manfred Keil um 20 Uhr die Sitzung mit der Bitte an alle Mitglieder, zu einem guten Gelingen der Jubiläumsveranstaltungen beizutragen. bar

»Karamba, Karacho ein Whisky...«

Heino begeisterte beim vierten Egelsbacher Äpfelweinabend

Schon Tage bevor der vierte Egelsbacher Äpfelweinabend von Schlappewirt Robert Rondé über die Bühne ging, war das Haus Eigenheim restlos ausverkauft. Der zugkräftige Schlagger Heino hatte die Fans jeden Alters zu den Kassen gedrückt. Allerdings trieb am Samstagabend ein Umstand den Schlappewirt die Schwelmpieren auf die Stirn. Der Schlagger war vor seinem Egelsbacher Gastspiel der Thomas Heckschen 'Hitparade' im Fernsehen in Berlin. Während sich im Eigenheim schon die Äpfelweinabend-Gäste drängten, flog er erst von Berlin zum Rhein-Main, um von dort nach Egelsbach zu eilen. Hunderte von Leuten bevölkerten Saal und Galerien und es war kaum noch ein Winkelchen frei.

Zur 'Halbzeit' des Programmes raunten es sich die Besucher zu: „Heino ist angekommen“. Der Star hatte sich erst in das „Blaue Zimmer“ zurückgezogen, um ein wenig zu verschlafen und „Luft zu holen“ für seinen „Vierzig-Minuten-Auftritt“. Bürgermeister Wilhelm Thoma und der Erste Beigeordnete Friedel Welz begrüßten den Schlagersänger mit Charme und Witz zwischen den „Runden“. Das Publikum ging bei seinen Späßen mit, so daß mancher es in der Tat als eine kleine Auflockerung empfand, als Robert Rondé, der Hausherr und Veranstalter, sein Wirtstlesang: Schlag doch dein Bett beim Schlappewirt auf, du bist doch nie dahem...“

Manter Musikclown mit „zerstückeltem“ Trompete und „Kniegeige“, hielt virtuos den Bogen zwischen den Knien und bewegte die Geige über den Bogen. Als Drahtseilkünstlerin gefiel die junge Vini Nocci durch außergewöhnliches Können, das sie auch schon ins Fernsehen brachte. Ihr Sprung auf dem Seil ins Unbekannte hinein, durch papierverhüllte Reifen, war ein lebhaft applaudierter Höhepunkt dieser Show des Schlappewirts.

Benny Maro überraschte mit „El Condor“ Benny Maro, ein sympathischer junger Mann mit Gitarre sang sich in die Herzen des Publikums hinein. Auf einer Melodica spielte er „El Condor pasa“, den „Schlager der Saison“, den er auf eigene Weise mit Zwischen-gang interpretierte. Er hatte für jeden etwas in der Stimme, ob „Mendicino“, „Mädchen die am Sonntag weinen“ oder „Komm und bedien dich bei mir“. Mit „The Song of Joy“ verabschiedete sich der junge Schlaggerstar.

Heino verzauberte das Publikum Heino's Auftritt kam früher als erwartet. Conferencier Wörle hatte zuvor schon angekündigt: „Uns drängt die Zeit. Heino muß dies Nacht noch nach Dortmund...“ Der blonde Troubadour mit der dunklen Brille erschien vor einem Riesensombbrero Rondé'scher Dekorationskunst, die — im Hinblick auf das Motto des vierten Äpfelweinabends — auf eine „Bar in Mexiko“ abgestimmt war, zugleich Titel eines neusten „Hits“ von Heino.

Der Star aus Düsseldorf begann seinem „Sound“ angemessen — mit einem Song aus heimischem Liedgut: „Wir lieben die Stürme“,

um kurz darauf, als der erste Befehl voraus war, das „Eia - illi - aloma“ anzustimmen. Die Gunst des „gut durchwachsenen“ Publikums wurde ihm bei „Ave Maria“ besonders zuteil. „Treu Bergkammeraden (mit herrlichen Bergen, sonnigen Höhen) waren ebenfalls so recht nach dem Wunsch der Anwesenden. (Lesen Sie bitte auf der nächsten Seite weiter)



„In einer Bar in Mexiko“: Heino EN-Bild

Wir heiraten am 25. März 1971
Friedel Hohlfeld + **Ingrid Hohlfeld**
 geb. Weber
 Langen, Riedstraße 2 Urberach, Robert-Bloch-Straße 32

Statt Karten!
 Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anläßlich meines 80. Geburtstages sage ich auf diesem Wege allen lieben Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn meinen herzlichsten Dank. Gleichfalls spreche ich der IG Bau-Steine-Erden sowie der SPD, der SSG und der Firma Ph. Holzmann AG für freundliches Gedenken und Geschenke meinen herzlichsten Dank aus. Auch der evangelischen Johannesgemeinde sei herzlich gedankt für die Gratulation durch Frau Pfarrer Trösken aus ihrem Urlaubsort.
 Joh. Peter Hartmann
 Langen, Neckarstraße 42

Dr. Franke Augenarzt
 wegen Krankheit bis einschl. 26. 3. geschlossen
 Dringende Fälle Frau Dr. Schade

1-2 möbl. Zimmer
 für Ehepaar zum 1. April 1971 gesucht.
 Telefon 7 1101

Dr. med. Heinz Hancke
 Gartenstraße 72
 Praxis geschlossen vom 26. März bis 10 April 1971
 Vertretung: Dr. Greifenstein, Dr. Kober, Dr. Jork, Dr. Otto, Dr. Streck
 Hausbesuche bitte bis 9 00 Uhr bestellen.

NEUBAU-ERÖFFNUNG
 Anläßlich der Fertigstellung unserer neuen Betriebsräume geben wir am
Samstag, dem 27. März 1971, 9 - 12 Uhr
 unserer geschätzten Kundschaft und der interessierten Bevölkerung die Möglichkeit einer
Betriebsbesichtigung
 Wir zeigen aus unserem Lieferprogramm:
 Industrie-Wasserkühlanlagen, Spülgeräte, explosionsgeschützte Solekühler, Gaskühler, Krankenhaus-Sondereinrichtungen sowie unseren modernen Reparaturstand für vollhermische Kälteaggregate.
HELFMANN
 Kälte-technik
 K. Wilh. Helfmann & Söhne OHG
 6070 Langen, Volstr. 5
 (im Industriegebiet Pfitzerstraße)

SCHONKOST
 Ab sofort führen wir verschiedene Sorten
Schonkost-Wurst
 fettarm, salzarm, kalorienarm - trotzdem pikant
METZGEREI KIRCHHERR
 Langen, Bahnstraße 21

1. Billardclub Langen
 Generalversammlung am Freitag, 26. 3. 1971, um 20 00 Uhr in der Westendhalle.



Zu unserer Jahreshauptversammlung am Freitag, dem 2. 4. laden wir alle Mitglieder herzlich ein. Anträge bitten wir bis 30. 3. an den Vorstand einzureichen.
 Der Vorstand

Langener Zeitung
 TELEFON 2745

REWE - Markt Hans Gärtner
 Langen, Südl. Ringstraße 118
 bietet an:
 Schweineschmelz 500 g nur 3,98
 Hackfleisch gemischt 500 g nur 2,48
 Pfälzer Jagdwurst am Stück 500 g nur 2,48
 Bratwurst mitteltrob 500 g nur 2,78
 Kalbsleberwurst, Spitzenqualität
 D.L.G. prämiert 100 g nur 0,98

Über Bausparen informiert Sie:
 Bezirksleiter Dipl.-Kfm. Theo Müller,
 6078 Neu-Isenburg, Hugentotentallee 125,
 Tel. (061 02) 41 13
Landes Bausparkasse
 die Bausparkasse der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

Schnell zum HL!
 (Weil's dort auf breiter Ebene billig ist.)

Sonderangebot: Martini, bianco und rosso 1/1 Flasche 3,99 Rinder-Goulasch von jungen Tieren 500 g 2,98	Suppenfleisch wie gewachsen 500 g 1,98 Dtsch. Markenhähnchen „Wiesenhof“ Hdl.-Kl. A, gefroren 950 g Stück 2,58	frischer holl. Treibhaus-Salat Kl. 1, 2 Stück -,75 Saure Sahne 200-g-Becher -,29	Formosa Spargel-Abschnitte geschält, 800-g-Dose 1,48 Pril Spülmittel flüssig 1-kg-Rundflasche 1,98
--	---	--	--

HL MARKT
 Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.

Karamba, Karacho, ein Whisky

(Fortsetzung von der 2. Seite)
„Sie brauchen gar nicht so viel zu klatschen“, meinte Heino, „ich hätte sowieso noch mehr gesungen.“

CDU-Kreisgruppe tagte in Egelsbach

Meudt, Müller und Major als Kreisvorstandsmitglieder vorgeschlagen

Auf der letzten Sitzung der CDU-Kreisgruppe in Egelsbach Eigenheim wurde Kreisgruppenleiter Hans Meudt (Buchsschlag) erneut zum stellvertretenden Kreisvorsitzenden vorgeschlagen.

Geparkter Wagen gestreift

Am Freitag wurde gegen 21 Uhr in der Wolfsgartenstraße ein geparkter Wagen vor dem Hause Nr. 36 von einem anderen Fahrzeug gestreift und beschädigt.

Frühlingsregen bringt Segen

Bauernwünsche und Wetterregeln zum Lenzbeginn
Abendrot im Lenz bei West gibt dem Winter den Rest. Es lenzt nicht, eh es gewintert.

Vereinsmeisterschaften der Egelsbacher Schützen

Am Sonntag trugen die Egelsbacher Sportschützen auf dem Kleinkaliberstand der Schützen-Gesellschaft in Buchschlag ihre diesjährige Vereinsmeisterschaft im Dreistellungskampf 50 m KK-Schießen aus.

25 Jahre Boxabteilung der SGE

Auf eine rege Tätigkeit in zweieinhalb Jahrzehnten sieht jetzt die Boxabteilung der Sportschützen Egelsbach (SGE) zurück.

Anerkennung für SGE-Theaterspieler

Vereinsjugendleiter Leo Wängler brachte mit „seinen“ Theaterspielern und jugendlichen Helfern einen gemütlichen Nachmittag im „Erzähler Hof“.

Wieder Einbrecher am Werk

Eine Gartenhütte und zwei Hütten eines Bienerzäuders wurden am Wochenende in den Parkwiesen von Einbrechern heimgesucht.

SPORTAUS DER HEIMAT

Mit dem 100. Tor einen Punkt gerettet

TSV Goddelau — SG Egelsbach 1:1 (1:0)

Fast hätten die Schwarzweißen im 25. Spiel ihre erste Niederlage erlitten, denn bis zur 82. Minute lag der Gastgeber Goddelau nach einem Konterangriff in der 26. Minute 1:0 in Führung.

hoher kämpferischer Stütze stehende Partie einwandfrei, mit dem Prädikat Hervorragend leitete. Solche Unparteilichkeit wünscht man sich des öfteren.

Die Junoren spielen am Ostpark torlos

Wenig Freude machten Egelsbachs Fußball-Junoren ihrem Anhang am Sonntagvormittag beim FFC „Olympia“ Frankfurt.

A-Klasse Darmstadt

Table with 2 columns: Team, Score. TSV Goddelau — SG Egelsbach 1:1, TSG Wixhausen — Volkshelden 2:1, SKV Büttelborn — SV Biebesheim 0:3, SKV Mörfelden — SKG Erfelden 3:0, SV Weiterstadt — TSG Messel 1:0, VVB Ginsheim — SV Guntzen 1:1, SV Klein-Gerau — SV St. Stephan 2:1, TS Ober-Roden — Rüsselsheim 3:1

Schwaches Spiel in Bürgel

Table with 2 columns: Team, Score. Sparta Bürgel — SSG Offenthal 1:1 (0:1), in dem Spiel ohne Höhepunkte erreichte die SSG Offenthal am Sonntag in Bürgel ein 1:1. In der 1. Halbzeit zeigten die Offenthaler eine ansprechende Leistung, nutzten aber ihre Chancen nicht genügend aus.

Bezirksklasse Darmstadt Club auf Platz sieben

Table with 2 columns: Team, Points. FC Langen auf dem siebenten Tabellenplatz vor Spitzenreiter Gernshelm fertigte Dieter, den nächsten Gegner des Clubs, mit 5:3 Torerfolg und vergrößerte dadurch seinen Punktvorsprung vor Olympia Lorsch.

Niederlage nach 104 Minuten

Table with 2 columns: Team, Score. Die SSG-Fußballer waren am Sonntag nicht nur vom Glück verlassen, sondern hatten auch noch den Unparteilichkeit gegen sich. Der Schiedsrichter ließ nämlich aus unerklärlichen Gründen in der zweiten Hälfte 54 Minuten lang spielen.

Diesmal schoß der Club seinen 3:0-Sieg in der ersten Halbzeit

Gegen die Amateure von Opel Rüsselsheim war der FC Langen kurzfristig zur Umstellung seiner 1. Mannschaft gezwungen, weil die Gebrüder Hoffener wegen eines Todesfalles in der Familie nicht zur Verfügung standen.

Hochbetrieb zum Saisonbeginn

Nachdem am 20. März die letzten Disziplinarverordnungen der Schützengesellschaft beschlossen wurden, ist die 1. Etappe abgeschlossen.

SSG-Erfolge bei den Kreis-Waldlaufmeisterschaften

Bei den Kreismeisterschaften im Waldlauf in Pfungstadt konnten die Leichtathleten der SSG schöne Erfolge erzielen.

SGE-Jugendturnerinnen siegten überlegen gegen Bessungen

Am Sonntag standen sich die Jugendturnerinnen der SG Egelsbach und der TG Bessungen gegenüber. Der Egelsbacher Nachwuchs zeigte allgemein gute Leistungen und siegte deutlich gegen die Konkurrenz.

A-Klasse Offenbach

Table with 2 columns: Team, Score. TSG Neu-Isenburg 22 77:15 41:3, Tgm. Spredlingen 21 53:16 33:9, TSG Pempelsee 22 64:29 30:14, etc.

A-Klasse Offenbach

Table with 2 columns: Team, Score. SG Dieltesheim — Kl.-Krotzenburg 3:0, Kl.-Krotzenburg — SSV Selgenstadt 3:0, Germania Ffm. — SSG Langen 3:2, etc.

A-Klasse Offenbach

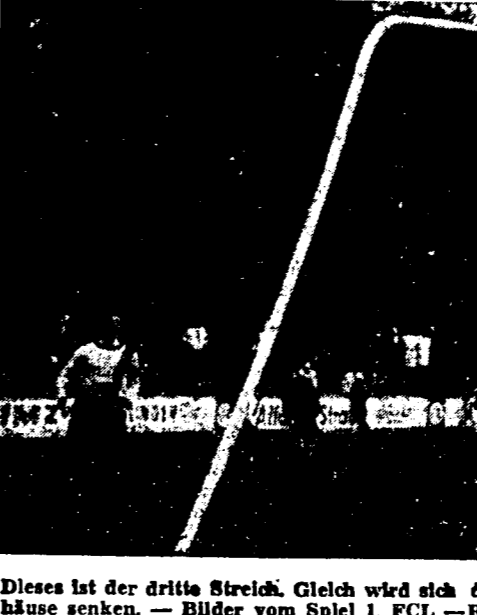
Table with 2 columns: Team, Score. 1. 05 Oberrad 23 48:18 35:11, 2. Teut. Hausen 24 35:25 30:18, 3. Dieltesheim 23 49:32 27:19, etc.



Akrobalischer „Fußballer“ EN-Bild



Wie kam der Ball ins Tor? Verdutzt schaute Rüsselsheim's Torhüter und die Abwehrspieler, als ein Abwehrspieler nach einem 25-m-Schuß von H. Schneider vom 1. FCL



Dieses ist der dritte Streich. Gleich wird sich der Ball zum 3:0 in das Rüsselsheimer Gehäuse senken. — Bilder vom Spiel 1. FCL — Rüsselsheim.

Schülerkonzert Norbert Matzka

Am vergangenen Samstag zierten die Schüler des bekannten Langener Pianisten und Klavierpädagogen Norbert Matzka im ev. Gemeindehaus in der Frankfurter Straße ihr Können...

Das Programm war nach dem Schwierigkeitsgrad geordnet, und zwar von den ersten Anfängen, Kinderlieder und einfache Volkslieder, bis zur konzertanten Klaviermusik...

Es war erstaunlich, mit welcher Selbstverständlichkeit und ohne Lampenfieber die Kinder und Jugendlichen musizierten...

Der Saal war bis zum letzten Platz besetzt, und es herrschte bei Eltern und Gästen große Begeisterung.

Ein unbeschwerter, heiterer Stenografenball

Am vergangenen Samstag setzte der Stenografenverein Langen e. V. mit seinem „Tanz in den Frühling“ die schon zur Tradition gewordene Ballserie fort.

Vor gutbesuchtem Hause, in einem wirklich originell dekorierten Saal (Dekorateur Helmut Umbach) und einer sehr geschmackvollen Tisch- und Bühnendekoration, gestaltete die Turnierkapelle „Wilthard“ einen „Tanz in den Frühling“...

Zur Auflockerung des Programms sang der Darmstädter Schlagzeugler Karl-Holm Fischer moderne Lieder zur Laute. Er fand schnell seinen Zuhörerkreis.

Zu Beginn des Abends begrüßte Vorsitzender Günther Krumm alle Mitglieder u. Gäste, u. a. Stadtvorstandsvorsteher Friedrich Jensen mit Frau, Ehrenmitglied Wilhelm Umbach und zwei größere Gruppen der Nachbarvereine...

Die Polonaise leitete den Abend ein. Die Hausbar unter der Bühne erfreute sich bis in die frühen Morgenstunden regen Besuches.

aus der Pollzel-Mappe:

„Liebhäber“ für Sturmlaternen Eine eigenartige „Liebhäber“ bewies ein Unbekannter, der in der Zeit zwischen dem 18. und 24. März bei einer Straßenaustellung in der Elbstraße 29 Sturmlaternen „mitgehen“ ließ...

Zwischen dem 22. und 25. März ereigneten sich im Bereich der Staatlichen Schutzpolizei Langen vier weitere Verkehrsunfälle, die im Schnellverfahren aufgenommen wurden.

OFFENTHAL

o Haushaltsplan im Entwurf vorgelegt. Bürgermeister Albert Zimmer hat jetzt den Fraktionen seinen Entwurf für den Haushaltsplan 1971 vorgelegt.

o Übung der Feuerwehr. Die Freiwillige Feuerwehr Offenthal hält am Sonntag, dem 28. März, ihre Übung ab.

Erstmals in Langen:

Markus-Passion in der Martin-Luther-Kirche

Am Sonntagabend wird um 20 Uhr in der Martin-Luther-Kirche in Langen (Berliner Allee 31) die Markus-Passion von Johann Seb. Bach erklingen.

Die Chöre, Arien und Choräle werden nach der Anordnung des Pfanderschen Textes in den gesungenen Evangelienberichten — Markus 14, 1 bis Markus 15, 47 — eingegliedert.

Zu Beginn des zweiten Teils erklingt die einzige Tenor-Arie dieses Werkes: „Mein Tröster ist nicht mehr bei mir“.

o Obst- und Gartenbauverein nach Hungen. Zur Frauenauschulung am Dienstag, dem 4. Mal, nach Hungen in Oberhausen lädt der Vorstand des Obst- und Gartenbauvereins herzlich ein.

o Jahreshauptversammlung des Obst- und Gartenbauvereins. Der Obst- und Gartenbauverein lädt zu seiner Jahreshauptversammlung für Samstag, den 27. März, um 20 Uhr in den Saal des Gasthauses „Isenburger Hof“ ein.

ERZHAUSEN

ez Konzert im Sportheim. Der Spielmanns- und Musikzug der Sportvereinigung Erzhausen veranstaltet am Samstag (27. März) um 20.00 Uhr sein lange geplantes Konzert im Sportheim.

ez Jahreshauptversammlung des Reit- und Fahrvereins Erzhausen. Vorsitzender Erwin Breider zeigt sich bei seiner Begrüßung ansperrig über den sehr guten Besuch.

sowie die Fuchsjagd. Beide sportliche Veranstaltungen hatten die bisher größte Teilnehmerzahl aufzuweisen. Auch die Völligergruppe unter ihrem Leiter Peter Kisselbach wurde lobend erwähnt.

IMZ SERVICE sofortige Fachverlegung von Zimmern, Fluren, Treppen mit erstklassigen Teppichböden.

GÖTZENHAIN

g Bach-Kantate im Gottesdienst. Zu einem musikalischen Höhepunkt der diesjährigen Passionszeit soll der Gottesdienst am Sonntag, dem 28. März, in der evangelischen Kirche in Götzehain ausgearbeitet werden.

g Einstimmig. Die Gemeindevertreter bewilligten zügig und in sehr kurzer Zeit ihre Tagesordnungspunkte in ihrer letzten Sitzung.



Diese riesige Baustelle ist jetzt an der Ecke Darmstädter / Dieburger Straße entstanden. Geweiht sind ihr das ehemalige Luftschutzhau in der Dieburger Straße, die alte Apotheke Mülich und noch eine Reihe anderer Gebäude in der Darmstädter Straße.

Impf der Luftverunreinigung mit dem ADAC-Co-Test. In acht Jahren bemühen sich viele Institutionen, der wachsenden Industrialisierung steigende Luftverschmutzung, die in manchen Gebieten Deutschlands schon zu starker Belastigung der Bevölkerung geführt hat...

EIN BLICK ZUM NACHBARN Tod vor dem Bahnhof. In der Nacht zum Donnerstag fanden Passanten im Fußgängerstunnel vor dem Frankfurter Hauptbahnhof die Leiche eines 48-jährigen Mannes, der von der Holztreppe gestürzt war.

Der Kraftfahrer wird also in Zukunft auf die Einhaltung dieser neuen Vorschriften zu achten haben. Zu diesem Zweck führt die ADAC-Straßenwacht in ihren bekannten gelben Zellen erstmals einen Co-Test durch, bei dem mit modernsten, vom Gesetzgeber zugelassenen Geräten, die Zusammenfassung der Abgase kontrolliert und analysiert wird.

Rätsel um einen Toten. Auf einem Autobahnparkplatz bei Weiskirchen wurde die Leiche eines 48-jährigen Mannes in seinem Wagen gefunden. Der Mann hatte kein Geld bei sich.

Die Abgase-(Co-)Test befindet sich vom Montag, dem 5. April, bis einschließlich Mittwoch, dem 7. April, in Langen, Festplatz an der Südlichen Ringstraße und wird von 9 bis 13 und von 14 bis 17.30 Uhr, am Samstag bis 16 Uhr, tätig sein.

kleinanzeigen sind nützlich und kosten nicht viel. Die Verwaltungskosten dafür stehen jedoch in keinem Verhältnis zu dem Anzeigenpreis.

Barzahlung bei der Aufgabe bzw. umgehende Übersetzung bei telefonischer Bestellung biten. Herzlichen Dank.

Bestattungen Überführungen für In- und Ausland mit Spezialkraftwagen oder Bahntransport. »Pietät« Gehring. Mühlfelder Landstraße 27. Ruf 7 1116.

Zu ihrem Glück-Geld von uns. Sie haben einen guten Start, weil sie eine gute Verbindung haben: Ihr Girokonto bei uns sichert ihnen Kredit.

Zu ihrem Glück-Geld von uns. Sie haben einen guten Start, weil sie eine gute Verbindung haben: Ihr Girokonto bei uns sichert ihnen Kredit.

Richtliche Nachrichten

Sonntag, den 28. März 1971 (Judika) Stadtkirche 9.30 Uhr: Gottesdienst (Pfr. Trüsken) Predigttext: Gal. 5, 1...

Stadmission Langen Sonntag, den 28. März: Bibelstunde 17.15 Uhr Dienstag, den 30. März: Bibelstunde 20.00 Uhr

Neuapostolische Kirche Sonntag 9.30 Uhr und 16.00 Uhr Gottesdienst, Mittwoch, 20.00 Uhr: Gottesdienst

R 4 Baujahr 1962, TÜV bis 1973, gegen Höchstgebote zu verkaufen. Klohs, Langen (Rheinstr. 3 Laden)

NSU Prinz 4 Bauj. 1963, AT-Motor, 30.000 km, Reifen zum Teil neuwertig, viele Teile erneuert, a. Bastler zum Ausschleppen gegen Gebot zu verkf.

Java 50 2700 km, fast neu, zu verkaufen. Sander, Anstr. 35

BMW 1500 fahrbereit, f. DM 500,- zu verkaufen. Tel. Langen 494 60

Opel Kapitän Bj. 1964, gut erhalten, geg. bar zu verkaufen für DM 1200,-. Besichtigung: Sonntag, 28. 3., zwischen 10 u. 12 Uhr.

17 MS P3 C 59.000 km, 1. Motor, Spitze ca. 160 km/h, Stahlblechdach, sehr preisgünstig.

Simca 1100 Bj. 68, 407, 51.000 km, TÜV 1972, für 3500,- zu verkaufen. Telefon 7 14 86

Flat 850 Coupé rot, Bj. 70, für 4900,- zu verkaufen. Tel. (06150) 61 85

Opel Kadett Car. 1. Zulassung Nov. 63, 5-Gang-Getriebe, für DM 1400 zu verkf. Predigttext: 2. Mos. 32, 15-20, 30-34

DKW F 12 Junior Motor 16.000 km, TÜV 3/72, für 650 DM zu verkaufen. Abschießdienst Erhart

Hanomag Garant 2,5 t, in gut. Zustand zu verkaufen. Telefon 4 93 80

Alfa Romeo 1600 S, Bauj. 8/66, TÜV 2/73, Motor 25.000 km, 5-Gang-Getriebe, Halogen-Lampen, mit Hardtop, in Zustand, für DM 3800,- zu verkf. Langen, Tel. 7 91 11

Audi, 72 PS Bj. 67, TÜV 3/73, sehr guter Zustand, unfallfrei, Instand, 3-Punkt-Gurt, für DM 3400,- zu verkaufen. Telefon 7 15 14

VW 1500 S Bj. 65/66, ATM, 3000 km, gepfl., Garagenwagen, Extras, unfallfrei, VB 2600,-, zu beschichtigen tägl. ab 18 Uhr. Dreieichenhain, Taunusstraße 48

Ford 12 M Garagenwagen, 69.000 km, TÜV 1/73, für 1500,- DM zu verkaufen. Telefon 2 30 63

Ford 12 M 50 PS, 1487 ccm, Bj. 66, TÜV 7/72, geg. Höchstgebot abzugeben. Fritz Jericho, Egelsbach, in den Oberbärten 32, Tel. 4 93 33

Simca 1300 GL Baujahr 64, 85.000 km, TÜV 12/71, preiswert zu verkaufen. Zu besichtigen: Tankstelle Ritter Steubenstraße

R 4 Export Bj. 1968, 65.000 km, ca. DM 2900,- zu verkaufen. Räder, Hagelbittenweg 61, Telefon 7 10 70

Ford 12 M 50 PS, 1487 ccm, Bj. 66, TÜV 7/72, geg. Höchstgebot abzugeben. Fritz Jericho, Egelsbach, in den Oberbärten 32, Tel. 4 93 33

R 4 Export Bj. 67, 42.000 km, guter Zustand, für 2900 DM. Tel. (06103) 8 20 90

2 Camping-Newcomer suchen Stellwandzelt, evtl. mit Ausrüstung. Tel. 4 90 63 ab 17 Uhr

Renner für Arbeiten im Ardiis und Registratur für einige Tage in der Woche gesucht. Off.-Nr. 407 an die LZ

Friseurin bei gutem Lohn und Umsatzbeteiligung gesucht. Salon Oberlinden Anemonenweg 113, Telefon 77 10

2-2 1/2-Zi.-Wohnung mit Küche und Bad in Langen, Egelsbach, Mörtelboden, der Umbauung / SPT gesucht von solidem Ehepaar mit Tochter. Tel. Ffm. 9/2641270 von 8-17 Uhr

Wer tapeziert Wohnung? Off.-Nr. 444 an die LZ. Übernehme nach Schlechtwetterbeginn sämtliche Dach- sowie Kaminarbeiten zu günstigen Beding. Anruf genügt, komme sofort. Telefon 06102/32 53

„Unsere Anlageberatung ist schon Ihr halbes Vermögen“ Denn wir empfehlen Ihnen nur Geldanlagemöglichkeiten mit Garantieschein. Das bedeutet: Unsere sicheren, hochverzinslichen und gewinnträchtigen Anlagetips werden Ihr Geld ohne Kursrisiko vermehren. Deshalb ist ein Gespräch mit uns Ihr Weg zum großen Geld. Langener Volksbank Niederlassungen in Dreieichenhain, Offenthal und Spredlingen

BEZIRKSSPARKASSE LANGEN gegr. 1844 Wilhelm-Leuschner-Platz 8 Bahnhofsplatz 122 Oberlinden, Ladenzentrum Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 45 2 fahrbare Zweigstellen mit 12 Haltepunkten

Machen Sie mehr aus Ihrem Typ. Schöner werden, attraktiver wirken... vertrauen Sie dem Ellen Betrix - Erfolgsrezept - Bitte besuchen Sie uns. Wir beraten Sie gern. DROGERIEN Langen, Lutherallee und Bahnstraße Telefon 23551 Kosmetik- und Fußpflegealon

Nach kurzer Krankheit verstarb für uns alle unerwartet unser innig geliebter

Roland

Im Alter von zwei Jahren.

In stiller Trauer:
Filadelfa Plecione und Frau Roswitha geb. Eberhardt
Adam Eberhardt und Frau Familie Waldemar Weber sowie alle Angehörigen

Langen, den 23. März 1971
Wooßstraße 4

Die Beerdigung findet am Montag, dem 29. März 1971, um 14.00 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Statt Karten!

DANKSAGUNG

Für die Beweise herzlicher Anteilnahme und die zahlreichen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Helmgang unseres lieben Entschlafenen

Willi Herrmann

sprechen wir allen unseren aufrichtigsten Dank aus. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Lauber für die trostreichen Worte am Grabe, der Hausgemeinschaft, dem Altenkreis der Martin-Luther-Gemeinde sowie allen Verwandten aus fern und nah, Freunden, Nachbarn und all denen, die unserem lieben Entschlafenen das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:
Emmi Herrmann und Angehörige

Langen, im März 1971
Friedrich-Ebert-Straße 1

DANKSAGUNG

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Helmgang unserer lieben Entschlafenen

Maria Berger
geb. Petzka

sprechen wir allen unseren aufrichtigsten Dank aus. Ferner danken wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und all denen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:
Anna Kelm geb. Petzka
und alle Angehörigen

Langen, im März 1971
Teichstraße 28

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort und Schrift sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Helmgang unserer lieben Entschlafenen

Elfriede Kunze
geb. Franke

sagen wir unseren tiefempfundenen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefani für die trostreichen Worte sowie allen Nachbarn, Freunden und Bekannten und allen, die unserer lieben Verstorbenen das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:
Familie Walter Kunze
und alle Angehörigen

Langen, im März 1971
Südliche Ringstraße 48

Denen, die unserer lieben Entschlafenen

Lieselotte Müller
geb. Heberer

In so großer Zahl das letzte Geleit gaben, Ihre Ruhesätte mit Blumen schmückten und uns in herzlicher Weise durch Worte Trost spendeten, danken wir von Herzen.
Auch den Schulkollegen, dem Vorstand, den Bediensteten und dem Posanchor der evang. Gesamtgemeinde gilt dieser Dank.

Friedrich Müller
Gerhard Müller
Adam Müller

Langen, im März 1971
Gutenbergstraße 28

Schwarzen Anzug und schwarz-grau gestreifte Hose
Gr. 49, beides gut erhalten, zu verkaufen.
Telefon 7 91 10

Paldi-Kinderbett
Größe 50 x 100, mit Matratze, und **Baby-Tragetasche** zu verkaufen.
Göbel, Sofienstr. 33

Zu verkaufen:
Doppelbettcouch und 2 Sessel
gut erhalten, für 250,-
Telefon 78 67

Guterhalt. moderner **Kinderwagen** und Gehfrei, zu verkf.
Leukertsweg 26

Suche gebrauchten **Kleiderschrank**
Off.-Nr. 423 an die LZ

Achtung!
Schwerer **Wollvelourteppich**, Persermuster, durchgewebelt, 2,50 x 3,50 m, neu, für nur DM 100,- von Privat zu verkauf.
Tel. 0611/85 36 10

Wohnzimmer-schrank
2 m breit, 1,60 m hoch, preisgünstig abzugeben.
Annstr. 40/I rechts

Konfirmanten-Kleid
Gr. 40, schwarz, einmal getragen, zu verkauf
Jaxt,
Am Beilborn 9

1 Konfirmanten-Kleid
Gr. 36-38, einmal getragen, preisg. zu verkf.
Walter-Rathenau-Str. 13, Parterre

Schwarzes **Konfirmanten-Kleid**
mit Jäckchen, Gr. 164, Preis 40 DM, zu verkf.
Off.-Nr. 419 an die LZ

Kindersportwagen
mit Verdeck und Fußsack zu verkaufen.
Egelsbach, Ostendstr. 48/1. Stock

Modernes **kompl. Schlafzimmer**
hell, mit Matratze, Tagesgedecke, Lampen und Topfchen, sowie **Kinderbett** mit Matratze und Tagesgedecke, und **Kohlebeistellherd** neuwertig, zu verkauf.
Jacobitz, Langen, Flachsachstr. 38/II.

Gebrauchtes **Schlafzimmer**
kompl., m. Sprunghähnen, Matr. u. Federbett, preisg. zu verkf.
Off.-Nr. 404 an die LZ

In Rume Darmstadt gutgehende **Speiseegaststätte** zu verpachten.
Off.-Nr. 378 an die LZ

Komm.-Anzug
Gr. 152, m. Zubehör u. Schultern
Schnallen-Skischule
(Montana), Gr. 41, preiswert abzugeben.
Tel. 2 18 91 n. 18 Uhr

Briefmarken I
14 500 Stück! Ein ganzes Pulmann-Koffer voll mit Kapitalanlagen für nur DM 125,-
Tel. 08 11 / 3 51 32 1P
Wetland
8 Mülden 13
Frankfurter Ring 29

Schlagzeug
200,- DM zu verkaufen mit viel Zubehör für Reinhold Thomas, G.-Hauptmann-Str. 3

Öltank
1006 Liter, fast neu, zu verkaufen.
Off.-Nr. 439 an die LZ

Olofen
fast neuwertig, Fabrik. Gaggenau, 5000 WE, wegen Umzug zu verkaufen
Verhandlungsbasis 170,- DM.
Brix
Wilhelmstr. 40 part.

DANKSAGUNG
Für die herzliche Anteilnahme und die zahlreichen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Helmgang unseres lieben Entschlafenen

Richard Gottwald

sagen wir unseren aufrichtigen Dank, auch all denen, die ihm das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:
Hertha Gottwald und Kinder

Langen, den 25. März 1971
Forstling 33

Nach langer, schwerer Krankheit verschied am 25. März 1971 unser lieber Vater, Schwiegervater, Lebensgefährte, Opa und Bruder

Arthur Trübner
geb. 15. 11. 1912

In stiller Trauer:
Martin, Christine und Barbara
Renate Mahnhardt geb. Trübner und Gatte
Hans Trübner und Frau
Hanni Heddergott
Enkelkinder, Geschwister und alle Verwandten

Langen, Darmstädter Straße 59

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 30. März 1971 um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Am Dienstag, dem 23. März 1971, verschied nach langem, schwerem Leiden unser lieber Vater, Schwiegervater, Großvater, Urgroßvater, Bruder, Schwager und Onkel

Wilhelm Köhler

im Alter von 70 Jahren.

In stiller Trauer:
Familie Georg Köhler
und alle Angehörigen

Langen, Borgasse 4

Die Beerdigung findet am Freitag, dem 26. März 1971, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wir sind noch ganz benommen, uns wurde viel genommen, sie hat nur Liebe ausgestrahlt und war mit allen stets versöhnt.

Am Dienstag, dem 16. März, entriß uns der Tod durch einen Verkehrsunfall meine liebe Schwiegermutter und Schwester, unsere herzengute Oma, Uroma, Schwägerin und Tante

Frau Anna Bürger
verw. Breiler

kurz vor ihrem 76. Geburtstag.
Langen, Gutenbergstraße 15
Die Beisetzung fand am Freitag, dem 19. März 1971, statt.
Herzlichen Dank Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die Liebe, mit der er sich für sie einsetzte. Dank auch Ihren Bekannten von Tagesraum und Kirche, aber auch allen, die sie durch Kranz- und Blumenspenden, Beileidskarten und Geleit zur letzten Ruhe gehrt haben.

Im Namen der Trauernden:
Luise Breiler

Langen, im Birkenwäldchen 1

UT-FILMBÜHNE TEL. 29131

Brian Keith
Walter Green
Ian Hendry
AUSBRUCH DER 28

Fr. u. Mo. 20.30, Sa. u. So. 18.00, 20.30
Sonntag, 16 Uhr: Jugendvorstellung
Sie waren 28 und konnten keine Furcht! Sie vollbrachten Unglaubliches und riskierten für die Freiheit bedenkenlos ihr Leben! Die Geschichte einer tollkühnen Flucht und zweier erbitterter Rivalen!

Sonntag, 14.00 Uhr
Kasper reist ins Märchenland

ROY BLACK
Uschi Glas



LICHTBURG
Fr. u. Mo. 20.30, Sa. 18.00, 20.30, So. 14.00, 16.00, 18.00, 20.30

Wer zuletzt lacht, lacht am besten

Theo Lingen, Ilja Richter, Peter Weck und Eddi Arent.
Ein bezauberndes Liebespaar u. ein sprühendes Komikerteam begeistern mit tollen, zündenden Überraschungen. Da bleibt kein Auge trocken.

Kinder DM 2,-

TOTAL-AUSVERKAUF!

20% Rabatt

DROGERIE HERFURTH
Langen, Flachsachstraße 42

Schloss-Cafe
Tanz
zum Wochenende mit den FLAMINGOS!

Telefon 10-20h, Sa. u. So. 20h
Eigene Konditorei, Verkauf aller die besten Süßwaren, Zwischenbrot
Montag geschlossen
Darmstadt, Friedrich-Schütz-und-Museum-Str. 2, 30628

AUTOKINO

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg - Telefon (06102) 55 00
Spezialholzlüfter bleiben einsatzbereit!

Heute, Freitag, uns. gr. **FRÜHLINGS-SONDERSCHAU**, 20.30 Uhr:
Ein attraktiver Film und eine tolle Verlosung!
Rod Taylor - Suzy Kendall - Jane Russell in
McGEE - bei allen heißt er DER TIGER
Ein Gentleman-Detektiv geht auf die Jagd...
(Dieser Brettwand-Farbfilm läuft bis einschl. Montag!)

Spätvorst. Fr. u. Sa. 23.15 Uhr: Die Schreckenskammer d. Dr. Thost!

Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr bis Donnerstag:
Georg Thomalla in
HERZBLATT - oder wie sag' ich's meiner Tochter?
Die amüsante, farbige Sex-Geschichte mit Mascha Gonska

- In unserer Freitag-Verlosung sind 10 wertvolle Preise vor- gesehen - Hauptgewinn ein fabrikneuer OPEL MANTA! -
- Eintrittskarten der laufenden Besuchszeit vom 1. 1. 1971 bis
- Freitag, 26. März, gelten als Lose!

TOTAL-AUSVERKAUF!



Wir führen in gr. Auswahl **Jersey-Kleider** in den feinsten Drucks, **Clubjacken**, **Hoser**, **Hosenanzüge**, und **Jersey-Mäntel**.

Persönliche Beratung in allen Modellfragen.

P vor dem Haus.

HERTHA-
Junge Mode
LANGEN
Wernerplatz 3
Nähe Eisenbahnüberführg.
Telefon 7 10 58

SPD
Ortsverein Langen

Wir laden die Langener Muttis, Omas und die Kinder herzlich ein zum

Österlichen Basteln

mit Susanne Martin
am Mittwoch, 31. März, 15 Uhr,
Turnhalle Jahnplatz, Kleiner Saal

Bitte Schere, Beistift und Klebstoff mitbringen.

Fair Lady schenkt Ihnen einen neuen Charme

Eine „Fair-Lady“-Perücke macht einen berückend neuen Typ aus Ihnen. Ihr Aussehen verwandelt sich - aber Sie selbst bleiben so natürlich wie immer.

Salon Herfurth
berät Sie gern

ACHTUNG!
Stiefmütterchen
zu verkaufen. - Wassergasse 2

Gaststätte Westendhalle
Langen - Bahnstraße 134
Das gemütliche Abendlokal bietet kalte und warme Küche bis 24 Uhr

Gutes Abendessen bei Hähnchen-Erlich an der B 3 - Telefon 2 34 50
ab 17 Uhr geöffnet
Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

1 Fam. Haus od. Bungalow
In Langen oder Umgebung gegen Barzahlung zu kaufen gesucht.
Angebote mit Wohn- und Grundstücksfläche unter Off.-Nr. 441 an die LZ

Unser Frühlingstip:

Preiswert	Aktuell	Praktisch	Chic
Bügelstisch Stahlrohr lackiert 15.50	Sportl. Kittelkleid pflegeleicht 10.75	Isolierkanne 1 Liter 19.75	Morgenmantel Duolan Doppelvelour mit Zierborfte 29.50
Teflonpfanne 24 cm, mit Deckel 13.95	Herren-Pull Helanca mit Qualitäts- garantie 9.75	Personenwaage 125 kg 9.75	Herren-Unterwäsche Slip und Sportjacke modisch bedruckt 4.90
Haushalts- Sicherheitsleiter 4stulig 13.50	Reise- und Campingdecke zweiseitig gemustert, Bandelinfassung 9.75	Fonduegerät rot lackiert, mit Rechaud 17.95	Damen-Sandalette gefüttert, weiß und rot 10.95
Combiervice 31-tlg. Kaffee u. Tafelservice eleg. Reliefporzellan 95.-	Geschirrtücher 50x70 Halbleinen gezwirnt, 3er Packung 4.90	Servierwagen klappbar, teak und pallisander 60.-	Damen- Taschenschirm Super-Mini-Automatic, Original Kobold 19.75

Kaufhaus HILL
LANGEN LUTHERPLATZ

Männerchor LIEDERKRANZ

Heute Freitag, 20.15 Uhr, Singstunde im Vereinslokal...

IG Bau-Steine-Erden

An kommenden Sonntag, den 28. März um 15 Uhr findet im Lokal „Zur Wilhelmshöhe“ unser nächster Frühstücken für Bauarbeiter statt...

Obst- u. Gartenbauverein Langen

Sonntag, den 28. März um 15 Uhr findet im Gasthaus „Zur Rose“ unsere Jahreshauptversammlung statt...

IFC

Zu unserer Jahreshauptversammlung am Freitag, dem 2. 4.aden wir alle Mitglieder herzlich ein...

Sport- und Sängergemeinschaft 1899 e.V. Langen

Meisterschaftsspiel am Sonntag, 28. 3., gegen Teutonia Hausen...

FAHRGANG 1912/13

Nächste Zusammenkunft im Café UT am Freitag, dem 2. April um 15 Uhr

Es gibt nichts Schöneres als Komplimente.

Wir verheifen Ihnen dazu. FACHDROGERIE

Erste

Kosmetik- und Fußpflege, Baby- und Kinderpflege, Lutterplatz u. Bahnstraße

1 Gabelstapler

Yale - BKS, nur 500 Stunden gefahren, zu verkaufen.

Die Dame,

die auf die Off. 200 (Held) geantwortet hat, bitte ich, einen Brief v. der Langener Post abzuholen.

Neuwertige Anbauküche

mit Kühlschrank und Elektroherd, Verh.-Ba. 1200 DM, Telefon 7 92 61

Lauges Brautkleid

Gr. 38/40, sehr elegant, ganz aus Spitze, Neupreis 490,-, preiswert abzugeben.

Gute Mädchenkleider

Gr. 114-128, Stk. 10, abzugeben, Telefon 4 96 08

Guterhalt., helles Kostüm

Gr. 34, für 50 DM zu verkaufen, Kottwitz, W.-Dusch-Str. 3

Konfirm.-Anzug

Gr. 48, reine Schurw., Vorstellkleid, Gr. 40, beides neuwertig, preisw. abzugeben, Telefon 7 20 70

Aquarium

mit sämtlichem Zubehör und Fischen billig zu verkaufen, Schwilck, Langen, Gartenstr. 18

1 Stahl-Kohlen-säureflasche

neu, kompl., u. gefüllt, 6 kg, m. uml. Beschelung, für 75 DM abzugeben, Telefon 7 20 66

Suche liebevolle Betreuung

für einen 5-jährigen Jungen, Täglich stundenweise, Off.-Nr. 369 an die LZ

1 SENKING-Gas-Raumheizer

AV 6000 kcal/h 1 linke U-Zarge 1,01-2,01 m 1 linke K-K-Zarge 1,01-2,01 m 1 rechte K-K-Zarge 1,01-2,01 m neu, P. Stk. 15,- zu verkaufen, Egelsbach, Langener Str. 19

1 Rechenmaschine

3 elektr. Schreibmaschinen 10 Aktenböcke 8-10 SM-Tische 8-10 Drehstühle sehr preiswert, auch einzeln, abzugeben, Alles in sehr gutem Zustand.

WIR HEIRATEN Dietmar Donner * Elfriede Donner geb. Helfmann Langen, Friedrichstraße 3 Kirchliche Trauung am 27. März 1971 um 14.15 Uhr in der Stadtkirche zu Langen.

IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT Gerhard Wagner * Lydia Wagner geb. Gieson Langen, Luisenstraße 24 Eddersheim/Main, Parkstraße 14 Die kirchliche Trauung findet am 27. März 1971 um 13.00 Uhr in der evangelischen Kirche in Eddersheim statt.

wir heiraten klaus groh christina groh geb. Jannert 26. März 1971 langen, südliche ringstraße 158 merklingen, hauptstraße 39 darmstadt, draustraße 56 a kirchliche traung: samstag, den 27. März 1971, um 15 uhr in der stadtkirche zu langen.

IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT Harald Straub * Renate Straub geb. Malhes Langen, Annastraße 61 Neu-Isenburg, Forstweg 12 Kirchliche Trauung: Samstag, den 27. März 1971, um 13.30 Uhr in der evangelischen Stadtkirche zu Langen.

WIR VERLOBEN UNS Irene Wörner * Herbert Kühn 27. März 1971 Südliche Ringstraße 55 Langen Mierendorfsstraße 41

WIR VERLOBEN UNS Doris Steitz * Wolfgang Anding 27. März 1971 Langen, In den Tannen 12 Langen, Südliche Ringstraße 47

IHRE VERLOBUNG GEBEN BEKANNT Rosemarie Keim Ekkehard Pohl 27. März 1971 Leeheim, Taunusstraße 7 Langen, Bahnstraße 120

NEUERÖFFNUNG Am Donnerstag, dem 1. April 1971, eröffne ich in Langen, Fahrgasse 9 ein Lebensmittel-Geschäft. Sie finden bei mir alle Lebensmittel sowie Ital. Spezialitäten. Auf Ihren Besuch freut sich MARIA FATTIZZO

ZAHNARZT Dr. med. dent. Gerhard Block In Urlaub vom 29. März bis 14. April 1971 Vertretung in dringenden Fällen: Dr. Kummer bis 7. April - Dr. Sachrendt - ZA Stahl ZA Funk, Egelsbach, nur 8.00 - 9.00 und 18.00 - 19.00 Uhr

Herzlichen Dank spreche ich hiermit allen aus, die mich aus Anlaß meines 80. Geburtstages mit Glückwünschen und Geschenken so überreich bedacht haben. Friedrich Fink Rheimstraße 40

Lehrer erteilt grundl. Nachhilfe auch während der Ferien, für alle Schulen, in Französisch, Englisch, Deutsch, Latein, Off.-Nr. 426 an die LZ

SUCHE 1-2-Zimmer-Wohnung in Langen oder Langen-Oberrinden. Miete bis 200,- DM Angebote un. Off.-Nr. 443 an die LZ

Zwei Stewardessen suchen in Bahnhofsnähe eine 2-3-Zi.-Wohnung mit Kochnische oder Küche, Bad u. Tel. ab 1. 4. 1971. Off.-Nr. 382 an die LZ

Dame mittleren Alters sucht nach 16 Uhr Beschäftigung Off.-Nr. 420 an die LZ

1-Zimmer-Wohnung mit Kochnische, Bad, ZH, Warmw. in Langen zum 1. 4. 71 zu vermieten. Telefon 70 92 01

1-Zimmer-Wohnung mit Kochnische, Bad, ZH, Warmw. in Langen zum 1. 4. 71 zu vermieten. Telefon 70 92 01

1-Zimmer-Wohnung mit Kochnische, Bad, ZH, Warmw. in Langen zum 1. 4. 71 zu vermieten. Telefon 70 92 01

1-Zimmer-Wohnung mit Kochnische, Bad, ZH, Warmw. in Langen zum 1. 4. 71 zu vermieten. Telefon 70 92 01

1-Zimmer-Wohnung mit Kochnische, Bad, ZH, Warmw. in Langen zum 1. 4. 71 zu vermieten. Telefon 70 92 01

1-Zimmer-Wohnung mit Kochnische, Bad, ZH, Warmw. in Langen zum 1. 4. 71 zu vermieten. Telefon 70 92 01

1-Zimmer-Wohnung mit Kochnische, Bad, ZH, Warmw. in Langen zum 1. 4. 71 zu vermieten. Telefon 70 92 01

1- oder Mehrfamilienhaus zu mieten oder kaufen gesucht. Auch Mietkauf oder auf Rentenbasis. Off.-Nr. 384 an die LZ

Luxusbungalow in Erhausen (Neubau) 5 Zimmer, 119 qm Wohnfläche, Grundstück 400 qm, 154 000,- direkt vom Bauträger, Bezug Herbst 1971. Telefon 06172/20606

Kleines Einfamilien-Haus von Privat zu kaufen gesucht. Off.-Nr. 425 an die LZ

3-Familien-Haus in Mörfelden, schöne, ruhige Lage, zu verk. Kaufpr. 220 000,- DM, Im Auftrag Tel. 22157

Alleinstehende berufstätige Dame (Beamtin) sucht baldmöglichst komfortable 3-4-Zi.-Wohnung Off.-Nr. 440 an die LZ

Amerikanische Familie sucht baldmöglichst 4-5-Zi.-Wohnung mit zentr. Warmwasser-Heizung. Telefon 2 95 85

3-Zimm.-Wohnung in Langen. Miete bis DM 400,-. Telefon 7 11 37

3-Zimm.-Wohnung in ruhiger Lage - kein Hochhaus - ZH, Bad, Balkon, ohne Garage, möbl. Neubau, Miete bis DM 400,- Incl. NK von ruhigem Ehepaar (2 Pers.) per Juli oder August gesucht. Off.-Nr. 408 an die LZ

3-Zimm.-Wohnung (Altbau), Stadtmitte, ab 1. 5. 71 frei. Bevorzugt älteres Ehepaar oder Ehepaar mit 1 Kind. Off.-Nr. 421 an die LZ

2/3-Zi.-Wohnung, 2 Zimmer Küche, Bad, Heizung, Telefon an einz. Dame od. älteres Ehepaar zu vermieten. Off.-Nr. 416 an die LZ

Maschine der Gerechtigkeit ... macht Richter überflüssig / Neueste Erfindung in den USA

Wir haben Ehevormittlungs-Apparate, Roboter, die zu komponieren und zu malen verstehen, Elektronengehirne, die uns schlaf vermitteln, jetzt endlich kommt aus den Vereinigten Staaten die Kunde, daß es einem Team von Technikern und Juristen der Universität Kalifornien gelungen ist, die „Maschine der Gerechtigkeit“ zu erfinden.

Es handelt sich um ein Elektronengehirn, das in der Lage ist, alle Strafen für die verschiedenartigsten Delikte und Verbrechen zu spielen. Es kennt die Paragraphen besser als der erfahrenste Richter. Um festzustellen ob ein Angeklagter schuldig oder nichtschuldig ist, muß die Maschine der Gerechtigkeit mit Daten gefüttert werden. Der Name des Angeklagten, sein Alter, die Art seines Vergehens usw. finden ihren Niederschlag auf Lochkarten. Mit Hilfe der gelieferten Daten fällt das Elektronengehirn sein Urteil, und zwar jenseits jeder gefühlsmäßigen Beeinflussung in völlig nüchternen Objektivität.

Schlechte Zeiten für Gretna Green Ein katastrophales Jahr war 1970 für Gretna Green, das Heiratsparadies für Jugendliche Ausreißer kurz hinter der schottischen Grenze. Die Zahl der Eheschließungen belief sich auf sage und schreibe 18, während im Jahr zuvor 300 junge Paare gekommen waren, um dank der großzügigeren schottischen Gesetze erheblichen Widerstand zum Trotz den Bund fürs Leben zu schließen. Schuld am Verlassen der romantischen Aura Gretna Greens ist die Lockerung der Gesetze in England, die es jungen Ehevölligen jetzt gestattet, schon mit 18 anstatt wie zuvor erst mit 21 Jahren gegen den Willen der Eltern eine Ehe einzugehen.

Mary ist hinter Männern her Detektivin jagt Familienväter / Hilfe für verlassene Ehefrauen

Mary Crouk, 29 Jahre alt und hübsch, ist ununterbrochen auf Männerjagd. Ihre „Objekte“ sind ausschließlich verheiratete Männer, und bereitwillig räumt Mary Crouk ein, daß sie ihre schönen Augen auf Millionen Ehemänner geworfen hat. Jeder Mann, dem sie begegnet, findet ihr Interesse, denn er könnte zu jenen 900 Ehemännern gehören, die in den Vereinigten Staaten Jahr für Jahr ihre Familien sitzen- und nichts mehr von sich hören lassen. Der einzige Wunsch der Mary Crouk: Sie will den fahnenflüchtigen Ehemännern und pflichtvergessenen Familienvätern Mores beibringen.

Daraus hat Mary Crouk einen Beruf gemacht. Sie ist Leiterin der „Staatlichen Unterhalts-Erfassungsbehörde“ in Washington und hat jeden Tag mit verlassenen Ehefrauen zu tun. Durch die „Flucht“ des Mannes in Not geraten, kommen sie zu Mary Crouk und bitten um Hilfe. Sie wird ihnen vor allem dann nicht versagt, wenn kleine Kinder da sind, um die sich der Vater nicht mehr kümmert.

Die resolute unverheiratete Helferin verlassener Ehefrauen packt die Sache von der praktischen Seite an. Sie hat eine Lizenz als Detektivin und bringt es fertig, durch detektivische Kleinarbeit in die Wohnungen der Ehemänner aufzuspüren. Ein Stab von Kriminalisten, die ihr Fingerabdrücke und Schriftgutachten liefern, erleichtern ihr das ungewöhnliche Handwerk. Das Resümee ist vom amerikanischen Bundeskriminalamt zu hören: Die Fluchtchancen für Ehemänner und Familienväter sind erheblich gesunken.

Wenn Mary Crouk selbst unverheiratet ist, dann betrachtet sie das nicht als „Berufskrankheit“. Sie hat zwar von Männern nicht die allerbeste Meinung, aber das bezieht sich allein auf die halbe Million „Flüchtlinge“, „Das sind Vorgesagte, die Schwierigkeiten nicht meistern, sondern sich ihnen entziehen.“ Mary Crouk wartet nur auf den Richtigen. Und den

Keep-smiling Eine gefährliche Kurve der Autostraße 15 in New Jersey (USA) wird jetzt langsamer befahren, seitdem die Polizei von Jefferson ein großes Schild mit der Mahnung aufgestellt hat: „Lächeln Sie - Sie befinden sich im Blickfeld des Polizei-Radars.“

Hund als Vorbild Dr. Fred Bunson aus Washington hat seinen Foxterrier zu einem mustergetreuen Verkehrsteilnehmer erzogen. Das Tier hat vor den Regeln des Straßenverkehrs so großen Respekt, daß es heute in Schulen als Vorbild für die Kinder vorgeführt wird. Der Hund überschreitet niemals eine Straße, wenn der Übergang nicht freigegeben ist. Wenn der Hund Kinder beobachtet, die auf der Fahrbahn mit einem Ball spielen, bemerkt er sich sofort des Balles und gibt ihn erst dann wieder zurück, wenn die Kinder ihm auf den Bürgersteig gefolgt sind.

für Sie nicht erst Seit dem 1. Januar 1971 fährt der umsichtige Autofahrer günstig mit einer Vollkaskoversicherung.

Nunmehr wird die Vollkaskoversicherung in die gleiche Schaden-Freiheitsklasse eingestuft, wie die Kraftfahrzeug-Haftpflicht-Versicherung. Durch unfallfreies Fahren sparen Sie bis zu 50 Prozent des Betrages. Der Versicherungsbeitrag für einen 70-PS-Wagen, mit DM 300,- Selbstbeteiligung, schrumpft dadurch von DM 594,- auf DM 274,50.

Wie Sie sich selbst an der Vollkaskoversicherung beteiligen sollten, errechnet mit Ihnen unser Versicherungsfachmann Herbert Lohr, auf Wunsch bei Ihnen zu Hause oder in Ihrer Bank, der

VOLKSBANK DREIEICH

Der Lenz ist da "Der Mann, der sich an die Bar setzte, bestellte sich einen Drink. Er kippta ihn auf einen Zug hinunter. Dann trank er noch einen. Und noch einen, und noch einen. Nach dem fünften Drink begann er zu singen: „O Tannenbaum, o Tannenbaum...“

Fortsetzung folgt Ein Supermarkt in New York hat auf sein Verpackungspapier einen Fortsetzungsroman in Bildern abgedruckt. Das Verpackungspapier wird jede Woche gewechselt, damit die Kunden den Fortgang der spannenden Handlung sehen können. Die Direktion des Supermarktes rühmt sich durch diesen Trick ein Ansteigen der Kundenzahl.

Einträgliches Geschäft Täglich steht Harvey Owens vor einem Adressbuch in Miami und pfeift bewundernd lurch zwei Finger, wenn eine neu eingekleidete Kundin das Geschäft verläßt. Eintretende Frauen läßt er unbeachtet. Owens ist vom Geschäftsführer angeheult und hat in einem Jahr den Umsatz um 28 Prozent gesteigert.

Unser Vorschlag für die Einrichtung eines Apartments. Möbelcity Beratungs-Service

In der Regel besteht der Wohn-Schlafbereich in einem Apartment aus einem einzigen großen Raum. Was liegt näher als eine sinnvolle Gliederung? Bei diesem Einrichtungs-Vorschlag wurde ein Element der Schrankwand als Raumteiler eingebaut. Das Ergebnis: Ein Separée für die Liege mit der eleganten Sitzgruppe.

Möbelcity WESNER wo kaufen richtig Freude macht

Gutschein Ich möchte gern alles kaufen was ich bei Möbelcity WESNER kaufen möchte. Bitte auf Karte kleben! Adresse nicht weigensen!

Vorsicht, Wanderdünen!

Vor 100 Jahren bedrohten sie das ostpreußische Fischerdorf Pillkoppn

Die Wanderdünen der Kurischen Nehrung, dieses seltsame Naturwunder Ostpreußens zwischen Haß und Meer, gefährdeten vor rund 100 Jahren ein ganzes Fischerdorf: Pillkoppn drohte in dem fliegenden Sand der Dünen zu erstickn. In der „Altpreußischen Monatschrift“ des Jahres 1871 hat Ludwig Passarge die Geschichte dieser Naturkatastrophe, die in letzter Stunde durch Befestigung, Bepflanzung und Aufzucht der gefährlichen Düne verhindert werden konnte, anschaulich geschildert:

„Schon im 17. Jahrhundert wird von der Nehrung ausdrücklich gesagt, sie bestehe aus sandigen Hügel und Wäldern. Es wird von einem Sandberge Blüß erzählt, der bei Kunzen gelegen und vierzehn vom Memelschen Markte nach Königsberg zurückgehende Wanderer durch seinen Einfall auf einmal erschlagen.“

Die Kirche von Sarkau leidet schon 1735 vom Sandlufte an dem nächsten am Dünenwalde, die halbe Hufe des Bauern Kantrowitz sandet im Jahre 1869 war sie so weit vorgedrungen - namentlich in Folge eines trockenen Sturmes im Juni -, daß die Entfernung nur noch wenige Schritte betrug, in dem Kartoffelgarten des Schulhebers der Sand aber bereits fußhoch lag. Gcht es so weiter, so wird in zwei bis drei Jahren das vor kurzem neu erbaute Schulhaus abgebrochen werden müssen.“

Glück

Nun ist der Winter nicht mehr schwierig!
Schon stürzen sich die Gänse hier!
Ins Abflußwasser - aufgetaut;
Denn sichtlich juckt sie ihre Haut.

Das Hühnervolk bezieht den Sand
An der durchgepflümmten Sonnenuwand.
Der Imker macht die Bienen frei,
Daß reguliert ihr Stuhlgang sel.

Ich hüpfte meine Wintermütze
Und hüpfte über eine Pfütze -
Man merkt vergnügt: es steigt das Jahr,
Es steigt schon mit dem Februar.

Noch glänzt der Schnee und leuchtet tief.
Der Brunnen prözt mit dickem Eis.
Doch dauert's nur ein kleines Weilehen,
Da lacht von Hang das Erste Wellchen.

Fahr, Frühlingsmonat, froh dahin,
Weil ich mit dir zufrieden bin!
Die Krähen zieh'n sich schon zurück;
Und das bedeutet sicher Glück.

Alfons Hayduk

In Kunzen. Der dortige Krug muß 1749 wegen Versandung abgebrochen werden. 1746 wird der Kunzener Krug schon so versandet, daß man seawärts, d. h. von Westen, nicht mehr hineinkommen konnte.

Die Lage Alt-Pillkoppn zeichnet sich vor der aller Dörfer nördlich von Rositten dadurch aus, daß es einen kurzen ebenen Zugang zur See hat. Der Dünenwall trennt überall die Halbbewohner von der See ebenso bestimmt wie ein mehrere tausend Fuß hohes Gebirge, vielleicht noch entschiedener. Wer es je versucht hat, eine Sturzdüne hinaufzugehen, wird es begreifen, daß diese Nehrungsgänge sich nur an solchen Stellen bilden können, wo eine Einsenkung oder Einsattelung den Übergang ermöglicht. Solche Stellen sind aber gerade die gefährlichsten für die Dörfer, weil der zwischen zwei Höhen eingeschlossene Wind die Pässe fegt, den Sand nach Osten treibt und das Dorf bedroht. Diesem Umstände ist der Untergang von Karwitten und Negeln zuzuschreiben.

Pillkoppn entging der Gefahr einer solchen Situation, da es einen vollkommenen Zugang zur See durch sein Dünentief besaß und

Im Schutze der ungeheuren Sturzdüne dalag. Dafür wurde es in ähnlicher Weise bedroht wie Kunzen. Indem der 80 Meter hohe Dünenwall plötzlich zum Niveau des Hafes abfällt, bietet er seine beiden Wände den Weststürmen dar, welche den Sand erfassen und eingepreßt in die Röhre des Dünentiefes - ihn mit großer Gewalt nach Osten führen. Es muß daher, dieser Lage gemäß, an den beiden Abfällen des Dünenwalles sich dauernd eine Sandwehe bilden, welche sich eine Zeitlang vergrößert, dann - wie jede größere Sandmasse - von dem Massiv des Dünenzuges losgelöst, freigezogen weiterwandert.

Nachdem in der Mitte des vorigen Jahrhunderts Alt-Pillkoppn durch einen solchen losgelösten Sandberg bedroht und teilweise vernichtet worden, scheint sich gegenwärtig ein gleiches Verderben vorzubereiten. Ich fand im Jahre 1868 die südliche Sandwehe noch ein paar hundert Schritte von dem gemüllten Schutthause, dem nächsten am Dünenwalde, entfernt und glaubte nichts fürchten zu dürfen. Im Jahre 1869 war sie so weit vorgedrungen - namentlich in Folge eines trockenen Sturmes im Juni -, daß die Entfernung nur noch wenige Schritte betrug, in dem Kartoffelgarten des Schulhebers der Sand aber bereits fußhoch lag. Gcht es so weiter, so wird in zwei bis drei Jahren das vor kurzem neu erbaute Schulhaus abgebrochen werden müssen.“



Wanderdünen an der Kurischen Nehrung.

Heiligtum und Wahrzeichen

St. Annaberg - Oberschlesiens Wallfahrtsort

Aus dem weiten Odertal im oberschlesischen Kreise Groß-Strehlitz erhebt sich wie ein Lug-Insland der St. Annaberg, das Heiligtum und Wahrzeichen Oberschlesiens. Auf der höchsten Kuppe des Berges, in einer Höhe von 407 Metern, krönen das Kirchlein und das Franziskanerkloster die Spitze des „Chelongebirges“. Diese Gnadenkirche auf der Bergesspitze, der heiligen Mutter Anna geweiht, war seit Jahrhunderten alljährlich das Ziel von Hunderttausenden von Wallfahrern. Das kostbare Kleinod dieses Kirchleins war eine aus Buchholz geschnitzte Figur von „St. Anna Selbdritt“ aus dem 15. Jahrhundert.

Die Gegend ist uraltes Kulturland. Man fand hier Münzen aus den Tagen des Kaisers Trajan und des Imperators Hadrian. Zuerst stand



Die Kirche auf dem St. Annaberg

dem Kalvarienberge in Jerusalem festzustellen und hat „von 1700 bis 1709 die Kalvarienanlage mit 33 Kapellen zu Ehren des leidenden Heilands erbaut.“

Nach Jahrzehntelanger Unterbrechung infolge der Schlesiens-Kriege wurden von Jahre 1764 ab wieder Kalvarienandachten abgehalten. Dreimal mußten die Franziskaner den St. Annaberg verlassen, und zwar zur Zeit der Säkularisation bis 1852, während des „Kulturkampfes“ von 1873 bis 1881 und dann 1941. Manche baulichen Veränderungen und Ergänzungen haben Kloster und Kalvaria erfahren, insbesondere durch den Anbau des Klosterflügels im Jahre 1905 und den Bau des Pilgerheimes „Annaheim“ in den dreißiger Jahren.

Hunderttausende, auch aus weiter Ferne außerhalb Oberschlesiens, wallfahrten alljährlich dahin, besonders die Männer am 28. Juni, dem Feste Peter und Paul, die Frauen am 28. Juli, dem Annafest, wie zu vielen anderen katholischen Festtagen. Insgesamt waren es alljährlich über 270 Prozessionen, die nach St. Annaberg kamen.

dem Kalvarienberge in Jerusalem festzustellen und hat „von 1700 bis 1709 die Kalvarienanlage mit 33 Kapellen zu Ehren des leidenden Heilands erbaut.“

Nach Jahrzehntelanger Unterbrechung infolge der Schlesiens-Kriege wurden von Jahre 1764 ab wieder Kalvarienandachten abgehalten. Dreimal mußten die Franziskaner den St. Annaberg verlassen, und zwar zur Zeit der Säkularisation bis 1852, während des „Kulturkampfes“ von 1873 bis 1881 und dann 1941. Manche baulichen Veränderungen und Ergänzungen haben Kloster und Kalvaria erfahren, insbesondere durch den Anbau des Klosterflügels im Jahre 1905 und den Bau des Pilgerheimes „Annaheim“ in den dreißiger Jahren.

Hunderttausende, auch aus weiter Ferne außerhalb Oberschlesiens, wallfahrten alljährlich dahin, besonders die Männer am 28. Juni, dem Feste Peter und Paul, die Frauen am 28. Juli, dem Annafest, wie zu vielen anderen katholischen Festtagen. Insgesamt waren es alljährlich über 270 Prozessionen, die nach St. Annaberg kamen.

So lacht der Oberschlesier

Der aus Gleiwitz stammende Romanschriftsteller Max Ring erinnerte sich gern eines zerknirschten Professors. Dieser beglückte seine Schüler mit den seltsamsten Stübchen, über die herzlich gelacht wurde.

So erklärte er zum Gaudium seiner Gymnasialisten bei der Behandlung der Raubritterzeit treuherzig: „Man konnte damals nicht durch unsere Heimat reisen, ohne mehrere Male überfallen und toteschlagen zu werden!“

In den oberschlesischen Wäldern lebte ein bärtiger Forstmann, der verschmähte keineswegs einen guten Tropfen. Vielmehr war er

darauf bedacht, daß ihm in dieser Hinsicht kein über war.

So paßte es ihm gar nicht, daß am Schlußes der Treibjagd der jüngste Treiber es ebenso lange an der Theke aushielt wie er selber.

„Als ich so alt war wie du - du Grünhorn“, so maulte er brabbelig hinter seinem Barte, „da habe ich überhaupt noch nicht gewußt, was eigentlich ein ‚Welber Zwiirn‘ ist - von einem ‚Roten Ungar‘ gar nicht zu reden!“

Jünger, Herr Poschmeister, verwunderte sich da höchst ehrlich der wackeren Sohn der oberschlesischen Wälder, „da haben Sie's ja aber noch ganz nachträglich begriffen!“

Der Kirchenbauer

Arthur Kiekton - Maler und Architekt

starke Beachtung und weitgehende Anerkennung. Die ausgezeichneten Architekturbilder von der Marienburg gaben einen ungemein fesselnden Gesamteindruck von den Schönheiten des alten Ordenschlosses, das als herrliche nordische Grabsburg die Ufer der Nogat beherrschte. Gesamtansichten und Einzelheiten waren mit der Gewissenhaftigkeit des Architekten in wundervollen Jahreszeitlichen Stimmungen wiedergegeben.

Nach mehrjähriger lehrreicher Beschäftigung mit den verschiedensten Aufgaben der Staatsbauverwaltung übernahm Kiekton die Bauleitung für die Erlöserkirche in Potsdam,



Zoppot: Blick auf den Strand.

heimischen Ordensbaukunst im Jahre 1913 begonnen und mitten im ersten Weltkrieg, 1918, vollendet. Auf waldumkränzter, dünenartiger Erhebung am Halfter, am Fuße reichbelegter Höhen gelegen, beherrschte sie als eindrucksvolles Wahrzeichen weithin die malerische Hafflandschaft.

Im Frühjahr 1916 wurde Arthur Kiekton zum Geheimen Baurat und Vortragenden Rat, 1920 zum Geheimen Oberbaurat ernannt. Nun widmete er sich mit hingebender Liebe seiner Hauptaufgabe, dem Wiederaufbau der kriegszerstörten Kirchen in der Provinz Ostpreußen. So vornehmlich in Königsberg, Allenstein und Gumbinnen, die bedeutendsten Kirchen in Gr.-Engelau, Kreis Wehlau, Edkersberg, Kreis Johannisburg, und Kallnowen, Kreis Lyck, wie auch das Kopernikus-Denkmal in Allenstein, der Turm der Bartholomäuskirche in Pr.-Holland, das Gemeindehaus in Cadinen nach Kiektons Entwürfen erbaut.

Kurz vor seinem Eintritt in den Ruhestand im Herbst 1926 entwarf Kiekton für die Kreuzkirchgemeinde in Königsberg/Pr. die eindrucksvolle Baugruppe der Kirche mit Pfarr- und Gemeindehaus, von der aus finanziellen Gründen zunächst nur die Kirche ausgeführt und im Mai 1933 geweiht werden konnte. Sie bildete mit ihrem in zwei Ecktürmen endigenden breiten Frontum eine Bereicherung des Königsberger Stadtbildes und umschloß einen lichten, architektonisch reizvollen, akustisch völlig einwandfreien Innenraum. Aus grauer Mauerfläche leuchtete ein gewaltiges Kreuz aus Cadiner Majolika als charakteristisches Wahrzeichen der Kirche. Aber nicht nur in Ostpreußen, auch in Oberschlesien, in Oppeln, Beuthen und Hünzburg, errichtete Kiekton Meisterwerke seiner Kirchenbaukunst.

Justitia lächelte

Von Erna Klostermann

Übertrieben schlimm war Ajax eigenlich nicht. Er hatte keinen Zerstörungswahn, fiel keine Menschen an und besaß zudem noch - wie alle Boxer - ein weiches Gemüt. Gefährlich sah er nur aus, aber es war ja seine Aufgabe, so auszusehen. Das genügte, und das wollte er auch. Außerdem hing er mit überhündischer Liebe an seinem Herrn und dieser mit dem gleichen Ausmaß an ihm. Das paßte aber dem Hausbesitzer nicht. Beide mußten ihm nicht, weder das menschliche Ausmaß noch die Hundeliebe. Und weil Hausherrn immer recht haben, wenn sie einer Hundeweile begegnen, wurde er wegen und richterlich bekräftigt: Die Seele muß weg.

Jetzt muß man erklären, daß Ajax nicht mal mit dem Hausherrn unter einem Dach wohnte, sondern in einem Zwinger auf dem Hof. Herrchen holte ihn nach Dienstschluß ab, lustwandelte mit ihm und krachte ihm Selbsteinsprüche bei. Vielleicht hatte Ajax ähnliche Lehrtatmen, Nachts durfte er in der nicht zu unterschätzen. Nachts durfte er in der

Wohnung bleiben. Um hineinzukommen, ging es durch ein Stückchen Garten, und der Garten hatte Aschenwege, die vom Mädchen des Hausbesitzers immer schön geharkt wurden.

Nun sollte Ajax weg. Herrchen legte Befehle ein. Bei der Verhandlung wurde gefragt, ob der Boxer schon einmal was angerichtet hätte. Nein, aber er könnte ja mal eine Tür bekratzen, meinte der Hausherr. Das leuchtete ein. Schließlich kam es doch zu einem Vergleich. Vergleiche sind etwas Vernünftliches. Es hieß: Ajax muß morgens noch zwei Stunden früher aus dem Haus, damit er nirgendwo etwas beschädigen kann. Er darf nicht abwarten, bis Frauchen den jüngsten Familiensproß angezogen hat, wobei Ajax immer eifersüchtig seine Vorderpfoten auf Mutti's Knie legte. Er hielt sich eben auch für anziehend und wünschte, daß man es bemerkte. Abends darf er nur erst bei Dunkelheit ins Haus, wenn seine Stellung als Nachtwächter klar umrissen ist.

„Daß Sie mit dem Hund nicht aufs Dach

stegen“, sagte der Richter und drohte dabei mit dem Zeigefinger wie ein Schulmeister, der Gemüt hat und gar nicht erwartet, daß man ihn ernst nimmt.

„Ich werde es nicht tun“, antwortete Herrchen mit dem ernstesten Gesicht der Welt.

„Und in den Keller dürfen Sie auch nicht mit ihm.“

„Mittendurch“ beteuerte Herrchen, „ich will mich auch zusätzlich bereit erklären, Ajax morgens um fünf durch den Garten zu tragen, damit er keine Kratzer in den Aschenweg macht.“

Allmorgendlich um fünf Uhr erwachte nun der Hausvater, denn Ajax, der wohl Wind von der freundlichen Einstellung ihm gegenüber bekommen hatte, begrüßte ihn unter dem Schlafzimmerfenster in laustarker Weise, wenn Herrchen die sechzig Pfund Lebendgewicht

wicht in den Zwinger trug. Eine Kleinigkeit war das gerade nicht, denn Herrchens Füße zeichneten in langen Schleißen im Aschenweg die Mühe des Tragens ab. Nach drei Tagen wußte Ajax allein, was sich gehörte. Er sang sein Morgenlied ohne die Aufforderung „Gib Laut!“, wenn Herrchen mit ihm unter dem bewußten Fenster hielt.

Vergleiche haben es in sich, sie befriedigen die Gemüter. Ajax ist zuzusagen der lebende Beweis für diese Behauptung.

Größenwahn

Das ist die schöne Frühlingzeit der jungen Säfte, die rings quellen; zu großen Taten kühn bereit, fühlt jeder seine Kräfte schwellen. Zu unangenehm Zielen zieht es selbst die hoffnungslosesten Seelen, sogar der Dackel ist bemüht, sich einer Dogge zu vermählen. Siegfried von Vegesack

LATSCHA
IN FLEISCH GANZ GROSS
AUCH IN DER 2. WOCHE GROSSE PREISLEISTUNGEN BEI LATSCHA

Schweinebraten vom Schinken
3.90
500 g
Latscha Leistungs-Preis

Schweine-Schulter
wie gewaschen, mit Knochen, 500 g Leistungspreis **2.95**

Hinter-Eisbein
auch zum Grillen zu empfehlen! 500 g Leistungspreis .. **1.65**

Vorder-Eisbein
500 g Leistungspreis **1.25**

Schweineschnitzel
im Latscha-Qualitäts-zuschnitt, 500 g Leistungspreis **4.90**

KOTELETT
vom Schwein, zart und saftig, 500 g Leistungspreis **2.85**

Schweinebauch
besonders günstig, 500 g Leistungspreis **1.05**

Eier-Likör
Vorratskauf für Ostern! 20 Vol.-%, 1/1 Flasche Leistungspreis **4.48**

Bratwurst
nach Hausmacher Art, frisch aus eigener Produktion, 500 g Leistungspreis .. **2.70**

Leber
vom Schwein, frisch, 500 g Leistungspreis **2.70**

Bratwurst
gebrüht, frisch aus eigener Produktion, 500 g Leistungspreis ... **1.95**

Rippchen
gekocht, im Latscha-Qualitäts-zuschnitt, 500 g Leistungspreis .. **3.25**

Kasseler Kotelett
goldgelb geräuchert, 500 g Leistungspreis **2.90**

Große Tortenböden
zum Belegen mit Früchten Leistungspreis **88 Pf**



Bulgarische Treibhausgurken
bitterfrei, Klasse I 400-500g Stück **78 Pf**



Bulg. Treibhaus Paprika Klasse I, 500g Leistungspreis **1.35**

Abgabe nur in Haushaltsmengen, solange Vorrat.



Latscha



Foto: Jorde

Im Mittelpunkt: „Perle“

Eine Kriminalgeschichte von Helmuth Runge

Am Ende der Leine in Mister Reginald Loams Hand auf der Malstreife zerrte „Perle“, zu deutsch „Perle“, eine elfjährige fette Dackelhündin mit schwarzglänzenden Fell, roten Beinen und roter Brust, die ebenso wie der Nasenrücken von weißem Flaum überhaucht war. Niemals hätte man der energischen Hundedame ihr hohes Alter an gesehen.

An diesem Morgen zog Pearl den jungen Reginald, der von seiner Arbeit als Barkelführer im Nachtklub über die Hündin und nahm sie an der Leine, bis sie das Halsband über die Ohren gestreift hatte.

Und vor Knapp einem Vierteljahr, als Loam die Dackelin am Parksee eben von der Leine geknipst hatte, stürzten zwei junge Burschen aus einem Busch auf den Hund zu. Der eine stieß mit dem Fuß nach Pearl und versuchte sie über die stiele Verschlingung zu stoßen. Doch Pearl sprang, so schnell sie suchte, wie eine Feder in die Höhe, verließ sich in der Wade des Mannes und behielt das halbe Hosenbein in der Schnauze. Reginald zog die Schultern nahtlos, als er an den keuchenden Burschen und seinen Kumpan, die reißaus genommen hatten, dachte.

Es war übrigens auch der gleiche Parksee gewesen, aus dem er Pearl im Winter vor über zwei Jahren bis zum Busch im Morast waiden getarret hatte, als der Hund eingebrochen und beinahe ertrunken war, während Miß Rainbow händeringend am Ufer stand. Sie schenkte ihm drei Pfund und ließ ihn von ihrem Chauffeur heimfahren, nachdem sie seine Adresse notiert hatte.

Eines Tages nun wurde er durch einen eingeschriebenen Brief zu dem Notar Mister Wicklinghouse gebeten. Der Notar eröffnete ihm, daß Miß Rainbow gestorben sei und ihm eine Rente von zehn Pfund wöchentlich ausgesetzt habe, falls er die Dackelhündin Pearl in Pflege nehme, solange sie lebe. Niemand sonst als ihm, den sie als Tierfreund kennengelernt habe, würde die Pearl anvertrauen, soam sagte zu. Er verpflichtete sich, alle vier Wochen mit dem Hund bei Wicklinghouse vorzusprechen, um den Gesundheitszustand der Dackelin überprüfen zu lassen und die Rente in Empfang zu nehmen.

Heute war wieder Zahitags, Loam blickte sich um, ob die Luft rein war, dann warließ er

Kurzer Besuch

Von Robert Kahl

Die Mittagmaschine aus Chicago setzt planmäßig zur Landung an. „Da ist er“, sagen zwei Herren auf der Plattform. Sie beobachten mit einem Fernglas die aussteigenden Passagiere.

Gemeint ist der berühmte William Crampton. Er betreibt – natürlich gegen Vorkasse – der Welt einziges Beratungsbüro für Bankfaub. Als Computermechaniker Anthony Williams passiert er in Frankfurt die Paßkontrolle. Er ist unscheinbar gekleidet, hat kurze Stoppelhaare und trägt in der rechten Hand einen Koffer von der Größe einer Reiseschreibmaschine.

„Willkommen, Mr. Williams“, schütteln ihm die beiden von der Plattform aufdringlich die Hand.

„Gehen wir an die Arbeit“, knurrt Crampton.

Im Hauptquartier der Bankräuber warten bereits die Experten. Crampton begrüßt die Anwesenden durch Kopfnicken und öffnet seinen Schreibmaschinenkoffer. Er holt daraus einen handlichen Tischcomputer hervor und verbindet diesen über einen Trato mit dem Steckdose.

„Worum geht es?“

Der Boß der Gruppe berichtet von einem nach seiner Ansicht lohnenden Objekt und nennt einige Zahlen.

„Das müssen wir gründlicher untersuchen“, sagt Crampton, „ich brauche auch Angaben zu Bilanzen, Goldtransporten, Sicherheitsmaßnahmen, Kundenzahl, Grundrisse der Gebäude, Personalbestand, Versicherungsprämien.“

Es ist für Cramptons Auftraggeber nicht so einfach, diese Daten kurzfristig zu beschaffen. Crampton führt seinen Computer mit den zusätzlichen Informationen und zieht einen Streifen hervor: Bestand minimal 40 000, Tresorbestand minimal 80 000, maximal

220 000. Erfolgswahrscheinlichkeit 20 Prozent, Aufklärungschance 90 Prozent.

„Das ist schlecht!“, stöhnt der Boß enttäuscht. „Er beschreibt nun eine kleinere Bank im Vorort, deren Sicherheitsmaßnahmen erst in einigen Monaten wesentlich verbessert werden sollen. Latsch tückt aus dem Gerät der Streifen hervor: Bestand minimal 40 000, maximal 130 000. Erfolgswahrscheinlichkeit 95 Prozent.“

„Wenn kann man denn summen, unter demart ungünstigen Bedingungen zu arbeiten?“ empören sich die Gangster.

„Gerade deswegen ist Crampton hier“, wehrt der Boß ab. Es werden eine Reihe weiterer Möglichkeiten untersucht, und jedesmal sieht man in der Runde enttäuschte Gesichter.

Wenn eine Frau aus der Not eine Tugend macht, wird sie bald erkennen, daß diese Tugend nur ein Notbehelf ist.

Wenn es die Frau war, die den Mann aus dem Paradies vertrieben hat, so ist es doch immer nur die Frau, die ihn dahin zurückführen kann.

Plötzlich verfährt sich auch Mr. Crampton. Er verpackt hastig sein Gerät und dringt darauf, schnellstens zum Flughafen gebracht zu werden.

„Was ist denn los?“ fragt der Boß, „wir sind mit unseren Problemen noch nicht am Ende.“ Crampton hält beiden Männern einen weiteren Streifen hin.

„Ich fragte den Computer gerade nach meinem eigenen Sicherheitsrisiko“, sagt er und ist schon im Mantel.

Die Gangster lesen es schwarz auf weiß: Streifen nach Crampton frühestens in einer Stunde, spätestens in zwei Tagen.

Die ungemalten Bilder

Der bekannte Berliner Zeichner Zille zeichnete eines Tages „Hinterhof-Miße“ im Norden Berlins. Da kam einer hinzu: „Nu, Zillecken, willst mir porträtieren?“

Zille schaute etwas unwillig über die Stellung von der Arbeit auf, maß den Mann mit einem Blick und sagte dann: „Nu - Ich weiß nicht recht - wenn ich dir zeichne, ob ich dir bei und mit deiner Visage und Figur losbringe oder letzten Endes noch draufzahle? Ja, wenn du eine bekannte Persönlichkeit wärst!“

„Nu, mach een Punkt, Zillecken! Kennst du mir denn nicht? Ich bin doch der bekannte „Maxe“! Ich kenna viele hohe Persönlichkeiten und mir kennen viele hohe Persönlichkeiten! Erst kürzlich hat der hohe Joribotzai zu mich gesagt: „Da kommt ja een alter Bekannter wieder!“ Und er hat mir einladen, sechs Wochen zu Besuch zu bleiben! Nu, bin ich etwa keene bekannte Persönlichkeit, Zillecken?“

Da lachte Zille aus vollem Hals und meinte: „Weeßt, nu bist mich wieda zuoo unbekannt zum Porträtieren, mein „liebs Maxe“!“

Picasso wurde gefragt, was er als Wunder betrachte. Er antwortete ohne zu zögern: „Rubens“. „Wieso, halten Sie dessen Werke für so gut?“

„Nein, das nicht“, lächelte Picasso, „aber Rubens hat etwa 20 Bilder gemalt, von denen heute noch 4 000 erhalten sind!“

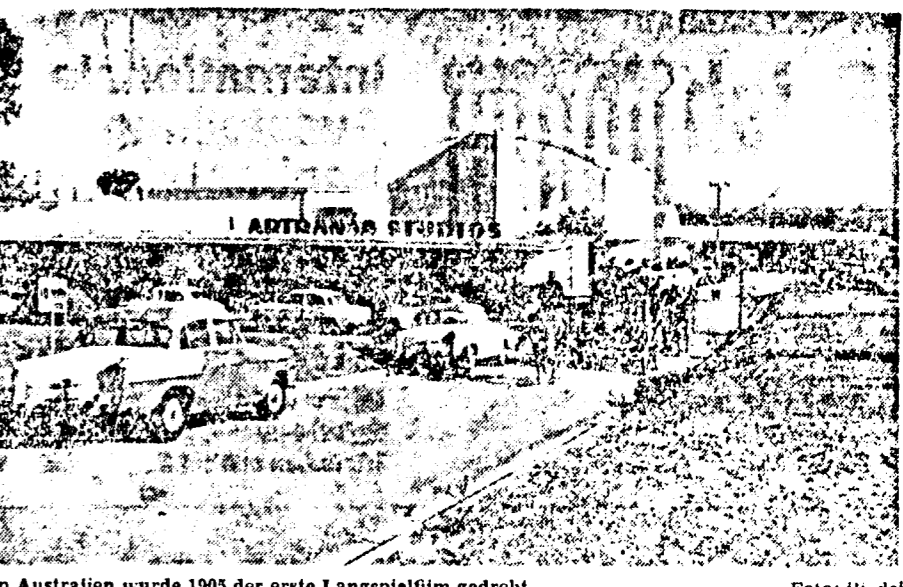
Demonstrationszug zu verkaufen

Geschäft mit Protest / Proxy Pickets organisiert jedermanns Aufbegehren

Man erkennt sofort, wenn bei einer Demonstration irgendwo in den Vereinigten Staaten Proxy Pickets die Hand im Spiel hat. Dann läuft die Sache gleich ganz anders ab, viel schmissiger, viel überzeugender. „Mit Proxy Pickets demonstrieren Sie am besten“, wirbt diese amerikanische Organisation, die einem sehr zeitgemäßen Bedürfnis abhilft: Sie organisiert jedwede Demonstration im Auftrag ihrer Kunden. Dabei wird freilich auch fleißig kommerzialisiert, aber das ist eine Randerscheinung, die man der Demonstration nicht unbedingt ansehen muß.

Die cleveren Geschäftsleute, die in der Demonstration ein neues Gewerbe entdeckt haben, betreiben ihr Metier streng wissenschaftlich. Sie treiben fleißig Marktforschung, sie untersuchen die Demonstrationsmittel auf ihre Wirkung. Demonstrieren man besser mit Plakaten, Transparenten oder Schildern? In welchen Farben? In welchem Format?

Worauf ein einfacher Demonstrant, den die Dringlichkeit seines Anliegens zum Protest auf die Straße treibt, niemals kommen würde: Der Montag ist zum Demonstrieren am besten geeignet. Denn dann haben sich die Menschen



In Australien wurde 1965 der erste Langspielfilm gedreht. Foto: Hiedel

Unverstandene Frauen

Eine Umfrage in Frankreich hat ergeben, daß 46 Prozent aller Ehefrauen mit dem Beruf ihres Mannes nicht einverstanden sind und es lieber sähen, wenn ihr Gatte einer anderen Beschäftigung nachginge. In erster Linie spielt bei dieser weiblichen Abneigung gegen den Beruf des Mannes die „schlechte Bezahlung“ eine Rolle. Als weiterer Grund wird angegeben, daß der Beruf nicht den eigentlichen Fähigkeiten des Mannes entsprechen würde.

nach dem Wochenende noch nicht voll ihrer Arbeit zugewandt, lassen sich gern ablenken und sind aufnahmebereit. Freitag sind sie schon wieder zu sehr mit dem Wochenende beschäftigt.

Bei Proxy Pickets in New York weiß man das alles. Jede Demonstration muß anders organisiert werden, belehrt man die Kunden, „denn jede Demonstration hat andere Ziele. Eine Demonstration, die hauptsächlich weibliche Interessen vertritt, muß anders lauten als irgend etwas Männliches.“

Die Berufsdemonstranten finden nichts dabei, ihre Arbeitskraft fremden Interessen zur Verfügung zu stellen. „Erstens machen das die meisten Menschen, und zweitens dienen wir einem guten Zweck, weil jede Demonstration einen guten Zweck hat. Wir verkaufen nur unseren Idealismus.“

Dabei helfen ihnen zahlreiche gelegentliche Mitarbeiter, die sich mit der gleichen Begründung zu jedem gewünschten Demonstrationsformieren. Jeder Plakatträger kostet 3,50 Dollar pro Stunde. Für 500 bis 1 000 Dollar (1 800 bis 3 600 DM) bekommt man bei Proxy Pickets schon eine ganz schöne Demonstration.

Diebstahl stellt Tresor auf

Direkt vor der Bank / Geschäftsleute werfen Geld hinein

Warum sollen die Bankkunden nicht gleich ihr Geld zum Ganoven bringen, fragte sich der 29jährige englische Fernsehmechaniker Malcolm Bell angesichts der vielen Banküberfälle. Die Idee brachte ihm zunächst über 20 000 DM, dann aber eine Gefängnisstrafe von fünf Jahren ein. Bells Trick: Er hatte neben dem Nachtresor der Midland Bank in Grimsby (Mittelengland) ein selbst gebasteltes Duplikat angebracht. Seine Arbeit war so fachmännisch, daß niemand Verdacht schöpfte, zumal er auch noch ein Schild daneben anbrachte: Provisorischer Ersatztresor.

Um ganz sicher zu gehen, installierte er auch noch ein Mikrophon in seinem Trickkloster. An der nächsten Straßenecke konnte er mithören, ob etwa jemand mißtrauisch würde. Neun Geschäftsleute ließen sich täuschen und steckten ihre Tageseinnahmen in Bells Privat-Tresor.

Geschnappt wurde der clevere Techniker wegen gestohlener Fernsehapparate, wobei er unvorsichtigerweise auch gleich seinen Trick verriet. Der Richter war von den Fähigkeiten des jungen Mannes angetan: Sie haben viel Talent schade, daß Sie es am falschen Objekt vergeuden.“ Bell hat nun 5 Jahre Zeit, einen legalen Mechanismus auszutüfteln, um an anderer Leute Geld zu kommen.

Der letzte Schrei

Eine wirkungsvolle Waffe, die vor Überfällen schützen soll, ist soeben in den Vereinigten Staaten auf den Markt gekommen. Sie hat die Form eines Revolvers, schießt aber nicht, sondern heult wie eine Sirene, wenn man den Abzug bewegt. Das schrille Heulen ist über 500 Meter weit zu hören und dürfte, so meinen die Hersteller an, einen Verbrecher schnellstens in die Flucht schlagen.

Das Hollywood Australiens

Jener Kontinent war einmal bahnbrechend in der Geschichte der Filmindustrie

Die mit vier kohlraben-schwarzen Pferden bespannte Postkutsche rattert mit knarrenden Rädern durch den Hohlweg. Jim Morris, dem Mann mit der langen Perkussionsbüchse neben dem Kutscher, ist ein wenig unheimlich zumute. Haben nicht erst vor zwei Monaten an der gleichen Stelle... da sind sie schon, die Banditen. Schüsse peitschen, ein dicker Baumstamm rollt von der Höhe quer über den schmalen Fahrweg. Tödlich getroffen sinkt der

Viele Filme sind schon in Australien gedreht worden, einige von australischen Filmgesellschaften, andere von britischen und solchen aus Hollywood, die dort ihre Außenmaßnahmen abdrachten.

Gegen Ende des letzten Krieges gründete die australische Regierung die Australian National Film Board, die Erziehungs- und Dokumentarfilme über Australien produziert. Etwa zwanzig Filme werden pro Jahr hergestellt. Einige haben bereits auf internationalen Festivals hohe Auszeichnungen erhalten.

Richter vor leeren Bänken

Aus einem recht ungewöhnlichen Grund mußte das römische Amtsgericht soeben einen Prozeß vertagen: außer den Richtern und dem Angeklagten war niemand erschienen. Dar auf die Suche nach Zeugen und Verteidiger geschickte Gerichtsdiener entdeckte, daß zwölf der Zeugen wegen Schekffälschung, die Zivilpartei wegen Trunkenheit am Steuer und der verteidigende Rechtsanwalt wegen Fälschung des Urteils im Gefängnis sitzen.

In der „New York Times“ wurde dieser Tage ein Leserbrief veröffentlicht, in dem den Berufsverbrechern für ihr „staatsbürgerliches Verantwortungsbewußtsein“ gedankt wird. Als nämlich die New Yorker Polizei vor Wochen streikte, nutzten die Berufsverbrecher diese Situation nicht aus. Der Leser meint, daß man dies anerkennen müsse und ein Dankeswort durchaus an Platze sei. Er bezeichnete es als „eine der edelsten Stunden“, die New York in diesen Tagen erlebte.

Befahrer vom Bock - „Aus“, ruft der Regisseur, „den ganzen Salat noch einmal.“ Und auf die Suche nach Zeugen und Verteidiger geschickte Gerichtsdiener entdeckte, daß zwölf der Zeugen wegen Schekffälschung, die Zivilpartei wegen Trunkenheit am Steuer und der verteidigende Rechtsanwalt wegen Fälschung des Urteils im Gefängnis sitzen.

Aus der Quelle-Schatzkammer!

Sonderangebot:
Echter Goldschmuck
14 Karat, 585 fein,
je Gramm **4.75**

Ihr goldener Traum wird Wirklichkeit.
Wählen Sie aus unserer Geschenk-Palette. Denken Sie an Ostern, Konfirmation und an Erst-Kommunion.

Herrenuhr mit 10magischer Sekundarvollankerwerk, 17 Rubis, Stoßgeschützt, Wassergeschützt, Corfanband. **49.80**

Moderne Damenuhr Verkürzbares Band, Verchromt, Vollankerwerk, 17 Rubis, Stoßgeschützt. **69.-**

Damen-Sportuhr Vollankerwerk, 17 Rubis, Chromgehäuse, Edelstahlboden, Stoßgeschützt. **39.80**

Quelle Warenhaus

Übrigens: Damen- und Herren-Armbanduhren mit Metallglieder-Armband gibt es bei Quelle

schon ab 9.90

GROSTANKSTELLE
Benzin, normal **51,9 Pfg. pro Liter**
Benzin, Super **57,9 Pfg. pro Liter**

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 9.00 bis 19.00 Uhr
Samstag 8.00 bis 17.00 Uhr
Sonntag 8.00 bis 13.00 Uhr

Schweinekotelett zart und mager 500 g	2,58	Obstwässerle 40 Vol.-%, 1/2 Flasche	4,98
gekochte Rippen 500 g	3,28	Maxwell Expreskkaffee	6,48
grobe Mettwurst 250 g	1,68	200-g-Glas	0,65
Export- und Pils-Bier Kasten mit 20 Fl. à 0,5 Ltr., ohne Pfand	6,95	3,5 1/2-Liter-Blockpackung	1,59
Milkanal-Almschnitten versch. Sorten, 200-g-Packung statt 1,88	1,29	sortiert, 8 Becher à 150 g	
Jaffa-Orangen Klasse II, 75er Sortierung, 15 Stück	3,68		
Puddingpuiver 10 Beutel, sortiert	0,49		
Erdbeer- oder Kirsch-Konfitüre Je 450-g-Glas	0,69		

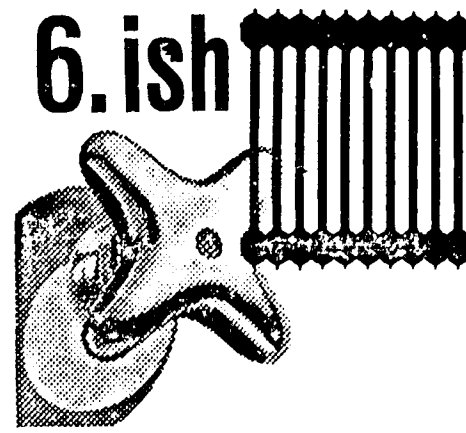
Autowaschstraße vollautomatisch
Einführungspreis **2,50**

Auch Sonntag von 8 bis 14 Uhr geöffnet

toom-MARKT, 6103 Griesheim/Darmstadt Flughafenstraße 7 Tel. (06155) 2068

Öffnungszeiten Montag bis Freitag 9.00-18.30 Uhr durchgehend Samstag 8.00-14.00 Uhr durchgehend Sonntag im Monat bis 16.00 Uhr

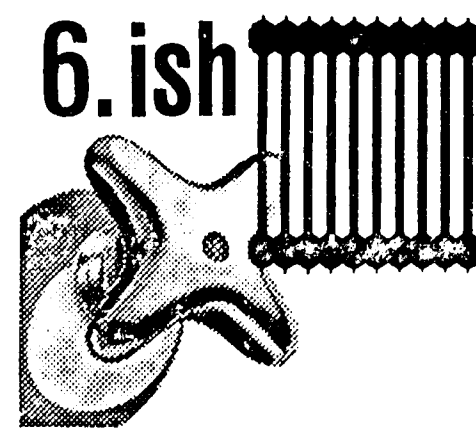
Abgabe aller Artikel nur in haushaltstüblicher Menge, solange Vorrat reicht.



6. ish Internationale Ausstellung Sanitär-Heizung Klima

Frankfurt am Main 31.3. - 4.4.1971

Messe- und Ausstellungsgelände, täglich 9-18 Uhr, Eintritt DM 5,-. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Sie finden auf der 6. ish eine Fülle neuer Anregungen für den technischen Komfort Ihrer Wohnung, Ihres Hauses. Über 1000 Aussteller zeigen Ihnen das international aktuellste Angebot in den Bereichen Sanitär-, Heizungs-, Lüftungs- und Klimatechnik.

Für den Gartenfreund Prachtvolle Blüher für den Sommer

Rosen: aus weißlichen Knollen werden leuchtende Blumen

Kaum hat der Gartenbesitzer Zeit, sich über die ersten wärmenden Frühjahrs-Sonnenstrahlen zu erfreuen. Denn wieder beginnt die Arbeit. Eine neue Sendung ist angekommen. Was tun?

Haben die Rosen unterwegs Frost bekommen, so ist ein kühler Keller fürs erste der richtige Aufenthaltsort.

Man kann die Rosenwurzeln vor dem Pflanzen in einen Lehmbehl einwickeln. Das bringt über nur Vorteile, wenn der Lehm an den Wurzeln nicht antrocknet. In einem gut vorbereiteten Boden gedeihen Rosen auch ohne Lehmbehandlung.

Das Erdloch für jede Pflanze muß groß genug sein, um alle Wurzeln bequem auszubreiten. Die Veredlungsstelle am Wurzelhals kommt 3 bis 4 cm unter die Erdoberfläche. Man füllt Erde auf, tritt sie fest und schlämmt sie gut ein. Nun wird jede Rose noch 10 bis 20 Zentimeter hoch behüflet, bis zum Anbruch.

Liebevolle Pflege läßt aus häßlichen Knollen leuchtende Blumen werden: Dahlien, Knollenbegonien und indische Cannas. Die ideale Pflanzzeit: Mai bis Anfang Juni. Nur muß man auf die Blüte lange warten, wenn man die Knollen nicht vorher behandelt. Vortreiben nennt es der Gärtner. Damit soll man bereits im März beginnen.

Das Verfahren ist für alle Knollenpflanzen ähnlich. Bei Knollenbegonien z. B. werden zuerst die Knollen gesäubert, Blumenköpfe oder -töpfe werden mit Humuserde gefüllt. Günstig ist die torfreiche Eilasso-Blumenerde. Hinein kommen die Knollen, mit der hohlen Seite nach oben. Darüber gibt man 1 cm Erde. Wichtig: warm und hell stellen, gleichmäßig feucht halten.

Bald entwickeln sich Wurzeln und Augen. Bei Verwendung von reinem Torf werden die vorgeleiteten Knollen später einzeln in kräftige Erde umgepflanzt. Von Ende April an wird Abhärtung notwendig. Die Gefäße mit den wachsenden Knollen müssen täglich ein wenig an die frische Luft. Ende Mai, Anfang Juni - nun besteht keine Frostgefahr mehr - wird ins Freie ausgepflanzt.

Auch bei Dahlien lohnt sich das Vortreiben ab Ende März. Ein luftiger Keller und 10 Grad Wärme genügen. Sparsam feucht halten. Zersetzen sich die ersten Triebe; langsam mehr Wasser zugeben. Auspflanzen dann Anfang Juni.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

graben, mit Vorratsdüngern (je 200 g Thomasphosphat und Kaliummagnesia) versorgt und mit Düngertorf und Kompost angereichert.

Vor dem Pflanzen der Busch-, Stamm- und Kletterrosen werden die starken Wurzeln etwas eingekürzt. Dabei schneiden wir auch die Kronentriebe zurück; bei Busch- und Stammrosen auf 2 bis 4 Augen, bei Kletterrosen auf 8 bis 10 Augen. Schwächliche Triebe werden entfernt.

Man kann die Rosenwurzeln vor dem Pflanzen in einen Lehmbehl einwickeln. Das bringt über nur Vorteile, wenn der Lehm an den Wurzeln nicht antrocknet. In einem gut vorbereiteten Boden gedeihen Rosen auch ohne Lehmbehandlung.

Das Erdloch für jede Pflanze muß groß genug sein, um alle Wurzeln bequem auszubreiten. Die Veredlungsstelle am Wurzelhals kommt 3 bis 4 cm unter die Erdoberfläche. Man füllt Erde auf, tritt sie fest und schlämmt sie gut ein. Nun wird jede Rose noch 10 bis 20 Zentimeter hoch behüflet, bis zum Anbruch.

Liebevolle Pflege läßt aus häßlichen Knollen leuchtende Blumen werden: Dahlien, Knollenbegonien und indische Cannas. Die ideale Pflanzzeit: Mai bis Anfang Juni. Nur muß man auf die Blüte lange warten, wenn man die Knollen nicht vorher behandelt. Vortreiben nennt es der Gärtner. Damit soll man bereits im März beginnen.

Das Verfahren ist für alle Knollenpflanzen ähnlich. Bei Knollenbegonien z. B. werden zuerst die Knollen gesäubert, Blumenköpfe oder -töpfe werden mit Humuserde gefüllt. Günstig ist die torfreiche Eilasso-Blumenerde. Hinein kommen die Knollen, mit der hohlen Seite nach oben. Darüber gibt man 1 cm Erde. Wichtig: warm und hell stellen, gleichmäßig feucht halten.

Bald entwickeln sich Wurzeln und Augen. Bei Verwendung von reinem Torf werden die vorgeleiteten Knollen später einzeln in kräftige Erde umgepflanzt. Von Ende April an wird Abhärtung notwendig. Die Gefäße mit den wachsenden Knollen müssen täglich ein wenig an die frische Luft. Ende Mai, Anfang Juni - nun besteht keine Frostgefahr mehr - wird ins Freie ausgepflanzt.

Auch bei Dahlien lohnt sich das Vortreiben ab Ende März. Ein luftiger Keller und 10 Grad Wärme genügen. Sparsam feucht halten. Zersetzen sich die ersten Triebe; langsam mehr Wasser zugeben. Auspflanzen dann Anfang Juni.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

lig: warm und hell stellen, gleichmäßig feucht halten.

Bald entwickeln sich Wurzeln und Augen. Bei Verwendung von reinem Torf werden die vorgeleiteten Knollen später einzeln in kräftige Erde umgepflanzt. Von Ende April an wird Abhärtung notwendig. Die Gefäße mit den wachsenden Knollen müssen täglich ein wenig an die frische Luft. Ende Mai, Anfang Juni - nun besteht keine Frostgefahr mehr - wird ins Freie ausgepflanzt.

Auch bei Dahlien lohnt sich das Vortreiben ab Ende März. Ein luftiger Keller und 10 Grad Wärme genügen. Sparsam feucht halten. Zersetzen sich die ersten Triebe; langsam mehr Wasser zugeben. Auspflanzen dann Anfang Juni.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.

Die Cannas pflanzt man Anfang März in große Gefäße und stellt sie zum Treiben warm und hell.



Gesunde und gut ernährte Rosen blühen immer schön. Das Foto zeigt die gelbe Teehybride „Spek's Yellow“, die allmählich zum vollen Erblühen kommt. Fotos: Wilhelm

Frühe Gemüseausaaten

Bohnen, Spinat, Möhren und Zwiebeln

Verschiedene Gemüsearten eignen sich für die Aussaat im Vorfrühling. Mit der Herrichtung der Beete beginnt man, sobald der Frost aus dem Boden ist und die Schotensprossen sich aus dem Boden heben. Gemüse braucht im allgemeinen lockeren und nährhaften Boden in sonniger Lage, besonders im zeitigen Frühjahr. Nahrung macht man den Boden vorteilhaft mit einem Humusdünger, außerdem gibt man Komposterde und Düngertorf bei. Man vermischt die Stoffe mit der Krume, häßt das Beet acht Tage feucht, harkt noch einmal und kann dann einsäen.

Dicke Bohnen oder Puffbohnen entwickeln sich bei ganz früher Aussaat am gesündesten. Man legt die Samen mit 16 bis 20 cm Abstand in Rillen, die man anschließend wieder schließt.

Da Spinat an kurzen Tagen die größte Blattmasse bildet, zögere man die Aussaat nicht hinaus. Im Abstand von 16 cm zieht man 3 cm tiefe Rillen, in die man ziemlich dicht hineinsät. Die Samen werden 2 cm hoch mit Erde bedeckt und laufen in gut feuchtem Boden bald auf.

Auch die Möhrenaussaat beginnt zeitig im Jahr. Man sät jetzt frühe, mittelfrühe und mittelspäte Sorten, die uns den ganzen Sommer über mit saftigen Wurzeln versorgen. Man braucht einen Reihenabstand von 16 bis 20 cm und sät 3 cm tief. Da die Samen sehr fein sind, fallen sie meist zu dicht, so daß die Sämlinge später verzoogen werden müssen. Diese Mühe kann man sich sparen, wenn man die Möhrenaussaat mit trockenem Sand vermischt oder Pillensaatzgut verwendet.

Radishes bleiben besonders zart, saftig und gesund bei zeitiger Frühjahrsaussaat. Zur Knollenbildung brauchen sie viel Licht, weite Abstände und kühlen Boden. Man legt die Körner mit etwa 2 cm Abstand 1 bis 2 cm tief, zwischen Möhren kann man auch größere Abstände wählen. Besonders groß entwickeln sich Radishes zwischen Salat und Petersilie, nicht dagegen zwischen Spinat. Zur Zwischensaat eignen sich nur kurzlaubbige Sorten, wie Hanbners Frühwunder.

Wer grünen Salat schätzt, säe Pflück- und Schnittsalat in 20 cm entfernte Reihen mäßig tief. Schnittsalat kann dichter gesät werden als Pflücksalat, da dieser schon kleine Köpfe bildet. Wird er allmählich auf 5 bis 10 cm verzoogen, so erhöht sich der Ertrag. Man wisserere wiederholt.

Der Anbau von Spießzwiebeln im Garten lohnt sich durchaus. Im Abstand von 16 cm zieht man ganz flache Rillen und streut die Zwiebeln ganz weitläufig ein, möglichst 3 bis 6 cm voneinander entfernt. Die Samen sollen nur 0,5 cm hoch mit Erde bedeckt werden. Es ist gut anzudrücken. Später, wenn das junge Grün in der Küche verwertbar ist, verzieht man allmählich auf 7 bis 10 cm. Im Verlauf des Wachstums ist bei Bedarf zu gießen und der Boden flech zu lockern. Durch Steckzwiebeln kommt man auch zum Ziel. Vorteilhaft sind Schalotten, da jede eine Vielzahl Zwiebeln hervorbringt.

Petersilie sollte unter den ersten Aussaaten nicht fehlen. Man unterscheidet Schnitt- und Wurzelpetersilie. Letztere in mittellangen Sorten verdient den Vorzug, von ihr kann man auch genügend Blattgrün gewinnen.

Keine Angst vor Heizölagerung. Wir kennen keine ÜBLARM! Wir liefern in allen Größen Spezial-Kunststoff-Öltanks. Unbegrenzt haltbar - keine Korrosion mehr! z. Z. sofortige Lieferung - auf Wunsch Montage. ENGELHARDT & CO. Der große Fachlieferant der Heizungsindustrie. Offenbach/Main, Mühlheimer Straße 151, Tel. 81 10 44/46 (Tag und Nacht)

SPAR Sarotti Markenschokolade. In verschiedenen Sorten. 100-g-Tfl. -,79. Eierteigwaren. Bandnudeln, Spätzle, Märlin, Makaroni. 500-g-Beutel -,85 und dazu Original serbisches Rindsgulasch tafelfertig. 400-g-Dose 1,88. Gewürz Gurken. 1/1 Gl. -,99. Joghurt natur „Gut Rosenhof“ 150-g-Becher -,29. SPAR Export-Bier. Kasten à 20 9,95 0,5-l-Fl. Riesenvitaminpaket. 4 große JAFFA Orangen. 2 Riesengrapefruits zum SPAR - 2,49 Sonderpreis von. Bulgarische Treibhausgurken. 500/600 g 1Stück -,89. Onkel Tucas sonnige Bananen. 500 g -,69. SPAR Mainz

Schöne Aussichten: Gardinen von höta. Mit dem bekannten höta-Service. (Dekorationsdienst und eigenes Nähatelier). Die beste Empfehlung: höta. Langen, Gartenstraße 6. Tel. (06103) 2791.

Wellpappe-Kartons. 390 x 290 x 190 mm, laufend billig abzugeben. Telefon 83 61. BIOTEST DREIEICHENHAIN.

Gestern bestellt - heute geliefert. In besonders eiligen Fällen können wir kurzfristig liefern. Es sollte aber Ausnahme bleiben, denn es kommt Ihrer Drucksache zugute, wenn für die Herstellung mehr Zeit zur Verfügung steht. Bestellen Sie daher immer rechtzeitig. Buchdruckerei Kühn KG. 607 Langen. Darmstädter Straße 26 - Telefon 27 45.

Sind Sie gespannt? Hier ist schon Frühlings! Wir haben s schon entdeckt: Das Neue für Sie. Wenn Sie kommen, nehmen Sie doch gleich ein Stückchen mit. Der Modefrühling wird die schönste Jahreszeit!

modehaus wallenfels. Textil und Mode. Bahnstraße 120.

Regenschirme aller Art für Damen, Herren- u. Kinder, auch Original-Knirpse, alle Schirmreparaturen - auch Gartenschirme - schnell, gut und preiswert in eig. Werkstatt. Schirm-Liska. Langen, Neckarstr. 3. Fahrräder in allen Preislagen. Schneider. Dorotheenstr. 8-10. Polsterarbeiten. Telefon 2 14 04.

TAG DER OFFENEN TÜR. Freie Besichtigung am Sonntag, dem 28. März 1971 von 14-18 Uhr. Möbelwerkstätten. Joh. Georg Schmidt KG. SPRENDLINGEN - MAINSTR. 1-3. Einnichtungshaus. Der Möbel-Markt. TELEFON 06103/76 7310 +1578.

EDEKA Größte Handelsgruppe Europas EDEKA. Sprengel Pralinen. »Frühlingsgrüße«. 250-g-Pckg. statt 4,50 nur 3.75. Mandarin-Orangen aus Japan. 312-g-Dose -,98. mit EDEKA in den Frühling. CINZANO rot oder weiß. 1/2 Flasche 4.78. NATURELLA 100% reiner Orangensaft mit viel Fruchtfleisch. 1-Ltr.-Fl. 1.48. Möhrensaft. 350-ccm-Flasche 1.65. Franz. Camembert. »Normanoir« 45% Fett i. Tr. 250-g-Schachtel 1.58.

Exklusiv - Eigentumswohnungen Mehrfamilienhaus Langen



In ausgesprochen guter Wohnlage. Südliche Ringstraße/Ecke Riedstraße (an der Omnibushaltestelle nach Firm.) entsteht ein Mehrfamilienhaus, das selbst den anspruchsvollsten Wohnvorstellungen gerecht wird. Wohnräume und Flure mit Teppichböden, Marmorfensterbänke, Edelholztüren, Isolierverglasung, Edelstahlspüle und Elektroherd in der Küche. Bezug Ende 1971/Anf. 1972

Kaufpreise:
 1-ZW, 27 qm DM 37.800,- EK DM 7.800,-
 2-ZW, 77 qm DM 95.200,- EK DM 19.200,-
 3-ZW, 77 qm DM 101.500,- EK DM 20.500,-
 PKW-Abstellplatz DM 1.750,-

Informationsstand
 Langen
 Südliche Ringstraße
 Ecke Riedstraße
 So-14-17 30 Uhr
 Sa-10-12 30 Uhr

HUSA & CO

Immobilien 6 Frankfurt/Main
 Finanzierungen An der Hauptwache 7-8
 Hausverwaltungen Tel. 06 11/28 1172-28127

AUS MEINEM ANGEBOT!

1-ZW Langen, komf. eingeb. Kochh., Bad, Teppichb., Balk., f. ig. Einp. sof. 290,-
 2-ZW Sprendig, s. komf., t. 6. 330,-
 2-ZW Sprendig, Asteierweg, komf. 300,-
 3-ZW Egelsbach, schräg, Offenb., 250,-
 3-ZW Langen, etw. schräg, 1.7. o. Kl. 300,-
 3-ZW Langen, Neuh., 70 qm, part. 450,-
 3-ZW Sprendig, 80 qm, NB 500,-
 3-ZW Pfm.-Stachenhausen, 100 qm 500,-
 4-ZW Langen, part. 90 qm, Garage 450,-
 4-ZW Waldhof, 110 qm hel. Holz-zung, Garage 590,-
 4-ZW Dietzenbach-Steinberg 480,-
 1 RI Langen-Oberlinden 720,-
 1 RI Langen-Oberlinden 780,-
 1 RI Dreieichenhain 780,-
 1 FH Götzenhain, 210 qm Wohnfl. 1750,-
FÜR HANDEL UND GEWERBE
 Großraumbüros in Langen, 330 und 350 qm, neu renov., günstig, 500 Büro in Neubau, sof. 500,-
 - LAGER-PLATZE -
 in Langen, Egelsbach, Sprendlingen Lager und Lagerhallen
 in Langen 3- bis 6,- pro qm
 400 qm Lagerhalle Dreieichenhain 450,-
 100 qm Lagerhalle Dreieichenhain
 mit 120 qm Büro günstig

BAUPLÄTZE

Egelsbach, 814 qm 70 000,-
 Ueberach, 800 qm 40 000,-

BAUVERWARTUNGS-LAND

Langen in den Fluren 5 und 17
 weitere günstige Grundstücke als Kapitalanlage

HAUSER

1 Fam.-Haus Ueberach 130 000,-
 2 Fam.-Haus Ueberach 120 000,-
 3 Fam.-Haus N. Langen,
 1 x 5 ZW, 2 x 4 ZW, s. gt. Ausstattung
 Neub. 1970, steuerl. Vorteile,
 1 ZW sep. ausgeb. 390 000,-
 sehr zu empfehlen.

IRMGARD KOCH

Immobilien - Vermietungen
 607 Langen bei Frankfurt
 Umlandstr. 25, Tel. 06103-22220

Suche für Barzahler zu zeitgemäßen Preisen

Bauplätze Abrisgrundstücke Bauerwartungsland Ein- und Mehrfamilienhäuser

In Langen und Umgebung.

A. JÄGER
 607 Langen
 Robert-Koch-Str. 34 / Ecke Berliner Allee
 Telefon 7 24 02

Nur noch einige 2- und 2 1/2-Zi.-Kombi-Wohnungen im Neubau Krone mit 1. 4., 15. 4. und 1. 5. frei.

2-ZW, 60 qm (große Küche), Teppichboden, eingeb. Schrank, Isolierglas, Balkon etc. DM 375,-
 2 1/2-ZW, 65 qm, Ausstattung wie oben, DM 410,-

Ferner:
 1-4 ZW, ab Juli/Aug. in Langen auf Anlage;
 4 ZW in Egelsbach DM 390,-
 1-3 ZW in Egelsbach, zu 1. 5.;
 4 ZW in Offenhal, 100 qm, 1. 6. DM 500,-
 2 ZW möbl., Langen, einschließl. Umlage DM 295,-

100 qm Büroräume in Langen-City;
 Büro-, Praxis- und Ladenflächen in vielen Größen vorhanden.

Rufen Sie uns an - ganz gleich wann.
Monika Jahnke Immobilien
 Telefon 2 18 61

2 1/2-Zi.-Zimmer-Wohnung, Küche

wenn möglich mit Bad (auch Altbau oder Behelfsbad) für sofort gesucht.

Angebote an die Geschäftsstelle des Haus- u. Grundbesitzersvereins e.V. Langen, Taunusstr. 22, Tel. 2 22 94

Suche laufend

möblierte und Leerzimmer, 1-4-Zimmer-Wohnungen, Alt- u. Neubau, Blüser zu Miete, Läden, Lagermöglichkeiten und Büros

Grundstücke, Bauplätze, Industrie-Grundstücke, 1-3-Familien-Häuser, Mehrfamilien-Häuser.

Suchen für kaufmännischen Mitarbeiter

2-3 Zi.-Wohnung

IRMGARD KOCH
 Immobilien - Vermietungen
 607 Langen bei Frankfurt
 Umlandstr. 25, Tel. 06103-22220

REHAU plastiks gmbh
 Dreieichenhain, Telefon 83 25

Wir suchen Erdgeschosse ab 200 qm.

Sir sind eines der bedeutendsten Lebensmittel-Filialunternehmen, Albricht-Filialen gibt es in über 200 Städten der Bundesrepublik.

Hausbesitzern bieten wir viel:

- Überdurchschnittliche Mieten
- Zinslose Mietvorauszahlungen
- Renovierungen, Umbauten, Ladenerweiterungen auf unsere Kosten
- Alle baulichen Veränderungen werden sofort Eigentum der Vermietler.

Ihr Angebot wird sofort und vertraulich behandelt (auch Maklerangebote).

ALBRECHT

6834 Ketsch (Rhein), Industriestraße, Telefon (0 62 02) 24 96

Kauf. Wohnungen

Langen, Hochhaus, OI-ZH, Lift, Balkon, 7 bis 14 Stock, Bezug Mai 71
 Nur noch wenige Wohnungen frei!

1 ZW, 33 qm ab 234,-
 2 ZW, 69 qm 355,-

Penthouse-Wohnung, 15 Stock, Lux.-Ausst., 2 ZW, 63 qm 398,-
 3 ZW, 84 qm 512,-
 1 ZW, 94 qm 557,-
 6 ZW, 130 qm 708,-

100 Bauplätze

In verschiedenen Lagen des südhessischen Raumes und bebaubare, preiswerte Wochenend- und Feriengrundstücke in herrlich schönen Lagen des Naturparks Odenwald, bareils ab DM 6,- per qm. - Telefon 0 60 83 - 3 21 oder 3 22.

Finanzierungsbüro STEPHAN oHG

6121 Langen-Brombach, Dammweg 30

1 Zimmer, möbl. 150,-
 1 ZW Sprendig, 40, 205,-
 2 ZW Mörl, 50, 275,-
 3 ZW Sprendig, 82, 420,-
 3/4 ZW Urb. 110, 510,-
 6-Zi.-Rhs. Langen, 180 qm, 1. 4., renov. 730,-
 Gewerbh. Räume, Läd., Büros, Lagerraum in Langen u. Umgebung auf Anfrage:

Verkäufer:
 3-Fam.-Haus, Neubau, Egelsbach, 2 x 90 qm, 1 x 60 qm, mod. Ausstattung 275 000,-
 Bangalow Egelsbach, 130 qm, 2 ? Grdst., 700 qm, Garage, gute Lage, kurzfristig 180 000,-

Eigent.-Wohnungen in Langen, 17- bis 5-ZW ab DM 55 400,-
 Buchschlag; Neubau, komf. Ausstattung Relhhs., 4 Zi., 99 qm, Hobbyraum, Garage, f. DM 179 000,-
 Relhhs., 5 Zi., 108 qm, Hobbyr., Garage für DM 185 000,-

Penthouse-Eigentums-Wohnungen in Dieburg
3-Zimmer-Wohnungen, 72-87 qm, ab DM 69 750,-
 Loggia / Balkon, erschl. Ausst. - Parkett-Tapichböden - OZH, Warmwass.-Versorgung. Alle Vorteile nach Paragraph 7b EStG. Grunderwerbsteuerfrei.

Preiswerte Eigentums-Wohnungen in Münster/Dieburg
3-Zimmer-Wohnungen, 69-78 qm, ab DM 59 000,-
 Loggia/Balkon, Abstellraum, Tapichböden, OZH, Warmwasser-Versorgung, sofort bezugsfertig. - Alle Vorteile nach Paragraph 7b EStG. Grunderwerbsteuerfrei.

IMMOBILIEN-BÜRO KUCK

6115 Munster, Walterstraße 6, Telefon 0 60 71 / 3 16 48

Für ordentliche spanische Mitarbeiter suchen wir

möbl. oder unmöbl. Zimmer und 1-2-Zimmer-Wohnungen

Angebote erbelten an

DUPOL-RUBBERMAID GMBH

Personalabteilung
 6072 Dreieichenhain, An der Trift, Telefon: 80 16-18

1 Zi., möbl., Drh. 180,-
 1 ZW, Lg., möbl. 200,-
 1 ZW, Lg., 15. 5. 225,-
 3 ZW, Eg., 110 qm 500,-

Kinder angenehm:
 Reihenhause, 4 Zimm., 1 Hobbyraum;
 1- bis 5-Zim.-Eigent.-Wohnungen in Langen, Hattersheim und Hofheim im Angebot.
 Suche für vorgemerkte Kunden 1- bis 4-Zim.-Wohnungen, Grundstücke und Häuser.

KARIN MEDLER
 Immobilien
 607 Langen/Hessen
 Nordendstraße 37
 Telefon 23448

In Münster/Dieburg
 1- bis 5-Zim. - Eigent.-Wohnungen ab DM 210,-
 ab sof. u. später, Neubau, komf. Ausstattung.
 1-Zi.-Appartemen, 90 qm, sehr gut möbl., ab sof., Miete DM 275,-

Immobilienbüro Kuck
 6115 Münster
 Walterstraße 6
 Telefon 0 60 71 / 31648

Baugrundstück

bts 1000 qm, zu kaufen gesucht.

Büro Frey
 Tel. Ffm. 4536 18

Gepflegte Gästlichkeit bei Hähnchen-Erich
 im schönen Waldrestaurant „Schützenhaus“ Langen-Oberlinden ab 16 Uhr geöffnet

Besichtigung u. Vermietung direkt am Bau

Dieburg, J.-S.-Bach-Str. 10-12, am Samstag, 27. 3. 71 von 14-16 Uhr

1 1/2 Zimmer, Küche, Bad, Loggia ab DM 102,-
 2 Zimmer, Kü., Bad . . . ab DM 265,-
 4 Zimmer, Kü., Bad, Loggia ab DM 368,-

Köhl-Immobilien, 875 Aschaffenburg
 Erthalstraße 18, Telefon 06021/26716

Besichtigung u. Vermietung direkt am Bau

Dieburg, J.-S.-Bach-Str. 10-12, am Samstag, 27. 3. 71 von 14-16 Uhr

1 1/2 Zimmer, Küche, Bad, Loggia ab DM 102,-
 2 Zimmer, Kü., Bad . . . ab DM 265,-
 4 Zimmer, Kü., Bad, Loggia ab DM 368,-

Köhl-Immobilien, 875 Aschaffenburg
 Erthalstraße 18, Telefon 06021/26716

Iverbilligte I Transporte und Umzüge
 f.d.zerrell - Tel. 2 13 23

Insereieren bringt Gewinn

Weiter aufwärts beim TV Langen

Gut besuchte Jahreshauptversammlung / Harald Pöder wurde Ehrenmitglied

Auf der Jahreshauptversammlung des Turnvereins am letzten Sonntag, die trotz des frühlinghaften Wetters erfreulicherweise einen sehr guten Besuch zu verzeichnen hatte, würdigte geschäftsführender Vorsitzender Blinda in seinem Jahresbericht die Leistungen der Mitglieder, die den Verein wieder ein gutes Stück vorangebracht haben. Dank der Unterstützung durch die Stadt Langen konnten auch an den verschiedenen Räumlichkeiten und Sportanlagen wesentliche Verbesserungen durchgeführt werden. Harald Pöder, der sieben Jahre lang Vorsitzender war, und nun von seinem Amt zurückgetreten ist, wurde zum Ehrenmitglied ernannt.

In seinem Jahresbericht faßte der geschäftsführende Vorsitzende Blinda die Hauptergebnisse des vergangenen Jahres noch einmal zusammen. Dabei machte er ihm sichtlich Freude, von einer ansteigenden Tendenz berichten zu können. Wörtlich sagte er: „Die sportliche Leistung ist gestiegen, die Mitgliederzahl ist gestiegen, der materielle Wert unseres Vereins ist gestiegen — aber auch die Leistungen sind gestiegen — aber auch die Leistungen sind gestiegen und die Arbeit ist gestiegen! Daß wir weiter expandieren und weiter sportliche Erfolge haben, ist ein Zeichen dafür, daß wir ein modernen, aufgeschlossener und dynamischer Verein sind.“

Als größten Erfolg bezeichnete er den Aufstieg zum ersten Male in der Geschichte sei der Verein und die Stadt Langen in der höchsten deutschen Spielklasse vertreten. Aber auch der Turnvereinwuchs gibt zu großen Hoffnungen Anlaß: die Jugendturner und die Turninnen werden Gunstmeter und die Mädchen-Turner die Hessische Vizemeister.

Sehr erfolgreich ist auch die Basketball-Abteilung. Insgesamt elf Mannschaften kämpfen um die Punkte, wobei die Damenmannschaft zum zweiten Male Hessischer Meister wurde und in der Oberliga die Qualifikation für die Ausscheidung zum höchsten deutschen Spielklasse erlangte hat. Auch die Junioren wurden zum zweiten Male Hessischer Meister. Berufungen in Auswahlmannschaften zeigen das hohe Niveau der Spieler. Die Langener Basketballmädchen siegten als Verbleitung Hessens in einem Ländervergleichskampf gegen Bayern, Bünden und das Rheinland.

Auch in der Handballabteilung geht es aufwärts. konnte der Redner berichten. Sieben Mannschaften sind dem Handballverband besonders erfolgreich waren. Aber auch die erste Mannschaft habe sich bedeutend verbessert, war der zweite Platz in der Hallen- und der vierte Platz in der Feldrunde beweis. Auch die Faustballer haben sich mit sechs Mannschaften in ihrer Gruppe vorwärts bewegt. Die erste Mannschaft hat sich durch den Erfolg der durch die italienischen Freunde gebildeten Fußballabteilung sehr erwähernt. In einem Wettbewerb für italienische Gastarbeitermannschaften wurden die TVler Meister von Hessen und Rheinland-Pfalz.

Neuengruppen und Atempfängergruppen
 Gute Leistungen seien auch von den Leichtathleten und den Fechtlern zu melden. Die Neuengruppen des Vereins, die Judo-, Judo- und Gymnastikgruppen für Frauen und Mädchen sowie die vielen Kindergruppen machen einen großen Teil der Vereinsarbeit aus. Besonders auch hoch Blinda die Atempfängergruppen hervor, in der sich die älteren Mitglieder zu geselligen Anlässen zusammenschließen. Gerade diese Mitglieder, so führte er aus, machen sich bei allen möglichen Gelegenheiten um den Verein verdient und sind immer dabei, wenn es gilt, Veranstaltungen vorzubereiten und dadurch dem Verein Kosten zu ersparen.

Last not least geht sein Lob auch dem Spielmanns- und Musikzug, der durch sein hervorragendes Können weit über die Grenzen Langens hinaus bekannt und gern gesehen sei. Seine eigenen Konzerte und die Mitwirkung bei Veranstaltungen anderer Vereine fänden immer wieder ein erfreuliches Echo unter der Bevölkerung.

Mit fast 2300 habe auch die Mitgliederzahl einen Höchststand in der Vereinsgeschichte erreicht. Zwanzig Trainer und Übungsleiter sowie eine große Anzahl ehrenamtlicher Helfer seien bemüht, die Kinder und Aktiven auszubilden und zu betreuen. Allgemein bedauert

Die Verkehrsgruppen und Verkehrsverbände haben festgestellt, daß seit zehn Jahren die Zahl der Kinderunfälle um 42 Prozent zugenommen hat. Zu einem erheblichen Teil sind sie an den Unfällen selbst schuld. Am schlimmsten ist es bei Radfahrerunfällen. Sie verschuldeten fast 90 Prozent aller Unfälle, in die sie verwickelt waren. Ihre größten Fehler machen sie beim Einbiegen und Wenden. Außerdem beginnen sie zumeist Vorfahrtsverletzungen.

Insgesamt werden jährlich 70 000 Kinder in der Bundesrepublik Opfer des Straßenverkehrs. Zwölf Prozent aller Verkehrstoten in der Bundesrepublik sind Kinder unter fünfzehn Jahren.

Es wird wieder grün...

Am letzten Sonntag begann der Frühling offiziell. Jetzt brauchen Sie für viele Anschaffungen grünes Licht. Geben Sie es rechtzeitig, damit Sie den Anschluß nicht verpassen. Überlegen Sie doch mal, was für Sie wichtig ist. Vielleicht ein neuer Wagen? Oder die Bereifung für den alten? Oder ein Wohnwagen? Oder der schon lang ersehnte Swimming-pool? Oder die Jalousien gegen die Sommerhitze? Oder die Campingausrüstung? Oder Rasenmäher und Gartenzaun? Am Geld sollte es jedenfalls nicht scheitern. Dafür gibt es den COMMERZBANK-Kleinkredit (C) bis 2.000,- DM und das COMMERZBANK-Anschaffungsdarlehen (C) bis 20.000,- DM; schnell und unbürokratisch. Hier ein paar Beispiele:

Darlehensbetrag	36 Monatsraten			48 Monatsraten		
DM 3.000,-	1. Rate DM 65,-	35 Raten je DM 101,-	1. Rate DM 67,-	47 Raten je DM 79,-		
DM 5.000,-	1. Rate DM 155,-	35 Raten je DM 167,-	1. Rate DM 96,-	47 Raten je DM 132,-		
DM 8.000,-	1. Rate DM 255,-	35 Raten je DM 267,-	1. Rate DM 163,-	47 Raten je DM 211,-		

Auch mit der Beteiligung an den Kosten für eine Bodenturnmatte habe sie dem Verein sehr geholfen. Für diese großzügige Unterstützung hatte der Musikzug vor Monaten als Zeichen des Dankes den Stadtverordneten ein Ständchen gebracht.

Nicht geringe Sorgen bereitete dem Vorstand auch die Bewirtschaftung der Turnhalle. Wie zu hören war, auch der derzeitige Wirt nach einem Jahr wieder ausscheiden, so daß man sich auch in dieser Beziehung wieder Gedanken machen muß.

Sparmsplan — oberstes Gebot

Der Haushaltsplan des Vereins, der später auch von Georg Schumeyer, dem Rechner des Vereins, eingehend erläutert wurde, zeigte zwar, daß man sehr sparsam gewirtschaftet hat und auch ausgeglichen abschließen konnte. Auf dem Übungsplan des Vereins sind 120 Stunden in der Woche verzeichnet. Dies führe trotz der vereins eigenen Halle zu Schwierigkeiten in der Raum- und Personalfolge. Man sehe daran aber auch deutlich, daß die Sportvereine in verstärktem Maße den mangelnden sportlichen Erfolge. Während früher zumeist sportlich interessierte Kinder zu den Sportstunden kamen, würden die Eltern heute oft ihre Kinder schicken, damit sie unter Aufsicht bewegt werden.

Schöne gesellschaftliche Erfolge

Neben den reinen Sportereignissen konnte man im vergangenen Jahr auch auf eine Reihe gesellschaftlicher Veranstaltungen blicken, die dem Namen des Vereins zur Ehre gereichten. Anfänglich mit dem Konzert des Musikzuges, das einen starken Besuch zu verzeichnen konnte, über die Sportveranstaltung, die das Ehrenabend im November, bei dem den Brüdern Georg-Heinz und Hans Peter Sehring für ihre Verdienste das Goldene Ehrenzeichen im Dezember wurde wiederum zu einem bedeutenden gesellschaftlichen Ereignis. In diesem Zusammenhang dankte der geschäftsführende Vorsitzende noch einmal allen Helfern und vor allem auch den Gönnern und Spendern für ihre Unterstützung, sei es durch Geschenke für die Tombola oder durch die Übernahme von Patenschaften für einzelne Abteilungen, wie es verschiedene Langener Firmen mit Erfolg getan haben. Auch die Nikolausfeiern für Junge und Alte und die Faschingsveranstaltungen verdienten es, besonders hervorgehoben zu werden.

Anschließend kam Blinda auf die Finanzlage zu sprechen. Dabei dankte er besonders der Stadt Langen, die im vergangenen Jahre eine großzügige Unterstützung im Hinblick auf die Erneuerung der Turnhalle bewilligt hat. Der Vorstand dankte auch den Mitgliedern, die in ihren Amtern bestätigt. Als erste Amtshandlung überreichte der neue Vorsitzende den Basketballmännern im Auftrag der Stadt Langen die Anstecknadeln als äußeres Zeichen der Bronzernen Ehrenplakette der Stadt für die Erringung der Hessischen Meisterschaft.

Im Punkt Verschiedenes gab es eine rege Aussprache. Viele gute Anregungen und Vorschläge wurden unterbreitet. Nach Abschluß

der sehr harmonisch verlaufenen Versammlung blieben die Mitglieder noch lange zusammen.

Rege Tätigkeit der Sportangler
 Auf der Jahreshauptversammlung des Anglersportvereins bezeichnete Vorsitzender Kurt Ciesinski im Jahresbericht das vergangene Jahr, das 12. seit der Gründung, als ein ganz besonderes Jahr für den Verein. Für mehr als 20 000 DM wurden Fische eingekauft, u. a. 40 Zlr. fangfähige Schleie, 15 Zlr. fangfähige Karpfen, 3 Zlr. fangfähige Forellen, 3 Zlr. Einpfänder Hechte und 4 000 Jungzander. Dieser Besatz war nur für die Kiesgrube, für die Waldteiche wurden 2 000 Schleie und 2 000 Karpfen eingekauft, die nach 2 Jahren zuchtangefähige Gräten erreicht haben müssen. Der Vorsitzende dankte allen Vorstandsmitgliedern für die geleistete Arbeit der letzten zwei Jahre.

Die abschließende Vorstandswahl brachte folgendes Ergebnis: 1. Vorsitzender Kurt Ciesinski, 2. Vorsitzender Josef Metzger, Kassierer Alfred Göhr, Jugendwart Martin Riesz, Gewässerwarte Alfred Pfaff und Josef Dieling, Beisitzer Günter Pothoff, Gerhard Scheps und Willi Kollhoff.

Der ASV Langen ist bereit, noch einige Sportangler in den Verein aufzunehmen, schriftliche Anträge sind an den Vorsitzenden zu richten (6078 Neu-Isenburg, Goethestr. 40).

Mittags sind Kinder am stärksten gefährdet

Auf dem Heimweg von der Schule passieren die meisten Unfälle

Untersuchungen über die ständig steigende Zahl von Straßenunfällen von Kindern haben ergeben, daß 70 Prozent der als Fußgänger verunglückten Kinder erst zwischen vier und zehn Jahre alt waren. Die eigentliche große Unglückswele beginnt beim sechsten Lebensjahr, wenn das Kind sich auf den Schulweg begibt. Im Tagesverlauf eines Kindes kommen dabei eindeutige Schwerpunkte aus. Zwischen sieben und acht Uhr morgens auf dem Weg zum Unterricht verunglücken sieben Prozent aller bei Unfällen zu Schaden gekommenen Kinder im Alter bis zu 15 Jahren. Weitaus größer ist die Zahl der Kinderunfälle zwischen 11 und 14 Uhr, also nach Unterrichtsende. In dieser Zeit wiederum auf dem Schulweg, ereignen sich ungefähr ein Viertel aller Kinderunfälle.

Nach den Polizeiberichten kommen in den ersten Nachmittagsstunden, wenn die Kinder daheim ausrufen oder sich ihren Schularbeiten widmen, nur wenige zu Schaden. Aber danach gibt es zwischen 16 und 18 Uhr zwei kritische Stunden. In ihnen spielen die Kinder auf den Straßen, und das zu einer Zeit, in der es keine Schülerlotsen und zusätzliche Polizeieinheiten an den besonders gefährlichen Stellen gibt.



Neuer Vorstand des TV 1862: Otfried Kretzsdar stv. Vors., Elisabeth Alt stv. Vors., Günter Blinda 1. Vors., Jürgen Sommer 2. Vors., 1. Kassierer Georg Schumeyer wurde wiedergewählt.

COMMERZBANK

... eine Bank, die ihre Kunden kennt

Internationale Partner:
 BANCO DI ROMA, ROM - CRÉDIT LYONNAIS, PARIS

Werden sich die Schweizerinnen rächen?

Bisher haben sie nur das Stimmrecht für die Bundeswahlen / Kantone müssen nachziehen

Die Schweizer sind stolz auf die alte demokratische Tradition ihres Landes. Die heute jedoch lange ihre Grenzen, wenn es darum geht, das Frauenstimmrecht zu wählen dürfen. Die Argumente der Eidgenossen lauten meistens so: Der Mann ist der Oberhaupt der Familie. Er ernährt sie. Er leistet seinen Wehrdienst ab und sichert damit die Unabhängigkeit des Landes. Mithin muß er auch wählen dürfen.

Die Frauen dagegen hätten ihren Wirkungskreis in der Familie, am heimischen Herd. Man läßt ihnen keinen Gefallen, wenn man sie durch das Wahlrecht mit in die Politik hineinzieht. Es sei dann ja schließlich auch zu befürchten, daß Frauen beim Wählen ihre Stimmen nach dem Gefühl abgäben, nicht aber der Vernunft gehorchend. So etwas könne sehr schlimme Folgen haben.

Wenn nun die Schweizer neulich ihren Frauen trotzdem das Wahlrecht zuerkannt haben, dann spiegelt das dennoch nicht die wirkliche Stimmung. Für das Frauenwahlrecht stimmten 621 000, dagegen 323 000. Das sieht auf den ersten Blick nach einem über-

wältigenden Sieg aus, doch die Wahlbeteiligung betrug nur 57 Prozent. Ueber die Gründe der großen Absinzigung gibt es Dutzende von Vermutungen, aber keine belastenden Erklärungen.

Außerdem ist der „Sieg für die Frauenrechte“ nicht so vollkommen, wie es oft und gerne behauptet wird. Zur Urne gehen dürfen die Erstwähler nach diesem Entscheid nur bei den Bundeswahlen. In den Gemeinden und Kantonen sieht es anders aus. In mehr als der Hälfte der 25 Kantone und Halbkantone gibt es keine politischen Rechte für das „Schwache Geschlecht“.

Die Gemeinden und Kantone aber sind nach der Form der Demokratie, wie die Schweiz sie kennt, in ihrer Gesetzgebung weitgehend unabhängig. Nur in verhältnismäßig wenigen Dingen, wie etwa der Verteidigungspolitik und der Außenpolitik, ist der Bund zuständig. Gerade diese beiden Gebiete freilich dürfte die Mehrheit der Frauen nicht übermäßig interessieren.

Zwei Gründe für den Sieg derer, die sich zum Frauenwahlrecht bekennen, dürften aus-

schlaggebend gewesen sein. Einer davon ist der: Eine gewisse Achtung vor dem Schweizertum, das im Bewusstsein der Europareise nicht unterschätzen, weil sie deren Bestimmungen nicht erfüllt. Diesen Makel wollte man offensichtlich nicht auf sich sitzen lassen. Der zweite Grund ist in einer innerpolitischen Veränderung zu suchen. In der konservativen Schweiz geraten die alten Fundamente langsam ins Schwanken. Die Jugend wird zusehends unruhiger, tendiert nach links. Im Jura gibt es eine Separatistenbewegung. Man braucht zwar Gastarbeiter, befürchtet aber bisweilen durch



Schweizerin in Berner Tracht.

Kurz und amüsant

Mit großen Schildern

forderten in einer amerikanischen Universitätsstadt die Bürger die langmächtigen Studenten auf: „Verschönere Amerika! Geht noch heute zum Friseur!“

Eine neue Masche

entdecken die Hersteller von Glückwunschkarten, um das Geschäft zu beleben. Sie bringen Karten für Tierfreunde, wenn deren Hund oder Katze Geburtstag haben oder Junge bekommen. Beileidskarten sind allerdings noch nicht auf dem Markt.

Die Steuerbehörde

In Matlmä mahnte einen jungverheirateten Friseur in einem Brief: „Wir vermischen das Vermögen Ihrer Frau.“ Worauf jener lakonisch zurückschrieb: „Ich auch!“

deutschsprachigen Schweiz, wo die Männer überwiegend den Frauen politischen Verstand völlig absprechen.

Immerhin ist etwas in Bewegung geraten. Was inzwischen Bundesrecht geworden ist, muß sich zwangsweise auf die Kantone und Gemeinden auswirken.

In der Schweiz gibt es mindestens 700 000 alleinlebende Frauen, die im Berufsleben stehen. Wie werden sie sich bei den nächsten Bundeswahlen entscheiden? Sagte eine Frauenrechtlerin: „Wir werden nach diesem Sieg das Männerwahlrecht nicht abschaffen.“ Mit dem Zusatz: „auch wenn wir die Mehrheit haben.“

Dagegen sehen die Männer, vor allem in den Gegenden, wo man noch die direkte Form der Demokratie unter der Bezeichnung „Landsgemeinden“ kennt, schlimme Zeiten kommen. Dort trifft man sich unter freiem Himmel zu den kommunalen Wahlen. Stimme hat nur, wer seinen Wehrdienst abgeleistet hat. Da trägt man noch den Säbel als Zeichen der Würde, liebt man eine derbe Sprache, wenn es darum geht, Stimmen zu gewinnen. In diesen Gegenden kann man es sich nicht vorstellen, daß ein „Frauenzimmer“ auf die Rednertribüne steigt und eigene Programme entwickelt, gar etwas einem Mann vorwirft, er sei verknöchert, tue für dies oder das nicht genug, und deswegen solle man ihn abwählen. Doch genau das wird wohl in zehn Jahren auch im entlegensten und konservativsten Kanton der Eidgenossen passieren.

Einweg-Wäsche stoppt Infektionskette

Weitere Fortschritte in der Krankenhaushygiene - Fachtagung in Baden-Baden

Einweg-Wäsche für die Infektionsabteilungen, Intensiv-Pflegeeinheiten, wie z. B. Frühgeborenen-Stationen, Einbindungs- und postoperative Wachstationen sämtlicher Krankenhäuser, aber auch für Unfallaufnahme-Stationen, Krankenwagen und Ambulanzen forderte Obermedizinischer Professor Dr. H. Baron in seinem Eröffnungsreferat „Konventionelle und/oder Einweg-Wäsche“ auf der 10. Arbeitstagung für Bekleidungsmedizin des Deutschen Medizinischen Informationsdienstes im Kongresshaus Baden-Baden. Gemeint sind damit u. a. Bettwäsche, Operationstücher, Aeztze- und Schwesternbekleidung aus nicht-gewaschene, ventilierbaren Vliesstoffen, die nach Gebrauch nicht gewaschen, sondern verbrannt werden, bei entsprechender Qualität aber objektiv und subjektiv akzeptable Eigenschaften gegenüber der konventionellen Bettwäsche haben.

Der Hauptvorteil dieser neuartigen, modernen Einweg-Wäsche aus textilen Vlies liegt nach Professor Baron auf dem Gebiet der Krankenhaus-Hygiene. Er hilft nicht unwesentlich mit bei der Unterbrechung der so gefährlichen Infektionskette im Krankenhaus, die für den berichtigten Hospitalismus - der

„Krankheit des Krankenhauses“ - verantwortlich ist. Was die Herstellung solcher Einweg-Wäsche aus Vlies angeht, so forderte Professor Baron aus der Sicht des Mediziners, daß man dabei nicht nur von Fragen der Wirtschaftlichkeit ausgehen dürfe, selbst auf die Gefahr einer damit gegebenen Preiserschöpfung hin. Textilhigienische und medizinische Forderungen müßten unbedingt den Vorrang haben. Ventilations- und Wärmeleitfähigkeit der textilen Vliese seien dabei besonders wichtige Faktoren für den optimalen Einsatz von Einweg-Wäsche im Krankenhaus.

Oberstes Ziel bei der Herstellung von Vliesstoffen müsse schließlich ihre Wundfreundlichkeit sein. Denn gerade auf den Unfall- und Intensivpflegestationen (z. B. Brandverletzte höherer Grades! d. Red.) der Krankenhäuser sei der Kontakt solcher Vliesstoffe unmittelbar mit den Wunden der Verletzten immer wieder gegeben bzw. unvermeidlich.

Die Einweg-Wäsche als Friseur- und erkrankter Patient-Krankenhaushygiene und als geschworener Freund des Hospitalismus werde in der Zukunft ihren Platz im medizinischen Bereich behaupten, ohne konventionelle Textilien in ihrer Bedeutung zu mindern.

Auch sie brauchen Wärme und Hoffnung



Kinder brauchen Liebe, Vertrauen und die Sicherheit, daß sie in geordneten Verhältnissen aufwachsen können. Das gilt für unsere Kinder ebenso wie für die Kinder in den Entwicklungsländern - doch einen großen Teil von ihnen ist diese Hoffnung versagt. Die Aktion Misereor will diesen Kindern und ihren Eltern helfen. Sie will dazu beitragen, daß sie gesunde Nahrung und ein festes Dach über den Kopf erhalten, daß die Kinder ausgebildet werden und später einen Arbeitsplatz bekommen. Misereor will von Grund auf helfen. Spenden können überwiesen werden auf das Konto Nr. 556 bei allen Sparkassen, beim Postscheckamt Köln, bei den Raiffeisenbanken und Spar- und Darlehenskassen, bei den Volksbanken, der Deutschen Bank, Dresdner Bank, Commerzbank, der Bank für Gemeinwirtschaft, der Bayerischen Hypothek- und Wechselbank und der Bayerischen Vereinsbank.

Zuverlässige Hilfe an den Feiertagen garantiert der Multiquirl

Ein Braun Multiquirl tut alles, was die Hausfrau sonst mühsam mit Kochlöffel, Schneebesen oder mit der Hand selber tun müßte. Aber er tut es wesentlich schneller. Und das bedeutet für die umfangreichen Vorbereitungen der Oestertage oder der Feiertage zu Hause im jedem Motor wohlgewohnte große Entlastung. In jeder Schüssel kann man mit dem Multiquirl rühren, Teig kneten, Sahne schlagen, Saucen passieren, Mandeln reiben.

Mit seinem reichhaltigen Zubehör wird er sogar zur kleinen Küchenmaschine. Schneidstab, Schutzhülse, Passierstab und Zitruspresse garantieren dafür, daß dieses Gerät seinen täglichen Einsatz in der Küche hat. Durch einen praktischen Wandhalter, der immer mitgeliefert wird, hat es seinen festen Platz. So gibt es kein Problem bei der Unterbrechung. In jedem Motor wohlgewohnten, noch schneller oder - durch den Motorschalter - mit Gefühl an. Der Braun Multiquirl leistet wirklich ganze Arbeit.

Braun Multiquirl M 140 - Technischer Pfiff: Motorschalter. Er ermöglicht langsames Anrühren, behutsames Unterbrechen. Material: Werkzeuge aus rostfreiem Edelstahl. Leistung: 11 Watt. Leistungsabnahme. Zubehör: 2 Platten, 2 Knetwender, 1 Wandhalter. In schöner Geschenkpackung DM 59,-

Frisch und gepflegt in den Tag

„Odorono forte“ verhindert lästigen Körpergeruch

Das morgendliche Duschbad reicht nicht aus, um den ganzen Tag über frisch und gepflegt zu sein. Körperliche Anstrengung bei der Hausarbeit und die Hitze im Berufsleben wirken als unangenehmes Schwitzen zur Folge. Sie brauchen einen zusätzlichen wirksamen Schutz gegen Körpergeruch und Schweiß, der Ihnen während des langen Acht-Stunden-Tages ein gepflegtes Frischgefühl garantiert.

Wir haben für Sie einige praktische Tipps zusammengestellt, wie Sie am besten den Tag wohlbestanden. Denn die für das tägliche Wohlbefinden unerlässliche morgendliche Körperpflege muß nicht zeitraubend sein. Selbst wenn Sie ein „Langschläfer-Typ“ sind: Gönnen Sie Ihrem Körper ein bißchen Frischluft. Er macht Sie nicht nur garantiert müde, sondern hält auch fit! Fünf Gymnastikminuten wirken Wunder!

Danach gehen Sie unter die Dusche. Besonders heiß-kalte Wechselduschen fördern die Durchblutung und regen den mürden Kreislauf an. Danach kräftig abtrottern. Selbst wenn es nötig wäre, haben Sie tagsüber keine Gelegenheit mehr, sich so gründlich zu waschen. Deshalb sollte es selbstverständlich sein, täglich einen Deodorant zu benutzen, der Ihnen gepflegte Frische verleiht.

Die Kosmetikfirma Pond's hat jetzt ein Produkt entwickelt, das mehr ist als nur ein gewöhnlicher Deodorant: „Odorono forte“, ein Antitranspirant in praktischer Sprühdose. Morgens nach der Dusche ein Druck auf den Knopf, und schon sind Sie den ganzen Tag über gegen lästigen Körpergeruch und unerwünschten Schweiß, der auf Blusen und Kleidern so unangenehm sichtbar werden kann, gefeit.

Sie kennen den Unterschied zwischen einem Deodorant und einem Antitranspirant nicht? Ein Deodorant tötet die bei den Schwitzen entstehenden Bakterien, die in Wirklichkeit am Körpergeruch schuld sind. Schweiß ist normalerweise geruchlos. Ein Antitranspirant verhindert aber von vornherein weitestgehend

„Weiße Fahrräder“ in Ostende

Amsterdam „Provos“ waren es, die als erste vorschlugen, weiße Fahrräder zur kostenlosen Benutzung für jedermann in großer Zahl über das Stadtgebiet zu verteilen, nach dem Motto: fahren und stehenlassen, für die nächsten Interessenten. Zwar konnte sich diese trappierende Idee in Amsterdam nicht durchsetzen, und schüchterne Versuche in anderen Städten, das „Gelbe Fahrrad“ auf die Räder zu stellen, fanden nicht den rechten Widerhall. Trotzdem besann man sich kürzlich in Ostende auf die „weißen Fahrräder“, mit fünf von ihnen in verschiedenen Städten wurde ein „Gelbes Fahrrad“ auf die Räder gestellt. Es wurde ein weiß herbeigebrautes „Magdalena, Magdalena“ (Best.-Nr. CQA 036)

George Monro



LKG schon wieder mitten drin

Am vergangenen Freitag hatte die 1. Langener Karneval-Gesellschaft zu ihrem Jahresfest, die im Brunnenstube des „Haferkastens“ eingeladen. Der Vorsitzende Robert Lang konnte unter den zahlreichen Mitgliedern auch den Ehrenvorsitzenden Dr. Eduard Benzendörfer sowie den Ehrenpräsidenten Willy Geilich begrüßen.

In seinem Geschäftsbereich konnte Robert Lang eine Vielzahl von Veranstaltungen durchführen, die im vergangenen Jahr besucht wurden. Überall habe die LKG einen sehr guten Eindruck hinterlassen, stellte er mit Genugtuung fest. Ein besonderes Lob des Vorsitzenden galt den beiden Garden, die durch ihren unermüdbaren Fleiß beim Training und auch bei Bühnenaufbau viel mit dazu beigetragen haben, daß es bei der LKG ständig aufwärts gehe. Die eigenen Veranstaltungen bezeichnete Lang als wohlgeplungen und dankte allen Mitgliedern und Freunden für ihren Beitrag, den sie dazu geleistet haben, den guten Ruf des Langener Karnevals weit über die Grenzen Langens hinaus zu bestärken.

Der Bericht des langjährigen Schatzmeisters Georg Schmidt zeigte eine sehr gute wirtschaftliche Lage im Vergleich mit dem vergangenen Saison zufrieden sein konnte, er ließ aber auch erkennen, daß die Belastungen, denen die Veranstaltungen und das Vereinsleben gegenüberstehen, immer größer werden. Die Rechnungsprüfer bestätigten die Angaben der Schatzmeister eine getragene Buchführung und baten um Entlastung, die auch einstimmig erteilt wurde. Neu bei dem Kassabehalt waren die wohlgesetzten Reime, mit denen Georg Schmidt — er hat seine Liebe zur Pörlt entdeckt — trocken und trocken nicht abschaffen kann. Mit dem Zusatz: „auch wenn wir die Mehrheit haben.“

Der Bericht des Kommandeurs der Garden, Horst Nikoll, ließ die Ummenge an Arbeit erkennen, die sich die Gardisten macht, um zur Kampagne fit zu sein und die Kameradschaft aufrecht zu erhalten. Nicht nur in der Karnevalszeit sind die jungen Leute aktiv, sondern planen schon das ganze Jahr über Veranstaltungen und Zusammenkünfte, Wanderungen und Fußballspiele.

Auch die Chef-in der Minigarde, die Ehrenkommande Marianne Nikoll, konnte zur Freude der Versammlung berichten, daß die Interesse der Kleinsten der LKG sehr groß sei und zu den besten Hoffnungen Anlaß gäbe. Eine Vorstandswahl war nicht notwendig, da der LKG-Vorstand noch für ein Jahr gewählt ist. Daher kam gleich zu den Punkten Anträge und Verschiedenes. Im Hinblick auf die gestiegenen Kosten und einige größere Ausgaben, die unerlässlich sind — die Uniformen der Lang-Lützen-Garde müssen erneuert werden und auch die Minigarde braucht neue und mehr Kostüm — schlug der Vorsitzende eine Erhöhung des Mitgliedsbeitrages vor, der nach einer Aussprache auch stattgegeben wurde.

Schließlich gab der Schriftführer und Programmgestalter Kurt Werner einen Überblick auf die kommende Karnevals-Kampagne. An sich beginnt nach dem Terminkalender die Reihe der Veranstaltungen und Verpflichtungen schon im März mit dem Ehrenfest und einem Spiel gegen ein Fußballspiel gegen eine Darmstädter Karnevalsgesellschaft. Die Herrenpartie am Valentag geht wieder in die Pfalz, im Juni sind zwei Gartenfeste und eine Wanderung vorgesehen, im August ein Sommerfest in Zoppot usw. im September ein fröhlicher Abend beim Wein. Dann beginnt schon der Karnevalsalbum mit der Eröffnung im November, am 2. Januar ist die Eröffnung des Rathauses

- ### Standesamtliche Nachrichten
- für den Monat Januar 1971
- #### Geburten:
1. Corinna Kern, Langen, Sofienstraße 52
 1. Claudia Brice, Langen, Darmstädter Straße 32
 1. Maria Guzman y Garcia, Egelsbach, Auf der Trift 52
 1. Erdogun Marsah, Erzhäusen, Rheinstraße 17
 1. Ilona Bergmann, Offenthal, Philipp-Bitsch-Strasse 4
 1. Kai Lindner, Götzenhain, Heinrich-Helne-Strasse 2
 1. Marcel Deggau, Egelsbach, Niddastr. 21
 1. Sabrina Neils, Langen, Forstling 7
 1. Rita Stroh, Langen, Goethestraße 2
 1. Ljiljana Petrovic, Egelsbach, Ernst-Ludwig-Strasse 14
 1. Gabriele Umbach, Langen, Heinrichstraße 27
 1. Oliver Cezanne, Langen, Egelsbacher Straße 40
 1. Martina Leonhardt, Egelsbach, Westendstraße 28
 1. Francesco Ferlita, Langen, Berliner Allee 65
 1. Jochen Kilipsteln, Götzenhain, Langener Straße 57
 1. Markus Göbel, Langen, Weisenstraße 4
 1. Rita Stroh, Langen, Goethestraße 2
 1. Ljiljana Petrovic, Egelsbach, Ernst-Ludwig-Strasse 14
 1. Gerald Mardeck, Langen, Annastraße 64/71 a
 1. Tanja Koch, Dreieichenhain, Ochsenwäldstraße 7
 1. Sandra Zimmermann, Götzenhain, Feldstraße 36
 1. Theresa von Wuthenau, Langen, Nördliche Ringstraße 14
 1. Florian Menzel, Dreieichenhain, Zeisigstraße 42
 1. Charotte Koch, Langen, Bürgerstr. 19
 1. Markus Prothmann, Offenthal, Marktstraße 16
 1. Erik Kuiper, Egelsbach, Birkenweg 4
 1. Dirk Degner, Dreieichenhain, Philipp-Holzmann-Straße 69
 1. Andreas Scholz, Egelsbach, Brandenburg-Straße 53
 1. Christine Stroh-Schmitter, Langen, Bahnstraße 17
 1. Regina Westphal, Langen, Riedstraße 21
 1. Edeltraut Roncak, Langen, Südliche Ringstraße 119
 1. Silke Ott, Langen, Königsberger Straße 11
 1. Kenan Tasdelen, Erzhäusen, Friedrich-Ebert-Straße 31
 1. Serife Güzel, Götzenhain, Friedrichstraße 3

»Heiße Reifen« für die Jugend

Am letzten Samstag wurde bei der Eröffnung eines Kraftfahrzeug-Zubehörfestivals in der Südlichen Ringstraße ein Motorrad „Honda Dachs“ verlost. Die glückliche Gewinnerin war Birgit Wlinter aus der Breslauer Straße (unser Bild). Leider konnte sie nicht gleich damit losbrausen, da sie erst noch ihren Führerschein machen muß.

Neben den ausgestellten Maschinen der 50-cm-Klasse fanden 250er und 450er Modelle der Marke Honda das Interesse der zahlreich anwesenden Jugend. Eine „Harley Davidson Electra Glide“ erregte die uneingeschränkte Bewunderung, die Nennung des Preises jedoch ließ für viele der Jugendlichen diese Traummaschine eben ein Traum bleiben.



Rentenzahltag

Langen (Zahlstelle Postamt 1):

- Versorgungsrenten, VAP, VBL, BZ, Kn, An, und Ar Nr. 1 — 1200: Mittwoch, den 31. März 1971 von 8.00 — 12.00 und 14.00 — 18.00 Uhr
Ar Nr. 1201 — Schluß, Unfallrenten: Donnerstag, den 1. April 1971 von 8.00 — 12.00 und 14.00 — 18.00 Uhr

Egelsbach (Zahlstelle Postamt):

- Versorgungsrenten, BZ, An: Dienstag, den 30. März 1971 von 8.30 — 12.00 und 14.30 — 17.00 Uhr
Arbeiterrenten Nr. 1 — 4000, Kn, VBL, VAP: Mittwoch, den 31. März 1971 von 8.30 — 12.00 und 14.30 — 17.00 Uhr
Arbeiterrenten Nr. 4001 — Schluß, Unfallrenten: Donnerstag, den 1. April 1971 von 8.30 — 12.00 Uhr

Götzenhain (Zahlstelle Postamt):

- Versorgungs- und Versicherungsrenten: (alle Renten) Dienstag, den 30. März 1971 von 9.00 — 12.00 und 15.00 bis 16.00 Uhr

Offenthal (Zahlstelle Postamt):

- Versorgungsrenten: Dienstag, den 30. März 1971 von 9.00 — 10.30 Uhr
Versicherungsrenten: Mittwoch, den 31. März 1971 von 9.00 — 12.00 Uhr

Preiswert! Praktisch! Pflegeleicht!

...schick wie die Großen!

Sportlich-schlecke Mädchen-Kleider
100% Dacron, vollwaschbar, Modische Farben: grün/weiß, blau/weiß.

Größe 92-116 **29,-**
Größe 122-148 **39,-**
Größe 152-164 **49,-**

Blusen-Auswahl in hübschen Mustern und in verschiedenen Farben. Alles fantastisch preiswert!

Kinder-Kniestrümpfe
Die modische Ergänzung zu diesen Kleidern sind die weißen Kniestrümpfe aus 100% Baumwolle-Makoflor Größe 2-4 **1,95**
Gr. 6-7 2,50, Gr. 8-10 2,95

Knaben-Blazer
Dolven/Schurwolle, modisch tailliert, Rückenschlitz, Marine. Größe 98-164 **45,-**

Rollkragen-Pull
Pflegeleicht, Synthic, viele modische Farben, Größe 104-164 **6,-**

Knaben-Hose
Trevira/Schurwolle, mit breitem Gürtel, in vielen Farben, Größe 116-170 **29,50**

Quelle
Warenhaus

Knaben- und Burschen-Halbsecheln Größe 23-33 ab **29,50**
Mädchen-Slipper Größe 27-38 ab **19,90**
Mädchen-Sling Größe 27-38 ab **17,90**
Kinder-Mokassin Größe 23-30 ab **19,90**

Zwei wertvolle Sportpokale gestohlen

Diebstahlsserie reißt in England nicht ab / Trophäenjäger am Werk / 1895 wurde der F. A. Cup erstmals entwendet

Innerhalb von 14 Tagen wurden in England wieder zwei wertvolle Sportpokale gestohlen: Aus dem Schaufenster eines Londoner Geschäfts verschwand der aus massivem Gold bestehende „Hennessy Gold Cup“...



Zwei-Parteien-System

Bei einer Wahlrede in Glasgow gegen Demonstrationen Liberaler verteidigte der Labour-Abgeordnete Maxwell das englische Zwei-Parteien-System...

und geschmackvollste Nachfolger an die australische Mannschaft vergeben.

Die Liste der in England gestohlenen Sportpokale ist lang: 1895 gab es einen Skandal als der berühmte F. A. Cup zum ersten Mal entwendet wurde...

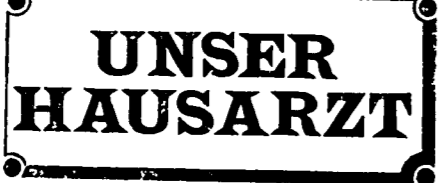
den Tisch. Seitdem wurde der Pokal, welcher 2.000 Pfund gekostet hatte, nicht mehr gesehen. 1950 bekannte der 78jährige ehemalige Jockey Herbert Grimshaw, den Cup im Vorbelgen einfach mitgenommen und unter dem Regenmantel verborgen zu haben...

1947 stahlen Elnbrecher den Greyhound Derby Cup und den Guinness Cup von der Wohnung Peter Leahs, der sie gewonnen hatte...

Rund um das Fersenbein

An der Ferse, an der Stelle, wo etwa der Halbschuh auflieft oder etwas tiefer, setzt ein Knochen das Fersenbein des Achillessehne an...

Dort drückt aber auch der Schuh, besonders der mit hohen Absätzen, und reizt das Gewebe. Es bildet sich eine Entzündung der Weichteile, die gerötet ist und auf Druck schmerzt...



kann sich noch durch Frost eine Frostbeule aufstapeln. Die Behandlung muß das Gewebe vor Reiz schützen und die Entzündung mildern...

Auch auf kleineren Sportveranstaltungen und Ausstellungen werden oft Pokale gestohlen. 1964 stahl man einen kanadischen Dufelsackpfeifen-Band alle 7 Pokale, die sie unter Tournee durch Schottland gewonnen hatte...

Kuriose Welt Gefängnisurkur

In Massachusetts (USA) wurde der Polizei ein verirrter Briefkasten abgeliefert. In der Metallkapitel trug eine Bestellung auf fünf Pistolen und Heroin...

Liebesmauer

Eine nette Sitte für Hochzeitsfeierlichkeiten hat das Barney Hotel bei Cork in Irland eingeführt. Jedes jungvermählte Paar erhält einen weißen Klinkerstein mit Kupferplatte...

Drimal Bankraub

Wachmeister Hübler sah das zitternde Fräulein Hase mit stahlblauem Blick hypnotisch an. Fräulein Hase war Katzenliebhaberin am Ort und zitterte deshalb...

Als Wachmeister Hübler Fräulein Hase ein Irrites Mal gegenübersah...

Als Wachmeister Hübler Fräulein Hase ein Irrites Mal gegenübersah, spürte diese eine bezu. ein entsprechender Schmeibbeutel entzündend. Das hat zur Folge, daß der Patient nur unter größten Schmerzen auf der Ferse auftreten kann...



Die Kurzgeschichte:

Drimal Bankraub

Wachmeister Hübler sah das zitternde Fräulein Hase mit stahlblauem Blick hypnotisch an. Fräulein Hase war Katzenliebhaberin am Ort und zitterte deshalb...

Liebesmauer

Eine nette Sitte für Hochzeitsfeierlichkeiten hat das Barney Hotel bei Cork in Irland eingeführt. Jedes jungvermählte Paar erhält einen weißen Klinkerstein mit Kupferplatte...

Drimal Bankraub

Wachmeister Hübler sah das zitternde Fräulein Hase mit stahlblauem Blick hypnotisch an. Fräulein Hase war Katzenliebhaberin am Ort und zitterte deshalb...

Als Wachmeister Hübler Fräulein Hase ein Irrites Mal gegenübersah...

Als Wachmeister Hübler Fräulein Hase ein Irrites Mal gegenübersah, spürte diese eine bezu. ein entsprechender Schmeibbeutel entzündend. Das hat zur Folge, daß der Patient nur unter größten Schmerzen auf der Ferse auftreten kann...

Kreuzworträtsel and Schachaufgabe Nr. 13. Includes a chessboard diagram and crossword clues.

Large crossword puzzle grid with numbered squares and some pre-filled letters.

MISKRÄTEL = nachdenken; sinnlos betrachten. DRACHE + MONA = Hektors Gemahlin in der Ilias. GAST + DEIN = Wochentag. VEIS + REE = Zurückhaltung, Vorrat.

Aufstellungen aus der vorigen Nummer. Includes solutions for various puzzles and crosswords.

Gefährliche Träume ROMAN VON BARBARA BUSCH

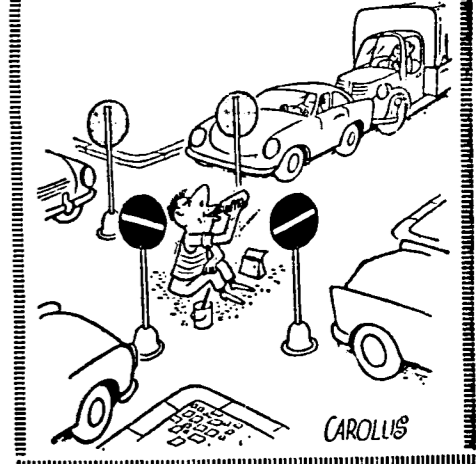
„Ein schwacher Erbstück dieser Jungel Er ist ja noch ein Schüler. Für ihn wäre es zuträglich, wenn er daheim säße und sein Pensum an Hausaufgaben erledigen würde!“

Heiteres Allerlei Ein Vermögen für eine Seereise Humoreske von Heinrich Bott

McPenny, der Schotte, wollte eine kleine Seereise machen. Von Aberdeen nach Stonehaven, um Verwandte zu besuchen.

Die lieben Kleinen Der einzige Kleine Erna hatte wegen einer Ungezogenheit von ihrem Vater eine Ohrfeige bekommen...

Berechtigte Frage Peter kann die Fragen des Lehrers nicht beantworten. Er steht stumm wie ein Fisch. Da wird der Lehrer wütend: „Geh mal schnell in die Apotheke nebenan und hole für zehn Pfennig Verstand.“



Herr Meyer spricht im Schlaf

Die Dame, die zum Doktor in die Sprechstunde kam, machte einen niedergeschlagenen Eindruck. „Guten Tag, Frau Meyer“, sagte der Arzt. „Was hat Sie denn?“

„Ein heißer Tip, diese Gewinntage beim Opel-Händler (bis zum 31. März 1971).

Sie wollen doch auch einen der 6 Opel Rekord, 2türig, Luxus, gewinnen! 12 Farbfernsehergeräte und 60 Cassetten-Recorder werden außerdem verlost! Gratis, versteht sich. Und dann der Rekord Export zum Sonderpreis! Hier steckt der zweite Gewinn für kluge Rechner. Obendrein gibt's noch eine Überraschung. Also schnell zum nächsten Opel-Händler! Ich finde, es lohnt sich. Mindestens doppelt. Toi, toi, toi!"

Jetzt tolle Gewinntage bei Opel! Machen Sie den doppelten Rekord-Gewinn!



Bis bald, Ihr Rolf Kluge... Immer für Sie auf Achse

Billiges GELD

Darlehen von 2000,- bis 20 000,- DM
Für Ablosungen plus Neuschaffungen schon ab
DM 5.000,- -- 130,- DM 10.000,- -- 225,-
DM 15.000,- -- 331,- DM 20.000,- -- 441,-
Bitte Coupon abtrennen und einsenden

Name _____
Vorname _____ Geb. Dat. _____
Postz. Wohnort _____ OF _____
Straße _____ Tel. _____
I.F.E. - 6 Frankfurt/M., Wielandstr. 55. Tel. 59 17 09

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER

Schilder aus Resopal u. Alu-elox
Stempel aus Gummi o. Metall
Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder
LANGEN Peter Müllersstr. 5

Knaus Wohnwagen
GEBR. SCHNEIDER
Langen/Süd, An der B 3, Tel. 08103/22807
Fachmännische und nette Beratung!

GELEGENHEIT! CAPRI 2300 GT XLR

mit Extras, 27 000 km, günstig zu verkaufen.
Herbert Gelb, Langen, Darmstädter Str. 1 Hochhaus, 9. Etg. oder bis 18.30 Uhr Buchdruckerei Kühn

Hängt an der Wand und ist schön...?

ATEX - Edelholzpaneele
Schön und praktisch zugleich. In 12 verschiedenen Holzarten für Wand- und Deckenverkleidungen. Seidenmatt lackiert, pflegeleicht, einbaufertig, leicht zu verlegen. Überraschend günstige Preise. Informieren Sie sich bitte unverbindlich bei:

HOLZ-STÖRMER

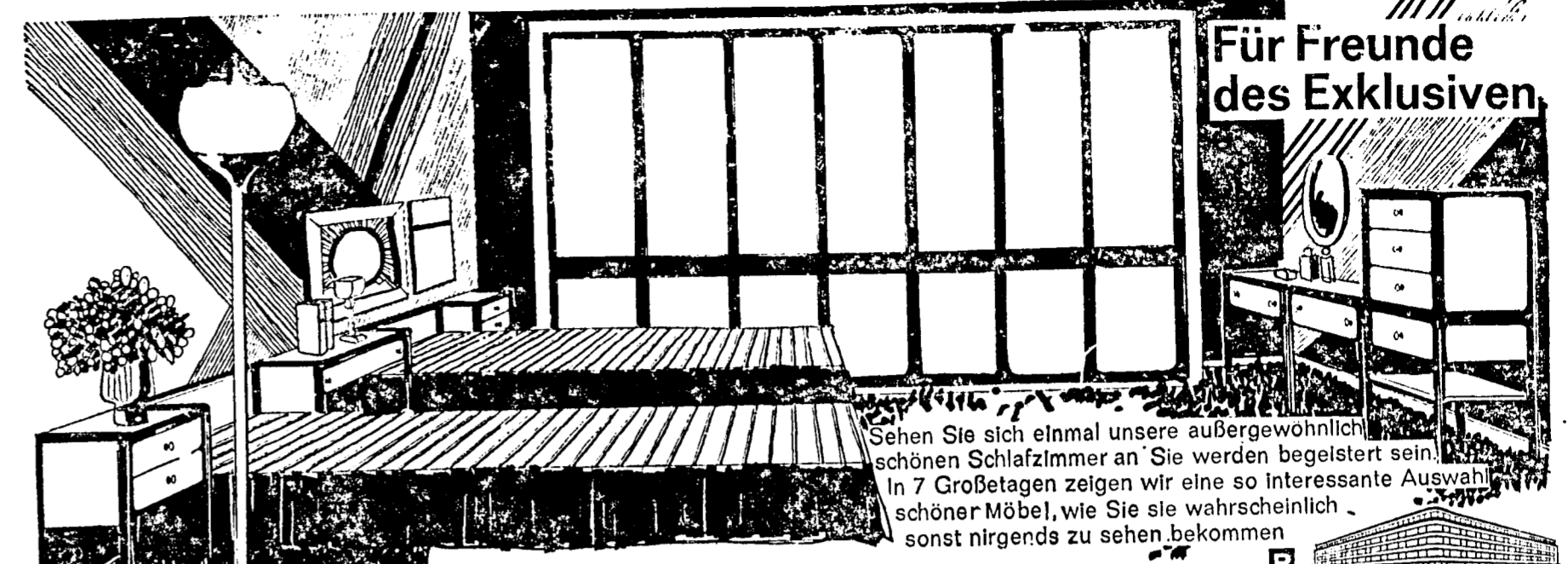
Inhaber Willi und Herbert Störmer
Nur 607 Langen, Pittlerstraße 68, Tel. 7 23 40/7 23 48
Bitte besuchen Sie uns - wir beraten Sie gerne!

Das neue Konzept Der französische Chrysler

Französische Technik Amerikanischer Komfort
Bei allen 1080 CHRYSLER-SIMCA-Servicestationen in Deutschland können Sie ihn besichtigen und probefahren: den französischen CHRYSLER. Den Wagen mit dem phantastischen Fahrkomfort und der seltenmäßigen Luxus-Ausstattung.



Es gibt ihn schon für DM 8.598,-
Ein Produkt von SIMCA CHRYSLER FRANCE
CHRYSLER 160, 160 GT, 180
Die Neuen der CHRYSLER-SIMCA Organisation verkauft und betreut:
Auto-Kuhrfeldt KG Ernst Jugert
6070 LANGEN Am weißen Stein 24 Telefon (06103) 2 37 84
6073 EGELSBACH Ostendstraße 27 Telefon (06103) 4 90 69



Möbel-Schwind Aschaffenburg Tel. 06021/21054
Sehr wichtig für Sie: Unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Bodelschwingstraße, nicht in der Helmsstraße

Türen von Vowinckel
fertig lackiert
Mit Futter und Bekleidung in Sperrholz, Edelholz und Kunststoff
Vowinckel Holzhandlung Hanauer Landstr. 423a Telefon: 410479
Musterausstellung für den gesamten Innenausbau

Stempel und Stempelzubehör
Neon-Anlagen - Transparente
Schilder aller Art - Buchstaben
Langen, Bürgerstr. 23-25 Telefon 2 23 90

Autovermietungen - Selbstfahrer
FINA-Großtankstelle Neu-Isenburg - Telefon 2 31 11

GRABSTEINE
und Grabelfassungen in allen Farben (Großlager) stellt selbst her und versetzt Unverbindliche Beratung
Spezialwerk für Grabdenkmale
6143 Lorsch (Kreis Bergstraße) Nähe Autobahn
Telefon 06251/5458
- Direktverkauf - Günstige Preise

Steckzwiebeln
Marke Flora
Beutel 500 g. jetzt nur DM-.85
KAUFHAUS BRAUN
LANGEN

Wenn Sie Geld brauchen kommen Sie zu uns!
SOFORTKREDIT FÜR JEDEN
Geld für alle Zwecke von der
W.K.G. Waren-Kredit-Gesellschaft eGmbH
Agentur in Langen, Bahnstraße 111 (Drogerie Enste), 1. Stock, Tel. 2 38 77
Bürozeit: Mo.-Fr. 10-12 und 16-18 Uhr

4 bunte OSTERTAGE
8/9.4. - 12.4.1971
mit **RHENOPA** und der **DB**

KURZ-REISEN nach DIESEN (Ammersee)
3 Übernachtungen m. Frühstück und 5 Hauptmahlzeiten incl. Bahnfahrt (reservierte Plätze) ab Fm nur DM **79,-**
Weitere preisgünstige Osterziele PFRONTEN/Allgäu - SCHONACH/Schwarzwald - REUTE/Tirol - ITALIENISCHE RIVIERA - ROM - GARDASEE (Limone) KOPENHAGEN/Dänemark
Zuverlässig u. bequem mit der **DB**
Anmeldungen und Auskünfte in Ihrem Reisebüro oder bei RHENOPA, Fm, Kaiserstr. 20

NEU und gebrauchte DOLMAR Motorsägen
vom Fechtmann
DOLMAR-Hessen E. Walter
6461 Rothenbergen, Wibastraße 8, Tel. 06051/285

NECKURA-Versicherungen
H. Engelbach, Neu-Isenburg Gartenstraße 1, Telefon 23111
„Hooton“ ist altbewährt gegen **Bettläsungen**
Preis DM 5,50. Nur in Apotheken.

Klaviere
die schönsten Modelle 7 verschiedener Fabrikate von der **Frankfurter Frühjahrsmesse** sind eingetroffen. Verkauf und Ausstellung bei
Klavierstimmer F. Kuhn Nieder-Roden
Frankfurter Straße 33, am Bahnhof
Seit 25 Jahren Piano-Service

RADIO HAUPTWACHE
Ihr Farbfernseh-Spezialist mit 15 Filialen
Viele sprechen von höheren Preisen
Wir senken die Preise
Ein Beispiel für viele andere Reduzierungen:
Blaupunkt Color CTV 250
Bisher 1898,-, jetzt 310,- billiger
nur **1588,-** od. mtl. **1583,-**

Unsere speziellen Colorvorteile:
181 Colorgeräte in unseren Läden vorrätig
Besonders günstige Colorfinanzierung
Alle Colorgeräte auch zur Probe
32 Monate Vollgarantie bei Mietkauf
Niedrigpreise, verglichen Sie bitte:
Kuba Grundig Loewe Telefunken
1188,- 1328,- 1468,- 1583,-
od. 58,- mtl. od. 63,- mtl. od. 68,- mtl. od. 72,- mtl.

MERKE: Farbfernsehaufkäufe Vertrauenssache, deshalb **RADIO HAUPTWACHE**
Weitere kaum schlagbare Minipreise:
Koffernfernseh Tischfernseh Musikschr. Waschmasch.
41-cm-Chiko 69 cm Spezial m. 10-Pl.-Sp. 5 kg Vollaut.
388,- od. 24x 288,- od. 24x 298,- od. 24x 384,- od. 24x 384,-
Tonbandger. Kühlchrank Teilkühltruh. Steuergarät

4 HiFi-Stereo-Studios mit 11 HiFi-Fachberatern
Riesen-Zentral-Ausstellung in Ton-Stilmöbeln
Wegen Preis und Kundendienst nur bei Radio Hauptwache kaufen!
Sofortige Lieferung ohne Anzahlung
Ihre 1. Zahlung im Juli
oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt
● Blitz-Fernseh- u. Rundf.-Reparaturdienst m. 00. 80
● Fahrzeugen, auch wenn ihr Gerät nicht von uns ist.
● Motor-Zentralwerkstatt mit Color-Spezialabteilung
Höchstpreise für Ihr Altgerät
RADIO HAUPTWACHE
Langen, Bahnstraße 16, Telefon 2 36 74

FIAT hat alles.*

Auch wenn Sie eine Limousine weit unter 5000 Mark suchen.
Und wenn Sie trotzdem nicht auf Geräumigkeit, gediegene Serien-Ausstattung, gute Fahrleistungen und hohe technische Reife verzichten möchten.

Fiat 850 N
843 ccm, 34 PS, Spitze 120, für 5 Personen zugelassen. **Komplett: DM 4.460,- a. W.**

Fiat 850 Special
843 ccm, 47 PS, Spitze 135, für 5 Personen zugelassen, Scheibenbremsen vorn.
Eine Sportlimousine für DM 4.760,- a. W.

Schaltautomatik "Hydroconvert"
Aufpreis **DM 500,-**



*Auch ein dichtes Servicenetz: nahezu 1500 Fiat-Stützpunkte in Deutschland.

Ihr FIAT-Händler
EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE
Offenbach a.M., Sprendlinger Landstr. 234, Tel. 83 35 21/ 83 63 20
FIAT jede Größe - jede Leistung

MARKISEN
auch zum Selbstmontieren
Heinrich Arenz
Markisenfabrik
Frankfurt a. M., Frankenallee 74
Telefon 23 55 01

KAMIN-SORGEN
Einbau von Schamottesteinen, lfd. Meter ab DM 50,-
Nickel-, Stahl-, Flexrohren, lfd. Meter ab DM 85,-
Rüttelverfahren, lfd. Meter ab DM 65,-
Fa. G. Weber - O. Zimmermann
Büro: 8752 Goldbach, Aschaffemb. Str. 3
Telefon 0 60 21 / 5 24 31 od. 0 98 22 / 6 28

OVERDICK-LEUCHTEN
In 100 Jahren noch neu
Fabrikation in Wohnraumleuchten
mit die besten der Welt!
Große Auswahl in Club- u. Leselampen, Kronen- u. Wandleuchten
J. OVERDICK
Neu-Isenburg, Tauanusstraße 89
Telefon 22565
Verkauf z. Fabrikpreisen an Privat
Auch samstags geöffnet

kauf-park

Sprendlingen
Offenbacher Straße
Telefon 06103/61057 (8,9)

Jetzt Reifen umrüsten.

(Spikes nur noch bis 31.3. zugelassen.)

Und gerade zur rechten Zeit sensationelle kauf-park-Angebote für Marken-Gürtelreifen

Die besten Gürtelreifen der Welt. Mit Hochleistungsgarantie für sportliches fahren. Ein Höchstmaß an Sicherheit, von Spezialisten für Sie zusammengestellt. Eine bessere Investition zum Schutz Ihrer Familie gibt es nicht!!!

Reifenmontage
ohne Zusatzkosten an den kauf-park-Tankstellen

Qualitätsbenzin
normal 50,9 super 55,9

Sonstige Marken-Gürtelreifen für alle gebräuchlichen Wagentypen. Normal-Diagonal-Reifen ebenfalls zu sensationellen Preisen:
VW-Käfer, Größe 560 x 15, ab 27,50



CONTINENTAL TT Radial-Gürtelreifen 155 SR 15
z. B. für VW-Käfer
vorgeschlagener Verkaufspreis 88,47
kauf-park-Preis 49,-
Sie sparen 39,47

MICHELIN ZX Radial-Gürtelreifen 155 SR 13
z. B. für Fiat 840/124, NSU 110/1200, Simca 1100, Opel Kadett B,
vorgeschlagener Verkaufspreis 77,26
kauf-park-Preis 59,-
Sie sparen 18,26

PHONIX P 110 Radial-Gürtelreifen 165 SR 13
z. B. für BMW 16/2002, Rekord, Simca 1300,
vorgeschlagener Verkaufspreis 88,69
kauf-park-Preis 65,-
Sie sparen 23,69

SEMPERIT M 301 Radial-Gürtelreifen 165 SR 14
z. B. für BMW 1500/1800/2000, Rekord, Commodore,
vorgeschlagener Verkaufspreis 99,90
kauf-park-Preis 69,-
Sie sparen 30,90

KLEBER V 10 Radial-Gürtelreifen 640/7,00 SR 13
z. B. für Ford 17 M/20 M, Rekord,
vorgeschlagener Verkaufspreis 101,79
kauf-park-Preis 75,-
Sie sparen 26,79

Rinderbraten 500g	3,95
Deutsche Molkereibutter 250g	1,69
Deutscher Butterkäse 200g	0,98
Pizza gefroren 400g Pckg.	1,98
Eierravioli 1/2 Dose	0,99
Pudding sortiert 10er Pckg.	0,68
Brötchen 10 Stück	0,59
Rindergulasch 600g	2,95
Rote Beete 1/2 Glas	0,69

Gemüsemischung 1/2 Dose	0,99
Kraft Tomatenketchup 950g	2,98
Sauerkraut 1/2 Dose	0,69
Gewürzgurken Glas	0,98
Kuschelweich 3,6 kg Fl.	4,95
Persil 70 3 kg Traget.	7,95
Eishampoo 1000 ccm Fl.	1,58
Frucht-Joghurt 10er Pckg.	1,98
After Eight Pckg.	2,45

Kaugummi 100 Stck. Pckg.	2,99
Rizkräcker Pckg.	0,79
Mineralwasser 12 Fl. à 0,7 Liter o. Pf. Kosten	1,98
Orangensaft 1/4 Literflasche	1,18
Doppelwandler 1/2 Fl.	4,98
Schloßbier 10 Fl. à 0,33 Liter Einwegfl. Karton	3,45

SCHNELLRESTAURANT
gemütlich, preiswert,
Kindergedeckt zu Kinderpreisen!
- Auch sonntags geöffnet -

Unsere Buffeteria bietet an:
Spießbraten 4,45
Weißkrautsalat und Bauernbrot

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.00-18.30 • Samstag 8.00-14.00 • 1. Samstag im Monat 8.00-18.00

Die Buffeteria hat gesonderte Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9.30-19.00 • Samstag 8.30-14.30 • 1. Samstag im Monat 8.30-18.30 • Sonntag 11.00-18.00

EGELSBACHER NACHRICHTEN

Organ für die Gemeinde Egelsbach



mit den amtlichen Bekanntmachungen

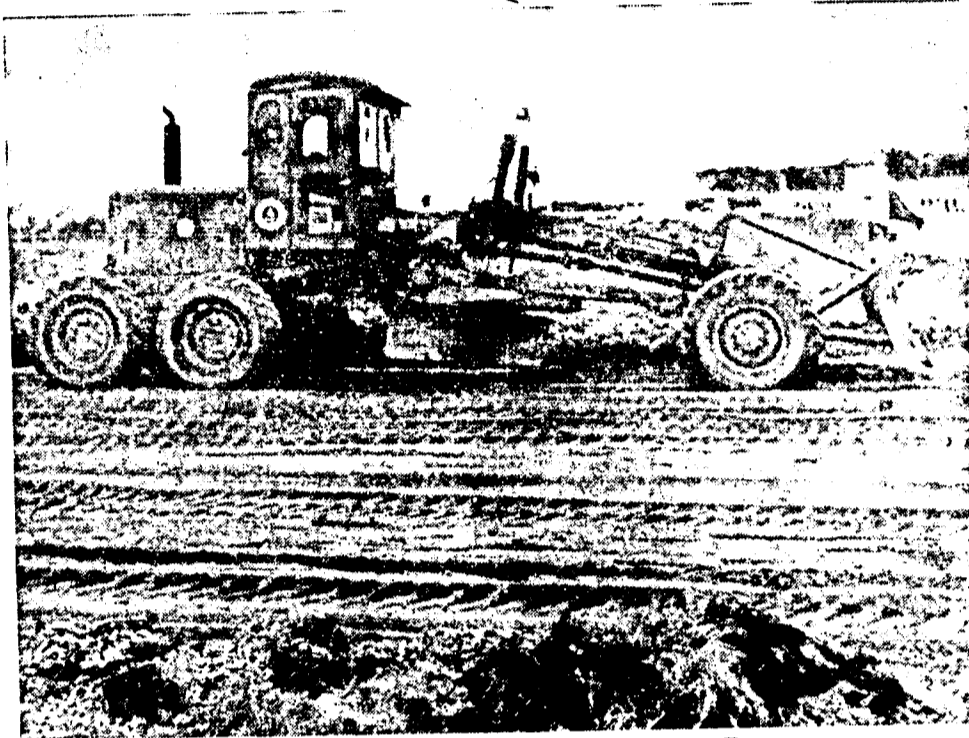
Nr. 24

Geschäftsstelle: Langener Zeitung, 607 Langen, Darmstädter Straße 26

Freitag, den 26. März 1971

Über das Schicksal

Niemand wird bestreiten, daß es ein Schicksal gibt, ein gutes und ein schlechtes, je nachdem: wobei das Seltsame ist, daß man dabei nicht objektiv urteilen kann. „Was dem Einen ein Uhl, ist dem Anderen ein Nachtigall“ sagen schon die Alten. Jeder von uns hat also sein Schicksal, sein ganz persönliches, mit dem er fertig werden muß. Dabei bleibt es dann seine ganz persönliche Angelegenheit, wenn dieses Los in das Geschick einer größeren oder kleineren Gemeinschaft einbezieht: im Erfolg oder Mißerfolg des Werkes, in dem er tätig ist, in den Wirren des Krisens wie in der Not einer Naturkatastrophe. In diesem Erkenntnis des Persönlichen im Schicksal aber liegt zugleich die Möglichkeit, seinen negativen Einflüssen zu begegnen. „Was man als Blindheit des Schicksals bezeichnet, ist in Wirklichkeit bloß die Kurzsichtigkeit der Menschen“, schrieb William Faulkner. Diese Kurzsichtigkeit umschreibt den von uns allen gegen jede Erfahrung immer wieder erhobenen Anspruch, daß der Mensch sozusagen einen Garantieschein für Dauererfolg mit auf den Lebensweg bekommen hätte. Ein glückliches Tag und Nacht, Sonnenschein und Regen. Durch die Jahrhunderte klingt uns aus dem Fernen Osten eine Lebensweisheit zu: „Nicht ewig freut man sich der Ruhe und des Friedens, und doch ist Unglück und Zerstörung nicht das Ende. Wenn das Gras vom Steppenfeuer verbrannt ist, sproßt es im Sommer neu.“



Ein neuer Rollweg wird auf dem Flugplatz Egelsbach angelegt.

EN 114

Taxi-Way auf dem Flugplatz

Air-Market wird eifrig vorbereitet

Auf dem Flugplatz werden mit Hochdruck die Vorarbeiten für den Air-Market 1971 getroffen. Wenn vom 20. bis 23. Mai die Motorflugzeug-Interessenten der Allgemeinen Luftfahrt zu dieser Internationalen Messe kommen werden, steht ihnen eine Anlage zur Verfügung, die in dieser Größe und in diesem Umfang bisher nicht vorhanden war.

Haushalt 1971 einstimmig verabschiedet

Freischwimmbad wichtigste Aufgabe / Wasserwirtschaftsplan gebilligt

Die Gemeindevertreter billigten gestern abend in ihrer Sitzung im Rathaus einstimmig den Haushalt für das Jahr 1971, der im ordentlichen Teil rund 4,3 und im außerordentlichen Teil rund 3 Millionen Mark umfaßt. Bürgermeister Wilhelm Thomis sagte in seiner Haushaltsrede, wichtigste Aufgabe in diesem Jahr sei der Bau des neuen Freischwimmbades. Zugleich wurde der Wirtschaftsplan der Wasserwerke gebilligt, der im Erfolgsplan rund 267 000 Mark und im Finanzplan 105 000 Mark umfaßt. Die Hebesätze für Gemeindesteuern bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert.

Immer wieder Autos im Wege

Nach wie vor wird von Einwohnern und Fußgängern beanstandet, daß auf den Gehwegen in den Straßen der Gemeinde Fahrzeuge so abgestellt werden, daß die zentraler Stelle denken können, von der aus alle Becken und das Freigelände überschaubar sind.

In seiner Haushaltsrede sagte der Bürgermeister weiter, man würde erwarten, daß das Freischwimmbad den Bürgern ab Mitte 1972 zur Verfügung stehe. Der Sprecher des Gemeindevorstandes wies auf die fortzusetzende Sanierung des alten Ortskernes hin und äußerte in diesem Zusammenhang im Hinblick auf die Gebietsreform: „Es ist hierfür nicht notwendig, Vorort von Frankfurt oder auch Teil von Langen oder einer Dreieckstadt zu werden.“ Die Gemeinde sei voll und ganz in der Lage, die selbst gestellten Aufgaben zu erfüllen.

Immer auf 23 Grad Temperatur

Pläne für das neue Freischwimmbad

Noch sind nicht alle Gedanken ganz ausgereift. Nach wie vor werden im Rathaus und im Gemeindeparlament Überlegungen angestellt, wie das Freischwimmbad südlich von Bürgerhaus und Sportplatz beschaffen sein soll, um möglichst viele Wünsche zu befriedigen. Denn es geht auch um die Gesundheit und Erholung der Bevölkerung.

Ein Freibad ohne Garderoben ist undenkbar. Mit 30 Umkleekabinen wird gerechnet. Für weniger anspruchsvolle Besucher sollen zwei Sammelumkleidekabinen mit rund 16 Meter Umkleidebank und 40 Kleiderhaken beschaffen werden. Eine weitere Sammelgarderobe soll 1200 Abhängemöglichkeiten bieten.

Selbstverständlich sind auch sanitäre Anlagen erforderlich. Daß Duschräume nicht fehlen dürfen, haben die Gemeindepolitiker selbstredend bedacht. Sie haben auch einen Sanitätsraum eingeplant, ferner Maschinen- und Lagerräume, Personalräume sowie Heizungs- und Filteranlagen gehören zur Ausstattung eines solchen Bades.

Die SPD-Fraktion hatte zu Beginn der Sitzung noch zwei Anträge zum Haushalt eingebracht, die Ewald Plattau begründete. Da in den Vereinen eine dem Gemeinwohl dienende Arbeit geleistet werde, die vielen Bürgern zugute komme und da hervorragende Leistungen vieler Vereinsmitglieder auf sportlichem und kulturellem Gebiet den Namen von Egelsbach weit über die Grenzen hinweg bekanntgemacht, sollte für Vereine ein Zuschuß der Gemeinde von 3000 Mark gebilligt werden.

Das Wasser muß im Interesse der Hygiene umgewälzt werden. Die vorgesehene Anlage wird selbst bei Rekordbesuch allen Anforderungen gerecht, denn in der Stunde können bis zu 560 Kubikmeter Wasser umgewälzt werden.

Einem Knick wird das Sportbecken verlängert. Es mündet dort in das 685 Quadratmeter große zwischen 0,60 und 1,25 Meter tiefe Nichtschwimmerbecken ein. In dieses Becken soll man über eine Einstiegtreppe im flachen Teil und über Einstiegtreppe im tiefen Teil des Beckens hin und her gelangen. Eine Drei-Meter-Rutschbahn der Zugang zu den Becken soll nur über Durchschrittsbecken möglich sein. Die Becken müssen deshalb durch Pflanzbeete von der Liegewiese abgetrennt werden. Das Kinderplanschbecken wird rund 100 Quadratmeter umfassen und bis zu 50 Zentimeter tief sein.

Das Schwimmerbecken wird voraussichtlich 21 auf 50 Meter groß. Die Wassertiefe wird im flachen Teil zwischen 1,40 und 1,50 Meter und in einem tieferen Teil, der als 31-Meter-Wasserballspielfeld geeignet sein soll, zwischen 1,80 und zwei Meter liegen. Das Becken soll mit acht Schwimmbahnen mit Startblöcken an der tiefen Stirnseite ausgestattet werden.

Die SPD-Fraktion hatte zu Beginn der Sitzung noch zwei Anträge zum Haushalt eingebracht, die Ewald Plattau begründete. Da in den Vereinen eine dem Gemeinwohl dienende Arbeit geleistet werde, die vielen Bürgern zugute komme und da hervorragende Leistungen vieler Vereinsmitglieder auf sportlichem und kulturellem Gebiet den Namen von Egelsbach weit über die Grenzen hinweg bekanntgemacht, sollte für Vereine ein Zuschuß der Gemeinde von 3000 Mark gebilligt werden.

Eine ausgedehnte neue Flugzeughalle wird nicht nur Modelle neuer Flugzeuge aufnehmen können, sondern auch eine Anzahl von Ständen der Flugzeug-Zubehör-Industrie. Von besonderer Wichtigkeit aber ist eine weitere Anbindung an die Start- und Landepiste mit ihrer Asphaltdecke. Zur Zeit ist eine Spezialfirma an der Arbeit, diesen Anlaufweg für die Piste, den sogenannten „Taxi-Way“ herzurichten.

Schwere Baufahrzeuge haben die Erde tief ausgehoben, um ein festes Fundament für diesen Rollweg zu schaffen. Außerdem werden in das Erdreich noch einige Versorgungsleitungen verlegt. Wenn in Kürze die Fundamente der Rollbahn fertiggestellt sind, werden weitere Baumaschinen auf das Vorfeld des Egelsbacher Flugplatzes kommen, mit denen die Oberfläche der Rollbahn angeleert wird. Man hat dafür ein besonderes Material ausgewählt, das jeder Witterung standhält.

Dieser Rollweg wird den zusätzlich in Egelsbach stationierten Flugzeugen den Weg zur Haupt-Start- und Landepiste erleichtern. Umwege werden vermieden. Zugleich bietet diese neue Anlage auch eine größere Sicherheit für alle Beteiligten, und der Betrieb auf dem Flugplatz läuft sich besser kontrollieren und abwickeln.

Geschäftsführer Karl Weiler von der Hessischen Flugplatz GmbH ist über den Zuwachs an Einrichtungen sehr erfreut. Die neue Halle wird nach ihrer Fertigstellung und nach dem Air-Market voll und ganz jenen Motorflugzeugen zur Verfügung stehen können, die seit langem darauf warten, einen Platz im Langen zu erhalten. Viele Flugzeuge mußten in den letzten Jahren — auch im Winter — im Freien stehen. Dieser unglückliche Zustand wird für die meisten nun bald beendet sein.

Darüber hinaus aber kommen auch von großen Nachbarn, dem Rhein-Main-Flughafen Frankfurt, einige kleinere Motorflugzeuge nach Egelsbach, weil der Betrieb am Rhein-Main für sie immer schwieriger wird. Mit der Flughafen AG Frankfurt (Main) hat die Hessische Flugplatz GmbH Egelsbach eine entsprechende Vereinbarung getroffen. Die Frankfurter haben dafür finanzielle Hilfe geleistet.

Zum anderen beantragte die SPD, die Zuweisungen an Jugendverbände auf 3 000 Mark zu erhöhen. Beide Anträge wurden einstimmig gebilligt.

Wasser ist kostbar

In seiner Rede zum Wasserwirtschaftsplan wies der Bürgermeister auf die besondere Bedeutung des Wassers hin, das allein schon dadurch kostbar sei, daß es nicht beliebig vermehrt werden könne. Wachsende soziale Verbesserungen würden aber den Wasserverbrauch ständig erhöhen, ansteigender Wasserverbrauch und eine weitere Verbesserung der Qualität wiederum zu verstärkten Kosten und damit auch zu höheren Wasserpreisen führen. So sei der Preis vom Vorlieferanten (dem Wasserwerkverband Offenbach) von 31 auf 33 Pfennige für den Kubikmeter heraufgesetzt worden. Der Bürgermeister kündigte an, daß man sich im Rathaus voraussichtlich demnächst mit einer „maßvollen Erhöhung“ des Wasserpreises befassen müsse.

Gemeinde fordert: Munitionlager auflösen!

Einstimmig wurde von den Gemeindevertretern eine Vorlage des Gemeindevorstandes gutgeheißen, in der die Auflösung eines in Flur 21 und 22 gelegenen Munitionslager gefordert wird. „Das Vorhandensein derartiger Einrichtungen“, so heißt es in dem Beschluß, „im Ballungsgebiet Rhein-Main und in der Nähe der Städte Langen, Mörfelden, Waldorf und der Gemeinde Egelsbach bedeutet eine akute Gefahr für die Bevölkerung.“

Bürgermeister Thomis sagte, man wolle schon aus Solidaritätsgründen für Mörfelden, das hier den Anfang gemacht hatte, die Forderung unterstützen. Auf die besondere Prozedur unterstrichen. Auf die besondere Prozedur unterstrichen. Auf die besondere Prozedur unterstrichen.

Zum Ende ihrer Sitzung stimmten die Gemeindevertreter bei drei Gegenstimmen der Wahlgemeinschaft (WG) gegen neun Straßennamen zu, die für das Baugebiet Bayersbach im Rahmen eines Wettbewerbs der Bürger die meisten Stimmen erhielten: Theodor-Heuss-Straße, Kurt-Schumacher-Straße, Erich-Kästner-Straße, Kurt-Tucholsky-Straße, Wolfgang-Borchert-Straße, Ringelstraße und Morgensterstraße.

Wir bauen Nistkästen für unsere Sänger

„Wohnungsnot der Vögel“ — 2. Teil

Unter dem Thema „Wohnungsnot unserer Vögel“ fand im „Egelsbacher Hof“ die Monatsversammlung des „Vogelschutz- und Zuchtvereins 1970 Egelsbach“ statt.

Die Holz als Werkstoff sollte gesund, gut getrocknet und für die kleineren Vögel bis Stangenbreite 20 mm stark sein.

Das Dach sollte bei Holzstößen der Rück- und Seitenwand wenigstens 10 mm überstehen.

Richtig aufhängen: Nistgelegenheiten sollten grundsätzlich mit der Flugwand in der Süd- oder Südostrichtung hängen.

Rauschgift-Broschüren können nicht helfen

Informationen zum Suchtproblem — Eltern und Schüler diskutieren

Am letzten Mittwoch fand im Bürgerhaus ein Vortrag mit einer Diskussion über Rauschgift und Suchtprobleme statt.

Die Rauschmittellithematik, so betonte er, wäre nur ein Bestandteil des gesamten Suchtproblems in Deutschland.

Kirchliche Nachrichten

Evangelische Gemeinde Egelsbach
Sonntag, 28. März: 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Maar)
11.00 Uhr Kirtagottesdienst

Rechnungsprüfung der Gemeinde

e Durch das Rechnungsprüfungsamt wurde die Jahresrechnung 1969/70 der Gemeindeverwaltung Egelsbach überprüft.

Arbeiten für Freischwimmbad vergeben

e Der Gemeindevorstand hat die Arbeiten für die Anlage des neuen Freischwimmbades südlich vom Bürgerhaus vergeben.

Programme der Jungsozialisten

e Für die nächsten Wochen hat die Jugend der Jungsozialisten ein Veranstaltungsprogramm zusammengestellt.

Farblichtbilder-Vortrag „Irland“

e Die Ortsgruppe Egelsbach des T. V. „Die Naturfreunde“ bringt am Samstag (27. März) um 20 Uhr den Lichtbilder-Vortrag über eine Urlaubsreise nach Irland.

Wichtige Telefonschlüsse

Gemeindeverwaltung: 41 21 (Bürgerhaus).
Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht 49 22 und 2 37 22

Philipp Schneider

Nach schwerem Leiden entschlief am 24. März 1971 mein lieber quater Mann, Schwager und Onkel

Valentin Ludwig Rühl

Müh und Arbeit war dein Leben, Ruhe hat dir Gott gegeben.

Margarete Becker

geb. Knöb
im Alter von 77 Jahren für immer von uns gegangen.

Schwierige Aufgabe des Clubs in Dieburg

Aufgrund des 3:0-Sieges über die Amaleure von Opel Rüsselsheim rückte der Club auf den 7. Tabellenplatz vor.

Vier Punkte noch zum Titelgewinn

Am Sonntag empfangen die Egelsbacher Wolksehlen

Erste Niederlage der SSG-Soma

FC Hanau 1860 — SSG-Soma 4:2
Ihre erste Niederlage mußten die Soma-Fußballer der SSG beim Tabellenersten in Hanau hinnehmen.

1. FC Langen AH spielt gegen

FV 06 Sprendlingen
Nach der am vergangenen Samstag beim SKG Bickenbach erlittenen 1:4-Niederlage ist die AH der FV 06 Sprendlingen am kommenden Samstag Gegner der Club-AH.

SSG-Damenfußball

Am Sonntag beginnen die Damen der SSG Langen mit ihren offiziellen Verbandsspielen.

TV-Handballer steigen auf

Die erste Mannschaft der TV-Handballer stand am Mittwochabend in einem Entscheidungsspiel um den Aufstieg in die B-Klasse der TG 46 Darmstadt gegenüber.

TVL-Faustballer wurden ungeschlagen Gaumeister

Am vergangenen Samstag fand in der Felsing-Halle im Darmstadt die Rückrunde um die Gaumeisterschaft statt.

Offenthaler Fußballer kassieren 2 Punkte ohne Spiel

Das nach dem Spielplan für kommenden Sonntag angesetzte Punktspiel der Offenthaler Fußballer fällt aus.

M/II sicherte Klassenerhalt

Ebenfalls am vergangenen Samstag kämpfte die I. Mannschaft der TVL-Faustballer um den Klassenerhalt in der Bezirksklasse (in der Halle).

SSG bei Bezirkswaldlaufmeisterschaften erfolgreich

Wie bei den vorausgegangenen Kreismeisterschaften in Pfungstadt, so wirkten sich auch bei den diesjährigen Bezirkswaldlaufmeisterschaften im Kurpark von Bad König der stetige Formanstieg der SSG-Leichtathleten aus.

1. FC Langen AH spielt gegen

FV 06 Sprendlingen
Nach der am vergangenen Samstag beim SKG Bickenbach erlittenen 1:4-Niederlage ist die AH der FV 06 Sprendlingen am kommenden Samstag Gegner der Club-AH.

SSG-Damenfußball

Am Sonntag beginnen die Damen der SSG Langen mit ihren offiziellen Verbandsspielen.

TV-Handballer steigen auf

Die erste Mannschaft der TV-Handballer stand am Mittwochabend in einem Entscheidungsspiel um den Aufstieg in die B-Klasse der TG 46 Darmstadt gegenüber.

TVL-Faustballer wurden ungeschlagen Gaumeister

Am vergangenen Samstag fand in der Felsing-Halle im Darmstadt die Rückrunde um die Gaumeisterschaft statt.

Offenthaler Fußballer kassieren 2 Punkte ohne Spiel

Das nach dem Spielplan für kommenden Sonntag angesetzte Punktspiel der Offenthaler Fußballer fällt aus.

M/II sicherte Klassenerhalt

Ebenfalls am vergangenen Samstag kämpfte die I. Mannschaft der TVL-Faustballer um den Klassenerhalt in der Bezirksklasse (in der Halle).

SSG bei Bezirkswaldlaufmeisterschaften erfolgreich

Wie bei den vorausgegangenen Kreismeisterschaften in Pfungstadt, so wirkten sich auch bei den diesjährigen Bezirkswaldlaufmeisterschaften im Kurpark von Bad König der stetige Formanstieg der SSG-Leichtathleten aus.

1. FC Langen AH spielt gegen

FV 06 Sprendlingen
Nach der am vergangenen Samstag beim SKG Bickenbach erlittenen 1:4-Niederlage ist die AH der FV 06 Sprendlingen am kommenden Samstag Gegner der Club-AH.

SSG-Damenfußball

Am Sonntag beginnen die Damen der SSG Langen mit ihren offiziellen Verbandsspielen.

TV-Handballer steigen auf

Die erste Mannschaft der TV-Handballer stand am Mittwochabend in einem Entscheidungsspiel um den Aufstieg in die B-Klasse der TG 46 Darmstadt gegenüber.

LG Bayernschel in Bad König erfolgreich

Zwei Titel bei den Bezirkswaldlaufmeisterschaften

Offenthaler Fußballer kassieren 2 Punkte ohne Spiel

Das nach dem Spielplan für kommenden Sonntag angesetzte Punktspiel der Offenthaler Fußballer fällt aus.

M/II sicherte Klassenerhalt

Ebenfalls am vergangenen Samstag kämpfte die I. Mannschaft der TVL-Faustballer um den Klassenerhalt in der Bezirksklasse (in der Halle).

SSG bei Bezirkswaldlaufmeisterschaften erfolgreich

Wie bei den vorausgegangenen Kreismeisterschaften in Pfungstadt, so wirkten sich auch bei den diesjährigen Bezirkswaldlaufmeisterschaften im Kurpark von Bad König der stetige Formanstieg der SSG-Leichtathleten aus.

1. FC Langen AH spielt gegen

FV 06 Sprendlingen
Nach der am vergangenen Samstag beim SKG Bickenbach erlittenen 1:4-Niederlage ist die AH der FV 06 Sprendlingen am kommenden Samstag Gegner der Club-AH.

SSG-Damenfußball

Am Sonntag beginnen die Damen der SSG Langen mit ihren offiziellen Verbandsspielen.

TV-Handballer steigen auf

Die erste Mannschaft der TV-Handballer stand am Mittwochabend in einem Entscheidungsspiel um den Aufstieg in die B-Klasse der TG 46 Darmstadt gegenüber.

Ihr Garten hat Hunger! Jetzt braucht Ihr Garten Super Manual 3 plus. Includes image of a man watering a plant and text about fertilizer benefits.

Langener Zeitung
Geräte für Feld, Haus u. Garten preisgünstig bei GEISS
Gartenbedarf Schulstr. 18-20

Alle in einer Hand
Versicherungen aller Art
ERHARD LOSCH
Gothaer Versicherung
6073 Egelsbach

GUTSCHEIN für die Floratorf-Frühjahrs-Broschüre
Super Manual 3 plus mit den natürlichen Wachstumskräften

SSG-Handballer spielten unentschieden

SV Blau-Weiß Pfm. — SSG Langen 11:11

Irecht zufrieden konnte der Trainer, Herbert Mack, in der ersten Spielhälfte mit seinen Schützlingen sein. Im Sturm lief es bedeutend besser als am Vorgesamt und auch die Abwehr leistete sich keine allzu großen Schritzer. Hervorstechend zum Teil der rechte Läufer Sturm mit Lehr, Steuermann und Kauf, die bereits prächtig miteinander spielten und dadurch auch zu Torerfolgen kamen. Als sich jedoch der Trainer gezwungen sah in der zweiten Spielhälfte an einer anderen Formation zu versuche, war es mit dem Spielfluss im Langener Angriff dahin und auch in der Abwehr klappte es nicht mehr so recht.

Jedoch war diese Umstellung in der zweiten Halbzeit für den Trainer sehr wichtig, wenn er doch aus manchen Fehlern und Unachtsamkeiten seine Schlüsse ziehen. Eines dürfte sich mit Sicherheit auch für den Trainer erwiesen haben — eine große Auswahl an zuverlässigen und guten Kräften hat er nicht. Dazu war der Leistungsabfall der Mannschaft in der zweiten Halbzeit zu deutlich. Auch die beiden Torleute Spurr und Eberlein zeigten sich noch steigern müssen. Jedoch dürfte es bei beiden nicht allzu schwer sein, sie aufzubauen. Mit Sicherheit wird aber auch das Fehlen von Scheele, Röder, Metzger und Zimmer mit zu der schlechten Leistung im zweiten Spielabschnitt beigetragen haben. Mit den genannten Spielern fehlten immerhin vier Stammspieler der ersten Mannschaft. Auch hier besteht also kein Grund zur Besorgnis, dazu war die erste Halbzeit in Frankfurt doch zu gut.

Er spielten und erzielten die Tore: Eberlein, Spurr, M. Friedel, Junkert, V. Müller, Steitz, Mülhause, Lehr (6), Steuermann (2), Kauf (5), M. Müller (1), Schroth und Kobelt.

Unglückliche Niederlage des TTC Langen gegen den TV Bieber

der alle aktiven Spieler sich beteiligen möchten. Ab 20 Uhr findet dann in der Kuppelpfanne die Spielersitzung statt. An dieser Stelle sei nochmals auf die Fahrt Osterrings bis Ostermontag nach Friedriehshall hingewiesen. Es besteht noch Gelegenheit zum Mitfahren. Interessenten möchten sich bitte in den Spielersitzungen oder bei den Vorstandsmitgliedern L. Jost, Taunusstraße, oder W. Kippes, Rheinstraße, anmelden.

Leider waren am vergangenen Samstag nur wenig Zuschauer Zeuge eines dramatischen Spitzenspiels. Obwohl sich alle Langener an diesem Tag steigerten, blieb der Spitzenreiter, TV Bieber, mit 9:4 siegreich. Aber es gab viele hochklassige und dramatische Begegnungen, wobei die Langener immer unglücklich unterlagen. Die Langener Punkte erkämpften mit je 2:0-Siegen Werkmann und Lau (gegen Hochstuhl), Jäger und Heinicke. Wie unglücklich die Langener Niederlage ist, beweist die Tatsache, daß 4 (4) Spiele im dritten Satz in der Verlängerung verloren gingen.

Zum Spielverlauf: Beide Doppel wurden knapp verloren, so lag man bereits unglücklich 0:2 zurück. Die folgenden 3 Einzel wurden im 3. Satz 20:22, 22:24 und 19:21 verloren. Dabei zeigte Werkmann gegen Heckwolf eine hervorragende Leistung, steigerte sich nach verlorenem 1. Satz, konnte aber trotz einer 19:17-Führung im 2. Satz nicht gewinnen. Auch Best und Heinicke führten im 3. Satz noch 18:16, beide verloren dann in der Verlängerung. Trotz eines 0:5-Rückstandes ließen sich die Langener nicht entmutigen und Lau sowie Jäger gewannen die folgenden Einzel. Lau kämpfte gegen Hochstuhl hervorragend, lag 12:18 im 1. Satz zurück und gewann noch 24:22. Im 2. Satz deklassierte er seinen Gegner und gewann „im Schneider“. Jäger beherrschte Becker sicher und gewann überzeugend. Danach die wohl unglücklichste Niederlage des Abends für den Langener Eitel, der gegen Schneider im 1. Satz durch einen Kantenball 21:23 verlor, den 2. Satz glatt 21:22 gewann, und im 3. Satz erneut knapp 20:22 verlor. Danach gewann Heinicke klar mit 2:0, während Best mit dem gleichen Resultat unterlag. Danach unterstrich Werkmann seine hervorragende Form mit einem hohen 2:0-Sieg gegen Hochstuhl. Lau und Jäger verloren dann jedoch ihre Spiele ganz knapp mit 0:2. Somit stand der glückliche Erfolg des TV Bieber fest. Trotz der Niederlage behielt die Mannschaft den 2. Platz, der am Wochenende im Heimspiel gegen den Tabellendritten, TV Schlichtern, zu verteidigen ist. Bei ähnlich guten Leistungen und etwas mehr

Glück als beim Spiel gegen Bieber sollten sich die Langener für die 2:0-Vorspielniederlage revanchieren können. Das Spiel beginnt um 10 Uhr in der Albert-Einstein-Schule. Der TTC würde sich freuen, wenn recht viele Zuschauer die Mannschaft unterstützen würden.

Die 2. Mannschaft gewann ohne Satzverlust 9:0 gegen Weiterstadt.

Die 3. Mannschaft unterlag überraschend in Ober-Ramstadt 5:9. Jäger, Engel und Siebert blieben ohne Sieg, nur Reidl und Reichert konnten mit 2 Siegen überzeugen. Thiemann erkämpfte den 5. Punkt.

Die 4. Mannschaft kam zu einem glücklichen 9:6-Erfolg gegen Gräfenhausen, wobei Becker, Degen und Wenz enttäuscht. Kateschke, Polthoff und Allhoff legten mit je 2 Siegen den Grundstein zum Erfolg.

Tischtennis in der SG Egelsbach

TuS Griesheim II — SG Egelsbach 1:4:9

Einen relativ hohen 9:4-Erfolg konnte die SG Egelsbach bei dem Tischtennisturnier Griesheim landen. Die Egelsbacher Mannschaft war durchweg besser besetzt, so daß lediglich die Höhe des Sieges infrage stand. Durch überzeugende Leistungen der Spieler Wodiczka, Bormuth, Schroth und Branke, die je zweimal für ihren Verein erfolgreich waren und durch einen knappen 3-Satz-Sieg des Doppels Wodiczka/Bormuth kam dieser Sieg zustande. Leiter hatte Sigwarth an diesem Tag nicht seine gewohnte Stärke und mußte gleich zweimal als Verlierer die Platte verlassen. Die beiden anderen Niederlagen gingen auf das Konto von Bertram und das Doppel Sigwarth/Branke.

Pfungstadt III — SG Egelsbach II 9:1

Die zweite Mannschaft hatte in ihrem Verbandsspiel gegen Pfungstadt nichts zu bestellen. Wenn auch einige Spiele knapp endeten, so muß man doch die Überlegenheit der Pfungstädter klar anerkennen. Den Ehrenrendpunkt für Egelsbach konnte der Spieler Erwin Kannstädter erkämpfen.

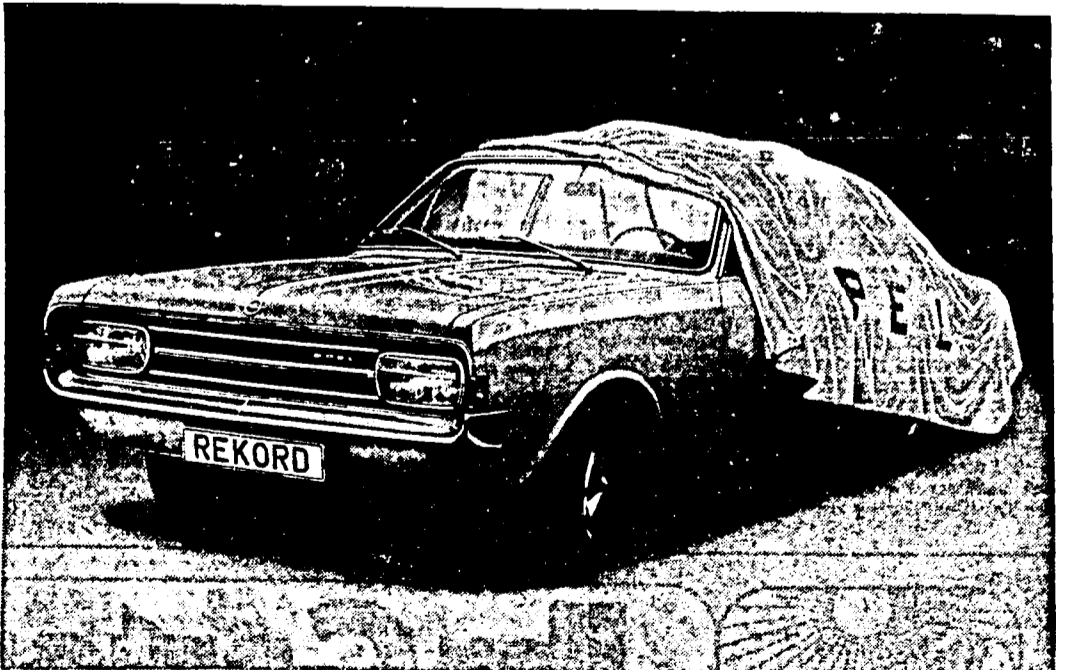
1. JV Langen vor ereignisreiches Wochenende

Gleich drei Meisterschaften haben die Mitglieder des 1. Langener Judo-Vereins am kommenden Wochenende zu bewältigen. Ingrid Ohme, Langens erfolgreichste und beständigste Judo-Amazone, muß sich am Samstag bei den Deutschen Einzelmeisterschaften der Frauen in Frankfurt bewähren. Fräulein Ohme, die vor 14 Tagen in Darmstadt trotz einer Verletzung bei den Südwestdeutschen Meisterschaften den 3. Platz belegte, führt nicht ohne Chancen nach Frankfurt. Im Vorjahr belegte Sie immerhin den 6. Platz. Ausschnitte aus den Kämpfen um die Titel in den sechs Gewichtsklassen, werden vom ZDF im Sportstudio übertragen.

In Bad Nauheim finden die Hessischen Jugend-Einzelmeisterschaften statt. Vom 1. JV Langen sind folgende Kämpfer vertreten:

- 50 kg Martin Gräf (Bezirksmeister)
- 57 kg Manfred Wenzel (Bezirksmeister)
- Günther Kant (2. der Bezirksmeisterschaften)
- Siegfried Dauth (3. der Bezirksmeisterschaften)
- 70 kg Walter Ohlig (2. der Bezirksmeisterschaften)
- Wolfgang Ruppert (3. der Bezirksmeisterschaften)
- 80 kg Arthur Jeschke (Bezirksmeister)
- Max Zogemann (3. der Bezirksmeisterschaften)

Als Drittes finden in Langen die Kämpfe zur Schüler-Mannschaftsmeisterschaft statt. Am Start sind 8 Mannschaften aus Frankfurt, Kassel, Darmstadt, Gießen, Wiesbaden, Rüsselsheim, Hadamar, Fulda, Heppenheim. Die Veranstaltung findet in der Turnhalle der Albert-Einstein-Schule statt. Beginn: Samstag um 15:45 Uhr.



Wir stellen Ihnen unser neuestes Modell vor: den Rekord unter 8.000 Mark.

Er heißt Rekord Export. Er hat den zuverlässigen 1.7 Ltr., 66 PS-Motor mit obenliegender Nockenwelle und fünfzähliger Kurbelwelle. Er hat das millionenfach erprobte Rekord-Fahrwerk, mit der exakt geführten Fünflenker-Hinterachse mit zwei Längslenkerpaaren und einem Querlenker. Er hat die konstante Karosserie, die mit aus-schlaggebend ist für seinen hohen Wiederverkaufswert.

Er hat die breiten, verstellbaren Sitze. Er hat den geräumigen Kofferraum. Er hat sogar über 6000 Servicebetriebe in Europa. Er hat bis auf ein paar Zierleisten und einige Ausstattungsdetails wie z. B. Make-up-Spiegel und Zigarettenzünder alles, was jeder Rekord sonst auch hat. Doch er hat es für nur DM 7.992,- a. V. Vielleicht denken Sie jetzt, ein Preis allein

mache noch kein neues Modell. Einverstanden. Aber eine Neuheit ist er trotzdem. Und im übrigen: Es gibt noch andere Rekord-Modelle, die Ihren Wünschen vielleicht besser entsprechen. Die sind etwas teurer, aber ebenso preiswert. Rekord: Zuverlässigkeit bewährt sich international.



JUGENDFUSSBALL

1. FC LANGEN

Während die B-Jugend des Clubs beim Tabellenführer, dem SV 98 Darmstadt, mit 10:0 Toren unter die Räder kam, konnte auch die A-Jugend in Gernsbach zu keinem Erfolg gelangen. Mit 4:1 Toren unterlag die A-Jugend in der ersten Halbzeit der zweiten Halbzeit gut gehalten hatte. Die 1:0-Pausenführung der Gastgeber konnte Kretek zu Beginn der 2. Halbzeit ausgleichen. 15 Minuten vor Schluss dieser Begegnung — mit einer Punkteführung hatte man sich schon abgefunden — nutzten die Gastgeber eine Abwehrlücke — nutzten die Gäste aber nicht und kamen. Freier, Der etwas glückliche 4:1-Sieg der Gastgeber entsprach keineswegs dem Spielverlauf.

Die C-Schüler des Clubs konnte sich bereits am vergangenen Samstag mit 4:0 Toren gegen drei Dreieichenhain 2:1 Toren. Halbzeit 2:0 für Dreieichenhain. Nach dem Seitenwechsel gelang dem Rechtsaußen Dörge der Ehrentreffer. In der Schlussphase war Langen kämpferisch die eindeutig bessere Mannschaft. Zum verdienten Ausgleichstreffer reichte es jedoch nicht mehr. In zwei weiteren Freundschaftsspielen kam die D2-Schüler des Clubs bei der E-Schüler der SG Egelsbach zu einem 5:0- und 3:0-Erfolg.

In einem Freundschaftsspiel unterlag die B-Jugend des Clubs der A-Jugend des SV Dreieichenhain knapp mit 2:1 Toren. Halbzeit 2:0 für Dreieichenhain. Nach dem Seitenwechsel gelang dem Rechtsaußen Dörge der Ehrentreffer. In der Schlussphase war Langen kämpferisch die eindeutig bessere Mannschaft. Zum verdienten Ausgleichstreffer reichte es jedoch nicht mehr. In zwei weiteren Freundschaftsspielen kam die D2-Schüler des Clubs bei der E-Schüler der SG Egelsbach zu einem 5:0- und 3:0-Erfolg.

Am kommenden Wochenende spielen: Samstag: C-Schüler Reiböhrd — 1. FC Langen (Abfahrt 14:45 Uhr ab Waldstadion). Sonntag: B-Jugend Messel — 1. FC Langen (9:00 Uhr im Waldstadion). — A-Jugend Goddelau — 1. FC Langen (Abfahrt 9:00 Uhr ab „Rehenstock“).

SSG LANGEN

Spielergebnisse vom letzten Wochenende:

B-Jugend SSG Langen — Ffm.-Edenheim 4:0 A-Jugend SSG Langen — Ffm.-Bornheim 6:3 A-Jugend SSG Langen — Offenthal 6:2

Am Freitagabend empfing die B-Jugend zu einem Trainingspiel die SG Enckheim. Im Vor-spiel unterlagen die Blauschwarzen 3:2, dieses Resultat galt es zu bereinigen, was auch gelang. In der ersten Hälfte spielten beide Mannschaften schwach. Block erzielte auf Vor-lage von Lukas den längst fehlenden Treffer. Nach dem Wechsel wurde nun schneller und zielstrebtiger gespielt, jetzt liefen in gleichmäßigen Abständen weitere Tore. Das 2:0 fiel durch einen Direktschuß von Reh aus 10 m Entfernung, das 3:0 schoß Block wiederum auf Vorlage von Lukas und den Endstand erzielte Greilich auf Zuspiel von Reh. Die besten Spieler waren Mally, Reh, Lukas und Block.

Am kommenden Sonntag beginnt die Pokalrunde. Die B-Jugend muß in ihrem ersten Spiel zur Rosenhöhe Offenbach. Abfahrt um 8:15 Uhr.

Am Freitag empfing die A-Jugend der SSG den EHK Bornheim zu einem Freundschaftsspiel.

Gelungene Meisterschaftsfeier bei den SSG-Volleyballern

Nachdem sich die 1. Mannschaft der Volleyballabteilung der SSG auf dem Parkett der Turnhallen in der vergangenen Spielrunde die Meisterschaft ihrer Klasse erkämpft hatte, verlegte die Abteilung für einen Abend ihr Zusammentreffen auf das Parkett der Westendhalle. Tanzschuhe ersetzten Turnschuhe und statt Trikots und Turnhosen sah man an diesem Abend Hot-pants, Maxi, Midi und Mini. — Es war keine „rauschende Ballnacht“, aber ein gemütliches und stimmungsvolles Zusammensein der Langener Volleyballfreunde, bei dem viel getanzt und viel gelacht wurde. Die Abteilung bedankt sich in den Morgenstunden, daß sie sich nicht nur als Meister des Sports produzieren kann, sondern daß sie auch die gesellige Seite des Vereinslebens gut beherrscht.

Trainingszeiten

Männer: Montags 20—22 Uhr Adolf-Heideckwein-Schule, Schüler, Jugendliche, Anfänger: Dienstags 17—19 Uhr Treffpunkt Adolf-Heideckwein-Schule.

LANGENER ZEITUNG

Verantwortlich für Inhalt: Rüdiger Pollack, Langen. Verantwortlich für Druck und Verlag: Bruno Kersch, Köln KG, Langen, Darmstädter Straße 26, Ruf 7745

Das ist der Möbel-Frühling: groß im Angebot, klein im Preis!

1.195,-

MERKUR-MÖBEL

Frankfurt M-Riederwald, Borsigallee 24, Haltestelle Linie 18 (Friesstraße) direkt vor der Tür. Tel. 4130 64 65

Reserviert für Sie!

bürkert

Wir sind ein Unternehmen mit mehr als 1000 Beschäftigten und produzieren Steuer- und Regelgeräte.
Für unsere Verkaufsabteilung in Egelsbach suchen wir

Industriekaufleute mit techn. Interesse

Es wird Ihnen eine interessante und selbständige Aufgabe im Verkauf geboten, in die Sie hineinwachsen können. Sie unterstützen direkt dem Verkaufslieferanten.

Wir stellen auch

Kontoristinnen und Stenotypistinnen

zur Führung der Korrespondenz, der Kartei sowie zum Schreiben der Auftragsbestellungen ein.
Ganz dringend wird eine

Telefonistin mit Fernschreibkenntnissen

benötigt.
Wir bitten Sie, sich mit den üblichen Unterlagen zu bewerben oder rufen Sie uns an.

Christian Bürkert

Bau elektrischer Geräte GmbH.
Zentrale Verkaufsabteilung
6073 Egelsbach, Am Flugplatz, Tel. 0 61 03 / 41 12

Wir suchen dringend

Tankwart

— für unsere Betriebskantine —
der gleichzeitig das Reifen- und Schmierstofflager betreut und in unserem Hauptmagazin mitarbeitet.

COMTA Fertlgbau GmbH
6078 Neu-Isenburg, Bahnhofstraße 333, Telefon 4 46 04

Für unser Edelstahl-Lager in Dreieichenhain suchen wir einen

VORARBEITER

Es handelt sich um eine sehr interessante Tätigkeit, die eine gute Aufstiegschance darstellt.

Zum Richten von Edelstahl-Kommissionen suchen wir mehrere

MITARBEITER

Die Aufgabe erfordert die Bereitschaft, sich mit der Materie „Edelstahl“ zu befassen. In der Einarbeitungszeit erfolgt eine umfassende Ausbildung in den verschiedenen Qualitäten.

Wir zahlen übertariflichen Stundenlohn, Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Zuschuß zum Mittagessen. Die Arbeitskleidung wird von uns gestellt. Außerdem erwerben Sie eine zusätzliche Altersversorgung. Die Arbeitswoche hat bei uns 5 Tage. Wir sind nur an Bewerbern interessiert, die eine Dauerbeschäftigung suchen.

Bitte stellen Sie sich montags bis freitags zwischen 8 und 17 Uhr vor oder rufen Sie uns an unter Telefon 83 55 Amt Langen.

ROBERT LEYER-PRITZKOW & CO.

6072 DREIEICHENHAIN
Industrie- / Ecke Landsteiner Straße 7

Betriebselektriker

bei Höchstlohn per sofort gesucht.

Metallwarenfabrik Rolf Rodehau

Langen, Mosestraße 3
Telefon 2 20 27

Für unseren Betrieb in Sprendlingen

Techn. Zeichner (in)

auch Halbtagsarbeit möglich.
für selbständige und interessante Arbeiten für sofort gesucht.

Harald Wender KG
Langen, Gartenstr. 102, Tel. 22318 u. 22012

Wir suchen noch einige

Reinemachefrauen

für Reinigungsarbeiten in den Abendstunden von montags bis freitags.

Nähere Einzelheiten erfahren Sie bei

**Hfg Glas- & Gebäudereinigung
Bernhard Neumann**
Langen, Taunusstraße 10, Telefon 2 28 84

Kraftfahrer

Führerscheine Kl. III für sofort gesucht.

**BAUSTOFFE
WALTER**

Baustoffgroßhandlung
607 Langen, Wallstraße 41
Telefon 7 17 85 und 2 27 45

Gesucht wird

Serviererin Eisverkäuferin Hausmädchen

Gaststätte zur Laube
Langen-Oberlinden, Tel. 7 22 30

Tüchtige Mitarbeiterin

sucht

Salon Franz Tenzler

Bahnstraße 74, Telefon 2 21 60

Friseurin

für halbtags oder als Wochenendaushilfe sowie

Lehrmädchen

für 1971 gesucht.

Friseur-Salon Johann
Langen, Obergasse 4

ELLEN BETRIX

COSMETIC INTERNATIONAL

Modernste Arbeitsräume, gutes Betriebsklima, der führende Betrieb in Sprendlingen.
Wollen Sie mitwirken, in dieser Umgebung unsere Aufgaben zu bewältigen?

Wir suchen folgende Mitarbeiter:

Betriebselektriker

zur Instandhaltung und Überwachung unserer zahlreichen elektrischen Anlagen.

Betriebsschlosser

für Einrichtung und Pflege unseres Maschinenparks.
Ferner suchen wir

Lagerarbeiter

sowie einen

Versandkontrolleur

und zwei

Mitarbeiterinnen

für unsere Lippenstift- und Nagellack-Abteilung.

Wir bieten überdurchschnittliche Bezahlung, angenehme Arbeitsbedingungen, Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, Kantine und die sonstigen Leistungen eines modernen Unternehmens.

ELLEN BETRIX - 6079 Sprendlingen - Frankfurter Straße 151
Postfach 125 - Telefon (0 61 03) 10 11

Wir sind ein führender Hersteller von Präzisionsfiltern für Flug- und Industriehydraulik und suchen zum baldigen Eintritt

Prüfmechaniker

für Montage, Funktionsprüfung und Qualitätskontrolle unserer Filter.

Wir wünschen:

Ausbildung als Maschinenschlosser oder Feinmechaniker sowie Erfahrungen in Montage oder Prüfung von Seriengeräten.

Wir bieten:

selbständiges Arbeiten, interessantes und ausbaufähiges Aufgabengebiet, überdurchschnittliche Bezahlung nach Leistungsprinzip, gutes Betriebsklima und Sozialleistungen.

Bitte richten Sie Ihre Kurzbewerbung an

Pall GmbH
6072 Dreieichenhain
Siemensstraße 12
Telefon (0 61 03) 83 96

BLUMEN - GRUND

Wir suchen für unsere Filiale im Krone-Hochhaus eine nette, selbständige

Verkäuferin

5-Tage-Woche.

BLUMEN - GRUND

Wir suchen einen tüchtigen

Maschinenschlosser

für Montagearbeiten, keine Schichtarbeit, verbilligtes Mittagessen und Fahrgelderstattung.

Phönix Armaturen u. Gerätebau GmbH

Dreieichenhain, Feldstraße 1, Telefon 83 52

Wir sind ein Unternehmen des Bundes, das für die Behörden Drucksachen herstellt. Unser Betrieb liegt im Industriegebiet von Neu-Isenburg, direkt am Wald. Wir suchen eine

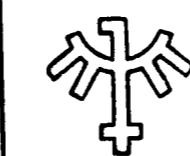
Mitarbeiterin

für abwechslungsreiche Tätigkeiten und wünschen uns eine Dame mit guten Schreibmaschinenkenntnissen, die auch gewillt ist, zeitweise nach Phonodiktat zu schreiben.

Hätten Sie nicht Lust, in einem Kreis netter Kollegen tätig zu sein?

Wir arbeiten werktäglich außer Samstag von 7.00 bis 15.30 Uhr, haben einen verbilligten Mittagstisch und die bei einer Behörde guten sozialen Leistungen.

Rufen Sie einmal ganz unverbindlich bei unserer Personalstelle an. Sie wird Ihnen noch weitere Einzelheiten mitteilen können.



Bundesdruckerei

Betrieb Neu-Isenburg

Postfach 203, Rathenaustraße 53

Telefon 40 12

RAUM: DARMSTADT — LANGEN — GROSS-GERAU

Kaufm. Angestellter

37 Jahre, zuverlässig, vielseitig, Pkw-Führerschein,

sucht per 1. Juli 1971 entspr. Tätigkeit.

Ang. erb. u. 329 a. d. Langener Zeitung

Wir suchen zum 1. Juli 1971 oder früher

eine jüngere Dame

die sich etwas für die Technik interessiert u. über gute Schreibmaschinenkenntnisse verfügt,

für die Bedienung unseres numerisch gesteuerten Schreibautomaten.

Für diese Tätigkeit werden Sie von uns gründlich angeleitet und eingearbeitet. Es erwartet Sie ein modern eingerichteter Arbeitsplatz in unserem Ende 1968 bezogenen Neubau.

Wir haben die 40-Stunden-Woche, Arbeitszeit von 7.30 Uhr bis 16.15 Uhr. Sie erhalten von uns einen Zuschuß zum Mittagessen in unserer werkseigenen Kantine sowie Urlaubsgeld und eine Weihnachtsgeldzahlung.

Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung wollen Sie bitte richten an:

Ing. Günther Ziegler

Industrie-Elektronik und Automatik
6070 Langen, Ampèrestraße 3 — 5
Telefon: 0 61 03 / 79 12



Wir sind ein aufstrebendes Unternehmen der Getränkebranche und suchen zum sofortigen Eintritt einen jungen, zuverlässigen Mann als

Verkaufsfahrer

für fest angelegene Touren.
Sollten Sie Interesse haben, in einem Team junger Leute mitzuarbeiten, so bitten wir um Ihre Bewerbung.

Rudolf Fuß

Getränkervertrieb
Langen, Taunusstraße 4
Telefon 2 92 88

Monteure oder Schlosser

für Innen- und Außendienst für sofort, spätestens zum 1. 5. gesucht.

**FIAT-Gabelstapler-
Werkvertretung Heinrich Kurz**
6073 Egelsbach
Lutherstraße 10, Telefon 06103-4547

Köchin oder Koch

eventuell Frau mit guten Kochkenntnissen, für unsere Betriebskantine sofort oder später gesucht. 5-Tage-Woche, geregelte Arbeitszeit, Einkaufsvorteile, auf Wunsch Neubau-Wohnung.
Bewerbungen an:

Fleischwarenfabrik

Heinz Wille
6072 Dreieichenhain
Industriestr. 9, Tel. 06103 / 8391

Berufsausbildung zum Fahrlehrer
Überall möglich, Alter 23, Fahrpr. 3 Jahre, Automatik, ausgeschlossene Auskünfte:
Düsseldorf, Postfach 4017, Telefon 66 87 06

Ingenieur-Büro mit Werkvertretungen sucht eine

Steno-Phonotypistin

zum möglichst baldigen Eintritt für unseren Bürobetrieb.

Arbeitszeiteinteilung nach Vereinbarung. Sozialleistungen, wie Urlaubs- und Weihnachtsgeld, sind bei uns schon lange selbstverständlich und die Bezahlung ist angemessen.

Wir erwarten gern Ihre Bewerbung.

MASCHINEN-CHEMIE
Zweigniederlassung der
Alpina AG, Augsburg
607 Langen, Karl-Schurz-Straße 51
Postfach 1323

ELLEN BETRIX

COSMETIC INTERNATIONAL

Wir suchen für unsere Werbeabteilung eine

Jüngere Sekretärin

für eine interessante Tätigkeit mit vielseitigen Aufgaben.

Ferner suchen wir für unsere EDV-Abteilung eine erfahrene

Locherin

Es erwartet Sie ein kleiner Kreis netter Kolleginnen.

Der Vorsteher unserer Registratur-Abteilung wird pensioniert. Aus diesem Grunde suchen wir als Nachfolger einen zuverlässigen

Registratur-Mitarbeiter (in)

Wir bieten überdurchschnittliche Bezahlung, angenehme Arbeitsbedingungen, Urlaubsgeld, Weihnachtsgeld, Kantine und die sonstigen Leistungen eines modernen Unternehmens.

ELLEN BETRIX - 6079 Sprendlingen - Frankfurter Straße 151
Postfach 125 - Telefon (0 61 03) 10 11

Sicherer Arbeitsplatz, sichere Zukunft!

BIOTEST, pharmazeutisches Unternehmen von internationaler Bedeutung, sucht

weibl. Mitarbeiter
für die Produktion

männl. Facharbeiter
für Lager und Expedition

Bitte besuchen Sie uns oder rufen Sie an:

BIOTEST SERUM INSTITUT GMBH
Dreieichenhain, Telefon Langen 83 61

Bei uns sind noch einige interessante Arbeitsplätze frei.

Zur Erweiterung unseres Werkzeugbaus suchen wir

Schleifer Profilschleifer Fräser

zur Herstellung von Einzelteilen für Schnitt- und Formwerkzeuge.

Neben überdurchschnittlichem Lohn, Urlaubs- und Weihnachtsgeld bieten wir Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, gute soziale Leistungen, Mittagstisch und Fahrgelderstattung.

Bitte rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vortermintages oder besuchen Sie uns.

**AMP
DEUTSCHLAND**
GmbH für lötlfreie Anschlußtechnik

AMPerestraße 7-11
607 Langen bei Frankfurt
Telefon: Langen 70 91



Wir suchen

Stenokontoristin für den Verkauf

Werkstatt- und Kundendienst-Mechaniker

Kraftfahrer

Bei angenehmem Betriebsklima bieten wir sehr gute Bezahlung und zeitgerechte Sozialleistungen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an unsere Niederlassung in Langen. Oder rufen Sie uns an.



CLARK Maschinenfabrik GmbH
Niederl. Südwest, 607 Langen/Hess.
Mörfelder Landstraße 53, Tel. 78 61



Langener Zeitung

D 4449 B



Amisverköndungsblatt für die Behörden

ALLGEMEINER ANZEIGER · HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAU

Anzeigenpreise: Im Anzeigenteil 0,35 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,85 DM für die viergespaltene Millimeterzeile + 11% MwSt. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste 8. Anzeigenaufgabe bis 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

Egelsbacher Nachrichten

Bezugspreis: monatl. 3,— DM + 0,50 DM Trägerlohn (in diesem Betrag sind 0,18 DM MwSt. enthalten). Im Postbezug 3,50 DM monatlich + Zustellgebühr (incl. 5,5% MwSt.). Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 50 Pfg. - Druck u. Verlag Kühn KG, 6070 Langen bei Ffm., Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45.

Nr. 25

Dienstag, den 30. März 1971

75. Jahrgang

THEMA DES TAGES

Hessens Kreisreform

Die in Hessen angestrebte, ja bereits eingeleitete Verwaltungsreform wird von Woche zu Woche lebhafter diskutiert. Als einen Beitrag zur Meinungsbildung veröffentlichen wir diesen Artikel des offiziellen „Hessendienstes“, in dem komprimiert die Absichten und Vorstellungen der Landesregierung dargelegt werden:

Die Territorialreform ist Grundlage und Voraussetzung für die Verlagerung vieler Verwaltungsaufgaben von oben nach unten, um sie rationaler und vor allem bürgernah durchführen zu können. Neben der Bildung größerer, leistungsfähiger Gemeindeeinheiten durch die Kreisreform wird damit auch eine Reform auf der Ebene der Landkreise und kreisfreien Städte erforderlich. Die Kreise werden durch die Aufgabenverlagerung — ähnlich wie die Gemeinden — zusätzliche Verwaltungsfunktionen erhalten, die bislang noch von den Regierungspräsidien oder von einer Vielzahl staatlicher Sonderverwaltungen wahrgenommen werden.

Diese neue Verteilung der Verwaltungsaufgaben im Sinne einer leichter überschaubaren Verwaltungspraxis erfordert als moderne Verwaltungseinheit den Großkreis. Auch auf Kreisebene zeigt die derzeitige Verwaltungsstruktur zahlreiche Mängel. Der hessische Innenminister Hanns-Heinz Bielefeld hat sie klar umrissen: Die Zahl der Verwaltungseinheiten ist zu groß. Die Gliederung des Gesamtaufbaues der Verwaltung ist zu unübersichtlich. Die Größe der Verwaltungseinheiten mit gleicher Aufgabenstellung ist zu unterschiedlich.

Schon ein Blick auf die Landkarte bestätigt diese Feststellung. Bereits von der räumlichen Größenordnung her gibt es ganz erhebliche Unterschiede zwischen den derzeit 39 hessischen Landkreisen. Hinzu kommen noch die neun kreisfreien Städte. Nicht nur die Zahl von insgesamt 48 Verwaltungseinheiten auf Kreisebene ist zu groß für eine leistungsfähige moderne Verwaltung, auch die bestehende Grenzziehung widerspricht der heutigen und künftigen Aufgabenstellung.

Während Institutionen wie Handwerkskammern, Arbeitsämter und Industrie- und Handelskammern ihre Wirkungsbereiche über Bezirke mit mehreren Kreisen oder Kreisteilen ausgedehnt haben, bewegt sich die öffentliche Verwaltung im wesentlichen noch innerhalb gesetzlich festgelegter Verwaltungseinheiten, deren historisch begründete Abgrenzungen modernen Entwicklungen kaum noch entsprechen, sie oft sogar behindern.

Einer zukunftsicheren Struktur- und Regionalpolitik, die allen Bürgern in allen Landesteilen optimale Lebensbedingungen und Arbeitsverhältnisse schaffen und erhalten soll, stehen die starren Kreisgrenzen oft im Wege. Für eine fortschrittsorientierte Gesellschaft sind moderne Verwaltungseinheiten notwendig. Die angestrebten Großkreise sollen nach den Vorstellungen der Landesregierung weitestgehend den strukturellen Verflechtungen und regionalplanerischen Absichten entsprechen. Sie werden aber auch, wie Ministerpräsident Albert Osswald versichert, einer wünschenswerten Neugliederung der Bundesländer angepaßt sein und für mögliche Lösungen über Ländergrenzen hinweg offen bleiben.

Um solche zukunftsbeständige Lösungen zu finden, arbeitet die Hessische Landesregierung als Diskussionsgrundlage Modellpläne aus. Sie ist sich dabei klar, daß nur eine stufenförmige Umstrukturierung möglich ist. Bis zum Ende der Legislaturperiode des Landtages soll die Territorialreform auf Gemeinde- und Kreisebene abgeschlossen sein. Die dazu erforderliche gesetzgeberische Arbeit wird sich aber nicht nur an die Festlegung neuer Gemeinde- und Großkreisgrenzen beschränken. Nach dem eindeutig bekundeten Willen der Landesregierung wird gerade auch die kommunale Selbstverwaltung in den neu zu schaffenden größeren Gemeinden und Kreisen durch erweiterte Mitwirkungs-möglichkeiten der Bürgerschaft im Rahmen der Funktionalreform gestärkt und erweitert werden.



Aus der Vogelperspektive: Blick zu den Wohnblöcken an Leukertsweg und Südlicher Ringstraße.

Straßenkehrmaschine ab 1. April offiziell in Betrieb

Regelmäßiger Reinigungsablauf / Enge Straßen sind ausgenommen

Am 1. April wird die Straßenkehrmaschine in Langen offiziell ihre Tätigkeit aufnehmen. Von diesem Tag an werden von den Haus- und Grundbesitzern auch Straßenreinigungsgelühren zu bezahlen sein. Die Kehrbarkeit wird nach einem festgesetzten Plan durchgeführt, sodaß Kraftfahrzeugbesitzer die Möglichkeit haben, zu den bestimmten Zeiten die Straße zum besseren Reinigen frei zu halten.

Über die Schwierigkeiten bei der Beschaffung einer Straßenkehrmaschine zur Durchführung der Straßenreinigung der Stadt Langen in eigener Regie wurde schon mehrmals auch in dieser Zeitung berichtet. Die Abhängigkeit des Kehrmaschinenherstellers von der Vielzahl seiner Zulieferer wird die Lieferung der von der Stadtverwaltung gekauften Kehrmaschine bis voraussichtlich Juni verzögern. Deshalb wurde erneut eine Maschine gemietet, die seit dem 9. März die Kehrbarkeit im Stadtgebiet aufgenommen hat und zur Zeit in den meistbefahrenen Straßen eine Grundreinigung zur Beseitigung des Winterschmutzes vornimmt. Die Stadtverordnetenversammlung beschloß in ihrer Sitzung am 23. März die Erhebung einer Gebühr bis zum 31. März auszusetzen.

Am Donnerstag, dem 1. April, wird nun die Kehrbarkeit gemäß dem von der Stadtverwaltung aufgestellten Kehrplan aufgenommen und ab diesem Zeitpunkt werden auch Gebühren erhoben. Die Kehrmaschine wird an gleichbleibenden Tagen die einzelnen Stadtbezirke der Stadt befahren. Die Stadtverwaltung erhofft sich aus dieser Gleichmäßigkeit des Kehrablaufs eine Unterstützung durch die Einwohner. Vor allem die geparkten Fahrzeuge am Straßenrand werden ein unliebsames Hindernis darstellen, das jedoch bei einiger Einsicht überwunden werden sollte.

Der Kehrplan ist in seinem zeitlichen Ablauf so aufgebaut, daß die Maschine nach einer gewissen Einfahrzeit zum ungefähr gleichen Zeitpunkt im selben Straßenabschnitt zu erwarten ist. Den Bürgern ist dadurch die Möglichkeit gegeben, ihre Kraftfahrzeuge in dieser Zeit außerhalb des Kehrbezirks, vielleicht auf dem eigenen Grundstück oder in einer Nachbarstraße abzustellen. So wird die Stadtverwaltung ihre Leistung erbringen können und der Bürger den Nutzen für seine Gebührenzahlung erhalten.

An den einzelnen Kehrtagen wird die wöchentliche Reinigung in den vier Bezirken der Stadt wie folgt durchgeführt:

Montag (Kehrtag I)
Vormittags: Gesamtes Gebiet westlich der Bahnhöfe und Mörfelder Landstraße (Industrie- und Wohngebiet Neuort) sowie der Stadtteil Oberlinden (ausgenommen der NS-Siedlung); Pittler-, Raiffelsen-, Ampère- und Robert-Bosch-Straße, Lerweg, Hermann-Bühner-, oberer Teil Steuben-, Grünwald-, Spitzweg-, Liebermann-, Kollwitz- und Dürerstraße, Mörfelder Landstraße, Diesel-, Carlschurz- und unterer Teil Steubenstraße, Inselbereich Mörfelder und „alte“ Mörfelder Landstraße, Nassovia- und Triftstraße.
Nachmittags: Im Ginsterhusch, Forstweg, Weißdorn-, Hagebutten-, Anemomen- und

Dienstag (Kehrtag II)

Vormittags: Oberlinden und Stadtteil im Linden sowie alle Straßen südlich der Südlichen Ringstraße: Berliner Allee, Lohschule, Dresdener, Schweriner, Potsdamer, Magdeburger, Erfurter, Stettiner, Danziger, Königsberger, Leipziger, Breslauer und Reichenberger Straße, Robert-Koch-Straße, Mozartweg, Beethoven-, Wilhelm-Busch-, Radolf-Braunschweig- und Miendorferstraße, Wernerplatz, Nassovia-, Friedrich-Ebert-, Lortzing- und Brahmsstraße.

Nachmittags: Friedrich- und Odenwaldstraße, Sandweg, Gutenberg-, Fricdens-, Bürger-, Birken-, Ahornstraße, Walter-Riecht-, Thomas-Münzer-, Heine-, Schiller-, Goethe-, Umland-, Gerhart-Hauptmann-, Brüder-Grimm-, Wilhelm-Busch- und Carl-Urich-Straße, Im Birkenwäldchen, Josef-von-Eichen-dorff-, Florian-Geyer- und Lessingstraße, Im Wiesengrund und Wolfgartenstraße.

Mittwoch (Kehrtag III)

Vormittags: Südliche Ringstraße und gesamter Stadtteil süd-östlich der Bahnstraße einschließlich August-Bebel-Straße; Am Weidenbusch, Egelsbacher, Darmstädter, Lorschei- und Friedhofstraße, Am Neuen Wald, Hügelstraße, Am Schiefelweg, Am Steinberg und Östliche Ringstraße, Im Singes, Vor der Höhe, Hügelstraße, Voogstraße und Dinkelhauserweg, Dieburger und Teichstraße, Obergasse, Rheinstraße, Lutherplatz, Fahr-, Wasser- und Leichgasse, Leukertsweg, Wilhelm-, Wolfgarten-, Ried-, Mühl-, Keim-, Sterzbach- und Fabrikstraße, Wiesgäßchen.

Nachmittags: Zimmer-, Neckar-, Flachsbach-, Schretl-, Karl- und Jahnstraße.

Donnerstag (Kehrtag IV)

Vormittags: Bahnstraße und der nördliche Teil unserer Stadt, von der Stadtgrenze im Osten bis zur Bahnhalle im Westen; Bahnhofsanlage, Bahnhofsvorplatz, Liebleg-, Mosel-, Elisabethen-, Bahn- und Goethestraße, Walter-Rathenau-Anlage, Lutherplatz, Friedrich-Elbe- und Annastraße, Straße der Deutschen Einheit, Westend-, Nordend-, Soffen-, Alice-, Marien-, Luisen- und Wiesenstraße, Taunusplatz, Walter-Rathenau-, Garten-, und Feldbergstraße, Mittelweg, Dorotheen-, Luther- und Nördliche Ringstraße.

Nachmittags: Wilhelm-Leuschner-Platz, Vierhornbrunnen, Kirchplatz, Frankfurter Str., Hegeweg, Feld-, Lange-, Taunus-, Peter-Müller-, Heinrich-, Blumen- und Gabelsbergerstraße,

Siresmannring, Schubert-, Schmiedgärten- und Wallstraße, Schafgasse und Pestalozzi. In dieser Aufstellung nicht aufgeführte Straßen (Stäßstraßen, Wendelhäuser, ausgebaute und befahrbare Anliegerwege, Parkplätze und Parkbuchten) sind ebenfalls im Kehrplan eingezeichnet und werden bei der Reinigung innerhalb der vorgenannten Kehrtage berücksichtigt.

Hier kehrt die Maschine nicht

Die Straßen Turm-, Kirch-, Kaplanell-, Glocken- und Bruggasse, Schußgäßchen, Born-, Vierhäuser- und Bachgasse sowie das Sonnengäßchen bleiben von der Reinigung durch die Maschine und damit auch von der Gebührenrecherche ausgeschlossen. Die Größe der Maschine und die Bauart der Straßen lassen eine nützliche Kehrrichtung nicht zu.

Die Stadtverwaltung wird demnach, nachdem das Ergebnis der Beobachtung des Kehrablaufs eine genaue Angabe über den Zeitablauf anzugeben, zu dem die Kehrmaschine die einzelnen Straßenabschnitte befährt. Bei Verschlebung eines Kehrtages wegen eines Wochentages, Straßenaufbrüchen, starker Regenfälle oder möglicher Reparaturarbeiten an der Kehrmaschine ist eine Nachkehrung im Kehrplan vorgesehen.

Kalter März

Der März geht zu Ende. Er hatte uns zwar einen Hauch vom Vorfrühling gebracht, aber das war auch alles. Er war viel zu kühl, um nicht zu sagen zu kalt. Die Winterportler freuten sich allerdings, daß sie noch einmal Gelegenheit zur Ausübung ihres Sports hatten.

Keln Tanz in der Karwoche

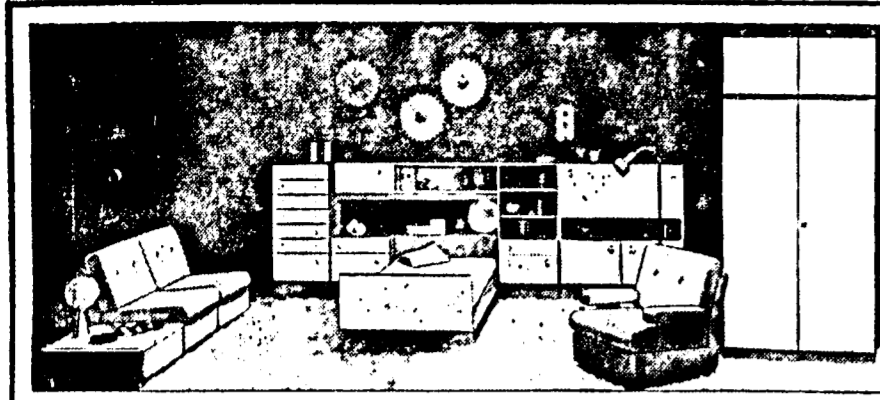
Nach den gesetzlichen Bestimmungen sind in der Karwoche (vom 4. bis 10. April) alle Tanzveranstaltungen, auch in geschlossenen Gesellschaften, untersagt. Einen besonderen Schutz genießt der Karfreitag, an dem öffentliche Veranstaltungen und Sport nur gestattet sind, wenn sie einen durchaus existenz Charakter tragen.

Bankraub in Frankfurt

Ein bewaffneter Mann erbeutete gestern nachmittags bei einem Überfall auf eine Bank in Bornheim 40 000 Mark. Der Räuber hatte kurz nach der Eröffnung der Kassenräume am Nachmittag den Kassierer mit vorgehaltener Pistole zur Herausgabe des Geldes gezwungen und entkam danach zu Fuß.

Zwei Zentner Haschisch sichergestellt

Polizei und Zoll haben in den letzten Tagen in Frankfurt und auf dem Rhein-Main-Flughafen mehr als zwei Zentner Haschisch sichergestellt. Bereits in der vergangenen Woche kam die Polizei einem Rauschgiftiring auf die Spur.



Dieses Jugendzimmer ist anders als die üblichen 08/15-Programme! Jugendzimmer, Kunststoff-Rüster-Struktur, weiße Fronten, Kleiderschrank, Schrankaufsatz, Schubkastenschrank, Konsole, Sockelbett mit Bettzeug-Schublade, Buchablage, Regalschrank, Schreisschrank, Hängeregal offen und mit Klappe, Lichtblende. Komplett für nur

999,-

Element-Sessel, Bezug Synthetik-Feincord. Bei uns nur

229,-

Passende Armlehne dazu nur 33,-

Möbel Müller

Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 89, Tel. 225 68 u. 83 11

SPIKES-REIFEN NUR BIS 31. März ZUGELASSEN!!!

Gerne verkaufen wir Ihnen Neureifen und neugummierete Reifen marktgerecht und preiswert — versteht sich.

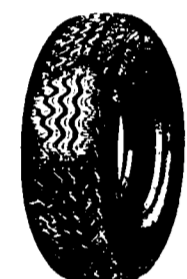
Genauso gerne betreuen wir Ihren Wagen zu Ihrer Fahrsicherheit das ganze Jahr!

Ummontagen — Radwechsel — Auswuchten (auch elektronisch direkt am Fahrzeug.)

Luftdruck- und Profilüberprüfung
Reifen- und Schlauchreparaturen.

Von REIFEN - QUARI betreut - gut betreut!

Auf uns ist Verlaß!



Reifen-Quari

Ihr Reifen-Spezialhaus in Langen nur Liebigstraße 31

(500 Meter vom Bahnhof entfernt)

Geöffnet montags bis freitags von 7.30 bis 18.00 Uhr
sonnabends von 7.30 bis 12.30 Uhr

Elegante Umstands-Moden und -Wäsche

Bei Gitta
Tel. 23 32 15

Fm., Schillerstraße 17
Kaiserstraße 66
Berliner Straße 4



Formen, Farben, Mut und Mode — das ist der Steckbrief unserer neuen Sonnenbrillen aus der Kollektion von Metzler international. Sie werden blendend damit aussehen.



Bahnstraße 6 (am Lutherplatz), Bahnstraße 122, und im Oberlinden-Ladenzentrum (alle Krankenkassen)

DIE ZULASSUNG IHRES

ÜBERNEHMEN WIR

F. Roth

Langen, Bahnstr. 95
Ruf (0 61 03) 2 35 27

Werkzeug, DM 1,-, 2,-, 3,-, 5,- je Stück.

Rosenkranz, Darmst.
Im Güterbahnhof

Umzüge
Last-Taxe
Telefon 231 19

SONDER-SCHAU

verbunden mit Simca-Preisauschreiben

am 3. und 4. April 1971

Auto-Kuhrfeldt KG

6070 Langen, Pittlerstraße / Am weißen Stein

Wollen Sie mehr verdienen?
— bei geregelter Arbeitszeit
dann kommen Sie zu uns

Wir sind eine Aktiengesellschaft und suchen für unser Lager Langen für sofort

Kraftfahrer Kl. III

zur Auslieferung von Lebensmitteln im Rhein-Main-Gebiet. Sie sind für uns ein wichtiger Mitarbeiter, die verantwortungsvolle Tätigkeit Ihres Berufes erkennen wir voll an durch ein Gehalt, welches auch Sie überzeugen wird, Prämien, Spesen, Arbeitskleidung und überdurchschnittliche Einkaufsvergünstigungen für alle Waren.

Bitte sprechen Sie mit uns und bewerten Sie sich bei

OHZ - HANDELSZENTRE AG

6078 Neu-Isenburg, Hans-Böckler-Str. II,
Telefon 0 61 02 / 76 47

Für unsere Hausdruckerel (Klein-Offset und Vervielfältigung) suchen wir

1 Mitarbeiter

(auch älter).

Erfahrungen im Druckwesen wären von Vorteil, sind aber nicht Bedingung, da sorgfältige Einarbeitung erfolgt.

Neben überdurchschnittlichem Lohn, Urlaubs- und Weihnachtsgeld bieten wir Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, gute Sozialleistungen, Mittagstisch und Fahrgeldersatzung.

Bitte rufen Sie uns an zur Vereinbarung eines Vorstellungstermines oder besuchen Sie uns.

AMP
DEUTSCHLAND

GmbH für lötlrele Anschlußtechnik 607 Langen, AMPestraße 7—11, Tel. Langen 70 91

Sind Sie

Bilanzbuchhalter (in)

Fachgehilfe(n) und suchen Sie eine gut dotierte, interessante Stellung in einer modernen Steuerpraxis mit angenehmen Arbeitsbedingungen, dann bewerben Sie sich bitte.

Dipl. Kfm. Joach. Grau

Langen, Südl. Ringstr. 72, Telefon 2 34 63

Lies Deine Heimatzeitung!

Fernmeldemonteur

Mehrere junge Fernmeldemonteur zu Spitzenbezahlung luf sofort oder später gesucht.

Ing. G. Krumm
Langen, Telefon 2 19 04

Die Lehre entscheidet über ein ganzes Leben

Daran sollten Sie als Eltern denken, wenn Sie Ihren Sohn oder Ihre Tochter einem Lehrbetrieb anvertrauen. Als weitbekanntes Unternehmen stellen wir Haushaltartikel aus Gummi und Kunststoff her. Die Nachfrage nach unseren Erzeugnissen steigt ständig, so daß wir mit Optimismus in die Zukunft sehen können. Eine

Ausbildung

zum Industriekaufmann oder Stahlformenbauer

in unserem Betrieb bietet jungen Leuten eine sichere Existenzgrundlage. Modernste Einrichtungen (wie elektronische Datenverarbeitung) sind die Gewähr für eine zeitgemäße Ausbildung und unsere Sozialleistungen sind beispielhaft (z. B. eigene Kantine, kostenloser Werkbusverkehr usw.). Rufen Sie doch mal Herrn Murrmann an, damit wir einen Termin vereinbaren können, bei dem Sie sich unser neuerrichtetes Werk einmal genau ansehen können.

DUPOL-RUBBERMAID GMBH, 6072 Dreieichenhain, An der Trift, Telefon: 83 16

DUPOL
RUBBERMAID



AUS UNSERER STADT

Langen, den 30. März 1971

Wer erlud den Aprilscherz?

Übermorgen ist 1. April und damit der Tag, den man mit Vergnügen andere Leute „in den April schickt“. Natürlich bleibt es dabei nicht aus, daß man auch selbst einmal einen solchen Schabernack zum Opfer fällt.

Das Wort „Schabernack“ steht übrigens mit dem Aprilscherz selbst in unmittelbarem Zusammenhang. Es ist aus den Worten „Schaber“ und „Nacken“ zusammengesetzt. Schaber, das ist die Bezeichnung für den Erfinder des Aprilscherzes hin. Volkstümlich sind aber herausgefunden, daß um das Jahr 1475 im hannoverschen Markflecken Grinsen an der Laache (dem heutigen Grinsen) Frohmüt Anselm Schaber lebte, ein Barber und Bader, der nicht nur den leidigen Aprilscherz, sondern auf mehr oder minder fuchterrennde und schmerzliche Art die Kranken Zähne zog, sondern stets für Späße zu haben war.

An seinem Geburtstag, der auf den 1. April fiel, pflegte er manchmal seiner Kunden aus purem Übermut nicht nur den Backenbart, sondern den Nacken bis zum Hinterkopf hinauf zu rasieren. Auf die Proteste der auf diese Weise mit der Demütigung des Aprilscherzes verbundenen Kunden, die ihren Kunden heute anscheinend verköpft auf dem Stuhl gesessen, eine Ausrede, die den Spaßvogel ob ihrer Dreistigkeit mülhender an den Hand einer Tracht Prügel brachte. Freilich wagte der schuldlose Barber diese Art der Härte nicht nur bei reisenden Handwerkern anzuwenden; die Grinsener Bürger verschonte er mit diesem derben Spaß, der als „Schaber-Nacken“ (Schabernack) von oben diesen Wundergästen in alle Welt getragen, bald Mode wurde und später zur Erfindung der sogenannten Hinterhaupthärte führte, die auch Goethe in seinen Altersjahren trug.

Wir gratulieren!

Frau Anna Würge, Außerhalb SO 77, zum 82. Herrn Franz Gross, Elisabethstr. 22, zum 77. Frau Martha Winkler, Beethovenstraße 7, zum 79. und Herrn Willi Malwald, Hasebühlweg 49, zum 82. Geburtstag am 31. 3. Herrn Arndt Bokelberg, Ahornstraße 4, zum 80. Geburtstag am 1. 4. Herrn Wilhelm Schlapp, Glockengasse 2, zum 78. und Frau Emilie Leischner, Egelbacher Straße 23, zum 78. Geburtstag am 2. 4. Die IZ wünscht den betagten Geburtstags-Genossen weiterhin Glück und Gesundheit.

25jähriges Arbeitsjubiläum

Ihr 25jähriges Arbeitsjubiläum auf der Rhein-Main Air Base, dem Militärflughafen der Amerikaner, feiern jetzt Gerald Schlich aus Langen und Karl Auster aus Dreieichenhain. Sie nahmen an einem Empfang teil, den der Kommandeur, Colonel Wilbert Turk, den Jubilaren gab. Jeder Jubilar erhielt 800 Mark als Belohnung für seine Treue. Später nahmen die Jubilare an einem Essen und an einer Besichtigung jener Teile des Air Base teil, die ihnen aus ihrer alltäglichen Arbeit nicht bekannt sind.

Noch Plätze frei! Studienfahrt nach Romorantin

Die von Volkshochschule und Fördererkreis veranstaltete Studienfahrt nach Romorantin, die voraussichtlich vom 10. bis 17. Juni stattfinden wird, ist noch nicht „ausgebucht“. Einige Plätze stehen noch zur Verfügung. Anmeldungen nimmt der Fördererkreis noch bis zum 7. April entgegen.

Im Schnellverfahren

Bei geringem Sachschaden werden Verkehrsunfälle im sogenannten Schnellverfahren aufgenommen. Die Polizei berichtet über zwei derartigen Unfälle am Wochenende: Samstag gegen 13.50 Uhr an der Kreuzung Dieburger Straße / Rheinstraße, sowie Freitag gegen 20 Uhr an der Ecke Südliche Ringstraße / Wilhelmstraße.

Kellerräume aufgebrochen

Zwischen Samstag und Montag wurden in den Häusern Nordendstraße 67/71 Kellerräume aufgebrochen. Ein Bolzenschraubgerät und zwei Schlagbohrmaschinen wurden entwendet. Die Polizei (Ermittlungsgruppe) bittet um sachdienliche Hinweise.

Autodiebe festgenommen

In Frankfurt wurden zwei junge Männer, ein 22-Jähriger aus Mühlheim und ein 21-Jähriger aus Kelchheim, festgenommen, die mit einem Personenwagen fuhr, der in der Nacht zum 31. Dezember 1970 in Langen gestohlen worden war. Die beiden Autodiebe hatten den Wagen mit einem auf dem Dach verborgenen und damit umfangreiche Diebstahlfahrten unternommen.

Der Ringverschwisterung Langen-Romorantin-Long Eaton entgegen

Fördererkreis „Treuhänder für Partnerschaft“ / Heinz Förster wiedergewählt

Der Fördererkreis für europäische Partnerschaften Langen hielt am vergangenen Freitagabend im Siederheim zu einem wichtigen Zeitpunkt seine Jahresversammlung ab: es geht um die Ringverschwisterung zwischen unserer Stadt und der bewährten Partnerstadt in Frankreich, Romorantin, sowie der englischen Stadt Long Eaton entgegen. In der Jahresversammlung wurden sowohl der englischen Stadt Long Eaton entgegen. In der Jahresversammlung wurden sowohl der englischen Stadt Long Eaton entgegen.

Der Erste Vorsitzende bezeichnete in seinem Bericht den Fördererkreis als einen „Treuhänder für Partnerschaft“ und betonte den Charakter der Arbeit: In Frankreich, so sprach der Förster, als Beispiel, müsse man sich der Partnerschaft der Bürger für die Partnerschaft der Partnerstadt Lyon erst noch zu „erwärmen“, um aus dem engen Kreis der rein offiziellen Kontakte herauszukommen. In Langen hingegen seien bereits unzählige und vielfältige gegenseitige menschlich-familiale Kontakte vorhanden, die den Gedanken der Partnerschaft tief verankern.

Bald ist der „Dreierbund“ perfekt

Die Verschwisterung der Städte Langen - Romorantin, und nun zu Pfingsten Long Eaton, sieht im Blickfeld aller Mäher der nächsten Wochen. Die einzelnen Teams der Dreierbünde werden viel Initiative aufwenden müssen, den festgelegten Rahmen der Ringverschwisterung mit Leben zu erfüllen. An drei Tagen werden sich in unserer Stadt die Partner begeben, die Partnerschaftskunden zu unterrichten. Waren schon seit langem Zeit Romorantin u. Long Eaton sowie Langen

Breitenarbeit in Dressur, Springen und Geländereiten

Erfreuliche Bilanz des Reitvereins / Ein Drittel der Mitglieder sind Jugendliche

In den letzten einundhalb Jahren ist auf dem Gelände des Kronenhofes in Langen ein Reitverein entstanden, der sich bereits mit moderner Reitmanier sowie 5 Schul- und 25 Privatpferden als ein stattlicher Verein mit festen Vorstellungen über seine weitere Entwicklung präsentiert. Zu seiner zweiten Mitgliederversammlung waren zwei Drittel der Mitglieder erschienen. Zweifellos ein erfreuliches Bild, aber für einen Verein, der ausschließlich auf die private Initiative und die tatkräftige Unterstützung der Mitglieder angewiesen ist, eigentlich selbstverständlich. Die Versammlung wurde nicht nur zur Pflichtübung für die Abwicklung gesetzlich vorgeschriebener Vereinsangelegenheiten, sondern bot vielerlei Gelegenheiten, gemeinsam die für die Zukunft notwendigen Beschlüsse zu fassen und Lösungen zu diskutieren.

„Reiterstübchen“ als Treffpunkt

In dem Jahresbericht, den der Sprecher des Vorstandes, Wolfgang Baumgärtel, vorlegte, stand die bisher geleistete Aufbauarbeit an erster Stelle. Vor allem Joachim Oppermann und Ernst Lazarus haben in dieser Phase die Initiative getragen und geholfen, die geräumige Halle mit allen dazu notwendigen Nebenanlagen zu errichten. Besonders stolz sind die Reiter auf ihr „Reiterstübchen“, ein Treffpunkt mit Theke, Sitzzecken und Blick in die Reithalle.

Das Wachstum des Vereins übertraf im ersten Jahr selbst die optimistischsten Erwartungen. Gewisse Anlaufschwierigkeiten waren unvermeidlich, konnten aber durch Improvisieren und eigene Initiative der 128 Mitglieder überwunden werden.

Den täglichen Reitbetrieb bestimmen die Pferde, die überlegt und bewegt werden müssen. Die Aufrechterhaltung der täglichen Reitstunden in den Zelten, in denen kein hauptamtlicher Reitlehrer zur Verfügung stand, war Friedrich-Wilhelm Graf von der Schulenburg und dem einst so stolzen Dressurreiter Heinz Rauchfleisch zu verdanken.

Eine erfreuliche und erstaunliche Bilanz konnte Kassenvorstand Ernst Becher vorlegen: Trotz des Neubeginns und der grünen Wiese, der Anfangsschwierigkeiten und dem Bau der Halle präsentiert er ein sehr ausgeglichenes Budget — eine Leistung, die ihm Anerkennung und Dank einbrachte. Das glänzende finanzielle Ergebnis war allerdings nur durch beachtliche Spenden aus den Reihen der Mitglieder möglich.

Die Langener Reiter sprachen auf ihrer Versammlung über nicht nur von Schwierigkeiten und harter Arbeit. Sie erinnerten sich auch an eine Reihe gesellschaftlicher Veranstaltungen. Deren Krönung war der Fisching, mit viel Milde und Liebe von dem aus Alesier und Steinhilber sowie dem Ehepaar Bender, Schröder und Sigismund organisiert.

Noch in der Aufbauphase

Bei dem Langener Reitverein tritt in der Aufbauphase der Leistungssport notwendiger noch hinter der Breitenarbeit in Dressur, Springen und Geländereiten zurück. Denn es geht — darauf legen die Gründer dieses Vereins Wert — weniger um einzelne Spitzenreiter als vielmehr darum, den Reitsport auf breiter Basis populärer zu machen. Erster Erfolg dieser Konzeption: ein Drittel der Mitglieder sind Jugendliche. Der überwiegende Teil der erwachsenen Mitglieder besteht aus „Reitern des zweiten Weges“, also Leuten, die erst verhältnismäßig spät zur Reiterei gekommen sind und diese Sportart als Hobby zu ihrem persönlichen Vergnügen ohne sportliche Ambitionen betreiben.

Es sind gegenseitig nur wenige Erwachsene, die im Verein im Turniersport repräsentieren können. Die Förderung des Leistungssports stützt sich daher in erster Linie

Gäste zu anderen Familien außerhalb des Kreises zu vermitteln. Die menschlichen Kontakte sollen nach Möglichkeit nach allen Seiten hin ausstrahlen.

Pfingstmontag ist die Stadt selbst an der Reihe, den Gästen etwas zu bieten. Vorgezogen ist eine Stadtrundfahrt. Abends werden Stadtverordnetenversammlung und Magistrat einen offiziellen Empfang geben. Im Laufe des Tages findet ein Fußballturnier zwischen Junioren aus Long Eaton, Romorantin und dem 1. FC Langen statt. Dafür zeichnet der 1. FC Langen verantwortlich.

Viele wollen zusätzlich kommen

Offiziell werden aus Long Eaton 25, aus Romorantin 10 Delegationsmitglieder erwartet. Doch schon jetzt sieht fest, daß aus Frankreich und England sicher mehr, wenn auch nur inoffiziell, an der Verschwisterungsveranstaltung teilnehmen möchten. Sicher wird nicht vergebens auf die Gastlichkeit der Bevölkerung hingewirkt, wenn Quartiere gesucht werden. Auch die Teilnehmer des Junioren-Fußballturniers brauchen Quartiere. Gut, daß es nun das Jugendgästehaus der Naturfreunde am Steinberg gibt. Doch reichen dort die Räume nicht aus.

Bei den Familien zu Gast

Für den Pfingstsonntag ist es dem Fördererkreis überlassen, den Gästen etwas zu bieten. Fest steht, am Abend werden die Delegationsmitglieder in Langener Familien zu Gast sein. Der Fördererkreis ist gerne bereit, falls es möglich ist und gewünscht wird,

Diese Mitgliederversammlung bewies, daß der Verein auf dem richtigen Weg ist, um die Reiterei so aufzuheben, daß sie jedem, der die nötige Begeisterung mitbringt, offensteht — ein Vorhaben, das Beachtung verdient.

Zusammenkunft der Krankenfraternität

Am Samstag, 3. April, 14.30 Uhr findet im Fv. Gemeindehaus in Egelsbach in der Ernst-Ludwig-Straße 50 ein Treffen der Krankenfraternität statt. Hierzu sind alle Mitglieder und Freunde der Fraternität eingeladen.

Verein auf Teamwork angewiesen

Breiten Raum nahm auf der erwähnten Versammlung die Delegation der Verantwortlichen, die Verteilung der Arbeit; kurz: Fragen eines „modernen Managements“ ein. Ein so junges Team, das ausschließlich von seinen Mitgliedern getragen wird und doch mit erschwinglichen Beitragsätzen auskommen will, braucht Teamwork. Für die einzelnen Bereiche sportliche Fragen, Jugendarbeit, Öffentlichkeitsarbeit und Veranstaltungen wurden Gruppen gebildet, die in eigener Verantwortung ihre Aufgaben lösen sollen.

Großer Bahnhof für Schüler aus Romorantin

Bis Mitte April bei uns zu Gast

Die Bahnhofsaal zeigte 16.54 Uhr, als am Samstag der Zug aus Frankreich kommt, eine fröhliche Schar junger Menschen mitbrachte: 26 SchülerInnen und Schüler aus unserer französischen Partnerstadt Romorantin-Lanthenay. Mitglieder des Fördererkreises und Freunde hatten sich eingefunden, ihr „Bienvenue“ zu entbieten. Blumen wurden gereicht.

Man konnte sich bereits aus früheren Besuchen. So waren herrliche Umarmungen und das mantere Geplauder Zeugnis für die schon festgelegte Verschwisterung zwischen Romorantin-Lanthenay und unserer Stadt.

Besonders begrüßt wurden die freundliche Deutschlehrerin, Mlle Marie-Danièle Plin, die Englisch-Lehrerin Mlle Francine Reinguox und zwei nicht minder charmante Studentinnen, Catherine Cellier und Mlle Prechet. Die beiden Lehrerinnen begleiteten die SchülerInnen und Schüler, während die Deutsch-Studentinnen in Langen in drei oder vier Wochen ihre Deutsch-Kenntnisse vertiefen werden. Die Schülergruppe reist am 17. April wieder zurück.

In der Zwischenzeit wird für die Gäste ein kleines Programm für Abwechslung und Unterhaltung sorgen. Wichtiger aber ist für alle Beteiligten der persönliche Kontakt in den einzelnen Familien, bei denen die Mädchen und Jungen Gäste sind. Schon jetzt wird von der Verschwisterung zwischen Langen und dem englischen Long-Eaton zu Pfingsten gesprochen. Mancher von ihnen möchte gern an dieser Feyer in Langen teilnehmen. — Wir drücken ihnen die Daumen!



Schülerinnen und Schüler aus Romorantin trafen auf dem Langener Bahnhof zu einem mehrwöchigen Besuch ein.



Ein tragischer Unfall ereignete sich am Montag gegen 13 Uhr auf der Darmstädter Straße in Höhe der Lorschei Straße. Ein 61jähriger Autofahrer aus Michelstadt im Odenwald verlor während der Fahrt mit seinem Personenwagen einen Herzanfall. Sein Wagen rutschte in einem großen Bogen von der B 3 über die Grünanlagen und die Parallel-Fahrbahn bis kurz vor die Wohnblocks, wo das Auto schließlich unterwegs an den Folgen des Herzanfalls.

Zusammenstoß beim Einblegen

Schauplatz eines Verkehrsunfalls war am Freitag gegen 14.20 Uhr die Bahnstraße an der Einmündung Helmhstraße. Dabei wurde eine Fahrerin leicht verletzt und es entstand ein Sachschaden von 6500 Mark. Die Fahrerin eines Personenwagens wollte in der Bahnstraße nach links in die Helmhstraße abbiegen. Dabei stieß sie mit einem entgegenkommenden Wagen zusammen.

Kurve geschnitten

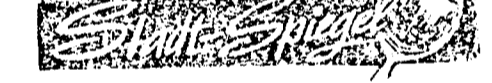
Gegen 17.15 Uhr wurde am Freitag die gekrümmte Linkskurve an der Robert-Bosch-Straße in Höhe der Heinrich-Hertz-Straße einem Kombiwagenfahrer zum Verhängnis. Ein ihm entgegenkommender Wagen schnitt diese Kurve und es kam zu einem Zusammenstoß, obwohl der Kombiwagenfahrer stark gebremst. Glücklicherweise ging es ohne Personenschaden ab, doch wird die Beseitigung der Schäden etwa 1000 Mark kosten.

Ins Schleudern geraten

Auf der Bundesstraße 3 zwischen Langen und Egelsbach kollidierten am Samstagabend zwei Fahrzeuge, wobei es einen Schaden von rund 1500 Mark gab. Der Unfall geschah, als ein Fahrzeug plötzlich nach links ausscherte und der nachfolgende Fahrer scharf bremsen mußte, ins Schleudern geriet und einen entgegenkommenden Wagen streifte.

Beifahrerin leicht verletzt

Auf der Kreuzung Nördliche Ringstraße — Annastraße ereignete es Samstag gegen 9.25 Uhr, als zwei Personenwagenfahrer dort zusammenstießen. Eine Beifahrerin wurde leicht verletzt. Der Schaden wird auf 1000 Mark geschätzt.



Emotionen

Dieses Wort, das mit „heftiger Gemütsregung, Aufregung oder gar Volksaufstand“ zu übersetzen ist, war in der Debatte der Stadtverordneten am letzten Donnerstag wiederholt zu hören. Überhaupt dieses Wort im Sprachgebrauch der Kommunalpolitik an Gewicht gewonnen, seitdem die „Gebiets- und Verwaltungsreform“ wie ein Damoklesschwert über den Köpfen vieler Einwohner des Landes Hessens schwebt. Um gleich beim ersten Wort die Unternehmungslust zu zeigen, wurde der Übersetzer her „Neubildung im Sinne einer Verbesserung.“ Und hier beginnt der ganze Komplex bereits Emotionen bei der Bevölkerung hervorzurufen, die durchaus nicht der Meinung ist, daß Reform auf jeden Fall Verbesserungen des seitherigen Zustandes mit sich bringen könnte.

Der Chronist will den Vätern der Gebiets- und Verwaltungsreform beileibe nicht unterstellen, ohne Überlegung und ohne gewisse Vorstellung nur um einer Reform willen „reformieren“ zu wollen. Er ist vielmehr der Ansicht, daß es im Lande eine ganze Reihe kleinerer Gemeinden gibt, deren Verwaltungsaufwand durchaus nicht im realen Verhältnis zu den Gegebenheiten steht und für die es in jeder Hinsicht ein Gewinn wäre, zu einem größeren Verband zusammengeschlossen zu werden. Allerdings scheint man über das Ziel hinausgeschossen zu sein, wenn man Fusionsbestrebungen in Gemeinden und Städte hineintrafen oder sogar mittels Gesetz hineinbringen will, die in den letzten Jahrzehnten und Jahrhunderte gewachsen sind und ein glückliches und gesundes Eigenleben führen. Kommt man hier mit Zwang, dann weckt man jene Emotionen, die nach der Übersetzung bis zum Volksaufstand führen. Warum dies alles?

Politik und Diplomatie, wenn sie gut sein soll, war doch schon immer eine Sache der Logik und vor allem des Fingerspitzengefühls. — Man wird sich die Finger verbrennen, wenn man Dinge tut, die gegen die Vernunft und gegen die Natur sind. Und wer wollte sagen, daß Langen, Egelsbach, Sprenningler oder Dreieichenhain etwas anderes seien als die Produkte eines natürlichen Wachstums? Die Zeiten sind doch glücklicherweise längst vorbei, wo es für den Burschen ein gewisses Wagnis bedeutete, in der Nachbarnschaft eine Dorf-Schöne zum Tanzen aufzufordern. Man ist nicht nur in den Köpfen der „Dorfgenossenschaft“ loyal und toleranter geworden, man setzt sich ja schon seit langem zur Lösung gemeinsamer Aufgaben zusammen, wo es die Vernunft und das seelische Wohlbefinden der einzelnen Familien vernünftig ist, können diese am besten selbst entscheiden. Ein Zwang von oben weckt Emotionen und könnte jenen Rivallitätsgedanken von einst wieder auflassen, den man im Sinne einer wahren Demokratie begarben und vergessen hat.

Erfolgreiche Segelabschlussprüfung

111 Mitglieder beim Dreieich-Segelclub

Viel Initiative entwickelt zur Zeit der Dreieich-Segelclub, der erst vor anderthalb Jahren von Herrn Kersten und Herrn Komp gegründet wurde und jetzt bereits 111 Mitglieder zählt. Die Überzeugung, daß auch im Binnenland genügend „Seemanspotenziale“ auszumachen ist, hat sich als richtig erwiesen. Durch die Erschließung der Seehausen Kiesgrube nach der Umgestaltung sind für den Raum Langen nahezu ideale Segelverhältnisse geschaffen. Die Begeisterung der Gründer hat sich mittlerweile auf alle Mitglieder übertragen. Heute kann der Dreieich-Segelclub schon reichlich zum Kasier-Konsum aufweisen. 32 Boote, zumeist Kassar-Klasker, sind im Klub registriert. So fand am Freitag die erste theoretische Segelabschlussprüfung des Dreieich-Segelclubs Langen statt. 44 Teilnehmer, darunter auch Mitglieder der SSG-Wassersport-

freunde, stellten sich der Prüfungskommission. In 16 Doppelstunden hatten die Herren Dr. Fenske, Gravunder, Meier und Pletsch den Segelfreunden Kenntnisse über Bootskunde, Erste Hilfe, Segeltechnik und andere Themen vermittelt. Die Leitung des Kurses hatte Horst Kersten übernommen, der auch Wert darauf legte, daß sich die Teilnehmer mit der neuen europäischen Wasserstraßenordnung vertraut machten. Bei dieser Gelegenheit möchte der Dreieich-Segelclub sich vor allem bei dem Schulleiter der Ludwig-Erk-Schule bedanken, der diesen Kursus erst durch die zur Verfügung gestellten Räumlichkeiten ermöglicht hat. Für das kommende Winterhalbjahr wird wieder ein A-Schein-Kursus vorbereitet. Interessenten mögen sich beim DSC melden. M. L.

»Urlaub am Bodensee« und »Grüße aus Amerika«

Das Nauheimer Kinderblasorchester in BvD spielte im Flüchtlingswohnheim

Fünfzig Mädchen und Jungen gehören dem Nauheimer Kinderblasorchester des Bundes vertriebener Deutschen an. Sie stammen aus allen Familien mit großer Musiktradition. Väter und Vorfäter waren Musikinstrumenten-Hersteller. Wo man Trompeten, Klarinetten, Posaunen, Flöten und andere Musikinstrumente fertigt, ist der Wohlklang nicht weit. Das spürte man am Samstag beim Gastspiel des Orchesters im Flüchtlingswohnheim an der Dreieichstraße. Lagerleiter Wilhelm Weiske ließ die jungen Gäste herzlich willkommen. Dicht gedrängt saßen die Zuhörer, oftmals ganze Familien — darunter manche, die vor kurzem erst umgesiedelt worden waren — an den Tischen, um den jungen Musikanten zu lauschen.

Als Dirigent und Orchesterleiter Dobner den Auftakt gab, wurde es schnell still. Wie ein wenig mehr über das Orchester, Stolz berichtete er: „Über Ostern fahren wir nach Österreich, nach Bruneck, wo vier Konzerte stattfinden.“ Größere Reisen sind diesen Musikanten Ansporn. In der Umgebung von Nauheim sind sie häufig und ständig „auf Achse“. Die Jungen haben gerade das Datum an Lederbanden erreicht. Im Sudetenland war vor Generationen den Vorfahren das Fertigen von Musikinstrumenten Existenzgrundlage geworden. Die Blasmusik in diesem Gebiet war weithin bekannt. Als der Zweite Weltkrieg Heimat und Existenz verloren ließ, begannen die Instrumentenbauer in Nauheim von Neuem anzufangen.

Fern von altgewohnter Blasmusik Wir horchten auf, das das Orchester die nächste Melodienfolge aufspielte: „Urlaub am Bodensee“. Ein neuzeitlicher flotter Rhythmus, swingend und fern vom Takt der altgewohnten Blasmusik. So versteht es die Nauheimer bei Konzerten, jugendliche Zuhörer für sich zu gewinnen. Es fiel dem Beobachter auf, daß jene großen trichterförmigen Instrumente, die der Fachmann Sousaphone nennt, statt des goldgelb blinkenden Metalls — das man gewohnt ist — weiß aussahen. Auch hier gab uns der Senior unter den Nauheimer Begleitern gern Auskunft: die Sousaphone werden für dieses Kindkonzert aus Glasfaser gefertigt, das erheblich leichter als Metall ist. Die Jungen



Mit großer Aufmerksamkeit lauschten die Gäste den Melodien.



Im Landesflüchtlingswohnheim spielte das Nauheimer Kinderblasorchester.

Jahresversammlung des Obst- und Gartenbauvereins

Der Obst- und Gartenbauverein veranstaltete am Sonntag im Gasthaus „Zur Rose“ seine Jahresversammlung. Vom Vertrauen der Mitglieder getragen, die an der Versammlung regen Anteil nahmen, wurde der bisherige Vorstand wieder im Amt bestätigt. Erster Vorsitzender Martin Sallwey, zweiter Vorsitzender Franz Helmman, erster Schriftführer Josef Koppitz, zweiter Schriftführer Günter Hoffmann, erster Rechner Friedrich Brendel, zweiter Rechner Peter Becker, Beisitzer sind Heinrich Brendel, Erich Hentschel und Ferdinand Hoffner.

Der Vorstand wies auf die besondere Bedeutung der Knospens-Frühjahrs-Spritzung hin, vor allem bei Pflanz-Bäumen, die von der Kräusel-Krankheit befallen werden. Besondere Informationen wurden den Mitgliedern für einen modernen Gendebau mit auf den Weg gegeben. Dabei wurden Tipps für den Aufbau ungewöhnlicher Gemüserarten, wie etwa Knollenfenchel für Diätstark, gegeben.

Auf die Bedeutung der Arbeit der Schutzgemeinschaft Deutscher Wald für Umwelt- und Landschaftsschutz — auch im Interesse der Obst- und Gartenbauer wurde gebeten, die Schutzgemeinschaft zu unterstützen. Mit einer Freiverlosung schloß die Versammlung ab. Es waren Blumenstücke, Rosenbüschel und Steckzwiebeln zu gewinnen.

Antrag zum Ausbau von Rhein-Main

Die CDU-Landtagsfraktion hat einen Antrag der Abgeordneten Dr. Loew, Böhm, Roth und Demke an das Präsidium des Landtages gestellt, in dem der Landtag aufgefordert wird, folgende zu beschließen.

Die Landesregierung wird ersucht, über den bereits zugesagten Bericht über die auf dem Flughafen Rhein-Main vorgesehenen Bau- und Lärmschutzmaßnahmen hinaus zu berichten, wie der notwendige Finanzbedarf in Höhe von 1,6 Milliarden DM in den nächsten Jahren sichergestellt werden und aus welchen Gründen der bestehende Vertrag mit dem derzeitigen Flughafenbetreiber nicht verlängert werden soll.

ausgestellt, wenn etwa die Trompeten, Sussaphonen oder Posaunen einzeln oder in Gruppen Ihre Instrumente in irgendeiner Melodie einsetzen. So hörten wir „Grüße aus Amerika“ und erleben, mit welchem Eifer und Können die jungen Schlagzeuger an der „Arbeit“ waren. Zum Abschluß überreichte der Leiter des Orchesters, Lagerleiter Wilhelm Weiske kleine Aufmerksamkeiten zum Dank für die dargebotenen Leistungen. Er hofft auf ein baldiges Wiedersehen und -hören.

Na bitte

diese Qualität - diese Preise können sich überall sehen lassen. Typisch SCHADE. Na bitte!

Schweinebraten
zart und saftig
500 Gramm
3.98

Schweineschnitzel
für die gute, schnelle Küche
500 Gramm nur
4.58

Altmeister Kaffee
Rot-Gold, der Beste von SCHADE
250 Gramm
Packung
statt 4.15 jetzt nur **3.65**

Prince Louis Französischer Sekt
1/1-Flasche m. Steuer
statt 4.50 nur
3.98

- „Suchard“ Schokolade
Milka, Nuß, Nougat, Jede 100 g Tafel nur **0.79**
- Wachsbrechenbohnen
aus Italien, für Salat und Gemüse, 1/1 Dose **0.98**
- Champignons
I. Wahl, ganze, geschlossene Köpfe, 1/2 Dose **1.98**
- Kopfsalat
aus Holland, Klasse I, vitaminreich, 2 Stück **0.79**
- Frankfurter Gelbwurst
eine Spezialität, DLG-Großer Preis, 200 Gramm **1.60**
- „Kupferberg“ Rosé
Deutscher Markenekt, 1/1 Fl. Incl. St. statt 8.50 **6.98**
- Advocaat-Eierlikör
schmeckt köstlich! 1/1 Flasche zum Sonderpreis **4.98**
- „Kleine Reblaus“
Deutscher Perlwein, 3er Packung statt 3.95 nur **2.95**
- Kreuznacher Kronenberg
Qualitätswein von der Nahe, Karton mit 6 1/1 Fl. **9.95**

Beste Qualität und 3% Rabatt!

SCHADE
U. FÜLLGRABE

FDP denkt an »Grüne Lunge«

Vorschläge für die Stadtverordnetenversammlung

Mit einem Antrag an die Stadtverordnetenversammlung will die Fraktion der Freien Demokraten erreichen, daß die „Grüne Lunge“ der Stadt aufgebessert wird. Grünanlagen sollen überall dort geschaffen werden, wo sich freie Flächen heute und in Zukunft dafür bieten. Der Magistrat soll beauftragt werden, innerhalb eines halben Jahres einen entsprechenden Bericht zu geben und alle im Gemarkungsgebiet vorhandenen Freiflächen aufzuführen, die mit Bäumen bepflanzt werden können.

In dem FDP-Antrag wird ferner erklärt: „Dabei soll auch die Möglichkeit in Betracht gezogen werden, mehr als bisher kleinere Flächen in Straßennähe mit Bäumen zu bepflanzen und Bauherren entsprechende Auflagen zu machen.“

Weiter heißt es in dem FDP-Antrag: „Es wird von der Stadtverordnetenversammlung angeregt, die Möglichkeit der Bepflanzung längs der neuen Autobahn vorrangig zu prüfen, um durch einen Grünstreifen die Belastung des Kreisverkehrshauses so weit als möglich vor Lärm- und Abgasbelastungen zu schützen. Als Sofortmaßnahme wird vorgeschlagen, durch Neubepflanzung in der Bahnstraße und am Bahnhof die bisher entstandenen Lücken zu schließen.“

Stadtverordneter Eberhard Wolff legte die Ansicht seiner Fraktion dar: „Die FDP-Fraktion ist der Meinung, daß moderne wissenschaftliche Erkenntnisse in erschwerender Weise auf ein Problem hinweisen, das in der Vergangenheit nur von wenigen Menschen und Organisationen in seiner ganzen Tragweite erkannt wurde. Erst in letzter Zeit wird den Fragen des Schutzes der Umwelt mehr Platz eingeräumt. Die FDP unterstellt, daß für alle Stadtverordneten der Mensch und die Erhaltung seiner Gesundheit im Mittelpunkt jeder Betrachtung steht. Sie ist der Meinung, daß kommunale Körperschaften in hervorragender Art und Weise die Möglichkeit haben, auf ihrer Ebene einen ganz entscheidenden Beitrag zur Reinhaltung der Luft und des Wassers zu leisten, indem sie mehr als bisher für den Baumbestand getan wird. Die FDP ist sich darüber im klaren, daß die finanziellen Möglichkeiten der Stadt begrenzt sind.“



Ein Platzkonzert gab am Montag der Spielmanns- und Musikzug des TV 1862 Langen in der Bahnstraße vor fünfjährigen Bestehen des Kaufhauses Braun.

Der Leser hat das Wort

Einführung der 5-Tage-Woche an der Geschwister-Scholl-Schule in Langen

„Sowohl der Bericht in der Langener Zeitung vom 19. 3. 1971 über die in der Geschwister-Scholl-Schule durchgeführte Diskussion zur Einführung der 5-Tage-Woche an Langener Schulen als auch die Stellungnahme der Herren Michel, Hoffmann und Blinda in der Langener Zeitung vom 23. 3. 1971 bedürfen einiger Anmerkungen.“

1. Der in der Geschwister-Scholl-Schule durchgeführte Diskussionsabend ist leider von Anfang bis Ende unter einer wenig verständlichen emotionalen Spannung, welche der sachlichen Diskussion nicht immer dienlich war. Die Veranstaltung sollte und konnte nur der Frage dienen, ob an dieser Grundschule die 5-Tage-Woche eingeführt werden soll. Die anderen Langener Grundschulen haben bereits vor längerer Zeit sich für die Einführung der 5-Tage-Woche entschieden, und dem Vernehmen nach liegen die Anträge dem Regierungspräsidenten in Darmstadt als der zuständigen Behörde zur Genehmigung vor. Die Einführung der 5-Tage-Woche an anderen Langener Schulen ist z. Zt. nicht relevant und bedarf deswegen keiner entsprechenden Diskussion.

2. Herr Klünkichts Ankündigung, daß die Veranstaltung in erster Linie der Information dienen soll, war von vornherein in Frage gestellt, weil bei den Teilnehmern des Podiums kein Vertreter einer Grundschule war. In welcher die 5-Tage-Woche bereits durchgeführt wird. Ein solcher Teilnehmer hätte mit Gewißheit zur sachlichen Information beitragen und manche in der Diskussion aufgetretene Unsicherheit klären wie auch etliche Vorurteile abbauen können. Es darf hierbei festgestellt werden, daß Grundschulen, die die 5-Tage-Woche schon über eine längere Zeit durchführen, insgesamt über positive Erfahrungen berichten können.

3. Die von Herrn Michel, Hoffmann und Blinda gebrachten Vorbehalte gegen die Einführung der 5-Tage-Woche an der Geschwister-Scholl-Schule treffen insgesamt nicht ganz den Kern des Problems, wodurch ihre Schlußfolgerung nicht bejaht werden kann. Die angeführte allgemeine Schulsituation heute kann kein Argument gegen die Einführung der 5-Tage-Woche an der Geschwister-Scholl-Schule sein. Herr Rektor Kalberlah hat eindeutig in dem Erlaß bejaht, daß er in der Lage ist, einen Stundenplan gemäß Erlaß des Hessischen Kultusministers vom 26. 8. 1970 zu erstellen. In dem Erlaß heißt es u. a.: „Bei der Durchführung der 5-Tage-Woche in der Schule ist darauf zu achten, daß der Stundenplan pädagogisch vertretbar bleibt, damit eine Überbelastung der Schüler durch Stundenkonzentration an fünf Vormittagen verhindert wird.“

Die Anzahl der an der Schule erteilten Unterrichtsstunden ist völlig unabhängig davon, ob sie auf fünf oder sechs Tage verteilt ist; sie ändert sich nicht, wenn die 5-Tage-Woche eingeführt wird. Vom pädagogischen Effekt her gesehen, werden jedoch unsere Kinder in einer 5-Tage-Woche in der Grundschule besser betreut werden können, weil die mittlerweile festgestellte hohe Fehlzeit der Schüler am Samstag gerade für diesen Tag eine normale Unterrichtsstunde in Frankfurt ist. Es ist nicht Sinn und Aufgabe der Schule, am Samstag eine „Kinderbewahranstalt“ zu sein.

Die Leistungshöhe der Schüler im Verlauf eines Tages sowie während der Woche sind den Pädagogen schon lange bekannt; sie finden bei der Stundenplangestaltung Berücksichtigung, ehe die pädagogischen Erfahrungen verifiziert. Für jeden Gestalter eines Stundenplanes ist es Richtpunkt, Fächer in denen besondere Denkleistungen und Konzentration gefordert werden, in die Zeit der Leistungshöhe zu legen. Der oben aus dem genannten Erlaß zitierte Satz verweist insbesondere auf diese pädagogische Erfordernisse.

Bei Beachtung dieser Maßgabe verliert das Zitat aus der Stellungnahme der Landesärztekammer an Gewicht. Zudem darf nicht übersehen werden, daß der Bezug des Zitates auf die weiterführenden Schulen sowie auf die Mittelschulen in ländlichen Gebieten gerichtet ist.

4. Der Schulleiterbeitrag der Geschwister-Scholl-Schule führt nunmehr eine Art „Urabsimmung“ bei den Eltern über die Einführung der 5-Tage-Woche an der Geschwister-Scholl-Schule durch. Diese Maßnahme ist zu begrüßen und kann als eine allgemeine Orientierung angesehen werden. Das Entschuldigungsmerkmal ist jedoch der Schulleiterbeitrag selbst. Er kann aus der Zuständigkeit und der zu tragenden Verantwortung nicht entlassen werden. Bei dieser Entscheidung sollte er nicht übersehen, daß im ganzen Land Hessen in den Grundschulen insbesondere die Eltern gerade auch aus pädagogischen Gründen verärgert auf die Einführung der 5-Tage-Woche drängen. Dort, wo bereits Entscheidungen gefallen sind, wurde mit Gewißheit das Für und Wider gründlich diskutiert und gewogen, weil jeweils die Schulleiterbeiträge die Zustimmung zu geben haben. Die gefällten Entscheidungen, wie die große Zahl der gestellten Anträge und erteilten Genehmigungen vermuten läßt, weisen darauf hin, daß das Für ausschlaggebend gewesen ist.“

aus aller WELT

Knappe Wiederwahl Osswalds

Mit nur einer Stimme Mehrheit wurde am Wochenende in Offenbach Ministerpräsident Albert Osswald in seinem Amt als Vorsitzender des Bezirkes Hessen-Süd der SPD vom Bezirksparteitag bestätigt. Gegenkandidaten waren nicht nominiert worden. Von den 284 stimmberechtigten Delegierten mußte Osswald zur Wiederwahl die absolute Mehrheit, nämlich 143 Stimmen, erhalten. 84 Delegierte stimmten gegen ihn, 52 enthielten sich der Stimme und 25 hatten vor der Wahl den Saal verlassen. 1967 hatte Osswald noch 271 Stimmen erhalten. Osswald nannte dieses Wahlergebnis Teil einer „schwierigen Phase, durch die wir nach dem Verlust der absoluten Mehrheit im Landtag bei den Wahlen 1970 hindurchgehen müssen“. Seiner Meinung nach ist das Wahlergebnis auf dem Bezirksparteitag im Hinblick auf die Verwaltungsreform zu sehen. Man sollte jedoch — so Osswald — „Stimmrecht nicht für das geeignete Mittel halten, jemanden einen Denkzettel zu geben.“



Im Singes: Früher der Name eines Gemarkungsteils, heute eine schöne Straße in ruhigem Wohngebiet.

Ein Blick zum Nachbarn

Neuer SPD-Vorsitzender

Der langjährige Vorsitzende des SPD-Ortsvereins Neu-Isenburg, Heinrich Breitwieser, der als Erster Stadtrat noch in diesem Jahr in Pension geht, wurde bei der Jahresversammlung des SPD-Ortsvereins nicht wiedergewählt. Die Mitglieder entschieden sich für den 35-jährigen Oberbürgermeister im Sozialministerium und SPD-Fraktionsvorsitzenden im Neu-Isenburger Stadtparlament, Hans Frey. Er ist gleichzeitig Bewerber für das Amt des Ersten Stadtrates von Neu-Isenburg.

Rentnerin tödlich verletzt

Auf dem Weg zum Stadtkrankenhaus in Offenbach erlag eine 65jährige Frankfurterin Verletzungen, die sie sich bei einem Verkehrsunfall am Samstagmittag in der Offenbacher Bettinastraße zugezogen hatte. Bei einem Zusammenstoß von zwei Autos war die Rentnerin aus dem fahrenden Wagen geschleudert worden. Dabei hatte sie sich schwere Kopfverletzungen zugezogen. Das ist bereits der achte Unfall in Offenbach, bei dem Todesopfer zu beklagen sind.

Explosion bei Merck in Darmstadt

Gestern gegen Mittag erschütterte eine gewaltige Explosion das Mühlengebäude der Chemischen Fabrik Merck in Darmstadt, deren Ursache bisher noch nicht aufgeklärt werden konnte. Durch den Explosionsdruck wurde ein vier mal zwölf Meter großes Loch in die Außenwand des Gebäudes gerissen. Wie durch ein Wunder kam nur ein Mann zu Schaden, er wurde schwer verletzt. Der Sachschaden wird auf mehrere hunderttausend Mark geschätzt.

Sechs Fahrzeuge in Unfall verwickelt

Auf der Autobahn bei Pfungst kam es zu einem Zusammenstoß, in dem sechs Fahrzeuge verwickelt waren. Eine Person wurde schwer verletzt.

Rabiate Häftling

Ein 21jähriger Häftling, der wegen schweren Raubs in Darmstadt im Gefängnis war, demolierte seine Zelle und bedrohte die Wachhabenden. Er erhielt wegen seiner rabiaten Haltung eine Geldstrafe von 500 Mark.

Vierzehnjähriger Lausbub

Die Polizei in Darmstadt erwischt einen vierzehnjährigen Jungen, der in den letzten Tagen mehrmals von einem Fernsprechkabinchen aus die Feuerwehr und das Rote Kreuz ohne Grund alarmiert hatte. Die Eltern werden die Anfahrtskosten der Wehr und der Rotkreuzwagen bezahlen müssen. Der Junge sagte, er habe nur aus Neugierde gehandelt.

Tot im Auto

Auf der Autobahn bei Zellhausen wurde in einem Auto aus Bochum, das lange an einer Raststätte stand, ein 56jähriger Mann tot am Steuer aufgefunden. Die Ermittlungen ergaben, daß er eines natürlichen Todes gestorben war.

Kelne CDU-FDP-Koalition in Rheinland-Pfalz

Aus „Lichttag“ stellte in Mainz der rheinland-pfälzische Ministerpräsident Helmut Kohl sein neues Kabinett vor, das nach der Absage der FDP zur Weiterführung der Koalition nur noch aus Mitgliedern der CDU besteht. Das Durchschnittsalter der Kabinettsmitglieder ist mit 42,9 Jahren das niedrigste in der Bundesrepublik. Die CDU verfügt im neuen Landtag über die absolute Mehrheit mit 53 Sitzen gegenüber 44 der SPD und 3 der FDP.

Mine tötete DDR-Flüchtling

Auf der Flucht aus der DDR in die Bundesrepublik wurde in der Nacht zum Montag ein etwa 30-jähriger Mann in der Nähe von Sondheim (Unterfranken) auf DDR-Gebiet von einer Mine getötet. Der Flüchtling, der bei der Detonation seinen Fuß verloren hatte, konnte sich noch über die Gräben arbeiten, verblüdete jedoch.

Als Kreisobmann bestätigt

Franz Ladak, Kreisobmann der Sudetendeutschen Landsmannschaft für Stadt und Kreis Offenbach, wurde von der Mitgliederversammlung in Offenbach-Waldheim am Samstag einstimmig wiedergewählt.

Kostenlose Verkehrsmittel

Nach einer Umfrage eines Meinungsforschungsinstituts würden auch dann etwa 50 % aller Autofahrer ihr Kraftfahrzeug benutzen, wenn die Beförderung mit öffentlichen Verkehrsmitteln kostenlos wäre.

Kaum Hoffnung für 20 Seeleute

Für 20 Besatzungsmitglieder eines amerikanischen Tankers, der im Atlantik auseinandergebrochen ist, besteht nach Angabe der Küstenwache kaum noch Hoffnung auf Rettung.

Lok gegen Lok

Auf dem Genter Grenz-Verschleppbahnhof stießen zwei Lokomotiven bei einem Rangiermanöver zusammen. Dabei kamen die beiden Lokführer ums Leben.

Toto- und Lottogewinn

Fußballtoto: Ergebnisswette: 1. Rang 725 DM, 2. Rang 39,50 DM, 3. Rang 5,- DM.
Auswahlschwette: „a aus 39“: 1. Rang 119 481 DM, 2. Rang 7487 DM, 3. Rang 308 DM, 4. Rang 8,90 DM und 5. Rang 1,85 DM.
Zahlenlotto: Gewinnklasse I: 475 000 DM, Klasse II: 40 000 DM, Klasse III: 3400 DM, Klasse IV: 60 DM, Klasse V: 3,65 DM.
(Vorläufige Quoten, Angaben ohne Gewähr).

Machen Sie Frühling

Die Natur geht mit gutem Beispiel voran. Möchten Sie nicht auch bei sich manches erneuern, Frühling machen? Doch womit fangen Sie an? Mit der neuen Frühlingsmode ganz bestimmt. Aber vielleicht ist auch eine Kur fällig. Oder die Wohnung muß renoviert werden. Oder der alte Wagen hat ausgedient. Oder der Garten muß neu bepflanzt werden. Oder es sind Anschaffungen zu machen. Was sein muß, muß sein.

Auch wenn Sie im Augenblick vielleicht nicht über ausreichende Barreserven verfügen, weil Sie Ihr Spargeld nicht anbrechen möchten. In solchen Fällen hilft ein COMMERZBANK-Kleinkredit (CKK) bis DM 2.000 oder ein COMMERZBANK-Anschaffungsdarlehen (CAD) bis zu 20.000 DM. Das geht schnell und unbürokratisch. Die Rückzahlung läßt sich bequem auf Ihre Möglichkeiten abstimmen. Hier einige Beispiele:

Darlehensbetrag	18 Monatsraten		24 Monatsraten	
	1. Rate	17 Raten je	1. Rate	23 Raten je
DM 3.000,-	DM 168,-	DM 168,-	DM 131,-	DM 143,-
DM 4.000,-	DM 241,-	DM 247,-	DM 167,-	DM 191,-
DM 5.000,-	DM 297,-	DM 309,-	DM 226,-	DM 238,-

COMMERZBANK
... eine Bank, die Ihre Kunden kennt
Internationale Partner:
BANCO DI ROMA, ROM - CRÉDIT LYONNAIS, PARIS

OFFENTHAL

o Wir gratulieren. Am heutigen Dienstag kann Herr Fritz Schmitt, Mainstraße 7, seinen 84. Geburtstag feiern. Am Mittwoch (31. März) begehen Frau Katharine Seibert, Schulstraße 35, ihren 74. und Frau Margarethe Wellmünster, Dieburger Straße 29, ihren 72. Geburtstag. Allen recht herzlichen Glückwünschen.

o Sprechtag der Alterskasse. Die Landwirtschaftliche Alterskasse hält am Donnerstag, dem 1. April, von 9 - 12 Uhr im Rathaus in Dudenhofen eine Sprechstunde ab, in der sich die Landwirte über die Rentenversicherung beraten lassen können.

o Konzessionsvertrag unterzeichnet. Auf Beschluss der Gemeindevorstandung wurde dieser Tage vom Gemeindevorstand und der Südhessischen Gas-Wasser AG der „Erdgas-Konzessionsvertrag“ unterzeichnet. Damit ist die Grundlage für die Versorgung der Gemeinde mit Erdgas geschaffen. Bürgermeister Zimmer fügte hinzu, daß die Gesellschaft auf die Klausel im Vertragsentwurf verzichtet habe, die die Gesellschaft auf zehn Jahre von der Zahlung einer Konzessionsabgabe befreite. Die Gemeinde erhält nun nach fünf Jahren eine Konzessionsabgabe. Die Südhessische Gas- und Wasser AG wird demnächst untersuchen, was an einer Belieferung mit Gas interessiert ist. Für das neue Wohngebiet in Teilen der Flur 6 und 7 ist eine Gasversorgung auf alle Fälle vorgesehen.

o Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr. In der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr im „Darmstädter Hof“ stand im Mittelpunkt die Beratung über die Gestaltung des mit dem Kreisfeuerwehrtag verbundenen Jubiläumfestes, das die Feuerwehr am 1. April ihres 85-jährigen Bestehens vom 2. bis zum 5. Juli 1971 feiert. — Es steht bereits fest, daß das Zeit neben dem neuen Feuerwehrhaus in der Friedhofstraße aufgestellt wird. Am Samstag, dem 3. Juli, wird das neue Feuerwehrhaus eingeweiht und gleichzeitig das von den Gemeindefreien des Westkreises angeschaffte Katastrophenfahrzeug vorgestellt. Außerdem wird ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm geboten. Zum Abschluß des Festes am Montag findet ein bunter Abend mit bekannten Künstlern statt. Bürgermeister Albert Zimmer wurde zum Festpräsident ernannt, Landrat Walter Schmitt ist Schirmherr der Veranstaltung, bei der auch verdiente Mitglieder und Jubilare geehrt werden sollen. Jugendwart Rudi Haller und Wolfhard Schulz vom Spielmannszug der Gölzenhainer und Offenthaler Wehr gaben ihre Berichte. Kassierwart Walter Reitz berichtete, daß die Feuerwehr jetzt 177 Mitglieder habe, davon 42 aktive und 13 Jungfeuerwehrleute. Nach dem Bericht der Revisoren und der Festsetzung des Vorstandes wurden die beiden Jungwehnmänner Stapp und Schulz offiziell in den Kreis der aktiven Wehr aufgenommen. Wolfhard Schulz wurde zum Jugendleiter-Stellvertreter gewählt. Als Delegierte der Wehr wurden Heinrich Konrad Jost und Wilhelm Reitz benannt.

Beilagehinweis

Der heutigen Ausgabe liegt, außer bei den Postbezahlern, eine Beilage der Firma Schade und Pflüger bei.

Der Selbstzweck

Plauderei von Irmgard Wolter

Rührend ist der eigenbrütlerische Hagestolz, der seine mageren Rente mit Struppi teilt! Aller Achtung ist es wert, wie er geduldig in der Schlange beim Schlächter steht, um des Hundes Mahlzelt einzukaufen. Ergreifend sein Anblick, wenn er sich gegen den Wind stemmt, der brennenden Sonne oder des beidseitigen Frostes nicht achtend, um seinen Struppi spazierenzuführen!

Verwerflich hingegen erscheint uns jene Dame, die ihr Hündchen, das edelste Rasse ist und demgemäß nicht Struppi heißt, sondern Helofono von der Carlina, passend zum eigenen Pelz einfärben ließ und in ihm gleichsam den Prunkrahmen ihrer selbst sieht!

So rasch fällt die Umwelt ihr Urteil und wird damit doch diesem Haustierhalter ebenso wenig gerecht, wie jenem. Jedes Haustier ist Mittel zum Selbstzweck, denn es hat Eigenschaften, die seinen Besitzer auf eine Warte erheben, wie er sie in solcher Höhe aus eigener Kraft nie erklimmen könnte. Eigenschaften, die kein Homo sapiens aus sich selbst heraus in sich vereinigt. Struppi ist treu und unterwürdig. Dankbar ist er, und er widerspricht nie. Er hat nicht diesen penetranten Blick für menschliche Untugenden und Schwächen. Er liebt mit dem Herzen und nicht mit den Augen.

Struppi lebt in einem totalen Abhängigkeitsverhältnis und wäre hilflos ohne seinen

REWE -Markt Hans Gärtner
Langen,
Südl. Ringstraße 118

bietet an:

Rindergulasch, beste Qualität . . . 500 g nur 3,28
Schweinebraten wie gewachsen . . . 500 g 2,58
Schwefelstich, mager 500 g 2,28
Gekochter Vorderschinken, geschm. . 100 g —,59
Gekocht. Vorderschinken am Stück ab 500 g nur 2,45
Holl. Suppenhühner 1200 g-Stück 2,98

DM 2.000,-

und mehr können Sie bei uns im Monat verdienen als

E-Schweißer
Stahlbauschlosser
(Alu-Arbeiten)
Rohrverleger
(Spengler)

Schweißkenntnisse und Führerschein Kl. II sind erwünscht. Unsere Montage- und Betriebsgruppen bestehen aus 2 Mann.

Wir bieten hohen Stundenlohn, Prämienlohn und Leistungszulage sowie weitere soziale Leistungen.

Neuerwerbler — auch Gastarbeiter, z. B. Spanier u. Jugoslawen — rufen gleich an, schreiben uns oder stellen sich persönlich vor.

Sie erreichen uns auch Samstag.

WERNER BALD
TANKBAU - STAHLBAU
0656 Heusenstamm
Ottstraße 9

Tel. (06104) 2670

demolux
Tageslicht-Schreibprojektoren

zur Unterstützung unserer Buchhalterin suchen wir schnellstens eine

Buchhalterin

Wir bieten eine zukunftsichere Dauerstellung in einer modernen Firma mit gutem Betriebsklima.

Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an Herrn Köhler, oder rufen Sie ihn einfach an:

KLAUS W. REISER & CO

Europas erfolgreichster Hersteller von Schreibprojektoren
607 Langen, Wiesenstr. 3, Telefon 27 31

SPAR

Lauter bunte
Ostereier

Formosa

Stangenspargel
geschält, mittel/stark
**800-g
Hochdose 2,98**

Werbepreis

SPAR Fruit-Cocktail
1/1-Dose 1,98

Werbepreis

Fröhlicher Zecher
und
Pfälzer Traubenblut
die Markenwolle von **SPAR**
Ltr.-Fl. ohne Glas 2,28

Werbepreis

Grande Victoire V.S.O.P.
der große Weinbrand von **SPAR**
1/1-Fl. 7,95

Werbepreis

Verpoorten-Eierlikör
1/1-Fl. 7,95

SPAR
Markt

Selbständig arbeitende

Ganztagsaushilfe

gesucht.

Beste Bezahlung.

Telefon 2 23 23

Remy Martin
V.S.O.P.

1/1 Fl. **16,90**

Sprengel

250 g Pkg. statt 5,50

3,98

rhumbler

SUBWARREN SPIRITUOSEN WEINE KAFFEE

Ihr preiswertes Fachgeschäft

Manch ein Hund verfettet, weil seine Herrschaft sich nicht sattschicken kann an seiner wedelnden, unterwürfigen Dankbarkeit für jeden guten Bissen. Manch einer magert freilich auch über Gebühr ab, weil das allgemeine Lob, des Tieres Schlantheit betreffend, seinem Herrn glatt eingeht und ihn hinwegtäuscht über die Misere des eigenen Embonpinks. Und wie verständigt und verständnislos guckt der Hund, wenn man ihm Beleidigungen und Kümmernisse ins Ohr flüstert! Das läßt man sich was kosten: Hundesteuer und Futter, neue Hausschuhe anstelle der zernagten alten, sowie die Unbequemlichkeit des Ausführens. Wenn das dennoch zuviel wird, oder wer keine Hunde mag, der hält sich Schildkröte, Goldhamster, Vögel oder Fische. Auch sie sind harthilflich abhängig vom Menschen, bieten Augenweide und Zeitvertrieb.

Ich habe übrigens eine Katze. Sie schnurrt, wenn ich sie streichle. Schmelzlad umwindele sie meine Füße, wenn ich mit dem Papier raschle, in dem sie ihr Futter vermutet. Sie war struppig, mager und herrenlos, als ich sie wohlwollend zu mir nahm. Jetzt ist sie prall und steckt wohlgeformt in einem Fell, das wie Seide glänzt. Sie ist nicht so neugierig wie meine Kinder, nicht so von Widerspruchsgeist und Kritiksucht erfüllt wie diese, sondern hängt am Helm und verahrt mich schweigend. Eher würde ich auf die Butter zu meinem Brot verzichten, als daß ich ihre Fischrationen schmälere oder ihre Milch verweigere! Wie behaglich sie sich doch dehnt und streckt unter meiner sanft zugreifenden Hand! Auf ihre stumm bereite Weise macht sie mir täglich klar, was die Umwelt mir vorenthält: daß ich ein guter, großzügiger und durchaus lebenswerter Mensch bin!

LEDERKLEIDUNG natürlich von LEDER-VATER

Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederbekleidung bietet einmalige Vorteile beim Einkauf

demolux
Tageslicht-Schreibprojektoren

Wir suchen per 1. Juli 1971 oder früher eine

Fakturistin

zum Schreiben von Rechnungen und Lieferscheinen auf elektrischer Schreibmaschine. Umstellung auf Fakturiermaschine kann auf Wunsch erfolgen.

Wir bieten überdurchschnittliche Bezahlung. Mittagessen im Betrieb.

Sehr gepflegte mod. Büroräume, nette Mitarbeiter.

KLAUS W. REISER & CO

Europas erfolgreichster Hersteller von Schreibprojektoren
607 Langen, Wiesenstraße 3, Telefon 27 31

Pianohaus Lang

Frankfurt am Main • Stiftstraße 32

Am Eschenheimer Turm • U-Bahn-Haltestelle • Tel. 28 23 30
Größtes Klavier-Fachgeschäft Deutschlands • Elektr. Orgeln

Plötzlich und unerwartet starb unser Mitarbeiter, Herr Posthauptsekretär

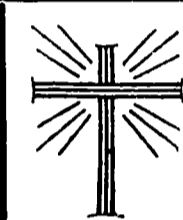
ADAM BAUER

im Alter von 58 Jahren.

Wir betrauern in dem Verstorbenen einen lieben Mitarbeiter, den wir in steter Erinnerung behalten werden.

Langen, den 29. März 1971

Personalrat Postamt
Gleissner Müller



Trauer-Drucksachen
liefert schnell, auch samstags morgens

Buchdruckerlei
Kühn KG
Verlag der Langener Zeitung

Plötzlich und unerwartet verstarb am 27. März 1971 mein Innigstgeliebter Mann, treusorgender Vater, Schwiegervater, Opa, Schwager, Neffe u. Cousin

Georg Ziemer

im Alter von 58 Jahren.

In tiefer Trauer:
Ilse Ziemer geb. Lehmann
und **alle Angehörigen**

Langen, Goethestraße 49

Die Beisetzung findet am Donnerstag, dem 1. April 1971 um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Nach langer, schwerer Krankheit und einem arbeitsreichen Leben ist am Donnerstag, dem 25. März 1971, meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwiegermutter und Oma

Irmgard Thierbach

geb. Holtmann

im Alter von 56 Jahren von uns gegangen.

In tiefer Trauer:
Herbert Thierbach
Familie Herbert Thierbach
Familie Peter Thierbach

Langen, im März 1971
Forstring 3

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 31. März 1971 um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

DANKSAGUNG

All denen, die unserer lieben Entschlafenen

Helene Reichert

geb. Wittich

in so großer Zahl die letzte Ehre erwiesen haben, sagen wir unseren richtigen Dank. Besonderen Dank den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1912/13 und der Firma Voigt u. Häffner für die Kranzspenden. Ebenso herzlich gedankt sei ihrer Freundin Irma Saubke, die unter Aufopferung und liebevoller Pflege an der Entschlafenen ihr Bestes getan hat.

Im Namen der Trauernden
Günter Reichert

DANKSAGUNG

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort und Schrift sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

Alois Hoffelner

sagen wir unseren tiefempfundenen Dank. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die trostreichen Worte sowie der Bundesbahn, allen Nachbarn, Freunden und Bekannten und allen, die unserem lieben Verstorbenen das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:
Marie Hoffelner geb. Wild
Kinder, Enkelkinder und Anverwandte

Langen, im März 1971
Leukertweg 88

GUTSCHEIN
für die Floratorf-
Frühjahrs-Broschüre
„Ich mache
meinen Garten schön.
Im Frühjahr.“
Diesen Gutschein lösen
Ihnen Ihr Fachhändler und
die Gartenschulen ein
Floratorf
Produkte
mit der Vollkraft
der Natur

Torfstreuverband GmbH,
29 Oldenburg, Postfach 1229

Ihr Garten hat Hunger!

Jetzt braucht Ihr Garten Super Manural 3 plus.

Super Manural 3 plus mit den natürlichen Wachstumskräften:

1. Plus: alles wächst üppiger
2. Plus: alles blüht reicher und voller
3. Plus: alles bleibt viel länger schön.

Super Manural 3 plus läßt alles besser wachsen.



Urkunden und Preise zum Ferienbeginn

Hallenhandball-Turnier in der Ernst-Reuter-Schule

Leben herrscht während der Schulzeit täglich in der Ernst-Reuter-Schule. Ein Wirbel aber, wie er am letzten Schultag vor den Osterferien in der Sporthalle herrschte, ist allerdings selten. Zwischen den Förderstufenklassen wurde das schon traditionelle Hallenhandballturnier ausgetragen.

Mitschüler, Lehrerinnen und Lehrer, aber auch Rektor Hesse und der Hausmeister feierten an, waren begeistert bei der Sache. Am Ende stieg immer die Besten. Bei den „Fünfern“ war es die Mannschaft der 5. B. Die „Sechser“ wollten nicht nachstehen, und so holte sich auch hier „die B“ den Siegesspreis mit Urkunde. Zugleich überreichte Rektor Hesse den Besten bei den Bundesjugendspielen 70/71, der Klasse 8 R 2 eine besondere Auszeichnung.

Die Wertungen an den einzelnen Geräten für die Egelsbacher Mannschaft: Stufenbarren 14,75 Pkt., Schwebebalken 20,10 Pkt., Bodenturnen 18,80 Pkt. und Pferdsprung 19,80 Pkt. Mit einer Gesamtpunktzahl von 72,25 war sie rund 20 Punkte besser, als die gastgebende Konkurrenz. Mit einer weiteren kleinen Leistungssteigerung haben die jungen talentierten Egelsbacher Schülerinnen gute Platzierungschancen bei den Hessischen Jugendmeisterschaften. Schon hier in Langen waren ihre Punktwertungen teilweise besser, als die der Jugendlichen.

Auf Kartoffelroder geprallt
Die Nachtfrühling wurde der Polizei ein Unfall gemeldet, der sich bereits am 2. Januar 1971 zwischen 20 und 20.30 Uhr zugetragen hatte. Ein Egelsbacher befuhr mit seinem Personenwagen die Langener Straße in Richtung Ortsmitte. Plötzlich prallte er gegen einen mitlen auf der Fahrbahn stehenden Kartoffelroder, den wahrscheinlich Kinder oder Jugendliche dorthin geschoben hatten. Der Fahrer vermutete, nur er selbst sei dabei geschädigt worden und meldete den Unfall nicht. Jetzt aber hat der Besitzer des Kartoffelrodens seinen Schaden anerkannt und nachträglich Anzeige erstattet. Der Personenwagenfahrer, der sich bei dem Aufprall am Kartoffelroder seinen linken Arm leicht verletzte, ist der Polizei als Zeuge bekannt. Sein Schaden betrug rund 600 Mark.

Club holte Punkt in Dieburg

In der Bezirksklasse Darmstadt leistete sich der Spitzreiter Gernsheim in Heppenheim eine 1:2-Niederlage und hat nun nur noch zwei Punkte Vorsprung vor Lorsch, das sich durch einen 3:1-Heimfolg gegen Griesheim wieder auf den 2. Platz vorschob. Ober-Roden vergab durch eine 0:1-Niederlage in Pfungstadt seine Möglichkeit, Anschluss an das Spitzentrio zu bekommen. Der FC Langen büßte in Dieburg zwei Plätze ein, da Pfungstadt und Bensheim ihre Spiele gewonnen. Die beiden Vereine am Tabellenende verloren ihre Spiele, Darmstadt 1:2 gegen Bensheim und Viktoria Urberach 0:2 gegen Schnaheim, das sich dadurch etwas aus der Absteigzone entfernte.

Table with 3 columns: Rank, Team, Points, Goals. Lists teams like Gernsheim, Lorsch, Griesheim, etc.

Die Schwarzweißen waren auch von Wolfskehlen nicht zu stoppen

SG Egelsbach — TSV Wolfskehlen 4:0 (2:0)
Leicht fiel der Egelsbacher Elf dieser klare und auch völlig verdiente Erfolg gegen einen harten und am Schluß sogar unfairen Gegner nicht. Denn nicht nur in der Abwehr, sondern auch im Angriff bewies die Gäste ihre Kampfstärke und Kondition. Was dieser Mannschaft jedoch fehlte, waren die spielerischen Glanzpunkte, nur mit Härte und Konzentration war der Tabellenführer nur vereinzelt in Verlegenheit zu bringen. Bernd Blöcher und Hans-Werner Schmidt waren wieder dabei, doch Karl-Heinz Graf fehlte wegen einer Grippe, so spielte die Elf in der Aufstellung: Hausmann, Lehnert, Jäkel, Stapp, Leonhardt, Basler, Bialon, W. Anthes, Schmidt, D. Werner und Blöcher. In der 56. Minute wurde ein Stoß von Peter Lehnert durch Horst Lehnert, der am Sonntag in Goddelau ein gutes Debüt gab, heringegenommen. Sofort rückte W. Anthes auf seinen Stammplatz als „Libero“ und W. Stapp verteidigte nun auf der rechten Seite. Beide Formationen bewährten sich in etwa, wobei wieder einmal Helmut Jäkel durch sein hervorragendes Abwehrspiel auszeichnete. Im übrigen konnte man sich der Gesamtleistung der Mannschaft gegen einen ihrer Angstreiber voll und ganz zufrieden sein. Immerhin sind die Schwarzweißen jetzt die einzige Elf, die den Gast aus Wolfskehlen mit vier Toren Unterschied schlug, nicht einmal Raunheim gelang dies.

Schiedsrichter Braun betrog den Club um einen Punkt!

Hassia Dieburg — 1. FC Langen 1:1
In der 73. Minute trauten die Anhänger des Clubs bei Hassia Dieburg ihren Augen und Ohren nicht: Köpchen wurde im Strafraum ganz klar gelegt, doch Schiedsrichter Braun aus Bad Soden im Taunus, der vorher schon durch kleinliche Regelauslegung die Gäste oft benachteiligt hatte, gab diesen schuldigen Elfmeter nicht, sondern ließ weiter spielen und entschied, als er daraufhin von den Langener Spielern bestürmt wurde, gegen den Club. Die 1:0-Führung der Hassia blieb dadurch weiterhin erhalten, und in der nun noch verbleibenden Viertelstunde gelang Dohmen lediglich der 1:1-Ausgleich. Ein Punkt, der durch einen Elfmeter leicht zu gewinnen gewesen wäre, war auf diese Weise dahin.

Haben die Egelsbacher Junioren ihre Formkrise überwunden?

SG Egelsbach — SV Blaugelb Frankfurt 1:0
Nach den zuletzt gezeigten schwachen Leistungen kamen Egelsbachs Fußballjunioren am Sonntagvormittag zu einem in dieser Höhe kaum erwarteten zweistelligen Erfolg. Allerdings gegen einen sehr hauckenden spielenden SV St. Stephan — TS Oberrodern. SV Blaugelb Frankfurt, der die Egelsbacher Mannschaft nicht zur Hergabe ihres ganzen Könnens zwang. Es war deshalb auch einer der schwächsten Gegner, der sich am Berliner Platz vorstellte und wäre nicht ein Teil Unkonzentriertheit bei einigen schwarzweißen Angreifern hinzugekommen, dann hätte die Mannschaft leicht, so wie die erste Garnitur, die hundert Tore Schalimauer erreichen können.

Gerechtes Unentschieden der SSG

SSG Langen — Teutonia Hausen 1:1 (0:1)
Trotz allem Anrennen auf das Tor des Gastes gelang der Sieg nicht mehr. Es spielten: Zuber, Emmer, P. Schreiber, Fiala, Betz, Braukmann, Starke, Bigalke, Wunderlich (ab 45. Min. Hausmann) H. Schreiber Jr., Jeschke. Die Reserve verlor mit 1:2, wobei H. Hausmann den Gegentreffer erzielte.

A-Klasse Offenbach

Table with 2 columns: Team, Points. Lists teams like FG Seckbach, Klein-Welzheim, Germania Frankfurt, etc.



Sieger der Fünfer-Klassen beim Handballturnier der Ernst-Reuter-Schule: die Mannschaft der Klasse 5 b.



Das Maskottchen hat geholfen: Klasse 6 b wurde Sieger im Hallenhandball-Turnier der Ernst-Reuter-Schule in der Gruppe der Sechser-Klassen.

toom-MARKT advertisement featuring various food products like Roher Schinken, Leberrolle, and Schiesische Würstchen with prices. Includes a logo and contact information for the store.

